PARA IMPORTAR O EXPORTAR
Busque la manera + fácil, rápida y + segura de hacerlo
BANCO DE LA PAZ Un Gran Banco

❑ **Papa Juan Pablo II fustigó al "poder de la mafia"**

Página diez

❑ **Empleo: señuelo para atrapar electores**

Página siete

AHORA
en el BANCO DE LA PAZ
Ud. goza de bajas comisiones en:
- Giros y transferencias
- Cartas y líneas de crédito
- Boletas de garantía
- Avales y fianzas

Un Gran Banco

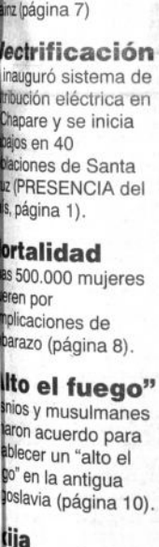
PRESENCIA

MATUTINO FUNDADO EL 28 DE MARZO DE 1952

AÑO XLII - Nº 12.450 - LA PAZ, BOLIVIA, DOMINGO 9 DE MAYO DE 1993 - 178 PAGINAS - PRECIO DIAS ORDINARIOS LA PAZ Bs 1.50, EL PAIS Bs 2.00; DOMINGOS Bs 2.00 Y 2.50

En esta edición

Reportajes



¿Cuánto vale un periodista?

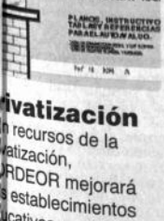
Democracia
Pobreza y corrupción amenazan democracias panoamericanas, según monseñor Luis Sáinz (página 7)

Electrificación
Se inauguró sistema de distribución eléctrica en el Chapare y se inicia trabajos en 40 poblaciones de Santa Cruz (PRESENCIA del País, página 1).

Mortalidad
Más 500.000 mujeres mueren por complicaciones de embarazo (página 8).

"Alto el fuego"
Cristianos y musulmanes lograron acuerdo para establecer un "alto el fuego" en la antigua Yugoslavia (página 10).

Vivija



Privatización
Con recursos de la privatización, CORDEOR mejorará los establecimientos educativos (PRESENCIA del País, página 1).

Indígenas
Central de Pueblos Indígenas del Oriente Boliviano decidió poner en vigencia la Ley Indígena (PRESENCIA del País, página 1).

Candidatos aceleran campañas para atraer a 250.000 indecisos

- Abstencionistas llegan al 10%. Encuestas registran un 15% de indecisos. Políticos interesados en lograr la más amplia participación en las elecciones de junio

A veintiocho días de los comicios los partidos políticos intensifican sus ofensivas para capturar el voto de aproximadamente 250.000 electores indecisos, de los 1.850.000 potenciales votantes registrados.

Hasta abril, de acuerdo a los sondeos, este grupo de electores alcanzó al 15% mientras que los abstencionistas llegaron a un 10%. El índice de indecisos está en los márgenes que se presentaron en anteriores elecciones, manifestó a PRESENCIA el analista y vocal de la Corte Nacional Electoral, Jorge Lazarte.

Señaló que los niveles de indecisión y abstencionismo corresponden a segmentos de la población que en la práctica están marginados del proceso. Según la misma encuesta de abril, dijo, el perfil de los indecisos corresponde a aquellos sectores de bajos ingresos económicos, a la gente ubicada en las franjas extremas en cuanto a la edad (muy ancianos o muy jóvenes), a mujeres; a población del área rural (principalmente por falta de documentación y por temor a que su voto sea anulado).

Sin embargo este mismo estudio señala también que existirá una amplia participación en las elecciones. Aproximadamente un 80% de los que fueron encuestados en el eje central dicen que sí votarán, afirmó Lazarte.

Encuestas políticas, sondeos de opinión y otros medios propagandísticos son utilizados por los partidos en carrera electoral para convencer a los indecisos que, se presume, sólo a pocas horas de emitir su voto cristalizarán su preferencia política o simplemente se abstendrán.

Con el propósito de ampliar la cobertura electoral, la CNE lanzó una iniciativa para promocionar el voto como un derecho y una obligación democrática. Tal iniciativa fue respaldada por todos los partidos que están en carrera electoral.

Mientras el jefe en ejercicio del MIR, Oscar Eid señaló que confía en la participación de los electores el 6 de junio, el subjefe del MNR, Juan Carlos Durán advirtió que hay que superar el escepticismo que aumenta en la medida en que no hay la suficiente confianza en los candidatos y en los programas que se presentan.

Ramiro Velasco, candidato a la presidencia, a tiempo de respaldar la iniciativa de la Corte para alentar a los votantes, lamentó que se haya excluido la participación de la población que no cuenta con su carnet de identidad.

(Más información, página cinco).



Cosechando en oriente
El presidente Jaime Paz Zamora estuvo de cosecha en el centro de producción de soya en San Rafael al nor-este de Santa Cruz, uno de los más grandes del país y del continente. Cuenta con 12.000 hectáreas cultivadas. En la oportunidad se informó que el volumen de producción de soya para este año será de 372 mil toneladas, con un valor de más de 170 millones de bolivianos.

"Blanqueo migratorio" alimenta fuga de bolivianos a la Argentina

El llamado "blanqueo migratorio" resultante de convenios bilaterales entre Bolivia y Argentina, se ha convertido en un caudaloso canal de fuga de bolivianos hacia el vecino país. Los acuerdos de amnistía, de ciudadanos nacionales ilegales en suelo argentino, han ampliado la posibilidad de radicatoria permanente, pese a que, por otro lado, se incrementan las trabas del gobierno argentino.

La situación de inmigrantes en ese país fue retratada a PRESENCIA por el representante de la Comisión Argentino-Boliviana para el Inmigrante Indocumentado, Luis Moreira, y por el periodista Eber Montaño Rosales.

La comunidad boliviana en la Argentina es la más numerosa, seguida por la chilena y paraguaya. El número de bolivianos radicados e indocumentados también es notable, al extremo de que ambos países no se atreven a reconocer la permanencia de medio millón de connacionales.

En sólo seis semanas 28.000 indocumentados acudieron a Migración para realizar sus trámites de radicatoria, persuadidos de que gracias al "blanqueo" podrían salir del anonimato y de las estadísticas. La Comisión calcula que al menos 80.000 bolivianos podrían obtener el permiso de las autoridades argentinas, logrando así ciertos derechos en el trabajo, donde suelen ser víctimas de la explotación y la servidumbre por parte de coreanos y también bolivianos desnaturalizados.

El Decreto de Amnistía Migratoria aprobado por el gobierno del vecino país favorece a los que llegaron antes del 31 de diciembre de 1991. Los requisitos que exige la disposición se reducen a la carta de nacionalidad y a la justificación de la permanencia en la Argentina, comprobando el ingreso antes de la fecha límite.

En los últimos meses, aproximadamente 3.000 bolivianos han cruzado diariamente la extensa frontera con la Argentina en busca de la tierra prometida y de un trabajo que les permita vislumbrar mejores días.

(Más información, página siete).

Periodistas piden a políticos honestidad y limpieza

II Congreso de la ANPB aprobó estatutos y principios.-

SUCRE, 8 (PRESENCIA).- El Segundo Congreso de la Asociación Nacional de Periodistas de Bolivia (ANPB) iniciado anoche, aquí, y que culminará este domingo, demandó de los políticos una actuación más responsable, honesta, limpia y justa.

El presidente de la institución colegiada, Jorge Lazzo, en su informe oficial presentado ante los delegados, se dirigió a la "clase política" a la que exigió "responsabilidad en sus planteamientos, honestidad en sus actos, limpieza en su gobierno y justicia con el pueblo".

Demandó de sus colegas "dignidad, valentía, honradez y justicia, valores que Jesús les encargó a sus discípulos". Afirmó que los periodistas de hoy deben ser "apóstoles de la verdad".

Lazo censuró la usurpación de la profesión periodística en que incurren algunos ciudadanos, e inclusive políticos. "El periodismo no puede ser desvirtuado, no puede ser manejado por profanos o por improvisados. Tenemos un delicado encargo de transmitir la verdad, de ejercer esa especie de sacerdocio al servicio de la paz y justicia", señaló.

APROBACION DE ESTATUTOS

Durante la mañana del sábado, los delegados aprobaron el Estatuto de la Asociación Nacional de Periodistas de Bolivia, organización que nació el 29 de marzo de 1992 en La Paz.

Paraguayos acuden hoy a las urnas

Nerviosismo en Asunción por desplazamiento militar

Asunción (De nuestras agencias) Una impresionante movilización de la población contra el fraude se vio matizado curiosamente con otra promovida por el Ejército paraguayo. El desplazamiento militar elevó el estado de nervios de la población y de los partidos políticos que acudirán hoy a las urnas.

La oposición política y el periodismo en Paraguay organizaron la masiva movilización contra el fraude en lo que será la histórica jornada electoral que vivirá ese país luego de 47 años de dictadura.

La intención de las agrupaciones es un control estricto de cada una de las 7.900 mesas electorales desplegadas en todo el país, dijeron los organizadores.

El principal riesgo de fraude no es tanto en Asunción, sino en parajes distantes en el interior del país donde las condiciones de vida son muy bajas y los controles escasos, explicó una fuente de una de las agrupaciones.

Tanto esfuerzo se justifica en los años de fraude que soportaron los paraguayos durante la pasada dictadura militar del general Alfredo Stroessner derrocado en un cruento golpe en 1989.

Respecto a la movilización del Ejército Paraguayo, fuentes castrenses informaron que se trata de una operación que partió del Chaco hacia la capital para "sumarse a los ensayos de rutina para el desfile militar del próximo 15 de mayo, día de la independencia".

Dirigentes de la oposición cuestionaron el desplazamiento de tropas y afirmaron que la movilización, que comenzará en la base militar de Mariscal Estigarribia, a unos 500 kilómetros de Asunción, puede causar alarma entre la población en vísperas de las elecciones.

Yelsin: "Soy el único poder legítimo en Rusia"

MOSCU, mayo 8 (Reuter) - El presidente Boris Yeltsin declaró hoy (ayer) que es la única autoridad legítima de Rusia después de ganar un voto de confianza para él y para sus reformas en un referendo realizado el mes pasado.

"Hoy, sólo el presidente tiene legitimidad. Las otras ramas del poder sólo tienen la legitimidad de la ex Unión Soviética", dijo en una conferencia de prensa conjunta con el primer ministro canadiense Brian Mulroney, de visita en Moscú.

Yeltsin señaló que no planea disolver la suprema legislatura, el Congreso de Diputados del Pueblo, elegido antes de la desintegración de la Unión Soviética a fines de 1991.

La legislatura, hostil a su programa de reformas, desaparecerá una vez que se haya elaborado una nueva constitución, agregó.

El proyecto constitucional de Yeltsin, que refuerza los poderes de la presidencia, será discutido por representantes de las regiones rusas la semana próxima.

El mandatario dijo que espera que las regiones firmen un documento definitivo en junio. El presidente dio a entender que el Congreso y el parlamento regular tendrán que aceptar cualquier decisión que cuente con consenso entre los dirigentes regionales.

Pero no dijo cómo planeaba obligar al Congreso, que legalmente tiene la última palabra en la aprobación de una nueva constitución, a emitir su propia sentencia de muerte accediendo a nuevas elecciones para formar una legislatura federal.

Yeltsin se mostró convencido de que el domingo, cuando se conmemore la victoria sobre la Alemania nazi, las celebraciones no degenerarán en violencia, como ocurrió el 1ro de mayo cuando unas 600 personas resultaron heridas en choques entre policías y manifestantes comunistas.

El presidente descartó toda posibilidad de éxito en los esfuerzos de sus oponentes conservadores para detener la marcha de las reformas liberales.



HACE CINCO AÑOS

Hace cinco años, el 9 de mayo de 1988, el Papa Juan Pablo II inició su histórica visita a Bolivia. Durante los cinco días vividos en esta tierra conoció directamente nuestra realidad y nos conmovió con su mensaje de esperanza, demanda de justicia social y solidaridad entre los hombres, para acercarnos más a las metas que Jesús nos propone.

Reconocimiento constitucional de la Iglesia Católica

Por Miguel Manzanera, S. J.

En una anterior entrega examinábamos el art. 3º de la Constitución Política, que reconoce y sostiene a la religión católica, al mismo tiempo que garantiza la libertad religiosa. Este tipo de relación no es de confesionalidad, sino simplemente de reconocimiento preferencial a la Iglesia Católica. En el proceso actual de reforma de la Constitución ha habido algunas solicitudes aisladas para suprimir ese modelo, por considerarlo un privilegio injustificado y discriminatorio. Vamos ahora a exponer una serie de razones que justifican este reconocimiento preferencial.

Raíces histórico-culturales

La religión católica, predicada por los misioneros durante la época colonial, echó raíces tan profundas entre los habitantes del Alto Perú, que, llegado el tiempo de la independencia, la nueva República de Bolivia nace a la historia con una firme profesión de fe, invocando **"la paternal asistencia del Hacedor santo del orbe"**, con **"el sostén inalterable de su santa religión Católica"**, tal como reza el Acta de Independencia del 6 de agosto de 1825.

Notemos que esta profesión religiosa de los firmantes del Acta fue la única modificación al proyecto del Libertador Simón Bolívar, que, influido por las tendencias europeas laicistas, basándose en la dignidad de lo religioso, rehusaba legislar en esa materia, ya que **"no puede haber ni hay poder humano sobre las conciencias"**.

A lo largo de la historia se ha mantenido constante en las diversas constituciones el reconocimiento a la religión católica, aunque con una marcada evolución desde la confesionalidad a la preferencialidad, tal como se ve en un examen histórico comparativo.

El reconocimiento preferencia de la actual Constitución corresponde a la realidad actual. La "catolicidad" es hoy un rasgo característico importante en la identidad cultural de la sociedad criolla y también en las culturas autóctonas. Estas últimas, si bien han mantenido creencias y prácticas ancestrales, han incorporado a ellas la fe católica como parte de su propia religiosidad, formando un complejo sincretismo católico-autóctono, que merece un estudio especial.

Incluso podemos afirmar que, dentro de la pluralidad étnica y cultural, que caracteriza a la sociedad boliviana y a la que hoy se da mayor relieve, la religión católica constituye un vínculo de unión, en cuanto elemento común importante de integración, contribuyendo a aminorar tensiones étnicas, culturales o departamentales, que de otra forma podrían degenerar en fanatismos irreconciliables.

Población mayoritaria católica

Si bien en la última década ha habido un crecimiento de otras iglesias y asociaciones religiosas, una gran mayoría de la población boliviana, estimada entre un 80% y un 90%, está bautizada en la Iglesia Católica. Aunque no sean católicos plenamente indentificados con la institución eclesial, late en ellos una pertenencia a la Iglesia Católica que aflora en determinados acontecimientos familiares, como ser bautizos, primeras comuniones, bodas y funerales, en devociones populares o en ocasiones más solemnes, por ejemplo en la visita del Papa en 1988.

El la última década se ha fortalecido la imagen de la Iglesia Católica como defensora, no sólo de la democracia, sino también de la justicia y la paz. En la actualidad la opinión pública es muy favorable a la Iglesia Católica, incluso por encima de varias encuestas tales, tal como se ha constatado en varias encuestas realizadas por ILDIS. La Iglesia ha sabido ganarse esa confianza a través de su importante trabajo social y del apoyo a las clases rurales y marginadas.

Por contraste el restante porcentaje de población no católica, estimado entre 10 y 20% según las regiones, está muy disperso en diversas confesiones cristianas y otras religiones, sin que ninguna de ellas pueda presentar un porcentaje significativo. Las confesiones cristianas, si bien en los últimos tiempos han tratado de vincularse, no tienen una agrupación jurídica que pueda representarlas y diferenciarlas de otras agrupaciones sectarias, con las que corren el riesgo de ser confundidas. La débil cohesión interna de algunas de ellas puede llevar a provocar fraccionamientos, como el que actualmente afecta a la Iglesia Evangélica Metodista de Bolivia.

Entidad pública internacional

Aunque, teológicamente hablando, la esencia fundamental de la Iglesia Católica es la de ser una comunidad cristiana espiritual, en cuanto institución tiene además características jurídicas propias que la distinguen de otras confesiones religiosas. Con una antigüedad de cerca de dos milenios de duración ininterrumpida, agrupa en la actualidad a más de mil millones de fieles en el mundo entero. Como organización [illegible] Católica cuenta con órganos legislativos, [illegible] judiciales, regulados por un sistema jurídico muy desarrollado, denominado Derecho Canónico.

La autoridad superior de la Iglesia Católica, el Colegio Episcopal que reúne a los Obispos en número superior a los 2.500, presidido por el Obispo de la Iglesia de Roma, el Papa, que, además de ser su cabeza visible, es actualmente la única autoridad política de la Ciudad del Vaticano, reconocida como estado soberano por la Organización de Naciones Unidas. El Vaticano tiene legaciones diplomáticas en casi todos los países del mundo, encabezadas por el Nuncio Apostólico, Decano del cuerpo diplomático, como sucede en Bolivia.

Esta configuración jurídica de la Iglesia Católica la hace semejante a otros estados, le da capacidad jurídica para celebrar convenios internacionales, normalmente llamados concordatos, regulados por el Derecho Internacional, que no pueden ser modificados unilateralmente.

Estas son, brevemente expuestas, algunas de las razones que justifican el reconocimiento preferencial otorgado a la religión católica por la Constitución Política de Bolivia.

Miguel Manzanera, S. J., es teólogo. Cochabamba.

Elecciones en Paraguay desafían el viejo sistema de poder

Por Federico Ferber

El sistema de poder sostenido durante 45 años en Paraguay por El Partido Colorado y las Fuerzas Armadas podría derrumbarse este domingo, en elecciones aguardadas como un punto de inflexión de la historia de este país.

Pese a las amenazas concretas que pesan sobre la convocatoria, los comicios representan para los paraguayos la oportunidad cierta de superar la alternativa de hierro de dictadura o inestabilidad, que fue casi la única realidad política del país en 182 años de vida independiente.

Incluso el candidato colorado, Juan Carlos Wasmosy, que tiene el apoyo del presidente Andrés Rodríguez y de los jefes militares, ha reconocido que la tradicional "trilogía" de poder (Fuerzas Armadas, Partido y Gobierno) "es hoy irrepetible".

El cambio para la consolidación de la democracia surgida hace cuatro años es la principal promesa de los tres aspirantes con mayores posibilidades de triunfo: Guillermo Caballero Vargas, del Encuentro Nacional, Domingo Laino, del Partido Liberal Radical Auténtico, y Wasmosy.

De cumplirse con normalidad el calendario político, uno de ellos será el primer civil en llegar al gobierno paraguayo de modo incruento, y probablemente, el ordenador de una nueva correlación de fuerzas, de condición democrática.

Para Martín Almada, un notorio defensor de los derechos humanos, los comicios de este domingo significarán el tercer golpe contra el régimen estructurado después de la guerra civil de 1948 y cristalizado al establecerse en 1954 la dictadura de Alfredo Stroessner.

El primer golpe consistió en el derrocamiento de Stroessner, concretado en febrero de 1989 con el saldo de un número nunca determinado de muertos, y que según analistas políticos independientes, fue el modo de resolución de luchas estalladas en el interior del régimen.

De acuerdo con Almada, el segundo golpe se tuvo con la exposición pública de los archivos de la policía política de la dictadura, los llamados "archivos del horror", que con la firma de sus propios autores, documentan los crímenes y abusos contra los derechos humanos perpetrados en 35 años de represión.

Rodríguez, postulado por el Partido Colorado, obtuvo 75 por ciento de los votos emitidos en las elecciones de mayo de 1989, que legitimaron el poder del grupo de dirigentes políticos y militares que depusieron y enviaron al exilio a Brasil a Stroessner.

Pero los comicios de este domingo encontrarán al partido gobernante profundamente devidido y enfrentado al riesgo de la derrota.

Más de 500.000 nombres ficticios fueron suprimidos del censo de votantes empleado en 1989, que procedía de la época de Stroessner y respaldaba la continua reelección del dictador, y así se explica la disminución del número de ciudadanos habilitados para sufragar.

Stroessner se impuso ocho veces en elecciones fraguadas y su gobierno, el más prolongado en la historia de Paraguay, vaciló entre el recurso de la fuerza o de la corrupción.

La primera se aplicaba a los opositores, y también a campesinos que sólo pretendían sortear cadenas de intermediación comercial, y la corrupción servía a la unidad del círculo de poder.

El régimen de Stroessner se presentaba como única opción ante la anarquía, el fantasma que recorrió la historia de Paraguay desde sus orígenes y sólo pudo ser conjurado previamente por otros autócratas, como el legendario Gaspar Rodríguez de Francia, "El Supremo", que gobernó entre 1814 y 1840.

Luis Argaña, ex-canciller de Rodríguez y ex-presidente de la Corte Suprema de Justicia en tiempos de la dictadura, sostiene que Wasmosy le arrebató ilegalmente la candidatura oficialista y ha llamado a negar el voto al aspirante colorado.

El cómputo preliminar de los votos emitidos en los comicios del Partido de Gobierno, celebrados en diciembre, favoreció a Argaña, pero después de una crisis interna que aún persiste, el tribunal electoral del partido declaró vencedor a Wasmosy.

El proceso hacia la selección del aspirante presidencial de la Alianza Nacional Republicana, como se conoce oficialmente al Partido Colorado, se caracterizó por el intercambio de denuncias de fraude entre Argaña y Wasmosy, y la amenaza de un golpe de Estado para impedir la candidatura del primero.

Idéntica amenaza pareció desprenderse la semana última de una intervención del general Lino Oviedo, jefe del poderoso primer cuerpo del Ejército, quien declaró que no aceptaría el gobierno de los partidos de oposición.

Oviedo intervino cuando las encuestas más fiables insistían en mantener en primer lugar a Caballero Vargas, un empresario textil casi sin otro antecedente político que el de su condición de bisnieto del general Bernardino Caballero, fundador del Partido Colorado.

La advertencia de Oviedo, el militar que con un revólver en la mano derecha y una granada en la izquierda arrestó a Stroessner en la madrugada del 4 de febrero de 1989, ha puesto en guardia a la comunidad internacional.

La oposición apuesta a la presencia confirmada para el domingo de unos 300 observadores extranjeros calificados y a la presión exterior como la única garantía real ante la emergencia de los nostálgicos del fraude y el golpe.

(Buenos Aires/Inter Press Service).

La utopía de la salud en Bolivia

Por Javier Endara Guzmán

En la actualidad y con motivo de las futuras elecciones generales, que se realizarán en fecha 6 de junio; nos hemos visto invadidos ante una gran avalancha de propaganda radial, de prensa y de spots televisivos, ofertas de los diferentes grupos políticos los que proponen mejorar la atención en salud, un poco más llegando a lo óptimo.

¿Es necesario ser un gran técnico, estratega o erudito en planificación de programas de Salud?

Nosotros creemos que no es así, eso también lo saben los médicos, los demás profesionales que tiene que ver con el quehacer de la salud y hasta los propios trabajadores de base en salud.

Aquí surgen otras preguntas: ¿Qué hacer y cómo hacer?

Por este motivo el Colegio Médico de Bolivia, la Facultad de Medicina de la UMSA y el Colegio Médico Departamental de La Paz propusieron un Foro Debate entre los candidatos de las diferentes agrupaciones políticas sobre su propuesta en salud, para conocer de boca propia y que así puedan comprometerse ante el pueblo boliviano para cumplir lo que en su momento prometieron; lastimosamente salvo honrosas excepciones la mayor parte de los candidatos delegaron responsabilidades en terceras personas y no acudieron al llamado que hicieran estas tres importantes instituciones, que tienen que ver con la salud, pero no queremos ser únicamente críticos y sabemos dónde radican los problemas de salud y cuáles son los puntos más difíciles que debemos enfrentar.

Unicamente para conocimiento de los señores candidatos debemos dar algunas cifras y hacer algunas comparaciones.

Mientras en los EE.UU. el gasto anual por habitante (entiéndase bien por habitante y no por enfermo) es aproximadamente de dólares 3.000.- esto sin contar los programas de investigación, en Bolivia el gasto anual por habitante en salud es la suma de 15 (quince) dólares americanos, aquí sí se incluye los gastos de la Seguridad Social, toda la cooperación de los países amigos como se la dio por llamar últimamente a las ONGs y otros rubros de cooperación en salud.

Esta cifra no es difícil conocerla: una vez enterados del Presupuesto General de la Nación, se desglosa todo lo que es el rubro de salud, este monto se lo divide por el número de habitantes en Bolivia y se obtiene el monto de quince dólares americanos por habitante al año.

No podríamos dejar de citar otros hechos que se convirtieron en verdaderos ejemplos, así tenemos el de Cuba, que avanzó muchísimo en salud pero a costa de un buen presupuesto; no menos demostrativo es lo que actualmente está sucediendo en el Ecuador, cuyos avances son dignos de elogio y cuya fórmula es la de la mejora substancial en su presupuesto de salud, eficiente administración de los recursos destinados a salud, junto con adecuada planificación.

¿Cuáles son las tareas que básicamente se deben realizar?

1.- Atención Prima[illegible]
2.- Saneamiento Bási[illegible] cación Sanitaria, 4.- [illegible] Alimentario, 5.- Forta[illegible] todos los Centros hos[illegible] prestan atención no s[illegible] maría sino secundar[illegible] ción reparadoras, 6.- [illegible] formación de recurs[illegible] relacionados con la [illegible] salud, además de otr[illegible] se debe descuidar a[illegible] tos que son de impor[illegible] como el que Bolivia e[illegible] tiene diferencias ge[illegible] turales, lingüísticas[illegible]

¿Cómo hacerlo?

Aquí está el me[illegible] No dudamos un se[illegible] afirmar que lo fund[illegible] ner un buen presup[illegible] lud. Junto a un bue[illegible] de salud necesaria[illegible] existir una eficiente a[illegible] de los recursos que[illegible] salud, sin distraer u[illegible] en otros rubros.

Finalmente una[illegible] nación entre las dif[illegible] des que prestan ate[illegible] para no perder mi[illegible] en un solo program[illegible]

Por todo lo ante[illegible] simos escuchar p[illegible] los señores candida[illegible] su palabra se con[illegible] compromiso con el[illegible] no y la salud deje d[illegible] spot televisivo.

Javier Endara Guzmá[illegible] UMSA y secretario de[illegible] del Colegio Médico de

A nuestros colaboradores

Las páginas de opinión de PRESENCIA están abiertas a todos nuestros lectores que deseen analizar un tema, inducir a la reflexión sobre otros, o debatir cuestiones que afectan al país o conciernen al acontecer internacional.

Deseamos, sin embargo, recordar a nuestros colaboradores las siguientes normas:

-Los artículos no deberán sobrepasar las sesenta líneas, a doble espacio.

-El lenguaje deberá ser el adec[illegible] tribuna donde se debaten ideas.

-Al entregar los artículos se deberá[illegible] nombre del autor, su ocupación, el n[illegible] carnet de identidad y la dirección o te[illegible] nico donde pueda ubicárselo en cas[illegible]

-Tanto el envío de materiales en[illegible] ción no compromete su publicación[illegible] ca que no se devuelven originales.

Inmenso capital boliviano intangible

Por Alberto K. Bailey Gutiérrez

La atención del país parece agotarse y consumirse en el agitado quehacer político y electoral, por un lado, y en el urgido afán por atenuar las carencias materiales marcadas por nuestro atraso, por otro.

Casi no alcanza la energía para otras preocupaciones, así como parece que no alcanzan los presupuestos y las prioridades para campos que son tan importantes como los de las urgencias materiales. La cultura, en su amplio sentido, la creación artística e intelectual, la preservación de nuestro patrimonio, la revaloración de los vestigios y testimonios de quienes crearon un extraordinario conjunto de realizaciones, son todos elementos que si siempre están en un cierto segundo plano de atención, descienden al nivel del olvido y la indiferencia cuando las crisis apremian.

RIQUEZA ABANDONADA

Innecesario resulta volver a subrayar el inmenso significado de la riqueza cultural de nuestro país, una y múltiple, antigua y actual y que se expresa en las más variadas e internacionalmente reconocidas expresiones de una inmensa creatividad colectiva. Innecesario también recordar que llevamos un notable atraso en todo aquello que signifique apoyar, alentar, fomentar, crear facilidades y condiciones mínimas para los hombres y las mujeres de la cultura. Quienes a ella se dedican tienen que abrirse campo entre obstáculos, carencias, indiferencias de toda clase.

Nuestros extraordinarios tesoros arqueológicos de los que todos tendríamos que estar orgullosos, se hallan en precario abandono. La capital arqueológica de Bolivia es una dolorosa muestra de ello. La publicación y consumo de libros resultan excesivamente bajos. Músicos, dramaturgos, pintores, -si no han llegado a la consagración total- crean con muchas dificultades. Se ha saqueado y se saquea todavía mucha riqueza cultural boliviana. Nuestros pobres y apenas sostenidos museos podrían parecer a cualquier mal informado extranjero, que resultan expresión de que no tenemos casi nada que preservar, admirar y mostrar, cuando la realidad es la opuesta. Los maestros del arte popular, uno de los más refinados y puros de América, sobreviven pero no con el producto de su arte sino arañando otras fuentes de subocupación. El presupuesto atribuye a la cultura un porcentaje ridículo respecto de otros campos privilegiados.

Otros países que comparados con nosotros casi nada tienen de alto valor en el pasado y producen hoy arte popular de tono menor, se esfuerzan por mostrar su patrimonio con inmenso empeño. Lo agrandan y lo agigantan. Nosotros durante decenios hemos empequeñecido el nuestro, casi lo hemos ocultado.

ALENTADORAS REALIZACIONES

Por eso resulta alentador comprobar que en los últimos años han surgido, si bien aislados y no siempre bien comprendidos, esfuerzos muy importantes en el campo de la cultura. Ellos han venido a rescatar en cierta medida el rezago y el atraso que tenemos acumulado en materia de aliento a nuestras expresiones culturales.

Fundaciones culturales e instituciones de diferente índole llevan adelante esfuerzos de considerable importancia.

La Fundación Quipus merece reconocimiento por su vasta tarea de rescatar, alentar, apoyar, exhibir en el país y en el extranjero, numerosas expresiones del arte popular boliviano que despiertan admiración allá donde se las aprecia. Así, surge un aliento y un apoyo al artista que pretende ser completado con un programa nacional más estructurado y de amplio alcance. El trabajo editorial por difundir textos en castellano y en inglés sobre Bolivia, ha venido a llenar un gran vacío en la materia. Una excelente variedad de imágenes de regiones y grupos humanos del país es presentada también en diversas publicaciones. Sin duda resalta por su importancia y por la trascendencia que va a tener, la creación de un Complejo Cultural en Laikakota que comprenderá un moderno Museo Nacional de Artes y Culturas Populares, un Museo ágil y educativo para niños de todos los estratos sociales y un pueblo de artesanos. La lucha tenaz de la Fundación por obtener dentro y fuera del país los financiamientos para iniciar la construcción de ese Complejo que cuenta ya con un diseño arquitectónico de alta calidad, es larga y rodeada de dificultades. La Alcaldía de La Paz ha puesto el terreno privilegiado del cerro de Santa Bárbara y está dando otros apoyos. Este Museo que abarcará a todas las regiones, será orgullo para la ciudad y para el país y significará un descubrimiento y una revaloración de lo que Bolivia tiene. Para bolivianos y extranjeros. Y despertará, sin duda, un resurgimiento de nuestro arte popular y sus interpretaciones, enseñanza y valoración. Quipus va a diseñar e instalar otro Museo educativo para niños en la ciudad de Sucre. En ambos casos se trata de Museos de gran envergadura.

La Fundación Ballivián entrega mañana, como otros años anteriores, sus premios culturales que abarcan varias ramas de la creación y la realización. El prestigio que tienen ya estos premios, los convierte en un signo destacado del acontecer cultural del país. Atribuidos a personas de importante actuación, son un estímulo en sí mismos. Un estímulo que necesitábamos y que no teníamos. La Fundación ha realizado y realiza también un trabajo de apoyo a la investigación, publicando libros de ensayos que cubren temas de nuestro pasado o nuestro presente. Una labor de trascendencia es la que implica el rescate y la preservación de valiosísimas y en muchos casos únicas obras del arte colonial boliviano que es conservado en el país y dignamente restaurado. Algunos esfuerzos por salvar inmuebles que forman nuestro patrimonio, también han contado con generoso aporte de la Fundación.

A su vez la Fundación B.H.N. ha emprendido la publicación de excelentes libros sobre diversos aspectos del país o de su quehacer cultural. El aliento a exposiciones de artistas y el apoyo a otras de restauración, destacan también por su importancia.

Y si bien no es posible enumerar a todas las instituciones que ponen recursos y empeños en servicio de la cultura, hay que destacar a Emusa, a Inti Raimi, a la Fundación Patiño, a COMSUR, por su fomento y apoyo al arte, a publicaciones valiosas, al sostenimiento de galerías y a otras obras de importancia. Otras no citadas en este breve comentario merecen igual aplauso y aliento, porque esta tarea, muchas veces desconocida, es una obra valiosísima para el país.

Revistas y suplementos de muchos diarios nacionales son también fruto de un renovado resurgir de la actividad cultural.

CULTURA Y PATRIMONIO

Nuestro patrimonio nos ha sido dado gratuito que es necesario respetar y acrecentar legado enriquecido a otras generaciones. La preservación es imprescindible y la creación actual es la que completa el anterior. Ambas son igualmente importantes para nuestro ser y nuestro destino como sociedades y de etnias, como sujetos con conciencia de realidad histórica. Como Memoria colectiva.

La cultura, como creación colectiva de valores, como un estilo de vida, de ser y de hacer, como invención de un destino social en medio de la permanente mudanza, es rica porque resulta en el diálogo entre muchas culturas nutriéndose tante creatividad. Porque, al fin, el hombre hace la historia y plasma nuestra cultura.

Patrimonio cultural surgido del pasado presente, resulta un capital valiosísimo del cual no seríamos la nación que somos.

Por todo ello y por mucho más, pese a la carencia de recursos del Estado, y necesario dario que muchas veces juega con la evaluación de prioridades, hay que saber dirigir y alentar, el empeño de todos, de forma personal o desde fundaciones, enaltecer, salvaguardar, enseñar y mostrarnos uno de los caminos de dignidad, apoyando las urgentes y las postergadas tareas de apoyo a nuestra cultura estos esfuerzos se multiplicaran. Son como el agua potable, como las caminos, como la energía. Porque resulta la miseria material como la ral de una sociedad.

Alberto K. Bailey Gutiérrez es uno de PRESENCIA. Actualmente reside en Méx programa de comunicación cultural y ed Latina.

RESENCIA

Premios obtenidos
Nacional de Periodismo - 1992
María Moors Cabot - 1990
América Latina - ALADI - 1984 y 1989
SIP-P.J. Chamorro - 1987
EFE de Periodismo - 1981

ra:
ría Romero de Campero
eneral: Carlos Ossio Amatller
djunto: Juan Cristóbal Soruco Q.
Redacción: Pedro Glasinovic V.

La Paz, Bolivia, domingo 9 de mayo de 1993

ce cinco años...

cinco años, el Papa Juan Pablo II llegó por vez a Bolivia, como parte de su gira latinoa-a, la número 37 de Su Santidad. La visita o Pontífice, que se prolongó hasta el 14 de ue un acontecimiento de excepcional im-ia religiosa para nuestro país, conforme lo atestiguar quienes tuvieron ocasión de e cerca sus actuaciones públicas.

ándose de un pueblo eminentemente ca-como lo es el boliviano, la presencia de ablo II no podía pasar inadvertida; por el o, echó las bases para una auténtica ión espiritual que incluso sobrepasó los más optimistas. El recibimiento que se le en los departamentos por él visitados nente han quedado para siempre en su a, pues no es casual que después de dejar o nacional, el Papa haya mantenido una comunicación con nuestro pueblo, me-os canales que son propios del Vaticano.

cinco años, gruesos sectores de la pobla-iviana sufrían las penurias emergentes de era reestructuración económica. Su San-o podía pasar por alto un fenómeno que a estragos en los núcleos familiares, sin empero su religiosidad y su fe en un acorde con los valores cristianos, que no os que el amor al prójimo y la solidaridad nte con los desposeídos.

se explica que sus primeras palabras ha-lo para comprometerse con las aspiracio-l pueblo boliviano, lo que en buenas cuen-nificaba observar de cerca las dificultades s, que oscilaba entre el subdesarrollo y la cia. Fueron cinco jornadas para consolidar ientos religiosos y éticos sobre los cuales ible la elevación de los individuos y de la vidad.

situación económica de la población boli-no ha cambiado gran cosa desde la visita del Papa. Es verdad que hay una relativa estabilidad, pero al precio de agobiantes restricciones que incluso los más fervorosos publicistas del modelo vigente han reconocido y, en cierto modo, se han comprometido a corregir. La deuda social es un hecho que nadie puede negar sin correr el riesgo de interpretar torcidamente la realidad nacional.

Ya por ese tiempo, en 1988, Juan Pablo II intuyó las dificultades centrales de un país que había recuperado la democracia, sin acceder empero a una organización social más justa y solidaria. De otro modo no hubiese lamentado que el deterioro de valores éticos fundamentales -la honradez pública y privada- hubiera terminado por ceder el paso a la corrupción. Y así también se explica su exhortación: que cada uno, desde su propio campo, se decida a hacer de Bolivia una patria común "donde no haya ni opresores ni oprimidos, ni señores ni esclavos, sino hermanos que se reconocen como tales y como tales se aman".

La Iglesia de Bolivia no ha hecho otra cosa, en el campo de su competencia, que seguir las líneas maestras del Papa, especialmente esclarecidas en el conjunto de normas que emanaron de la reunión de Santo Domingo. La nueva evangelización para América Latina y especialmente para Bolivia, adquiere los ribetes de un desafío para eliminar todos aquellos factores que perturban el desarrollo de una sociedad justa y fraterna.

A pocos días de las elecciones generales, el mensaje del Papa durante su visita a Bolivia y la renovación que generó su presencia deben ser recordados para asumir los caminos más ciertos con miras a la auténtica renovación de una democracia que debe garantizar la participación de todos. Corresponde, pues, a los políticos y a la ciudadanía hacer lo suyo para que no haya ni opresores ni oprimidos.

La reforma educativa

Por Huáscar Cajías K.

En su monumental historia de la Iglesia, Daniel Rops afirma muchas veces que la Iglesia es reforma. Lo ha sido siempre y lo seguirá siendo. Lo que no dejará de ser sorprendente para muchos que tienen el cerebro lleno de prejuicios. Esa misma Historia prueba que la Iglesia, sin cambiar nada de lo esencial, ha sabido aclararlo según las necesidades de cada cultura -una aplicación de los célebres signos de los tiempos- y aplicarlo a resolver problemas y satisfacer las necesidades de sociedades siempre cambiantes.

Si la Iglesia ha servido de modelo, en muchos aspectos, hasta a sus enemigos, es porque tiene algo de muy sólido. Algo fundamental es esa tendencia al cambio derivada de algo tan simple como es la necesidad de adaptarse a un hombre y a una sociedad en continuo movimiento.

Y si hay algo que debe seguir ese camino es la educación. O ella se reforma o será cualquier cosa menos educación.

Si la educación quiere ser importante, digna y útil, tiene que servir para algo: para desarrollar al hombre, para convertir sus posibilidades en realidades, sus potencias en actualidades. Por otra parte, debe ayudarlo a adaptarse siempre más a una sociedad que la propia educación debe impulsar a que sea siempre mejor.

No hay para qué discutir sobre algo que es claro y evidente: la reforma y el avance tienen que darse para evitar absurdos y contradicciones, esas que, si tuviéramos sentido común, deberían llevarnos a desmayarnos ante algunas realidades latinoamericanas.

Por ejemplo, desigualdades inconcebibles; agricultores que siembran ayudados por bueyes; que transportan sus productos en burritos o en lanchitas cavadas en un tronco de árbol, mientras por el aire circulan cazabombarderos supersónicos y, por tierra, tanques que apuntan guiados por radares o rayos infrarrojos. O personas que se mueren por haber sido mordidas por un perro hidrófobo mientras otros se salvan con un trasplante de corazón o de riñón.

Hay datos como hacernos pensar siquiera un poco.

Así, desde el tiempo de las cavernas hasta el inicio del siglo XIX, el hombre transportaba su persona o sus cosas a una velocidad que se había duplicado, de diez a veinte kilómetros por hora, en miles de siglos. Un siglo después, había ferrocarriles que corrían a sesenta kilómetros por hora y alzaban vuelo los aviones que pronto llegarían a los doscientos kilómetros: una decuplicación en cien años. Hubo otra multiplicación por diez en el medio siglo siguiente. Y ahora no sabemos hasta dónde hemos de llegar.

Y no es solamente eso.

A principios de este siglo, todos los países adelantados soñaban con eliminar el analfabetismo. Hoy, ese es un sueño sólo para algunos países como Bolivia. Hace ya veinte años que una autoridad japonesa afirmó, con toda razón, que el que ignora computación es hoy un equivalente del analfabeto de hace cincuenta años.

Hasta las cholitas del mercado se han puesto por delante de la educación escolar: la necesidad las ha obligado. Cada una de ellas tiene su computadorita para saber cuánto tiene que cobrar.

Y los niños y adolescentes ejercitan en los "tilines" sus técnicas informáticas.

Y no se trata sólo de eso. Pensemos en que inclusive entre nosotros, la duración promedio de la vida ha pasado ya de los cincuenta años. En las naciones adelantadas -y hasta en alguna latinoamericana- ha llegado a los setenta años. Frente a esa vida alargada, los cambios sociales cada vez más acelerados, llevan a que cada uno de nosotros tenga que proceder a profundas alteraciones de conducta cada generación, cada veinte años y un poquito. Y si no avanzamos nos quedamos cada vez más atrasados.

Frente a esta evolución -que ojalá comience a tornarse más lenta en su desplazamiento- hay años y años durante los cuales nuestra educación apenas ha tenido algo que sea una verdadera reforma. Algún desplazamiento de materias por aquí; dos capítulos más en tal o cual programa, por allá. Maestros según apreciación general que no puede dejarse de lado, que están menos, mucho menos formados que los de hace cincuenta años. Exceso de insistencia, de parte de ciertos dirigentes, de la huelga como recurso pedagógico principal; como medio de avance, las marchas ruidosas por las calles. Todo ello adobado con teorías que han dejado de tener vigencia hace decenios, según prueba la realidad.

Dirigentes que, lógicamente, le tienen terror pánico a cualquier reforma digna de tal nombre.

Pero que tendrá que llevarse a cabo si no queremos que comiencen a cazarnos con redes para exhibirnos en algún museo de paleontología.

Ni para qué referirse a otros enemigos de la reforma: los que creen que la escuela no sirve para nada práctico; que la enseñanza es la tansferencia de saberes nebulosos y que poco o nada contribuyen al progreso material, económico de la nación.

Ya no tengo ni memoria para recordar cuántos son los estudios que prueban que, dentro del proceso de producción de cualquier riqueza, el conocimiento ocupa alrededor del setenta por ciento del total de los factores. Ciencia y técnica son fruto de la educación.

Aquel huelguista primitivo, que hace miles de años creía que con gritos y rugidos se cambia todo, vivía en este mismo mundo que nosotros habitamos. Vivía como vivía porque no conocía cómo utilizar tres minerales que son abundantes, que estaban allí, bajo sus pies, como era el hierro, el carbón y el petróleo. Vivimos todavía en la misma tierra; pero en muy distintos mundos de conocimientos.

Y vayamos a lo más simple. Habría cambiado la propia historia de la humanidad que habitó nuestro continente si ésta hubiera sabido cómo usar la vacuna contra la viruela o cómo salvar a un enfermo de cólera.

No hubiera sido tan fácil la conquista de México o Perú por los españoles si éstos hubieran llegado con sus caballos y sus arcabuces, pero hubieran tenido que enfrentar a indios que conocían simplemente los tanques y los aviones con que cuentan nuestros ejércitos de hoy.

Estos hechos son tan claros, tan evidentes, que llama la atención, por ejemplo, que uno de los grandes temas electorales no sea el de la reforma educativa. Si ésta es buena y se lleva adelante, todo podrá cambiar en lo económico, lo social y lo político.

Inclusive hay otro punto, repetido en nuestra historia, que es como para caerse de espaldas. Pues resulta que una huelga prolongada de obreros fabriles o mineros o petroleros, alarma a todos; por eso se buscan soluciones lo más rápidas posibles. En cambio, pocos sienten profunda inquietud porque el año escolar nunca esté garantizado, porque haya huelgas periódicas y, a veces, muy largas, de los maestros y porque el trabajo electoral sea cada vez más discutible en su duración y su calidad.

He aquí una indiferencia que equivale en mucho a un cómodo suicidio colectivo.

Seremos víctimas de esta indiferencia si no reconocemos la importancia que la educación tiene y si su reforma no constituye una preocupación de primerísimo plano, para todos nosotros.

Huáscar Cajías K., fundador de PRESENCIA y catedrático universitario, es actualmente Presidente de la Corte Nacional Electoral.





Columna Vertebral

Carlos D. Mesa Gisbert

la Revolución a la Democracia

así como decir, de la excelen-mediocridad. O es, por lo o que los inflamados jóvenes os sesenta hubiesen pensa-gún peregrino se le ocurría la proponer como opción de omo utopía, hacer de la de-algo por lo que valiese la ar y eventualmente morir la democracia precisamente interesado el trance cierta-rible de tener que ofrendar or la causa).

una cierta visión mesiánica o de concebir la vida política de las grandes causas que se emparentan con la histo-n siempre destinadas a po-ociedad patas arriba. Esa épica que sedujo de una an categórica a miles de que los llevó a la inmolación a, a la certeza de que estaba tino cambiar el mundo o, en mensión el país para siem-uestra el amargo tamaño mal que tenemos los morta-simples seres perecederos ás de las veces se consumen u ofrenda haya fructificado ociedad siquiera mediana-ejor.

allá de la esperanza, más allá antad, la realidad descarna-nte aquí y entre nosotros, ra que aquellas cosas con-vertidas en razón de vida hace apenas un cuarto de siglo, se miran hoy como una apuesta errada, a veces incluso como un gran fiasco que trituró no sólo a los héroes que se arrojaron a la vanguardia del camino, sino a toda una generación.

No es que la vida consumida por los demás sea inútil, porque el solo ejemplo tiene una fuerza de testimonio extraordinaria, pero a pesar de la admiración y aún el estremecimiento íntimo cada vez que se recuerda a esos compatriotas, lo que hoy tenemos como visión de futuro no pasa, salvo la ética (y no es poco), por las ideas y el perfil de mundo que entonces se hicieron muchos.

A fuerza de golpes es inevitable comprender, a fuerza de tropezar es que uno aprende a caminar. Ante el dramático telón levantado del socialismo real, no queda sino aceptar que un gigantesto experimento colectivo muy bien administrado de cara al mundo, e implacablemente controlado de cara a sí mismo, terminó por estallar y con su estallido, la vida de millones de hombres y mujeres que habían concebido su vida y su destino en función de esas ideas.

Sin negar la validez de las ideas de justicia, solidaridad, equidad y un largo etcétera que encerraba y encierra aún la ideología socialista, el experimento en la práctica y las consecuencias subsiguientes de un estado muy parecido al de las previsiones de Huxley y Orwell, fue demasiado traumático como para mantener el eje de las ideas en el mismo sitio.

Y es así, en una suerte de camino melancólico de retorno, que los exjóvenes de los sesenta se encuentran con la democracia y sus modestos alcances.

Por eso el "modesto" modelo concebido y aplicado en algunas sociedades de Occidente desde hace algo más de dos siglos, vuelve a ser un elemento de discusión, de aproximación tímida y finalmente se convierte en un sistema creíble.

Aquí estamos ahora todos, los que vienen de la sierra y han abandonado el fusil, los que salieron a las calles a conquistar la utopía, los que pensaron y escribieron sobre el cambio por las armas, los que estuvieron en las barricadas del 52 y también quienes desde el techo del poder, ejercieron el terrorismo de estado como un método para imponer el nacionalismo cristiano. En esta gigantesca y compleja marmita se cocina una nueva idea del mundo, menos ambiciosa, más realista, pero apoyada en algunos principios cuya universalidad no se resiente, porque por decenas de años se haya querido hacer de esa democracia y los intereses de unos pocos, un sinónimo.

Pasar de la revolución a la democracia a fuerza de vientos de realidad, no ha sido fácil, y aún hay muchos colgados en la indecisión ideológica o en el desesperado intento de reconstruir un modelo que se ahogó en la práctica de décadas. De uno u otro modo, hemos construido un difícil consenso, cuya solidez aún está pendiente, pero ante el que hoy por hoy la sociedad boliviana en su gran mayoría está dispuesta a alinearse es un nuevo tiempo en el que confluyen la esperanza y la desesperanza. Hace veinticinco años, muy pocos estuvieron dispuestos en Bolivia a hacer de esta democracia una causa. Para ellos fue hasta hace muy poco, un tiempo poco propicio a la consideración con esas ideas "timoratas". No era fácil nadar contra corriente. Hoy, gracias a Dios, el río caudaloso va en esa dirección. La historia suele ser inexorable, más allá de la vida de generaciones enteras que se quemaron en la hoguera de la ilusión poderosa y paradójica de la revolución.

del Señor

ura del Evangelio según San Juan 14, 1-12

aquel tiempo dijo Jesús a sus discípulos: "No pierdan la calma. confían en Dios; confíen también en mí. En la casa de mi Padre hay habitaciones. Si no fuera así, les habría dicho, ya que voy allí a rles lugar. Y cuando haya ido y les haya preparado lugar, regresaré s y los llevaré conmigo, para que, donde yo estoy, también estén s. Y ya conocen el camino a donde voy".

le dijo: "Señor, no sabemos a dónde vas, ¿cómo podemos conocer no?".

s le respondió: "Yo soy el Camino, la Verdad y la Vida. Nadie va al ino por mí. Si ustedes me conocen, conocerán también a mi Padre. alidad ya lo conocen y lo han visto".

pe le dijo: "Señor, muéstranos al Padre y eso nos basta".

s le respondió: "Estoy con ustedes tanto tiempo, ¿y todavía no me s, Felipe? Quien me ha visto, ha visto al Padre. ¿Cómo puedes decir: anos al Padre"? ¿No crees que yo estoy en el Padre y el Padre está en



¿Es o no es verdad?

Por José Gramunt de Moragas, S.J.

Cómo Adán supo que tenía un hijo

Hoy hablaré de lo que no sé: hábito muy usual entre quienes tenemos que escribir todos los días. Por eso, me prestaré de quien sí sabe, las principales ideas que voy a desgranar.

En una sociedad en la que la familia sufre unos traumas no suficientemente ponderados, la figura del padre es capital. Las ideas que transcribiré pertenecen al siquiatra español, Luis Rojas, jefe de los servicios de salud mental de Nueva York.

Hay padres que escogen el papel del hombre primitivo cazador que necesita estar totalmente libre de las responsabilidades de la crianza de los hijos, para poder proveer a la madre y a la prole.

Otros representan el personaje del rey mago que, estando siempre fuera de casa, nunca retorna al hogar sin traer regalos para todos.

Ciertos padres adoptan el modelo del amigo, del compañero, y no tienen una presencia real hasta que el hijo no es lo suficientemente mayor para hablar con conocimiento de deportes o de mujeres.

Otros desempeñan la misión de autoridad moral suprema, juez que dictamina lo que está bien y lo que está mal, carácter que confirma la madre abrumada que, al caer de la tarde, advierte a sus hijos: "Cuando llegue vuestro padre, os vais a enterar".

Estos esbozos no agotan los perfiles de la paternidad. Pero todos los padres se distinguen por sus conversaciones breves y entrecortadas en las que no se dice nada -porque los hombres nunca dicen nada, especialmente cuando se quiere decir muchas cosas.

En la vida cotidiana el padre es el eslabón débil de la cadena afectiva que enlaza a los miembros del clan familiar. Cada día hay más niños criados solamente por la madre. Y, en hogares donde el padre está presente, éste no pasa con los hijos más de un tercio del tiempo que la madre.

Los hijos, más que las hijas, necesitan al padre para formar su 'yo', para consolidar su identidad, para desarrollar sus ideales, sus aspiraciones y para modular la intensidad de sus instintos y de sus impulsos agresivos. De hecho, muchos de los males sicosociales que en estos tiempos afligen a tantos jóvenes -la desmoralización, la desesperanza hacia el futuro o la violencia nihilista- tienen un denominador común: la escasez de padre. O "El hambre de padre" como el autor titula el artículo que resumo.

Dicho esto, vuelvo al padre "cazador" mencionado más arriba. En un precioso librito de Mark Twain se cuenta cómo Adán se enteró de que era en verdad el primer ser que alumbró Eva. Adán se fue de caza por un tiempo. A su regreso le sorprendió que su mujer tenía un 'animalito' en sus brazos que el cazador no había visto jamás. Intentó hacerlo volar y no era pájaro. Trató de hacerlo nadar y no era pez... Entonces Adán salió al monte en busca de otro ser igual al que Eva había encontrado sin tener que moverse de su caverna. A su vuelta, Adán comprobó que Eva ya tenía otro 'bicho' parecido. Fue el venturoso descubrimiento de los hijos.

Colorín colorado, el cuento se ha acabado. Pero sería tan hermoso que los padres que saben muy bien que su hijo no es ni chanchito (que es lo que parecen al nacer), ni pájaro (aunque algunos resulten unos pajarones cuando crecen) ni pez (aun cuando haya hijos que se escurren de los buenos consejos como anguilas), tomaran conciencia de su responsabilidad frente al fruto de las entrañas de los millones de Evas que cada día alegran al mundo con sus crías.

ESENCIA
o fundado por
r Cajías K. el
marzo de 1952

Jefe de Corresponsales: Rolando Garvizu M.
Jefe de Producción: José Vera P.
Secretario de Redacción: Ricardo Zelaya M.

Jefes de área:
Investigación: Amanda Dávila T.
Económica: Ana María Fabbri C.
Política: Ramiro Ramírez S.
Social: Teddy Molina Ch.
Suplementos: Roy Bazán M.
Cultural: Mario D. Ríos G.
Deportes: Miguel Velarde T.

Editora PRESENCIA S.R.L.
Gerente General: Ramiro Jáuregui Alvarez
Impresores: Editorial LUX
La Paz - Bolivia

Avenida Mariscal Santa Cruz, Nº 2150
Casilla de Correo 3276 - Cajón Postal 10152
Central Telefónica: 372344
Télex 2659 BV - Telefax 391040

Drástico impacto por reajuste de precios en gaseosas

Reacción en cadena en mercado de alimentos provoca alza del azúcar

Contra todas las previsiones planteadas por el ministro de Exportaciones y Competitividad Económica, Fernando Campero, el mercado interno reaccionó ayer con "bríos", al registrarse nuevos puntos en ascenso en los precios del azúcar.

Los productos de consumo no duradero recibieron un impacto directo por la decisión de la industria de gaseosas, que impuso un incremento de 0,40 a 0,60 bolivianos por litro, lo que representa hasta un 15% sobre el precio anterior.

Hace siete días, el ministro pronosticó una baja paulatina en el precio del azúcar que, por el efecto multiplicador respectivo, provocaría también un descenso en los precios de los restantes productos alimenticios, especialmente en aquellos con contenido de azúcar.

Antes del incremento de los precios en el mercado interno, el azúcar se cotizó en Bs 80 el quintal y subió, desde hace 20 días, hasta 95 en las "tiendas de abarrote al mayoreo".

El gobierno confiaba en que el "libre juego de la oferta y la demanda", en el marco de la política de mercado, "aflojaría la tensión al pasar el tiempo", pero reaccionó de manera contraria con un marcado efecto multiplicador en todos los productos básicos alimenticios.

La repercusión directa se dio en la papa, que cotizó dos bolivianos más sobre la arroba, tanto para la de primera clase como para la de segunda y tercera, al igual que la carne vacuna, y en la de pollo subió un boliviano.

Las cuartillas de tomate, habas, cebollas y otras verduras subieron de 0,30 a 0,50 en sus diferentes categorías y los huevos de gallina en 0,05. Los productos lácteos también experimentaron el incremento de 1,50 a 1,70 bolivianos sobre el litro.

La elevación del precio del azúcar en el mercado interno, provocó una inmediata reacción en la industria nacional que utiliza como insumo principal ese producto. La incidencia, según los empresarios, fue dura y repercutió en la estructura de costos, dijo el presidente de la Cámara de Industrias, Gary Lacunza.

Advirtió que ese sector está contra toda forma de afectar el libre juego de la oferta y la demanda, al tiempo que respaldó la idea de una libre e inmediata importación de azúcar. "Tengo entendido que la libre importación de azúcar puede ejercitarla cualquier ciudadano", añadió.

El ministro Campero reaccionó con vehemencia cuando los periodistas preguntaron sobre la incidencia que tendrá el alza del azúcar en los niveles inflacionarios, que el gobierno sostiene que está bajo control con niveles muy bajos.

"El incremento producido no afectará al índice inflacionario para los meses de abril o mayo", señaló al confirmar que la variable macroeconómica está muy por debajo de 1%. "El azúcar no tendrá un



impacto fundamental en el resultado final inflacionario", dijo.

Estimó, finalmente, que sobre la base de la libre importación "es posible que se produzca un ingreso de azúcar al país en los próximos días", al tiempo que anunció un significativo descenso en sus precios.

BEBIDAS GASEOSAS

La industria embotelladora de bebidas gaseosas decidió subir los precios de venta al mercado, para respaldar la nueva estructura de costos planteada a raíz del incremento del azúcar. La Asociación de Embotelladores de La Paz anunció, a través de su gerente Renato Pucci, que el incremento solamente afectará a las botellas de litro, pero no a los envases de menor tamaño.

Según la explicación, ese incremento obedece a varios factores, como ser la modificación del tipo de cambio, el aumento anual de salarios, el incremento en el precio de la gasolina y de otros servicios, así como al reciente aumento en el precio del azúcar.

La botella no retornable de dos litros puesta en fábrica cuesta ahora Bs 3,20 y la retornable de dos litros Bs 2,80. El litro y medio en franquicias (PEPSI, COCA COLA, SEVEN UP) cuesta 2,80, mientras que en sabores propios sólo 2,25. Las gaseosas de litro puestas en fábrica tienen un valor de Bs 1,75. Los refrescos de litro en franquicias cuestan Bs 2 y en sabores propios 1,58. A esas tarifas se aplica hasta un 20% en la distribución al consumidor.

Pucci, en el análisis de la estructura de costos, recordó que al comenzar 1992 el precio del dólar estaba en Bs 3,80, mientras que hoy alcanza a 4,21. Explica que la industria de las gaseosas utiliza insumos importados, como colorantes y concentrados, para cuya adquisición se requieren divisas.

Las empresas embotelladoras también deben hacer frente al aumento salarial correspondiente a 1993, además de sumar el incremento de la gasolina y de otros servicios, como el agua potable.

Restaurantes a la carta:

Cuando de comer bien se habla hasta el más tacaño afloja la m

Por Jéssica Fernández

¿Es la comida un buen negocio? Dicen que sí. "No es una mina de oro, pero se gana para vivir con comodidad". Y no por algo, entre los dueños de los restaurantes con éxito de La Paz, hay ingenieros, visitadoras sociales y administradores de empresas que han abandonado sus profesiones tras la gastronomía.

Empero, sí ganan bien, los tres entrevistados que conversaron con PRESENCIA, Markus Rúgg de La Suisse Restaurant, Harrys Soyka del "Elis" y Elvira Goitia, maestra del Comedor Popular Lucio Lanza "Merlan", todos confesaron que trabajan algo así "como latinos indocumentados en Estados Unidos".

Catorce, quince y dieciseis horas es el tiempo que demanda la atención del paladar de los comensales que habitan en la atribulada La Paz. Desde "los doctorcitos del tribunal", que son los asiduos parroquianos del Merlan, "todo público" del Elis, hasta "el presidente de la República, gente del gobierno, empresarios, diplomáticos" de la Suisse" son exigentes, dicen categóricos los afamados "cheffs".

No importa cuánto pagan, desde "un pesito" por una sopa en el mercado hasta 100 bolivianos por el plato más exquisito en La Suisse, los comensales demandan buena atención. Caso contrario, los parro**quianos se van y bien lejos.**

TODOS PUEDEN ENTRAR, LA COSA ES QUE TENGAN CON QUE PAGAR

Si bien dicen que en Bolivia nadie muere de hambre, sólo de desnutrición, hay restaurantes para la mayoría de los bolsillos y de los gustos.

Las doñas del "Merlan" ofrecen comidas suculentas y criollas -charquecan, timpu, lomo montado, chorizos, fricasé,ají de ranga y cualquier plato fuerte que hace levantar el ánimo del más dormilón doctorcito.

Del "Eli" su principal condimento es la rapidez: hamburguesas, pizzas, salchichas con chucrut y tortas alemanas. En cambio, en La Suisse está el "fondiu de queso o de carne", "langostinos al ajillo" "linguini con mariscos" y el buen vino.

¿Algo destacable? Pues según aseguran sus propietarios "en los restaurantes de La Paz no se hacen discriminaciones. Todos, amarillos, blancos o morenos, simpáticos, reguleches y feos; hombres, mujeres, gordos y flacos, "todos pueden entrar, la cosa es que tengan con qué pagar".

Desde 25 a 100 bolivianos en La Suisse por un plato a la carta, 12 a 25 bolivianos en el Elis, y desde 1 a 10 bolivianos en el Merlan, cuando hay buen diente -y parece que hay de sobra por las cosechas del negocio- el codo se afloja y la mano se extiende.

EL SECRETO DE SER LOS "NUMERO UNO"

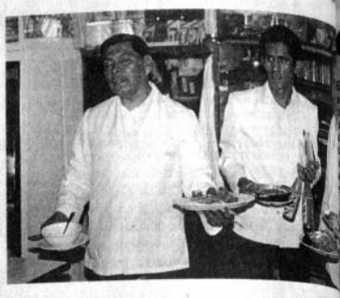
"Conforme crece la ciudad de La Paz los gustos y exigencias de los clientes son cada vez mayores", afirma Harrys Soyka, quien señala que ya son tres generaciones, abuelos, padres e hijos, que atienden.

Este boliviano con pinta de alemán dice disfrutar del negocio. Tanto es así que su hijo ha incursionado en el negocio de las pizzas.

"Se requiere 16 horas de trabajo continuo para cubrir gustos de clientes y turistas que hacen la Paz", afirma a tiempo de señalar que son 51 [illegible] está abierto.

"El ambiente creado, aunque es rápido en [illegible] Voy de mesa en mesa para ver si todo marcha [illegible] y a la gente nueva se le da la bienvenida".

En cambio Rúgg, el suizo guapetón que [illegible] de Ingeniería Civil por una esposa boliviana y [illegible]



manifiesta "no me gustaría que mis hijos [illegible] mismo. Debe haber otros negocios que [illegible] misma cantidad de dinero, pero sin tanto [illegible]

Pero a continuación señala "no es [illegible] simplemente, sino de 16 horas de trabajo [illegible] tros no podemos correr el riesgo de que una [illegible] a 100% porque nos reclaman al instante. [illegible] ingredientes caros, carne cara y esto no [illegible] todos los bolsillos".

"Nuestra comida es sana porque trabaja [illegible] tequillas, cremas y con productos frescos que [illegible] salud del cliente". Además dice Rúgg que [illegible] ocupa de la preparación de los platos. Incluso [illegible] camareras informa que él va al mercado.

Igual, Elvira Goitia, que cuenta haber [illegible] sión de visitadora social "porque se ganaba [illegible] recalca que "todo lo que se hace con amor [illegible] rentable. Y cuando uno invierte capital y [illegible] interés las cosas salen bien". El promedio de [illegible] es de 25 bolivianos aproximadamente, dice.

No por nada, son 71 puestos que hay [illegible] ninguno a punto de que quebrar.

"La verdad, es que el ojo del dueño engo[illegible] dice al mostrarse orgullosa junto a sus ollas

Ante la libre importación

CEPB propone aplicación de Ley antidumping para el azúcar

El presidente en ejercicio de la Confederación de Empresarios Privados de Bolivia, Carlos de Chazal, propuso ayer la "inmediata aplicación de la Ley antidumping", para contrarrestar el desajuste que afecta al mercado internacional del azúcar, como medida estructural para defender la estabilidad de la industria nacional.

Recordemos que el ministro de Planeamiento, Samuel Doria Medina, luego del súbito aumento del azúcar en un 15%, hecho que desató protestas entre la población, afirmó categórico que la libre importación de ese producto rige en el país, desde octubre pasado.

Por su parte, los empresarios señalaron: "Nosotros solicitamos apoyo para algunos casos de la industria nacional, que se encuentra desprotegida por las distorsiones que existen en el mercado externo", dijo el empresario al responder a las previsiones gubernamentales, que pronosticaron una eventual baja en el precio para el mercado interno.

El presidente en ejercicio de la CEPB, en coincidencia con su colega de Industrias, Gary Lacunza, dijo que el "precio del azúcar, al igual que de cualquier producto, debe estar regulado por la ley de la oferta y la demanda", pero evitó comentar sobre la posibilidad de una masiva importación del producto.

"Estamos en un libre mercado del cual somos sus fervientes creyentes", indicó al afirmar que la libertad de mercado debe existir como existe la libertad democrática".

"De esa manera el precio del azúcar tiene que regirse por la ley de la oferta y la demanda", añadió. "Una eventual rebaja, sin embargo, dependerá de los precios del mercado externo", manifestó.

En respuesta a los periodistas, explicó que la industria del sector agropecuario se encuentra desprotegida con relación al mercado internacional. Algunas naciones, como Estados Unidos o de la Comunidad Económica Europea, lanzan su producción agrícola con subvenciones, lo que provoca serios desajustes económicos de otros países.

Para contrarrestar esas alteraciones "está la Ley Antidumping y, en el caso del azúcar, debería ser aplicada", señaló. Explicó que los precios actuales no cubren los costos de producción, por lo que se demanda la aplicación de esa ley y así estaría protegida la industria nacional.

Dijo que se presentan casos extremos por la subvención estatal de productos de exportación, que puede llevar a la quiebra de algunas industrias. Circunstancialmente se puede beneficiar el pueblo boliviano, pero en el mediano plazo se habrá destruido una industria con serios efectos para el país", agregó.

Empresa contra[illegible]
violó límites

Pertenencias COSSMIL en peligro de se revertidas al

Un millar de per[illegible] neras de la Corpora[illegible] ridad Social Milita[illegible] serían revertidas a la[illegible] de la nación, si se [illegible] posición de contra[illegible] una resolución de la[illegible] cional de Minería [illegible] sanciones por la e[illegible] ulexita en zonas no[illegible]

El proceso abierto[illegible] tación de recursos no[illegible] el Salar de Uyuni.[illegible] reclamación legal de[illegible] plejo Industrial de [illegible] Evaporíticos del Sa[illegible] (CIRESU), al compro[illegible] de la Superintenden[illegible] de Tupiza que se prod[illegible] ta violación de sus [illegible]

COSSMIL explot[illegible] ulexita para la fabri[illegible] do bórico, a través d[illegible] Tierra Limitada, e[illegible] Boratera Pampa, d[illegible] Grande de la Provin[illegible] de Potosí, según la[illegible] CIRESU.

POR EL DESARROLLO QUE NOS BENEFICIA A TODOS

Felicitamos a la
Dirección General de Impuestos Internos
por la inauguración de su Nueva Red de Cómputo a nivel nacional

La Paz, 8 de mayo de 1993

C3D
CAISSE DES DEPOTS - DEVELOPPEMENT

CAISSE DES DÉPÔTS DÉVELOPPEMENT
AGENCIA DE COMPRAS Y CONTRATACIONES DE SERVICIOS DEL GOBIERNO DE BOLIVIA

LICITACION PUBLICA INTERNACIONAL
Nº C3D/026/93

C3D, a nombre y por cuenta de la :

EMPRESA MISICUNI

Invita públicamente a las firmas consultoras nacionales y extranjeras especializadas a presentar sus propuestas para la:

INGENIERIA Y SUPERVISION DE PROYECTO DE TRASVASE DE RIOS TITIRI Y SERKHETA

Financiamiento: Recursos propios de la Entidad.

Criterios de Evaluación: La evaluación técnica tomará en cuenta la experiencia financiera de la empresa, la organización, alcance, metodología, y la experiencia del personal. Adicionalmente la evaluación final tomará en cuenta la oferta.

Plazo de presentación de propuestas:
14 de junio de 1993 - Hrs. 11:30
Acto de apertura de propuestas:
14 de junio de 1993 - Hrs. 15:00

Los documentos de licitación podrán consultarse o adquirirse en nuestras oficinas a partir del 10 de mayo de 1993.
En Cochabamba se podrán consultar estos Documentos en las oficinas de la Federación de Empresarios Privados, y en Santa Cruz en la Cámara de Industria y Comercio. Consultas de otros lugares del interior o exterior se podrán hacer por telex o fax.
A solicitud se podrán efectuar envíos de Documentos de Licitación al interior y exterior.

VALOR DEL PLIEGO: Bs 550.-

C3D
Calle Hermanos Manchego # 2671 - Tels: 379452 - 379428 - 36[illegible]
322635 - Telex: 3347 C3D - Fax: 391614 La Paz - Bol[illegible]

vale tarde que nunca

artidos acogen la consigna: ejerza el derecho a votar"

za el derecho a votar", la con-
será proclama por la Corte
Electoral la próxima sema-
cogida favorablemente por los
políticos que disputarán el
adano el 6 de junio próximo.
ado el plazo de inscripciones,
l acto electoral es enfrentar al
onismo y en ello coinciden la
as fuerzas políticas, que se
n entusiasmadas por respal-
nsigna que permitirá vencer
nfianza que aún prevalece en
ción.
o el AP como el MNR, MBL,
PA e Izquierda Unida exterio-
yer predisposición para cola-
el proyecto de reducción del
el 16% de abstención, que se
en diciembre de 1991 en los
municipales.

MEDIOS Y POBLACION



Ramiro Velasco



Juan Carlos Durán



Gloria Ardaya



Oscar Eid

fe en ejercicio del MIR, Oscar
o a PRESENCIA que el AP apo-
almente esa campaña, seguro
la población responderá a la
iva política.
su criterio, ella participará
gente del acto electoral, gra-
la difusión de los medios de
icación social:
spués de un extenso recorrido
todo el país, llegué a constatar
gente está interesada en cono-
propuestas electorales y en
ar de las elecciones con mu-
ntusiasmo, y que ese interés
de los debates e informaciones
e difunden a través de los me-
manifestó.
hasta que la televisión y la radio,
almente, llegan a casi todos los
os del país y que prueba de ello
dónde va, no se habla de otra
a no sean las elecciones.

R: VENCER LA SCONFIANZA
LA POBLACION

in el subjefe del MNR, Juan
Durán, el problema de la abs-
electoral radica en la descon-
de la población frente a la clase
y frente al "juego" que se hizo
oto popular.
su criterio, el reto de las cuatro
as previas a los comicios gene-
el de recuperar la confianza de
ción, tanto en el sistema poli-
no en los propios políticos:
o que al interior de la consigna
a al voto, debe asegurarse a la



Eduardo Paz

población que su decisión será respetada. Los partidos tendrían que empezar por no mentir a la gente sobre el contenido de sus propuestas gubernamentales y por abstenerse de hacer juegos pirotécnicos con especulaciones de alianzas, que sólo consiguen acrecentar la desconfianza".

Durán cree que el terreno electoral está "abonado" en buena proporción, pero que hace falta mayor labor de persuasión. El MNR apoyará la tranquietud de la CNE, afirmó.

MBL: EXCLUSION Y ESCEPTICISMO

La jefa de campaña del MBL, Gloria Ardaya, coincidió con el MNR en que la abstención ciudadana es reflejo de la poca credibilidad de la sociedad civil en los políticos.

"El MBL insistió, desde el año pasado, en la necesidad de impulsar mayor participación ciudadana en el acto electoral. Sin embargo, el MNR y el AP contribuyeron a marginar a miles de campesinos que sólo poseían el certificado de nacimiento para inscribirse... el MBL se sumará a la campaña de la Corte para coadyuvar a la tarea propuesta", dijo.

Observó, sin embargo, que no hay seguridad de éxito, por cuanto la población desconfía de quienes burlaron su voto con alianzas prebendalistas y de quienes impusieron la corrupción.

CONDEPA: MAS VALE TARDE...

El diputado de CONDEPA Eduardo Paz respaldó plenamente el proyecto de la CNE, pero advirtió que se lo estaba proponiendo "un poco tarde", aunque con la intención veraz de promover la mayor participación ciudadana posible.

Indicó que el cumplimiento del voto no debe imponerse como castigo, sino proponerse como integración de la población al proceso electoral y a la democracia.

"Creo que se recuperó la credibilidad de la población y que la participación ciudadana debe constituirse en un esfuerzo común y de consenso de los organismos cívicos y otros sectores", puntualizó.

IU: CONTRADICCIONES

El candidato a la presidencia por Izquierda Unida, Ramiro Velasco, apoyó la consigna de la CNE, pero observó que esa institución entró en una suerte de contradicción, apoyando por una parte la supresión del certificado de bautizo para inscribir a los ciudadanos e instando, por otra, a la no abstención.

Los 600 u 800.000 ciudadanos que quedarán al margen de la elección por falta de carnet de identidad, estarán marginados de la campaña para ejercer el derecho a voto y, por ello, las elecciones no responderán a los anhelos de la población en general.

"La población no cree en los políticos y algunos de ellos tratarán de seducirla con dinero y prebendas que enturbian la conciencia cívica", afirmó.

De cara a las elecciones

LA COLA Y EL PERRO

Reunido con benianos querendones del MNR, el candidato a la presidencia por ese partido, Gonzalo Sánchez de Lozada, explicó los beneficios del "Plan de Todos" y descartó la posibilidad de que su rival del AP cumpla con sus ofertas:

"Banzer tiene una lista de lavandería que no va a cumplir, porque si quisiera cumplirla lo hubiera hecho comenzando cuatro años atrás, ya que todo el mundo sabe que él era la cola que movía el perro", dijo.

Agradeció el "histórico apoyo" de la provincia Ballivián del Beni y afirmó que el MNR es el partido del cambio y del campo. Sin embargo, aunque dejó claramente entendible lo de la cola, no explicó más nada sobre el perro.

MIR ASEGURA EMPLEO PARA "GONI"

En un arrebato de entusiasmo electoral, el jefe en ejercicio del MIR, Oscar Eid, dijo ayer en la localidad de Chulumani (Yungas de La Paz) que el triunfo del AP permitirá crear un empleo de "candidato permanente" para "Goni".

Un cable procedente del lugar señala que Eid restó validez a los resultados de una encuesta, que asegura el 40% de la preferencia electoral en favor del MNR, e indicó que el triunfo del AP dejaría "en la esquina" a "Goni" por otros cuatro años:

"Que Goni esté en todas las campañas que quiera. No lo podemos dejar sin trabajo", añadió.

EL ALTO RECIBIRA A PALENQUE HOY

Después de haber sido proclamado en la localidad de Achacachi, provincia Omasuyos (La Paz) -"a pesar de que militantes del AP pretendieron provocar una pelea"-, el candidato a la presidencia por CONDEPA, Carlos Palenque, será recibido hoy en Villa Pacajes de El Alto.

El "compadre" visitará ese sector y recorrerá las principales arterias de Ciudad Satélite, recibiendo el saludo de sus "fans", con la satisfacción de ser el único candidato al que se permitió proclamarse en Achacachi.

MATEMATICAMENTE DEMOSTRABLE

El candidato a la presidencia por el MBL, Antonio Aranibar, afirmó ayer en Cochabamba que el ascenso electoral de su partido, "es directamente proporcional al descenso del AP" en la preferencia ciudadana.

Según los cálculos de Aranibar, el MBL captará votos de la izquierda nacional, de gente que "recuerda el comportamiento corrupto del MNR cuando fue gobierno" y de ciudadanos que repudian a Banzer, entre los que figuran miristas de base.

"Esas tendencias se ven claramente en la creciente agresividad desatada por los oficialistas contra el MBL, conducta con la que pretenden disimular su desconcierto interno", manifestó.

MBL:

No hay pretextos para disimular encubrimiento al garciamecismo

La incapacidad del gobierno para capturar a Luis García Meza no puede compararse con la fracasada lucha colombiana contra el narcotráfico, afirmó hoy en Santa Cruz el candidato a la Presidencia de la República por el MBL, Antonio Aranibar.

"El Presidente colombiano, César Gaviria, está severamente cuestionado por su conducción de la política antinarcóticos y, especialmente, en el caso de la negociación con Pablo Escobar para obtener la supuesta rendición de éste y en la que cedió, virtualmente, la soberanía estatal. Tras la fuga de Escobar, Gaviria endureció su acción punitiva contra el narcotraficante. Y esto último, por ejemplo, no puede decirse que se parezca a lo hecho por Paz Zamora respecto de García Meza", manifestó.

Advirtió que otra diferencia de ambos casos es que por presión de la sociedad colombiana, César Gaviria tuvo y tiene como embajadores en países considerados "seguros", a ex-ministros y jueces perseguidos por los traficantes:

"Al contrario, Paz Zamora mantiene a cercanos colaboradores del ex-dictador como sus embajadores en situaciones expectantes, como las Naciones Unidas, o en países aliados de la democratización boliviana, como Ecuador. Ello muestra la intención oficial de premiarlos, pero también de protegerlos, y en esta última intención sí hay semejanzas con el caso colombiano".

En criterio de Aranibar, Gaviria fracasó en su intento de proteger a los colombianos probos que fueron sus embajadores, puesto que el ex-ministro Enrique Low Murtrua fue asesinado después de cesar en sus funciones. En Bolivia se advirtió más bien que aunque la protección oficial no pudo contra las sentencias, sí tuvo éxito oponiéndose a las capturas.

"En Colombia tampoco se ha dado el caso de que el Presidente tenga de aliado gubernamental a alguien como Carlos Lehder, pese a que éste ha mostrado su arrepentimiento y colaboración con los Estados Unidos.

ESCRITORIO "Chair World" CLASICO INGLES PARA ALTO EJECUTIVO

Es un despacho profesional que destaca la ingeniería en el mundo del moblaje moderno para oficina. Conforma 11 Pzas., la credenza dispone de biblioteca cerrada y abierta en vitrales de cristal biselado como el librero, barcito personal, archivadores en boxes privados y personal, sillones swivel. Acabado: En caoba de pigmento clásico y procesado, interiores satinados.

Soc. Ind. STEVENS de Rep. Ltda. - Tel 310904, casilla 7579 La Paz

CAISSE DES DÉPÔTS DÉVELOPPEMENT

AGENCIA DE COMPRAS Y CONTRATACIONES DE SERVICIOS DEL GOBIERNO DE BOLIVIA

C3D

LICITACION PUBLICA Nº C3D/037/93

C3D, Agencia de Compras contratada por el Gobierno de Bolivia, en representación y por cuenta del:

BANCO CENTRAL DE BOLIVIA
CON FINANCIAMIENTO DE KREDITANSTALT für WIEDERAUFBAU (KFW)

Invita públicamente a las empresas interesadas a presentar sus propuestas para la provisión de:

EQUIPO DE TESORERIA

Criterios de Evaluación: Las propuestas que cumplan los requisitos legales y técnicos serán evaluadas en base al precio más bajo.

Plazo de presentación de propuestas:
26 de mayo de 1993 - Hrs. 11:30
Acto de apertura de propuestas:
26 de mayo de 1993 - Hrs. 15:00

Los documentos de licitación podrán consultarse o adquirirse en nuestras oficinas a partir del **11 de mayo de 1993.**

En Cochabamba se podrán consultar estos Documentos en las oficinas de la Federación de Empresarios Privados, y en Santa Cruz en la Cámara de Industria y Comercio. Consultas de otros lugares del interior y exterior se podrán hacer vía telex o fax.

A solicitud se podrán efectuar envíos de Documentos de Licitación al interior y exterior.

VALOR DEL PLIEGO: Bs 550.-

Calle Hermanos Manchego # 2571 Tels: 379452 - 379428 - 391945 - 322635 Telex: 3347 C3D - Fax: 391614 La Paz - Bolivia

†

Walter, Blanca, Roberto Pérez S., hijos; Martha B. de Pérez, hija política; Luis Manuel, Jorge Andrés Pérez B., nietos; Lidia, Carmen, Graciela, Casto, Zinda, Oscar, Yrma Santa Cruz, hermanos, y demás familia de quien en vida fue abnegada madre y cariñosa abuelita:

SRA. M. SARAH SANTA CRUZ
Vda. de PEREZ

Q.E.P.D.

Invitan a parientes, amigos, personas piadosas y residentes vallegrandinos a la misa que recordando el primer año de su irreparable pérdida se mandará a celebrar el día lunes 10 del presente a Hrs. 18:30 p.m. en el Templo de San Juan de Dios (calle Loayza).

Su salud y la de su familia es su responsabilidad...

Nuestro sistema prepagado sin **reembolsos**, en **cómodas cuotas**, dentro de su **presupuesto**, le permite contar con todo un **sistema médico** a su servicio.

MEDI CENTRO

¡una sana solución!

y la nuestra.

LA PAZ: Edificio MEDICENTRO Av. 6 de agosto 2440 Sopocachi. Telfs. 367185 - 326154 - 392586 - 392647 • **SANTA CRUZ**: Calle 24 de Septiembre 586 Telf. 330465

CABOCO solicitó al gobierno la intervención del FOCONS

La Cámara Boliviana de la Construcción (CABOCO) solicitó al gobierno la inmediata intervención del Fondo Complementario de Seguridad Social de la Construcción (FOCONS), por haberse establecido serias irregularidades en la administración de esa institución.

El gerente general de CABOCO, Fernando Dips en carta dirigida al ministro de Previsión Social y Salud Pública, Carlos Dabdoub, justifica su demanda por las irregularidades cometidas en el FOCONS, que pone en riesgo a esa entidad.

Asimismo, en la carta los ejecutivos de CABOCO demandan que se inicien las correspondientes auditorías internas para establecer el grado de las irregularidades que se han cometido.

Expresaron su preocupación porque el problema originado en FOCONS tiene enorme incidencia en la prestación de servicios al sector de trabajadores de la construcción, con grave daño institucional para el sistema de la seguridad social en Bolivia.

Recuerdan que el pedido de intervención fue planteado el pasado 3 de febrero, pero que hasta la fecha el Instituto Bolivianos de Seguridad Social no cuenta con el correspondiente informe de auditoría, lo que impediría legalmente la intervención de esa institución.

> Graves irregularidades ponen en riesgo la prestación de servicios a los trabajadores

"Para que un fondo complementario pueda existir jurídicamente, en cumplimiento del Decreto Supremo Nº 22578, debe contar con su estatuto, reglamentos y estudio matemático actuarial aprobados por el IBSS, aspecto que FOCONS no cumplió hasta el presente", señala la carta.

Otra de las irregularidades que denuncia CABOCO en su carta, es la elaboración de un reglamento de control de seguros, invadiendo una competencia de índole civil y de naturaleza diversa, condicionando en consecuencia la regulación de las cargas sociales a la ejecución de las obras. Esta acción constituye una flagrante violación y atentado contra el Derecho al Trabajo y la Constitución Política del Estado.

Por otra parte -continúa el documento-, se ha observado que los incrementos salariales y de dietas que benefician a los actuales directores (realizados dos veces en 1991 y tres veces en 1992) infringen las disposiciones sobre la materia, pues exceden los porcentajes autorizados. Dichos incrementos significa un pago en demasía de Bs 51.201,10 que no es legal.

Asimismo, observa que tanto en la gestión de 1991 como en 1992, en los viáticos otorgados a los directivos, no se ha procedido a descontar el impuesto correspondiente al IVA.

"Los cheques emitidos por FOCONS salen a nombre del mensajero de la institución o de la cajera, práctica que se presta a una serie de irregularidades", prosigue la denuncia.

El otorgamiento de préstamos o anticipos que se hacen desde el presidente del FOCONS hasta sus directores y gerente son inadmisibles, y no existe disposición alguna que dé lugar a la existencia de dichos empréstitos, afirma la cámara de la construcción.

Ministra Navajas

Universidades privadas no contradicen disposiciones sobre educación profesional

(ANF).- "La creación de mayor número de universidades privadas, no contradice en nada a las disposiciones legales sobre educación superior y profesional del país, por lo que las solicitudes de ese sector tendrán el curso correspondiente", afirmó la Ministra de Educación, Emma Navajas.

Esa autoridad agregó que por su parte las universidades fiscales deben mejorar sus sistemas de enseñanza y condiciones de estudios para sus alumnos.

En criterio de esta autoridad la falta de un sistema adecuado de enseñanza académica es la causa principal por la que en los últimos tiempos hayan universidades privadas que compitan con las estatales.

Reiteró que el otorgar apoyo a las nuevas entidades y empresas universitarias privadas, no contradice a las disposiciones legales en vigencia.

"Ello, creará una adecuada competitividad que permitirá una mejora en el sistema universitario fiscal", comentó a tiempo de aclarar que su punto de vista de ninguna manera quiere decir que es "privatizadora" de la enseñanza superior.

Las condiciones a las que deberán regirse estas universidades privadas -dijo- están establecidas y deben ser acatadas, de manera que en el Ministerio pueda brindárseles el apoyo requerido.

Organización juvenil

Cuidado del medio amb debe empezar en la esc

> Comunidad "Inti Wara Yassi" pide que se incluya en los programas de estudio de escuelas y colegios la ciencia de la ecología y el medio ambiente.

En una carta dirigida a la ministro de Educación y Cultura, Enma Navajas, la Comunidad "Inti Wara Yassi" ha solicitado que el gobierno comience a generar un pensamiento ecologista y cuidado del Medio Ambiente desde la escuela.

La solicitud está firmada por Juan Carlos Antezana, Carmen Rosa Mamani y Tania Baltazar, quienes están a cargo de la coordinación de esa Comunidad, y pide que en los colegios y escuelas se incluya la ciencia de Ecología y Medio Ambiente, como parte del curriculum de estudio.

Asimismo, expresa que se debe prohibir la utilización de insectos y de animales disecados, porque esa práctica perjudica el equilibrio ecológico y estimula la depredación de la vida silvestre.

Con un enfoque distinto, por el contrario, se puede motivar a los estudiantes de básico así exigiendo el cumpl Código de la Educa hibe a los educador ebrios o fumando d estudiantes.

DESAYUNO ES

En el marco d que ejecuta el diante el Ministeri ción, los integrant munidad "Inti Wara licitan que el des lar sea también esa organización de textos escolare

Aclaran que la sus integrantes barrios marginale dad de La Paz, dedican a la pres medio ambiente luntaria.



Caminos vecinales

El gobierno de Japón entregó recientemente una donación de mate pesado por valor de 5,69 millones de dólares, con destino al mejor caminos vecinales en el Departamento de Tarija. El programa qu período de tres años permitirá el mantenimiento de 492 kilómetros regiones más productivas de ese departamento. La donación del g comprende, tractores, camiones, motoniveladoras, compactadora, bustible, cargados y otros que serán administrados por el Servi Caminos. En la fotografía se observa parte del equipo donado que de acuerdo con un plan de mantenimiento vial que tiene el SENC

Para estudio de propiedades terapéuticas de la coca

Comisión de la OMS verificó que laboratorios del IBA son adecuados

El subsecretario de Salud, Guillermo Cuentas, anunció que la Comisión de la Organización Mundial de Salud (OMS), que visitó el país hace tiempo, evaluó los laboratorios del Instituto de Biología de la Altura (IBA) como aptos para el estudio de propiedades terapéuticas de la hoja de coca.

El gobierno nacional decidió emprender un análisis en el país, tras haberse denunciado en algunos países de Europa que la hoja de coca en infusión contenía cocaína.

Según la explicación ofrecida por esa autoridad, la mencionada Comisión certificó que el laboratorio del IBA tiene la capacidad técnica de poder realizar estudios de alta complejidad y que cuenta con el personal técnico adecuado.

No obstante, indicó que aún queda por hacer una metodología de investigación, para determinar las propiedades terapéuticas que posee la hoja de coca.

Hasta el momento, se conoce que la hoja de coca tiene más de 15 alcaloides y se quiere saber si pese a esos elementos la coca sirve para la curación de varias enfermedades, uso que ancestralmente le dieron los pobladores de culturas andinas ubicadas en la región occidental del país.

> A fines de este año podría comenzar la investigación, pero se requiere financiamiento de organismos internacionales.

Una vez elaborada la metodología de investigación, el gobierno debe buscar el financiamiento ante los organismos internacionales, afirmó Cuentas.

Se estima que la investigación puede significar un trabajo de dos años. La primera fase se está efectuando en el Instituto de Biología de la Altura, un estudio sobre los "efectos de la masticación en el hombre andino en marcha".

Según el subsecretario, ese estudio concluirá en septiembre de este año y posteriormente se iniciará la investigación acerca de las propiedades terapéuticas positivas.

Lo que se continúa realizando, informó, es ver si la masticación tiene o no efectos en el desplazamiento durante la marcha, se trata de un estudio serio y con personas que están contribuyendo a esa tarea.

Recordó, además, que en la década de los años 70 ya se efectuaron algunos estudios en el país, sobre los valores que tiene la hoja de coca.

Un grupo de investigadores, al mismo tiempo, realizó algunos estudios sobre los supuestos valores nutritivos y el efecto de la masticación de la hoja de coca en el hombre andino.

Esos trabajos se efectuaron en el Instituto de Biología de la Altura, analizando también la cantidad de alcaloide o de otro componente que pudiese tener el mate de coca.

Dichos estudios preliminares fueron realizados por especialistas del IBA y estuvieron orientados básicamente a demostrar, con datos científicos, las propiedades de la hoja de coca.

El 15 de mayo en Patacamaya

MNR y AP confirmaron participación en foro Campesino

El secretario ejecutivo de la Federación Unica de Comunidades de la Provincia Aroma, Miguel Choque, dio a conocer que los candidatos del Acuerdo Patriótico y del Movimiento Nacionalista Revolucionario (MNR), comprometieron su participación en el foro campesino que se efectuará el 15 de mayo en Patacamaya.

El mencionado dirigente informó que la organización campesina recibió una carta del segundo candidato a senador por el departamento de La Paz, Javier Torres Goitia, mediante la cual oficializó la participación del candidato a la presidencia Gonzalo Sanchez de Lozada el 15 de mayo.

La nota explica que Sanchez de Lozada tenía previsto viajar al exterior, pero por cumplir con loks campesinos resolvió posponer el viaje.

El candidato del Acuerdo Patriótico, Hugo Banzer Suarez, también comprometió su asistencia a Patacamaya en la fecha prevista, manifestó el dirigente sindical.

Los campesinos de la Provincia Aroma, en el mes de abril llevaron a cabo un foro con participaron de candidatos de Vanguardia 9 de Abril y de Arbol, no intervinieron los candidatos oficialistas ni los del MNR, por este motivo se volvió a organizar otro foro.

El 15 de mayo los candidatos del AP y el MNR presentarán sus programas de gobierno en el rubro de la agricultura, asistencia al sector campesino y créditos.

UCB organiza activida para su 27 aniversario

La Universidad Católica Boliviana (UCB) prepara el programa de actividades para la celebración de su 27 aniversario de fundación, que se conmemora el 14 del presente mes.

Una serie de actividades, tanto culturales como deportivas y otras se encuentran diseñadas en el plan que han elaborado las autoridades de la UCB.

Conferencias, seminarios, debates con candidatos a la presidencia de la República para las elecciones, programas deportivos y culturales, y entrega de equipos para la facultad de Ciencias de la Comunicación, son algunas de las actividades que se desarrollarán en las instalaciones de la UCB, en la zona de Obrajes.

El acto central d al 27 aniversario de la Universidad C viana, se realizará 14, en el que está p misa que será di monseñor Luis Sa po de La Paz.

Asimismo, está inauguración del rrado, que servirá tica de varias dis portivas.

La UCB es una en constante crec to en el campo aca en la parte de la in ra y tiene previsto esa senda formado bres íntegros, señal ganizadores del a versario.

En la perspectiva de mejorar la calidad educativa

ETARE busca mayor participación y consenso

Con el apoyo de la embajada de Francia se realizó el taller "Investigación y promoción de la lectura escritura" en el que participaron instituciones vinculadas a la problemática educativa. Amalia Anaya, coordinadora del Equipo Técnico de Apoyo a la Reforma Educativa (ETARE), en la inauguración afirmó que se hacen esfuerzos para ampliar la participación y la búsqueda de consenso en el tema educativo.

El taller tuvo el objetivo de propiciar la reflexión sobre la necesidad de incorporar en el componente de capacitación docente, el desarrollo de la enseñanza y aprendizaje de la lecto-escritura. Todo ello en el marco del mejoramiento de la calidad de la educación.

En el taller participó la consejera pedagógica de la embajada de Francia en Venezuela e inspectora de Educación nacional del Ministerio de Educación en Francia, Fabienne Lallement-Laporte, quien además de exponer sus conocimientos debatió el tema con representantes de las distintas instituciones bolivianas que están trabajando sobre el tema.

Lallement-Laporte, dijo que "en el marco de la reforma educativa se debe realizar una capacitación y actualización de los docentes acorde con los cambios y exigencias del mundo actual, sin dejar de pensar en la formación y educación que se quiere para el niño. La concepción de la educación debe ser íntegra, porque en ella -en la reforma educativa- deben participar todos los sectores involucrados en el quehacer educativo boliviano".

La experta en temas pedagógicos dijo que el fracaso escolar no es sólo problema de los países del tercer mundo, sino también de los llamados "desarrollados". En Francia son muchos los "públicos nuevos" provenientes de sectores alejados de las ciudades, en los cuales se evidencia el fracaso escolar, como el caso de los emigrantes que no hablan "lengua oficial" francesa.

"Hay una nueva reflexión en torno a esos nuevos públicos, para ver cómo se los puede atender y escolarizar mejor y qué tipo de conocimientos básicos se les puede dar", dijo la experta Lallement-Laporte y añadió que por ello es importante que se desarrolle en el proceso de la reforma educativa una formación bilingüe en los docentes, así como también la comprensión de problemas teóricos existentes cuando hay una cultura en la que se hablan dos idiomas.

Se refirió en este caso a Bolivia, que es una sociedad multicultural y multilingüe, donde "los maestros necesitan una formación específica sobre lo que significa para un niño ser alfabetizado en dos lenguas".

COORDINADORA

Amalia Anaya, coordinadora del ETARE, dijo que el "ETARE, encargado del diseño técnico de la reforma educativa, está haciendo el esfuerzo de diseñar la participación de todas las personas e instituciones involucradas en el quehacer educativo".



Taller de lecto-escritura

Fabienne Lallement-Laporte, consejera pedagógica de la embajada de Francia en Venezuela expone sobre "investigación y promoción de la lectura y escritura". En la siguiente fotografía Amalia Anaya coordinadora general del ETARE en la inauguración del taller manifiesta el propósito de la organización de ampliar la participación de instituciones ligadas a la educación.

Anaya acotó que "en el diseño de la reforma es prioridad para el ETARE la participación y consenso, por lo que se seguirán realizando eventos de amplia convocatoria como el presente".

Asistieron al taller el Centro Educativo Multiservicios (CEMSE), el Centro Boliviano de Investigación y Acción Educativa (CEBIAE), la Comisión Episcopal de Educación, Fe y Alegría, el Proyecto de Educación Intercultural Bilingüe (PEIB), la Revista Chasqui, el Museo del Niño y el Programa de Escuelas Multigrado, UNICEF y ETARE.

Representante de la Iglesia Católica

Consejo de Educación debe canal iniciativas de todos los sectores

El secretario ejecutivo de la Comisión Episcopal de Educación y representante de la Iglesia Católica en el Consejo Nacional de Educación, Dr. Eduardo González Saá, afirmó que este organismo "debe canalizar las inquietudes e iniciativas de todos los sectores de la sociedad".

Otro de los aspectos positivos, señaló, es que es plural y que si bien no responde del todo a lo aprobado en el Congreso Nacional de Educación, están representados muchos de los sectores que tienen que ver con la educación.

Refirió que aún falta la representación de sectores importantes como los pueblos originarios y los padres de familia, pero que el reglamento del consejo otorga facultades para conocer, dialogar y "dar cabida a otros sectores".

Ello ofrece, además de ampliar el espectro social, las posibilidades de continuar analizando los problemas educativos que "tanto se ha discutido en debates y propuestas en el congreso educativo del pasado año".

Recordó que la Iglesia planteó en dicho congreso la constitución de un instrumento conformado por todos los sectores sociales y fuerzas vivas, y es por ello que la "Iglesia aceptó participar en el Consejo Nacional de Educación", dijo.

Dicho consejo tenía dos objetivos: constituirse en instrumento que recoja todas las iniciativas, inquietudes y experiencias que se están desarrollando en el país, para que sean sistematizadas, y en segundo lugar coadyuvar para que la reforma no se quede en teoría, sino que responda a la inquietu de modo concreto.

"Los tiempos modernos confrontan revolución tecnológica y hay sectores requieren metodologías, oportunidade vas que les posibiliten realizar análisis de la realidad, para responder a esa rea articulado, y creemos que el consej ello" dijo González.

Añadió que es ardua la tarea del co la realidad social, cultural y económica desafío difícil.

Indicó que el consejo, además, cue tante de su labor debe buscar los inst apoyen "las capacidades y potencial de los educandos, para la búsqueda d ción y la creatividad, que actualmente les permite ni cultiva".

Añadió que la educación requiere que se debe dar empezando por dar valores fundamentales, que tanta falta como el "valor al trabajo, a la solidarid a la honradez" para todos esos grande tienen los bolivianos de construir una sana, más progresista".

González, además, refirió que un portante es que todos los sectores en el consejo deben coadyuvar proceso de reforma educativa con quede como muchos proyectos en el olvido".

eñor Luis Sainz

obreza y corrupción amenazan mocracias latinoamericanas

rzobispo de La Paz y
o de la Conferencia Epis-
oliviana, monseñor Luis
advirtió ayer que la po-
la corrupción son las
as más peligrosas de las
democracias latinoame-

utoridad eclesiástica se-
e el signo más visible de
nación es el nacimiento de
ias autoritaristas, que han
o la simpatía de sectores
blación de algunos países
continente.

que no mencionó a nin-
s, dijo que los latinoa-
nos fueron sacudidos por
otona golpista en Vene-
nación con honda tradi-
mocrática.

se país los militares con-
on la simpatía y el res-
le la población, al igual
el Perú, donde su presi-
Alberto Fujimori ha di-
el Congreso, con el apoyo



Monseñor Luis Sainz

de militares y de los pobladores del país andino.

El "economicismo" y el "egoismo", propios del modelo económico vigente en Latinoamérica, han generado bolsones de pobreza y la filosofía imperante es el del "sálvese quien pueda", dijo el arzobispo al señalar que tal como se lo viene aplicando, "el neoliberalismo no es posible".

Añadió que para alejar el fantasma de los golpes de Estado, es preciso poner la atención en los más necesitados y apoyar esa acción en una intensa labor educativa, en la escuela, el hogar y en todos los ámbitos posibles.

"Tenemos que ir trabajando, haciendo tomar conciencia, formando, instruyendo hacia la democracia, para que todos entendamos lo que es la democracia, en la misma actitud y conducta de la persona como individuo y ente social", finalizó.

Blanqueo migratorio provoca invasión de compatriotas a la Argentina

* Poblaciones rurales íntegras han sido transplantadas al vecino país en busca de trabajo
* Los bolivianos constituyen la comunidad extranjera más grande en un país que se ufana de haber ingresado al primer mundo

Alrededor de 3.000 bolivianos cruza diariamente la extensa frontera con la Argentina en busca de la tierra prometida y de trabajo, que les permita vislumbrar mejores días y un horizonte promisorio. La polémica cifra de emigrantes no es compartida por el consulado boliviano en Buenos Aires, puesto que sería una "barbaridad" que la invasión de compatriotas alcance a ese número; el país se vaciaría en pocos meses, según repara la representación diplomática.

Cientos más, cientos menos, el éxodo de bolivianos a la Argentina es cada vez mayor: una realidad que conmueve a los que ya se encuentran radicados y observan cómo poblaciones rurales íntegras han sido transplantadas, atraídas por la proclama oficial del gobierno rioplatense, que presume el triunfal ingreso argentino al exclusivo club de los países ricos del primer mundo.

No sólo es el espejismo de un insinuante "boom" económico (provocado por el más ortodoxo de los neoliberalismos económicos implantado por el régimen del presidente Carlos Saúl Menem) lo que seduce a los emigrantes bolivianos, a diferencia de lo que acontece con los mexicanos, que miran al país del norte como destino ulterior. Un blanqueo migratorio resultante de convenios bilaterales abrió la posibilidad de radicatoria permanente, aun cuando los requisitos son cada vez mayores y más exigentes para los miles de indocumentados.





Blanqueo migratorio (PIE)
Miles de bolivianos, atraídos por el "blanqueo migratorio" en la Argentina, acuden a las oficinas del Consulado General en Buenos Aires en busca de documentos de identidad. Lo que generalmente encuentran los compatriotas es marginación en el trabajo y en la sociedad rioplatense. La frustración es cada vez mayor, no obstante la proclama oficial del gobierno argentino de que el país pertenece ya al primer mundo.

La situación de los compatriotas en el país sureño fue retratada a PRESENCIA por el representante de la Comisión Argentino-Boliviana para el Inmigante Indocumentado, Luis Moreira, y por el periodista Eber Montaño Rosales. La comunidad boliviana en la Argentina es la más numerosa, seguida de la chilena y la paraguaya. El número de bolivianos radicados e indocumentados también es polémico, al extremo de que ambos países no se atreven a reconocer la permanencia de medio millón de connacionales.

En sólo seis semanas, 28.000 indocumentados acudieron a Migración para realizar sus trámites de radicatoria, persuadidos de que gracias al "blanqueo" podrían salir del anonimato y de las estadísticas. La Comisión calcula que al menos 80.000 bolivianos podrían obtener el permiso de las autoridades argentinas, logrando de ese modo ciertos derechos en el trabajo, donde suelen ser víctimas de la explotación y la servidumbre por parte de coreanos y también bolivianos desnaturalizados. El Decreto de Amnistía Migratoria, aprobado por el gobierno del vecino país, favorece a los que llegaron antes del 31 de diciembre de 1991. Los requisitos que exige la disposición se reducen a la carta de nacionalidad y a la justificación de la permanencia en la Argentina, comprobando el ingreso antes de la fecha límite.

SERVIDUMBRE Y FRUSTRACION

La situación de indocumentados, verdaderos parias del tercer mundo, coloca a los bolivianos en situación de desventaja frente a los ocasionales trabajos que se puede conseguir, generalmente en los sectores de la construcción, de los servicios y de la agricultura. Si la fortuna les es adversa, si carecen de algún oficio, les va peor que aquí. Sufren más y se sienten frustrados; apenas los retiene la decisión de sobreponerse a la adversidad de un país ajeno, a veces poco solidario por los resabios de grandeza de la burguesía rioplatense. El retorno al solar nativo se hace difícil, cuando no imposible, por la falta de recursos y el fracaso que se carga encima como estigma de ser indocumentado, comentan los compatriotas que visitaron PRESENCIA para revelar el estado de los miles de bolivianos que apuestan al blanqueo migratorio.

Ora en talleres textiles ilegales instalados por asiáticos, ora en haciendas de bolivianos de origen y argentinos de nacionalidad y fortuna, miles de inmigrantes se apiñan bajo un régimen de casi servidumbre. El tema de la explotación de bolivianos ha sido mal manejado y únicamente respondió a situaciones coyunturales y esporádicas, previene uno de los visitantes. Otro recuerda a bolivianos con suerte, que comenzaron hace 15 años de peones o albañiles y ahora son potentados que tienen sus haciendas o sus empresas constructoras. Sus fortunas fueron edificadas con el trabajo y la explotación de los paisanos llevados ilegalmente como mano de obra barata. Todavía es posible encontrar en cada una de las "villas de emergencia", aproximadamente 3.000 familias de inmigrantes bolivianos; cualquier cantidad de gente que en los últimos tiempos es asistida por el Consulado boliviano en Buenos Aires. Es la primera vez, en 28 años de estancia en la Argentina, que el cónsul José Rosales, sensibilizado por la situación de desamparo de los compatriotas, se aproxima a ellos y comparte sus problemas.

MIGRACION SELECTIVA

De acuerdo con la percepción de los dos compatriotas bolivianos, la estructura social argentina no admitía a los inmigrantes de frontera. Después de la Segunda Guerra Mundial, el vecino país se permitió el lujo de seleccionar corrientes migratorias del viejo mundo: los inmigrantes sólo podían ser italianos, españoles o judíos; los de los países vecinos fueron siempre la mano de obra barata, la que se contrataba para la zafra o la construcción de obras públicas.

No obstante de la patente discriminación, muchos bolivianos encontraron al fin el "sueño argentino", se abrieron camino y demostraron su capacidad de trabajo e inventiva. Uno de ellos es seguramente Eber Montaño Rosales, que se desempeña como periodista y productor de radio. Trabajando ocho horas diarias para los "mass media" argentinos, se puede vivir tranquilo y sin sobresaltos; vendiendo notas sueltas se puede cobrar entre 800 y 1.000 pesos argentinos, un ingreso que al aparato publicitario gubernamental le lleva a exultar la pertenencia a un primer mundo: ancho y ajeno para los "invasores" bolivianos.

tro de la Presidencia

democracia es viable en países bajo desarrollo económico

inistro de la Presidencia,
o Fernández, afirmó que
ocracia es viable en los
de bajo desarrollo econó-
citó, como ejemplo, el pro-
se vive en América Lati-
rticularmente en el país,
se demostró un desarrollo
nico basado en la estabili-
litica e institucional.

estabilidad que viene de la
y la imposición de un mo-
litico es frágil, incapaz de
a una sociedad la perspec-
e desarrollo que necesita
evar adelante sus planes.
diez años de la democracia
ina, el país ha progresado
omás que en una década de
uras precedentes", agregó.
nsultado sobre su partici-
en la "Cumbre del Pensa-
Iberoamericano", realiza-
ientemente en Guatemala
auspicio del gobierno y del
de las Naciones Unidas
a Ciencia y la Cultura (UNESCO), el ministro
ue disertó sobre el tema "Gobernabilidad
rática en América Latina y sus perspecti-
una reflexión que giró en torno a temas de la
encia boliviana.

Fernández, la gobernabilidad consiste en tener
o social y político para ejecutar un programa de
o, y definió al término como un "concepto dinámi-
sías circunstancias y la realidad política cambian
ientemente. "Los dirigentes políticos deberían
percepción suficiente, como para ajustar sus
de gobernabilidad a las realidades específicas de
omento", manifestó.

rayó que la gobernabilidad tiene sus pro-
strumentos en el sistema democrático y
de la capacidad de concertar con el adver-



Gustavo Fernández

sario, con quien se establecen concesiones recíprocas para garantizar la ejecución de un programa.

"Cuanto más profundas sean las transformaciones que un gobierno decida llevar adelante, afirmó, tanto mayor será la urgencia de acuerdos amplios que cubran un espectro más completo de la sociedad. El instrumento básico es la concertación, que difiere del instrumento tradicional de la imposición, una característica de los sistemas autoritarios".

LA REVOLUCION DEMOCRATICA

En Latinoamérica, señaló Fernandez, la preparación de la actual generación política fue en torno a la revolución socialista, pero la realidad cambió la naturaleza de ese desafío y le tocó llevar adelante la tarea de una revolución democrática, encaminada a participar en el proceso de transformación que trajo a los países.

"Cuando habíamos aprendido algunas respuestas nos cambiaron las preguntas", dijo el ministro al referirse a las transformaciones de la realidad mundial. "Se vivió una revolución democrática, que por la vía de la participación del ciudadano estaba cuestionando las estructuras políticas y los sistemas de intermediación política", añadió al indicar que la gente no sólo buscaba mejorar sus condiciones de vida, sino la reivindicación de valores morales fundamentales para la sociedad.

Sería injusto decir, afirmó, que los gobiernos democráticos de America Latina son más corruptos que los gobiernos de las dictaduras del pasado y se refirió a la sentencia contra el ex-dictador Luis García Meza.

electoral sobre temas laborales

empleo, danza de cifras y ofrecimientos mo señuelo para atrapar electores

ma del empleo y la danza de abultadas cifras y variados ofrecimientos es
principal señuelo para capturar electores y, tanto en esta como en las
elecciones generales, la necesidad de trabajo ha sido aprovechada
nte por los políticos.

esempleo, una de las muchas manifestaciones de la pobreza del país, es
os temas principales de los programas de gobierno en las fuerzas que se
a la Presidencia y el control del aparato estatal.

uerdo con varios especialistas, en los últimos nueve años el empleo ha
n comportamiento recesivo, que ha acentuado la pobreza de los morado-
nos y rurales del país, retratado en la inestabilidad laboral, caída del
quisitivo de los salarios y el subempleo, que en forma dramática ha
ado la calidad de vida de los trabajadores.

eriore de las condiciones de vida por efecto de la mala calidad del empleo y
ingresos percibidos por los trabajadores, son los efectos de esa situación.
mpleo fue el segundo punto de la agenda del foro electoral sobre temas
s organizado por la Central Obrera Boliviana (COB), Centro de Estudios
Desarrollo Laboral y Agrario (CEDLA), Unión Nacional de Instituciones
trabajo de Acción Social (UNITAS), Centro de Documentación e Informa-
DOIN) y por el Centro de Comunicación Ghana.

acontecimiento asistieron delegados de seis de las catorce organizaciones que
rán en las elecciones generales, previstas para el primer domingo de junio.
tras han sido lanzadas, pero lo que ha quedado claro es que esos
entos no podrán materializarse si no se cristalizan primero otros supues-
tos, sobre las que han trabajador los economistas de dos de las
ales fuerzas que pretenden ocupar el Palacio Quemado.

retanto, otras dos alineadas en la izquierda han ofrecido derogar el
ento legal responsable del acrecentamiento del desempleo en el país: la
ntratación, mientras las dos restantes plantean dirigir todos sus esfuerzos
agro, para evitar la migración campo-ciudad.

esta segunda entrega, PRESENCIA ofrece a sus lectores el segundo punto
ario debatido por los políticos, referido a las políticas para estimular la
ión de empleo y el mejoramiento de las condiciones de trabajo.

último aspecto está referido al salario mínimo y criterios para su fijación,
nos para el ajuste salarial, formas de negociación y propuestas para
los ingresos de los trabajadores no asalariados del campo y las ciudades.
legado de la coalición MNR-MRTKL, Movimiento Nacionalista Revolucio-
ovimiento Revolucionario Katarista de Liberación), Alejandro Mercado,
que todas las promesas electorales de esa organización sobre el empleo
ntan en la "capitalización" de la empresa pública, con la que pretende
aproximadamente 9.000 millones de dólares.

aptación de ese nivel de recursos, mediante la constitución de asociacio-
riego con capitales extranjeros, va a provocar el acelerado crecimiento de
omía, 8% anual dicen los economistas del MNR, que en el campo del
puede significar la creación de 287.000 nuevas fuentes de trabajo.
as fuentes son suficientes para ocupar a los cerca de 50.000 desempleados
gún se estima, existen en las ciudades, así como para atender la incorpora-
personas que se aproximan por primera vez al mercado de trabajo, fuerza
que ha sido calculada en 65.000 trabajadores por año, dijo Mercado.
promesas de esa coalición van más allá. Agregó que el crecimiento de la
ía creará adicionalmente 121.000 "empleos alternativos" y mejorará los
tes con la concesión de créditos a pequeños empresarios y artesanos.
más, el MNR propone una Nueva Ley General de Trabajo y la negociación
ementos salariales en el seno de una comisión, compuesta por represen-
gubernamentales, trabajadores y empresarios.

Al igual que el MNR-MRTKL, el Acuerdo Patriótico (AP), a través de su representante, Gonzalo Rodríguez, ofreció 356.000 empleos en el lapso de una gestión gubernamental.

En ese mismo período se estima que 220.000 nuevos trabajadores se incorporarán al mercado de trabajo, con lo que la cantidad de empleos ofrecida por el AP alcanzará para recibir a todos ellos y, además, reducirá a la mitad la tasa oficial de desempleo.

Al bajar los niveles de desempleo y subempleo, el trabajador podrá además negociar su salario en mejores condiciones y a la vez consolidar su estabilidad laboral, añadió Rodríguez, pero se olvidó mencionar el mecanismo que permitirá la creación de las numerosas fuentes de trabajo ofrecidas y sus otros efectos sobre la estabilidad e ingresos que él cree automáticos.

Además de todo ello, el AP promete proteger desde el Estado el empleo y el salario del trabajador, a través de normas específicas que serán aplicadas primero en el sector público, según se dijo, con la incorporación de esos trabajadores dentro de la Ley General de Trabajo.

La política de concertación entre empleadores, trabajadores y Estado, y el hecho de tomar como base, aunque no siempre, la inflación para reponer la pérdida del poder adquisitivo de sueldos y salarios, fueron también mencionados por el delegado oficialista, Alfredo Arnez, de la Unidad Cívica Solidaridad (UCS), destacó las consecuencias de la aplicación del neoliberalismo en el mercado de trabajo, así como en el subempleo escondido en la informalidad.

La inestabilidad laboral y la disminución de las fuentes de trabajo son consecuencia del 21060, dijo, y propuso acrecentar el trabajo en el agro con el fomento a la agricultura y la agroindustria, a través de la constitución de un Banco Agrícola.

Además de esa medida, los dirigentes ucesistas han pensado también en fortalecer la maquila y los contratos de riesgo compartido y, como medida administrativa, fortalecer la Dirección Nacional del Empleo del Ministerio de Trabajo.

El MBL, mediante Jorge Fernández, lanzó por su parte la propuesta de "poner al país a caminar sobre sus pies productivos". "No hay empleo sin producción. No hay empleo sin inversión", es la consigna emebelista, que plantea restablecer el rol del activo del Estado para promover la producción, la capacitación de los trabajadores y la redistribución del ingreso y de las tierras.

Esa última medida frenará, según su delegado, la migración campo-ciudad, responsable de la presión sobre el empleo, y se establecerán otras medidas destinadas a fortalecer la producción agropecuaria.

La Izquierda Unida (IU), a través de su delegado Simón Reyes, destacó la marginalidad y pobreza provocada por la liberalización del mercado de trabajo, sometido como toda la economía a las leyes de la oferta y la demanda.

Se precisa un cambio de orientación en la economía, añadió el ex-dirigente sindical al subrayar que el excedente generado por las empresas públicas, controladas por el Estado, debe servir para atender y resolver todos los problemas del empleo.

Al igual que la IU, el delegado de la Alternativa al Socialismo Democrático (ASD), Pablo Ramos, rechazó la liberalización del mercado de trabajo, pero a diferencia de los izquierdistas, los socialistas plantearon la derogación de la libre contratación.

La libre contratación es la principal responsable de la inestabilidad en el trabajo y de la caída de los salarios. "Nosotros vamos a derogar la libre contratación y también la libre importación, que ha desindustrializado el país y provocado el cierre de numerosos establecimientos industriales", dijo Ramos.

Paralelamente, se fortalecerá a la pequeña industria y artesanado para generar nuevas fuentes de trabajo, señaló.

La ASD propuso, además, el mejoramiento del salario de acuerdo con los índices inflacionarios, pero también sobre la base del incremento de la productividad en el trabajo y la evolución de las necesidades de los trabajadores.

Secretaria Ejecutiva Bilingue

Nuestro cliente, una de las más importantes empresas mineras del país con perspectivas concretas de gran expansión en el plazo inmediato, desea incorporar para su Gerencia de Finanzas a una profesional de primer nivel con reales deseos de crecimiento y superación.

Las candidatas deberán acreditar una experiencia relevante de al menos 5 años en empresas destacadas. Asimismo, demostrar excelentes conocimientos y experiencia en el manejo de archivos, Lotus 123 y WP 5.1, como poseer redacción propia.

El dominio oral y escrito del idioma inglés es imprescindible.

Se valorará positivamente la predisposición al trabajo intenso y las cualidades personales de seriedad, orden, criterio y aptitud para realizar varias tareas a la vez.

A las interesadas en esta oportunidad, les invitamos a enviarnos sus antecedentes laborales completos, incluyendo pretensiones económicas; los que serán tratados confidencialmente, hasta el día viernes 21 de mayo de 1993 a nuestras oficinas ubicadas en el Edificio Hansa, piso 15 o a la casilla de correo Nº 590.

Indicar en la carta: **REFERENCIA 616**

Moreno Muñoz Price Waterhouse

contacto

Hermandad San Judas Tadeo inaugurará capilla en Soncachi

La Hermandad San Judas Tadeo en coordinación con el Arzobispado de La Paz y las comunidades rurales de Soncachi, Corpa Chilaya, Lacachi y Tajara, el próximo domingo 16 de mayo inaugurará la primera capilla en el país, bajo la adbocación del Apóstol y mártir San Judas Tadeo.

La capilla que se encuentra en la comunidad de Soncachi, población lacustre ubicada a pocos metros de Huatajata, será inaugurada en acto especial que contará con la asistencia de las principales autoridades religiosas del departamento.

El presidente de la hermandad, Hugo Rubén Tarabini, señaló que para esta obra donde se unieron la fe y la devoción para canalizar la ayuda de muchas personas e instituciones que permitieron ejecutar la obra. "Lleva sobre todo un espíritu de confraternidad entre los devotos del santo de nuestra ciudad con los hermanos del campo y que no será en esta oportunidad, sino que se realizará visitas periódicas para ayudar espiritual como materialmente", añadió.

Asimismo, destacó la labor de monseñor Gonzalo del Castillo, obispo de La Paz, quien con su permanente asesoramiento y orientación, hace que se den los últimos toques a lo que no sólo será una capilla, sino también anexo de un centro de Retiro, al que colaboran la hermandad y los vecinos.

Anunció que más de 35 comunidades aledañas se concentrarán el domingo 16 de mayo para estar presentes en la inauguración de esta obra.

Convocó a los devotos y otras organizaciones para que continúen con su labor de apoyo para concluir las obras, ya que se requiere materiales como cemento, alambre tejido, pintura y sillas para concluir completamente la obra. Todos los aportes voluntarios deberán hacer llegar a la sede de la hermandad en la calle Bolivar Nº 616.



Comunarios de Soncachi, Corpa Chilaya, Soncachi Chico, Lacachi y Tajara realizan trabajos para concluir su capilla que será inaugurada el domingo 16 de mayo.

Consenso para crear Instituto de Desarrollo Municipal

En la reunión trabajo sobre Fortalecimiento y Financiamiento Municipal, que se realizó con la presencia de las autoridades municipales de Cochabamba, Tarija, Potosí, Trinidad, Montero y Quillacollo, organizada por el Ministerio de Asuntos Urbanos, se logró consenso para la creación del Instituto de Desarrollo Municipal.

Dicha reunión fue auspiciada por el Banco Mundial y el Programa de Naciones Unidas para el Desarrollo y la agencia Habitat.

El estudio fue puesto a consideración de la reunión por el arquitecto Luis Vicario asesor de la agencia Habitat de Naciones Unidas.

El ministro de Asuntos Urbanos Germán Velasco, en la inauguración de la reunión destacó la importancia del proyecto de Fortalecimiento y Financiamiento Municipal y que dicha reunión resulta el primer paso para impulsar el proceso del "paquete financiero que se espera concertar con el Banco Mundial, que respalda hace décadas la economía de los paises en desarrollo".

Exhortó a los asistentes a tratar los temas de manera constructiva, buscando consenso que "permita avizorar un futuro mejor para la población de las ciudades bolivianas".

Respecto a la creación del Instituto de Desarrollo Municipal el ministro explicó que sus objetivos son promover el desarrollo municipal; establecer un ámbito de análisis permanente de los temas municipales; fortalecer e impulsar el desarrollo técnico-administrativo; coordinar las acciones de apoyo al fortalecimiento municipal; consolidar la formación de recursos humanos y constituir una estructura de apoyo y asistencia a las municipalidades.

Las funciones del instituto serán de investigación y consultoría, de capacitación, de difusión y de cooperación. Sus principios son de independencia y autonomía, además de no perseguir fines de lucro.

Dicho instituto, manifestó Velasco, apoyará a los gobiernos municipales de acuerdo con los lineamientos que ellos deseen imprimir al desarrollo local.

COORDINADOR

El coordinador del proyecto de Fortalecimiento y Financiamiento Municipal, Soc. Urb. Jorge Otero, se refirió a los avance del proyecto, explicando que hasta la fecha se han establecido paquetes de proyectos considerando las prioridades que tiene cada una de las alcaldías que son atendidas.

Refirió que entre las prioridades del proyecto están identificados los sistemas de saneamiento básico, medio ambiente, tráfico vial, transporte y equipamiento. Entre los proyectos integrales se encuentran la incorporación de barrios deprimidos a las ciudades y a los servicios.

También indicó las debilidades técnicas y administrativas de los municipios del país, al no poder atender con servicios básicos a las ciudades, lo que las hace "deficitarias", dijo. Añadió que es indispensable que las alcaldías sean fortalecidas para atender las demandas de la población urbana que va en incremento con relación al área rural.



La familia de los que en vida fueron:

ARTURO CALDERON NEIRA y CARMELA DE LA BARRA DE CALDERON

(Q.E.P.D.)

Ruegan a sus parientes y amigos elevar una oración al Altísimo, al cumplirse un año más de sus fallecimientos.

La Paz, 8 de mayo de 1993



Visitantes italianos

Irene Somigli y Simoni Olmi visitaron la redacción de PRESENCIA durante su corta estada en Bolivia. Ellos forman parte de una agrupación de jóvenes católicos de la población de Rignano, Italia, que se dedica a promocionar voluntarios italianos que coadyuven al desarrollo de las etnias guaraní. Asimismo, recolectan recursos para financiar becas para estudiantes de la olvidada región de Rignano.

Ambos jóvenes recorrieron la zona del Chaco donde cumplen misión los franciscanos de la región toscana de Italia. En los próximos días se trasladarán a la población de Cuervo, Perú, donde se reunirán con el padre Francisco Focardi.

ENTEL reducirá sus costos de operación

La Empresa Nacional de Telecomunicaciones (ENTEL), con la aplicación de políticas especiales sobre ajustes en los impuestos, particularmente los referidos al IVA, evitará que afecte a los usuarios.

El gerente general de ENTEL, Juan Carlos Torres, informó que estas medidas han determinado la rebaja de los servicios de telefonía, telex y telegrafía en el área rural, así como en la telefonía local. "Todas estas rebajas se mantienen pese al incremento del Impuesto al Valor Agregado y otros aspectos", añadió.

De esta manera reiteró que la empresa asume la reducción para evitar que el usuario pueda cubrir los costos de la empresa, mediante un plan de reducción de costos, aumento de ingresos por mayor producción e introducción de nuevos servicios.

"El marco actual en que se desenvuelve nuestra empresa -manifestó-, se caracteriza por los diferentes fenómenos de cambio que se perciben en el sector de las telecomunicaciones, que no obedecen sólo a causas internas del propio sector, sino que también se encuentran influenciados por causas externas".

"La orientación mundial de la economía -dijo-, la evolución de las tecnologías de base, la nueva concepción en la comercialización de los servicios orientada hacia nuevas formas de estimular al usuario, la internacionalización de los servicios o el debilitamiento de las estructuras monopólicas, son fenómenos que han emergido con fuerza, creando desequilibrios en el tradicional estado de las telecomunicaciones".

Explicó que los "fenómenos anteriores vienen motivando la ruptura de algunos conceptos tradicionales como el monopolio de las redes de servicios, el papel de los mercados, la adecuación de los costos a las tarifas; todo ello animado en la idea de crear un marco de competencias en este sector de la economía".

Ante esta realidad, resulta incuestionable la necesidad de actualizar y optimizar la operación y mantenimiento de la actual infraestructura de telecomunicaciones, y de modernizar los procesos administrativos y de soporte técnico para explotar al máximo el potencial económico que estas ofrecen de la forma más racional, competitiva y rápida posible.

Finalmente, señaló que todos estos aspectos han obligado a ENTEL a encarar planes y proyectos que a la fecha son una realidad que van desde la modernización de sus equipos hasta la adopción de tecnología de punta, especialmente en su red troncal, ampliación de servicios hacia regiones que no contaban con la presencia de ENTEL, hasta la implantación de nuevos servicios de valor agregado.

Para cubrir gastos de estudios

EMI incursiona en sistema financiero a través de bo

La Escuela Militar de Ingeniería "Mcal. Antonio José de Sucre", con el fin de mejorar sus servicios, ofrece a través de instrumentos legalmente establecidos incursionar en el sistema financiero, con la venta de títulos-valor en la Bolsa Boliviana de Valores.

QUE SON LOS BONOS EMI.

Los títulos denominados "Bonos EMI", permitirán a la institución prestarse recursos del público y pagará un interés anual de 13,5%, porcentaje que se encuentra por encima de las tasas del sistema bancario.

El valor de cada bono será de $us 100 y no existe límite en su adquisición, así como también está abierto a todas las personas, además dichos bonos serán negociables en la Bolsa Boliviana de Valores.

Las transacciones se realizarán en un banco local y el interés será cancelado cada 90 días calendario, a partir de la fecha de emisión, hasta su vencimiento, que será dentro de dos años, fecha en la que será devuelto el capital invertido.

GARANTIAS

El prestigio de más de 40 años de funcionamiento de la E.M.I. en favor de la educación superior le ha permitido su ingreso al sistema bursátil, el cual es rigidamente regulado y controlado

sólida posición finan
monio y el respaldo
través del Decreto S
que autoriza a la E
en el sistema finan
para lograr financia
ta $us 800.000, afir
ponsables.

La Escuela Milita
"Mcal. Antonio José
fundada en 1950, h
ganó prestigio en l
perior, por lo que
dades hacia los ba
que demostraron e
estudios.

Al presente la
tudiantes militares
la capacidad física
impulsó a las autori
a emprender la cons
nuevo campus uni

INVERSION

Explican los res
si se invierte $us 50
se recibe $us 16.88
recibe la suma de
sucesivamente en
5.000 y 10.000 dól

Indicaron que los
genera la adquisici
($us 5.900), le perm
costo anual de sus

Cifras preocupantes en el mundo

500.000 mil mujeres mueren complicaciones del embara

En los paises subdesarrollados, alrededor de 500.000 mujeres mueren por complicaciones asociadas al embarazo y parto, destaca un informe difundido por el Fondo de las Naciones Unidas para la Infancia (UNICEF), en el documento "Estado Mundial de la infancia 1993".

La mayoria de esas muertes se originan en los denominados paises pobres, donde las mujeres se enfrentan a diferentes grados de peligro durante el embarazo, según la condición de vida que llevan.

En el propósito de reducir ese índice alarmante de mortalidad de mujeres, es que durante la Cumbre en favor de la Infancia, que se realizó en 1990, se planteó hacer los máximos esfuerzos para reducir la mortalidad materna en un 50% antes del año 2.000.

Según el informe del UNICEF, la única forma de lograr esa meta es evitar los embarazos no deseados, así como las complicaciones del parto.

Esos planteamientos surgieron luego que un estudio revelara que en los paises pobres, "aproximadamente una tercera parte de todos los embarazos son no deseados", por lo que se sugiere llevar adelante una planificación familiar.

De ese modo se p
bajar la mortalidad q
relación con los abo
en condiciones insalu
está considerado co
causantes de la mort
mujeres jóvenes cada

La planificación
espaciamiento en los
también, uno de los re
tes para que las mujere
a complicaciones obst

Hasta el momen
que una cuarta y hast
te de la mortalidad
debe al hecho de hab
masiados hijos.

Se considera que l
tán expuestas a compl
tétricas cuando son m
siado jóvenes, no mas
o cuando ellas sobrepa
los 35 años.

Según el UNICE
condiciones de vida q
desarrolladas en mat
contribuyó al descen
lidad materna. Debe
que durante el embar
las mujeres reciban
médica adecuada.

Campaña de forestación en la localidad de Huarina



Una partida de 50 pinos embellecerá la población de Huarina

En Huarina se inició una campaña de forestación el pasado 2 de mayo con el propósito de embellecer la población donde nació el Mariscal Andrés de Santa Cruz Calahumana.

En esta tarea han contribuido el Comité Cívico Pro-Huarina, entidad que agrupa a todos los residentes huarineños en la ciudad de La Paz, que entregó la primera partida de 50 pinos de la especie "radiata" hasta de una altura de 2 metros.

Según el informe que dieron los componentes del comité cívico, durante el sencillo acto de entrega de los arbolitos, elogió la iniciativa de los residentes.

Por su parte los voluntarios de 'VEA, la organización nativa de servicio voluntario de Huarina, se sumaron a la campaña y recolectaron fondos para el correspondiente traslado de las plantas desde los viveros de la ciudad de La Paz.

Asimismo profesionales agrupados en "Los Mosquitos" aportaron con otras 500 plantas adicionales de pinos cipreces, quiswaras y retamas.

Los representantes del Comité Cívico Pro-Huarina, Franz Solano, Marco Adelio Guzmán (VEA), el coodinador de "Los Mosquitos" Antonio Cruz, y Gabriel Vega, recibieron el agradecimiento de los pobladores de Huarina, por el trabajo que realizaron para la reforestación.

El aborto no es una solución,
por que?:
* Todo niño tiene derecho a la vida
(Comité Nacional de Coordinación Interinstitucional)

En Trinidad

Mañana se re taller de form de mujeres i

Del 10 al 13 d
ciudad de Trinidad,
taller de Formación
de Mujeres Líderes
Organizaciones de Ba
do por la Comisión
de Mujeres Indígena

El propósito del
buscar una mejor
la mujer en el campo
sindical, político y e
además de impulsar
entre organizaciones
organizaciones de
tas, para que la labor
función de una mej
ción de los problema
se inserte en la unid
fuerzas reivindicativ
blos originarios.

A nivel de líder
representantes de dir
zaciones de los dep
Pando, Tarija, Santa
se realizará en el Co
del Cabildo Indígen
desde las 7:00 hasta

En el temario se
tos ideológicos, actu
tes y futuras, análisis
nacional y regional
en el desarrollo y l
comunicacional. Ter
Identidad e identida
tancias y estructura
ción de las mujeres

La metodología
está diseñada para l
plia participación y
pecto de exposición
recepción e intercam
riencias y de diálog

Serán utilizados
instrumentos de ca
materiales educativo
apoyar los debates
serán los que caracte
taller, afirmaron las

La Comisión Co
Mujeres Indígenas
conformada por las
ganizaciones: El Co
sión Ideológica de l
(CDIMA); la Federac
Mujeres Campesin
Bartolina Sisa (FNM
tral de Mujeres Indí
(CMIB); la Organiza
Aymaras del Kolla
Mujeres Pastores d
Integral de Ganader
de los Andes Altos
y la Asociación
Comunicadores So
mas Nativos de Bo

de calma para elecciones generales

raguayos terminan hoy con sus os a una larga hegemonía militar

CION, 8 (EFE).- Los paraguayos viven las horas las elecciones generales en un ambiente de calma, ra de las cruciales votaciones del domingo, que in a la hegemonía militar en el poder durante las atro décadas.

evitar eventuales incidentes, los comicios están de una vasta operación de seguridad en el que todos los efectivos policiales, que en caso de podrán recurrir al apoyo de las Fuerzas Armadas, pas serán acuarteladas esta noche hasta nueva

pera una afluencia masiva a las urnas de los 1,7 le electores inscritos, que por primera vez en mu- depositarán su voto con la convicción de que con inclinar la balanza hacia uno u otro candidato, al de lo que ocurría anteriormente, cuando de antema- dor era siempre el general Alfredo Stroessner (1954-

quedarán cuatro años de gobierno del general odríguez, quien con el golpe de Estado que en 1989 contra su consuegro Stroessner y su posterior como presidente de la República, dio paso a un democratización, caracterizado por las libertades

mbargo, estas libertades no han logrado borrar la el fraude y los temores a un golpe de Estado, una obsesión de los paraguayos alimentada por conti- sultos durante este período de transición.

mpaña electoral ha estado plagada de denuncias de in sobre supuestas irregularidades cometidas por el olorado para mantenerse en el poder que ostenta 47, en alianza con los militares.

esia católica, en boca del arzobispo de Asunción, tiago Benítez, lanzó el viernes una seria advertencia torado al considerar como "un pecado muy grave" la mpra de votos.

obispado capitalino reunió ese día en la catedral a candidatos presidenciales, en una misa "por la paz d", a la que también asistió el general Rodríguez. ás de las denuncias, en el ambiente pende una amenaza militar que en los últimos días ha llenado de incertidumbre la culminación del proceso democrático en el caso de que la oposición gane los comicios.

¿Qué pasará después de las elecciones? es la pregunta que se hacen los electores tras las declaraciones del general Lino Oviedo, comandante del I Cuerpo de Ejército, el más poderoso del país, de que las Fuerzas Armadas "cogobernarán por sécula seculórum" con el Partido Colorado.

A pesar de todo esto, tanto dirigentes políticos como observadores internacionales confían en que los comicios serán limpios y transparentes y que se respetarán los resultados.

Según fuentes de las distintas misiones que supervisarán las elecciones, su masiva presencia en Paraguay es una garantía para que el acto comicial se desarrolle con completa normalidad.

La última delegación en llegar a Asunción fue la del Instituto Nacional Demócráta, con el ex presidente estadounidense Jimmy Carter al frente.

La misión norteamericana se unió a las de la Organización de Estados Americanos (OEA), presidida por su secretario general, Joao Baenas Soares, la de los parlamentos Europeo y Latinoamericano, la Fundación Naumann de Alemania, y grupos de observación de diferentes países del continente, entre otros.

Las urnas se abrirán a las siete de la mañana hora local (11.00 GMT) y se cerrarán a las 17.00 (21.00 GMT) y se cree que los primeros resultados oficiales parciales se conocerán hacia la medianoche paraguaya.

Los paraguayos depositarán su voto en 8.484 mesas electorales, repartidas en 452 locales de sufragio, para elegir al nuevo presidente, vicepresidente, Congreso -80 diputados y 45 senadores, gobernadores de los 17 departamentos (provincias) en que está dividido el país y sus correspondientes juntas departamentales.

Durante la jornada estará en vigor un edicto policial que impone la "ley seca", la prohibición de portar armas, la celebración de festejos públicos y la aglomeración de personas en un área de 200 metros en torno a los locales de votación.

Fujimori ratifica su confianza en comandante del Ejército peruano

LIMA, 8 (EFE).- El presidente de Perú, Alberto Fujimori, dijo hoy, sábado, que ratifica su confianza en el comandante general del Ejército, general Nicolás de Bari Hermoza, y añadió que "no dará respuesta directa a las acusaciones" del general Rodolfo Robles en contra de ese alto jefe militar.

En declaraciones a la emisora local "Radioprogramas del Perú", Fujimori dijo que la gestión y la estrategia usada por el general Hermoza en la lucha contra la subversión son positivas y han permitido la desarticulación de la banda maoísta Sendero Luminoso y el guevarista Movimiento Revolucionario Túpac Amaru (MRTA)

El MRTA "será liquidado" en 1993 y Sendero Luminoso en 1995, y el terrorismo será totalmente eliminado y derrotado, aseguró Fujimori.

El mandatario dijo que siente "indignación y sorpresa" por las campañas que se hacen contra el país, que son consecuencia de la mala política contra la subversión de los gobiernos anteriores de los ex presidentes Fernando Belaúnde y Alán García.

Añadió que los "arrepentidos" están dando una valiosa información para acabar con el terrorismo y aseguró que Perú no es tan peligroso como antes gracias a la estrategia antisubversiva de las Fuerzas Armadas y policiales, que han obtenido grandes éxitos y por ello las inversiones extranjeros llegan ya al país.

El general Robles señaló en una carta pública del miércoles que en Perú se realiza una "violación sistemática de los derechos humanos" por parte de "un grupo de sicarios bajo las órdenes del ex capitán -y asesor cercano presidencial- Vladimiro Montesinos, que con la aprobación del general Hermoza vienen cometiendo crímenes que enlodan al Ejército peruano".

Fujimori dijo que las acusaciones sobre una serie de casos que hace el general Robles, que el viernes abandonó Perú con su familia con destino a Argentina, "no están probadas" y agregó que no entiende como el alto oficial no las denunció en el momento en que se produjeron las violaciones de los derechos humanos.

Yeltsin no reconoce más poder que el suyo

MOSCU 8 (EFE).- El presidente ruso, Boris Yeltsin, manifestó hoy, sábado, su decisión de llevar adelante su proyecto de Constitución y aprobarlo en una Asamblea Constituyente, ignorando a los organismos legislativos actuales, que, según afirmó, han perdido legitimidad.

"El presidente es el único poder que tiene legitimidad en los momentos actuales" (tras el referéndum del pasado 25 de abril), declaró el líder ruso en una conferencia de prensa conjunta con el primer ministro de Canadá, Brian Mulroney, que se encuentra de visita oficial en Moscú.

- "El presidente es el único poder que tiene legitimidad en los momentos actuales", declaró en conferencia de prensa.

Además, agregó, "según la Constitución, el máximo poder en el Estado es la voluntad del pueblo y en el referéndum el pueblo delegó ese poder al presidente".

Por lo tanto, Yeltsin considera que tiene derecho a decidir por cuenta propia si la nueva Constitución se aprobará por el Consejo de la Federación o por una Asamblea Constituyente, "sobre todo considerando que la experiencia de muchos países del mundo conoce casos análogos".

El Consejo de la Federación, formado por los dirigentes de los organismos ejecutivos y representativos de las 88 repúblicas y territorios de la Federación Rusa, y la Asamblea Constituyente, que en opinión de Yeltsin podría convocarse con 2 representantes de cada uno de esos sujetos de la Federación, son organismos que no están previstos en la Constitución actual rusa, según la cual la Carta Magna debe ser aprobada por el Congreso.

Sin embargo, "las demás ramas de poder sólo tienen la legitimidad de la desaparecida República Socialista Federada Soviética de Rusia", remarcó Yeltsin.

Al mismo tiempo, descartó la disolución de los organismos legislativos actuales: "La vía será la aprobación de la nueva Constitución, en la que no se prevé Congreso (macroparlamento) ni Soviet Supremo (parlamento permanente). Después se celebrarán las elecciones al nuevo Parlamento federal".

El presidente informó de que el próximo 11 de mayo ya se reunirá un grupo de trabajo integrado por representantes de los sujetos de la Federación, con el fin de iniciar el "análisis preliminar de las sugerencias que llegan" para el proyecto de Constitución promovido por Yeltsin.

sidente Rodríguez garantiza resultados serán respetados

NCION, 8 (EFE).- El presi- Paraguay, general Andrés ez, reiteró hoy, sábado, vís- las elecciones generales, resultados de éstas serán os.

redicto del pueblo, expre- n las urnas, "será respeta- Rodríguez, tras asegurar elecciones "van a ser lim- transparentes y democrati-

puedo asegurar que el pue- que elige a sus gobernan- ntenció Rodríguez a pre- guntas de la prensa sobre las declaraciones del general Lino Oviedo, quien la semana pasada aseguró que las Fuerzas Armadas continuarán gobernando con el Partido Colorado, en el poder desde 1947.

El presidente paraguayo, quien en 1989 derrocó en un golpe de Estado al general Alfredo Strossner, es el artífice del proceso de transición a la democracia que culminará mañana, domingo, con las elecciones generales de las que saldrá el primer gobierno civil en cuatro décadas.

Guatemala: Consejo Maya amenazado de muerte exige garantías a gobierno

GUATEMALA, 8 (EFE).- El Consejo de Organizaciones Mayas de Guatemala (COMG) denunció hoy, sábado, amenazas de muerte contra varios miembros de una filial en la población de Sololá, en la zona occidental del país, y exigió al Gobierno de Jorge Serrano una inmediata investigación sobre el hecho.

En un comunicado, el COMG informa de que, desde el pasado 28 de abril, miembros de la Cooperación Indígena para el Desarrollo Integral (COINDI), con sede en Sololá, reciben amenazas de muerte mediante cartas anónimas.

Agrega que las amenazas pretenden "amedrentar y frustar la iniciativa de personas honradas y organizaciones que trabajan para que en Guatemala se establezca una sociedad democrática, pluralista y pacífica".

Según el comunicado de la organización indígena, las áreas rurales y las comunidades alejadas de las ciudades han sido las más castigadas por el enfrentamiento "brutal, violento y estéril" entre el Ejército y la guerrilla, que comenzó en 1960.

"Es en estas comunidades donde habita la mayoría de la población maya que históricamente ha sido la menos favorecida por el Estado y la más marginada y explotada por los grupos poderosos del país", dice el COMG en su comunicado.

área de Las Malvinas:

erdo ntino-inglés conservar rsos pesqueros

OS AIRES, 8 (EFE).- Gran accedió a negociar con Ar- una "conservación coordina- esca en el área del archipié- as Malvinas, en el Atlántico ció hoy, sábado, el canciller o, Guido Di Tella.

e de la diplomacia argentina esa decisión un hecho "his- porque por primera vez el ldo "reconoce la presencia a en el área".

smo tiempo, la cancillería ndió el texto de una declara- unta con Gran Bretaña en la os gobiernos expresan su para renovar los esfuerzos ervar los recursos vivos ma- el océano austral.

ual modo, Argentina protes- la ONU y la Organización de Americanos (OEA) por la "pre- egitima" del Reino Unido de de 12 a 200 millas la zona a exclusiva alrededor de las rgias y Sandwich del sur, a 1.000 y 1.300 kilómetros e las Malvinas, respectiva-

es respondió que "no acep- lamaciones de Buenos Aires o sus derechos soberanos de en disputa, que junto al ago malvinense incluye a los rgias y las Sandwich.

declaración conjunta, los s coincidieron en que en el a comisión que discutió la n pesquera adoptó "valio- idas para la conservación de sos en el Atlántico sur, "in- l las aguas alrededor de las y las Sandwich".

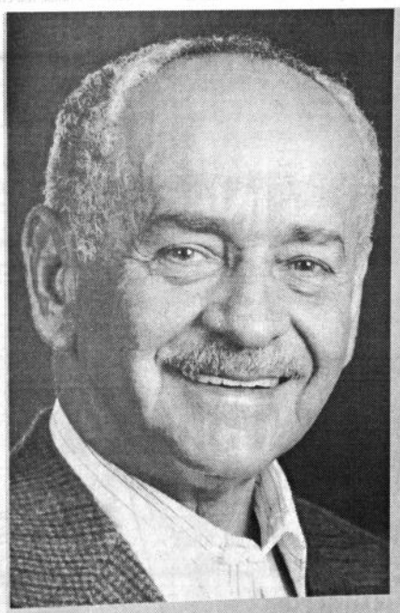
Di Tella, este documento "re- un expreso reconocimiento esidad de conciliar medidas rvación con Argentina en una la que ambos gobiernos reco- na disputa de soberanía".

residente argentino, Carlos calificó de "un gran logro" lo por los negociadores argen- e alcanzaron dicho acuerdo actos diplomáticos mantenidos capitales y por vía tele-

nta conferencia de prensa ofre- to a Di Tella en la ciudad a de Mar del Plata, a 400 os al sur de Buenos Aires, repitió el concepto de su mi- afirmar que este acuerdo le ñó al país "estar presente en as áreas del Atlántico sur".

entina y Gran Bretaña se en- on en una guerra de 74 días, 2, por la posesión de las islas s, Georgias y Sandwich del disputa desde 1833.

británicos recuperaron por la archipiélago ocupado por los s argentinos y las relaciones anudaron hasta el 17 de fe- 1990, como resultado de egociaciones celebradas en



LA PAZ TIENE LA PALABRA

PLAN REGIONAL DE GOBIERNO

PRIMERO LOS PACEÑOS

PLANBANZER

ESTE DOMINGO 9 Y LUNES 10

Domingo Canal 2 Hrs. 21:50
Domingo Canal 4 Hrs. 21:00
Domingo Canal 6 Hrs. 20:50
Domingo Canal 11 Hrs. 20:00
Lunes Canal 9 Hrs. 21:05

ADN
ACUERDO PATRIOTICO

Ejecutivos para Empresa Comercial

Nuestro cliente, importante y tradicional empresa comercial, requiere incorporar los siguientes ejecutivos para La Paz.

GERENTE DE SISTEMAS
(REFERENCIA 636)

Se requiere un profesional en Ingeniería de Sistemas con amplia experiencia gerencial y en el desarrollo de sistemas de información. Es conveniente que tenga experiencia en el manejo del sistema operativo de equipos IBM AS/400 y del lenguaje RPG/400. Será responsable del planeamiento estratégico de los sistemas de la organización, supervisando el trabajo de las Jefaturas de Desarrollo y Producción y, proyectando las actualizaciones informáticas más convenientes a la empresa. La edad ideal se sitúa entre 35 y 45 años.

ASISTENTE DE MARKETING
(REFERENCIA 637)

Se precisa un profesional en ventas y marketing para el asesoramiento en estrategias de comercialización, la supervisión del proceso de ventas y del cumplimiento de metas por producto y por sector, asesorando a la fuerza de ventas y manteniendo contactos con clientes e instituciones. La fluidez en el idioma inglés es imprescindible para relacionarse con las empresas representadas. La edad ideal se sitúa entre los 30 y 40 años.

CONTADOR GENERAL
(REFERENCIA 638)

La persona contratada deberá demostrar sólidos conocimientos en presupuestos financieros, contabilidad, impuestos, remuneraciones y manejo de información computadorizada.

La persona seleccionada será responsable de la presentación oportuna de los informes contables, la revisión de documentación, la imputación de conceptos rectificando imprecisiones, la supervisión de comprobantes diarios y el registro de los movimientos de inventarios. Asimismo, deberá coordinar los procedimientos con otras áreas relacionadas.

JEFE DE DESARROLLO DE SISTEMAS
(REFERENCIA 639)

La búsqueda se orienta a profesionales en Ingeniería de Sistemas o afines, con una experiencia no menor a tres años en puestos similares y sólidos conocimientos en bases de datos y en aplicaciones especiales en equipos IBM AS/400. La edad ideal se sitúa entre los 30 y 40 años.

El puesto implica la responsabilidad de proponer las actualizaciones al plan de sistemas en función del desarrollo organizacional y el equipamiento computacional, elaborando normas técnicas y realizando el control permanente de calidad de los sistemas desarrollados y en explotación.

JEFE DE RECURSOS HUMANOS
(REFERENCIA 640)

Se requiere un profesional con experiencia en la aplicación de políticas y procedimientos para la contratación, conducción y movimiento de personal.

Será responsable del manejo de las relaciones con el personal, supervisión del mismo, administración de salarios, cumplimiento de disposiciones relacionadas con contratos de trabajo, reglamentaciones disciplinarias, de salud y seguridad de los empleados. Al mismo tiempo, coordinará con el centro de cómputo para la elaboración de planillas de sueldos y el registro de novedades de personal con información oportuna y permanente.

ANALISTAS FUNCIONALES
(REFERENCIA 641)

Se requiere dos profesionales en Sistemas, Administración de Empresas o afines, con una experiencia no menor a 5 años en tareas de definición y adecuación permanente de los sistemas administrativos en coordinación con los sistemas computacionales. La edad ideal se sitúa entre los 30 y 35 años.

Para todas las posiciones se requiere título profesional y experiencia previa en puestos similares. Las personas seleccionadas deberán demostrar creatividad, iniciativa, capacidad de desempeño autónomo y un alto espíritu de trabajo.

Consideramos atractivas las condiciones de contratación y de desarrollo profesional.

A los interesados en estas búsquedas, les invitamos a presentar sus antecedentes laborales, los que serán confidencialmente tratados, hasta el día viernes 21 de mayo de 1993, en nuestras oficinas ubicadas en el Edf. Hansa, piso 15, ó a la casilla de correo No 590.

Moreno Muñoz
Price Waterhouse

Desde Cicilia:

El Papa Juan Pablo II fustigó al "poder opresor de la criminalidad"

TRAPANI (Italia), 8 (EFE).- Desde Trapani, en el corazón de una tierra marcada desde hace siglos por el crimen organizado, Juan Pablo II ha invitado al pueblo a reaccionar contra la mafia desde la fuerza que da la fe cristiana.

El Papa ha vuelto por tercera vez a la isla italiana de Sicilia y en esta visita no sólo ha llamado a la mafia "criminalidad organizada", sino que ha profundizado en sentido moral, colocando su origen en el poder del diablo sobre la conciencia humana.

El pecado social como expresión colectiva de la experiencia humana acosada por "el maligno" - manifestó Juan Pablo II- desencadena "terribles poderes opresores y ocultos", tales como la mafia.



Juan Pablo II

"Es necesario caminar a toda prisa porque el mensaje del Evangelio no puede esperar, es una tarea que no consiente pausas, especialmente en una época de enormes transformaciones sociales",y reaccionar contra "las insidias del maligno", dijo el Papa, desde una tribuna situada en la plaza Vittorio Emanuele, atestada de gente.

"La tremenda progresión del engaño del maligno, que induce al hombre a encaminarse por vías de injusticias y atropellos -señaló el Papa- se convierte en expresión de vida colectiva y se realiza aquel pecado social que desencadena potencias opresoras, formas de crimen organizado que mortifica y destroza las conciencias, arrebatando a todos la serenidad y humillando la esperanza".

Los creyentes, añadió el Papa, haciéndose eco de numerosas cartas que le han enviado seglares católicos de la isla, "están llamados a visitar, siguiendo a María, la sociedad y todos sus ámbitos con la firmeza y la audacia de la profecía evangélica, para reconducir a Dios el orden temporal en el que todo ser creado vive".

Esta ha sido la primera alusión pormenorizada que Juan Pablo II ha formulado sobre la mafia, a la que sin duda seguirán otras más, los próximos dos días.

En un diálogo con los obispos sicilianos, el Papa había definido a la mafia, el 22 de noviembre de 1991, como una plaga social que amenaza no sólo a la sociedad civil, sino también a la misión de la Iglesia.

La "Cosa Nostra" se encuentra actualmente en una fase de aparente retirada después de la ofensiva lanzada por el Gobierno italiano tras los asesinatos de Falcone y Borsellino, que ha motivado la detención de importantes jefes de la mafia, entre ellos el número uno Salvatore "Totó" Riina.

Sin embargo, los expertos creen que esta retirada es circunstancial y que la "Cosa Nostra" sigue representando una amenaza a la convivencia pacífica en Sicilia.

En el curso de esta primera jornada, el Romano Pontífice ha tenido tiempo para encontrarse con un grupo de 204 científicos en el centro de investigaciones de Erice.

El Papa les dijo que si bien ha desaparecido el peligro de una hecatombe nuclear se perfila en el horizonte otro riesgo no menos grave: el holocausto ambiental, debido a la destrucción de recursos ecológicos vitales.

La carrera desenfrenada por acaparar y explotar los bienes de la tierra por parte de unos pocos privilegiados pone las premisas de otra forma de guerra fría, esta vez entre el norte y el sur del planeta, según Juan Pablo II.

Musulmanes y serbios en "alto el fuego"

- Acuerdo entra en vigor al medio día de hoy, con mediación de las Fuerzas de Protección de la ONU.

SARAJEVO, 8 (EFE).- El jefe del Ejército bosnio musulmán, general Sefer Halilovic, y el cabecilla de los rebeldes serbios bosnios, general Ratko Mladic, firmaron hoy, sábado, un acuerdo de alto el fuego en toda Bosnia-Herzegovina.

El alto el fuego entrará en vigor a mediodía de mañana domingo (10.00 GMT), según el acuerdo alcanzado entre ambos jefes militares gracias a la mediación del general Philippe Morillon, comandante en jefe de las Fuerzas de Protección de la ONU (UNPROFOR) en Bosnia.

Asimismo, Mladic y Halilovic acordaron permitir el paso de los observadores de la ONU y "cascos azules" al enclave musulmán de Zepa, en el este de Bosnia, asediado ferozmente en las últimas semanas por los serbios.

El general Morillon informó a la prensa de que los observadores militares entrarán en Zepa mañana domingo a primera hora y que por la tarde lo hará un destacamento de "cascos azules" ucranianos. La reunión entre los tres generales en el aeropuerto de Sarajevo tenían en principio como objetivo el despliegue de la fuerza de la ONU en las ciudades de Zepa y de Gorazde, que junto a otras cuatro ciudades de mayoría musulmana habían sido declaradas el jueves pasado "zonas seguras" por el Consejo de Seguridad.

Clinton decide esperar y seguir en consultas con aliados

WASHINGTON, 8 (EFE).- El presidente de Estados Unidos, Bill Clinton, que hoy, sábado, recibió a su secretario de Estado, Warren Christopher, tras un viaje de seis días por Europa para buscar apoyo a las propuestas acciones militares en Bosnia, ha decidido, por el momento, esperar y seguir con las consultas.

El Presidente, según los analistas, parece haberse tomado un tiempo en la coordinación de la estrategia a seguir junto con las naciones europeas para llevar a cabo incursiones aéreas contra los serbios-bosnios y levantar el embargo de armas a los musulmanes bosnios y los croatas para defenderse de aquellos.

Al mismo tiempo, según declaró el portavoz de la Casa Blanca, George Stephanopoulos, EEUU y sus aliados de Europa han decidido estudiar la oferta que hace dos días hizo el presidente serbio, Solobodan Milosevic, de aplicar un embargo de armas a los serbios-bosnios.

Clinton, que estuvo reunido durante más de dos horas con sus principales consejeros, pidió a Christopher continuar sus contactos por teléfono durante este fin con los líderes de los países europeos sobre las medidas a tomar en Bosnia.

Las declaraciones de Milosevic son vistas en Washington como un signo de división entre los serbios que podría abrir un camino para lograr la paz en los Balcanes.

La decisión del presidente Milosevic, de aislar al serbio bosnio Radomic Karadzic por rechazar el plan de paz de la ONU, es considerada como claro desafío a la autoridad que éste último tiene en este sangriento conflicto europeo.

El secretario de Estado norteamericano se entrevistó con Clinton, tras concluir el viernes una gira por Europa en la que visitó Rusia, Gran Bretaña, Francia, Alemania, Bélgica e Italia, con objeto de coordinar una postura respecto a la crisis yugoslava.

Según Clinton "todavía hay desacuerdos en algunos aspectos sobre los pasos tácticos que se deben dar", y se espera que para los próximos días haya "una postura común".

El Presidente, ahora que la visita de Christopher ha concluido, piensa actuar con rapidez "en definir el curso de las acciones", dijo un funcionario de la Casa Blanca que pidió se respetara su anonimato. "Habrá una gran actividad política durante este fin de semana", añadió.

Clinton, que desea reunirse con los principales líderes del Congreso de EEUU antes de tomar una decisión, se entrevistó el viernes con el presidente de turno de la Comunidad Europea, el primer ministro danés Poul Rasmussen, que acudió a la casa Blanca en compañía del presidente de la Comisión Europea, Jacques Delors.

El presidente de EEUU, más partidario que los europeos en tomar medidas de fuerza contra los serbios, dijo que "hay mucha coincidencia sobre lo que debemos hacer en Bosnia" entre EEUU y la Comunidad Europea.

Ninguna de las dos partes descartaron el recurso a la fuerza, pero Clinton señaló que antes de tomar un paso en ese sentido deben analizarse cuidadosamente los pros y contras.

"Si decido pedir al pueblo y Congreso estadounidenses su apoyo para el uso de la fuerza, deberia disponer de una estrategia muy especifica y claramente definida y con unos objetivos tácticos con un comienzo, continuación y final alcanzables", afirmó Clinton.

Rasmussen dijo que hay "nuevos y destacados acontecimientos" en la crisis, como la promesa Milosevic de aislar al serbio bosnio Radomic Karadzic por rechazar el plan de paz de la ONU.

El primer ministro danés señaló que "debemos tomarle la palabra" a Milosevic por lo dicho en Belgrado, y si es cierto ese reto que ha planteado a Karadzic en esa guerra civil que tiñe en sangre la región de los Balcanes.

El desafío de las autoridades de Belgrado indica, además, que los serbios bosnios "desafían ahora la aceptación por la comunidad internacional del plan de paz de Vance-Owen", agregó Rasmussen.

Para Rasmussen un elemento importante es la presión que están ejerciendo Estados Unidos, la Comunidad Europea y Rusia, y el efecto de las sanciones económicas.

Cuarenta muertos por tormenta de arena en China

PEKIN, 8 (EFE).- Cuarenta personas resultaron muertas como consecuencia de una tormenta de arena que asoló la ciudad de Jinchang, en la provincia de Gansu (noreste), cerca del desierto del Gobi, informa hoy, sábado, el rotativo "Diario del Pueblo".

La tormenta de arena se produjo cuando los vientos fríos procedentes de la provincia de Xinjiang, (noreste), entraron el pasado día 5 en la zona denominada Pasillo de Hexi, que ocupa la parte oriental y central de la provincia de Gansu.

Los fuertes vientos arrastraron tal cantidad de arena del desierto que dejaron en la oscuridad a la ciudad de Jinchang durante varias horas.

La tormenta ha producido grandes pérdidas materiales, decenas de heridos y 40 muertos, la mayoría de ellos asfixiados o arrastrados por el viento.

Según jefe
italiano
Intervención armada en B causaría uno 500.000 muer

ROMA, 8 (EFE)
del Estado Mayor
italiano, general
no, advirtió hoy
una intervención
tre en Bosnia
nos medio millón

"La cuenta
siado alta, por lo
que se pueda
acción de imp
general Caino a
tas tras la jura de
2.000 reclutas
de Udine, en el
Italia, a pocos
la frontera con
Yugoslavia.

"El ejemplo
del Golfo no tiene
ción con Bosnia
trofes. En la anti
lavia las caracte
bientales son
mente complejas
una 'piel de
que se debe añad
posición de los
al sacrificio
ferocidad humana

El general
que el eventual
fuerzas terrestres
zona originaria,
los altos costes
la pérdida de
humanas, al mes

"El problema
en Bosnia es un
difíciles porque
una cruel guer
frentes precisos
subrayó el gener

Anuncia
PRESE
Es anunc
todo el

1993 AÑO DE LA CAPITALIZACION Y DEMOCRATIZACION EN COVIPOL

El Cnl. DESP. Ivar Narváez Rocha, Director Ejecutivo de COVIPOL, hizo conocer publicamente la ***Estrategia Institucional y el Plan Operativo para la Gestión 1993****, este documento fue elaborado en los tres primeros meses de actividad; destacándose que la vigencia como autoridad según el Estatuto Orgánico, Art. 24, que le confiere una permanencia de dos años; sin embargo de esta disposición se asegura que en un tiempo breve COVIPOL será democratizado institucionalmente, dándole estabilidad y las condiciones óptimas para su capitalización económica, a objeto de que las futuras autoridades cuenten con disponibilidades para encarar proyectos habitacionales. Se da a conocer a todos los asociados y público en general, esta política inédita que constituye una muestra de la gran preocupación institucional de adecuar todas sus dependencias conforme a Ley y los intereses y aspiraciones de los miembros de la Institución del Orden. Este documento fue aprobado por el Sr. Comandante General, su Estado Mayor Policial y la H. Junta Directiva de COVIPOL.*

DIAGNOSTICO

No existe aspiración más humana ni sueño más legítimo que el de LA CASA PROPIA. ¡Qué atributo más dignificante el poder contar con un espacio habitacional para sí y para los suyos! Sin embargo ese atributo NO es común en los bolivianos. Según el último censo, alrededor del 70% de la población NO LO TIENE.

En nuestro caso, contamos con 16.534 asociados. Ajustando la mencionada relación a las diferencias departamentales y proyectándola a nuestro universo de asociados, resulta que probablemente 12.166 de nuestros camaradas, NO TIENEN VIVIENDA PROPIA.

LA POLITICA

Recibido el concepto inicial del Sr. Comandante General, presidente nato de la H. Junta Directiva de COVIPOL, de elaborar y definir una política estratégica que se enmarque dentro de los lineamientos de la Re-estructuración de la Policía Nacional y que induzca al incremento de la confianza del universo de asociados a partir de aumentar la capacidad institucional para responder al déficit habitacional de los asociados.

Adicionalmente, debe realizarse una transformación en la administración de COVIPOL, y deberá hacerse a la luz de un incremento de la transparencia, la eficacia y la eficiencia. Para lo cual deberá realizarse importantes estudios que nos permitan conocer y proyectar la realidad económico-social de nuestros asociados; nuestro comportamiento financiero en el mediano y largo plazo; la estructura orgánica adecuada para un óptimo desempeño funcional; así como para la transformación del status institucional acorde con la nueva legislación sobre administración de financiamientos para la vivienda social.

En síntesis, el Plan General define una Política que consiste en el potenciamiento económico de COVIPOL a largo plazo, a partir de 1993, Re-estructuración de COVIPOL, adecuación normativa, mejoramiento administrativo, racionalización de la estructura orgánica y funcional, lograr una nueva imagen institucional, realización de estudio Socio-Económico Habitacional de los asociados, Matemático actuarial, Técnico-Económico y Administrativo, Adecuación de la normatividad y Democratización de COVIPOL.

En aplicación de tales avances, la primera etapa del proceso administrativo que hemos transformado es el de la Planeación. Ello supuso realizar una Planificación Estratégica, que le otorgue visión de Largo Plazo al accionar presente y que al mismo tiempo posibilite planeamiento Intermedio y Operativo coherentes. El desarrollo de la misma, orientada hacia la calificación de la capacidad institucional para responder efectivamente a las necesidades presentadas por los asociados, nos indujo a establecer la siguiente Política y Objetivos Estrategicos:

En coherencia con la política formulada, se han establecido los siguientes objetivos estratégicos:

Incrementar la capacidad institucional para satisfacer la necesidad de vivienda de los asociados (eficacia) e incrementar aun más la confiabilidad en la institución.

Incrementar la capacidad de Gestión, en procura de lograr una administración eficiente.

Incrementar la transparencia sobre la responsabilidad, por los resultados alcanzados en la gestión y la legitimidad de la misma.

Ampliar la variedad de servicios ofrecidos por la institución cubriendo nuevas necesidades de los asociados, incluyendo al sector pasivo.

Posibilitar la participación de los asociados en la elección del Consejo Directivo y Director Ejecutivo, a través de un amplio proceso de Democratización Institucional.

Adecuar la naturaleza institucional, a las prescripciones de la nueva legislación emitida acerca de las organizaciones que administran financiamientos [illegible] Supremo 22961).

asignación de recursos tal que permita alcanzar lo mencionado, se expresa en las siguientes estrategias:

Hacer desarrollar un estudio que logre una amplia base informativa socio-económica, que permita conocer a nuestro universo de asociados en toda su semejanza y, sobre todo, su diversidad social, cultural, de ubicación geográfica, económica y étnica. Esta información, generará los criterios sociológicos y económicos con los cuales el área técnica de COVIPOL reformulará su enfoque en el diseño de las viviendas. De igual manera el área social priorizará la asignación de soluciones según necesidad y urgencia de la misma. Con ello se procederá a delinear el PLAN GENERAL DE VIVIENDAS, con duración de 40 años. El mismo incorporará la opción de proyectos "Llave en mano" con SERVICIOS BASICOS. El potenciamiento financiero indispensable para este cometido intentará ser logrado mediante el acceso pleno al mercado financiero de la vivienda. En el sector de los recursos nacionales, a través de la intermediación financiera de COVIPOL en los recursos del FONVI, en el sector de los recursos internacionales, a través de la negociación bilateral con los organismos apropiados y el acceso a los entidades de intermediación de tales recursos.

Para efectivizar las estrategias formuladas se han establecido las siguientes metas para cada área orgánica:

AREA SOCIAL

Supervisar la realización de un estudio que permita contar con una Base de Datos capaz de proporcionar cantidad de asociados con/sin viviendas, estratificación del universo según ingresos económicos, características de la inserción social, cultura, etnia.

Definición de criterios Socio-económicos, en función de la base de datos, para orientar el diseño técnico de las viviendas.

Elaborar un mapa de prioritación de sectores, según urgencia del requerimiento de vivienda, que permita orientar la programación del crédito.

Elaborar un perfil de las características socio-económicas del universo de asociados, tal que muestre el déficit habitacional, estabilidad laboral, antigüedad de los potenciales beneficiarios, capacidad de pago en los asociados, lograr un elevado grado de organización de los asociados para facilitar el acceso al crédito, desarrollar nuevas normas, procedimientos y mecanismos de control sobre el destino de los préstamos tal, que se maximice la pertinencia de los destinos del crédito, lograr que los asociados comprendan el programa de Democratización de COVIPOL. Desarrollar mecanismos que efectivicen la participación de los asociados en el proceso de Democratización.

El mapa de prioritación se basará en la urgencia del requerimiento de vivienda, la que se establecerá según el número de m2, cubierto por miembro de familia, sin vivienda propia, ponderado por un factor que refleje el nivel económico del asociado. Así mismo serán factores concurrentes: a) el aporte a los ingresos institucionales proporcionado por la región geográfica en la que se encuentra el asociado. b) El grado de organización alcanzado por los solicitantes, para el caso de proyectos colectivos "Llave en mano" u otros de similar modalidad como los lotes con servicios.

AREA TECNICA

Elaborar las alternativas técnicas de vivienda necesarias, en base a criterios socio-económicas.

Elaborar un Plan General de Viviendas destinado a solucionar el déficit habitacional de los asociados.

Optimizar las normas procedimientos y mecanismos de dirección, supervisión y fiscalización de obras de construcción de vivienda.

Preparar requerimiento para proyecto de viviendas, a ser ejecutado con financiamiento externo.

Los proyectos colectivos "Llave en mano" así como los nuevos préstamos para construcciones colectivas deberán ejecutarse bajo las nuevas normas de dirección, supervisión y fiscalización directa.

Las alternativas técnicas deberán ser suficientes

AREA FINANCIERA

Preparar la información necesaria para convertir a COVIPOL en "Institución Crediticia Intermediaria" (ICI) del FONVI.

Establecer, evaluar y seleccionar nuevas fuentes de financiamiento nacionales y/o internacionales para la construcción de vivienda social.

Modernizar el sistema de registro de información presupuestaria, financiera y patrimonial.

Desarrollar un presupuesto Institucional que contemple la asignación de recursos propios para la construcción de 130 viviendas.

Realizar un estudio sobre los costos financieros del crédito otorgado a los asociados.

Recuperar la cartera en mora.

La atención de los préstamos será ordenada en base al informe de prioritación desarrollado por el Dpto. Social y a la política general formulada.

AREA DE PERSONAL

Desarrollar un programa de reclutamiento, selección e inducción del personal, que posibilite contar con recursos humanos satisfactorios.

Diseñar y ejecutar programas de motivación destinados a movilizar las potencialidades con que cuenta el personal.

Diseñar y ejecutar programas de capacitación y/o actualización para incrementar capacidades específicas del personal.

Ejecutar la propuesta de re-estructuración administrativa que haya resultado del estudio realizado para este efecto. La misma abarcará la modernización de los procedimientos y técnicas a usar en la ejecución de las tareas de COVIPOL, implantación de los Sistemas de Programación de operaciones, organización, presupuestación, Personal de Bienes y Suministros, Control Interno Previo y Control Interno Posterior, todos prescritos por la ley SAFCO, incrementar la eficiencia y eficacia en el desempeño funcional.

Diseñar y ejecutar un programa interno de información acerca de la finalidad de la democratización de COVIPOL.

Los programas de motivación deberán ser ejecutados en el momento de iniciarse períodos de cambios institucionales. Así mismo deberá ejecutar programas de mantenimiento.

Los programas de capacitación y actualización deberán ejecutarse en función de un Análisis de Puestos.

AREA LEGAL

Elaborar normatividad necesaria a la institucionalización legal de los mecanismos de elección de los representantes al Consejo Directivo y el Director Ejecutivo.

Elaborar un nuevo estatuto orgánico que contemple la democratización de COVIPOL.

Elaborar un proyecto jurídico que asimile y resuelva los aspectos jurídicos de la conversión de COVIPOL en Institución Crediticia Intermediaria del FONVI.

Elaborar documentación necesaria para contraer compromisos con nuevas fuentes de financiamiento.

Preparar la normatividad y reglamentación legal necesaria para dar respaldo legal a las transformaciones institucionales que nos conducirán a la eficiencia, la eficacia así como a adecuarnos a la Ley SAFCO.

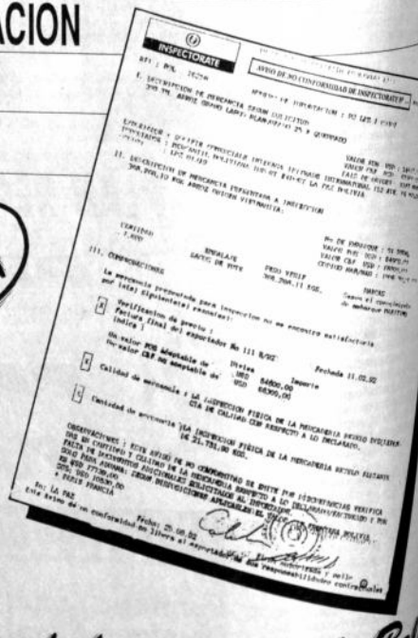
AREA RELACIONES PUBLICAS

Emitir trimestralmente un Boletín Informativo que presente a la opinión institucional y pública, los avances realizados y los logros alcanzados.

Finalizó indicando, que se puso a disposición de la Contraloría General de la República, la totalidad de los Registros Contables, correspondiente a las gestiones 1989, 1990, 1991 y actualmente se viene licitando la Auditoría Externa correspondiente a la gestión 1992; con estas acciones se mejorará su

INSPECTORATE
Inspectorate Griffith (Bolivia) Ltda.

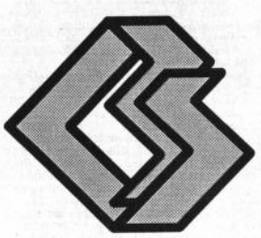
INSPECTORATE DIO
NO CONFORMIDAD
A LA IMPORTACION
DE ARROZ
VIETNAMITA



SE INICIO SU INCINERACION

El valor FOB de esta importación es de $us. 54.600.- que representa el 0.19 % de la oferta interna de arroz por año.

Al servicio de los intereses de Bol





SEGURA RELACION

Las más grandes Compañías de Seguros del país: **LA BOLIVIANA de Seguros y Reaseguros S.A.** y **CIACRUZ Compañia de Seguros y Reaseguros Santa Cruz S.A.**, se unen marcando un hito en el accionar empresarial nacional.

Una fusión que trae consigo, la incorporación de tendencias mundiales, la implementación de servicios que requieren un alto volumen de inversión y un privilegiado lugar de negociación con los principales mercados de reaseguro internacional.

Una compañía de seguros a gran escala, con patrimonio de cerca de 9 millones de dólares, inversiones de 10 millones y reservas por más de 6 millones, además de una cartera aproximada a 20 mil pólizas vigentes y una excepcional posición en el contexto latinoamericano.

Todo bajo el principio de ofrecerle un seguro más eficiente, ágil y amplio con la mayor cobertura y la más alta confiabilidad.

Publideas SRL

Tras promulgación de la nueva ley de bancos

Autoridades buscan atraer a la banca extranjera

Las principales autoridades del sector financiero del país participarán el jueves en un foro que se desarrollará en Miami y que contará con la intervención de empresarios y banqueros estadounidenses, que potencialmente estarían interesados en invertir en Bolivia.

"Vamos a mostrar las ventajas que ofrece la nueva Ley de Bancos y Entidades Financieras para la inversión extranjera en Bolivia", dijo el superintendente de bancos, Luis del Río.

Pero además de la legislación financiera las autoridades mostrarán a los inversionistas extranjeros otra serie de instrumentos legales orientados a lograr la atracción de capitales al país, como las leyes de exportaciones, de minería, de inversiones, de hidrocarburos, el código tributario y otros.

"Vamos a mostrar las condiciones que se han dado en el país para que se puedan dar estas inversiones", agregó Del Río.

Según esta autoridad, la nueva disposición legal "asegura prácticamente la igualdad de oportunidades para las inversiones extranjeras y nacionales, y permite la apertura de sucursales, agencias o representaciones de los bancos extranjeros en el país"

"Hay operaciones -agregó- que están establecidas en la ley, se trata por ejemplo del leasing financiero y del leasing operacional, es decir que las empresas de los Estados Unidos, en caso dado, podrían alquilar maquinaria a las empresas bolivianas, que no tengan los recursos para comprarlas".

"Estas son las cosas que vamos a explicar a los banqueros y a los principales representantes de la industria y comercio de los Estados Unidos", explicó

Superintendente de bancos y ministros de Finanzas y Exportaciones participarán en Miami en foro "Bolivia, país de oportunidades".

tras detallar que aproximadamente 700 personas escucharán las exposiciones de los bolivianos, en el denominado foro "Bolivia, país de oportunidades".

POSIBILIDADES DE LA BANCA EXTRANJERA

Con la nueva ley, un banco extranjero cuenta con tres posibilidades para operar en el país. Puede abrir en Bolivia ya sea una sucursal o agencia o una representación.

Según la explicación brindada por el superintendente, "la sucursal de un banco extranjero debe tener su capital en Bolivia y puede hacer todas las operaciones que son permitidas a un banco boliviano".

En cambio, "la agencia no tiene necesidad de traer capital, aunque sí cumplir con la ley boliviana y la de su país de origen. Esa agencia puede traer dinero y prestarlo en Bolivia, pero no puede captar dinero en el país".

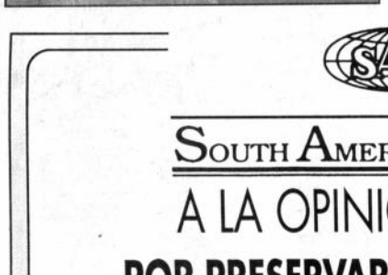
Finalmente, "la representación solamente puede promover negocios, pero no puede hacer ninguna operación bancaria ni captar ni prestar dinero, sino la promoción de negocios".

Punto central de la administración del Estado

CABOCO insta a debatir política de compras y contratación de servicios

El presidente de la Cámara Boliviana de la Construcción (CABOCO) instó ayer a candidatos y dirigentes políticos a debatir, públicamente, el tema de las compras estatales y contratación de servicios, tras recordar que el acápite es punto central en la administración del Estado.

Al responder a los periodistas, dijo que "el análisis y debate del tema debería ser punto estructural de las propuestas electorales" de los partidos, por considerarse que "durante años y en todos los gobiernos, ese capítulo es el mayor generador de corrupción" dentro de la administración estatal.



CABOCO tomó la iniciativa de organizar un foro debate, con participación de candidatos y especialistas en la materia, para tomar conocimiento sobre el futuro de las políticas del Estado al respecto. A excepción de los movimientos Nacionalista Revolucionario y Bolivia Libre, ninguna otra tienda política aceptó analizar el problema.

Según Velasco, durante la presente gestión gubernamental se realizaron varias gestiones y conversaciones con autoridades de gobierno, para la aprobación de una Ley de Licitación Pública, pero los ministros responsables insistieron en mantener, "sin normas ni reglamentos puntuales", el tratamiento de las compras y contratación de servicios.

La política de "compras de bienes y servicios, es considerada como el trofeo político" para el que vence las elecciones en tiempos de democracia.

El empresario indicó que existe preocupación porque los candidatos a la presidencia no hayan hecho conocer planteamientos claros para normar la contratación de servicios, a sabiendas que las mayores inversiones que realiza el Estado son, precisamente, en infraestructura. El presupuesto anual está calculado en unos 850 millones de dólares.

"Solicitamos a los señores candidatos que el punto que planteamos sea analizado y debatido públicamente", afirmó. "Nos preocupa que hasta el momento no exista una reglamentación precisa e idónea a lo dispuesto por el D. S. 21660, porque creemos que no puede continuar en vigencia la Ley de la Selva", concluyó.

Inversión pública trimestral llegó a $us 87.7 millones

En el primer trimestre de 1993 la inversión pública ejecutada en el país alcanzó a 87.7 millones de dólares, monto considerado como el más alto de los últimos años, aseguró ayer el ministro de Planeamiento, Samuel Doria Medina.

"Con satisfacción debemos informar que la inversión pública ejecutada en el primer trimestre se sitúa en el nivel más alto de los últimos 4 años", dijo el ministro.

"Este es un nivel récord", agregó el subsecretario de Inversión Pública, Carlos López, quien acompañó a Doria Medina en la presentación pública de estos datos.

Según el informe brindado por López la inversión ejecutada en los primeros tres meses de 1993 alcanza a 87.7 millones de dólares, frente a la inversión pública registrada en el primer trimestre de 1992 que llegó a 71.2 millones de dólares.

En 1990, la inversión ejecutada en el mismo periodo de tiempo, fue de 66.5 millones de dólares, mientras que en 1991 alcanzó a 71.2 millones de dólares.

Según el subsecretario López el nivel alcanzado durante el primer trimestre de esta gestión fue generado primordialmente a través de recursos otorgados por la cooperación de gobiernos y entidades internacionales.

Del total de 87.7 millones de dólares efectivamente invertidos en el país, 55% corresponde a los sectores de infraestructura y de apoyo a la producción, 31% para los sectores productivos, 12% para el área social y el restante 2% para otros sectores.

El informe oficial establece que la inversión ejecutada en el sector productivo fue de 27.2 millones de dólares, siendo en este sector el rubro más favorecido el de los hidrocarburos, donde se invirtió 26.4 millones de dólares.

En el campo de la infraestructura y apoyo a la producción, el nivel de inversión pública fue de 48.0 millones de dólares. De este monto, 35.6 millones de dólares fueron destinados a fortalecer el rubro de transportes.

Durante el primer trimestre de 1993, la inversión pública ejecutada en el sector social fue de 11 millones de dólares. De ese total 4.1 millones de dólares fueron destinados a saneamiento básico; 3.5 millones de dólares a salud y seguridad social; 2.3 millones para urbanismo y vivienda y 982 mil dólares para educación y cultura.

Para otros sectores se destinó 1.4 millones de dólares.

La papeleta electoral: Ca... pero de lo más cibernéti...



La papeleta con la que usted se enfrentará cara a cara el 6 de junio no es cualquier "michi" papelito. Aparte de que su edición total demanda al país un costo de miles de dólares, incluye un trabajo de lo más "cibernético" en computación y tecnología digital.

De acuerdo con los informes de la Corte Nacional Electoral, el costo de la papeleta es de 69 mil dólares. Si bien el monto es menor al de años pasados, pues en 1989 se pagó un millón de dólares por el trabajo y en 1991 para las 9 papeletas de las elecciones municipales, el desembolso fue de 100 mil dólares, la tecnología de la nueva papeleta multicolor y multisigno, que se estrenará el 6 de junio "es de lo mejor".

Así lo asegura el gerente general de "ATMA, Sistema de Comunicación Multimedia", Juan Rivera, quien señala que con la tecnología utilizada se logra una separación digital de 50 colores en 4 pasadas solamente.

Si el trabajo se hubiera realizado con técnicas manuales, la primera papeleta hubiera tomado tres días de trabajo. La preparación de la segunda papeleta, con todas las correcciones, habría demandado 2 días más.

Es decir, cuando Gonzalo Sánchez del MNR quiso cambiar su fotografía y se arrepintió de la toma "close up" que tenía a un inicio, y propuso otra con el signo de la "v", Juan Rivera tardó sólo unas horas en hacerlo. Con las antiguedades manuales, el "capricho" hubiese costado días. Lo mismo con la desaparición de las palabras "movimiento patriótico" de CONDEPA en el diseño final, aprobado esta semana.

"Gracias a las técnicas de computación, esas modificaciones se hacen en 3 a 4 horas", indicó ATMA, quien prefirió no precio que su empresa corte.

Después de muchas Editorial Don Bosco licitaciones, este año cargada de diseñar la de la papeleta es ATMA sable de ejecutarla, Quipus.

"DE COMPUTADORA ELECCIONES"

Rivero afirmó esta que "la papeleta de mejor en calidad de do a la capacidad de

El avance tecnológ grar a "corto plazo" ma de impresión.

La empresa realiz la papeleta con la tec digital de los sistema ción "Macintosh". Dic mitió la presentación y sus respectivas mue tes de una aprobación

Para el proceso electoral, la Corte Dep tregó un modelo basad y fotografías digitales d do político presentó los mismos se respeta Se mantuvo los colo forma de distribución tos, afirmó Rivera.

Agregó que el trab con la presentación simplemente, sino que ron garantías para e fraude. Además, las que tienen copias de toral son Quipus y A

CUIDE SU CUTIS CON DRULA

Blanquea, quita manchas, barros, pecas y lunares con la garantía de la industria alemana

para ambos sexos



Sólo legítima en esta envoltura

CREMAS	Normal, Reforzado, Fuerte especial y Special para borrar el paso de los años
JABON	Para la verdadera limpieza profunda
EMULSION	El justo bloqueador solar, para el campo y los deportes
ACEITE	El bronceador ideal con filtro solar
LOCION	El toque final, evita la transpiración y perfuma delicadamente: Un excelente afther shave



PEDIDOS EN:

LA PAZ: Tel. 368182 **COCHABAMBA:** Tel. 33370 **SANTA CRUZ:** Tel. 346715 **TARIJ**

Representantes y distribuidores exclusivos en **BOLIVIA SISM**
Casilla Nº 510. T el. 51283. ORURO - BOLIVIA

SAE

SOLICITADA

SOUTH AMERICAN EXPRESS

A LA OPINION PUBLICA

POR PRESERVAR LA ECONOMIA Y SALUD DEL PUEBLO BOLIVIANO

LA EMPRESA SOUTH AMERICAN EXPRESS ES OBJETO DE DIFAMACION Y CALUMNIA

1. En mi calidad de Gerente General de South American Express, **RECHAZO TERMINANTEMENTE** las tendenciosas y calumniosas acusaciones vertidas en contra de mi empresa y mi persona.

2. Aclaro, que a raíz de una tendenciosa y calumniosa denuncia realizada por ASOFAR (Asociación de Importadores y Distribuidores de Fármacos) he sido notificado para presentar descargos a la Aduana en un plazo de 20 días, término que aún no ha concluido.

3. No existe en mi contra ningún proceso y menos sentencia definitiva, que respalde la veracidad y el contenido de las declaraciones realizadas en conferencia de prensa el día viernes 7, atentatorias al principio de **PRESUNCION DE INOCENCIA, DIGNIDAD Y EL HONOR DE MI FIRMA Y MI PERSONA** protegidos por **MANDATO CONSTITUCIONAL.**

4.- **PIDO, JUZGUE LA OPINION PUBLICA Y AUTORIDADES, LA FORMA DESLEAL Y MAQUIAVELICA QUE UTILIZA LA COMPETENCIA PARA TRATAR DE RECUPERAR EL MERCADO Y MANTENER MONOPOLIOS FIJANDO PRECIOS INACCESIBLES A LAS MAYORIAS NACIONALES**

OLIVER DUERI SIADE
Gerente General
SAE
C.I. 307303 LP.

Nuestro cliente una Empresa de Producción Industrial cuaria líder en su ramo ubicada en la Ciudad de Cochaban incorporar a su plantel ejecutivo un:

VICE PRESIDENTE EJECUTIVO

Ref.: 516

C&L

La búsqueda está orientada a un profesional en Economía tración de Empresas que tenga experiencia en tareas de finanzas y exportaciones.

El candidato deberá acreditar conocimientos en agricultura los que le facilitarán su desemvolvimiento en las activida sean encomendadas.

Es necesario que el candidato tenga la disponibilidad pa viajes al interior y exterior del país y que su edad este comp tre los 35 y 40 años.

AGRADECEREMOS A LOS INTERESADOS, ENVIARN CURRICULUM VITAE, ANTECEDENTES PROFESIONALI MENTACION QUE RESPALDE SU EXPERIENCIA Y CO TOS, FOTOGRAFIA ACTUALIZADA, TIEMPO ESTIMA INICIAR LABORES Y PRETENSIONES SALARIALES; JUEVES 14 DE MAYO DE 1993. LA INFORMACION SERA TRATADA CON ABSOLUTA RESERVA.

Coopers &Lybrand

auditores
consultores en
administración
Edificio Herrmann S
Casilla de Correo 14

PRESENCIA
La Paz, Bolivia, domingo 9 de mayo de 1993
reportajes
3a. sección

¿Qué le falta a la prensa en Bolivia? Página 3
Los escribidores de la vida cotidiana Página 4
Boom de audiovisuales y nuevas generaciones Página 5
El periodismo deportivo en Bolivia Página 6
Prensa cultural busca consolidar su trascendencia Página 7
Elecciones: de las acusaciones a los requiebros Página 8
La aventura del Jerjesbus Página 8
Indecisos en la mira de los "fabricantes de imágenes" Página 9
De IRAs y otras gripes de abril Página 10
La Paz: saltitos a la modernidad Página 11
Zoológico cruceño no deja de crecer Página 12



Ilustración Free Hand: Gustavo Comte

¿Cuánto vale un periodista?

ESTRECHO MERCADO PARA NUEVAS GENERACIONES

Pese a todo, la calidad a veces se paga bien

Periodistas empíricos y académicos, con mu- a experiencia o sin ella, titulados o a medio gresar, asociados e independientes, sindicalizados no agremiados, internacionales y nacionales nforman un difícil mercado del trabajo de la rensa en Bolivia y especialmente en La Paz, nde las remuneraciones, en términos genera- , van a la par de la calidad del trabajo desarro- ado.

La afirmación se desprende de una amplia, unque no total, consulta realizada por REPOR- AJES entre Directores, jefes de prensa y colegas edactores y reporteros que conforman el eterogéneo medio periodístico local, donde las portunidades de empleo no son muy restringi- as, hasta el punto en que muchos aprendices y niversitarios ya forman parte de equipos perio- ísticos importantes.

Sin embargo, el pago del "derecho de piso" se traduce por lo general en bajos salarios, incluso tan reducidos que devalúan el promedio de suel- dos con grave riesgo para el conjunto de periodis- tas que tienen alguna experiencia y un nivel regular de eficiencia.

De acuerdo a informes proporcionados a este diario con la natural reserva que rodea a esta información, el sueldo de los reporteros de radio oscila entre los 400 y los 1.200 Bs, quizás los salarios más bajos de la prensa, mientras que, contrariamente, sus colegas de la TV se caracte- rizan por ser "los mejor pagados", con ingresos que oscilan entre los 1.000 y los 2.100.

Estos datos, recogidos de los responsables editoriales de cada medio y confirmados por los mismos periodistas que desarrollan su trabajo en los periódicos, señalan también que los redacto- res de los diarios reciben salarios que van desde los 800 a los 1.600 Bs., mientras que el sueldo de los editores de área oscila entre los 2.000 y 3.000 bolivianos, o más , de acuerdo a su capacidad de trabajo, negociación con los empresarios, e inclu- so suerte, o "viveza".

Los responsables generales de las redacciones centrales de los diarios ganan salarios estima- dos entre 3.000 y 5.000 Bs., de acuerdo al medio y al periodista, mientras que los directores perci- ben ingresos que sumados a los gastos de repre- sentación oscilan entre los 2.000 y 4.000 dólares.

En el caso de las estaciones de la TV local, los jefes de prensa llegan a conseguir ingresos de 1.000 dólares mensuales.

Al mismo tiempo, de acuerdo a las fuentes consultadas, por una difundida actitud de "vedetismo" televisivo, muchos reporteros, pre- sentadores de noticias, conductores de progra- mas y directores de noticias logran acuerdos reservados, al margen del sueldo oficial, con lo que sus ingresos suman 500, 1.000 y hasta 4.000 dólares, en casos extremos como los de ciertos conocidos personajes de la noticia televisiva.

LOS QUE ESPERAN SU TURNO

Pero junto a este conglomerado de hombres y mujeres dedicados a la labor de informar a la población, un verdadero ejército de jóvenes se apresta a disputar los puestos de trabajo que hay en la actualidad.

De acuerdo a una revisión de los datos estimativos de los centros estudios superiores, sólo en la sede de gobierno alrededor de 1.800 estudiantes de Comunicación de la estatal San Andrés y otros 400 de la Católica, armados con más esperanzas que una adecuada formación, darán sin duda en el curso de un tiempo más, una dura batalla a los periodistas en actividad.

Según estimaciones hechas por este diario, en Bolivia funcionan más de 70 canales de televisión, un cuarto millar de radioemisoras y una veintena de periódicos y otros medios afiliados a los orga- nismos regionales de la Cámara Nacional de Me- dios de Comunicación, algunos de ellos de escasa envergadura y con limitados servicios informati- vos.

En La Paz, entre estaciones de radio, canales de TV, periódicos, revistas y otras actividades ligadas a las relaciones públicas de empresas estatales y de orga- nismos internacionales, se acoge a aproximadamente más de 400 periodistas, titulados o no, que realizan labores de comunicación social.

La Asociación de Periodistas de La Paz, con- signa en sus nóminas a 404 afiliados, a abril de este año. Muchos de ellos ya son retirados, cam- biaron de actividad o son fotógrafos. Un buen número son socios activos.

Por su parte, la Federación de Trabajadores de Prensa, que está conformada no sólo por periodis- tas, sino por trabajadores de los talleres gráficos y empleados administrativos y de servicio, incluye en sus listas a 839 afiliados, sólo en La Paz y 1.906 en todo el país.

Con base en esas cifras, es previsible que un mercado laboral relativamente estrecho para aco- ger a la potencial fuerza de trabajo que se alista en las universidades, será sometido a una mayor competencia, permitiendo quizás que los propie- tarios de los medios de comunicación puedan contar con mejores elementos aunque a un menor precio.

(pasa a la pág. 2)

Estrecho mercado...

(viene de pag 1)

Las leyes de la oferta y la demanda, que paulatinamente comienzan a dejar sentir su peso en el mercado periodístico, en un corto tiempo más modificarán la estructura profesional del sector.

Habrá que esperar, sin embargo, si la masiva presencia de nuevos aspirantes a "comunicadores" tiene la suficiente fortaleza para derribar las barreras impuestas por un empresariado "miope", que aún no concibe medios de comunicación, modernos, con numeroso personal calificado dedicado a la investigación de la vida diaria de la sociedad y abocado a contribuir al progreso nacional.

¿Algún día Bolivia tendrá esos "mostruos" de la comunicación como The New York Times, Herald Tribune, Frankfurter Zeitung, El Tiempo de Bogotá, Clarín, El Nacional de Caracas, El Espectador de Colombia, El País de Madrid, o la cadena de televisión CNN, que sólo en su planta de redacción cuentan con centenares de periodistas y corresponsales?

(Recuento y notas: G. TAVERA/M. UNZUETA/ R. CARVAJAL)

PRINCIPALES MEDIOS DE COMUNICACION* PERIODICOS

La Paz: El Diario, Ultima Hora, Presencia, Hoy, Jornada, La Razón, Primera Plana, La Quinta.

Santa Cruz: El Mundo, El Deber, El Dia. Cochabamba: Los Tiempos, la Opinión. Oruro: La Patria, Expreso. Sucre: Correo del Sur (Semanarios e interdiarios: El noticiero, El Nacional, Unión, Prensa Libre). Trinidad: La palabra del Beni. Potosi: El Siglo, La Gazeta del Sur. Tarija: La voz del Sur, Ahora el Pais.

CANALES TV

La Paz: 2-TSB, 4-RTP, 6-ABC, 7-TVN, 9-ATB, 11, 13-TVU, 15 Deportivo, 21-VISION, 24-UHF, 27-Sistema Cristiano.

Santa Cruz: Galavisión (4), Cristal de Televisión (2), Red Universal (5), Teleoriente (9), Televisión Universitaria (11).

Cochabamba: Canal 13, Canal 4, Centro Cosmos Asociados (2), Antenal (6), Cochabamba de Televisión (9), Televisión Universitaria (11).

Oruro: Canal 13, Canal 5.

Sucre: Canal 2, Mundo Visión (4), Canal 6 (Red ATB), Chuquisaqueña de Televisión (9), Televisión Universitaria (12).

Beni: Canal 2, Canal 9 (Red ATB Trinivisión), Beniana de Televisión (5), Televisión Universitaria (10).

Potosi: Canal 4 RTP, Canal 6, Televisión Universitaria (9), Canal 11 (ATB), Canal 13.

Tarija: Canal 2, Canal 4, televisión Universitaria (9), Canal 11, Canal 13.

RADIOS

La Paz: Panamericana, Integración, Fides, Metropolitana, Libertad, Radio Nueva América, Cristal, Altiplano, Radio Cadena Nacional, Studio 92, Wara, Mundial, El Cóndor, Infinita, FM Color, Cruz del Sur, Nacional de Bolivia.

Santa Cruz: Oriental, Santa Cruz, Amboró, Grigotá, Maritima.

Cochabamba: Centro, Cultura, Cochabamba, Nacional, San Rafael, Cosmos.

Oruro: El Cóndor, Bolivia, Oruro, Atlántida, América, Topáter, Continental.

Sucre: Loyola, La Plata, Colosal, Acción Cultural Loyola.

Beni: Trópico, El Dorado, FM-101.

Potosi: Galaxia, Melodia, Indoamérica, Collasuyo, Electra, Imperial.

Tarija: Luis de Fuentes, Los Andes, Voz nacional, Guadalquivir, Tarija, Nueva Andalucía

AGENCIAS DE NOTICIAS Fides, Erbol, Jatha.

SEMANARIOS Y REVISTAS: Aqui, Perspectiva, Epoca.

BOLETINES INFORMATIVOS: Muller y Asociados, Informe R-CEDOIN, Siglo XXI.

(*) estractado de la guia de corresponsales de prensa extranjera

EQUIPOS DE PRENSA EN LA PAZ

EL DIARIO - Presidente del Directorio: Julio Sanjinés Goitia. Subdirector: Roberto Freire. Jefe de Redacción: Abel Ordóñez. Jefe de Informaciones y adjunto: Eduardo Sejas y Luis Alcalá. Jefe de Corresponsalía exterior e interior: René Crespo y Rodrigo Ticona. 22 redactores.

HOY - Director: Carlos Serrate. Jefe de Redacción: José A. Siles. Coordinadores de Dirección y Redacción: Arturo Gandarillas y Arturo Martínez. Redactores: Germán Velásquez, Marcelo Arce, Andrés Gómez, Balwing Montero, Efraín Lazarte, Arsenio Alvarez, Rolando Ugarte, Antonio Sagárnaga, Mario Espinoza, Ramiro Alcázar, Pilar Rivera, Ramiro Rodríguez, Agustín Butrón.

LA RAZON - Director: Jorge Canelas. Jefe de Redacción: José Pomacusi. Secretario de Redacción: Wálter Mur. Editores: Jorge Guzmán, Juan C. Rocha, Higinio Flores, Fernando Molina, Gustavo Guzmán, Mauricio Souza, Germán Arauz, Ernesto Murillo, Rafael Archondo. Redactores: Carlos Calderón, Edwin Herrera, Franco Gamboa, Eliana Ballivián, Grover Yapura, Franz Chávez, Sergio Molina, Drina Ergueta, Oscar Alarcón, Eduardo Silva, Patricia Almaraz, Eduardo Chávez, Jaime Archondo, Alfredo Carrión, Jorge Jové, César Siles.

PRESENCIA - Directora: A.M R. de Campero. Editores general y adjunto: Carlos Ossio, Juan C. Soruco. Jefe de Redacción: Pedro Glasinovic. Secretario de Redacción: Ricardo Zelaya. Editores: Amanda Dávila, Ana Ma. Fabri, Ramiro Ramírez, Teddy Molina, Roy Bazán, Mario Rios, Miguel Velarde, Jesús Urzagasti. Jefe de Corresponsales: Rolando Garvizu; auxiliar: Antonio Miranda. Redactores: Marcel Unzueta, Mario Cañipa, Gloria Eyzaguirre, Julio Pemintel, Gabriel Tabera, Fernando Valdivia, Ruth Chuquimia, Gustavo Portocarrero, Luisa Limachi, Antonio Dalence, Cándido Tancara, Nadia Gutiérrez, Martha Otazú, Mabel Franco, Lorenzo Carri, Oscar Dorado, Alberto Arévalo, Ramiro Siles, Gustavo Cortez, Marco Bonilla. Corrección de estilo y diagramación: Antonio Rios, René Carvajal.

PRIMERA PLANA - Director: Jaime Humérez. Jefe de Redacción: José Vidaurre. Redactores: Jaime Arrieta, Roger Romero, Carlos Tavel, Jorge Daga, Armando Morales, Marianela Humérez, Mario Flores, Edwin Carpio.

ULTIMA HORA - Director: Mario Frías. Editor General: Carlos Burke. Editores: Fernando del Carpio, Luis Glasinovic, Hugo Mólditz, Victor H. Sandóval, Carlos Mendizábal. Redactores: Mirna Quezada, Pastor Auza, Igor Centellas, Juan Carlos Palacios, Germaine Barriga, Arturo Cárdenas, Oscar Gutiérrez, Nicanor Delgado, Luis Quezada; Deportes: David Heredia.

Agencia de Noticias ERBOL - Director: Freddy Morales. Redactores: Fortunato Esquivel, Antonio Peredo, Anacleto Escóbar, Delfín Arias, Carlos Tellería y 14 corresponsales en el interior.

Agencia de Noticias Fides, ANF - Director: José Gramunt. Jefe de Prensa: Walter Patiño. Reporteros: Julieta Tovar, Gerardo Bustillos, Miguel Vera, Edwin Flores, Jenny Espinoza, Nicolás Fernández, Carlos Valdez, Enrique Zenteno. Más una red de 11 corresponsales.

Agencia de Noticias Jatha- Director: Carlos Quiroga. Editores: Juan C. Marañón, Victor Hugo Carvajal. Redactores: Gretzel Mendoza, Jorge Mendoza, Manuel Benítez, Mario Roque, Mario Marañón.

CANAL 2-TSB - Presidente del Directorio: Carlos Cardona. Jefe de Prensa: Juan P. Guzmán. Reporteros: Elvia Moya, Carlos Mújica, Ma E. Terceros, Eduardo Godoy, Guillermo Mendoza. Presentadores: Juan P. Guzmán, Casimira Lema, Jackeline Gamio, Eduardo Pérez, Javier Castañas. Internacional: Claudia San Martín.

CANAL 4-RTP- Coordinador General: René Segales Patón. Jefe de prensa: Victor Roque Guerra. Reporteros: Ronald Páez, Damián Gutiérrez, Raymi Pardo, Sorayda Puente, Ana Rosa Chávez, Dafné Gutiérrez. Presentadores: Richard Castillo, Ivonne Palenque. Internacional: Elizabeth Seegers

CANAL 6-ABC - Director de Noticias: Cayetano Llobet. Jefe de prensa: Juan C. Arana. Presentadores: Patricia Coca, Jaime Siles, Verónica Castedo. Reporteros: Jaime Siles, Janeth Oporto, Pilar Hoyos, Marco Montaño, Susana Mangudo. Auxiliar de prensa: Rudy Betancourt. Internacional: Susana Mariaca, Fanny Justiniano.

-"Buenos Días con buenas noticias" (revista noticiosa) reporteros y presentadores: Miguel Jiménez, Chacho Arraya, Boris Navarro.

CANAL 7-TVN - Director: Orlando Encinas. Jefes de prensa: Roberto Cuevas, Hernando Vásquez. Reporteros: Wilson Torrico, Ana María Mendoza, Marianela Mercado, Juan Paravicini, Tania Sandóval, Gonzalo Rivera. Presentador: Gonzalo Gutiérrez.

CANAL 9-ATB - Presidente del Directorio: Raúl Garafulic Gutiérrez. Directores generales: Oscar Peña y Victor Toro. Director de Noticias: Javier Hurtado. Reporteros: Rocio Bernal, Edgar Cardozo, Carla Rodríguez, Sidney Torrez, Marco Noya. Productores de noticias: Roger Cortez, Amalia Decker. Presentadores: Ma. René Duchén, Enrique Rivera, Tonchi Raljevic, Marcela Rengel. Auxiliares de prensa: María Cristina Arias, Claudia Roca (también presentadora). Deportes: productora independiente (Oscar Dorado). 40 Minutos: Presentadores: M René-Quique. Buenos Días País: M Rengel. ATB-Internaciona: T. Raljevic. Ma. René Duchén.

PERIODISTAS ASOCIADOS DE TELEVISION (PAT) - Director: Carlos D. Mesa. Jefes de prensa: Mario Espinoza, Amalia Pando. Reporteros: Gabriela Orozco, Kathia Rodríguez, Gloria Carrasco, Juan Carlos Valdivia. Internacional: Mónica Machicado.

CANAL 11 (PROGRAVISION. Noticiero matinal) - Jefe de prensa-gerente: Guido Pizarroso. Reporteros: Gilver Molina, Marcelo Padilla, Marlene Gorriti.

CANAL 21-IMPACTO VISION - Jefe de prensa: Rolando Vizcarra. Reporteros: Marco Antonio Rosso, Eddy Luis Franco, Antonieta Flores, Javier Loma. Presentadores: Wálter Peña, Eddy Luis Franco.

CANAL 24-UHF EL ALTO y Radio Sol (en los noticieros salen en cadena) Director propietario: José Luis Paredes. Reporteros: Eddy Andrade, Judith Jaliri, Irma Minaya, Carmen Peredo, Jackeline Justo. Deportes: Freddy Morales.

CANAL 27 - Jefe de prensa: Jaime Del Villar. Reporteros: Lidia Aliaga, Mauricio Carrasco, Miguel Angel Ontiveros.

Radio ALTIPLANO - Director: Javier Viscarra. Jefe de prensa: Alberto Ponce. Reporteros: Isaac Loza, Ramiro Escóbar, Raúl Valdivia. Informativistas: Jorge Medina, Grimma Espinoza, Lorena Guillén, Jorge Tejada, Gastón Flor.

Radio CADENA NACIONAL-RCN - Director propietario: Juan Carlos Costas. Jefe de prensa: Marco Fernández. Reporteros: Elvis Toro, Edwin Wilca, Reynaldo Ramírez.

CRISTAL - Jefe de prensa: Enrique Martínez Pereira. Reporteros: Wilfredo Vásquez, Marcelo Arce, Enrique Zenteno, Rogelio Peláez, Martín Balcárcel. Coordinadora: Cristina Fernández.

CRUZ DEL SUR - Director y jefe de prensa: José Luis Chávez. Reporteros: Julio Sullcata, Félix Huarina.

EL CONDOR -Productora "Transandes de comunicación". Jefe de prensa: Victor Silva. Redactores: Oscar Santi, Elvis Toro, Janeth Quisberth, Freddy Aguilar, Judith Muñoz. Coordinadora de prensa: Paola Zalles. Informativistas: Fortunato Esquivel, Wilfredo Migues.

FIDES - Director y jefe de prensa: P. Eduardo Pérez. Redactores: Jaime Murillo, Edwin Pérez, Nicolás Zanabria.

FM COLOR -Directora: Lucia Sauma. Subdirectora: Nila Ruiz. Jefe de prensa: José Luis Aliaga. Productores: Juan C. Bustillos, Oscar Pozo, Martín Sánchez, Litzye Arreaño, Gerardo López, Omar Gómez, Hernán Vargas, Jianina Moreno, Marco A. Noriega.

INFINITA: Reporteros: Freddy Prado y Melva Núñez.

INTEGRACION - Gerente general: Juan Carlos Blanco. Director y jefe de prensa: Andrés Quiroga. Reporteros: Benigno Arce, Benjamín Iña, Marco Antonio Ibañez, David Foronda.

LIBERTAD - Director: Jaime Rivero. Jefe de prensa: Jorge Guzmán. Reporteros: Arsenio Alvarez, Leonardi Quiroz, Baldwing Montero. Presentadores: Mario Ordóñez, Mario Cañipa.

METROPOLITANA - Coordinador general: René Segales. Jefe de prensa: Rodolfo Beltrán. Reporteros: José Antonio Escóbar, Victor Hugo Chávez, Johnny Salazar, Esperanza Reveson, María Ulo. Auxiliar de prensa: Janeth Jacobs. Presentadores: Oscar Vizcarra, Félix Machicado.

MUNDIAL - Jefe de prensa: René Flores. Reporteros: Jaime Del Villar, Victor Hugo Quiroga. Informativista: Fernando Armonia.

NACIONAL DE BOLIVIA - Director: Carlos Belmonte. Encargado de prensa: Roberto Quisbert.

NUEVA AMERICA (RNA) - Jefe de prensa: Silvia Loza. Reporteros: José Carvallo, Daniel Espinoza, Delfín Arias, Cinthia Nogales. Informativista: Freddy Cano.

PANAMERICANA - Coordinador de prensa: Fausto Caballero. Reporteros: Luz Mendoza, Facundo Hurtado, Hugo González, Rubén Chuquimia. Informativistas: Daniel Sánchez, Juan José Hidalgo.

STUDIO 92 FM - Director y jefe de prensa: Luis Antonio Serrano. Reporteros: Janeth Mendoza, Javier Ponce, Teresa Galvez.

WARA - Director y jefe de prensa: Bismark Imaña. Reporteros: Roxana Cuentas, Hugo Soria. Deportivo: David Heredia.

OTROS MEDIOS

CEDOIN - Director: Editora: Sarah Mourei... Silvana Ruiz, Freddy Cos...

SEMANARIO AQUI - Director propietario: ... tora autogestionaria. No ... asalariado.

Editor responsable: ... denas. Redactores: ... Marcelo Paredes, Oswal... berto Blanca, Mirian ... Murillo. Colaboradores: ... Carlos Soria, Constanti... guel Castro.

RELACIONES PUB...

Relacionadores públ... de prensa de institucione... estatales y algunas del s... consignadas en la guía d... les extranjeros

Palacio: Enrique E... Molina, José Lirauze (... Senado: José Manuel ... Diputados: Roberto La... Corte Superior de J... Paravicini

CNE: Mario Maldonado

Prefectura: Raúl Burgo...

Jorge Godínez

Alcaldía: René Segales

Casa de la Cultura: ... Roxana Rodríguez

Alcaldía El Alto: Alejandro...

Cancillería: Julio peñalos...

Minterior: Carlos Rodr... Cañipa M.

MinDefensa: Guido Fra...

Defensa Social: Amanda ...

Migración: Saúl Maldonado

MinInformaciones: David ...

MinEducación: Roxana ...

MinTransportes: Fernando ...

MinTrabajo: Betsy Zabal...

MinSalud: Eduardo Rive...

MinMinería: Ertka Reyes ...

Asuntos Campesinos: ... Ferreira

MinAsuntos Urbanos: Ma... Verástegui

MinPlaneamiento: Cinthia ... resa Téllez, Ma. Beatriz Du...

MinFinanzas: Grisel de ... Dirección de Impuestos In... Lizárraga

Bolsa de Valores: Lucy C...

Banco Central: Roxana In...

INE: Georgina Barrientos

COMIBOL: Elizabeth Leig...

YPFB: Mario Vargas

CEPB: Miguel Arana

COB: Fausto Ardaya

CSUTCB: Féliz Cárdenas ...

FIS: Mauricio Rivero

DD.HH: Waldo Albarracín

COI: Jorge España Ortiz

Cordepaz: Alejandro Vare...

ENTEL: René Carvajal, ...

Hugo Gonzales

Desarrollo Forestal: Carmen ...

IBT: José Luis Ramírez

Arzobispado de La Paz: D...

Conferencia Episcopal: ...

Sec. Medio Ambiente: ... Enriquez

LIDEMA: Teresa Flores

PRODENA: Sandra Ruiz

CAF: Selva Maldonado

NN.UU. Rafael Revilla

AFILIADOS A LOS SINDICATOS DE TRABAJADORES DE PRENSA

REGIONAL	NUMERO
La Paz	839
Santa Cruz	307
Beni	271
Cochabamba	169*
Chuquisaca	105
Potosí	59
Mineros	56
Tarija	44
Oruro	34
Pando	22
TOTAL	**1.906**

FUENTE: Federación de la Prensa
* cifra aproximada

AFILIADOS AL SINDICATO DE PRENSA DE LA PAZ

MEDIOS	NUMERO
El Diario	137
Ultima Hora	107
La Razón	100
Presencia	90
Hoy	83
Independientes	149
El Alto	61
Primera Plana	39
Ed. LUX	22
Aquí	21
Provincias	20
TOTAL	**839**

El desafío de la comunicación y las nuevas tecnologías

El inicio de la década de los años ochenta trajo consigo cambios sustanciales en el desarrollo de la comunicación social del país: el impacto de la tecnología, el acceso impresionante a los mini-medios audiovisuales y la innovación tecnológica de los medios impresos.

Al instaurarse la democracia, el fenómeno de la comunicación social cobró un inusitado y desproporcional crecimiento en todos los ámbitos: desde la creación de un pequeño folleto comunitario, manuales de información en microempresas, la instalación de pequeñas radioemisoras hasta un sofisticado periódico o una bien montada estación radial o televisiva.

Nunca antes se vivió una época en que la influencia de los medios de comunicación masiva y los mensajes transmitidos a través de estos sean tan determinantes en la vida cotidiana, de los negocios, de la política o de la ciencia.

Sin embargo, la aparición de tantos medios de comunicación aún no ha logrado satisfacer las necesidades esenciales que surgen de las profundidades del ser humano. La calidad en la producción de mensajes es todavía uno de los puntos neurálgicos en los que se deberá trabajar en las universidades y en los propios medios, pues la afirmación que hiciera Lucian Pye es válida: la comunicación/ información contribuye al desarrollo de los pueblos... si es que satisface sus aspiraciones básicas en ese campo.

UN MERCADO EN EXPANSION

En el país, no deja de ser una cuestión curiosa el crecimiento explosivo de los medios de comunicación. Desde la amazonia, el oriente, los valles o el altiplano, existen los instrumentos técnicos para realizar ese proceso. No hay un espacio territorial que no sea atravesado por alguna onda hertziana.

La aparición de nuevas facultades de comunicación en casi todo el sistema universitario fue uno de los aspectos centrales que contribuyeron al crecimiento de los medios, particularmente televisivo y radial, hasta llegar a saturar las frecuencias radioeléctricas.

Los cientos de profesionales que egresan cada año motivan a expandir el mercado en el campo de la comunicación: el lema central para una empresa u organismo dedicado a la educación, la promoción técnica o científica, la publicidad, es elaborar un mensaje eficaz, claro e impactante.

Empero, el requerimiento de hoy en el mercado laboral también implica un peligro para el mañana: la saturación del campo de trabajo. Actualmente, el número de profesionales en ejercicio ocuparán ese mercado hasta el año 2.020.

HACIA UNA COMUNICACION HORIZONTAL, ¿EL DESAFIO DEL MAÑANA?

"El medio es el mensaje", fue la frase que el célebre Marshall MacLuhan acuñara hace años para definir la filosofía de un medio de comunicación.

Desde entonces, las escuelas de periodismo han analizado las formas de hacer comunicación así como las determinaciones ideológicas que están detrás de ese proceso o la influencia económica que los sustentan.

En Latinoamérica, particularmente, surgió un nuevo modelo para seducir a los estudiantes, que dió en buenas intenciones: la comunicación alternativa. Una propuesta que sufrió la arremetida del sistema total y la imposición del sistema para hacer "comunicación".

El diálogo de grupos, popularizado por la telenovela de la mañana.

No obstante, las exigencias de la sociedad se traducen en la necesidad mayor participación sobre los procesos que le rodean, que implica una apertura, quedá de una apertura democrática horizontal, una apertura de la realidad, a la defensa de los derechos, al instrumento para consolidar la democracia social de la convivencia.

En suma, encontrar un nuevo rostro de la comunicación humana, que vuelva al hombre de ese "shopping" de información que, irónicamente, los propios medios han contribuido a crear: la espectacularidad del siglo XX.

LOS NUEVOS RETOS EN EL...

La prensa escrita, la televisión y la radio han iniciado una nueva etapa de lucha por conquistar lectores, televidentes y audiencia.

No obstante ese desafío, la democratización en el país- con todas sus limitaciones- aún se debate en la búsqueda de nuevos rumbos.

Por ejemplo, en el campo de la democracia no existe la especialización en áreas de información. Con excepción de la prensa latinoamericana y española, en ese. Los periodistas bolivianos siendo "los médicos generales" de la información. Las propias necesidades de la sociedad y de los medios de comunicación serán los agentes de cambio que, a corto o largo plazo, pues la especialización será la profundización y el mejoramiento informativo de la calidad de la formación de recursos humanos.

Junto a esa tendencia, también surgirá el desafío de innovar constantemente la tecnología de los medios y los técnicos de la comunicación.

COMUNICACION Y...

Para la Iglesia Católica, la comunicación hace liberadora y redentora de la humanidad en la predicación de Jesús.

En Santo Domingo, los obispos latinoamericanos reconocieron la necesidad de amor por el Dios se encuentra en la respuesta de fe de los hombres y engendra un diálogo profundo.

Cristo así es el comunicador, en "El Dios Otro, sale al encuentro de nuestra respuesta libre y se constituye en centro de comunión con los hombres y cimiento. Es el camino de la...

Así, según los obispos, la relación íntima entre comunicación humana y comunicación, la Iglesia tareas y desafíos en el campo de la comunicación. Como dijo el Papa en su discurso de la IV Conferencia del episcopado latinoamericano: "Interesa a la Iglesia en el mundo de la comunicación ha de ser cada vez vuestras prioridades".

CORDEPO

CORPORACION REGIONAL DE DESARROLLO DE POTOSI

INVITACION PUBLICA A.L. 020/93

La Corporación Regional de Desarrollo de Potosí, invita públicamente a todas las empresas constructoras legalmente establecidas en el país a presentar sus propuestas para la aducción de agua potable de la comunidad de Quetena Chico del departamento de Potosí.
El pliego de especificaciones y términos de referencia, podrán ser recabados previo depósito de Bs 200.- (DOSCIENTOS 00/100 BOLIVIANOS) en una de las siguientes cuentas corrientes del Banco de La Paz.

12-E-122 LA PAZ
12-E-125/7 POTOSI

De las siguientes direcciones:

Ciudad de La Paz
Gestoría CORDEPO Edificio Alborada 2º piso
Telef. 365988

Ciudad de Potosí
Asesoría Legal CORDEPO
Calle La Paz esq. Omiste
Telef. 27428

Las propuestas deberán ser presentadas en sobre cerrado y lacrado en una de las direcciones antes indicadas hasta el día 24 de mayo de los corrientes a horas 18.00.

RELACIONES PUBLICAS Y PRENSA DE CORDEPO

Potosí, mayo de 1993

CORDEPO

CORPORACION REGIONAL DE DESARROLLO DE POTOSI

INVITACION PUBLICA A.L. 017/93

La Corporación Regional de Desarrollo de Potosí, invita públicamente a todas las empresas constructoras legalmente establecidas en el país a presentar sus propuestas para la apertura del camino Oronckota - El Palmar del departamento de Potosí.
El pliego de especificaciones y términos de referencia, podrán ser recabados previo depósito de Bs 200.- (DOSCIENTOS 00/100 BOLIVIANOS), en una de las siguientes cuentas corrientes del Banco de La Paz.

12-E-122- LA PAZ
12-E-125/7- POTOSI

De las siguientes direcciones:

Ciudad de La Paz
Gestoría CORDEPO Edificio Alborada 2º piso
Telef. 365988

Ciudad de Potosí
Asesoría Legal CORDEPO
Calle La Paz esq. Omiste
Telef. 27428

Las propuestas deberán ser presentadas en sobre cerrado y lacrado en una de las direcciones antes indicadas hasta el día 24 de mayo de los corrientes a horas 18.00.

RELACIONES PUBLICAS Y PRENSA DE CORDEPO

Potosí, mayo de 1993

PRESIDENCIA DE LA REPUBLICA
F.I.S.
FONDO DE INVERSION SOCIAL

INVITACION PUBLICA No: P-1129-1
SP 03-CHQ-8418

PROMOTORES AGROPECUARIOS (PROAGRO)
CON FINANCIAMIENTO DEL FONDO DE INVERSION SOCIAL (FIS)

Invita a Empresas Constructoras y a personas naturales a presentar propuestas para la construcción del CENTRO DE SALUD DE SECTOR MAYU TORCOCO en la comunidad de Mayu Torcoco, provincia Zudáñez del departamento de Chuquisaca.

COSTO ESTIMADO: Bs 101,267.36

Los pliegos pueden ser adquiridos en oficinas de PROAGRO ubicadas en calle México Nº 319 Sucre - Bolivia por el precio de Bs 130.- Estos documentos están dispuestos para su consulta en la Oficina Zonal del FIS en Sucre.
Las propuestas deberán ser presentadas en las oficinas de PROAGRO hasta horas 12 del día 21 de mayo de 1993.
La apertura de sobres se realizará en acto público, a horas 16:00 del mismo día en PROAGRO.

Sucre, mayo de 1993

CORDEPO

CORPORACION REGIONAL DE DESARROLLO DE POTOSI

INVITACION PUBLICA A.L. 018/93

La Corporación Regional de Desarrollo de Potosí, invita públicamente a todas las empresas constructoras legalmente establecidas en el país a presentar sus propuestas para la apertura del camino Viña Pampa - Media Luna del departamento de Potosí.
El pliego de especificaciones y términos de referencia, podrán ser recabados previo depósito de Bs 200.- (DOSCIENTOS 00/100 BOLIVIANOS), en una de las siguientes cuentas corrientes del Banco de La Paz.

12-E-122- LA PAZ
12-E-125/7- POTOSI

De las siguientes direcciones:

Ciudad de La Paz
Gestoría CORDEPO Edificio Alborada 2º piso
Telef. 365988

Ciudad de Potosí
Asesoría Legal CORDEPO
Calle La Paz esq. Omiste
Telef. 27428

Las propuestas deberán ser presentadas en sobre cerrado y lacrado en una de las direcciones antes indicadas hasta el día 24 de mayo de los corrientes a horas 18:00.

RELACIONES PUBLICAS Y PRENSA DE CORDEPO

Potosí, mayo de 1993

QUE LE FALTA A LA PRENSA en BOLIVIA?

ndro Varela, de EFE, España

livia la información está muy relacionada con los conómicos de las empresas, no es lo mismo un *Times* que una *La Patria* (de Oruro).

nsa escrita es muy dinámica y muestra una dura cia entre los medios de comunicación en lo que Paz, pero también otros periódicos del interior son mo los de Santa Cruz y Cochabamba.

servado en Bolivia una prensa entretenida, con tos muy bien elaborados y que hacen más ameno

ido.

na de las fallas que veo es el uso uente- de los cables de informa- onal; cuyo texto original no es por el periodista. Así, parece encias son las que dan la noticia periodistas que la manejan no lavia profundizar la referencia gencia provee en calidad de Se comprende esto en (el uso bles internacionales, ya que el estas informaciones es imposi-

actor que observo negativo, es la edacción y estilo apropiados, en este caso son los editores llan un poco.

esto, creo que la prensa bolivia- y dinámica y que cumple muy ución.

iodismo investigativo, por otra ndo el terreno propio de los pe- está en buen lugar, se parece al de otros países.

La diferencia es que el periodista boliviano cuenta con menos medios económicos pero, con lo que hay lo hace muy bien, *Presencia* por ejemplo ha creado un área de investigación que está bien orientada. Eso en cuanto a los medios escritos.

En la televisión se nota mucho más la escasez de recursos.

El trabajo periodístico en la TV se ha convertido más en un espacio editorialista.



Alejandro Varela,

Choca mucho que -unos más que otros- den más opinión que noticia. Aprovechan el hecho de ser "bonitos" o ser personajes reconocidos por la sociedad para hacer este periodismo que es muy caro.

La televisión es un medio principalmente de entretenimiento e información, y no de opiniones solamente.

En este sentido el periodismo americano es el maestro, transmite al televidente una noticia como una novela. Están muy adelantados en el tratamiento de la noticia televisiva porque cuentan con los medios necesarios.

Con relación a la radio, es el que más me sirve (como corresponsal). Como extranjero considero que el periodismo de la radio es muy bueno. Son medios de comunicación muy ágiles, es el más eficiente si se trata de estar informado casi inmediatamente a la realización de determinados sucesos. La radio tiene la ventaja de poder desplazarse hacia los ámbitos de la noticia y transmitirla de manera directa a los oyentes.

Hay mucho por hacer

Junto a grandes sectores de la población boliviana que se debaten frente a un estado de crisis nacional, los periodistas deben sortear una serie de dificultades para llevar adelante una labor poco reconocida, frenada por la falta de recursos y destinada a convertirse apenas en un medio de sobrevivencia.

Quizá por eso a la prensa nacional le falta demasiado.

Entre los factores negativos de mayor incidencia, coinciden los periodistas consultados por REPORTAJES, está la mínima disponibilidad de recursos económicos que destinan las empresas periodísticas al desarrollo de los valores profesionales con los que cuentan; la falta de competitividad, la subvaloración de la exigencia del público, la reticencia de las fuentes de información para abrir sus espacios y la tímida adopción de técnicas modernas dentro del desenvolvimiento del periodismo.

Esos elementos generan, en algunos casos, otros que coadyuvan al estancamiento de la evolución como efecto de las difíciles circunstancias que atraviesa el ejercicio de esa profesión: el desinterés de algunos profesionales por encontrar respuestas a la mediocridad, la falta de creatividad, el desconocimiento de técnicas de investigación y falta de autocrítica.

Por otra parte, admiten una generalizada y peligrosa tendencia de los medios a sacrificar la calidad de su mensaje periodístico en aras de mayores ganancias, y enfocada generalmente en la actividad mercantilista y en desmedro de su verdadera misión.

No obstante todos esos aspectos adversos a la prensa boliviana, que en última instancia son atribuibles a las condiciones socio-culturales y principalmente económicas que vive Bolivia, los periodistas consultados, coinciden en señalar que no todo es negativo y que es injusto calificar el trabajo de la prensa como una simple "correa de transmisión" de la información.

Destacan el esfuerzo realizado por un sector mayoritario de profesionales para superar las dificultades y encontrar respuestas orientadas a mejorar la calidad y eficiencia del periodismo, en un medio que no les ofrece las condiciones necesarias para el logro de ese objetivo.

También subrayan la voluntad de algunos medios de no abandonar los espacios conquistados en el ámbito local e internacional para la innovación de métodos de información.

Los periodistas que conocen el desarrollo de la prensa extranjera, afirman que la prensa boliviana utiliza sus pocos recursos con la mayor eficiencia posible.

La formación académica, señalan, es un conjunto de conocimientos elementales que preparan a los nuevos profesionales para un satisfactorio desenvolvimiento en el campo periodístico y en realidad los medios de comunicación son responsables de los niveles de eficiencia que alcancen los profesionales del periodismo y la prensa boliviana en su conjunto.

Tal vez a la prensa boliviana sólo le falte la disposición de medios económicos para aplicar en su desarrollo técnicas modernas de investigación y lograr la especialización de sus profesionales. Mientras tanto los periodistas, en la mayoría de los casos, son artífices talentosos para utilizar lo poco que tienen a mano y responder a las expectativas de un lector cada vez más exigente.

Norah Benítez

Mario Frías, de Ultima Hora



Mario Frías.

Hablando de la prensa en general, no estoy de acuerdo que la prensa sea sólo un portavoz de los organismos oficiales; puede existir ocasionalmente algún periódico que sea realmente oficialista, puede ser; pero en la realidad actual no diría que ese sea un defecto en los periódicos. Indudablemente, el mayor volumen de información cuantitativamente es oficial porque son quienes manejan el país, generan noticia.

Además contamos con una prensa bastante crítica y analítica.

Yo diría que lo que le falta a la prensa en términos generales y concretos es valoración de las noticias. A veces, las noticias generadas en fuentes no del todo autorizadas merecen demasiada importancia, como si fueran expresadas por personas de muchísima autoridad.

Le falta más análisis, creatividad en la noticia; se ponen las noticias que llegan al periódico y que se producen en el ámbito oficial, pero es más bien raro que el periódico vaya a buscar la noticia, que tome sus propios rumbos.

Esas para mí son las cosas que le faltarían principalmente a nuestro periodismo.

Dentro de todo eso entra el campo investigativo, en el que se nota que hay un esfuerzo en diversos medios; se está comenzando no sólo en la prensa, sino también en la televisión, aunque tal vez no en la radio.

Los medios de comunicación escritos están en ese camino; lógicamente lo avanzado no es mucho, pero la inquietud existe.

Es un área muy difícil. Debe ser muy serio, muy profesional, requiere a veces muchísimos recursos que normalmente en el país no los tenemos: viajes, archivos, acceso a determinada información, personas, sitios... o sea que es bastante difícil si se quiere hacer una investigación realmente seria. Pese a esas limitaciones sin embargo, ya hay un comienzo.

Sobre la calidad de la prensa boliviana con respecto a los otros países latinoamericanos, tendría que hacer mayor análisis. En la prensa extranjera, indudablemente Chile está muy bien, sin embargo es difícil decir algo en términos generales. Hay algunos periódicos del país que podrían tranquilamente circular en Chile o Argentina, pero no otros, no, entonces resulta muy peligroso generalizar poniendo a todos en un mismo nivel.

Lo que sí es cierto es que hay un gran esfuerzo de cada uno de los periódicos del país por superarse y mejorar, eso es indudable; por varios factores como la competencia. Especialmente los periódicos nuevos necesitan ganar mercado y hacen grandes esfuerzos para presentar cosas nuevas y creativas. Tanto en Bolivia com en otros países existen periódicos buenos y malos.

Otro aspecto del que estoy totalmente convencido es de la existencia de dos "fuerzas" dentro del periodismo nacional: es evidente e indisimulable; una yo la llamaría la de los "tradicionales" y una nueva, corriente de periodistas jóvenes, y al decir jóvenes no me estoy refiriendo a la edad, sino a una nueva mentalidad y nueva conducta. Hay gente digamos madura que está entrando en el periodismo moderno, dan la noticia de otra forma, con otra tónica, completándola con una serie de elementos atractivos.

Esa corriente indudablemente existe, la vemos en unos periódicos más que en otros, dependiendo siempre del personal que tengan.

Es una corriente muy atractiva y va adecuada, por lo moderna, al tiempo actual.

En ese sentido considero que la formación académica no puede entregarnos un producto acabado, vale decir que es una formación elemental, nada despreciable. El periodista sin embargo, tiene que hacerse. Cuando un egresado va a trabajar a un medio, no está lo suficientemente adiestrado en la aplicación de la teoría que ha asimilado; sería importante que en la enseñanza de las universidades se ampliara la práctica de la aplicación de teorías. Esto evitaría que el profesional se sienta desorientado cuando empiece a trabajar.

Otro aspecto que debiera contemplar nuestra educación es la creación de cursos de pre especialización en los primeros niveles universitarios, para que el periodista escoja su especialidad y vaya practicando en ese campo.

Por otro lado la universidad podría apoyar a los profesionales con cursos post graduales en las diversas especialidades del periodismo. Nos hace falta gente preparada en campos específicos como economía, política, cultura y otros.

Sin embargo, considero que la salida para el periodismo boliviano está en encontrar el espacio que le corresponde dentro de la sociedad. Debe buscar campos que la televisión o la radio no pueden abarcar. Porque es una realidad que sí la gente no compra periódicos, no es solamente por razones económicas; no compra, para mí, por una sencilla razón: porque no encuentra nada que le interese.

La TV por su parte, por referencias de colegas extranjeros, está poco menos que "en pañales". Es un espacio de excesiva opinión, y muy personal además. Algunas periodistas comentan cada noticia y pienso que es como querer hacer un editorial de cada una de ellas, yo francamente no me sentiría capaz de hacer eso.

Villegas, de REUTER, Inglaterra

o con *Reuters* 23 años y uera de Bolivia, pero mi ia anterior y mi retorno me ver que la prensa boliviana ificado sus fuentes de infor- la cobertura que le dan los medios como, obviamente,

ndonos exclusivamente a escrita habría que hacer un particular pero, de manera l vez lo que le esté faltando algo le falta-, es el periodis- erno que ha evolucionado stentemente con la investi- ejando de ser patrimonio de nes del Estado y sus pode- bien o para mal, la investi- nuestro país ha sido mate- subinformativo para bue- los fines.

mérica Latina el periodismo ativo ha evolucionado de a la realidad y el estado de la tomando una línea de defen- s institucionales democráticas ando a los poderes del Esta-

o que en Bolivia todavía no anzado mucho a este respec- mente dicho, pero sería in- tribuir solamente a una de las el problema.

or demás conocido que el aparato oficial es reticente a ofrecer información, y que Bolivia como país en desarrollo, de tercer mundo, de limitado desarrollo informativo, ofrece desde el sector oficial muy poco en



René Villegas

materia de estadística, salvo instituciones muy especializadas.

Ese es sólo un hecho. Puede haber limitación en la formación académica, pero creo que la gran muralla está en esa "campana de cristal" que envuelve al sector oficial y romperla es responsabilidad de los periodistas.

Pero no solamente de ellos.

Es injusto decir que la prensa cumple un papel de portavoz de las esferas oficiales; me temo que el análisis de cualquier actividad debe ser lo más amplio y equilibrado posible.

Una función del periodismo es transmitir a la sociedad la información de las instituciones y organizaciones privadas, estatales o sindicales como protagonistas de la noticia, y la misión del periodista, es saber reflejar a la opinión pública lo que sucede en su sociedad e interpretar esa realidad. Si se unen las dos funciones, se está fundiendo la verdadera responsabilidad del periodista, su verdadera misión.

La prensa boliviana no refleja solamente lo que los protagonistas quieren -aunque se hace-, porque hay periodistas de mucho criterio, que orientan el entendimiento de los acontecimientos y eso está en los editoriales de los principales periódicos del país, hay excelentes periodistas, excelentes columnistas y editorialistas.

En cuanto a la radiodifusión boliviana me parece una de las mejores de América Latina, porque trabaja en el contexto propio del país. Su información es rápida, casi simultánea al acontecimiento, de viva voz de los propios protagonistas.

En televisión vemos muy buenos comentaristas, gente que ayuda al televidente a entender un determinado noticioso. Si se analiza desde un solo punto de vista, siempre se va a encontrar una acusación que, me parece, sería unilateral.

Lo que he sentido es que muchas empresas periodísticas disponen de medios muy limitados para que el periodismo cumpla su misión. Esto encuadra en la realidad económica del país; no se puede pensar en una empresa periodística de lucro y abundancia económica en una nación con problemas sociales y gravísimos problemas económicos.

Es decir, en el marco económico nacional la empresa periodística -como otras- tiene limitaciones presupuestarias, y muchos medios mantienen su personal en condiciones a veces insufribles y lamentables que no le dan al periodista la mínima opción para ir detrás de informaciones o investigaciones.

Investigar no es sentarse a abrir libros de la parte oficial, a veces exige viajes, datos de tipo subrepticio, a veces hasta "coimas", todo este tipo de recursos que no son inmorales, son necesarios, esa puede ser una parte de limitación.

Otro aspecto ideal sería que los periodistas sean lo más especialistas posible. En un mundo de tal competitividad, los especializados son los que van adelante.

Yo pertenezco a una generación de cultura general, soy hijo de un periodista de la "universidad de la calle", de trinchera durante 45 años. Mi padre no pisó una universidad, pero fue un brillante periodista. Yo fui a una universidad y mi formación académica era más bien de cultura general, salí trabajando y estudiando, con una formación elemental y con interés de cubrir todo, a tal punto que hoy día -como corresponsal extranjero durante tantos años-, me acostumbré a escribir desde ballet hasta economía, a ser un "hombre orquesta", pero es por fuerza del trabajo cotidiano. Me habría gustado ser -por ejemplo- analista económico, eso habría sido fabuloso.

Pero nuestra realidad está todavía muy lejana.

Es loable que los periodistas se especialicen por iniciativa propia; el que tiene inclinaciones por el periodismo económico, debe explotar al máximo ese talento. ¿Por qué solamente el deportivo es especializado? ¿por qué no en economía, política o cultura si son tan pocos...? lo ideal sería la especialización pero, el pelearle a la vida no lo permite.

Reflejando lo que escucho, parecería que hay desinterés de los nuevos profesionales por preservar su independencia de las fuentes e instituciones y de las empresas. Parece crecer la tendencia de que periodistas que trabajan en un determinado medio, tengan simultáneamente un cargo en alguna institución, pública o privada. Eso puede obedecer fundamentalmente a la situación económica del país; todos tienen derecho a alimentarse y a buscar el máximo posible de oportunidades de trabajo.

Pero hay que cuidar que las múltiples funciones que un periodista ejerza no sean contradictorias, que no le obliguen a sacrificar su independencia como periodista: eso es innegablemente lo que tendríamos que defender.

Ronald Grebe, de IPS Y ERBOL

Considero que la mayor parte de la población se informa en la televisión por la noche, de todo lo que -recién al día siguiente- publican los periódicos, (y estos) sólo reproducen la información que ya el público tenía un día antes.

Lo que le falta a toda la prensa boliviana, incluida *Presencia* es hacer un periodismo diferente, de investigación, de contextualización y diferenciación de la noticia. Por lo general, los periódicos específicamente, no toman en cuenta a su público, se escribe sin pensar para quién.

Presentan noticias e informaciones de diferentes áreas, sea política, económica o cultural orientadas por lo general a gente entendida en esos campos; no para la gente común de nuestra sociedad.

Se incurre en el uso de una enorme cantidad de supuestos en temas específicos, sin pensar en la globalidad del público.

La elaboración de estas informaciones parte de la idea que tiene el periodista de que todos van a entender. Se usa la terminología propia de cada actividad, que resulta extraña, quién entiende por ejemplo la terminología del Fondo Monetario Internacional, solamente los expertos en el tema, la gran mayoría del pueblo no la entiende.

Como ese entendimiento está al alcance solamente de las capas superiores de intelectuales y expertos, los periódicos se venden cada vez menos, su circulación se hace cada vez menor, porque la gente no compra lo que no entiende o lo que noche antes ya sabía.

En cuanto al periodismo investigativo por ejemplo, yo lo comparo con un recién nacido de un mes, hay mucho que trabajar en ese campo, se precisa mucha dedicación de parte del periodista. Los propios medios de comunicación deben apoyar económicamente esta parte del periodismo.

No podemos hablar de un periodismo investigativo en Bolivia por tres o cuatro notas que se publican y que están elaboradas con datos que se tienen a mano. La investigación no es sacar datos y estadísticas para transmitirlas -como trabajos de investigación-, sobre temas que están ya en conocimiento de la opinión pública. Debe orientarse a temas que no están visibles, que establecen en cierta medida una denuncia de determinados hechos.



Ronald Grebe

Estas fallas no son atribuibles a las universidades, sino principalmente al poco interés de los medios de comunicación para dejar a sus periodistas que realicen trabajo de investigación periodística.

La información de los acontecimientos no es sólo irse a parar a la plaza Murillo para ver salir a un ministro o alguna autoridad gubernamental y obtener declaraciones.

También falta criterio en los periodistas para cuestionar datos que en algunos casos son francamente absurdos. Por ejemplo un error criminal es leer en la prensa que "los madereros talan un árbol cada 138 hectáreas", cuando las fotos muestran claramente camiones totalmente llenos de troncos de madera. Muchas veces el periodista toma los datos sin realizar una crítica de lo que llega a sus manos.

En resumen, creo que es responsabilidad de los medios apoyar a sus periodistas para que trabajen mejor.



Estrecho mercado...

(viene de pag 1)

Las leyes de la oferta y la demanda, que paulatinamente comienzan a dejar sentir su peso en el mercado periodístico, en un corto tiempo más modificarán la estructura profesional del sector.

Habrá que esperar, sin embargo, si la masiva presencia de nuevos aspirantes a "comunicadores" tiene la suficiente fortaleza para derribar las barreras impuestas por un empresariado "miope", que aún no concibe medios de comunicación, modernos, con numeroso personal calificado dedicado a la investigación de la vida diaria de la sociedad y abocado a contribuir al progreso nacional.

¿Algún día Bolivia tendrá esos "mostruos" de la comunicación como The New York Times, Herald Tribune, Frankfurter Zeitung, El Tiempo de Bogotá, Clarín, El Nacional de Caracas, El Espectador de Colombia, El País de Madrid, o la cadena de televisión CNN, que sólo en su planta de redacción cuentan con centenares de periodistas y corresponsales?

(Recuento y notas: G. TAVERA/M. UNZUETA/ R. CARVAJAL)

PRINCIPALES MEDIOS DE COMUNICACION* PERIODICOS

La Paz: El Diario, Ultima Hora, Presencia, Hoy, Jornada, La Razón, Primera Plana, La Quinta.

Santa Cruz: El Mundo, El Deber, El Día. Cochabamba: Los Tiempos, la Opinión. Oruro: La Patria, Expreso. Sucre: Correo del Sur (Semanarios e interdiarios: El noticiero, El Nacional, Unión, Prensa Libre). Trinidad: La palabra del Beni. Potosí: El Siglo, La Gazeta del Sur. Tarija: La voz del Sur, Ahora el País.

CANALES TV

La Paz: 2-TSB, 4-RTP, 6-ABC, 7-TVN, 9-ATB, 11, 13-TVU, 15 Deportivo, 21-VISION, 24-UHF, 27-Sistema Cristiano.

Santa Cruz: Galavisión (4), Cristal de Televisión (2), Red Universal (5), Teleoriente (9), Televisión Universitaria (11).

Cochabamba: Canal 13, Canal 4, Centro Cosmos Asociados (2), Antenal (6), Cochabamba de Televisión (9), Televisión Universitaria (11).

Oruro: Canal 13, Canal 5.

Sucre: Canal 2, Mundo Visión (4), Canal 6 (Red ATB), Chuquisaqueña de Televisión (9), Televisión Universitaria (12).

Beni: Canal 2, Canal 9 (Red ATB Trinivisión), Beniana de Televisión (5), Televisión Universitaria (10).

Potosí: Canal 4 RTP, Canal 6, Televisión Universitaria (9), Canal 11 (ATB), Canal 13.

Tarija: Canal 2, Canal 4, televisión Universitaria (9), Canal 11, Canal 13.

RADIOS

La Paz: Panamericana, Integración, Fides, Metropolitana, Libertad, Radio Nueva América, Cristal, Altiplano, Radio Cadena Nacional, Studio 92, Wara, Mundial, El Cóndor, Infinita, FM Color, Cruz del Sur, Nacional de Bolivia.

Santa Cruz: Oriental, Santa Cruz, Amboró, Grigotá, Marítima.

Cochabamba: Centro, Cultura, Cochabamba, Nacional, San Rafael, Cosmos.

Oruro: El Cóndor, Bolivia, Oruro, Atlántida, América, Topáter, Continental.

Sucre: Loyola, La Plata, Colosal, Acción Cultural Loyola.

Beni: Trópico, El Dorado, FM-101.

Potosí: Galaxia, Melodía, Indoamérica, Collasuyo, Electra, Imperial.

Tarija: Luis de Fuentes, Los Andes, Voz nacional, Guadalquivír, Tarija, Nueva Andalucía

AGENCIAS DE NOTICIAS Fides, Erbol, Jatha.

SEMANARIOS Y REVISTAS: Aquí, Perspectiva, Epoca.

BOLETINES INFORMATIVOS: Mullery Asociados, Informe R-CEDOIN, Siglo XXI.

(*) estractado de la guía de corresponsales de prensa extranjera

EQUIPOS DE PRENSA EN LA PAZ

EL DIARIO - Presidente del Directorio: Julio Sanjinés Goitia. Subdirector: Roberto Freire. Jefe de Redacción: Abel Ordóñez. Jefe de Informaciones y adjunto: Eduardo Sejas y Luis Alcalá. Jefe de Corresponsalía exterior e interior: René Crespo y Rodrigo Ticona. 22 redactores.

HOY - Director: Carlos Serrate. Jefe de Redacción: José A. Siles. Coordinadores de Dirección y Redacción: Arturo Gandarillas y Arturo Martínez. Redactores: Germán Velásquez, Marcelo Arce, Andrés Gómez, Balwing Montero, Efraín Lazarte, Arsenio Alvarez, Rolando Ugarte, Antonio Sagárnaga, Mario Espinoza, Ramiro Alcázar, Pilar Rivera, Ramiro Rodríguez, Agustín Butrón.

LA RAZON - Director: Jorge Canelas. Jefe de Redacción: José Pomacusi. Secretario de Redacción: Wálter Mur. Editores: Jorge Guzmán, Juan C. Rocha, Higinio Flores, Fernando Molina, Gustavo Guzmán, Mauricio Souza, Germán Arauz, Ernesto Murillo, Rafael Archondo. Redactores: Carlos Calderón, Edwin Herrera, Franco Gamboa, Eliana Ballivián, Grover Yapura, Franz Chávez, Sergio Molina, Drina Ergueta, Oscar Alarcón, Eduardo Silva, Patricia Almaraz, Eduardo Chávez, Jaime Archondo, Alfredo Carrión, Jorge Jové, César Siles.

PRESENCIA - Directora: A.M R. de Campero. Editores general y adjunto: Carlos Ossio, Juan C. Soruco. Jefe de Redacción: Pedro Glasinovic. Secretario de Redacción: Ricardo Zelaya. Editores: Amanda Dávila, Ana Ma. Fabri, Ramiro Ramírez, Teddy Molina, Roy Bazán, Mario Ríos, Miguel Velarde, Jesús Urzagastí. Jefe de Corresponsales: Rolando Garvizu; auxiliar: Antonio Miranda. Redactores: Marcel Unzueta, Mario Cañipa, Gloria Eyzaguirre, Julio Pemintel, Gabriel Tabera, Fernando Valdivia, Ruth Chuquimia, Gustavo Portocarrero, Luisa Limachi, Antonio Dalence, Cándido Tancara, Nadia Gutiérrez, Martha Otazú, Mabel Franco, Lorenzo Carri, Oscar Dorado, Alberto Arévalo, Ramiro Siles, Gustavo Cortez, Marco Bonilla. Corrección de estilo y diagramación: Antonio Ríos, René Carvajal.

PRIMERA PLANA - Director: Jaime Humérez. Jefe de Redacción: José Vidaurre. Redactores: Jaime Arrieta, Roger Romero, Carlos Tavel, Jorge Daga, Armando Morales, Marianela Humérez, Mario Flores, Edwin Carpio.

ULTIMA HORA - Director: Mario Frías. Editor General: Carlos Burke. Editores: Fernando del Carpio, Luis Glasinovic, Hugo Móldiz, Víctor H. Sandóval, Carlos Mendizábal. Redactores: Mirna Quezada, Pastor Auza, Igor Centellas, Juan Carlos Palacios, Germaine Barriga, Arturo Cárdenas, Oscar Gutiérrez, Nicanor Delgado, Luis Quezada; Deportes: David Heredia.

Agencia de Noticias ERBOL - Director: Freddy Morales. Redactores: Fortunato Esquivel, Antonio Peredo, Anacleto Escóbar, Delfín Arias, Carlos Tellería y 14 corresponsales en el interior.

Agencia de Noticias Fides, ANF - Director: José Gramunt. Jefe de Prensa: Walter Patiño. Reporteros: Julieta Tovar, Gerardo Bustillos, Miguel Vera, Edwin Flores, Jenny Espinoza, Nicolás Fernández, Carlos Valdez, Enrique Zenteno. Más una red de 11 corresponsales.

Agencia de Noticias Jatha- Director: Carlos Quiroga. Editores: Juan C. Marañón, Víctor Hugo Carvajal. Redactores: Gretzel Mendoza, Jorge Mendoza, Manuel Benítez, Mario Roque, Mario Marañón.

CANAL 2-TSB - Presidente del Directorio: Carlos Cardona. Jefe de Prensa: Juan P. Guzmán. Reporteros: Elvia Moya, Carlos Mújica, Ma E. Terceros, Eduardo Godoy, Guillermo Mendoza. Presentadores: Juan P. Guzmán, Casimira Lema, Jackeline Gamio, Eduardo Pérez, Javier Castañas. Internacional: Claudia San Martín.

CANAL 4-RTP- Coordinador General: René Segales Patón. Jefe de prensa: Víctor Roque Guerra. Reporteros: Ronald Páez, Damián Gutiérrez, Raymi Pardo, Sorayda Puente, Ana Rosa Chávez, Dafné Gutiérrez. Presentadores: Richard Castillo, Ivonne Palenque. Internacional: Elizabeth Seegers

CANAL 6-ABC - Director de Noticias: Cayetano Llobet. Jefe de prensa: Juan C. Arana. Presentadores: Patricia Coca, Jaime Siles, Verónica Castedo. Reporteros: Jaime Siles, Janeth Oporto, Pilar Hoyos, Marco Montaño, Susana Mangudo. Auxiliar de prensa: Rudy Betancourt. Internacional: Susana Mariaca, Fanny Justiniano.

-"Buenos Días con buenas noticias" (revista noticiosa) reporteros y presentadores: Miguel Jiménez, Chacho Arraya, Boris Navarro.

CANAL 7-TVN - Director: Orlando Encinas. Jefes de prensa: Roberto Cuevas, Hernando Vásquez. Reporteros: Wilson Torrico, Ana María Mendoza, Marianela Mercado, Juan Paravicini, Tania Sandóval, Gonzalo Rivera. Presentador: Gonzalo Gutiérrez.

CANAL 9-ATB - Presidente del Directorio: Raúl Garafulic Gutiérrez. Directores generales: Oscar Peña y Víctor Toro. Director de Noticias: Javier Hurtado. Reporteros: Rocio Bernal, Edgar Cardozo, Carla Rodríguez, Sidney Torrez, Marco Noya. Productores de noticias: Roger Cortez, Amalia Decker. Presentadores: Ma. René Duchén, Enrique Rivera, Tonchi Raljevic, Marcela Rengel. Auxiliares de prensa: María Cristina Arias, Claudia Roca (también presentadora). Deportes: productora independiente (Oscar Dorado). 40 Minutos: Presentadores: M René-Quique. Buenos Días País: M Rengel. ATB-Internaciona: T. Raljevic. Ma. René Duchén.

PERIODISTAS ASOCIADOS DE TELEVISION (PAT) - Director: Carlos D. Mesa. Jefes de prensa: Mario Espinoza, Amalia Pando. Reporteros: Gabriela Orozco, Kathia Rodríguez, Gloria Carrasco, Juan Carlos Valdivia. Internacional: Mónica Machicado.

CANAL 11 (PROGRAVISION. Noticiero matinal) -.Jefe de prensa-gerente: Guido Pizarroso. Reporteros: Gilver Molina, Marcelo Padilla, Marlene Gorriti.

CANAL 21-IMPACTO VISION - Jefe de prensa: Rolando Vizcarra. Reporteros: Marco Antonio Rosso, Eddy Luis Franco, Antonieta Flores, Javier Loma. Presentadores: Wálter Peña, Eddy Luis Franco.

CANAL 24-UHF EL ALTO y Radio Sol (en los noticieros salen en cadena) Director propietario: José Luis Paredes. Reporteros: Eddy Andrade, Judith Jaldri, Irma Minaya, Carmen Peredo, Jackeline Justo. Deportes: Freddy Morales.

CANAL 27 - Jefe de prensa: Jaime Del Villar. Reporteros: Lidia Aliaga, Mauricio Carrasco, Miguel Angel Ontiveros.

Radio ALTIPLANO - Director: Javier Viscarra. Jefe de prensa: Alberto Ponce. Reporteros: Isaac Loza, Ramiro Escóbar, Raúl Valdivia. Informativistas: Jorge Medina, Grimma Espinoza, Lorena Guillén, Jorge Tejada, Gastón Flor.

Radio CADENA NACIONAL-RCN - Director propietario: Juan Carlos Costas. Jefe de prensa: Marco Fernández. Reporteros: Elvis Toro, Edwin Wilca, Reynaldo Ramírez.

CRISTAL - Jefe de prensa: Enrique Martínez Pereira. Reporteros: Wilfredo Vásquez, Marcelo Arce, Enrique Zenteno, Rogelio Peláez, Martín Balcárcel. Coordinadora: Cristina Fernández.

CRUZ DEL SUR - Director y jefe de prensa: José Luis Chávez. Reporteros: Julio Sullcata, Félix Huarina.

EL CONDOR -Productora "Transandes de comunicación". Jefe de prensa: Victor Silva. Redactores: Oscar Santi, Elvis Toro, Janeth Quisberth, Freddy Aguilar, Judith Muñoz. Coordinadora de prensa: Paola Zalles. Informativistas: Fortunato Esquivel, Wilfredo Migues.

FIDES - Director y jefe de prensa: P. Eduardo Pérez. Redactores: Jaime Murillo, Edwin Pérez, Nicolás Zanabria.

FM COLOR -Directora: Lucía Sauma. Subdirectora: Nila Ruiz. Jefe de prensa: José Luis Aliaga. Productores: Juan C. Bustillos, Oscar Pozo, Martín Sánchez, Litzye Arreaño, Gerardo López. Omar Gómez, Hernán Vargas, Jianina Moreno, Marco A. Noriega.

INFINITA: Reporteros: Freddy Prado y Melva Núñez.

INTEGRACION - Gerente general: Juan Carlos Blanco. Director y jefe de prensa: Andrés Quiroga. Reporteros: Benigno Arce, Benjamín Iña, Marco Antonio Pérez, David Foronda.

LIBERTAD - Director: Jaime Rivero. Jefe de prensa: Jorge Guzmán. Reporteros: Arsenio Alvarez, Leonardi Quiroz, Baldwing Montero. Presentadores: Mario Ordóñez, Mario Cañipa.

METROPOLITANA - Coordinador general: René Segales. Jefe de prensa: Rodolfo Beltrán. Reporteros: José Antonio Escóbar, Víctor Hugo Chávez, Johnny Salazar, Esperanza Reveson, María Ulo. Auxiliar de prensa: Janeth Jacobs. Presentadores: Oscar Vizcarra, Félix Machicado.

MUNDIAL - Jefe de prensa: René Flores. Reporteros: Jaime Del Villar, Víctor Hugo Quiroga. Informativista: Fernando Armonía.

NACIONAL DE BOLIVIA - Director: Carlos Belmonte. Encargado de prensa: Roberto Quisbert.

NUEVA AMERICA (RNA) - Jefe de prensa: Silvia Loza. Reporteros: José Carvallo, Daniel Espinoza, Delfín Arias, Cinthia Nogales. Informativista: Freddy Cano.

PANAMERICANA - Coordinador de prensa: Fausto Caballero. Reporteros: Luz Mendoza, Facundo Hurtado, Hugo González, Rubén Chuquimia. Informativistas: Daniel Sánchez, Juan José Hidalgo.

STUDIO 92 FM - Director y jefe de prensa: Luis Antonio Serrano. Reporteros: Janeth Mendoza, Javier Ponce, Teresa Galvez.

WARA - Director y jefe de prensa: Bismark Imaña. Reporteros: Roxana Cuentas, Hugo Soria. Deportivo: David Heredia.

OTROS MEDIOS

CEDOIN - Director: [illegible]
Editora: Sarah Moreno
Silvana Ruiz, Freddy Cá[illegible]

SEMANARIO AQUÍ - [illegible]
tora autogestionaria. No [illegible]
asalariado.

Editor responsable: [illegible]
denas. Redactores: [illegible]
Marcelo Paredes, Osvaldo [illegible]
berto Blanca, Miriam Ar[illegible]
Murillo. Colaboradores: [illegible]
Carlos Soria, Constantino [illegible]
guel Castro.

RELACIONES PUBLICAS

Relacionadores públicos de prensa de instituciones estatales y algunas del [illegible] consignadas en la guía de [illegible] les extranjeros

Palacio: Enrique Eduardo [illegible]
Molina, José Lirauze (Fides)
Senado: José Manuel Loza
Diputados: Roberto Lazo
Corte Superior de Justicia: [illegible]
Paravicini
CNE: Mario Maldonado
Prefectura: Raúl Burgoa
Jorge Godínez
Alcaldía: René Segales
Casa de la Cultura: Beatriz [illegible]
Roxana Rodríguez
Alcaldía El Alto: Alejandro [illegible]
Cancillería: Julio peñaloza
Minterior: Carlos Robles
Cañipa M.
MinDefensa: Guido Franco
Defensa Social: Amando [illegible]
Migración: Saúl Maldonado
MinInformaciones: Daniel [illegible]
MinEducación: Roxana [illegible]
MinTransportes: Fernando [illegible]
MinTrabajo: Betsy Zabala
MinSalud: Eduardo Rivero
MinMinería: Erika Rembo
Asuntos Campesinos: [illegible]
Ferreira
MinAsuntos Urbanos: [illegible]
Verástegui
MinPlaneamiento: Cinthia [illegible]
resa Téllez, Ma. Beatriz [illegible]
MinFinanzas: Grisel de [illegible]
Dirección de Impuestos Internos: [illegible]
Lizárraga
Bolsa de Valores: Lucy [illegible]
Banco Central: Roxana [illegible]
INE: Georgina Barriento
COMIBOL: Elizabeth Lo[illegible]
YPFB: Mario Vargas
CEPB: Miguel Arana
COB: Fausto Ardaya
CSUTCB: Félix Cárdenas
FIS: Mauricio Rivero
DD.HH: Waldo Albarra[illegible]
COI: Jorge España Ort[illegible]
Cordepaz: Alejandro Vá[illegible]
ENTEL: René Carvajal
Hugo Gonzales
Desarrollo Forestal: Carl[illegible]
IBT: José Luis Ramírez
Arzobispado de La Paz
Conferencia Episcopal
Sec. Medio Ambiente
Ervitel
LIDEMA: Teresa Flores
PRODENA: Sandra Ro[illegible]
CAF: Selva Maldonado
NN.UU. Rafael Revilla

AFILIADOS A LOS SINDICATOS DE TRABAJADORES DE PRENSA

REGIONAL	NUMERO
La Paz	839
Santa Cruz	307
Beni	271
Cochabamba	169*
Chuquisaca	105
Potosí	59
Mineros	56
Tarija	44
Oruro	34
Pando	22
TOTAL	**1.906**

FUENTE: Federación de la Prensa
* cifra aproximada

AFILIADOS AL SINDICATO DE PRENSA DE LA PAZ

MEDIOS	NUMERO
El Diario	137
Ultima Hora	107
La Razón	100
Presencia	90
Hoy	83
Independientes	149
El Alto	61
Primera Plana	39
Ed. LUX	22
Aquí	21
Provincias	20
TOTAL	**839**

CORPORACION REGIONAL DE DESARROLLO DE POTOSI

INVITACION PUBLICA A.L. 020/93

La Corporación Regional de Desarrollo de Potosí, invita públicamente a todas las empresas constructoras legalmente establecidas en el país a presentar sus propuestas para la aducción de agua potable de la comunidad de Quetena Chico del departamento de Potosí.
El pliego de especificaciones y términos de referencia, podrán ser recabados previo depósito de Bs 200.- (DOSCIENTOS 00/100 BOLIVIANOS) en una de las siguientes cuentas corrientes del Banco de La Paz.

12-E-122 LA PAZ
12-E-125/7 POTOSI

De las siguientes direcciones:

Ciudad de La Paz
Gestoría CORDEPO Edificio Alborada 2º piso
Telef. 365988

Ciudad de Potosí
Asesoría Legal CORDEPO
Calle La Paz esq. Omiste
Telef. 27428

Las propuestas deberán ser presentadas en sobre cerrado y lacrado en una de las direcciones antes indicadas hasta el día 24 de mayo de los corrientes a horas 18.00.

RELACIONES PUBLICAS Y PRENSA DE CORDEPO

Potosí, mayo de 1993

CORPORACION REGIONAL DE DESARROLLO DE POTOSI

INVITACION PUBLICA A.L. 017/93

La Corporación Regional de Desarrollo de Potosí, invita públicamente a todas las empresas constructoras legalmente establecidas en el país a presentar sus propuestas para la apertura del camino Oronckota - El Palmar del departamento de Potosí.
El pliego de especificaciones y términos de referencia, podrán ser recabados previo depósito de Bs 200.- (DOSCIENTOS 00/100 BOLIVIANOS), en una de las siguientes cuentas corrientes del Banco de La Paz.

12-E-122- LA PAZ
12-E-125/7- POTOSI

De las siguientes direcciones:

Ciudad de La Paz
Gestoría CORDEPO Edificio Alborada 2º piso
Telef. 365988

Ciudad de Potosí
Asesoría Legal CORDEPO
Calle La Paz esq. Omiste
Telef. 27428

Las propuestas deberán ser presentadas en sobre cerrado y lacrado en una de las direcciones antes indicadas hasta el día 24 de mayo de los corrientes a horas 18.00.

RELACIONES PUBLICAS Y PRENSA DE CORDEPO

Potosí, mayo de 1993

F.I.S. FONDO DE INVERSION SOCIAL

INVITACION PUBLICA No: P-1129-1 SP 03-CHQ-8418

PROMOTORES AGROPECUARIOS (PROAGRO)
CON FINANCIAMIENTO DEL FONDO DE INVERSION SOCIAL (FIS)

Invita a Empresas Constructoras y a personas naturales a presentar propuestas para la construcción del CENTRO DE SALUD DE SECTOR MAYU TORCOCO en la comunidad de Mayu Torcoco, provincia Zudáñez del departamento de Chuquisaca.

COSTO ESTIMADO: Bs 101,267.36

Los pliegos pueden ser adquiridos en oficinas de PROAGRO ubicadas en calle México Nº 319 Sucre - Bolivia por el precio de Bs 130.- Estos documentos están dispuestos para su consulta en la Oficina Zonal del FIS en Sucre.
Las propuestas deberán ser presentadas en las oficinas de PROAGRO hasta horas 12 del día 21 de mayo de 1993.
La apertura de sobres se realizará en acto público, a horas 16:00 del mismo día en PROAGRO.

Sucre, mayo de 1993

CORPORACION REGIONAL DE DESARROLLO DE POTOSI

INVITACION PUBLICA A.L. 018/93

La Corporación Regional de Desarrollo de Potosí, invita públicamente a todas las empresas constructoras legalmente establecidas en el país a presentar sus propuestas para la apertura del camino Viña Pampa - Media Luna del departamento de Potosí.
El pliego de especificaciones y términos de referencia, podrán ser recabados previo depósito de Bs 200.- (DOSCIENTOS 00/100 BOLIVIANOS), en una de las siguientes cuentas corrientes del Banco de La Paz.

12-E-122- LA PAZ
12-E-125/7- POTOSI

De las siguientes direcciones:

Ciudad de La Paz
Gestoría CORDEPO Edificio Alborada 2º piso
Telef. 365988

Ciudad de Potosí
Asesoría Legal CORDEPO
Calle La Paz esq. Omiste
Telef. 27428

Las propuestas deberán ser presentadas en sobre cerrado y lacrado en una de las direcciones antes indicadas hasta el día 24 de mayo de los corrientes a horas 18:00.

RELACIONES PUBLICAS Y PRENSA DE CORDEPO

Potosí, mayo de 1993

El desafío de la comunic[illegible] y las nuevas tecnologías

El inicio de la década de los años ochenta trajo consigo cambios sustanciales en el desarrollo de la comunicación social del país: el impacto de la tecnología, el acceso impresionante a los mini-medios audiovisuales y la innovación tecnológica de los medios impresos.

Al instaurarse la democracia, el fenómeno de la comunicación social cobró un inusitado y desproporcional crecimiento en todos los ámbitos: desde la creación de un pequeño folleto comunitario, manuales de información en microempresas, la instalación de pequeñas radioemisoras hasta un sofisticado periódico o una bien montada estación radial o televisiva.

Nunca antes se vivió una época en que la influencia de los medios de comunicación masiva y los mensajes transmitidos a través de estos sean tan determinantes en la vida cotidiana, de los negocios, de la política o de la ciencia.

Sin embargo, la aparición de tantos medios de comunicación aún no ha logrado satisfacer las necesidades esenciales que surgen de las profundidades del ser humano. La calidad en la producción de mensajes es todavía uno de los puntos neurálgicos en los que se deberá trabajar en las universidades y en los propios medios, pues la afirmación que hiciera Lucian Pye es válida: la comunicación/ información contribuye al desarrollo de los pueblos... si es que satisface sus aspiraciones básicas en ese campo.

UN MERCADO EN EXPANSION

En el país, no deja de ser una cuestión curiosa el crecimiento explosivo de los medios de comunicación. Desde la amazonia, el oriente, los valles o el altiplano, existen los instrumentos técnicos para realizar ese proceso. No hay un espacio territorial que no sea atravesado por alguna onda hertziana.

La aparición de nuevas facultades de comunicación en casi todo el sistema universitario fue uno de los aspectos centrales que contribuyeron al crecimiento de los medios, particularmente televisivo y radial, hasta llegar a saturar las frecuencias radioeléctricas.

Los cientos de profesionales que egresan cada año motivan a expandir el mercado en el campo de la comunicación: el lema central para una empresa u organismo dedicado a la educación, la promoción técnica o científica, la publicidad, es elaborar un mensaje eficaz, claro e impactante.

Empero, el requerimiento de hoy en el mercado laboral también implica un peligro para el mañana: la saturación del campo de trabajo. Actualmente, el número de profesionales en ejercicio ocuparán ese mercado hasta el año 2.020.

HACIA UNA COMUNICACION HORIZONTAL, ¿EL DESAFIO DEL MAÑANA?

"El medio es el mensaje", fue la frase que el célebre Marshall MacLuhan acuñara hace años para definir la filosofía de un medio de comunicación.

Desde entonces, las escuelas de periodismo han analizado las formas de hacer comunicación así como las determinaciones ideológicas que están detrás de ese proceso o la influencia económica que los sustentan.

En Latinoamérica, particularmente, surgió un nuevo mod[illegible] seducir a los estudiant[illegible] dó en buenas intencion[illegible] ción alternativa. Una [illegible] sufrió la arremetida del [illegible] tal y la imposición del s[illegible] hacer "comunicación".

El diálogo de grup[illegible] por la telenovela de la [illegible]

No obstante, las [illegible] sociedad se traducen e[illegible] yor participación sobre [illegible] los que le rodean, que [illegible] queda de una apertur[illegible] ción horizontal, una a[illegible] realidad, a la defensa [illegible] instrumento para con[illegible] sión social de la conve[illegible]

En suma, encontra[illegible] de la comunicación hu[illegible] al hombre de ese "sho[illegible] información que, irónic[illegible] pios medios han contri[illegible] especial particularidad del [illegible]

LOS NUEVOS RETOS EN[illegible]

La prensa escrita, [illegible] radio han iniciado un[illegible] lucha por conquistar l[illegible] cia.

No obstante ese de[illegible] cación en el país- con[illegible] nes- aún se debate en [illegible] dicionales.

Por ejemplo, en el [illegible] dismo no existe la es[illegible] áreas de información. [illegible] prensa latinoamericana[illegible] se. Los periodistas b[illegible] siendo "los médicos [illegible] información. Las prof[illegible] la sociedad y de los [illegible] serán los agentes de c[illegible] o largo plazo, pues la [illegible] será la profundización [illegible] tamiento informativo. [illegible] de la formación de rec[illegible]

Junto a esa tendenc[illegible] rá el desafío de inco[illegible] mente la tecnología de [illegible] técnicos de la comuni[illegible]

COMUNICACION

Para la Iglesia Cató[illegible] hace liberadora y rede[illegible] humanidad en la pro[illegible] de Jesús.

En Santo Domingo, [illegible] noamericanos recordó[illegible] de amor por el Dios se[illegible] la respuesta de fe de [illegible] engendra un diálogo p[illegible]

Cristo así es [illegible] comunicador, en "El D[illegible] Otro, sale al encuentro [illegible] nuestra respuesta de [illegible] tro de comunión con [illegible] cimiento. Es el camino [illegible]

Así, según los ob[illegible] relación íntima entre e[illegible] moción humana y cul[illegible] la comunicación, lo q[illegible] Iglesia tareas y desafí[illegible] campo de la comunic[illegible] dijo el Papa en su discu[illegible] la IV Conferencia del [illegible] noamericano: "Intensi[illegible] de la Iglesia en el mund[illegible] cación ha de ser cre[illegible] vuestras prioridades".

QUE LE FALTA A LA PRENSA en BOLIVIA?

ndro Varela, de EFE, España

livia la información está muy relacionada con los económicos de las empresas, no es lo mismo un *Times* que una *La Patria* (de Oruro).

nsa escrita es muy dinámica y muestra una dura cia entre los medios de comunicación en lo que Paz, pero también otros periódicos del interior son mo los de Santa Cruz y Cochabamba.

ervado en Bolivia una prensa entretenida, con tos muy bien elaborados y que hacen más ameno ido.

na de las fallas que veo es el uso uente- de los cables de informa- onal; cuyo texto original no es por el periodista. Así, parece encias son las que dan la noticia periodistas que la manejan no lavia profundizar la referencia gencia provee en calidad de Se comprende esto en (el uso bles internacionales, ya que el estas informaciones es imposi-

actor que observo negativo, es la redacción y estilo apropiados, en este caso son los editores llan un poco.

esto, creo que la prensa bolivia- y dinámica y que cumple muy nción.

iodismo investigativo, por otra do el terreno propio de los pe- está en buen lugar, se parece al de otros países.



Alejandro Varela,

La diferencia es que el periodista boliviano cuenta con menos medios económicos pero, con lo que hay lo hace muy bien. *Presencia*, por ejemplo ha creado un área de investigación que está bien orientada. Eso en cuanto a los medios escritos.

En la televisión se nota mucho más la escasez de recursos.

El trabajo periodístico en la TV se ha convertido más en un espacio editorialista.

Choca mucho que -unos más que otros- den más opinión que noticia. Aprovechan el hecho de ser "bonitos" o ser personajes reconocidos por la sociedad para hacer este periodismo que es muy caro.

La televisión es un medio principalmente de entretenimiento e información, y no de opiniones solamente.

En este sentido el periodismo americano es el maestro, transmite al televidente una noticia como una novela. Están muy adelantados en el tratamiento de la noticia televisiva porque cuentan con los medios necesarios.

Con relación a la radio, es el que más me sirve (como corresponsal). Como extranjero considero que el periodismo de la radio es muy bueno. Son medios de comunicación muy ágiles, es el más eficiente si se trata de estar informado casi inmediatamente a la realización de determinados sucesos. La radio tiene la ventaja de poder desplazarse hacia los ámbitos de la noticia y transmitirla de manera directa a los oyentes.

Hay mucho por hacer

Junto a grandes sectores de la población boliviana que se debaten frente a un estado de crisis nacional, los periodistas deben sortear una serie de dificultades para llevar adelante una labor poco reconocida, frenada por la falta de recursos y destinada a convertirse apenas en un medio de sobrevivencia.

Quizá por eso a la prensa nacional le falta demasiado.

Entre los factores negativos de mayor incidencia, coinciden los periodistas consultados por REPORTAJES, está la mínima disponibilidad de recursos económicos que destinan las empresas periodísticas al desarrollo de los valores profesionales con los que cuentan; la falta de competitividad, la subvaloración de la exigencia del público, la reticencia de las fuentes de información para abrir sus espacios y la tímida adopción de técnicas modernas dentro del desenvolvimiento del periodismo.

Esos elementos generan, en algunos casos, otros que coadyuvan al estancamiento de la evolución como efecto de las difíciles circunstancias que atraviesa el ejercicio de esa profesión: el desinterés de algunos profesionales por encontrar respuestas a la mediocridad, la falta de creatividad, el desconocimiento de técnicas de investigación y falta de autocrítica.

Por otra parte, admiten una generalizada y peligrosa tendencia de los medios a sacrificar la calidad de su mensaje periodístico en aras de mayores ganancias, y enfocada generalmente en la actividad mercantilista y en desmedro de su verdadera misión.

No obstante todos esos aspectos adversos a la prensa boliviana, que en última instancia son atribuibles a las condiciones socio-culturales y principalmente económicas que vive Bolivia, los periodistas consultados, coinciden en señalar que no todo es negativo y que es injusto calificar el trabajo de la prensa como una simple "correa de transmisión" de la información.

Destacan el esfuerzo realizado por un sector mayoritario de profesionales para superar las dificultades y encontrar respuestas orientadas a mejorar la calidad y eficiencia del periodismo, en un medio que no les ofrece las condiciones necesarias para el logro de ese objetivo.

También subrayan la voluntad de algunos medios de no abandonar los espacios conquistados en el ámbito local e internacional para la innovación de métodos de información.

Los periodistas que conocen el desarrollo de la prensa extranjera, afirman que la prensa boliviana utiliza sus pocos recursos con la mayor eficiencia posible.

La formación académica, señalan, es un conjunto de conocimientos elementales que preparan a los nuevos profesionales para un satisfactorio desenvolvimiento en el campo periodístico y en realidad los medios de comunicación son responsables de los niveles de eficiencia que alcancen los profesionales del periodismo y la prensa boliviana en su conjunto.

Tal vez a la prensa boliviana sólo le falte la disposición de medios económicos para aplicar en su desarrollo técnicas modernas de investigación y lograr la especialización de sus profesionales. Mientras tanto los periodistas, en la mayoría de los casos, son artífices talentosos para utilizar lo poco que tienen a mano y responder a las expectativas de un lector cada vez más exigente.

Norah Benítez

Villegas, de REUTER, Inglaterra

o con *Reuters* 23 años y uera de Bolivia, pero mi ia anterior y mi retorno me ver que la prensa boliviana ficado sus fuentes de infor- la cobertura que le dan los medios como, obviamente,

ndonos exclusivamente a escrita habría que hacer un particular pero, de manera l vez lo que le esté faltando algo le falta-, es el periodis- erno que ha evolucionado stentemente con la investi- ejando de ser patrimonio de nes del Estado y sus pode- bien o para mal, la investi- nuestro país ha sido mate- subinformativo para bue- los fines.

nérica Latina el periodismo tivo ha evolucionado de a la realidad y el estado de la tomando una línea de defen- instituciones democráticas ando a los poderes del Esta-

to que en Bolivia todavía no anzado mucho a este respec- amente dicho, pero sería in- ribuir solamente a una de las problema.

or demás conocido que el aparato oficial es reticente a ofrecer información, y que Bolivia como país en desarrollo, de tercer mundo, de limitado desarrollo informativo, ofrece desde el sector oficial muy poco en



René Villegas

materia de estadística, salvo instituciones muy especializadas.

Ese es sólo un hecho. Puede haber limitación en la formación académica, pero creo que la gran muralla está en esa "campana de cristal" que envuelve al sector oficial y romperla es responsabilidad de los periodistas.

Pero no solamente de ellos.

Es injusto decir que la prensa cumple un papel de portavoz de las esferas oficiales; me temo que el análisis de cualquier actividad debe ser lo más amplio y equilibrado posible.

Una función del periodismo es transmitir a la sociedad la información de las instituciones y organizaciones privadas, estatales o sindicales como protagonistas de la noticia, y la misión del periodista, es saber reflejar a la opinión pública lo que sucede en su sociedad e interpretar esa realidad. Si se unen las dos funciones, se está fundiendo la verdadera responsabilidad del periodista, su verdadera misión.

La prensa boliviana no refleja solamente lo que los protagonistas quieren -aunque se hace-, porque hay periodistas de mucho criterio, que orientan el entendimiento de los acontecimientos y eso está en los editoriales de los principales periódicos del país, hay excelentes periodistas, excelentes columnistas y editorialistas.

En cuanto a la radiodifusión boliviana me parece una de las mejores de América Latina, porque trabaja en el contexto propio del país. Su información es rápida, casi simultánea al acontecimiento, de viva voz de los propios protagonistas.

En televisión vemos muy buenos comentaristas, gente que ayuda al televidente a entender un determinado noticioso. Si se analiza desde un solo punto de vista, siempre se va a encontrar una acusación que, me parece, sería unilateral.

Lo que he sentido es que muchas empresas periodísticas disponen de medios muy limitados para que el periodismo cumpla su misión. Esto encuadra en la realidad económica del país; no se puede pensar en una empresa periodística de lucro y abundancia económica en una nación con problemas sociales y gravísimos problemas económicos.

Es decir, en el marco económico nacional la empresa periodística -como otras- tiene limitaciones presupuestarias, y muchos medios mantienen su personal en condiciones a veces insufribles y lamentables que no le dan al periodista la mínima opción para ir detrás de informaciones o investigaciones.

Investigar no es sentarse a abrir libros de la parte oficial, a veces exige viajes, datos de tipo subrepticio, a veces hasta "coimas", todo este tipo de recursos que no son inmorales, son necesarios, esa puede ser una parte de limitación.

Otro aspecto ideal sería que los periodistas sean lo más especialistas posible. En un mundo de tal competitividad, los especializados son los que van adelante.

Yo pertenezco a una generación de cultura general, soy hijo de un periodista de la "universidad de la calle", de trinchera durante 45 años. Mi padre no pisó una universidad, pero fue un brillante periodista. Yo fui a una universidad y mi formación académica era más bien de cultura general, salí trabajando y estudiando, con una formación elemental y con interés de cubrir todo, a tal punto que hoy día -como corresponsal extranjero durante tantos años-, me acostumbré a escribir desde ballet hasta economía, a ser un "hombre orquesta", pero es por fuerza del trabajo cotidiano. Me habría gustado ser -por ejemplo- analista económico, eso habría sido fabuloso.

Pero nuestra realidad está todavía muy lejana.

Es loable que los periodistas se especialicen por iniciativa propia; el que tiene inclinaciones por el periodismo económico, debe explotar al máximo ese talento. ¿Por qué solamente el deportivo es especializado? ¿por qué no en economía, política o cultura si son tan pocos...? lo ideal sería la especialización pero, el pelearle a la vida no lo permite.

Reflejando lo que escucho, parecería que hay desinterés de los nuevos profesionales por preservar su independencia de las fuentes e instituciones y de las empresas. Parece crecer la tendencia de que periodistas que trabajan en un determinado medio, tengan simultáneamente un cargo en alguna institución, pública o privada. Eso puede obedecer fundamentalmente a la situación económica del país; todos tienen derecho a alimentarse y a buscar el máximo posible de oportunidades de trabajo.

Pero hay que cuidar que las múltiples funciones que un periodista ejerza no sean contradictorias, que no le obliguen a sacrificar su independencia como periodista: eso es innegablemente lo que tendríamos que defender.

Ronald Grebe, de IPS Y ERBOL

Considero que la mayor parte de la población se informa en la televisión por la noche, de todo lo que -recién al día siguiente- publican los periódicos, (y estos) sólo reproducen la información que ya el público tenía un día antes.

Lo que le falta a toda la prensa boliviana, incluida *Presencia* es hacer un periodismo diferente, de investigación, de contextualización y diferenciación de la noticia. Por lo general, los periódicos específicamente, no toman en cuenta a su público, se escribe sin pensar para quién.

Presentan noticias e informaciones de diferentes áreas, sea política, económica o cultural orientadas por lo general a gente entendida en esos campos; no para la gente común de nuestra sociedad.

Se incurre en el uso de una enorme cantidad de supuestos en temas específicos, sin pensar en la globalidad del público.

La elaboración de estas informaciones parte de la idea que tiene el periodista de que todos van a entender. Se usa la terminología propia de cada actividad, que resulta extraña, quién entiende por ejemplo la terminología del Fondo Monetario Internacional, solamente los expertos en el tema, la gran mayoría del pueblo no la entiende.

Como ese entendimiento está al alcance solamente de las capas superiores de intelectuales y expertos, los periódicos se venden cada vez menos, su circulación se hace cada vez menor, porque la gente no compra lo que no entiende o lo que noche antes ya sabía.

En cuanto al periodismo investigativo por ejemplo, yo lo comparo con un recién nacido de un mes, hay mucho que trabajar en ese campo, se precisa mucha dedicación de parte del periodista. Los propios medios de comunicación deben apoyar económicamente esta parte del periodismo.

No podemos hablar de un periodismo investigativo en Bolivia por tres o cuatro notas que se publican y que están elaboradas con datos que se tienen a mano. La investigación no es sacar datos y estadísticas para transmitirlas -como trabajos de investigación-, sobre temas que están ya en conocimiento de la opinión pública. Debe orientarse a temas que no están visibles, que establecen en cierta medida una denuncia de determinados hechos.



Ronald Grebe

Estas fallas no son atribuibles a las universidades, sino principalmente al poco interés de los medios de comunicación para dejar a sus periodistas que realicen trabajo de investigación periodística.

La información de los acontecimientos no es sólo irse a parar a la plaza Murillo para ver salir a un ministro o alguna autoridad gubernamental y obtener declaraciones.

También falta criterio en los periodistas para cuestionar datos que en algunos casos son francamente absurdos. Por ejemplo un error criminal es leer en la prensa que "los madereros talan un árbol cada 138 hectáreas", cuando las fotos muestran claramente camiones totalmente llenos de troncos de madera. Muchas veces el periodista toma los datos sin realizar una crítica de lo que llega a sus manos.

En resumen, creo que es responsabilidad de los medios apoyar a sus periodistas para que trabajen mejor.

Mario Frías, de Ultima Hora



Mario Frías.

Hablando de la prensa en general, no estoy de acuerdo que la prensa sea sólo un portavoz de los organismos oficiales; puede existir ocasionalmente algún periódico que sea realmente oficialista, puede ser; pero en la realidad actual no diría que ese sea un defecto en los periódicos. Indudablemente, el mayor volumen de información cuantitativamente es oficial porque son quienes manejan el país, generan noticia.

Además contamos con una prensa bastante crítica y analítica.

Yo diría que lo que le falta a la prensa en términos generales y concretos es valoración de las noticias. A veces, las noticias generadas en fuentes no del todo autorizadas merecen demasiada importancia, como si fueran expresadas por personas de muchísima autoridad.

Le falta más análisis, creatividad en la noticia; se ponen las noticias que llegan al periódico y que se producen en el ámbito oficial, pero es más bien raro que el periódico vaya a buscar la noticia, que tome sus propios rumbos.

Esas para mí son las cosas que le faltarían principalmente a nuestro periodismo.

Dentro de todo eso entra el campo investigativo, en el que se nota que hay un esfuerzo en diversos medios; se está comenzando no sólo en la prensa, sino también en televisión, aunque tal vez no en la radio.

Los medios de comunicación escritos están en ese camino; lógicamente lo avanzado no es mucho, pero la inquietud existe.

Es un área muy difícil. Debe ser muy serio, muy profesional, requiere a veces muchísimos recursos que normalmente en el país no los tenemos: viajes, archivos, acceso a determinada información, personas, sitios... o sea que es bastante difícil si se quiere hacer una investigación realmente seria. Pese a esas limitaciones sin embargo, ya hay un comienzo.

Sobre la calidad de la prensa boliviana con respecto a los otros países latinoamericanos, tendría que hacer mayor análisis. En la prensa extranjera, indudablemente Chile está muy bien, sin embargo es difícil decir algo en términos generales. Hay algunos periódicos del país que podrían tranquilamente circular en Chile o Argentina, pero no otros, no, entonces resulta muy peligroso generalizar poniendo a todos en un mismo nivel.

Lo que sí es cierto es que hay un gran esfuerzo de cada uno de los periódicos del país por superarse y mejorar, eso es indudable; por varios factores como la competencia. Especialmente los periódicos nuevos necesitan ganar mercado y hacen grandes esfuerzos para presentar cosas nuevas y creativas. Tanto en Bolivia com en otros países existen periódicos buenos y malos.

Otro aspecto del que estoy totalmente convencido es de la existencia de dos "fuerzas" dentro del periodismo nacional: es evidente e indisimulable; una yo la llamaría la de los "tradicionales" y una nueva corriente de periodistas jóvenes, y al decir jóvenes no me estoy refiriendo a la edad, sino a una nueva mentalidad y nueva conducta. Hay gente digamos madura que está entrando en el periodismo moderno, dan la noticia de otra forma, con otra tónica, completándola con una serie de elementos atractivos.

Esa corriente indudablemente existe, la vemos en unos periódicos más que en otros, dependiendo siempre del personal que tengan.

Es una corriente muy atractiva y va adecuada, por lo moderna, al tiempo actual.

En ese sentido considero que la formación académica no puede entregarnos un producto acabado, vale decir que es una formación elemental, nada despreciable. El periodista sin embargo, tiene que hacerse. Cuando un egresado va a trabajar a un medio, no está lo suficientemente adiestrado en la aplicación de la teoría que ha asimilado; sería importante que en la enseñanza de las universidades se ampliara la práctica de la aplicación de teorías. Esto evitaría que el profesional se sienta desorientado cuando empiece a trabajar.

Otro aspecto que debiera contemplar nuestra educación es la creación de cursos de pre especialización en los primeros niveles universitarios, para que el periodista escoja su especialidad y vaya practicando en ese campo.

Por otro lado la universidad podría apoyar a los profesionales con cursos post graduales en las diversas especialidades del periodismo. Nos hace falta gente preparada en campos específicos como economía, política, cultura y otros.

Sin embargo, considero que la salida para el periodismo boliviano está en encontrar el espacio que le corresponde dentro de la sociedad. Debe buscar campos que la televisión o la radio no pueden abarcar. Porque es una realidad que si la gente no compra periódicos, no es solamente por razones económicas; no compra, para mí, por una sencilla razón: porque no encuentra nada que le interese.

La TV por su parte, por referencias de colegas extranjeros, está poco menos que "en pañales". Es un espacio de excesiva opinión, y muy personal además. Algunas periodistas comentan cada noticia y pienso que es como querer hacer un editorial de cada una de ellas, yo francamente no me sentiría capaz de hacer eso.



Víctor Toro, de ATB

La prensa jugó un papel fundamental en el retorno a la democracia y en la consolidación del proceso democrático que sigue. No hay que olvidar que en las épocas más duras de la dictadura tuvimos compañeros que salieron por decenas al exilio, justamente en defensa del proceso democrático, y que hubo otros que con el mismo mérito se quedaron a pelear acá, sufriendo como los que estaban afuera.

En el tránsito de la dictadura a la democracia, la prensa dirigió a la ciudadanía, con comentarios, artículos y noticias inclusive sobre el valor de la democracia, para apoyar efectivamente, la lucha por su consolidación y aunque nuestra gente tiene una conciencia democrática muy fuerte, no se puede negar que la prensa contribuyó a estimular los esfuerzos colectivos para alcanzar un sistema de derecho.



Víctor Toro

Ya en el contexto democrático, la prensa fue adquiriendo un rol fiscalizador que dice mucho de su avance y que complementa el aspecto tecnológico y la parte conceptual de la comunicación. Vemos que se están creando unidades de investigación como en el caso de *Presencia*, donde hay grupos que preocupados por investigar algunas cosas que son conocidas de manera muy superficial; denuncias y ese tipo de cosas, se están profundizando con mucho criterio y se está haciendo un gran favor no solamente al proceso democrático, sino al Estado en si, porque sabemos que la corrupción es uno de los mayores males que aquejan al país.

Entonces, desde su nuevo rol, la prensa está cuestionando este tipo de cosas, informando, contraponiendo posiciones y logrando despertar de alguna forma, la conciencia moral de algunas autoridades para que se tenga mayor cuidado con los bienes estatales.

Está asumiendo también, un papel totalmente crítico y con mucha responsabilidad en algunos casos, -aunque también hay lunares-. Rescato la nueva generación de periodistas que aprendió de la experiencia de la anterior y que está consolidando la democracia. Esta nueva hornada de trabajadores de la comunicación tiene mucho valor, porque no sólo adquirió conocimientos en las universidades, sino adoptó posiciones basadas en la experiencia anterior, para fortificar el trabajo de la prensa en si. No olvidemos que en últimas encuestas, la ciudadanía situó a la Iglesia y la prensa en los primeros lugares de credibilidad.

Sin embargo, existen una serie de aspectos que deben cuidarse para no perder credibilidad ante la opinión pública. Por ejemplo, la línea del medio de comunicación. Yo creo que el periodista tiene que asumir una línea, pero orientada a la defensa del país, antes que a una posición política, porque cuando antepone su compromiso político, pierde credibilidad y contundencia.

No creo absolutamente en la objetividad entre comillas, porque desde el momento en que escribimos, estamos volcando algo nuestro, pero si se quiere mantener credibilidad y asumir la responsabilidad de interpretar a la sociedad civil, no se puede soslayar la realidad del país, denunciando aquello que afecta y proponiendo soluciones.

Hablando de la objetividad justamente, creo que se ha notado cierta tendencia a manejar la parte informativa mezclándola con una parte de opinión que no está bien sustentada. Felizmente esto no es general y tampoco es un tema demasiado crítico dentro la prensa. Es un tema que seguramente se va a ir superando poco a poco, porque no debemos olvidar que tenemos muy poco tiempo trabajando en democracia.

En cuanto a los grandes problemas que tiene el periodista, detecto principalmente la cuestión salarial. Lastimosamente los salarios no están de acuerdo en la mayor parte de los casos, con el trabajo que desarrolla el comunicador. Es lógico que si el periodista dedica toda su vida, todo su tiempo a trabajar en un medio, debía despreocuparse totalmente de la parte económica. Es decir, el periodista no debería estar pensando si podrá llevar un pan más o no a su casa. Debería tener absoluta seguridad, absoluta tranquilidad para trabajar en beneficio de su medio y la opinión pública.

Carlos Mesa, de PAT

Yo diría que estamos en una etapa de indudable crecimiento del periodismo particularmente televisivo. Hay una muy fuerte competencia. Eso es bueno porque nos exige un nivel de calidad más alto en función de nuestro trabajo. Creo que en el caso de La Paz en particular, hay un nivel de calidad importante y eso le permite al televidente muchas opciones, muchos estilos y muchas ofertas distintas...que van desde un periodismo considerado como espectáculo hasta un periodismo considerado como una posibilidad de análisis en profundidad, pasando por otras opciones intermedias. Por lo tanto, creo que para un medio tan pequeño como el boliviano en términos comerciales, en términos de mercado, el resultado cualitativo del periodismo de televisión es bueno.

También creo que en el caso de la radio se ha producido un salto cualitativo, porque se está intentando darle tanto a la televisión como a la radio, un carácter nacional superando el concepto regional para ir a una visión más nacional de las cosas. En el caso del periodismo escrito se está insertando ya con muchos ejemplos importantes, el periodismo de investigación que es vital, parte ya inseparable de un periodismo moderno en cualquier parte del mundo y ha mejorado mucho a mi gusto, el periodismo de opinión en prensa también.

Si hablamos de fallas de la prensa, una de ellas puede ser el exceso. La competencia lleva a saturar la oferta y desbalancear a veces la responsabilidad del trabajo en función del rating. En el caso del periodismo en general, creo que nuestros periodistas de base a veces no tienen la formación adecuada y está fallando un poco la calidad profesional, porque no siempre lo académico resuelve la necesidad de la autoformación del periodista que tiene que tocar muchos temas y que a veces no los domina.

De pronto también pensar que el periodismo tiene que basarse siempre en las ideas propias de uno. Hay un cierto periodismo que puede ser periodismo válido de opinión, pero hay otro que tiene que apelar a la información y al reflejo de los hechos de la manera más veraz posible y en Bolivia se está tendiendo a creer que no se puede ser buen periodista si uno no opina, y no expresa sus puntos de vista cada vez que escribe un nota aunque esa nota sea simplemente una noticia.

La prensa puede asumir un rol fiscalizador siempre y cuando no se convierta en juez. Yo creo que los medios de comunicación tienen un rol importante y en la práctica se han convertido en fiscalizadores en la medida transparentar hechos de corrupción y ser denuncia de algo irregular. Lo que no convertirnos en jueces además. Nuestra misión de informar sobre cosas que están opinar sobre ellas, pero no establecer inv bilidades. Tentación peligrosa que a vece no distinguimos.

La prensa no es neutra y nadie es ne ción. Lo que puede haber es una prensa lo más veraz en función de la informaci pueda ser clara la distinción para el lect o el radio oyente, de la noticia en sec reflejada lo más justo y verazmente posi que ese medio expresa sobre ese hecho.

Sin duda todas las personas tienen p nales y líneas políticas. Si hay un medi pertenece a la empresa privada, es p medio exprese y defienda los intereses privada, sin que eso quiera decir que est nesto. Si hay un medio que es propied católica, no nos sorprenda que sus p vinculadas a la doctrina social de la Igle del juego, es decir hay medios de comuni defendiendo ideas, sean religiosas, polít gremio.

Jorge Canelas, de La Razón

Advierto que en estos últimos cuatro años, la prensa ha comenzado un proceso de evolución muy positivo en La Paz y creo que podríamos hablar de un franco ascenso.

Es verdad que aún hay fallas que deben ir puliéndose, pero considero que son perfectibles en la medida en que se advierte un proceso evidente de mejoramiento. Hablemos por ejemplo, de que algunas veces la información no es veraz del todo, de que existen temas que quedan marginados del tratamiento periodístico a pesar de su importancia y de que existen fallas en el aspecto formal de la elaboración de notas, es decir en la redacción.

En ese aspecto, quienes dirigimos un medio, advertimos la falta de buenos periodistas sobre todo para periódicos. Sin embargo, cuando se plantea la necesidad de cualificar el trabajo de los periodistas, también debe considerarse que las universidades no están impartiendo las enseñanzas adecuadas y que de 300 o más egresados al año, muy pocos rinden satisfactoriamente.

Cuando hablo de una prensa mejorada, estoy refiriéndome de manera casi específica a La Paz. No tengo detalles del interior, pero creo que desde hace cuatro o cinco años atrás, se dió un fenómeno bastante notorio. Antes la prensa del interior estaba en mejores condiciones que la local, recordemos los periódicos "Los Tiempos", "el Mundo", "El Deber". Hoy, es La Paz la que demuestra mayores posibilidades.

Considero sin embargo, que la prensa en general debe apuntar a ejercer su trabajo c dad y ética para inquietudes de la que de un tiempo convirtió en vigilan pueda afectar al p

No creo en la ne sidero que los peri que crean en ella, res. Advirtiendo q políticos son distin pios partidarios, medio deje de se consecuente con da línea de pensam convierte en un refe claro respecto a la

Tener una posi nida inspira confi crítica. Sin embar tarse una posición dista que utilice un medio.

José Gramunt, de ANF

Como en todas las actividades, en el periodismo también hay fallas que a mi juicio dependen de dos factores principales: uno de ellos es el económico, porque no teniendo muchos recursos, tampoco se pueden tener muchos periodistas bien retribuidos a los cuales se les puede exigir un trabajo de alto nivel.

Entonces, nos encontramos con que los medios de comunicación tienen un periodista para varias fuentes y esto hace que no puedan profundizar en cada una de las fuentes. En medios en que se cuenta con mayores recursos, no solamente hay un periodista por fuente, sino varios periodistas por fuente, lo cual puede producir un trabajo en equipo que ayuda a hacer una información más completa.

De este factor económico depende también que los periodistas que no están bien retribuidos tampoco sean de gran nivel y muchos medios tienen que conformarse con ellos, porque los que tienen mayor nivel prefieren otras actividades que les generen mayores recursos.

El segundo factor negativo es el de la formación de los periodistas. Yo no soy exigente en cuanto al título porque puede haber gente que tiene mucha capacidad y que proviene de otras profesiones. De manera que a mí si me colocan dos periodistas para optar por ellos y uno tiene título universitario de periodista y el otro no lo tiene, probablemente contrataría al que tiene título. Pero si el que no tiene título yo veo que profesionalmente se maneja mejor, lo elijo.

La formación es muy precaria y no solo en periodismo. Seamos realistas. Nuestras universidades tienen un nivel muy modesto y los profesionales que llegan a superar esos niveles muchas veces lo hacen por su propia capacidad.

En cuanto al rol de la prensa, esta bien que ejerza papel de fiscalizador, porque es una de sus funciones. Pero aparte de fiscalizar también tiene que dar esperanzas y ofrecer soluciones, esto se aplica en el papel de la Iglesia. La denuncia de la injusticia, la denuncia ddl pecado estructural, etc., pero al lado de esto, el anuncio de la salvación, el anuncio del bien, el anuncio que Jesús nos ha traído. Entonces, la prensa no termina, no agota sus posibilidades con decir que es una prensa de denuncia. esa es sólo una parte, porque la prensa tiene que iluminar y ofrecer soluciones y brindar nyuevas ideas. Enriquecer el patrimonio intelectual, político de los ciudadanos.

De manera que no solamente es la fiscalización, sino el anuncio de una solución, nuevas perspectivas y nuevas soluciones y vuelvo a los problemas que tiene la prensa, cuando pretende hacerse la fiscalizadora de la sociedad y opera con enorme ligereza. Denuncias no probadas, informaciones que ponen en contingencia la honorabilidad de las persona respaldadas por suficientes pruebas ni tes fuentes para poder respaldar esas pueden poner en problemas a ciertas

Este es un grave mal que padecem prensa y que los responsables que van hasta el propio redactor tienen que to son gente que quiere ejercer su profes verdaderamente ético. De manera que cia antes de hacerla tiene que ser co donde podemos. Tiene que ser cotej fuentes. Tiene que consultar no sola ciante que a veces nos utiliza y nos m parte afectada y todavía más, en una te tiene que consultar a terceras per concocedoras del tema, expertos, que opinión sobre el conflicto que se ha denunciante y el denunciado.

La prensa no es neutral. En la cond su dimensión social, nunca hay neu siempre se hace una opción. Ahora un haya neutralidad, porque la neutralid porque sería una prensa chata que n relieve e interés-, y otra es la objetivida universidades les dicen que no existe la que yo digo que no existe la neutrali puedo decir, que hay medios de co objetivos que otros. es decir, que ha esfuerzan en buscar la mayor objetivi hay una pura-, pero si una posición objetividad, porque analiza, estudia y mación y los datos para acercarse má hecho y esa es la objetividad.

Un medio de comunicación responsabl acercamiento a la objetividad. Entonces, tralidad ni objetividad perfecta, hay sin e bilidad de acercarse al máximo a la objet

Carlos Quiroga, de

Yo creo que podemos resumir que a la prensa boliviana le falta espíritu de competencia, el ánimo de hacer las cosas lo mejor posible; nos conformamos frecuentemente con no hacerlo mal. Esto tiene que ver probablemente con la formación personal, con la incapacidad y las deficiencias en la formación profesional. Los periodistas son poco exigentes consigo mismos. Estos factores responden a la situación general del país: estamos habituados a hacer lo mínimo porque creemos que el mercado se da por satisfecho. Somos amigos de hacer las cosas en pequeño.

En nuestra ciudad podrían funcionar en el mejor de los casos, con gran competencia y alto nivel, dos canales de TV. Pero hay una docena; ocurre lo mismo con los periódicos: resulta que en todos los periódicos de La Paz trabajan tantos periodistas que no hacen el número suficiente para llenar la redacción de un diario de Buenos Aires, lo que quiere decir que estamos trabajando al mínimo de condiciones.

Llenar un periódico con una docena o 15 periodistas -en algunos casos excepcionalmente llegando a la treintena- es una labor muy difícil y complicada, que tiene una primera víctima que es la calidad. Creemos que podemos hacer un periódico con diez personas y un canal de TV teniendo dos pequeñas cámaras, un rinconcito que sirve de set y el equipo necesario para piratear las señales que bajan del satélite.

La radio es otro fenómeno, que además de haberse empobrecido, ha dado lugar a lo que tradicionalmente eran los servicios es mativos. Quedan d El resto es FM.

Lo que le falta e calidad motivada p

Hay actitudes e hunden en frecuen cridad con excepcio poco convertidas que van a implantar un medio poco exig mentalmente en comunicación son términos de calidad mismos.

No podemos p noticiero de televisi reporteros; absurdo dico que publique s especializados con periodistas. Para lo tamos haciendo es riodismo: en vez estamos dispersán

No es una actitu medios sino de la sociedad y su desar

En cuanto al tr ción periodística sacar a dos periodis es quitar un diez p de la Redacción. que esa gente se mente a investigar dad, porque ate necesidad de llenar demasiadas página poca gente.

PERIODISTAS:

Los "escribidores" de la historia cotidiana

Si no fuera por los archivos, nadie entendería el sentido de tanta palabra escrita a diario o de tanta imagen robada a la realidad también a diario.

Lo acumulado, lo retenido en una u otra forma, es el equivalente del paso del tiempo. Del ayer preservado para el hoy y lo que vendrá luego, como principal testigo y como constructor de una peculiar historia: la de la vida cotidiana, interpretada por los "escribidores" de todos los días...los periodistas.

¿QUÉ ES SER PERIODISTA?

"Cuando es una vocación verídica, es asumir una especie de sacerdocio puro y entregado sólo a la preocupación de que las cosas marchen bien para el país sin que cuenten intereses subalternos. Es optar por una vida a medias y en muchos casos mal recompensada, a cambio de aportar a la construcción de un sistema y una sociedad". (Víctor Toro - red ATB).

"Es equivocarse y aprender todos los días" (Jorge Canelas-"La Razón").

¿QUÉ ROL JUEGA LA PRENSA EN EL CONTEXTO DEMOCRÁTICO NACIONAL?

"Un rol decisivo. No podríamos comprender al sistema democrático sin el aporte de los medios, porque éstos transmiten los hechos y generan la posibilidad de que la opinión pública conozca la realidad. Los medios se constituyen en vehículos entre el poder del gobierno y la COB y los ciudadanos". (Carlos Mesa - P.A.T.).

"En democracia, la prensa actúa de intermediadora entre la sociedad civil y el Estado y esa no es ninguna novedad. En este sistema, la prensa en la punta de lanza de la opinión pública y refleja lo que esta piensa" (José Gramunt de Moragas- Agencia Fides).

¿Qué fallas se detectan en la prensa nacional?

En cuanto al manejo de la información, dos directores de medios de comunicación escritos, Jorge Canelas (La Razón) y José Gramunt de Moragas (ANF) y dos directores de medios audiovisuales, Víctor Toro (red ATB) y Carlos Mesa (PAT), consultados por PRESENCIA, detectaron por lo menos tres aspectos que requieren revisarse y corregirse: la delimitación del ámbito de opinión y noticia; el respaldo de las denuncias que se hagan a través de un medio y la necesidad de apuntar a una "verdad" ideal.

El criterio común, es que existe marcada tendencia de recargar el hecho noticioso con la óptica personal del que lo transmite, al punto de distorsionar los elementos verídicos que por si mismos tienen suficiente contundencia.

Lo otro, es que la prensa no puede juzgar ciertos hechos y que debe limitarse a denunciarlos, pero en base a pruebas que sustenten la veracidad de lo que se dice. Según Gramunt de Moragas, no es cuestión de lanzarse a la denuncia irresponsable, sino de hallarse bien respaldado a través de documentos y de consultas a las partes involucradas.

Estas consultas a diversas fuentes y la reunión de varios elementos antes de emitir una noticia, podrían constituirse en receta para alcanzar esa "verdad" ideal. El manejo responsable de la noticia, estará vinculado entonces, al equipo de prensa de cada medio partiendo del periodista y llegando a la cabeza.

Sin embargo, los entrevistados preguntaron: "¿cuánto puede exigírsele a un periodista mal pagado y en muchos casos con deficiente formación académica?"...

Gloria Eyzaguirre U.

FABRICA NACIONAL DE CEMENTO S.A.

AMPLIACION DE PLAZO

INVITACION PUBLICA FC-GA 05/93, LADRILLO REFRACTARIO
INVITACION PUBLICA FC-GA 06/93, HORMIGON REFRACTARIO

La Fábrica Nacional de Cemento S.A., comunica que a pedido de empresas interesadas, ha ampliado el plazo de recepción de propuestas de las invitaciones de referencia hasta el viernes 14 de mayo de 1993 a horas 17:00.

Sucre, mayo de 1993

DEPARTAMENTO JURIDICO

ORGANISMO NO GUBERNAMENTAL

Para Programa de Mejoramiento de la Vivienda y del Habitat Urbano requiere integrar a su planta a los siguientes profesionales:

ARQUITECTO:
- Experiencia de Trabajo con ONG's en el campo del Desarrollo Social y del Habitat Urbano.
- Práctica de Supervisión en procesos de autoconstrucción de viviendas a sectores poblacionales urbanos de bajos ingresos.
- Conocimiento sobre el manejo de Fondos Rotatorios para el Mejoramiento de la Vivienda.
- Amplio relacionamiento en el trabajo con Grupos Vecinales de Autoconstrucción y Comités de Vivienda.
- Experiencia en proyectos de Saneamiento Ambiental y Ecología Urbana.
- Facilidad para el trabajo multidisciplinario.
- Manejo de paquetes computarizados - wp51, QPRO, Autocad.
- Edad máxima 38 años.

TRABAJADORA SOCIAL:
- Experiencia mínima de 5 años en el campo profesional
- Amplia práctica de trabajo con grupos de base, organizaciones vecinales y comités populares.
- Experiencia en el tratamiento de la problemática de la vivienda para los sectores urbanos residencialmente segregados a través del Sistema de Autoconstrucción Compartida.
- Conocimientos sobre Fondos Rotatorios para el Mejoramiento de la Vivienda.
- Amplia posibilidad de relacionamiento con grupos vecinales de autoconstrucción para definir conjuntamente estrategias de trabajo colectivo.
- Manejo de Paquetes Computarizados wp51, QPRO.

CONTADOR:
- Título en Provisión Nacional.
- Experiencia mínima de 5 años en el campo profesional.
- Práctica en manejo de Fondos Rotatorios y/o Fondos Revolventes para el Mejoramiento de la Vivienda.
- Posibilidad de monitorear y hacer seguimiento contable a los participantes del Fondo Rotatorio.
- Conocimiento de sistemas contables computarizados
- Manejo de Paquetes Computarizados wp51 y QPRO.

SECRETARIA RECEPCIONISTA:
- Facilidad para atender y relacionarse con público.
- Experiencia en la organización, clasificación y despacho de correspondencia.
- Organización de archivos.
- Experiencia en manejo de caja chica y rendiciones de cuenta
- Manejo de procesador de textos WP51 y hojas electrónicas QPRO
- Experiencia demostrada de por lo menos 3 años en puestos similares
- Edad entre 25 - 30 años
- Se valorará conocimiento del idioma inglés.

Para los profesionales interesados es deseable, además, que puedan hablar aymara y residan en la ciudad de El Alto. Deberán acreditar su experiencia y preparación mediante documentos pertinentes (fotocopias), incluir su pretensión salarial y enviar su Curriculum Vitae refiriendo el cargo que postulan a la casilla 4009 La Paz. Fecha Límite de Recepción: Miércoles 19 de Mayo 1993.

AVISO
Atención Potosí

A las instituciones que figuran en el presente aviso se les insinúa ponerse en contacto con nuestro departamento de contabilidad. Teléfonos: 372344 interno 26 ó al 315852 a la brevedad posible.

P.D.A.I.
CORDEPO
CORPORACION MINERA DE BOLIVIA
GRAN HOTEL
PREFECTURA DEL DEPARTAMENTO
POLICIA DEPARTAMENTAL
CAMARA DEPARTAMENTAL INDUST. Y COMERCIO
H. ALCALDIA MUNICIPAL DE POTOSI

...vía,
...de mayo

...A RELACIÓN CARENTE DE SINCRONÍA

...l "boom" de los audiovisuales y ...e las carreras de comunicación

Por Juan Cristóbal Soruco Q.



...s cuenta con 265 radioemi-
...9 canales de televisión, de
...uncionan 73 (como ha de-
... una investigación de PRE-
... alrededor de 20 periódicos
...r aquellos que sólo circulan
...ios menores), y un número
...e de verificar de boletines,
...que se encuentran los deno-
..."alternativos".
...smo, ha habido una explo-
...arreras de comunicación" y
...es de los jóvenes para matrí-
...en ellas. Grosso modo, hay
...carreras en el país, aunque
...o incluso puede ser más alto
...liferación de universidades
...en las que -como se trata de
...sión atractiva- generalmen-
... incluye entre sus ofertas
...porque permite mayores ga-

...uación no sería irracional si
...istiría una relación entre los
...medios masivos y las carre-
...a, los programas de estudio
...frecen relación es
...des de mercado y del propio
... embargo, esta relación es
...nente inexistente, y, de esa
... el país está formando alre-
...4.000 jóvenes en comunica-
...al (de los cuales en el mejor
...sos llegarán hasta la licen-
...un 10 por ciento).
...hipotéticamente las universi-
...otarán" en los próximos cin-
...un promedio estimado de 400
...ales de la comunicación, a
...ado de por sí saturado, pese
...rición explosiva de medios.
... esos 400 licenciados ten-
... nivel de preparación que no
...onde con las necesidades del

MUCHOS Y BARATOS

...no se explica esa situación?
... excepciones, la gran mayo-
...s medios masivos que han
...do, especialmente
...uales, no responden a crite-
...fesionales. Responden, más
...tereses económicos o políti-

...cir, el objetivo no es ofrecer
...encia un producto de calidad
...rer rápidas y elevadas ga-
... tratar de influir en su posi-
...ora. El resto, de acuerdo a
...es propietarios, vendrá por
...ura.
... esos parámetros, la selec-
...el personal no se basa
...entalmente en la capacidad
...ción del aspirante. Predomina
...alidad de que éste acepte un
...rio, de manera que los cos-
...oducción sean mínimos. Por
...que abundan los llamados
...ajos"; es decir aquellas per-
...te con una grabadora en mano
...a autoridades llegan a sus
...transcriben la grabación, para
...lindarla sin mayor criterio.
...actualidad, los colgandijos son,
...gran mayoría, estudiantes de
...ación, que están dispuestos a
...ualquier remuneración con tal
... experiencia, razón por la que
...echados por los propietarios
...uno medio.

NO SE ENFRENTA LA REALIDAD

...e puede negar que la situa-
...algo diferente con aquellas
...e que llegan a los medios
...o su "cartón" bajo el brazo.
...argo, en cuanto comienzan a
...ellos mismos van descubrien-
...profundas limitaciones de su
...n profesional, que respon-
...no se señalaba, a la falta de
...ción entre universidad y país.
...resado de nuestras universi-
...y en esto hay mucho de
...ica, porque soy docente- se
...tador "del" conocimiento en
...ia con un elevado grado de
... Pero, durante los años que
...do por la universidad, ha
...e todo un poco y es mucho lo
...en la dura práctica, tiene que
...r. A ello se suma que la ten-
...las carreras de comunica-
...tá dirigida a malformar
...écnicos", que se creen exper-
...oría, critican, sin mayor rigor
...ógico, a los actores de la co-
...ión y peyorizan la práctica.

Además, la formación del estudiante boliviano en comunicación (aunque es posible que en todas las ramas) tiene otras dos barreras. Una, la falta de bibliografía actualizada en las bibliotecas; la otra, que cuando hay los libros, estos no son aprovechados, y prevalece el "picoteo".

EL QUE LEE, PIENSA

Antonio Pasquali ha afirmado que "quien lee, piensa; pero quien ve o escucha, sólo siente". En el país nos encontramos con una educación básica y media en la que la lectura está prácticamente ausente, mientras que dominan los medios audiovisuales, lo que tiene graves consecuencias.

Entre ellas, que los jóvenes son unos expertos en "copiar", pero les cuesta mucho entender, abstraerse y plantear ideas coherentes, sea verbal o gráficamente. El éxito está en la memoria y el sentido crítico se encuentra absolutamente adormecido. El catedrático puede afirmar lo que quiere y el alumno escribirá en sus cuadernos lo que éste dice lo más exactamente posible (de hecho, muy pocos saben tomar notas). Finalmente, repetirá esos mismos conceptos en el examen.

Si, por ventura, intentan realizar algún aporte, por lo general éste se reduce a repetir algunos "clichés".

Si se exige lecturas complementarias, el esfuerzo consistirá en elaborar algunos apuntes que les ayuden a "recordar" lo leído, pero no a "entender" esas lecturas.

Esto nos muestra que en la relación de los jóvenes con los medios masivos predominan los audiovisuales, y esta situación es muy difícil de revertir si es que los docentes y estudiantes no toman conciencia de ella.

Esto se agrava por el difícil acceso que hay a la lectura. Las bibliotecas de las carreras (salvo, tal vez, la de la Universidad Católica) no están actualizadas, y si hay un libro, existe un sólo ejemplar al que deben consultar cientos de alumnos.

Simultáneamente, el precio de los libros en el mercado es inaccesible y no sólo para estudiantes, sino también para los catedráticos.

Todo ello complota contra una buena formación del estudiante de comunicación social. Pero, hay más.

UNA HERENCIA DE LAS DICTADURAS

Entre los varios sectores que han sufrido las dictaduras está el universitario. Fue especialmente la presidida por el general Hugo Banzer Suárez la que dañó más su estructura. No se puede olvidar que ese gobierno tuvo la posibilidad de comenzar un profundo proceso de reestructuración, pero se quedó en un simple propósito: desarticular al estudiantado, a través del tristemente célebre Consejo Nacional de Educación Superior (CNES).

Entonces, la universidad se convirtió en el refugio de cientos de mediocres profesionales que amparados en el favor político y en la represión desarticularon programas, sistemas y las relaciones que existían entre universidad y país. Con su práctica, promovieron la ley del mínimo esfuerzo.

Pocos y frustrados fueron los intentos para superar esa situación, pese al advenimiento de la democracia. La actual estructura universitaria mantiene los virus incoculados por la dictadura: ha la posibilidad de crear espíritu de cuerpo; los periodos académicos son mínimos y generalmente son interrumpidos por cualquier causa; el estudiantado, en su gran mayoría, sólo persigue obtener el título al menor costo posible; no existe una verdadera extensión universitaria, que permita relacionar al estudiante con la población; el trabajo de los "aparatos partidarios" impide una libre discusión; la burocracia crece desmesuradamente.

IRRACIONAL MASIFICACION

Además, actualmente se presenta el fenómeno de la masificación. El ingreso libre e irrestricto, a estas alturas de la vida, es inentendible, porque la universidad debe velar por dos situaciones concretas. Una que el estudiante reciba una buena formación académica; la otra, que a su egreso tenga posibilidad de acceder a una fuente de trabajo. Pero, nada de eso ocurre. las diferentes facultades están saturadas y los cursos de 200 o más alumnos son, en varias de ellas, considerados normales, y nadie tiene idea del mercado profesional del país.

El caso de las carreras de comunicación social es un ejemplo de ello. Estas han sido creadas a partir de 1982 (salvo la de la Universidad Católica, que comenzó a funcionar entre 1970-1971), al calor del entusiasmo de algunos licenciados en la rama, que elaboraron planes de estudio en base a experiencias académicas extranjeras, sin ningua relación con las necesidades generales del país y, menos aún, con la realidad comunicacional.

Como esos programas no fueron adecuados, en la práctica han sido modificados. De ahí que se presenta la situación en la que cada docente, en base a un "plan mínimo de materias", define el programa y la metodología que desarrollará, sin establecer correspondencias con las otras.

De esa manera, el alumno pasa las materias, que no tienen mayor conexión entre sí, sin recibir una formación integral sino, como señalamos al principio, un popurrí de conocimientos que a nada lo conducen, salvo que su interés sea muy fuerte y decida ordenarlos a través de un esfuerzo adicional y personal.

¿QUE SE PUEDE HACER?

Este panorama pesimista parece difícil cambiar, salvo que la comunidad universitaria (especialmente docentes y alumnos) decidan superar los escollos y enfrentarse a una burocracia pesada, muy poco permeable a los cambios.

De hecho, es de fundamental importancia conocer la realidad nacional para definir -en caso de mantener abiertas tantas carreras de comunicación- un programa que responda coherentemente a esa necesidad. Hay que superar de una vez tendencias pendulares que han marcado la historia de estas carreras entre el predominio del "periodismo" y el predominio de la "teoría comunicacional", sin los suficientes equilibrios.

Ese estudio debe considerar necesariamente el mercado ocupacional y establecer cupos de ingreso para otorgar al estudiante una buena formación y no frustralo cuando egrese (en el campo de la comunicación hay casos increíbles, como el hecho de que muchos egresados trabajan como secretarias o funcionarios de banco, por citar algunos oficios).

Otra condición es implantar programas que permitan al estudiante relacionarse con la población y conocer en la práctica la realidad en la que se desarrollará profesionalmente.

A nivel de infraestructura, es imprescindible dotar a las carreras de comunicación de bibliotecas actualizadas y de institutos de investigación.

Simultáneamente, habrá que realizar esfuerzos para formar a los docentes. Hasta ahora, la improvisación es total y quienes enseñamos en la universidad en esta materia somos, en la gran mayoría, actores de la comunicación, más que estudiosos de ella.

Es fácil colegir que el reto es muy grande, más aún en medio de una crisis de la magnitud que afecta al sistema universitario nacional. Sin embargo, parece que ha llegado el momento de enfrentarlo.

...os Quiroga...

...de la pág. 4)

...a exageración pensar que la
...s sólo un portavoz oficial, así
...á viendo lo que hace el perio-
... pesar de sus deficiencias.
...ente, las urgencias obligan a
... un producto no debidamen-
...ado, nada más que a trans-
...s noticias generadas por los
...istas. Pero se olvida que las
...están hechas por personajes
... y no es malo que la prensa
... un alto porcentaje de su es-
...repetir lo que los responsa-
...la sociedad tienen que decir,
...s una especie de interpelación
...ue tienen que responder de
...pueblo para informarle lo que
...haciendo por la comunidad.
...alvedad de que depende del
...del periodista el saber cuándo
...rtante la declaración de de-
...do personaje y cuándo la pren-
...siendo utilizada como medio
...aganda. Eso es muy visible en
...poca, pre eleccionaria.
...más no sólo los personajes
...s están en los medios, sino
...n los dirigentes sindicales,
...alidades de la cultura, empre-
...líderes de opinión y en este
...creo que -si algo ha empezado
...rollarse positivamente en la
...boliviana- es la corriente cada
...sistemática, todavía caótica
...rmanente, de opinión pública,
...no había antes. Un peso de
...pública en parte fomentado
...medios de comunicación que
...te a través de una participa-
...e no se dio nunca antes en la
historia.

Dentro del marco actual es importante incentivar la especialización en la investigación de fenómenos de comunicación, desenvolvimiento frente a la tecnología, hablar frente a un micrófono o una cámara.

Pero no soy partidario de que en países como el nuestro, busquemos el periodismo especializado por áreas de información. Considero que estamos en un ambiente muy pequeño y un periodista que empieza a repetir invariablemente la misma fuente durante tres años corre demasiados riesgos, sino de corrupción, al menos de identificación con la fuente y eso le quita muchas posibilidades de actuar con imparcialidad.

La especialización va contra un criterio generalizado de que los periodistas estamos en todo y que no sabemos casi nada pero, somos capaces de hablar de cualquier tema, sino con conocimiento de causa, sí con el conocimiento de los instrumentos periodísticos para manejar diversos temas, con la suficiente capacidad para darnos cuenta de lo que no entendemos y saber preguntar. Porque el periodismo de masas no está pensado para especialistas, sino para gente común a la que hay que hablarle "en sencillo", gente a la que el periodista debe llegar sin ser economista, arquitecto o astrónomo.

El periodista es nada más que un gran vulgarizador de las especialidades, porque las está poniendo al alcance de la masa.

LA DIFERENCIA está en los "ADEMAS"

Tour Chico Mundo

Para toda la familia, la juventud y menores sólos.

El Programa Más Exitoso de Bolivia.

MIAMI - ORLANDO
11 DIAS/10 NOCHES



Salidas '93:
32: Junio 17 # 33: Junio 20
34: Junio 23 # 35: Junio 26
36: Junio 29 # 37: Julio 02 # 38: Julio 05

EL PROGRAMA INCLUYE:

• Pasajes aéreos a Miami y regreso

- **Sea World**, el mundo marino y sus maravillas.
- **Reino Mágico** de Walt Disney.
- **Epcot Center**, prototipo del futuro y países
- **Medieval Times**, show y cena con vinos
- **Wet'n Wild** muchísimos juegos de agua
- **Busch Gardens**, gran parque de juegos
- **Universal Studios**, las mejores películas en vivo.

* **Entradas** a todas las atracciones
* **Guías locales profesionales**
* **Hoteles:**
  - **Miami Beach**: **Dilido** o sim. (3noches)
  - **Orlando**: **Quality Inn Int'l** o sim. (7noches)
* **Traslados.**
  - A todas las atracciones del programa.
  - Desde Miami a Orlando y regreso
  - Aeropuerto - Hotel

P.DNT-03-93

ADEMAS: *City Tour por Miami y Miami Beach.*
ADEMAS: *Tour a Bayside Compras y diversiones*
ADEMAS: *Tour de compras en Orlando, Beltz Mall.*
ADEMAS: *Reconfirmación de pasajes*
ADEMAS: *Propinas a maleteros en: Aeropuerto de Miami y Hoteles*
ADEMAS: *ASSIST CARD Gratis médicos, medicamentos, odontología y toda la ayuda necesaria en cualquier emergencia*

ADEMAS: *Tour de compras en Ft. Lauderdale Sawgras Mills Mall*
ADEMAS: *Pleasure Island Disney atracción nocturna*
ADEMAS: *Acompañantes desde Bolivia*
ADEMAS: *Acompañantes de menores sólos*
ADEMAS: *Coordinadores de Viajes Espacial en Miami y Orlando*
ADEMAS: *Pensión completa, para jóvenes y menores sólos:* - Almuerzo y cenas en restaurantes

ADEMAS: *Paseo en barco por la Bahía de Biscayne*
ADEMAS: *Church Street Station* centro histórico nocturno
ADEMAS: *Desayunos buffet americano impuestos y propinas incluídas*
ADEMAS: *Propinas a guías locales y choferes en todos los servicios*
ADEMAS: *Regalos:* - Ponchos impermeables - Gorras o viseras identificatorias - Bolsos de cintura - Fotos de recuerdo - Poleras

PLAN FAMILIAR
2 Adultos + 2 niños menores cada uno US$ 1.249.-

NIÑOS SOLOS:
Con pensión completa US$ 1.199.-

Compare precios y cantidad de precios, comprobará que Tour Chico Mundo es el mejor y más económico.

* Consulte por otros precios, según acomodación
* Reservas en su Agencia Amiga

...inscríbete ya!

Viajes Espacial
Organización de Turismo Internacional Bolivia

Mayores informes y detalles:
LA PAZ: Edif. Mcal. de Ayacucho Of. 701 Telfs: 354573-350386-329525-376415
SANTA CRUZ: Edif. Oriente Of. 301 - Telfs: 345507-345524
COCHABAMBA: Telf. 50561

AmericanAirlines®
Todo es especial

El periodismo deportivo en Bolivia *

Es preciso anotar que—quizás con la única excepción de los suplementos o páginas culturales—las secciones deportivas fueron las primeras en independizarse en los diarios de nuestro país.

Una mayoría de matutinos y vespertinos tiene un sector separado dedicado a la información del deporte.

Esto demuestra dos cosas:

a) Que esa independencia de la sección deportiva atrae a los lectores.

b) Que la información deportiva—**basta con ver la forma en que presentan las ediciones los vendedores de diarios**--puede ser otro motivo importante de interés o venta.

Se anotó la anterior para demostrar la importancia que la sección deportiva ha adquirido en la prensa nacional, hecho doblemente notorio en las ediciones de los lunes o al día siguiente de algún gran acontecimiento deportivo.

Pero también el periodismo deportivo ocupa un puesto sobresaliente en las radioemisoras (hecho de antigua data, y lo que sucede los domingos en la tarde con el fútbol es algo más que conocido) e igualmente en los canales de televisión.

También a diferencia de otros países, casi todos los canales de Bolivia tienen uno o más programas especializados, de carácter diario, casi siempre con un mínimo de treinta minutos de duración.

A ello deben agregarse las emisiones especiales (programas de satélites, espacios dedicados a una sola disciplina como la del automovilismo, etc.)

La única diferencia con otras naciones radica, tal vez, en la falta de diarios o revistas totalmente deportivos. (En el caso de las revistas, hubo muchos intentos, casi todos de corta duración.)

Quizás por esta misma razón—porque no hay un diario deportivo que acapare la información de ese tipo—sea tan importante la aparición de los suplementos cotidianos en los diferentes medios de prensa.



IMPORTANCIA DE LA INFORMACION DEPORTIVA

No se trata de un hecho boliviano. No somos los únicos que concedemos una gran importancia a la información deportiva. En todos los países del mundo, el deporte interesa a las diferentes capas sociales; y en muchos de ellos, como en Bolivia, el fútbol resulta ser el tema número uno.

(Hay diferencias en ese aspecto. Colombia, por ejemplo, tiene una evidente pasión por el ciclismo. En ciertos países de Centroamérica y el Caribe, la información sobre el béisbol supera a cualquier otra.

En algunas naciones europeas, el atletismo y los deportes de invierno gozan de una popularidad que se refleja en la prensa.)

Pero el fenómeno de la información deportiva es universal, y muy pocos hechos políticos, artísticos o económicos pueden alcanzar la repercusión que tiene un gran suceso deportivo. Bastaría con mencionar lo que ocurre, cada cuatro años, con el Mundial de Fútbol.

No hay otro suceso, de ninguna índole, que pueda garantizar una audiencia, un apasionamiento semejante.

SU EVOLUCION EN LOS ULTIMOS AÑOS

Desde hace por lo menos medio siglo (no tenemos un dato preciso al respecto), la información deportiva en la prensa aparece por separado.

Durante muchos años ocupó, y en algunos casos todavía ocupa, la última (o las últimas) página de las ediciones diarias.

Podríamos decir que desde siempre ha sido encomendada a personal especializado y su trabajo al interior de las redacciones ha respondido a características especiales.

Con el paso de los años, y ante la aparición de secciones claramente identificadas (suplementos, separatas, revistas), su diferencia con otros sectores de un periódico se hace cada vez mas notoria.

Su tratamiento informativo (entrevistas especiales, notas de análisis, comentarios amplios, títulos llamativos, etc), le han dado a estos sectores una fisonomía muy particular.

LA MUJER EN EL PERIODISMO

La presencia femenina en el periodismo deportivo era escasa, y todavía lo es. Como era mínima en el periodismo en general hasta hace solo unos años.

La mujer, para incursionar en el periodismo, prefirió en principio otros campos de la profesión, como las páginas sociales, culturales o del hogar, antes de llegar a sectores como el económico, el político y el mismo deportivo, aun cuando en este último ramo hay todavía una reducida presencia.

SOLO PARA HOMBRES?

Alguien consideró que la información deportiva que aparece diariamente en los periódicos, o que se difunde por los programas de radio o televisión, está dirigida principalmente a un público masculino. No es así.

No se diagraman páginas o se arman programas pensando en hombres, se los hacen pensando en lectores u oyentes.

Ahora que el elemento receptor sea en su mayor parte varonil, es algo que no se puede negar, pero no se trata de un fenómeno nacional, sucede en todas partes del mundo, aunque en todas partes tambien es cada vez mayor el porcentaje de elemento femenino que gusta del deporte y que se suma a la gran legión de seguidores del deporte que al final resultan determinantes en la circulación de los periódicos y en el raiting de estaciones de radio o canales de televisión.

** Este artículo fue elaborado por la sección deportiva de este diario*

PROGRAMAS EN RADIO, TV; SECCIONES DEPORT

El siguiente es el listado de programas deportivos en radio y tv existentes en cuatro de las principales capitales del país, junto a las secciones deportivas de los diarios que se editan en La Paz, Cochabamba, Santa Cruz y Oruro (*)

LA PAZ

RADIO PROGRAMA	ESTACION	DIRECTOR
Radio Deportes	Fides-Cristal	Grover Echavarria
Cabalgata Deportiva	Mar	Julio Lazarte
PRATEL	RCN	Juan Carlos Costas
Deporte Total	Mundial	Alfonso Arévalo
ABC Deportivo		Victor Hugo Mayorga
Narrativas		Celso Rodriguez
Viva el deporte	Nueva América	Fernando Salaberry
Campo Atlético	Infinita FM102.1	Antonio Bocángel
Panamericano Dep.	Panamericana AM	Carlos Enrique Rivera
Encuentro Deportivo	Tricolor FM 93	Carlos Jiménez
Dinámica Deportiva	Compañera FM 91.7	Carlos Cutí
La Voz del Deporte	Altiplano AM	Juan Antonio Morales
Mundo Deportivo	Ciudad FM 91	Rubén Rojas
Solo Deporte	Altiplano FM 90	Manuel López
Impactos Deportivos	Nueva América	Fernando Bustillo
Revista Deportiva	Altiplano	Mario Espinoza
Primicias Deportivas	Libertad	Jaime Rivero
Sport 21	Wara	David Heredia
Minuto Cero	Illimani	Rubén Sandi

TELEVISION PROGRAMA	CANAL	DIRECTOR
Deportivo Dos	Dos	Fernando Bustillo
Más Deporte	Nueve	Oscar Dorado
Visión Deportica	21	Mario Espinoza
Viva el Deporte	21	Fernando Salaberry
Emociones	Seis	Carlos Enrique Rivera
DeporTV	Siete	Carlos Sandy
Deporte Total	Once	Alfonso Arévalo

PERIODICOS	DIRECTOR
Presencia	Miguel Velarde
El Diario	Fernando Gutiérrez
La Razón	Ernesto Murillo
Hoy	José Arturo Siles
Ultima Hora	David Heredia
Primera Plana	Carlos Sandy
La Quinta	Jorge Cuba

SANTA CRUZ

RADIO PROGRAMA	ESTACION	DIRECTOR
Voces del Deporte	Amboró	Edgar Durán
Ecos del Deporte	Eduardo Avaroa	Walter Aparicio
Sucesos del Deporte	Oriental	Bernardo Silva
Cadena Deportiva	El Mundo	Fernando Quiroga
Confraternidad Deportiva	Centenario	Hugo Díaz Monje
Deporte al Día	Santa Cruz	Marcelo Huanca

TELEVISION PROGRAMA	CANAL	DIRECTOR
Facetas Deportivas y Gol	Nueve	Fernando Nurmberg
Campeones del Deporte	Trece	Bismarck Kreidler
Acción	Once	Fernando Antequera
Páginas Deportivas	Dos	

PERIODICOS	DIRECTOR
El Deber	Pedro Rivero Jordán
El Día	Fernando
El Mundo	Delfi

COCHABAMBA

RADIO PROGRAMA	RADIO
Más Deporte	Centro
Perfomance	Nacional
Visión Deportiva	RTC
Deporte en Acción	Cultura
Mundo Deportivo	San Rafael
Deportes por Radio	FM 93.1

TELEVISION PROGRAMA	CANAL
Perfomance	Dos
Viva el Deporte	Cuatro
Más Deporte	Cuatro
Ovación	Seis
Deporte TV	Siete
Area Deportiva	Siete
Más Acción	Nueve
Mundo Deportivo	Once
Revista Deportiva	Once
Expectativas	Trece
Semana Deportiva	Trece

PERIODICOS	DIRECT
Opinión	Ricardo
Los Tiempos	José

ORURO

RADIO PROGRAMA	ESTACION
Crónica Deportiva	Oruro
Caravana Deportiva	Topater-Atlántida
Cabina Campeonísima	Minería-Caracol
Ecos del Deporte	San José
Todo el Deporte	Bolivia
Minuto Cero	Caracol
Superdeportes	Occidental
Deporte Espectacular	Radio Noticias
Mundo Deportivo	Coral
Impactos en el Deporte	América
Enlace Deportivo	El Cóndor

TELEVISION PROGRAMA	CANAL
Visión del Deporte	Trece
Deporte en Acción	Cinco
Esto es Deporte	Dos
Intersalt	Dos

PERIODICOS	DIRECT
La Patria	Pedro
El Expreso	Kirbis
	Andrés
	Edgar

** La distancia y la prontitud con que se elaboró esta lista no nos permitió tener los nombres de algunos responsables del periodismo deportivo del interior.*

CONFEDERACION NACIONAL DE MAESTROS DE EDUCACION RURAL DE BOLIVIA
CONMERB
COMITE CENTRAL EJECUTIVO
La Paz, Bolivia

CONVOCATORIA AL XIV CONGRESO NACIONAL ORDINARIO DEL MAGISTERIO RURAL BOLIVIANO

El Comité Ejecutivo Nacional de la Confederación de Maestros de Educación Rural de Bolivia, en uso de sus legítimas atribuciones conferidas por el Estatuto Orgánico de nuestra Organización Sindical,

CONVOCA:
AL XIV CONGRESO NACIONAL ORDINARIO DEL MAGISTERIO RURAL BOLIVIANO, sujeto a las siguientes bases:

I. FECHA: Del 26 al 30 de julio de 1993.
II. SEDE: La ciudad de **CAMARGO** (Chuquisaca)
III. TEMARIO:

ASPECTO POLITICO-SINDICAL

a) Informe de actividades del Comité Ejecutivo Nacional de la CONMERB.
b) Informe del Supremo Tribunal Nacional de Disciplina Sindical.
c) Análisis de la situación Político-sindical del país en general, y del Magisterio Rural en particular (Declaración Política).
d) Estatuto orgánico de la CONMERB.

ASPECTO ECONOMICO:

a) Análisis de la Política Económica en general.
b) Análisis de la Política Salarial de los trabajadores en general y del Magisterio en particular.

ASPECTO EDUCATIVO E INSTITUCIONAL:

a) Análisis de la Política Educativa Gubernamental.
b) Reforma del Sistema Educativo Boliviano (Estrategias para la implementación de las Conclusiones, Resoluciones y Recomendaciones del Congreso Nacional de la Educación.
c) Análisis del proceso de Institucionalización Educativa.

ASPECTO SOCIAL:

a) Caja Nacional de Salud.
b) Fondo de Pensiones Básicas.
c) Fondo Complementario de Seguridad Social del Magisterio Fiscal.
d) Fondo Nacional de Vivienda Social.

ASUNTOS VARIOS:

- Elección del Comité Ejecutivo Nacional de la CONMERB y Miembros del Supremo Tribunal de Disciplina Sindical del Magisterio Rural Boliviano.

IV. DE LOS DELEGADOS
1. DELEGADOS TITULARES:

a) Los representantes de las federaciones Departamentales y Regionales de conformidad al art.7 del Estatuto Orgánico de la CONMERB en la siguiente proporción:

LA PAZ	22	AIQUILE	5
COCHABAMBA	16	TUPIZA	6
SANTA CRUZ	11	UYUNI	7
POTOSI	9	VILLAMONTES	5
ORURO	11	RIBERALTA	6
CHUQUISACA	10	CHAPARE TROPICAL	6
TARIJA	10	ROBORE	6
BENI	8	CAMIRI	7
PANDO	6	S.I. DE VELASCO	5
UNCIA	10	MONTERO	9
VALLEGRANDE	6	RURRENABAQUE	4
EE.CC. POTOSI	6	MADRE DE DIOS	4
CAMARGO	7	MAGDALENA	2
APOLO	44	SAN MATIAS	2

b) Los miembros del Comité Ejecutivo Nacional de la CONMERB.
c) Los Miembros del Supremo Tribunal de Disciplina Sindical.

2. DELEGADOS ADSCRITOS:

a) Las Federaciones Departamentales y Regionales podrán acreditar Delegados Adscritos en cantidad que no exceda el 50% de los Titulares.

3. DELEGADOS FRATERNALES:

- COB - CTEUB - CSUTCB -COMAJUB - CENORB.

4. INVITADOS ESPECIALES: El Comité Ejecutivo Nacional definirá la participación de los Invitados Especiales.

5. NO PODRAN SER DELEGADOS AL XIV CONGRESO NACIONAL:

a) Los Ex-Coordinadores, Ex-Relacionadores y los asaltantes a los Organismos Sindicales y cargos jerárquicos de la Administración Educativa, tanto a nivel nacional, departamental como regional.

b) Los que tienen cargos pendientes, procesos sindicales y/o administrativos.

V. COMITE ORGANIZADOR DEL XIV CONGRESO NACIONAL ORDINARIO:

- La Federación Regional de Maestros de Educación Rural de CAMARGO.

VI. CONDICIONES Y REQUISITOS DE PARTICIPACION:

a) Los Delegados deberán ser elegidos democráticamente en congresos, ampliados, Asambleas Generales o conferencias, cuya documentación será presentada a la comisión de Poderes del Congreso.
b) Los gastos de pasajes y viáticos estarán a cargo de las respectivas Federaciones. La CONMERB, cubrirá los gastos del Comité Ejecutivo Nacional y del Supremo Tribunal Nacional de Disciplina Sindical.

La Paz, mayo de 1993
COMITE EJECUTIVO NACIONAL

Prof. Juan Ajllahuanca Y.
Prof. Fred Nuñez G.
Ejecutivo Nacional
Ejecutivo Nacional
CONMERB
CONMERB

Prof. Ricardo Torrez S.
Prof. Juan Carlos Parra
Secretario de Relaciones
Secretario Téc. Docente
CONMERB
CONMERB

Prof. Fanor Maldonado C.
Prof. Roger Montaño C.
Delegado a la COB
Delegado a FOCOSSMF.
CONMERB
CONMERB

Prof. Germán Jiménez L.
Prof. Nicolás Sabene P.
Secretario Téc. Docente
Secretario permanente
CONMERB
CONMERB

(Sello): Confederación Nacional de Maestros de Educación Rural de Bolivia Comité Ejecutivo Nacional La Paz-Bolivia

INFORMATIVO





El más amplio caudal de información nacional enriquecido con análisis y comentarios racionalmente administrados en

EL NACIONAL

Con Oscar Peña y María Renée Duchén

LUNES A VIERNES 8:30 DE LA NOCHE

ATB RED NACIONAL

El periodismo cultural busca consolidar su trascendencia

Por Mario D. Ríos Gastelú



odismo cultural no es nue- estro medio. Diarios de o décadas incluyeron en as interesantes comenta- chos ligados a las Artes y pero debemos reconocer spacios destinados a esa ón eran mínimos para el ue tal vez generaban los escritores.

años 50 apareció en "La Nación" la página "Arte y Cultura" con información que comentarios posteriores. Lamentablemen- nbios continuos en la dirección de ese postergaron aspiraciones de quienes ncargados de llevar al público el aconte- listico en este campo.

os diarios, en los mismos años, sólo se an algunas noticias dispersas y cierto io que era llevado a las páginas de opinión es posibilidades de crear una página ada en la cultura.

os transcurrieron y el panorama no cam- racterística de las páginas culturales se un 60 por ciento de espacio, en el mejor , donde primaba la nota internacional, o extranjera y algunos reportajes y cróni- artistas nacionales.

los años 80 ese fue el margen claro de la ón cultural y es oportuno mencionar que de confundir sección cultural con sección revista de variedades que en los últimos ultiplicaron en el periodismo nacional.

PULSO DE LOS 80

último quinquenio de los años 80, el o "Ultima Hora"— poco tiempo des- tutino— fue el primero en entregar al un suplemento diario de cultura. Eran s tamaño tabloide que incluían, ade- informaciones de arte, espectáculos, afía, espacios dedicados al hogar, al el acontecer de la televisión, la cinema- y los comentarios especializados en géneros específicos. Lamentablemente emento desapareció tres años después lar en todo el país con las ediciones as.

ncia abrió las puertas al desarrollo perio- ltural desde la sección especializada "Puer- a" que nació al acontecer diario en un de 8 páginas incluyendo la información ompañada del análisis, el comentario y la cultural.

amente el propósito era dar apertura a los imientos de nuestra cultura sin olvidar quietudes tendientes a difundir, por ejem- plo, el trabajo de principiante en toda la gama del arte y la bibliografía.

Sin el ánimo de llegar a comparar a los consagrados con los principantes, todos tienen desde la aparición del suplemento, la posibilidad de mostrar sus inquietudes y recibir la orientación pública que la sección puede ofrecerles.

"Puerta Abierta" en los pocos años que tiene de publicación, ha logrado un éxito mayor al esperado. Hay coleccionistas de esas páginas y son varias las instituciones que las conservan encuadernadas.

El trabajo diario convenció a quienes trabajan en la sección que Cultura es un concepto que está mucho más lejos de lo que inicialmente se pensaba. Ya no es tan sólo el acontecer de noticias diarias respaldados en la opinión, sino que el horizonte se amplía a los trabajadores de la cultura popular en la búsqueda de identidad de país y de cultura en general.

La labor periodística de "Puerta Abierta" tampoco está limitada al acontecer local. Las noticias del interior del país y las trascendentales del exterior, tienen el espacio merecido. Acontecimientos nacionales celebrados en varios departamentos merecieron que enviados especiales de la sección acudan a cubrir en su totalidad aquellas reuniones culturales.

En general, pese a todos los propósitos encaminados a consolidar el periodismo cultural como parte indispensable de un diario, aún existen algunos tropiezos que nacen de la incomprensión de personas que no le dan valor a este periodismo considerándolo un apéndice (por no decir relleno) de una edición cotidiana.

PRENSA Y CULTURA

El rol del periodismo cultural, es decir aquél periodismo especializado que combina la información con la opinión, tiene una relación interactual con los sucesos culturales. No podría desarrollarse este periodismo si no hubiesen manifestaciones artísticas continuas y abundantes, pero también -en los tiempos actuales-, tampoco crecerían muchos de esos hechos sin la debida cobertura de la prensa.

En definitiva, el periodismo cultural se constituye en un mediador entre el artista y el público, siendo estrecho e interdependiente el contacto entre estos grupos.

No podemos pasar por alto expresiones de artistas que dialogaron con nosotros para manifestar que gracias a estas publicaciones se mantienen muchos espectáculos que antes eran ignorados. La trascendencia de un actor, un pintor o un músico está ligada a la importancia que la opinión pública pueda brindarle, o sea que en cada columna que se destina a determinado hecho, está el propósito consolidado de quienes ejercen este periodismo.

Al margen de lo dicho cabe hacer ciertas diferenciaciones en el funcionamiento de la prensa cultural. Las páginas dedicadas a esa actividad no siempre son "noticias del día" porque el acontecimiento cultural no pierde actualidad tan rápida y fugazmente.

Permanecen dentro de la actualidad acontecimientos como exposiciones de arte plástico, comentarios musicales, distinciones, conferencias, etc. porque su contenido lleva la carga de una actualidad mayor a la que suelen tener otros hechos noticiosos del ámbito político, económico o social. Sin que esto signifique que no es posible lograr primicias y hacer noticias trascendentales a los hechos culturales.

Otra peculiaridad de este periodismo es la especialidad (dentro de lo especializado de la sección) de sus redactores en temas específicos: música, teatro, bibliografía, cine, antropología etc. lo que no siempre ocurre con el resto del periodismo.

Una sección de las características de "Puerta Abierta" justifica su edición en el acontecer diario. Su éxito tiene por cimiento la noticia, lo cual le da un valor especial considerando que no hay un suplemento diario de información cultural, no solamente en Bolivia, sino en Sudamérica, por no mencionar latitudes más lejanas. Lo que vemos en el periodismo de otros países son los suplementos literarios. Algunos diarios cuentan con resúmenes semanales sobre lo ocurrido en los siete días, pero no existen separatas que puedan informar diariamente sobre los sucesos de la Cultura.

Dado el poco tiempo de trabajo en esta labor que no pasa los tres años, hay una abierta posibilidad a la consolidación de este periodismo aunque se tenga que enfrentar al mayor de los fantasmas de una empresa editora: Costos. Esa es una de las razones por las cuales las fotografías a color no son frecuentes, aunque se registren más en otras secciones del diario.

Acontece que aún, con todo lo justificado sobre el periodismo cultural, existe cierto pesimismo respecto a su éxito total. Por una parte está la trascendencia de la circulación de un diario y, en ese sentido —por lo menos en la politizada ciudad de La Paz— cobra importancia sin límites el acontecer político que ocupa mucho espacio en las ediciones.

El deporte juega un papel trascendental para las empresas porque en Bolivia (y en muchos países del mundo) el público está pendiente de acontecimientos deportivos reservando el mayor interés al popular juego del fútbol. La cultura, por tanto, parece ser discriminada porque hay una falsa impresión acerca de su verdadero significado, en unos casos ampuloso al declarar que "todo es cultura" y a veces sumamente limitado cuando se habla de "élite cultural".

La cultura tiene sus grados de trascendencia y allí radica su existencia, su posibilidad de subsistir como una rama del periodismo.

LAS VARIANTES

El tratamiento a ciertas manifestaciones artísticas no es el mismo para todos, porque así como hay grados de exaltación en el arte, también los hay en el periodismo dedicado a él.

La artesanía no puede estar al nivel de las grandes creaciones del espíritu. No es lo mismo el arte de una composición musical popular, que una partitura de un sublime oratorio. En la pintura ocurre lo mismo, aunque la selección depende, en este caso, de la calidad del artista.

El periodismo en otros medios de comunicación, como la televisión y la radio, están en otro nivel. Si concentramos la opinión en la ciudad de La Paz, sólo podemos rescatar breves franjas culturales en los canales de televisión y algún programa, también breve, en emisoras radiales a excepción de radiodifusoras *Cristal* que mantiene un nivel y un equilibrio en el campo de la cultura, más allá de lo escuchado en emisoras colegas.

El periodismo cultural, por tanto, aún no ha llegado en todo su esplendor al nivel deseado, a causa de factores ya mencionados. La importancia de esa sección está en el valor que le da el lector a cada acontecimiento en este campo y al interés que pueda tener la empresa editora en relación a la labor desplegada por los editores de un departamento cultural.

En líneas generales cabe dejar constancia que sólo será completo un diario si atiende con el mismo esmero a todo el acontecer noticioso, desde las informaciones de primera plana hasta la más sencilla de las notas que se publique. Cada sección es un aporte a la CULTURA, desde el punto de vista general, porque al lector se le tiene que entregar todo lo que busca. También, generalizando, los diarios tienen que ser amenos e ilustrativos y, en ese afán, la piedra angular es el periodismo cultural.

MINISTERIO DE MINERIA Y METALURGIA
BOLIVIA

INVITACION PUBLICA

isterio de Minería y Metalurgia, a través de su Programa de Fortalecimiento Institucional invita a las firmas y comerciales legalmente constituidas en el país, a presentar sus propuestas para la provisión de:

HICULO VAGONETA

go de especificaciones técnicas y términos de referencia, podrá ser retirado a partir de la fecha en el Ministerio ería 2do. piso (Dirección Administrativa), previo pago de Bs 100,00 (Cien oo/100 Bolivianos).

opuestas conteniendo la documentación deberán ser presentadas en sobre lacrado en la Dirección Administrativa iso (Ministerio de Minería y Metalurgia Av. 16 de Julio Nº 1769), hasta horas 18.30 del día jueves 27 de mayo 3.

ha 28 a horas 10.00, se procederá a la apertura de los sobres.

La Paz, mayo 7 de 1993

DEPTO. RELACIONES PUBLICAS

INVITACION A PANIFICADORES

El Programa de Alimentación Escolar (PAE) invita a los establecimientos panificadores legalmente establecidos a presentar sus propuestas para la elaboración de pan escolar.

Los interesados deberán, previamente, recoger el pliego de especificaciones en base al cual podrán presentar sus propuestas en sobre cerrado y lacrado hasta Hrs. 14:30 del día 14 del mes en curso, a la siguiente dirección: Av. Illimani Nº 1953, 2do. piso, zona de Miraflores.

La Paz, mayo de 1993

BANCO AGRICOLA DE BOLIVIA
"EN LIQUIDACION"

o Agrícola de Bolivia "En Liquidación", en cumplimiento al D.S. de 15 de julio de 1991, Resolución del Ministerio de Finanzas 591 de 19 de agosto de 1991 y la Autorización Judicial nte y al haber cumplido con los tres remates de Ley, dispone TA DIRECTA A LA MEJOR OFERTA, los siguientes bienes:

ebles urbanos y rurales, Muebles, Enseres y Equipo, Maquina- esorios, etc. en las Oficinas Regionales y Provinciales que a uación se detalla:

CINA REGIONAL ORURO
La Plata Nº 5871 entre Junín Ayacucho)

CINA LA PAZ
Mercado Nº 1115 y Avda. Mariscal Santa Cruz Nº 1003)

CINA REGIONAL SANTA CRUZ
Obispo Santiesteban Nº 153)

CINA REGIONAL MONTERO
Independencia Nº 217)

CINA REGIONAL COCHABAMBA
Calama Nº 245)

CINA REGIONAL TARIJA
Alejandro del Carpio Nº EO-722)

CINA PROVINCIAL BERMEJO
nas Banco Agrícola)

CINA PROVINCIAL YACUIBA
nas Banco Agrícola)

CINA REGIONAL SUCRE
Aniceto Arce Nº 46)

- **OFICINA PROVINCIAL MONTEAGUDO**
(Oficina Banco Agrícola)
- **OFICINA REGIONAL POTOSI**
(Calle Chayanta Nº 858)
- **OFICINA PROVINCIAL CAMARGO**
(Oficinas Banco Agrícola)
- **OFICINA REGIONAL TRINIDAD**
(Calle Cochabamba Nº 675)
- **OFICINA PROVINCIAL RIBERALTA**
(Oficinas Banco Agrícola)
- **OFICINA PROVINCIAL MAGDALENA**
(Oficinas Ex Banco Agrícola)
- **OFICINAS PROVINCIALES REYES**
(Oficinas Ex Banco Agrícola)
- **OFICINA REGIONAL COBIJA**
(Calle Beni s/n.)

El detalle e información sobre precios, estado y listado de los distintos bienes, se proporcionan, en las Oficinas del Banco en todo el país ubicadas en las direcciones arriba mencionadas.
Las ofertas se recibirán en sobre cerrado, máximo hasta hs. 11:30 a.m. del día martes 18 de mayo de 1993, reservándose el Banco el derecho de rechazar o aceptar las ofertas contrarias a los intereses de la Institución.
La calificación y resultados se harán conocer en las Oficinas del Banco hasta el día viernes 28 de mayo del año en curso.

La Paz, 9 de mayo de 1993

UNIVERSIDAD MAYOR DE SAN ANDRES
FACULTAD DE CIENCIAS ECONOMICAS Y FINANCIERAS
CARRERA DE ECONOMIA

CONVOCATORIA A CONCURSO DE MERITOS

Se convoca a Concurso de Méritos para la provisión de cátedras interinas por la presente Gestión Académica, de acuerdo al siguiente detalle:

Código	Materia	Carga Horaria
1402	Sociología	32 hrs/mes (Semestral)
1501	Derecho	32 hrs/mes (Semestral)
1302	Historia Económica General	32 hrs/mes (Anual)
2701	Historia Económica Nacional	32 hrs/mes (Anual)
4201	Economía Fiscal	32 hrs/mes (Anual)
4401	Economía Internacional	32 hrs/mes (Semestral)
4501	Teoría del Desarrollo Económico	32 hrs/mes (Anual)
2801	Métodos y Técnicas de Investigación	64 hrs/mes (Semestral)
5701	Estructura Económica de Bolivia	32 hrs/mes (Anual)

Los interesados deberán presentar sus solicitudes en la Secretaría de la Carrera de Economía (Edificio Central de la UMSA, 5to. piso), hasta el día 14 de mayo del presente año a horas 18:00, impostergablemente.
Los postulantes deben acompañar a su solicitud:

a) Fotocopias legalizadas por la Universidad de los títulos académico y en provisión nacional.
b) Curriculum Vitae debidamente documentado.
c) Plan de Trabajo que contenga: Objetivos, programa mínimo analítico, bibliografía, métodos didácticos y de evaluación.
d) Acreditar experiencia profesional mínima de dos años.

La calificación de méritos se llevará a cabo de acuerdo a las normas establecidas por el Reglamento General de la Docencia.

La Paz, mayo 7 de 1993

Lic. Mario Murillo Oporto
DIRECTOR
CARRERA DE ECONOMIA

VoBo. Dr. Carlos Clavijo Vargas
DECANO FACULTAD DE CIENCIAS ECONOMICAS Y FINANCIERAS

(SELLO)
FACULTAD DE CIENCIAS ECONOMICAS Y FINANCIERAS*CARRERA ECONOMIA*U.M.S.A.

El Foro-Debate de la Asociación de Periodistas podría definir y afirmar las tendencias iniciales de las coaliciones futuras

Una "santa alianza" de partidos que comulgan con el neoliberalismo económico resultaría frustrante para el electorado

De las acusaciones a los requiebros preelectorales

Los jefes de los partidos políticos se ufanan de haber contribuido a la humanización de la política tradicional. El salvajismo sectario de antes ha dado paso a actitudes más mesuradas de los dirigentes y candidatos políticos. Ello no ha quitado, sin embargo, que la campaña electoral que ingresa en la etapa final haya estado matizada de acusaciones, de escarceos entre los favoritos de la contienda, y hasta de requiebros entre los segundos y terceros.

Un fallido debate entre Hugo Banzer (AP) y Gonzalo Sánchez de Lozada (MNR), y las denuncias de manipulación del Registro Unico Nacional con fines proselitistas en algunas regiones del país, exacerbaron el panorama político de la semana.

Ambos candidatos optaron finalmente por medirse en el ruedo de la Asociación de Periodistas, desestimando el debate propuesto por Sánchez de Lozada en el el foro de la Confederación de Empresarios Privados. Justificativos de una y otra parte han dejado inmanente una incógnita encerrada en el más absoluto misterio, ¿cuál de los dos candidatos efectivamente tiene miedo de enfretarse ante el electorado nacional para defender su programa y confrontarlo con el del adversario?

Los jefes de campaña convirtieron al mortinato debate político en una más de las actuaciones previas a las elecciones generales. Desahuciado finalmente el enfrentamiento entre Banzer y Sánchez de Lozada, ambos candidatos dirigirán sus miradas, sin la presión de los medios de comunicación que querían verlos en el ruedo, al electorado de las regiones. Privilegiarán en los próximos días los anuncios y compromisos de visita personal a los lugares que cada cual a su turno considera plaza fuerte.

Cuando llegue la hora del foro debate de la Asociación de Periodistas, los candidatos, no sólo de ambas fracciones, sino que del mismo modo de los demás partidos, aparte de medirse, defenderán con mayor rigor los programas políticos nacionales y regionales. El examen, por lo tanto, será más exigente por parte del electorado que definirá su voto, en la medida en que los aspirantes respondan a sus cuestionamientos sobre el sistema político, la economía, la salud, la educación y el empleo.

ENLACE ANUNCIADO, BODA FRACASADA

Las últimas conjeturas y especulaciones de los dirigentes del Acuerdo Patriótico y del Movimiento Nacionalista Revolucionario, en torno a hipotéticas alianzas y coaliciones surgidas tras las elecciones del 6 de junio, "para afianzar el sistema democrático", no pasan de ser meros globos de ensayo, apuestas sin futuro seguro. Las afinidades, las tendencias políticas y programáticas irán configurándose, como ya lo han hecho, al influjo de los foros y debates que aún deben sortear los candidatos, y de los resultados mismo de los comicios.

Resulta poco honesto, no obstante, confundir al electorado con programas inconciliables y con posiciones irreductibles en cuanto a la negociación de candidatos y planes de gobierno. El electorado debe estar seguro que su voto será respetado después de las elecciones. Una gran coalición de partidos con un candidato y programa de consenso, no pasa de ser una quimera, tanto más para un partido que esta vez no estará dispuesto a sacrificar al candidato. En política, ya se sabe, todas las soluciones son de mutuas concesiones.

LAS ENCUESTAS HABLAN Y OCULTAN

Las actitudes de los partidos, las declaraciones de dirigentes, los escarceos de los candidatos, se verán reflejadas de algún modo en las encuestas que comienzan a circular para dirigir al electorado en uno u otro sentido. En muchos casos, más que revelar preferencias del electorado, ocultan las verdaderas tendencias que sólo se develarán el 6 de junio próximo.

El MNR ha divulgado resultados de encuestas elaboradas por organismos especializados que colocan al candidato en el primer lugar de las preferencias electorales. En las encuestas realizadas en Sucre y en Santa el MNR gana terreno en apariencia y pierde base electoral el Acuerdo Patriótico. Hay en los resultados de esos sondeos de opinión, constataciones que revelan y permiten avizorar las futuras alianzas políticas. La irrupción de fuerzas políticas como la UCS y CONDEPA es un hecho revelador del que hablan las encuestas. El enfrentamiento entre estas dos fuerzas puede explicarse, para algunos observadores políticos, teniendo en cuenta que ambos tienen cautivo a un electorado parecido: el de las villas y de los barrios, de los sectores marginales. Ninguno de ellos tiene un programa de gobierno convincente; cada uno de ellos se mira en el otro como en un espejo, con la diferencia de que espejo que mira Max Fernández es cóncavo y endógeno.

ALTERNATIVA DEL SOCIALISMO DEMORADO

Fueron los mismos dirigentes de ASD quienes acuñaron el nuevo significado de la sigla. Un imperdonable descuido del delegado de ese partido ante la Corte Nacional Electoral estuvo a punto de dejar a los candidatos y al partido fuera de la carrera electoral.

El Tribunal que en principio deseaba sentar un precedente, hizo equilibrios legales y mentales para interpretar, complementar y explicar los alcances de la primera resolución.

Ello no impidió sin embargo que un comunicado público exija a Jerjes Justiniano una explicación sobre las declaraciones vertidas supuestamente enm contra de la Corte Nacional.

Emocionadó como estaba el candidato con la resolución final que los encamina nuevamente en la carrera electoral, reconoció el error, desvirtuó las acusaciones contra el Tribunal y sus vocales, pese a haber pedido la excusa de Jorge Lazarte Rojas.

La decisión de la Corte Nacional devolvió a los dirigentes de ASD la seguridad y confianza en el proceso electoral. Algo más les enseñó que la ley exige plazos que deben ser cumplidos fatalmente. No hacerlo significa erosionar la base del sistema democrático e institucional de la República.

Justiniano y sus correligionarios han asimilado la lección y se proponen seguir en la contienda con la enorme publicidad que le reportó la inicial descalificación de los candidatos a legisladores. Valga la lección.

Por Julio Pemintel A.



Color preelectoral

La aventura del "Jerjesbus

Las últimas 48 horas fueron las más agitadas de la campa
el candidado a la presidencia Jerjes Justiniano. Fueron tambi
los dos meses en los que se dedicó a explorar el país instalado e
acompañado de un grupo de simpatizantes a su causa polí
Casi al borde de un ataque de nervios, el candidato fumando
una revisión de la Corte Nacional Electoral sobre la resolución q
candidatos a legisladores; para no desesperar me narra
"Jerjebus".

Todo comenzó para él cuando se dio cuenta de que "tenía
retirarnos a tiempo". Esto fue lo que hizo en la Universidad
Moreno de Santa Cruz para abrazar la política como vocación
Sin que me sienta viejo, me confiesa, creo que tenemos que
nuevas generaciones, responsables del cambio profundo
sistema universitario.

El ahora candidato por Alternativa del Socialismo Dem
cobró 50.000 dólares como indemnización a su retiro de la
cuyos claustros transcurrió su vida de docente y autorid
Justiniano destinó 30.000 dólares a la campaña de su partid
que la economía de mercado no es sinónimo de liberalis
anterior a la concepción del libre mercado.

Para conjurar el neoliberalismo sugiere un cambio de tim
económica nacional que conserve la estabilidad con perspe
miento y éste con justicia social. El y los epígonos de la fracc
que pertenece no están dispuestos a aceptar las imposicione
mos internacionales en las definición y aplicación de la pol
A los 30.000 dólares se sumaron, de cinco en cinco, de
dólares, otros 30.000 dólares provenientes de contribuciones
empresa privada, de algunos medios de comunicación que co
ideales y sugestiones políticas de cambio. Candidatos, dir
juntaron los 60.000 dólares para apostar por la fórmula y
común de acceder al poder. Ese monto no es ni el uno por ciento de lo que destin
con mayor capacidad económica, observa Jerjes Justiniano.

Parte de la empresa fue la aventura del "Jerjebus".

La campaña tuvo como principio y orientación la solidaridad que quedó p
largo viejo por el ignoto interior de la República. Recorriendo la geografía de
las regiones y buceando las ansiedades insatisfechas de los bolivianos, J
redescubrió a su país.

LA BOLIVIA PROFUNDA

En la ruta Oruro-Potosí, en el gélido altiplano boliviano por donde se despla
el candidato y sus muchachos se sintieron conmovidos con los cuadros desgar
experiencia imposible de describir; pletórica y traumatizante.

Junto a la vera del camino, cientos de miles de niños campesinos azotad
estirán la mano pidiendo pan a los viajeros. Aparte de la miseria de los bolivi
el campo, en otro país, Jerjes Justiniano constató durante la travesía
monumentos nacionales.

Le impresionó por ejemplo la ruina que amenaza en Uncía la casa del rey d
Patiño; tanta dejadez es un atentado de lessa cultura. El inmueble simboliza
la minería y de los trabajadores del sector. Debería conservarse para evitar
vuelva a repetirse (...)

El "Jerjebus" siguió su recorrido por la altipampa difundiendo el mensaje
la lucha frontal al neoliberalismo. No encontró receptores ni seguidores de
diseminados pueblos y campamentos fantasmas. Como una visión desolado
a su retina y a su cámara pueblos abandonados, carcomidos por el tiempo, d
la sequía.

Los más viejos, los que se quedaron enraizados para cuidar a sus muertos, l
esos eriales antes habían sementeras productivas y alimentos para trabajar y e
condiciones del campo. Le contaron a Jerjes Justiniano que hace meses no comían
básico lo obtienen cuando van a las ferias a cambio de huevos o algunos produc
Las estampas de cuarto mundo que le quedaron grabadas en su mente y
confirmaron al candidato su convicción de que resulta antinacional mirar el
eje central. Es imposible concebir, entre otras cosas, que las dos ciudades p
poder económico y político dominó el escenario de la Colonia y la República,
con una ruta pavimentada. Al margen de conocer las frustraciones de si
provincias y regiones, Justiniano se llevó en su "Jerjebus" la solidaridad de l
conoció, en el norte y en el sur, en el altiplano y en los valles.

Ahora postula una política de integración y una nueva regionalización del
aspiraciones es que todos puedan conocer la Bolivia que se le descubrió a su
a sus gentes y esos paisajes que trata de recuperar en las fotografías.

El recuento de la aventura del "Jerjebus", la experiencia de este bolivian
en el escenario político, me inspiraron la solidaridad que él encontró en los r
discurso apenas resolverá a los campesinos su vida y sus problemas de sie
por la determinación final del organismo electoral, el candidato por Alternati
Democrático se sintió renovado de energías para continuar en la carrera "co
puestas". La estupenda aventura del "Jerjebus" ayudará a Jerjes Justiniano p

ii

DIRECCION GENERAL DE IMPUESTOS INTERNOS

REQUERIMIENTO DE PERSONA

La Dirección General de Impuestos Internos desea incorporar a su plantel profesional, personal de planta altamente capacitado para los siguientes cargos.

REF EXT MAY 03/DGII **JEFE SECTOR ASESORIA JURIDICA-DIRECCION DE AREA ASUNTOS TECNICOS Y JURIDICOS**

FUNCIONES: Proyectar dictámenes e Instrucciones de carácter Jurídico Tributario.
REQUISITOS: El nivel de Educación que exige el cargo es de Licenciatura en Derecho, con una experiencia mínima de tres años en el Area.
Edad recomendable: de 25 a 35 años.

REF EXT MAY 04/DGII **PROFESIONAL I SECTOR CONTENCIOSO JUDICIAL - DIRECCION DE AREA ASUNTOS TECNICOS Y JURIDICOS.**

FUNCIONES: Promover, tramitar y asesorar en el seguimiento de todos los procesos contencioso Tributarios, laborales, coactivos y penales al Jefe de Sector.
REQUISITOS: El nivel de Educación que exige el cargo es de Licenciatura en Derecho, con una experiencia mínima de dos años en cargos similares. Edad recomendable: de 25 a 35 años.

REF EXT MAY 05/DGII **JEFE SECTOR DESARROLLO Y CAPACITACION INTERNA - DIRECCION DE AREA RECURSOS HUMANOS.**

FUNCIONES: Dirigir la programación, elaboración y el dictado de cursos, conferencias, seminarios y cualquier otro evento de capacitación para el personal de la institución a fin de asegurar su constante superación técnica y profesional, principalmente deberá encargarse del proyecto de la Escuela Tributaria a implementarse en la Institución, en coordinación con el Centro Interamericano de Administración Tributaria (CIAT-Panamá).
REQUISITOS: El nivel de Educación que exige el cargo es de Licenciatura en Psicología o Administración de Empresas, con especialización en Recursos Humanos experiencia mínima de dos años en cargos similares. Es recomendable conocer el manejo de paquetes de computación en hoja electrónica y procesador de Palabras. Edad recomendable: de 25 a 35 años.

REF EXT MAY 06/DGII **EGRESADO DE DERECHO - DIRECCION DE AREA RECURSOS HUMANOS.**

FUNCIONES: Asesoramiento Jurídico en asuntos laborales, en el Area.
REQUISITOS: El nivel de Educación que exige el cargo es de Egresado en Derecho. Es recomendable conocer el manejo de paquetes de computación y procesador de Palabras.
Edad: de 25 a 30 años.

REF EXT MAY 07/DGII **SECRETARIAS EJECUTIVAS- (PARA DISTINTAS AREAS)**

FUNCIONES: Apoyo secretarial en el mecanografiado, redacción y registro de documentos. Organizar y mantener un sistema de archivo adecuado para el Sector y además realizar otras labores de oficina que el jefe de Sector solicite en forma expresa.
REQUISITOS: El nivel de Educación que exige el cargo es de Secretaria Ejecutiva Titulada, con una experiencia mínima de dos años en cargos similares, buena presencia y capacidad para establecer buenas relaciones humanas, es recomendable conocer el manejo de paquetes de computación en hoja electrónica y procesador de Palabras.
Edad recomendable: de 25 a 30 años.

ADMINISTRACION REGIONAL LA PAZ

REF EXT MAY 08/L.P. **PROFESIONAL III (ASESOR TRIBUTARIO)**

MISION: Orientar y ofrecer asesoramiento técnico en materia tributaria y/o procedimental, a todos los contribuyentes que así lo requieran.
REQUISITOS: El nivel de instrucción que exige el cargo es de niveles 4to. ó 5to. en carreras afines con la tributación, Administración de Empresas, Auditoría ó Economía: con una experiencia mínima de 2 años en cargos similares. Recomendable manejo de paquetes de computación (Word -Perfect y Hojas Electrónicas). Buena presencia, desenvolvimiento y facilidad de palabra, con idoneidad, moral y ética.
Conocimiento sólido en procedimientos y manejo práctico de los diferentes impuestos.
Edad recomendable, de 24 a 28.

REF EXT MAY 09/REG-LP. **JEFE SECTOR MANTENIMIENTO DE SISTEMAS- DIRECCION DE AREA PROCESAMIENTO AUTOMATICO DE DATOS.**

FUNCIONES: - Contribuir al buen funcionamiento de los sistemas existentes.
- Implementación de nuevos sistemas.
- Seguimiento y control de los sistemas en todas sus etapas.
- Mantenimiento de la Base de Datos.
- Asignación de recursos del hardware.
- Asignación de privilegios a los usuarios.
- Establecer contacto con los usuarios para perfeccionar y ajustar las definiciones a los requerimientos de los mismos.
- Administrador del Sistema.

REQUISITOS:

Formación Profesional
Poseer título universitario o ser egresado de las Carreras de Informática, Ingeniería de Sistemas o afines.

Experiencia
Por lo menos dos años en diseño de sistemas.
Por lo menos un año en diseño de Base de Datos.
Al menos un año en S.O. Unix, manejo de lenguaje de 4ta. generación (4GL).

Condiciones Personales
Capacidad de dirección de grupos.
Capacidad para mantener buenas relaciones humanas.
Fluidez verbal y escrita.

Idiomas
Inglés Técnico

Edad
Recomendable de 25 a 35 años.

REF EXT MAY 10/REG-LP. **ANALISTA -POGRAMADOR**

FUNCIONES: - Contribuir al buen funcionamiento de los sistemas existentes.
- Implementación de nuevos sistemas.
- Seguimiento y control de los sistemas en todas sus etapas.
- Mantenimiento de la Base de Datos.
- Establecer contacto con los usuarios para perfeccionar y ajustar las definiciones a los requerimientos de los mismos.

REQUISITOS:

Formación Profesional
Poseer título universitario o ser egresado de las Car
tica, Ingeniería de sistemas o afines.

Experiencia
Por lo menos un año en diseño de Base de Datos.
Al menos un año en S.O. Unix, manejo de lenguaje d
(4GL).

Condiciones Personales
Capacidad para mantener buenas relaciones human
Fluidez verbal y escrita.

Idiomas
Inglés Técnico.

Edad
Recomendable de 25 a 35 años.

REF EXT MAY 11/REG-LP. **TECNICO I. DIRECCION DE AREA P**

FUNCIONES: Operar los equipos de procesamiento para la ejecució
desarrollados.
- Ejecutar los procesos que surgen de la definición
- Mantener actualizadas las bibliotecas del sistema.
- Efectuar el control del rendimiento de los equipos
- Realizar los back up's periódicos de bibliotecas y
fin de asegurar la recuperación oportuna de la inf
- Informar sobre la ejecución de los trabajos.

REQUISITOS:

Formación Profesional
Cursos completos sobre operación de equipo y ma

Experiencia
Por lo menos un año en operación de equipos y opera
Al menos un año en S.O. Unix, manejo de lenguaje d
(4GL).

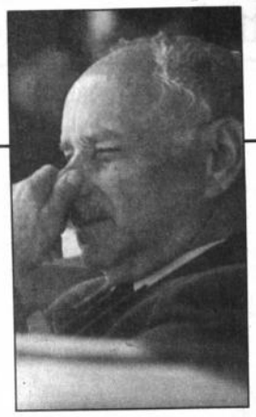
Condiciones Personales
Capacidad para interpretar instructivos.
Responsabilidad y cuidado.

Idiomas
Inglés Técnico.

Edad
Recomendable de 20 a 25 años.

**NOTA: LOS INTERESADOS DEBERAN ENVIAR SU CURRI
JUNTO A SU CARTA DE SOLICITUD INDICANDO EN ELLA
REFERENCIA A LA QUE POSTULA Y DOCUMENTACION RESP
LAS INSTALACIONES DE LA DIRECCION GENERAL DE IMP
NOS (CALLE BALLIVIAN Nº 1333) 6º PISO SECTOR DESARRO
TACION INTERNA HASTA EL DIA VIERNES 14 DEL PRESENT
IMPOSTERGABLEMENTE.**

...decisos en la mira de los "fabricantes de imágenes"



Por Ramiro Ramírez S.

...to de los indecisos se ha ...o, desde que se inventó el ...l voto como ejercicio demo... ...n uno de los más preciados ...a conquistar por parte de ...tes de presidentes".

...días de las elecciones, ...de encuestas y sondeos - ...can a unos y otros candi... ...expectables sitios de pre... ...electoral- se comienza a ...ual globos de ensayo que ...sobre las cabezas de los ...s electores. Junto a los ...mas y porcentajes las ...s de "venta de candidatos" ...el cielo y la tierra de la ...más creíble posible para ...el preciado voto.

...ctica de las encuentas sin ...han dado muestras de su ...alidez frente a duros reveces ...idad que las grandes em... ...publicitarias tuvieron que ... El surgimiento de nuevos ...os políticos populistas y ...ionalistas", su imprevisible ...amiento en el sorprendente ...de la política boliviana han ...ue las tablas y ponderacio... ...os expertos en crear presi... ...caigan como un castillo de

...políticos profesionales se ...an convenciendose y que... ...convencer a los incrédulos ...propuestas son las mejores. ...de todos" hecho por exper... ...al que el plan Banzer "pri... ...s bolivianos" han buscado ...rar la atención de la pobla... ...torializada y ganar espacios ...los "bolsones de indecisos" ...muchos casos se han mani... finalmente con el ...onismo.

...ndecisiones se convierten ...erencia y abstención en la ...que la llamada "clase po... ...o ofrece todo y se siente ...al ganadora y poseedora ...de la confianza de la "ma...

Al mismo tiempo la ...ón mayoritaria crece en la ...que las ofertas electora... ...rnan poco fiables, enga... ...por último exageradas. ...os de la Corte Nacional ...al señalan que en las pa... ...elecciones municipales de ...el nivel de abstencionismo ...a 16.50% de un total de ...3% de inscritos para vo... ...Este índice es considerado ...hargo uno de los más bajos ...internacional cuyo prome... ...de 25 y 30%.

TODOS OPTIMISTAS Y GANADORES

Los expertos en encuestas se han centrado en publicitar el ascenso en la preferencia electoral especialmente de los candidatos del Movimiento Nacionalista Revolucionario (MNR) y del Acuerdo Patriótico. Bajo la óptica de que las encuestas y el *marketing* político son los instrumentos más modernos y de los que nadie puede abstraerse, ambas fuerzas electorales buscan darle el color y el sabor que se les antoja a la carrera electoral.

Optimista y triunfante la cúpula movimientista lanzó una sugestiva encuesta en la que se traza una proyección que deja en la lona a su más serio adversario, el AP.

Del 40% de votos que dice contar hoy el MNR proyecta, para fin de mes superar este índice en cinco punto más. La esperanza movimientista es superar lo que en su tiempo logró contundentemente la Unidad Democrática y Popular (UDP), 39.7%.

Por su parte los dirigentes del oficialismo aseguran que las distancias entre Banzer y Sánchez de Lozada se acortan cada día más y el general asciende rapidamente en las estadisticas. En 1985 Banzer ganó las elecciones con 28.6% y en 1989 Sánchez de Lozada triunfó la contienda electoral con el 23.1% de los votos.

Estimaciones últimas mantienen al MNR en primer lugar seguido por el el Acuerdo Patriótico, Conciencia de Patria y Unidad Cívica Solidaridad (algunas colocan a UCS antes).

La encuesta se ha convertido en uno de los instrumentos centrales para sustentar la candidatura de unos y otros. Mientras los "grandes" cifran sus expectativas en los "efectos favorables" del dato sobre el electorado, las fuerzas "menores" confian en que darán una sorpresa y que sus posibilidades están centradas en el rechazo al actual modelo neoliberal.

Una muestra de la gravitación de las encuestas en la vida electoral de los "pesos pesados" la dio el jefe y candidato movimientista en una reciente concentración en Cobija.

"Me tardé en llegar porque las encuestas nos habían advertido que el Acuerdo Patriótico nos llevaba ventaja en Pando. Pero ahora, viendo ésta multitud, estoy convencido de que vamos a ganar en Pando", dijo sorprendido Sánchez de Lozada por la acogida que tuvo en el norte del país.

MAS ALLA DE LAS ENCUESTAS

Pero la pelea por subir en las encuestas no llega a un vasto sector de la población que si bien prefiere vivir en democracia, siente que la contienda electoral y los resultados de la misma no cambiarán su situación.

La desconfianza, el desinterés y hasta el rechazo al voto es sustentado no sólo por los indiferentes con el proceso político que vive Bolivia, sino que también es proclamado por partidos políticos que hoy están marginados de la carrera electoral.

El llamado a la abstención y el voto en blanco buscan tener eco en sectores sociales que en los últimos ocho años han sufrido los efectos perversos del modelo neoliberal.

Un amplio sector minero y "urbano marginal" que proveniene de la migración de estos centros productivos y del campo, se ha convertido en un grueso cinturón de indiferencia en la fiesta electoral.

Sondeos de opinión en esos grupos poblacionales muestran su inclinación hacia el rechazo o simplemente la apatía. Asimismo, el mismo fenómeno se registra en poblaciones alejadas de los centros urbanos, en comunidades campesinas abandonadas y en las que sobrevive un reducido grupo humano y por tanto poco apetecible para la inversión electoral.

QUE OFRECEN Y QUE DICEN LOS CANDIDATOS PARA CAUTIVAR

El ofrecimiento de empleos y la solidez y transparencia de los recursos que serán invertidos en la reactivación productiva, así como la lucha contra la corrupción y ineficiencia se han convertido en los ejes del cautivante discurso de los candidatos a la primera magistratura del país.

Frustrados, los "fundamentalistas neoliberales" que no hallan la hora de ver y sentir unidos solidamente en matrimonio a las dos versiones del modelo (MNR y Acuerdo Patriótico), se deben limitar a contemplar cómo estas dos ofertas electorales se disputan un mismo escenario político. Empleos más o puestos menos el Acuerdo Patriótico y MNR se saben hijos de la misma madre.

Ambos por separado han terminado por saturar el espacio propagandístico con mensajes y estadísticas que en defitiva buscan mejorar el modelo económico vigente. Esa es su estrategia para cautivar a los celosos indecisos.

También en Pando el candidato del MNR, se declaró vencedor en el "propio terreno" de su adversario. "Si el Acuerdo Patriótico habría invertido bien los 22 millones de dólares que ha recibido Pando en éstos cuatro años, en éstos momentos habría fuentes de trabajo para todos", dijo el candidato del MNR que sustenta su discurso anti oficialista en una mordaz crítica a cuatro años de administración gubernamental del AP.

La corrupción, que en los últimos meses abrió una profunda herida en los administradores del Estado, es también un argumento de los opositores a la candidatura oficialista que cifra sus esperanzas en la "seriedad y solidez" de su programa aunque no deja de mencionar la lucha contra la plaga de la corrupción que se "democratizó" en los últimos cuatro años, como diría más de un crítico al actual esquema de gobierno.

En esta parte del libreto, el Movimiento Bolivia Libre (MBL) es una de las principales fuerzas que ha enfatizado en este enfrentamiento apuntando sus dardos acusadores contra el corazón de influyentes hombres del Acuerdo MIR-ADN.

En peculiar actuación, la habilidad (ingenuidad) política ha llevado al candidato de una tienda política a vestirse del legendario e imperial Batman como una señal de decisión de lucha por el bien.

Lo cierto es que la pugna por el preciado voto no se queda, como aparece en la mayoría de los medios masivos, en una pelea de dos, sino que tiene una variada y dispersa manifestación materializada en el mosaico de catorce de franjas verticales que contienen los nombres y las imágenes de quienes desean ocupar su espacio vital en democracia.



Las agencias de "venta de candidatos" ofrecen el cielo y la tierra de la forma más creíble posible para obtener el preciado voto.

Fe de erratas

La nota sobre el panorama electoral, publicada en la edición de la semana pasada, fue escrita por Rolando Carvajal, Editor de REPORTAJES. El autor incluyó al final sus iniciales, pero por un error de composición gráfica, éstas quedaron eliminadas del artículo.

ENTEL BOLIVIA

EMPRESA NACIONAL DE TELECOMUNICACIONES

ADQUISICION DE DOS EQUIPOS ANALIZADORES DE COMUNICACIONES DIGITALES

INVITACION PUBLICA Nº 09/93

El Comité de Contratación Administrativa de la Empresa Nacional de Telecomunicaciones, ENTEL, en aplicación del Anexo 3 del Decreto Supremo Nº 21660 de 10 de julio de 1987, invita a todas las firmas comerciales legalmente establecidas y/o representantes legales en el país de firmas extranjeras, presentar propuestas para la provisión de DOS EQUIPOS ANALIZADORES DE COMUNICACIONES DIGITALES, de acuerdo con el Pliego de Especificaciones que podrá ser retirado de Asesoría Jurídica de ENTEL, Centro de Comunicaciones, Piso 16, Av. Mariscal Santa Cruz Esq. Oruro, previo pago de Bs. 100 (CIEN 00/100 BOLIVIANOS), en las oficinas de Tesorería, piso 7º Edificio ENTEL, calle Ayacucho 267.

Las propuestas deberán ser presentadas hasta el día miércoles 2 de junio de 1993, a horas 11:00, en Asesoría Jurídica de ENTEL.

La Paz, 6 de mayo de 1993

EL COMITE DE CONTRATACION ADMINISTRATIVA

PARA LOS CANDIDATOS NO HAY MINERIA

Carta de los productores mineros a los candidatos a la Presidencia de la República

Distinguido señor:

La minería, como es de su ilustrado conocimiento, desde antes de la fundación de la República, una base esencial de la economía nacional. En la actualidad, y pese a la honda crisis que confronta, la industria minera genera más de la mitad de las divisas del país (374 millones de dólares en 1992), es el sector productivo en el que más se invierte (130 millones de US$ en 1992) y sigue siendo una fuente sustancial de empleo (40,000 trabajadores) de la que depende un gran segmento de la población boliviana (200,000 personas) y, finalmente, es todavía un considerable generador de impuestos (8 millones de dólares por año).

Tanto o más importante que lo mencionado es que la minería constituye el sustento central de la economía del occidente boliviano. En efecto, la minería es virtualmente la única exportadora importante y la gran empleadora de la zona andina y, en particular, de los cuatro departamentos más empobrecidos del país. La minería, es por otra parte, un rubro altamente promisorio para el oriente boliviano.

Como es de dominio público, la minería boliviana está al presente agobiada por una de las más severas y graves crisis que amenaza su estabilidad y que pone en serio riesgo la continuidad de las operaciones mineras pequeñas, cooperativas y medianas. Ese riesgo implica incrementar dramáticamente el desempleo, privar de recursos vitales a las regiones mineras y agravar irreparablemente el déficit de la balanza comercial de la Nación.

Las entidades que suscriben la presente nota han visto con alarmada preocupación que no obstante la fundamental importancia, presente y potencial, que la actividad minera tiene en el país, los candidatos a la Presidencia de la Repúblca -incluyendo usted mismo- han dicho nada o muy poco respecto a la minería y menos aún a cómo enfrentarían la aguda crisis que la sofoca.

Por tal circunstancia nos dirigimos a usted para solicitarle que tenga la bondad de hacer saber, a nosotros y al país, las propuestas concretas que usted sustenta respecto a la minería.

Mucho apreciaremos que su estimable respuesta se curse por escrito y que se refiera por lo menos a los temas y aspectos que figuran en el anexo a esta nota.

Las entidades firmantes se proponen publicar las respuestas que se reciban hasta el 16 de mayo próximo y analizarlas en un foro sectorial.

Saludamos a usted muy atentamente.

Ing. Luis Prado Barrientos
Presidente de la Cámara Nacional de Minería

Sr. Cresencio Huanca
Presidente de la Federación Nacional de Cooperativas

Raúl España Smith
Presidente de la Asociación Nacional de Mineros Medianos

PASE ESTE INVIERNO CON CALOR DE HOGAR

Con termoventiladores (estufas)

ewt



- Selector opcional de calentamiento (500/1000/2000 Watts).
- Termostato de ajuste continuo
- Lámpara piloto
- Protección automática de sobrecalentamiento
- Desconector automático de seguridad
- Variedad de tamaños



CONSULTE SU PLAN DE CREDITO

GRAN SORTEO DEL MES DE MAYO

GANE Un equipo de música, un horno microondas y una lavadora; canjeando 3 de estos avisos por un CUPON.

Alke & Co. (Bolivia) S.A.

GARANTIA REAL Y SERVICIO PERMANENTE
Av. Mariscal Santa Cruz 1328
Telfs. 374538 - 374540
Centro Comercial la Chiwiña
Primer nivel Telf. 796258

NOTA: Este concurso está dirigido sólo a personas mayores de edad, poseedoras de Cédula de Identidad.

Resumen internacional

NUEVA CONSTITUCIÓN PARA RUSIA FIRMADA POR BORIS YELTSIN

Luego de la aplastante victoria de Boris Yeltsin sobre el Parlamento, en el referéndum del anterior domingo, cuando la mayoría de la población le expresó su respaldo, el presidente ruso propuso el jueves una nueva Constitución que abolirla la legislatura suprema y revertiría siglos de historia al crear un sistema federal para devolver a regiones y repúblicas el poder centralizado hasta ahora en Moscú. Para lograr la aprobación de este proyecto, Yeltsin propuso convocar para junio próximo una Asamblea Constituyente. De inmediato, el Parlamento ruso, en un nuevo movimiento de resistencia hacia el presidente, aprobó una resolución para completar un proyecto de Constitución que compita con el ya presentado por Yeltsin.

LATINOAMÉRICA LISTA PARA DESAFÍOS ECONÓMICOS

Las expectativas económicas de Latinoamérica son favorables y los países de esta zona están en mejores condiciones para enfrentar los desafíos globales, según aseguró Gert Rosenthal, secretario de la Comisión Económica para América Latina y el Caribe (CEPAL). "El proceso de unidad latinoamericana es la única fórmula para diversificar el riesgo que representa la formación de nuevos bloques comerciales y la aparición de prácticas proteccionistas en el resto del mundo", consideró.

PÉREZ NUEVAMENTE CERCA DE UN JUICIO

El presidente de Venezuela, Carlos Andrés Pérez, ha sido acusado de malversación de fondos públicos en un informe de la comisión de Contraloría de la Cámara de Diputados difundido el viernes en Caracas. Según este informe, Pérez cometió un delito de "especulación", y de ser aprobado por la Cámara de Diputados, puede significar el enjuiciamiento del presidente Pérez.

EL CÓLERA QUE NO DEJA LATINOAMÉRICA

El cólera ya ha costado más de 6.000 vidas en América Latina desde 1991 y un nuevo brote de la enfermedad surgido la semana pasada en México hace pensar que la epidemia no ha sido controlada. La impresión es que la epidemia, que comenzó en 1991 en barrios pobres en costas del Perú, no va a desaparecer fácilmente, por lo menos no en las colinas alrededor de esta capital recubiertas de viviendas pobres y en cuyas callejuelas abundan aguas estancadas,

basura y perros sueltos. Coincidiendo con el brote en México, las autoridades sanitarias de Brasil informaron que en ese país se habían producido casi 12.000 casos de cólera, incluidos 162 fatales, en lo que va de 1993. En la década de 1950 el cólera fue casi erradicado al lograrse aguas más limpias y mejores sistemas cloacales en la mayor parte de los países industrializados, pero en esta década de 1990 ha vuelto a convertirse en un azote para habitantes de barrios pobres en ciudades de Latinoamérica.

SERBIOS RECHAZARON PLAN DE PAZ DE ONU

Nuevas y draconianas sanciones cayeron sobre la actual Yugoslavia luego de que los serbios rechazaran, el domingo pasado, el plan de paz propuesto por la ONU. Sin embargo, una crisis entre los propios serbios comienza a dividirlos pues el Parlamento serbio de Bonia tomó la decisión sin considerar las cartas de los presidentes de Serbia, Montenegro y Yugoslavia que pedían a sus "diputados" aceptar el plan para evitar las sanciones. La misma población no comparte los mismos criterio, mientras los aliados estudian las posibilidades de intervenir militarmente en la zona.

LOS DEPORTADOS Y SU SENTADA SIMBÓLICA

Los palestinos deportados por Israel al sur del Líbano iniciaron el lunes una segunda marcha de protesta hacia la frontera israeli, protagonizando desde encontces una "sentada simbólica" de rechazo a sus compatriotas que participan en las negociaciones de paz para Oriente Medio. "Nuestra sentada simbólica continuará otras 24 horas y más tarde anunciaremos las próximas etapas de nuestra acción", había dicho el viernes a la prensa Abdel Aziz Rantisi, portavoz de los deportados.

CRISIS EN NUEVO GOBIERNO ITALIANO

A sólo 24 horas de asumir su cargo, cuatro ministros italianos renunciaron provocando una crisis más dentro del abatido gobierno de Scalffaro. El hecho fue provocado por la decisión del Parlamento de bloquear una importante investigación por corrupción contra el ex primer ministro socialista Bettino Craxi. El primer ministro Carlo Ciampi, también nuevo en el cargo, asumió de inmediato un trabajo de recomposición frente a presiones de distintos partidos que incluso han sugerido adelantar las elecciones en Italia.

PERDÓN POR EL "APARTHEID"

El presidente sudafricano W. de Klerk pidió el jueves perdón por el "apartheid", siendo la vez primera que renoció lamentar profundamente la pérdida de libertad y dignidad que sufieron los negros en esa parte del continente. El "apartheid "despojó de libertad a muchas personas debido a su raza, los privó de su dignidad, impidió su desarrollo", dijo.

ACUERDOS HISTÓRICOS ENTRE CHINA Y TAIWÁN

Luego de largos años de silencio - desde 1949-, China y Taiwán se reunieron para lograr acuerdos económicos, habiendo concretado éstos el jueves en los siguientes puntos: comercio, intercambio de tecnología, protección de la propiedad literaria, repatriación de inmigrantes ilegales y prevención del crimen.

INGRESOS PER CÁPITA DISTANCIAN A PAÍSES POBRES DE RICOS

La brecha en los ingresos per cápita entre las naciones industriales, paises en desarrollo y pobres, especialmente en Latinoamérica y el Caribe, se ha ampliado según las estadísticas dadas a conocer por el Banco Mundial el jueves. BOLIVIA, Guayana, Haiti, Honduras y Nicaragua figuran entre las naciones más pobres de la región por el ingreso individual de sus poblaciones.

SECUESTRO DE JUECES EN COSTA RICA

Satisfactoriamente concluyó el secuestro de 18 magistrados capturados en la Suprema Corte de Costa Rica, cuando la policía los detuvo el jueves camino al aeripuerto. El autollamado "Comando de la Muerte", integrado por cinco personas, había exigido el lunes 20 millones de dólares y su salida hacia un país sudamericano.



Infecciones Respiratorias Agudas

De IRAs epidémicas y otr golpes de gripe, en abril

El cambio de clima que se produjo a mediados de abril, tras varias días de lluvias, ha traído consigo una epidemia combinada de fuertes resfríos y contundentes infecciones respiratorias agudas (IRA), nombre que se da a las complicaciones derivadas del resfrío.

En los distritos de Potosí, Uyuni, y Oruro se registraron fuertes olas de frío que inclusive en las escuelas y colegios obligó a adelantar el horario de invierno.

Al mismo tiempo, la búsqueda para conocer la incidencia de las infecciones respiratorias agudas (IRA), en los primeros meses del año en el país, no pudo ser satisfecha porque en el ministerio de salud no existen los registros sobre este tipo de enfermedades.

Y pese al aumento de los ataques de IRAs y de otras afecciones respiratorias complicadas, las autoridades de salud, no se dieron por enteradas.

El mal contaminó incluso a este diario, y muchos de sus redactores, al igual que sus colegas de otros medios, permanecieron en cama.

Mientras tanto, los únicos que tienen un registro del comportamiento de las IRAs, son los médicos de la Unidad Sanitaria de La Paz.

El número de casos de infecciones respiratorias agudas (neumonías y bronquitis) en la presente gestión, se duplicó con relación a la pasada , estimaron autoridades de la unidad sanitaria local.

Yuko Hiramatsu, encargada del programa de atención a niños menores de cinco años, escolares y adolescentes, señaló que entre los meses de enero a abril,los niños menores de cinco años son los más afectados.

Por ejemplo en enero las infecciones respiratorias atacaron a 8 % de ese grupo población. El impacto ascendió a 9 % en febrero, en marzo a 12 % y en abril terminó afectando al 17 % de la población infantil menor de cinco años.

Este grupo es el más afectado porque tiene pocas defensas orgánicas y fácilmente se contagia de los adultos.

El grupo de 5 a 9 años, que corresponde al de los escolares, fue afectado en enero en un 2 %, y en febrero se repitió esa incidencia. En marzo aumentó a 3 % y en abril se duplicó a 6 %.

Por otro lado, en el grupo de 10 a 19 años, que corresponde a los adolescentes se registró una incidencia de 1 %, en febrero se repitió el porcentaje, en marzo 1 % y en abril se duplicó a 2 %. Abril es el mes de mayores afecciones respiratorias por la ola de frío que se registró en la ciudad.

CUENTAS EN APRIETOS

Como para salir del paso, el subsecretario de salud, Guillermo Cuentas, espera que en la tercera semana de mayo se tenga un informe de aquellas complicaciones tratadas en los centros de salud. Los resfríos leves no se reportan.

No obstante instruyó a la Dirección Nacional de Epidemiología que se elabore un informe básicamente de la región del altiplano, sobre el comportamiento de las IRA.

Como parámetro técnico, cuando la incidencia de este tipo de enfermedades ha superado el 10 % habitual en este periodo, entonces el ministerio de salud podrá sugerir al de Educación una fecha probable de vacaciones invernales. En tanto hay que esperar que los diferentes virus que son resistentes a varios antibióticos continúen haciendo de las suyas.

El mencionado informe, tomará en cuenta fundamentalmente datos de las Unidades Sanitarias de La Paz, Potosí, Oru sin descuidar llanos y

Cuentas precisó periodo del año siemp tan afecciones respira cambios climatológ conjunto de la poblac preocupantes son los res y escolares por las nes en que derivan.

En la población ad medad incide en la f notándose un ause trabajadores en las particiones privadas

El funcionario re so su secretaria se e

En otras repartic ministerio, varios em ban con temperatura tes dólores en todo el del resfrío, pero como refrán "en casa de he de palo", nadie los a

Al parecer, la solu momentánea es herv eucaliptus y dejar sane el aire contamin chos ya pasaron e bronquitis.

FABRICA NACIONAL DE CEMEN

INVITACION PUBLICA FC-GGRAL AUDITORIA EXTERNA GESTION

La Fábrica Nacional de Cemento S.A., invita púb a todas las personas naturales y/o jurídicas del p mente establecidas, a presentar propuestas para AUDITORIA EXTERNA GESTION 1992.
El pliego de especificaciones podrá ser retirado taría del Departamento Jurídico, Pasaje Arma (detrás del surtidor de Av. Ostria Gutiérrez), Sucre, previo pago de Bs. 100.- en sección Caja
Las propuestas deberán ser presentadas con formalidades legales detalladas en el pliego, has nes 28 de mayo a horas 17:00, en el citado depa
La empresa se reserva el derecho de declarar presente invitación, si así viera conveniente a sus

Sucre, mayo de 1993

DEPARTAMENTO JURIDICO

EN VENTA

Casa en Sopocachi, Rosendo Gutiérrez casi esq. Av. Ecuador, aprox. 300 m2
Dos plantas y garzonier.
REF.: Telf. 786820 - Ofc. 359388

APRENDA WORD PERFECT (5.1) Por 50 Bs. y QuaTTRO PRO (QPRO) po (versiones en español)

Incluye Sistema Operativo "GRATIS". Duración: 2 semanas t
Ayacucho 378 piso 4to. OF 403 (Edif. CREDINFORM)
Inscripciones 10-11-12. Inicio: 13 de Mayo.

BANCO AGRICOLA DE BOLIVIA "EN LIQUIDACION"

AVISO DE REMATE

El Banco Agrícola de Bolivia "en liquidación", con las rebajas correspondientes de ley, disponen en segunda y tercera subasta pública los siguientes bienes: inmueble, muebles y enseres, equipos y otros, la misma que se realizará el día 17 de mayo de 1993 a horas 9.00 a.m. simultáneamente en nuestras agencias regionales La Paz y Oruro; según el siguiente detalle:

SEGUNDA SUBASTA

OFICINA LA PAZ *(CALLE MERCADO Nº 1121 OF. BANCO AGRICOLA)*
INMUEBLE
DETALLE DE INMUEBLE DE OFICINA LA PAZ, SEGUNDO REMATE CON LA PRIMERA REBAJA DE LEY 15%

Nº	CODIGO	DESCRIPCION DEL BIEN	UBICACION	NUEVO VALOR BASE $US
15	0104A1	Prop. San Agustín del Pari Nor Yungas Depto. LPZ Coroico (16 parc. de terreno) (38 colm. 3 centr. 3 tanques-prensas de coca-2 fumigadoras)	Nor Yungas - La Paz a 28 Kms. de la Loc. Coroico	12.750,00

AGENCIA REGIONAL ORURO
MUEBLES Y ENSERES (Calle La Plata Nº 5871 (Entre Junín y Ayacucho)

DETALLE DE MUEBLES Y ENSERES Y EQUIPO DE OFICINA, SEGUNDO REMATE CON LA PRIMERA REBAJA DE LEY 15% OFICINA REGIONAL ORURO

		NUEVO VALOR BASE
GRUPO "MC" ESCRITORIOS (2 escritorios)	de	$us 98.60 a $us 142.80
GRUPO "MF" CAJA FUERTE (1 Caja fuerte)		a $us 425.00
GRUPO "MG" MAQUINAS DE CALCULAR (2 Calculadoras)	de	$us 12.75 a $us 80.75
GRUPO "MH" MAQUINAS DE ESCRIBIR (2 Máquinas)	de	$us 239.70 a $us 680.00
GRUPO "MK" VARIOS (2 Engrapadoras y 2 Exfoliadores)	de	$us 0.85 a $us 1.70

TERCERA SUBASTA
OFICINA LA PAZ *(Calle Mercado Nº 1121 Of. Banco Agrícola)*

DETALLE DE EQUIPO, TERCER REMATE CON LA SEGUNDA REBAJA DE LEY 10% OFICINA LA PAZ

VIÑETA	Nº ITEM	DESCRIPCION	NUEVO VALOR REMATE $US
		MUEBLES Y ENSERES UBICADOS EN LA AVDA. MARISCAL SANTA CRUZ 1003	
		GRUPO "XIX" GENERADORES	
1265	3	GENERADOR HONDA ELI-858	918.00

Las personas interesadas podrán apersonarse el día y horas señalados para el remate de muebles, enseres, inmueble, equipo y otros, en nuestras regionales en las direcciones detalladas anteriormente.
Podrán participar previo empoce del 5% del precio base en Tesorería de las Agencias del Banco, el importe del valor de la adjudicación por subasta será cancelado en dólares americanos y/o en moneda nacional al tipo de cambio del Bolsín en el momento del pago dentro de tercero día; perdiendo el empoce en caso de incumplimiento.
Los muebles, enseres y otros, se encuentran en exposición en las agencias arriba especificadas.
Los bienes muebles se rematan en el estado en que se encuentran, sin lugar a reclamo posterior, debiendo ser recogidos a los 3 días de la adjudicación, caso contrario se cobrará derecho de almacenaje.

La Paz, 9 de mayo de 1993

BANCO AGRICOLA DE BOLIVIA "EN LIQUIDACION"

AVISO DE REMATE

TERCERA PUBLICACION

El Banco Agrícola de Bolivia "en liquidación" en cumplimiento al D.S. Nº 22861 de 15 de julio de 1991, resolución del Ministerio de Finanzas Nº 875/91 de 15 de agosto de 1991 y autorización judicial pertinente de 5 de marzo de 1993; disponen en primera subasta pública acciones telefónicas, el día 10 de mayo de 1993 a horas 9.00 a.m. simultáneamente en nuestras agencias regionales de:

ACCION	Nº TELEFONICO	VALOR BASE $US
OFICINA LA PAZ (CALLE MERCADO Nº 1121)		
206866	356592	1.500.00
00411	352227	1.500.00
00069	352796	1.500.00
100415	352199	1.500.00
204203	355063	1.500.00
00412	351949	1.500.00
205024	355049	1.500.00
AGENCIA PROVINCIAL CARANAVI (LA PAZ)		
0-14	2124	1.200.00
AGENCIA REGIONAL ORURO (CALLE LA PLATA Nº 5871 ENTRE JUNIN Y AYACUCHO)		
0167	50562	1.995.00
2205	52925	1.995.00
AGENCIA REGIONAL POTOSI (CALLE CHAYANTA Nº 858)		
437	22988	1.125.00
348	22407	1.125.00
348	22408	1.125.00
AGENCIA REGIONAL COCHABAMBA (CALLE CALAMA Nº 245)		
117	28011	1.525.00
1222	24524	1.525.00
1223	24521	1.525.00
10-9359	23007	1.525.00
118	24520	1.525.00
AGENCIA REGIONAL TRINIDAD (CALLE COCHABAMBA Nº 675)		
0010	21454	1.250.00
AGENCIA PROVINCIAL RIBERALTA (TRINIDAD)		
276	1.250.00	
AGENCIA PROVINCIAL SANTA ANA (TRINIDAD)		
2013	1.250.00	
AGENCIA REGIONAL SUCRE (CALLE ANICETO ARCE Nº 46)		
00070	21420	1.125.00
AGENCIA REGIONAL SANTA CRUZ (CALLE OBISPO SANTIESTEBAN Nº 153)		
004361	337131	1.3
006312	337394	1.3
000073	339349	1.3
004069	349387	1.3
002709	349418	1.3
002289	349739	1.3
000572	349757	1.3
009693	351996	1.3
009691	351998	1.3
009611	525107	
AGENCIA PROVINCIAL MONTERO (CALLE INDEPENDENCIA Nº 217)		
3922	20221	1.3
18904	20487	1.3
3919	02060	
AGENCIA PROVINCIAL PUERTO SUAREZ (SANTA CR		1.3
000730	2088	
AGENCIA PROVINCIAL SAMAIPATA (SANTA CRUZ)		1.3
000497	6079	
AGENCIA PROVINCIAL SAN JOSE DE CHIQUITOS (S		1.3
0819	2159	
AGENCIA PROVINCIAL COMARAPA (SANTA CRUZ)		1.3
43	2130	
AGENCIA PROVINCIAL VALLEGRANDE (SANTA CRU		1.3
2162	2060	
AGENCIA REGIONAL TARIJA (CALLE ALEJANDRO DEL CARPIO Nº EO-722)		
22673	950.00	
23048	950.00	
AGENCIA PROVINCIAL BERMEJO (TARIJA)		
61081	950.00	

Las personas interesadas podrán apersonarse el día para el remate de acciones telefónicas, en nuestras a y provinciales en las direcciones detalladas anterior Podrán participar previo empoce del 5% del Tesorería de las agencias del Banco, el impor adjudicación por subasta será cancelado en nos y/o en moneda nacional al tipo de cambi momento del pago dentro de tercero día; perdi en caso de incumplimiento.

La Paz, 9 de mayo de 1993.

sumen nacional

L MANEJO
ABRE DUDAS
CESO ELECTORAL

ncias sobre irregulari-
manejo del Registro
nal (RUN), encargado
zación de los electores,
sobre el proceso electo-
la Corte Nacional Elec-
un esclarecimiento de
s formuladas por algu-
os y párrocos de dos
huquisaqueñas.
ncia inquietó profunda-
miembros del tribunal,
flexibles en la adopción
contra quienes estuvie-
ados en la denunciada
n, particularmente si
e funcionarios del Re-
ue ahora depende de la
ral, dijo el vocal Jorge

UE EN CARRERA

longadas y tensas jor-
s que su participación
ones nacionales estuvo
er revisada, finalmente
del Socialismo Demo-
o) volvió a la competen-
con todos sus candida-
los.
Nacional Electoral re-
solución anterior que
a los candidatos al par-
ASD debido a que este
etrasó por tres horas en
e formularios pertinen-

CIONISMO,
RETO DE
TIDOS
RTE ELECTORAL

atro semanas de regis-
micios generales del 6 de
ercionismo fue identifi-
Corte Nacional Electoral
políticos como el mayor
e vencer la democracia
idarse en el país.
millones de electores le-
scritos para votar el día
icios, la CNE dijo que
educir drásticamente el
16 por ciento de absten-
eró las últimas elecció-
rales, en diciembre de

CONTAMINADO:
AS ESPERA
LO DEL FISCAL

cretario de Finanzas sigue a
del dictamen del Fiscal
sos de internación de arroz
contaminado, dijo su ti-
n Pablo Zegarra, y aclaró
me "extraoficial" difundi-
a repartición la semana
ue elaborado en esa re-
sitial.
entendido que la semana
nte mi ausencia, se puso
a un informe extraoficial
me nada que ver con la
l Ministerio de Finanzas.
e no ha sido elaborado en
o de Finanzas", insistió

A DIJO ADIÓS A LOS
GOS BOLIVARIANOS

tras ceremonias de clau-
a dijo adiós a los XII Jue-
os Bolivarianos que fue-
rados el domingo 24 de
fistas de Bolivia, Colom-
r, Perú, Panamá y Vene-
al público cochabambino
que se dio cita en los
escenarios de competi-
ca compartieron una ve-
ma inolvidable, llena de

emonias de clausura se
con distintas caracteristi-
on igual emotividad, en
z primero y luego en
a donde el equipo de fút-
a logró la medalla de oro
r a Colombia por 2 goles
ntenso cotejo.

R "APENADO" POR LA
CIA A GARCÍA MEZA

sidente de facto y actual
a la Presidencia de la Re-
r el Acuerdo Patriótico,
er, dijo sentirse apenado
ncia de la Corte Suprema
contra el ex dictador Luis
a y sus colaboradores, e
Fuerzas Armadas a "no
al pasado".
conferencia que dio a las
madas, en el Gran Cuartel
es dentro de un programa
ión de propuestas políti-
didatos a la Presidencia,
e gobernó el país entre
8, fue muy claro al soste-
rar al pasado sería sólo
a de tiempo".
bido con pena esa senten-
ha sido contra nuestros
, que son parte de una
jo.

A LLAMA
PARTIDOS
MANIPULAR EL VOTO

sidente de la Conferencia
de Bolivia (CEB), monseñor
Abastoflor, pidió a los par-
cos no manipular la con-
el voto de los bolivianos
proceso preelectoral.
ortación del Prelado fue
a Potosí, durante la cere-
ordenación de dos nuevos
bolivianos.
u Homilía, moseñor
r se refirió a la importan-
que cumplen los sacer-
nombró el caso de dos de
trabajan en las provin-
guisaqueñas, que denun-
manipulación de la con-
e los campesinos por par-
tantes de partidos guber-
les.

La Paz: saltitos caros a la modernidad

Túneles, presa de Ajuankhota y telefonía digital

La construcción del primer paso a desnivel de vehículos con un pequeño túnel en la plaza San Francisco, la apertura de la telefonía digital con la millonaria VII ampliación y la inauguración de la represa de AjunKhota, fueron inauguradas esta semana con lo que la ciudad dio nuevos saltitos, caros, esos sí, a la modernidad.

Las autoridades locales han insistitdo en los últimos meses en que el hecho de contar con varios edificios altos no mide el nivel de desarrollo de una capital, que, como la nuestra, a medida que pasan los años y aumenta en población, siente la falta de obras de magnitud y desarrollo urbano, que cubran las necesidades de sus 700 mil habitantes.

La última obra grande en infraestructura que la ciudad recibió, fue la autopista La Paz-El Alto, entregada en la década de los 70 y la última ampliación telefónica se realizó hace 16 años.

Entretanto, un parque automotor que está cerca de los 100 mil vehículos y que se incrementa a razón del 10 por ciento cada año, satura diariamente las escasas vías troncales, poniendo diariamente a prueba la paciencia de conductores y transeúntes que ven con esperanzas la construcción del túnel de San Francisco.

Otra de las necesidades básicas en la ciudad, especialmente en el sector sur, es el suministro de agua potable. El sistema Pampahasi que abastece a este sector, siempre problemático, hoy se ve reforzado con la inauguración de la presa AjuanKhota, a 4.500 metros sobre el nivel del mar.

A diferencia entonces, de obras eleccionarias, política y económicamente dilatadas como el puente de Las Américas, o de servicios como el de la basura -tan cuestionados y problemáticos- estas tres obras del 93, parecen ser un consuelo hacia la modernidad, aunque cuesten muy caro, como las líneas telefónicas, cuyo acceso es probablemente el más costoso del mundo, aunque uno resulte propietario no deseado de la línea.

EL PRIMER TUNEL

El túnel de San Francisco, es el primer paso a desnivel que se construye en la ciudad y vinculará, pasando por debajo de la avenida Mariscal Santa Cruz, a las calle Mercado y Jenaro Sanjinés con la Figueroa, en el otro extremo.

Tendrá una longitud de 170 metros; una calzada de 8 metros para dos carriles de circulación en un mismo sentido que no influirá en los pasos peatonales que irán paralelos y tendrán 2.50 metros de ancho por 3.50 de alto.

La planificación y el diseño del túnel corresponden al Departamento de Ingeniería de la Dirección de Estudios y Proyectos del municipio paceño, el finaciamiento completo de la obra que es de $us 350 mil, corresponde a recursos propios de la alcaldía y el tiempo establecido para la obra es de 120 días de trabajo.

Las obras de excavación fueron adjudicadas a la empresa Taviano y el trabajo de estructura al consorcio Combost-Salinas. Las obras de arquitectura estarán a cargo de la empresa Combosi. La supervisión a cargo de la municipalidad de La Paz.

El proyecto de paso a desnivel San Francisco, subterráneo para uso vehicular y peatonal, contribuye al desarrollo urbano de la ciudad y tiene la finalidad de solucionar en parte el problema del tráfico vehicular en el punto más conflictivo de la ciudad, la plaza San Francisco.

TECNOLOGIA DIGITAL

Otra obra significativa es el paulatino reemplazo del deficiente obsoleto sistema telefónico de la ciudad por otro de tecnología digital.

El pasado miércoles 5 de mayo fue inaugurada la VII Ampliación telefónica en el barrio de Achumani, zona sur de La Paz, con la instalación de dos mil nuevas líneas telefónicas.

Después de nueve meses de disputa con la alcaldía local, y luego de un acercamiento entre ambas instituciones, propiciada por las nuevos ejecutivos de la cooperativa, COTEL puso en marcha el más ambicioso y millonario proyecto de instalación de nuevas líneas en la ciudad.

Con la telefónia digital, una persona podrá llamar a dos números distintos y sostener conversaciones con ambos en forma simultánea, es decir que tres personas pueden conversar al mismo tiempo sin tener mayores problemas.

Otra de las ventajas que ofrece la tecnología digital de la VII Ampliación es la denominada "desviación de llamada inmediata", que consiste en programar un nuevo número en su teléfono, para que todas las llamadas que recibe se desvíen inmediatamente al número previsto.

También se puede tener una "llamada en espera", es decir que si alguien llama por teléfono mientras uno sostiene una conversación, el teléfono no dará ocupado y el usuario puede atender suspendiendo momentáneamente su primera conversación.

Todas esas ventajas son sin duda importantes, pero lo fundamental radica en que la nueva tecnología permitirá que los actuales problemas, que hacen del sistema telefónico uno de los más deficientes servicios públicos, se solucionen de forma inmediata.

Los constantes bloqueos, la demora en el tono de llamada, así como en la rehabilitación de la línea, entre muchos otros aspectos, están ahora en manos de la tegnología digital, que se espera supere a la brevedad posible todas esas deficiencias.

LA FUENTE AJUANKHOTA

Ajuankhota, la tercera obra de magnitud de La Paz, es la nueva fuente de agua potable del sistema Pampajasi que distribuye el liquido elemento a toda la zona sur de la ciudad y garantiza un abastecimiento hasta el año 2.010, incluso en los meses de sequía.

La Laguna muerta, como es el nombre en Aymara, está ubicada en la Provincia Murillo del Departamento de La Paz, a 4.500 metros sobre el nivel del mar, junto a la cuenca del río Irpavi en las faldas de la Cordillera Occidental, según los datos proporcionados por SAMAPA.

Sin embargo, la presa es sólo un componente más para mejorar la distribución de agua potable en la zona sur y garantizar la distribución incluso en los meses de sequía, como son octubre, noviembre y diciembre de cada año.

No es la solución definitiva, aunque solucionará el actual racionamiento de agua potable en las zonas de Miraflores Alto, las Villas Fátima, Copacabana, San Antonio, Villa Armonía, Alto obrajes y toda la zona Sur de la ciudad. Este sector fue siempre el más afectado por las sequías y los derrumbes de los últimos meses.

La represa de Ajunkhota, que fue construida por las empresas nacionales TAURO y ALTO, pertenece al sitema de distribución Pampajasi, del cual también forman parte las presas de Jampaturi e Incachaca. Las tres fuentes abastecen con sus aguas a la planta de tratamiento de Pampajasi que luego distribuye agua potable a todas las zonas anteriormente nombradas.

Se trata de una presa de gravedad donde se tiene un vaciado de 25 mil metros cúbicos de hormigón y una capacidad de embalse de 3.5 millones de metros cúbicos de agua.

A. Dalence

Gas natural para el progreso de Bolivia

COBIJA
TRINIDAD
LA PAZ
COCHABAMBA
SANTA CRUZ
POTOSI

PROYECTO REALIZADO POR LA UNIDAD EJECUTORA DE REDES DE GAS DE Y.P.F.B. Y LA EMPRESA DE SERVICIOS SOFREGAZ DE FRANCIA.

OBRAS CIVILES EJECUTADAS POR LA EMPRESA CONSTRUCTORA BUSAR

9 DE MAYO DE 1993 INAUGURACION DEL SISTEMA DE DISTRIBUCION DE GAS NATURAL A DOMICILIO.

URBANIZACION PRIMERO DE MAYO CIUDAD DE EL ALTO DE LA PAZ

Gas

RED DE DISTRIBUCION DE GAS NATURAL
URBANIZACION PRIMERO DE MAYO

CATRACTERISTICAS DEL PROYECTO	CANTIDAD	UNIDAD
NUMERO DE USUARIOS	861	FAMILIAS
MONTO DE INVERSION	626.000	$us.
LONGITUD RED INSTALADA	7.200	METROS
VOLUMEN ESTIMADO DE CONSUMO	9427.950	PIES CUBICOS/AÑO

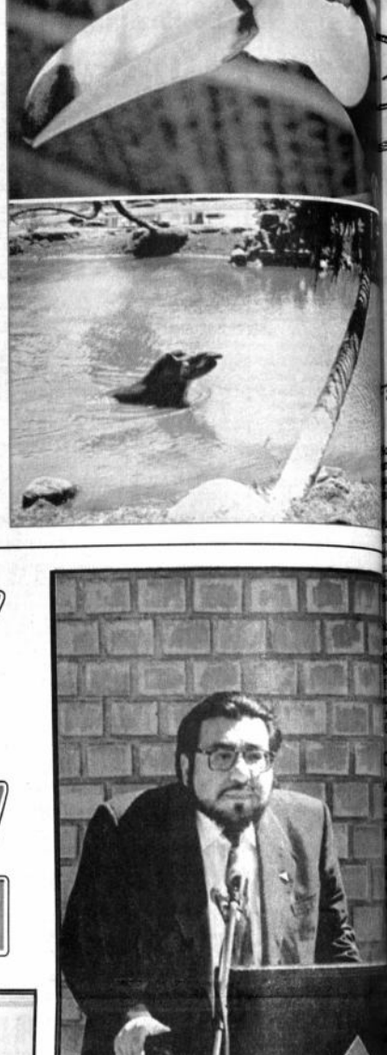
YPFB: VANGUARDIA DE UN PAIS QUE AVANZA

YPFB

Se traslada al Jardín Botánico, sobre la carretera a Cotoca

Por Edwin Chacón Aramayo

Zoo cruceño, el más grande de Bolivia, no deja de crecer



SANTA CRUZ, 8 - El Zoológico de la Fauna Suadamericana, creado por el desaparecido profesor Noel Kempff Mercado se ha convertido en un activo centro de atracción científica para biólogos de todo el mundo. El próximo paso es la reproducción en cautiverio de especies en peligro de extinción como el oso de anteojos o jucumari, el zorro borochi, la pava pico de piedra y otros animales.

No será una tarea fácil. Se requiere de mucha experiencia, muchos recursos financieros y una acción conjunta de la ciencia zoológica sostiene el doctor Luis René Moreno, Director del Zoológico y el Jardín Botánico de Santa Cruz.

El zoo cruceño, el más grande de Bolivia y en constante crecimiento, con proyecciones a corto plazo de constituirse en el más completo del continente cuando se encuentre en sus nuevas instalaciones del Jardín Botánico, también está trabajando en la investigación y realiza esfuerzos para una labor de extensión a la población en general.

Si bien es dependiente de Servicios Públicos de la Alcaldía cruceña, actualmente ya capta el 50 por ciento de sus gastos generales, es decir alrededor de $US 150.000 al año. El resto, constituye subvención municipal. Por ahora tiene sobre sus espaldas la pesada carga de los costes del nuevo Jardín Botánico que se encuentra en plena etapa de instalación, sobre la carretera a Cotoca, donde se proyecta fusionar el zoológico.Se cuenta para este plan con 186 hectáreas de terreno.

La captación de recursos se logra con la venta de entradas, mientras que alquiler de restaurates y uso de baños, permiten al zoo un manejo científico y responsable de todas sus instalaciones.

RESPUESTA DEL PUBLICO

Tenemos, afirma Moreno, un flujo constante de público "la gente no nos abandona y esto es un aliciente permanente", afirma.

En primavera y verano el número de visitantes suele llegar a 3.000 por día. Niños menores de 5 años o que no tengan recursos, así como los ex combatientes de la guerra, personas con insuficiencias físicas, delegaciones de estudiantes, menores de albergues, cadetes y soldados, tienen ingreso libre. El resto paga Bs. 3.

En efecto. El zoológico es el sitio preferido de millares de personas, particularmente días domingos y feriados.

Hay familias que llevándose la comida, pasan todo el día en el parque.

El director dice que hay semanas "de las vacas flacas": cuando llueve y días de "surazo" (frente frío) afecta a los pobladores. Felizmente en Santa Cruz éstos días son relativamente pocos.

Durante el periodo de clases la visita de delegaciones estudiantiles es permanente. Se cuenta con una biblioteca aceptable y el parque proporciona guías que explican cuanto quieren saber los estudiantes.

Como laboratorio de estudio es visitado por biólogos de todo el mundo.

EL ZOOLOGICO

Más de la mitad de los pobladores del zoo son donaciones de la población. Otros han sido obtenidos mediante el cambio con zoológicos del interior y el exterior de país. Los demás animales fueron comprados o capturados.

No están todos los representantes de la fauna sudamericana. La administración está empeñada en obtener ejemplares de caimán negro, guanaco del chaco, pava pico de piedra, un monito pequeñito que habita en el noreste de Pando, lobitos de monte (piotus), varias especies de víboras así como aves acuáticas. Todos éstos animales son difíciles de capurar y no viven generalmente en cautiverio.

Siendo el parque de mayor extensión de la ciudad (6,5 hectáreas) los proyectistas parecen haberse esforzado en una buena distribución de áreas, así como en aprovechar la topografía del terreno.

En conjunto es una ciudadela acogedora.

Cincuenta personas trabajan en el zoológico para atender a poco más de 2.000 animales pertenecientes a 400 especies. Con los años, el personal alcanzó un alto grado de profesionalidad, cuyos servicios ahora son requeridos por otros parques de animales.

Hay jaulas de cientos de metros donde el visitante ingresa para observar a las aves en su ambiente y disfrutar de la sinfonía de cantos de la naturaleza.

La sección **Nocturama**, está dedicada a mostrar animales nocturnos haciendo que el día sea noche y la noche-para ellos- sea día. De esta manera el visitante completa su conocimiento sobre formas de vida y costumbre de estos animales.

No todos los animales se encuentran en semi-libertad como es el objetivo del parque. Por hoy se han construido amplias instalaciones donde conviven antas con capibaras, piyos, venados. Animales que no son agresivos con otras especies.

REPRODUCCION EN CAUTIVERIO

Prácticamente desde que comenzó a instalarse el zoológico, la reproducción de algunos animales ha sido permanente. Aquí nacen -declara el director con cierto orgullo- antas, tigres, chanchos, pumas, monos, jochis (paca) y también algunas aves incluyendo parabas.

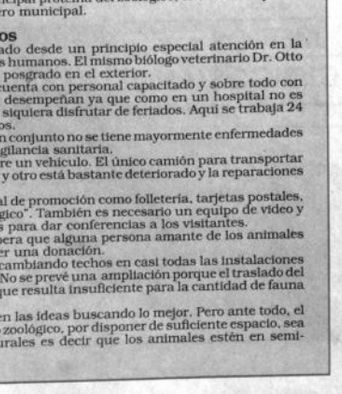
-¿ Que se hace con los animales excedentes?

Moreno responde que la mayoría , después de ser criados adecuadamente, han sido puestos en libertad en los diferentes parques como "Noel Kempff", Amboró y Lomas de Arena, junto con animales rescatados de cautiverio, generalmente de manos de comerciantes y traficantes.

Él zoo no es un parque de reproducción, aunque se está pensando seriamente en dar ese paso para conservar animales en peligro de desaparecer.

Por ello no se ha descartado que, cuando el zoológico municipal se traslade a un sector del nuevo Jardín Botánico, sobre la carretera a Cotoca, se tenga instalacions adecuadas.

Varios zoos del mundo han expresado su interés de encarar un experimento conjunto para que se realice en Santa Cruz el intento de reproducir en cautiverio de animales en peligro como ciertos monos; la pava Pico de Piedra, la paraba azúl, el oso Jucumari, el zorro Borochi, el tigre o jaguar, lobito de río, el chancho jabalí Quimilero (del chaco) y numerosas aves.



Otras golosinas para los tatúes

Jugo de leche con manzana y miel para el jucumari

El zoológico tiene una amplia cocina a cargo de cuatro especialistas. Todos los días de preparan 40 dietas distintas. Siendo el principal componente para el mantenimiento del parque, se pone especial atención en este aspecto.

Tiene un presupuesto mensual de 3.000 dólares para comprar caballos de descarte, huevos, leche, pescado fresco, legumbres frescas , granos y otros productos proteínicos. Cuenta con criadero propio de ratones de laboratorio, larvas de coleópteros o gusanos y pollitos.

He aquí algunas recetas que no son exclusivas para animales: Licuado de leche con manzana y miel como desayuno para los jucumaris;licuado de leche con larvas, para los tatús; licuado de huevos y ratón para las víboras; ensalada de frutas con pescado fresco para algunas aves; carne con cocido de granos para ciertas aves; ensalada de frutas y verduras para roedores pequeños; sólo pescado fresco, para las "londras" (especie acuática similar a las anguilas) y así por el estilo.

Siendo la carne la principal proteína del zoológico, también se aprovecha menudos del matadero municipal.

RECURSOS HUMANOS

El zoo cruceño ha dado desde un principio especial atención en la formación de sus recursos humanos. El mismo biólogo veterinario Dr. Otto Jordán realizó cursos de posgrado en el exterior.

Según el director se cuenta con personal capacitado y sobre todo con conciencia del papel que desempeñan ya que como en un hospital no es posible paros, huelgas ni siquiera disfrutar de feriados. Aquí se trabaja 24 horas al día en dos turnos.

Gracias a esta labor en conjunto no se tiene mayormente enfermedades graves. Hay constante vigilancia sanitaria.

Pero el parque requiere un vehículo. El único camión para transportar los alimentos de un lugar y otro está bastante deteriorado y la reparaciones son caras.

Tampoco hay material de promoción como folletería, tarjetas postales, poster, "como todo zoológico". También es necesario un equipo de video y proyector de diapositivas para dar conferencias a los visitantes.

El doctor Moreno espera que alguna persona amante de los animales o institución quiera hacer una donación.

Actualmente se está cambiando techos en casi todas las instalaciones y refaccionando casetas. No se prevé una ampliación porque el traslado del zoo es inminente. El parque resulta insuficiente para la cantidad de fauna que se dispone.

Por ahora van y vienen las ideas buscando lo mejor. Pero ante todo, el propósito es que el nuevo zoológico, por disponer de suficiente espacio, sea con ambientes casi naturales es decir que los animales estén en semicautividad

¡Felicidades!

LA PAZ



En presencia de principales autoridades del Poder Ejecutivo, Legislativo y Judicial, cuerpo Diplomático, autoridades comunales, periodistas e invitados especiales, las principales autoridades de la Cooperativa de Teléfonos Automáticos de La Paz, encabezadas por el Presidente y miembros del Consejo de Administración Lic. Fernando Dips Zogby, el Presidente y miembros del Consejo de Vigilancia, Ing. Helmut Salinas Iñiguez y el Gerente General Lic. Jorge Iturralde Monje, inauguraron la VII Ampliación Telefónica, en la ciudad de La Paz, entregando las primeras líneas de Tecnología Digital en la zona de Achumani, las mismas que a partir de la fecha se vienen instalando, conforme a un cronograma que se extiende por todas las zonas de la ciudad de La Paz.



La tecnología moderna en Telefonía Di
ya tiene un nombre, la...

SEPTIMA AMPLIACIO

Unase a nosotros y gose de las múltiples v
tecnológicas y beneficios que le brind
SEPTIMA AMPLIACION.
Los múltiples servicios adicionales com

* EL Despertador Automático
* La Conferencia Tripartita
* Transferencia de llamadas
y 18 servicios más

permiten al usuario ingresar y conectarse
manera más agil al mundo moderno.

Venga y elija el PLAN DE CREDITO q
le convenga.

Nº Meses	Cuota Mensual $
60	21.66
48	27.08
36	36.11
24	54.16
12	108.03

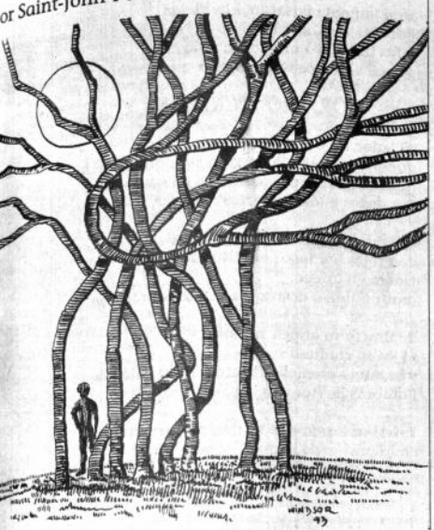
Cuota inicial en todos los casos $us 20
Para que le instalen su línea telefónica

COTEL

¡más cerca que nunca!

Canción

or Saint-John Perse



cía un potro bajo las hojas de bronce. Un hombre puso bayas
argas en nuestras manos. Extranjero. Que pasaba. Y he aquí
se habla de otras provincias a mi gusto... "Os saludo, hija
a, bajo el más grande de los árboles del año".

os el sol entra en Leo y el Extranjero ha puesto su dedo en la
ca de los muertos. Extranjero. Que reía. Y nos hablaba de una
erba. ¡Ah, qué de soplos en las provincias! ¡Cuánta holgura en
estras vías! ¡Y cómo me es delicia la trompeta y la pluma
piente en el escándalo del ala!... "Alma mía, moza, tenías
neras que no son las nuestras".

ció un potro bajo las hojas de bronce. Un hombre puso estas
vas amargas en nuestras manos. Extranjero. Que pasaba. Y he
uí un gran ruido en un árbol de bronce. ¡Asfalto y rosas, don
canto!
uenos y flautas en las cámaras! ¡Ah, cuánta holgura en
estras vías!, ¡ah, cuántas historias en la añada!, ¡y el
ranjero tiene sus maneras por los caminos de toda la tierra!...
s saludo, hija mía, bajo el más bello traje del año".

ANCION

caballo detenido bajo un árbol cargado de tórtolas, silbo un
bo tan puro, que no hay promesa a sus laderas que cumplan
los estos ríos. (Hojas vivas en la mañana son a la imagen de la
iria...)

no es que un hombre no esté triste, pero levantándose antes del
a y manteniéndose con prudencia en comercio con un árbol
en, apoyada la barbilla en la última estrella, ve en el fondo del
lo ayuno grandes cosas puras que giran a placer...

caballo detenido bajo el árbol que arrulla, silbo un silbo más
ro... Y paz a aquellos, si han de morir, que no vieron este día.
ero si mi hermano el poeta se han tenido noticias. Ha escrito
e nueva una cosa dulcísima. Y algunos tuvieron de ello
nocimiento...

Saint-John Perse, poeta francés -Nobel de Literatura 1960- es autor de "Elogios", "Anabasis", "Mares", "Lluvias", etc.

ALVARO MUTIS: Soñador de novelas

Por Luis Franco Ramos

Alvaro Mutis, *Abdul Bashur, soñador de navíos*, Ediciones Siruela, España, 1991, 180 pp.

Hablar del escritor colombiano Alvaro Mutis es referirnos a una de las figuras más sólidas de la literatura latinoamericana contemporánea. Su obra -más de 40 años de producción poética y narrativa- vista como un todo coherente, es un constante ejercicio de búsqueda ficcionadora desplegada a lo largo de una continuidad temática y estilística.

Mutis, como todo gran escritor, ha logrado configurar un mundo o, si se quiere, un universo. En las muchas páginas publicadas a lo largo de los años, siempre nos ofrece o, más bien, nos enfrenta a la revelación pausada pero continua de una geografía: tierras y paisajes sorprendentes, latitudes que se extienden hasta los confines de la imaginación, horizontes que abarcan todos los mares y, como ellos, siendo substancialmente los mismos, tienen la capacidad de transfigurarse en cada oleaje y en cada marea.

Pero la geografía que ha creado Mutis no es sólo una geografía física sino también humana y espiritual, tanto como la que sugiere Paul Valéry en *El señor Teste:* una novela o poema donde se ponga a prueba la inteligencia con mayúsculas, donde el escritor, en su afán de ponerle un límite al olvido, nos presenta al hombre con grandezas y pequeñeces, con sueños y frustraciones, con amores y desencantos, enfrentado a la maravillosa aventura de conocer y recorrer el mundo.

En los primeros poemas de Mutis -datan de 1947- ya es posible reconocer algunas de las características que marcan toda su obra, tanto poética como novelística: el paisaje que encierra la fuerza de la naturaleza, a un tiempo violenta y benigna; el viaje, símbolo de la errancia y el vagabundeo, de la aventura que no conoce término ni satisfacción; la muerte, como un fantasma que recuerda al hombre su ineluctable destino, pero que también le brinda la lucidez para encararlo con humildad y desapego; el deseo, aguijón que impulsa a la aventura y al amor y que sólo se satisface renovándose indefinidamente. Todos estos elementos se conjugan y se entrecruzan para dar lugar a la aparición de los más impredecibles rostros: poemas y narraciones que deslumbran por su precisión, por su hondura y por su alto contenido emotivo y artístico.

En *Los elementos del desastre* (1953), poemas en verso y prosa, hace su aparición por vez primera un personaje que, poco a poco, se convertirá en el centro rector de la obra de Mutis: Maqroll el Gaviero, curioso nombre que nos dice, en sí mismo, mucho de su carácter: gaviero es aquel que tiene por misión, trepado en lo alto de la gavia del barco, avizorar el horizonte para anunciar la proximidad de la tierra, o de una ballena o de un banco de peces. En este sentido, metafóricamente, Maqroll es el hombre que puede mirar más allá que los otros, pero que para hacerlo tiene que pagar el precio de la soledad y la inseguridad en lo alto del mástil, y también el de la vigilia y la atención permanentes.

En su aventura por el mundo los personajes de Mutis recorren un largo camino de conocimiento, de experiencia y de sabiduría. En ese andar, elegido obedeciendo a los secretos mandatos de su destino, deben pagar con frecuencia el precio de la soledad y la desesperanza.

Los límites de la aventura de Maqroll son los límites de la aventura del mundo. Un día puede aparecer como conductor de un misterioso tren que hace el recorrido de las altas tierras de la Cordillera al tórrido clima de la Tierra Caliente, o como velador de trasatlánticos desiertos en algún puerto del Caribe, o como contrabandista en los mares del Asia, cuando no como regente de un prostíbulo en Panamá, o como aprendiz del oficio de minero en algún socavón abandonado en las estribaciones de la Cordillera de los Andes.

Su vida aventurera también lleva al Gaviero a enfrentarse y conocer a los más diversos hombres y mujeres, como es el caso de su amigo entrañable Abdul Bashur. Para éstos dos personajes -con sus matices- la amistad y el amor es todo un arte que se cultiva con una extraña fidelidad a la que no son ajenos ni la entrega ni el adiós. Sus vidas nos despliegan un mundo de riqueza siempre a tono con la inteligencia: el universo creado alrededor de la errancia, pero también del amor por el pasado y los episodios de la historia, por la tolerancia religiosa y contra todo tipo de fanatismo, el paisaje de los mares, las costas y las montañas, las ciudades que se nos presentan con su magia y encanto, los laberintos del amor y la memoria en los que el hombre busca y encuentra los signos de su propia alma y su destino.

La producción novelística de Mutis ha dado lugar a una verdadera saga que se inicia con *La última escala del Tramp Steamer* (Ediciones El Equilibrista, 1988), *La nieve del almirante* (Alianza, 1989), *Un bel morir* (Diana, 1989), *Amirbar* (Siruela, 1990), hasta su más reciente libro, *Abdul Bashur, soñador de navíos*.

Como se dice el narrador de *Abdul Bashur*, hacía falta recoger algunos episodios de la vida de este cómplice y amigo de aventuras del Gaviero, protagonista en modo alguno secundario de no pocas de las empresas en que Maqroll solía comprometerse con sospechosa facilidad.

La personalidad de Bashur y en especial su bondad -comenta Fátima, hermana de Abdul-, tenía una condición muy especial.

No era evidente, no se manifestaba en actos notorios. La llevaba muy adentro, escondida, pero siempre dispuesta a ejercitarse. Nos quería a todos, incluyendo a sus amigos, con una atención permanente, vigilante pero discreta, que lo hacía indispensable, nunca se lograba saber muy bien para qué. Era como un ángel protector cuya ausencia dolía. En su trajinada vida supo de las situaciones más contradictorias, sin parar jamás mientes en si estaba fuera o dentro de la ley. No tuvo más ley que la que dictaban sus sentimientos.

En un cambio de trenes en la estación de Rennes, cuando el narrador de la novela iba camino a Saint-Maló para asistir a una reunión de amigos dedicados a preservar la tradición de los libros de aventuras y de viajes, en ese azar que da la vida al encontrarse con viejos conocidos en lugares poco frecuentados, es como las andanzas de Abdul Bashur toman cuerpo y se sueltan a vivir.

Sus coordenadas nos transportan a un mundo de altibajos amorosos y materiales, a ciudades de Oriente como de otras latitudes, situaciones límite en donde lo trascendente puede o no diluirse y desecharse para formar parte del olvido.

La experiencia le hace repetir a Bashur una consigna que nunca pondrá en práctica a lo largo de toda su vida: "tal vez ya sea tiempo de parar la ruleta y de no provocar más a la suerte". Bashur y el Gaviero están convencidos de que la meta en la vida, en cuya búsqueda nos lanzamos sin medir obstáculos ni temer peligros, es por entero inalcanzable:

- Es lo que alguna vez dije sobre la caravana -comenta al Gaviero-. A ver si lo recuerdo: "Una caravana no simboliza ni representa cosa alguna. Nuestro error consiste en pensar que va hacia alguna parte o viene de otra. La caravana agota su significado en su mismo desplazamiento. Lo saben las bestias que la componen, lo ignoran los caravaneros. Siempre será así".

Sin embargo, no se trata de ser una veleta al viento. Abdul actuará dependiendo de los dictados de su conciencia como cuando ayudó a Jalina a salir de apuros, una mujer musulmana que viajaba en su barco como pasajera. En la travesía a tierras del profeta Alláh, Jalina se enamora de Abdul y pese a saber el precio de la infidelidad para los seguidores del *Corán*, deciden amarse. Abdul podría haber dejado desamparada a su amante pero no lo hace. La ayuda a burlar a sus custodios y opresores hasta librarla de ellos.

Abdul se opone al destino una y mil veces. Pero lo que en verdad le inquieta al ayudar a Jalina "es cargar con esta hembra desenfrenada y hacerme cargo de ella, vaya a saber por cuanto tiempo". El amor carnal para Abdul es un recuerdo imborrable que servía para soportar mejor los días negros que nunca faltan a la cita, "para recordarnos que la alegría no es un invento de los inocentes para engañarse a ellos mismos". Todas las mujeres que amaron a Abdul aprendieron muy pronto a no hacerse ilusiones sobre la duración de estos amores ni, desde luego, sobre la fidelidad de Abdul. Cada una sabía a qué atenerse en ese sentido, pero la atracción de Bashur seguía siendo lo suficientemente fuerte para disfrutar de su compañía y de su lecho.

Abdul se encuentra con personajes del hampa, en la irregularidad de la miseria, con gente generosa y plena que es más solidaria en la adversidad que en el mundo donde los prejuicios y las represiones y frustraciones son un imperativo de conducta. Abdul aprendió y se acostumbró a derivar de los sueños jamás cumplidas razones para seguir viviendo. Toda su vida no deja rastro de culpa en su persona ni se siente puesto a prueba en lo moral a excepción del encuentro con alguien que represente al mal absoluto, enfrentamiento que tiene resultados sombríos, que hacen mucho daño como sucedió cuando conoció al *Rompe espejos*, un contrabandista en grande que puso en serios aprietos la vida de Abdul. Las acechanzas de *El rompe espejos* "amenazaban una zona desvalida de mi ser, desde la cual era impensable, hasta ese momento, recibir un ataque. No es fácil explicarlo, era como si mi propia muerte sufriera una violación bestial".

La gran desesperanza a la que se refiere Abdul aquí no es tanto la de saberse mortal como todo el mundo, sino de saberse expuesto a morir de la forma en que uno no ha buscado morir:

- No me refiero al aspecto puramente físico o doloroso del asunto - comenta el Gaviero a Abdul-. La muerte venida de tales manos, no es la muerte que le tocaba desde siempre, la muerte que ha venido preparando durante toda una vida; desde el instante mismo de nacer. Cada uno de nosotros va cultivando, escogiendo, regando, podando, modelando su propia muerte. Cuando ésta llega, puede tomar muchas formas; pero es su origen, ciertas condiciones morales y hasta estéticas que deben configurarla, lo que en verdad interesa, lo que la hace, si no tolerable, lo cual es muy raro, sí, por lo menos, acorde con ciertas secretas y hondas circunstancias, ciertos requisitos largamente forjados por nuestro ser durante su existencia, trazada por poderes que nos trascienden, por poderes ineluctables. La muerte que llega de manos de alguien como *El rompe espejos* es la muerte que afrenta un cierto orden, una velada armonía que hemos intentando imprimir al curso de nuestros días. Una muerte así nos niega alevosamente a nosotros mismos y por eso nos es intolerable.

Mutis ha desplegado la amplia visión de un mundo de aventuras y reflexiones, de descubrimientos y misterios, de revelaciones y secretos que tiene, en última instancia, un solo referente: la complejidad del alma humana y el asombro de saberse habitante de un mundo no menos complejo ni maravilloso.

(Tomado de "Lectura" de "El Nacional" de México).

proximación a "La trama del viento" de Edwin Guzmán Ortiz

Gaby Vallejo de Bolívar

ciones "El Duende" sigue la trayectoria de publicar libros orureños, con
alidad increíble. Publica ahora "La trama del viento" de Edwin Guzmán

una entrada triunfal en la poética boliviana, con la intensidad doliente
de la máscara de diablo, y con viento andino tejiendo el cuerpo y alma.
win Guzmán ha ganado en comunicación al abandonar ese cerrado
timo de su primer poemario "De/lirios". Hoy es menos buscador de for-
místicas y audaces y es más sabio castigado, más doliente reposado y como
la filósofo. Así lo vemos en "Dulcardo" el poema diálogo con el padre. El
o que sólo es posible cuando se ha superado el parricidio juvenil, cuando
r de existir ha enseñado "lo bastante" como para volver al padre humilde-
y decirle:

" ... viajo por mi cuerpo para descubrir
en cada recodo tus tremores
en cada gesto la gesta de nuestros mayores.

eso le dice casi al final del poema:

De ti vengo y a ti voy
para serme en el hombre...

poesía de Edwin Guzmán, se nutre en este volumen, de tres grandes nú-
emáticos: el mundo andino, la palabra en sí misma y el dolor existencial.
en ningún momento sea posible separar nítidamente un elemento de
orque todos son simultáneos, comparten el espacio del poema. Pero, por
tos será posible distinguirlos. Y ese es nuestro aporte: el esfuerzo de
descubrir las claves del poeta.
no poeta andino, orureño, se mueve en una experiencia de vida que se
a en coca, máscaras, viento, montaña, waca, cóndor, puma, serpiente,
s, khoa etc. Hay en su poesía, toda una decisión de confirmar lo que se
dice en "La tierra entre el cielo y la tierra".

"Las wacas tejen un camino que camino a tientas
por él voy
por él me vengo

mismo modo cuando se encuentra con los dioses subterráneos y los mi-
ulares en el poema, "Primer Viernes", en aquel día de las celebraciones de
os y mestizos y la tierra; día del alcohol, del cóndor, de la coca, del bra-
e la khoa:

Pacha
siémbrame en el aire
cultívame en el fuego
hazme surcar tus entrañas
con la mirada inocente de la aurora
Pacha
en tus manos bebe la piedra
el ayer de su mañana

"Ciudad de Viento", el poeta honra a su tierra, pero lejos de los héroes y
as, de los mártires de los libros de historia. El honra a la piedra a los so-
s, los silencios, las esquinas. Esta es su ciudad:

"Atravesada de cóndores y monumentos invisibles
parida desde los socavones
mi ciudad criadero de brujos
hervidero de visiones

otro tema plenamente reiterado, es pensar y hacer poesía sobre la pala-
ética misma. "Credo", "Los poetas", "Oficio de penumbras", "Artesanía de
s", "Materia del Trino", "Poema", son títulos de una parte del libro. Todos
tratan de desentrañar y elaborar disquisiciones en torno al secreto poéti-
un intento de aproximación al acto, al sentido, al misterio de la palabra
hace poesía. Un elogio, un narciso autoelogio, tremendamente valido,
el poeta, sólo es poeta cuando en "la penumbra", "en las visiones", "hace
cho" (son frases de Guzmán). Así, el poema "Credo" es verdaderamente
gico. Redondo, bello. Dice al principio:

Creo en la dicha que urden las palabras
y en la preñada muerte que traman en el fondo.
. . . . . .
Creo en el poema
como un sol que sangra a media noche
como un dios inexplicablemente culpable
como un juego interminable
en manos perentorias.

Nos damos en la triste tarea de cortar versos.

ero creemos que es una forma, perdonable, que tenemos los analistas de
icar a los lectores a una lectura posterior. Y así, fragmentando otra bellísi-
nstrucción de palabras que se vuelven sobre sí mismas, copiamos de "Los
s":

"Los poetas calumniados de ser niños vitalicios
sátiros
maniaco-levitantes

Apenas creo que son
si algo son



obreros del asombro
pedigüeños de lo absoluto
acreedores de Dios
. . . . . .

El otro tema poético trabajado por Edwin Guzmán es un tenue existencialismo. Algo así como una aceptación resignada -sabia, dolida- de que no existen muchas cosas hechas por los hombres de las que hay que enorgullecerse. Un pesimismo sin estridencias, construido de experiencias trizadas, pero que no le anulan. Parece que de todo este conocer queda un adulto desconcertado.

Veamos un ejemplo:

Qué lejana está mi infancia
y sus blancos peldaños
Qué imposibles mis banderas
y sus crines salvajes
Qué extraño mi corazón
tallando bruma en la bruma

O cuando dice:

"Deambular entre ecos y ruinas sin límite. La noche se muerde en mis ojos".

El viento puede tener muchas connotaciones para los seres que lo han conocido desde la infancia y que viven sintiéndolo diariamente. Puede ser que no hayan conocido o entendido ninguna sensación o pensamiento sin él. Así el viento del altiplano, es una entidad perenne que se encaja hasta en los huesos, con fuerza, con persistencia, con personalidad. Sabe informar que existe de diversas formas.

Se hace piel de gallina, silbido en los oídos, ocre y movimiento en los ojos, arena en la boca, mugre en la nariz, movimiento en los cabellos y en la ropa, tardanza en los pies. El viento puede vencer a todo el cuerpo. Pero puede ser más. Puede ser un disfraz de amor, del odio, de la esperanza, de la rabia, de la desolación. Ser otra piel más. O ser el cuerpo, como lo dice Edwin Guzmán, el poeta. No en vano escribe un poemario titulado "La trama del viento". El título es ya sugerente. El viento como poder de tejer, de enlazar. ¿Qué trama, qué teje? Edwin Guzmán responde en el mismo poemario. El viento está en todo. Es sinónimo de vida y de muerte.

Nos permitimos copiar las diversas expresiones en que el poeta utiliza el significado *viento*. No lo hacemos con un afán cuantitativo, sino cualitativo, porque tiene una razón de ser en la poética del libro:

Esta frente, estos dedos, estos labios,
estos vientos así ajenos y tuyos
empuñando el corazón

Salir de blanco a cazar la mañana
con la ventisca cómplice

Viento antiguo sobre las subterráneas huestes del recuerdo

Y voy caminando de la mano del viento y del incienso rojizo
del ocaso.

... qué vientos te impusieron esta tarea de leer la felicidad
sin los ojos de la felicidad?

Y su oficio de agitar las palabras en un caldero del viento

Y la palabra aprende del viento
el viajar con el pensamiento

La fe pasea su impúdico brillo
sobre las cumbres del silencio
el choque de los vientos lo revela
. . . . . .
El cuerpo
el escenario donde la vida agita
una flor de viento

... y la única guerra que queda
es el viento turbulento de la noche.

Una palabra sin la fiesta del poema
un cetro marchito en la mano del viento

Tu voz extraviándose en tu voz, vistiendo la ventisca
sigilosa de tu cuerpo con un aire de resurrección.

... no dejéis que el viento venoso
os derrumbe.

... ¿qué soy dentro de este portentoso animal pintiparado y
destellante, qué negro lacónico, qué mestizada fe, qué
viento subversivo?

Danza la humareda en tu vientre
la imagen de un viento proscrito

El profundo socavón es la trompeta
junto al viento endiablado de la tarde

El espacio copula con el viento

Acaso por un instante soy el corazón que late su fe junto al
viento grávido en la colina de Chusaqeri.

Y es el viento que atraviesa las palabras

Me miro en las palabras
ellas se tornan sonido
y el papel viento.

Podríamos hacer un estudio minucioso de todas las polivalencias de la palabra *viento* para el poeta orureño; pero dejamos al lector el desafío de descifrarlas en el libro mismo. Lo cierto es que el viento rodea al poeta por los cuatro costados, por los seis, por los cien, por los miles costados de la vida. Y llega a ser componente interior, parte de sí.

Así como alguien dijo de Man Césped, que era el "hombre-árbol", yo imagino a Edwin Guzmán, como "el hombre viento" parado sobre la colina de Chusaqeri, en simbiosis con el viento andino, y con el viento interior que se hace verso.

Gaby Vallejo de Bolívar es novelista y ensayista. Cochabamba.

PRESENCIA literaria

Suplemento fundado por Juan Quirós en 1957 / Año XXXV

Editor: Jesús Urzagasti
Casilla 3276
Cajón Postal 10152

La Paz, Bolivia,
domingo 9 de mayo
de 1993

PRESENCIA LITERARIA no mantiene correspondencia sobre artículos que expresamente no sean solicitados. PRESENCIA LITERARIA no se identifica necesariamente con las ideas expresadas por sus colaboradores.

NIKORI

Por Konstantino Kavafis

Cuando contemples, oh extranjero, una aldea
donde la Naturaleza brilla
y jóvenes bellas como rosas juegan bajo
sencillos árboles -detente allí
porque has llegado, oh extranjero, a Nikori.

Y cuando al caer la noche pases
y en tu camino te acompañen hermosos nogales,
no continúes
tu camino. ¿Dónde podrías ir
que fuese más bello que Nikori?

En ningún sitio los manantiales son tan frescos,
ni hay montañas más nobles que las suyas;
con la fragancia de sus colinas te embriagarás
si en Nikori permaneces.

No esperes encontrar en ningún sitio
su verdor. Contempla los valles que se extienden
desde las montañas, y di si no es digna de amor
nuestra pequeña aldea, Nikori.

Oh extranjero, no pienses que exagero.
En el mundo hay muchos lugares fértiles y hermosos.
¿Pero dónde las flores y la fruta
son como las de Nikori?

Si entras en la iglesia de la Virgen

Kumariotisa, conmigo, disculpa mi fanatismo,
pero creo que las plegarias tienen una gracia especial
en la fiel aldea de Nikori.

Pero si no puedes, oh extranjero, quedarte,
antes de partir
debes ir un domingo a la plaza de Gregory:
verás la paz, la juventud, la alegría y comprenderás
lo que significa nuestro Nikori.

LAS CUATRO PAREDES DE MI HABITACION

No amo la pobreza de estas paredes.
Mis amigos merecen
otras más adornadas, más elegantes,
y una más confortable habitación.

¿Pero qué significa que son pobres?
¿Acaso no tienen una cierta nobleza?
Y no es por el lujo que las cubra por lo
que encuentro amor en ellas.
No son como la gente que sólo la apariencia valora.

Además, ellas saben que mis cosas
no durarían eternamente,
ni aun en mí. Mis alegrías y mis penas
y todo cuanto realizo en este mundo
rápidamente pasarán. Las viejas
paredes son indiferentes a los halagos.
Ellas tienen ya una larga vida
¿y qué van a pedir de la mía, tan corta?

HORACIO EN ATENAS

Al Salón de Leah la hetaira,
donde la elegancia levanta su mórbido lecho,
llega un joven, con jazmines en sus manos.
Sus dedos están cubiertos de joyas,

viste una túnica de blanca seda
con rojos bordados orientales.
Habla en griego,
mas un ligero acento en su pronunciación

denuncia su origen romano.
El joven confiesa su amor
y la dama ateniense lo escucha en silencio.
Palabras de Horacio, elocuente amor.

Y deslumbrada ella contempla una nueva Belleza
en la pasión de la gran Roma.

Textos tomados de "65 poemas recuperados"/Ediciones Hi
Traducción al castellano: José María Alvarez.

El con caballo

Por Manuel Vargas

El hombre había sido arrastrado por el río hasta quedar inconsciente en la arena de la playa. Cuando despertó, descalzo y con las ropas deshechas, lentamente se incorporó para buscar a su caballo, que pacía tranquilo en un claro del monte. Recuperó parte de su alforja con el avío y restos de la montura. Luego se fue río arriba con su caballo de tiro, alegre de seguir vivo después de dormir una noche en el barro.

Estuvo caminando de arriba a abajo sin lograr orientarse, al anochecer tomó una senda llena de rastros frescos de ganado. El caballo sornajeaba y movía las orejas ya a la derecha, ya al frente o a la izquierda. Dejó el monte alto y apareció en un chaco nuevo, frente a un perchel por cuyos intersticios salía luz. Un ladrido seco lo hizo detenerse a pocos pasos de la palizada, se acercó despacio hasta apoyar los brazos en la tranca. Al otro lado, el perro sonreía, sentado, ladeando la cabeza.

Cuando el hombre quiso hablar, su voz se escuchó apenas. ¡Don Lucio! ¡Cumpa Lucio! El perro volvió a ladrar, siguió ladrando hasta que se abrió la puerta del perchel dando paso a una mujer con una vela. El hombre quiso gritar otra vez, la mujer sólo oyó un quejido ronco que la hizo retroceder dando un grito y cerró la puerta de un empujón.

El hombre se tocaba la garganta, nervioso ante los contínuos ladridos del perro.¿Por qué no lo reconocían? ¿No estaría su compadre Lucio Coca? Trató de toser para que volviera su voz, cuando apareció en la puerta su compadre ajustándose el cinturón y bajando hacia la tranca para hacer callar al perro.

- ¿Quién es? -dijo luego refregándose los ojos.

-Don Lucio-carraspeó el hombre-, soy yo, su compadre. Me llevó el río y recién he podido levantarme esta mañana.

- Ah, usté es el alma del finao Susano Peña, ahogado hace una semana. ¿Cómo es que se levantó esta mañana? Su cuerpo ya estará en el río Masicure. ¡Pobre mi compadre!

- Está desvariando, cumpa, yo estoy vivo.

- ¿Qué ha hecho, cumpito, pa andar así penando? ¿Por qué viene a mi casa y asusta a mi mujer?, ¿acaso le hice yo algún mal?, ¿le debo algo, cumpa Susano? ¿Y ahora qué hago pa calmar a mi mujer? ¡Está temblando en la cama!

- ¿No me invita a pasar, compadre? Usté siempre ha sido mi compadre, ¿no me va a invitar un plato de comida como siempre? ¡Todito el día he andado!

- Pero ahora usté está muerto. ¿Cómo va a entrar a mi casa?, ¡se pueden contagionar las guaguas! ¡Se puede morir mi mujer! ¿Qué puedo hacer más vale pa que descanse en paz?

El hombre comenzó a temblar, le salió un quejido que hizo retroceder de un salto a Lucio Coca.

- ¡Cumpa! ¡Creo que me va hacer asustar a mí más!- dijo haciendo una cruz con los dedos-. Le prometo rezarle mis oraciones cada mañana y cada anochecer hasta que ya no pene. ¿Se le ofrece algo más, señor?

- Un platito de comida, señor.

Lucio Coca se alejó, al rato volvió a la palizada y asentó un plato de comida sobre una piedra, luego se acercó a la tranca diciendo:

- Alma que penas y sufres, yo siempre le di a mi cumpa un plato de comida. Come, si puedes, yo vuelvo a mi perchel a cuidar...- y corrió hacia la escalera.

Al otro día Lucio Coca encontró el plato limpio sobre la piedra y se sintió tranquilo; le dijo a su mujer que a partir de ese día, cada noche tenían que rezar por el descanso del alma de Susano Peña, tal vez así se calme esa tembladera.

Susano ya sabía dónde estaba. Del perchel de Lucio Coca tenía que continuar río arriba una legua para llegar al suyo, allí no había nadie pues su familia vivía en la Huasacañada, a un día de camino. Sabía también que desde hacía un mes andaba buscando un vaquilla, por eso anteayer tuvo que cruzar el río turbio después de la tormenta y un tronco hizo caer a su caballo, estuvo nadando casi una hora sin poder llegar a la orilla y al fin se desmayó dejándose llevar por la corriente.

Pero ahora no encontraba su perchel. ¿Iba a culpar a la noche? ¿O a los golpes de piedras y troncos en el río que le hicieron perder el sentido de la orientación? Caminaba triste río arriba, siempre río arriba en busca de las lomas y los caminos anchos que lo llevarían a Huasacañada. La noche era larga. En un pajonal soltó a su caballo y se acomodó para dormir.

Despertó a la luz y al canto de la aves. Recién sintió su cuerpo molido, hurgó su media alforja y se puso a comer los últimos motes, una papa y un pedazo de charqui. Estaba tranquilo, pensando que lo del día anterior fue una pesadilla, ahora sí podría ir derecho a Huasacañada donde su mujer y sus hijos, se cambiaría de ropa y se pondría abarcas y sombrero. Con la vista buscó a su caballo. A sus espaldas escuchó que pastaba, se levantó a ver...no era su caballo. Era la vaquilla perdida. Una risa ronca salió de su maltrecha garganta. La vaquilla negra. Aquí estaba al fin. La causa de tantos males. Siguió en busca de su caballo, los árboles ya no eran muy altos, estaba acercándose a las lomas, corrió a un claro y lo encontró pastando, aún con el bejuco del día anterior alrededor del cuello. Lo trogió y volvió donde la vaquilla para comenzar a arrearla cuesta arriba.

La vaca, el hombre y el caballo subían por una senda de zetas y zanjas. Eran tres seres perdidos, el instinto los hacía subir y subir quién sabe si por caminos antes cotidianos. En las profundidades quedó el monte, ahora sólo el camino lleno de sol, caldeado y polvoso. Más adelante, unos viajeros algo sorprendidos por el extraño caminar de los tres, intentaron saludar al del medio; aún en pleno día desconfiaron de sus ojos: ¿sería un hombre de carne y hueso? No contestó a los saludos, andaba como sonámbulo y con una sonrisa tan grande en el rostro, que más parecía desquicio. La alegría rebalsaba por todo su cuerpo, saltos, polvo, pies desnudos golpeando la tierra.

A medio día aumentaron los viajeros en distintos puntos del camino, al atardecer en todas partes sabían de la vaquilla negra y de un alma perdida en pleno día guiando a su caballo ¿Adonde iban? ¿A Guadalupe? ¿A Montes Claros? ¿Qué buscaban? ¿Se puede ver un alma en pleno día? No debe ser alma, de repente es un loco nomás, en cuerpo y alma...Hasta que, trastornando la Loma de Veinticinco, la gente reconoció primero a la vaca, luego al caballo y por último el rostro de Susano Peña, ahogado hacía una semana en el río Grande.

Antes de la oración, en la casa de la viuda se enteraron de quién venía. La mujer llamó a sus hijos y comenzaron a rezar, y más que rezar temblaron pensando si la vaquilla también sería una visión y si el caballo era de cierto, de repente escapó del río revuelto, ¿qué mal he hecho yo pa que así me busque el alma de mi marido?, ¿qué mal ha hecho él pa que su alma no pueda descansar ni de día? ¿Qué hago?, ¿qué le digo?, ¿qué viene a reclamarme?

Llegó la noche, el miedo crecía en la casa de Huasacañada rodeada de viejos molles, bardas y corrales bulliciosos.

A esa misma hora la vaquilla, más negra a la luz de la luna que comenzaba a asomar por los cerros, dejó el camino ancho y se internó por el callejón que conducía a la casa. Detrás, el hombre con su caballo de tiro. Antes de llegar a la tranca, un perro vino saltando a saludarlo, los chanchos comenzaron a gruñir y a correrse en el corral. El hombre quiso abrir la tranca pero estaba fuertemente amarrada, comenzó a llamar con su voz ronca, nadie le escuchaba. La vaca y el caballo se colocaron a ambos lados mirando también la oscuridad del patio, las puertas trancadas y los cuchillos de luz de una vela. Susano sacudió la tranca y adentro se escucharon gritos. Volvió a llamar pero no escuchó su voz, su garganta era un nudo ciego. Miró la luna y la noche inmensa, era como si de pronto animales, árboles y vientos hubieran quedado quietos para observar a los tres encarcelados tras las rejas de la tranca. El hombre apartó a sus dos compañeros y con febriles manos comenzó a desamarrar la tranca; los chanchos volvieron a inquietarse, los cuchillos de luz de la puerta desaparecieron y se escuchó el ladrido del perro alejándose.

Entraron al corral, la tranca del patio también estaba asegurada, el hombre subió por los palos cruzados llegando al patio de un salto, y de otro salto a la puerta. Igual estaba trancada. Golpeó con el puño. Dejó el corredor y fue por detrás, la ventana de la cuadra estaba abierta. Entró a la tibia oscuridad, al ir a tientas a destrancar la puerta de adelante tropezó con bateas y garabatos, rodaron papas y el hombre cayó, nadie fue a levantarlo.

A media noche, Susano comía mote con queso sentado en el corredor junto a la puerta abierta, alumbrado por un mechero. En la oscuridad del corral, la vaca y el caballo comían chala seca.

La luna desapareció tras los cerros dando paso a la primera claridad del alba. Susano despertó con frío, como un intruso se levantó a mirar. La vaquilla rumiaba en el corral con los ojos cerrados; el caballo, quieto detrás de la tranca, miró a su dueño, éste se acercó para acariciarle y hablarle, lo hizo pasar al patio, aún mantenía el bejuco en el cuello. Entró a la casa para buscar riendas y montura, cuando los encontró fue incapaz de agarrarlos pues le parecieron ajenos. Al volver a la luz del corredor recordó que debía cambiarse de ropa y volvió a entrar...Las abarcas no eran de él, todas las ropas que vió le eran extrañas.

Envuelto en las redes de su ropa, estaba de pie en medio patio al lado de su caballo, mirando el sol y los árboles, dando la espalda a la puerta y la corredor que antes añorara. Sus desnudos pies no se movían, sus ojos parecían a punto de volar. El golpear de una piedra en el horcón del corredor hizo saltar al hombre y al caballo. Después de un momento siguieron otras que venían de todas partes como arrojadas por el viento. Salió al callejón agachándose, con el caballo de tiro, montó y se fue al trote camino de la Rayuela.

El cielo comenzó a entoldarse y el viento a soplar sacudiendo a los árboles, inmensas cabezas alborotadas. La oscuridad llegó a media tarde, grandes gotas caían como piedras en patios y callejones; el cielo se descargó en una lluvia persistente que volvió ríos a todos los senderos. Susano andaba perdido en la pampa y su caballo comenzó a encabritarse chocando contra los cercos de cactos y agaves. El hombre recordó los árboles y los ríos del monte, recordó a su vaquilla negra y la maldijo, ahora eran sólo hombre y caballo, inmunes al agua y al viento, ya no intentarían buscar cobijo entre la gente, se alimentarían de los ríos, él se iría al mundo de los peces, nadaría como los patos de las lagunas y volaría como chulupías que aparecen con el aguacero.

El caballo dejó de trotar y corrió al galope, saltó una barda y el hombre abrió los brazos gritando, el rostro hacia las nubes. De pronto aparecieron junto a la casa de su mujer. El caballo se paró en la esquina del corral. La tormenta había cesado y quedó sólo una llovizna y el canto de las lamas. Una maliciosa sonrisa de agua brotó del hombre, desenrolló su bejuco para azuzar al caballo que partió como el viento callejón abajo, se detuvo bruscamente y volvió a cruzar y pasar y repasar frente a la casa donde de nuevo se escucharon gritos y golpes de puertas vueltas a trancar. Comenzó el viento, el hombre sujetó al caballo frente a la tranca, lo amarró a un palo y entró al corral. Le dio una patada en la trompa a la vaquilla, pero ésta pareció ni sentirlo. Pasó a la cocina y al ra
con su media alforja repleta de
charqui. Hombre y caballo
con un resonar de cascos.

Ahora todos sabían del
vieron en Monte Grande galop
ramas y troncos, no lo atajaba
las espinas, se metía al agua y
no temía a las cuevas ni a
alguien lo veía de cerca, se or
o caía enfermo. Pasaba el tie
sabía más. Era terrible sólo cr
tado. Si iba con su caballo
humilde y servicial. Se acercaba
a pedir comida con su voz profu
para ayudar en el trabajo de la
buscar vacas perdidas. A
encaminó a sus estancias.
lluvia, el mal tiempo ni la no
alforja siempre iba llena de
aparte de las argollas y correa
montura. Sus pies eran duros
no le entraban espinas ni astil
no le hacían daño. En las hond
ríos su ropa se volvía red y pe
lluvias se volvía chulupía y ca
los árboles...

"Si escuchan un galope con
que escapar o dejar de respi
madres a sus hijos. "Si escuch
como la brisa no se asusten y
mote con charqui pa tivitare.

No faltaban los incrédu
como el hijo mayor de
conozco, decía. Vive a una lega
Lo que pasa es que le da l
desde el comienzo ha venido
nuestra casa. Con caballo o sin
va a pagar. Le tenía rencor p
no salía del primer susto, ya l
en lugar de mejorar empeora
ron los ruegos de su padre pa
su rencor. Una noche, todos
galope del viento, el joven
asustado y con el odio sien
Otra noche escucharon el
brisa, el joven abrió la pue
tranca de la palizada.

De afuera saludaron, de ade
el con caballo amablemente pa
mote con charqui. Ahora no le
dijo el de la carabina. Una son
dibujó al otro lado de la tranc
retroceder pecando acercarse. El
temblar, cerró los ojos y apre
sonrisa no cesó. Siguieron los d
sonrisa, el joven cayó al suelo
hasta el silencio.

Al día siguiente Lucio C
miedo no le dejó salir en la noc
cadáver de su hijo a un lado
afuera apenas los rastros de
seis patas.

Manuel Vargas es cuentista y
de "Cuentos tristes", libro qu
reeditado.

Mejor para mí

Por Félix Grande

Con voz de fruta y oscuros cuarzos en el pelo
mi mujer se apoya en mi conciencia mediante una sonrisa morena
de donde cuelga como un péndulo una gran interrogación
vuelve a mirar y vuelve a sonreir confusamente modernamente
su contrapunto busca algo real entre capas incomprensibles
entre capas que existen pero sólo muestran su espalda
y de pronto y suave con su gentil preocupación exclama
nunca más volveré a comprarte una camisa tan favorecedora
estás yeyé esta noche ya me contarás lo que ocurre
...continuó silbando la melodía desesperada

ah charlie parker beso tu derrota impaciente
y bailo lento por los escalones de tus entrañas vedme
vedme por el desfiladero de la garganta de armstrong
vedme marido y padre y la mitad de sesentón
vedme de pronto sincopado mordente sinuoso moviendo
este cuerpo que recuerda aal asceta oh paradoja
alguna vez sabré cantar un blues en su idioma
y bailo y silbo mientras me desprendo indiferentemente
de mis corbatas de mis sombreros y de mis razones
darling le digo a mi mujer no sé lo que me ocurre
debe de ser cinismo esto avanza bailemos y la beso en la boca
y le restriego la nariz y la presiono las caderas
con estas manos que le han dado y le dan celos y dicha

paul desmond ese saxo imparcial reflexivo
y casi infame de sereno está reinando ahora
en un viejo sillón de ébano está sudoroso y paciente
se retuerce lo justo y se va desprendiendo
de aquella melodía denominada greenssleeves
bienvenida y anónima igual que un manantial
igual que un manantial ante una sed

paca te quiero escucha
y cómo amortizarte la mirada me engancharía ahora
de un avión para llegar más pronto a nada obsérvalo cherie
mientras que los wallstreetianos requiebran al pentágono
y envían gigantescos adolescentes y cajas de chicle al vietnam
y la graciosa majestad de johnson otrora sólo vicepresidente
inaugura una ley que prohíbe casarse por terror
yo tu esposo me limito a desear a algunas de nuestras amigas
lo cual es simple a mi entender o no más complicado
que envejecer o que vivir en tamaño avispero
mientras los estadistas aporrean con las cifras del hambre
sobre campanas de bronce forrado yo tu amante me empapo
en los compases de fats waller a falta de un sedante
más espantoso qué palabra y más satisfactorio
y mientras téjese una red policíaca de cohetes espaciales
y nuestra hija traga dormida sus 200 gramos de leche
yo el padre de ese bulto entrañable bailo suave y brindo
ante cole porter y te informo de que este deseo de fornicar
que sube desde mi infancia misteriosa a lo largo de mi edad
como un secreto de familia en familia
no consiente ser sublimado en la fidelidad
sino que acaso quiere destruirse nada nuevo derrocharse
nada nuevo y respondes nada nuevo aguarda que termine
de dar el biberón a lupe falta poco mira qué bien lo toma
ah tú siempre tan práctica me anulas me derrotas te quiero
pero también te olvido me derroto me anulo y silbo
con las manos en los bolsillos y moviendo los hombros



como europeo actual desamparado qué palabra cher

y has de saber que en este instante si tuviera dinero
me largaría al aeropuerto ah el placer de comprar
revistas ilustradas y tabaco junto a pistas de aterriza
y mirar esos ancianos pintorescos que cojean del idio
tal vez alguno de ellos ha llorado pulcro y terrible y s
viendo marchar al frente a los muchachos
así me has dicho mientras dejas el biberón vacío en e
y subes hasta tus caderas moviéndote bailando
manifestando a tus omóplatos uniendo tu torpeza a l
tras los barrotes enmohecidos del saxofón interminab

Félix Grande, poeta y ensayista español. Es autor de "Blanco spirituals", libro
el poema reproducido en esta página.

os pueblos indios

Carl Gustav Jung

esitamos siempre un punto de vista al margen de
s para emplear eficazmente la palanca de la crí-
o es especialmente válido para las cuestiones
icas en las cuales somos más parcialmente sub-
que en cualquier otra ciencia. Por ejemplo,
odremos hacernos cargo de las características
les si nunca tenemos ocasión de contemplar
nación desde fuera? Contemplar desde fuera
ver desde el punto de vista de otra nación. Para
ecesario adquirir un conocimiento suficiente del
lectiva ajena, y en este proceso de asimilación se
uno con todas aquellas incompatibilidades que
yen el prejuicio nacional y la idiosincrasia na-
ue no hay nada más provechoso para un euro-
contemplar a Europa desde lo alto de un rasca-
r primera vez contemplé el espectáculo euro-
le el Sahara, rodeado de una civilización que es
stra algo así como la antigüedad romana es a la
oderna. Luego en América comprendí hasta qué
staba yo preso todavía en la consciencia de la
del hombre blanco. Entonces creció en mí el de-
roseguir de este modo la comparación histórica
iendo a un nivel cultural aun más profundo,
guiente viaje lo realicé en compañía de algunos
mericanos. Visité los indios de Nuevo Méjico, y
mente a los pueblos indios constructores de
. Por cierto, que "ciudades" es decir demasiado,
realidad son aldeas nada más, pero sus casas
y construidas una sobre otra sugirieron la pa-
udad", así como su idioma y todas sus costum-
tuve por primera vez la suerte de hablar con
ropeo, es decir, con un hombre no blanco. Era
ue del pueblo Tao, un hombre inteligente de en-
enta y cinco años. Se llamaba Ochwiâ Biano
montaña). Pude hablar con él de un modo
amente he hablado con un europeo. Evidente-
staba preso en su mundo, como un europeo lo
l suyo, pero ¡en qué mundo! Si se habla con un
uno encalla siempre en lo conocido desde tiem-
morial y, sin embargo, nunca comprendido; en
allí uno navega por mares profundos y exóticos.
o se sabe qué es lo más fascinante, si la visita
ra orilla o el descubrimiento de nuevos accesos
otamente conocido y casi olvidado.

", decía Ochwiâ Biano, "lo crueles que parecen
os. Sus labios son finos, su nariz puntiaguda,
ros los desfiguran y surcan las arrugas, sus
en duro mirar, siempre buscan algo. ¿Qué bus-
blancos quieren siempre algo, están inquietos
segados. No sabemos lo que quieren. No les
demos. Creemos que están locos".

eguntó por qué creía que todos los blancos es-
s.

espondió: "Dicen que piensan con la cabeza."
es claro! ¿Con qué piensas tú?", le pregunté.
otros pensamos aquí", dijo señalando su cora-
edé sumido en largas reflexiones. Por vez prime-
vida, me pareció que alguien me había trazado
to del auténtico hombre blanco. Era como si
ntonces sólo hubiera recibido impresiones teñi-
sentimentalismo. Este indio había acertado
punto vulnerable y señalado algo para lo que
ciegos. Sentí nacer en mí como una niebla difu-
desconocido y, sin embargo, entrañablemente
. Y de esta nebulosa iban surgiendo, imagen tras
, primero legiones romanas, tal como
eían en las ciudades de la Galia, las facciones
as de Julio César, Escipión el Africano,
. Vi la nobleza romana en el Mar del Norte y a
el Nilo blanco. Entonces vi a Agustín cómo pre-
el credo cristiano a los británicos a punta de lan-
anas, y la gloriosa misión de Carlomagno entre
jes; luego las bandas criminales y devastadoras
dio de cruzadas y con una íntima punzada vi
te la futilidad del tradicional romanticismo de
adas. A continuación venían Colón, Cortés y los
nquistadores que con el fuego y la espada, la
hasta con el cristianismo aterrorizaron a estos
remotos, que soñaban apaciblemente al sol, su
también la despoblación de Oceanía mediante
infectadas de escarlatina, el aguardiente y la

esto tuve ya bastante. Lo que describimos como
ción, misiones, difusión de la civilización, etc.,
también otro rostro, un rostro de ave de rapi-
echa con cruel avidez el lejano botín, un rostro
una ralea de piratas y salteadores. Todas las
demás animales de rapiña que adornan nues-
dos de armas me parecieron exponentes psico-
decuados a nuestra verdadera naturaleza.
ía algo más de lo que me dijo Ochwiâ Biano se
en la memoria. Lo que me dijo me parece tan
a atmósfera ambiente, que mi descripción sería
ta si de ello no mencionara nada. Nuestra con-
tuvo lugar en el tejado del quinto piso del edi-
cipal. Desde allí se veían figuras en otros teja-
elitas en sus sarapes de lana abismados en la
ación del sol errante que todos los días se ele-
un cielo puro. A nuestro alrededor se agrupa-
umildes casas cuadradas construidas con la-
cados al aire (adobes) con las típicas escaleras
que conducían desde el suelo al techo o de te-
echo a los pisos superiores. (En los primitivos
de inseguridad la entrada acostumbraba a es-
lecho.) Ante nosotros se extendía la ondulante
el Tao (aproximadamente a 2.300 metros sobre
el mar) hasta el horizonte donde se elevaban
cumbres cónicas (antiguos volcanes) hasta los
tros. Detrás de nosotros, frente a las casas, co-
o claro, y en la otra orilla había un segundo
con sus casas de adobes rojas edificadas una
otra en dirección al centro de la población, y
ipaban curiosamente la perspectiva de una
e americana con sus rascacielos en el centro.
una media hora, aguas arriba, se alzaba una
montaña aislada, *la* montaña, que no tiene
La leyenda dice que los días en que la montaña
la por las nubes, los hombres desaparecen
iba en cumplimiento de misteriosos ritos.
blo indio es extremadamente reservado e im-
le por completo en lo que respecta a su reli-
ejercicio de su culto hace intencionadamente
rio. Es algo tan celosamente guardado que
é sin esperanzas el camino de la pregunta di-
nca anteriormente había notado aún tal at-
misterio, pues las religiones de los actuales
civilizados son todas accesibles; sus sacramen-
ya mucho tiempo que han dejado de ser miste-
ro aquí el aire estaba saturado de misterio, lo
nsciente para todos, pero inaccesible a los
Esta extraña situación me recordó a Eleusis,
reto era conocido por una nación y, sin embar-
a fue revelado. Comprendí lo que sintió un
s o Herodoto cuando escribía "... no me está
o citar el nombre de aquel Dios". Sin embargo,
sí como un secreto insidioso, sino como un se-
cual, cuya revelación comportaba peligro tanto
ividuo como para la colectividad. El guardar
o da al "pueblo" orgullo y fuerza de resistencia
predominio del blanco. Le da unidad y firmeza
e como certeza que los "pueblos" existirán
ectividad independiente mientras sus misterios
desvelados.

Me resultó asombroso ver cómo varía la expresión del indio cuando habla de sus concepciones religiosas. En la vida corriente demuestra el indio un notable autodominio y dignidad, hasta una indiferencia casi pétrea. Si, por el contrario, habla de cuestiones que tienen relación con sus misterios, experimenta una súbita emoción que no puede ocultar, hecho que contribuía mucho a mi curiosidad. Tal como ya dije, tuve que abandonar por inútil el interrogatorio directo. Pero si quería saber algo esencial hacía observaciones de tanteo y me fijaba en el rostro de mi interlocutor en los para mí bien conocidos gestos emotivos. Si yo había acertado en lo esencial, el indio callaba o daba una respuesta evasiva, pero con todos los signos de una profunda emoción, con frecuencia se le saltaban las lágrimas de los ojos. Sus concepciones no son para él teoría alguna (que debería ser de naturaleza muy especial para poder provocar lágrimas), sino hechos de significado tan grande y conmovedor como las realidades externas que les corresponden.

Cuando estaba sentado en el tejado con Ochwiâ Biano y al elevarse el sol cada vez más alto y con luz deslumbrante, dijo, señalando al sol: "¿No es nuestro padre el que por allí va? ¿Cómo se puede decir otra cosa? ¿Cómo puede haber otro Dios? Nada puede existir sin el sol." Su excitación, visible ya,aumentó aún más, meditó unas palabras y por fin exclamó: "¿Qué quiere hacer un hombre solo en las montañas? No puede ni siquiera encender el fuego sin él."

Le pregunté si no creía que el sol fuese una bola de fuego creada por un dios invisible. Mi pregunta ni siquiera le produjo asombro, y menos aún enojo. Nada en absoluto pareció reaccionar en él, a pesar de que era evidente que mi pregunta no le parecía tonta. Le dejó completamente frío. Tuve la sensación de estar ante una pared infranqueable. La única respuesta que obtuve fue: "El sol es Dios. Todo el mundo puede verlo."

A pesar de que nadie puede sustraerse a la poderosa impresión del sol, me resultó una experiencia nueva que me afectó profundamente ver a estos hombres maduros y dignos bajo una emoción que no podían ocultar cuando hablaban del sol.

En otra ocasión me hallaba junto al río y miraba hacia la montaña que se elevaba todavía casi 2.000 metros sobre la meseta. Pensaba concretamente que tal era el techo del continente americano y la gente aquí vivía en la presencia del sol, como los hombres que, envueltos en su serape, se hallan en los más alevados techos del "pueblo", taciturnos y absortos en sí mismos, en presencia del sol. Entonces se oyó una voz profunda que vibraba de secreta emoción detrás de mi oído izquierdo: "¿No crees que toda vida viene de la montaña?" Un anciano indio se había aproximado, calzado con silenciosos mocasines, y me planteaba esta pregunta -que no sé hasta dónde abarcaba. Una ojeada al río que surgía de la montaña me mostró la imagen externa que corroboraba esta concepción. Evidentemente, aquí toda vida provenía de la montaña, pues donde hay agua, hay vida. Nada era más evidente. Sentí en su pregunta una emoción vinculada a la palabra "montaña" y pensé en el rumor de los ritos secretos que se celebraban en la montaña. Le respondí: "Todo el mundo puede ver que dices la verdad".

Desgraciadamente se interrumpió pronto la conversación y no pude obtener una idea más profunda del simbolismo del agua y de la montaña.

Observé que los pueblos indios tan a disgusto como hablaban de algo que afectaba a su religión, hablaban con gran solicitud y viveza de sus relaciones con los yanquis. "¿Por qué", dijo Mountain Lake, "no nos dejan los yanquis en paz? ¿Por qué quieren prohibir nuestras danzas? ¿Por qué no quieren permitir a nuestros jóvenes dejar la escuela cuando nosotros queremos llevarles a la Kiwa (templo) e instruirles en religión? ¡Pero si nosotros no hacemos nada en contra de los yanquis!" Tras una larga pausa, prosiguió: "Los yanquis quieren prohibir nuestra religión. ¿Por qué no pueden dejarnos en paz? Lo que nosotros hacemos, lo hacemos no sólo por nosotros, sino también para los yanquis. Sí, lo hacemos para todo el mundo. Pues es bueno para todos".

Observé en su excitación que evidentemente se refería a algo muy importante de su religión. Por ello le pregunté: "¿Creéis que lo que hacéis en vuestra religión es bueno para todo el mundo?". Respondió apasionadamente: "Naturalmente, ¿si no lo hiciéramos, qué sería del mundo?" Y con un gesto lleno de significado señaló el interlocutor al sol.

Sentí que llegábamos a un terreno muy espinoso que lindaba con los misterios de la raza. "Nosotros somos un pueblo, dijo, que vive en el techo del mundo, somos los hijos del padre sol, y con nuestra religión ayudamos diariamente a nuestro padre a recorrer el cielo. No lo hacemos sólo para nosotros, sino para todo el mundo. Si no pudiéramos ejercer más nuestra religión, no saldría el sol ya más en diez años. Entonces sería siempre de noche."

Entonces comprendí en qué consistía la "dignidad", la serena naturalidad del individuo: es el hijo del sol, su vida tiene un sentido cosmológico, ayuda a su padre y mantenedor de toda vida en su salida y ocaso diarios. Comparemos con ello nuestra automotivación, nuestro sentido de vida que nos formula la razón, y con ello no podemos menos que sentirnos impresionados por nuestra miseria. Por mera envidia tenemos que reírnos de la ingenuidad de los indios y mostrarnos orgullosos de nuestra inteligencia para no descubrir cuán empobrecidos y rebajados estamos. El saber no nos enriquece sino que nos aleja cada vez más del mundo místico, en el cual tuvimos una vez nuestra verdadera patria.

Desprendámonos por un instante de todo racionalismo europeo y sumerjámonos en la clara atmósfera de aquellas aisladas mesetas, que por una parte dan a las extensas praderas continentales y por la otra al silencioso océano, prescindamos de nuestra consciencia del mundo y cambiémosla por un aparente infinito horizonte vinculado a una inconsciencia del mundo y comenzaremos a comprender el punto de vista del pueblo indio. "Toda vida viene de la montaña" es algo directamente convincente para él. Del mismo modo es profundamente consciente de que vive en el techo de un mundo infinito, inmediato al dios. Él, ante todo, posee el oído de la divinidad y sus cultos alcanzarán lo antes posible el lejano sol. El carácter sagrado de la montaña, la aparición de Jehová en el Sinaí, la inspiración que Nietzsche experimentó en Engadina, se encuentran en la misma línea. La idea que nos parece absurda de que una ceremonia litúrgica pueda influir mágicamente en el sol, no resulta menos irracional al contemplarla de cerca, pero tiene para nosotros un significado más íntimo de lo que pueda parecer en un principio. Nuestra religión cristiana, como todas las demás, está imbuída por la idea de que mediante una ceremonia especial o un tipo determinado de acto se pueda influir en Dios, por ejemplo, mediante ritos u oraciones o mediante una moral del agrado de Dios.

Frente a la influencia de Dios sobre los hombres está el culto litúrgico del hombre como respuesta y repercusión y quizás no sólo esto, sino también como "influencia" activa, como imperativo mágico. El hecho de que el hombre se sienta capaz de responder satisfactoriamente a la poderosa influencia de Dios y ejercer a su vez una contra-influencia esencial en el mismo Dios es una sensación de orgullo que eleva al individuo a la categoría de factor metafísico. "Dios y nosotros" -incluso cuando no es más que un *sous-entendu* inconsciente-, en un plano equivalente se basa aquella serenidad envidiable. Un hombre tal está, en el pleno sentido de la palabra, en su lugar.

Carl Gustav Jung (Suiza, 1875-1961) es uno de los psiquiatras más notorios de este siglo. "Los pueblos indios" forma parte de su libro "Recuerdos, sueños y pensamientos".

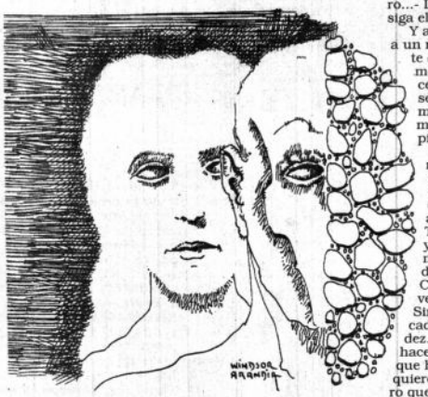
AMERICAN PSYCHO

Por Fanny Abregú

Esta novela hizo su aparición en Estados Unidos en el año 91 y fue inmediatamente traducida a varios idiomas; publicada y agotada. Sólo en España se editaron seis impresiones en tres meses (de una pésima traducción). En Nueva York provocó manifestaciones callejeras que exigían que los ejemplares no fueran exhibidos en las vitrinas de las librerías. Varias organizaciones feministas se opusieron enérgicamente a la venta del libro. American Express demandó al autor, Bret Easton Ellis porque el protagonista y sus amigos usaban la famosa tarjeta para consumir cocaína. A pocas semanas de la aparición del libro, se suscitó una polémica entre quienes temían que la conducta de Patrick Bateman sirviera de ejemplo a otros jóvenes y quienes defendían la libertad económica de las empresas editoriales. El autor no ha cumplido treinta años y éste es su tercer éxito. En 1986 publicó el primero.

Patrick Bateman es un joven yuppie, formado en Harvard, cuyos elevados ingresos le permiten aburrirse en Nueva York, frecuentando restaurants y bares en compañía de otros ejecutivos jóvenes, narcisos obsesionados por la moda y las marcas de prestigio, el cuidado del cuerpo y los locales sofisticados. Esta actividad que tiene una frecuencia maníaca no satisface el deseo incógnito del protagonista que tiene un gran secreto: es un asesino compulsivo y bestial.

En 470 páginas de una prosa admirable, se suceden los restaurants y los asesinatos con la misma rutina indiferente. No se trata, ciertamente, de una novela policial. No se puede hablar de intriga. Nos encontramos ante una narración en primera persona y presente



que nos conmina a trajinar con el protagonista quien articula un lenguaje meramente denotativo que esteriliza el texto filtrando toda posibilidad de representación. Diálogos perfectamente opacos alternan con los más horrendos crímenes sin agregar nada a la totalidad que configura un cuadro artificial, paralizado donde todos los actos tienen el mismo valor y todos los discursos dicen lo mismo. Nada se construye y por lo tanto, no hay progreso, pero tampoco hay crisis. No hay un crecimiento orgánico de la novela; sólo un sujeto-maniquí atildado y desdeñoso que se aleja un instante de la vitrina para hacer estallar su ferocidad demencial y luego retornar al espacio de cristal donde el tiempo se enturbia en una experiencia sin conocimiento ni memoria. Barthes diría que estamos en presencia de un texto sin sombra.

La ropa de moda y los aparatos electrónicos acuden constantemente en un inventario minucioso. Bateman conoce bien esto. Sabe con qué marca, color y modelo de calcetines se debe vestir un traje de franela gris de Giorgio Armani y qué sistema de video es el mejor (el DX-5000 de NEC con cuatro cabezas VHSHQ con programador de 24 horas para 8 acontecimientos, decodificador MTS y conexión de 140 canales por cable).

Todos estos objetos constituídos en orden dominante del discurso entre amigos, son criaturas enervadas de silicio que no le provocan goce ni pueden conjurar la agustia; no se sienten aludidas por los códigos inconscientes del deseo fetichista; un deseo conjetural, remoto e insaciable: "Superficie, superficie, superficie era lo único en lo que se encontraba un significado..., en esta civilización tal y como yo la veía, colosal y mellada..."

Así, frente a un universo que existe demasiado, se instala un sujeto mermado en su libertad por carecer de historia, de una tendencia que se sostenga a sí misma. Bateman mata pero no tiene nada que decir sobre la muerte. Ni sobre el amor. Su única pasión es el miedo. Miedo de haber ido demasiado lejos. "-Yo sólo quiero...- De cara al perfil de los edificios, murmuro -que siga el juego".

Y ahí va Bateman, elegantemente vestido. Se acerca a un mendigo y lo destripa y tú que vas de su mano, te quedas parado ahí, en esa esquina, atascado en medio del horror nominalista donde ningún concepto puede ser formulado, ningún valor merece ser defendido y descubres la virtualidad de ese mundo, su extraordinaria eficacia para transformarse repentinamente en otra cosa. De ahí tu propio miedo.

Hacia el final de este último teorema de la literatura postindustrial unas pocas reflexiones, quizás las primeras: "Mi conciencia, mi piedad, mis esperanzas desaparecieron hace tiempo (probablemente en Harvard), si es que existieron alguna vez. No hay más barreras que cruzar. Todo lo que tengo en común con el incontrolado y el loco, el depravado y el malvado, todas las mutilaciones que he practicado y mi absoluta indiferencia hacia ellas, ahora lo he sobrepasado. Con todo, todavía me aferro a una sencilla y triste verdad: nadie está a salvo, nadie se ha redimido. Sin embargo, yo soy inocente. Debe asegurarse que cada modelo de conducta humana tiene cierta validez. ¿Es el mal algo que uno es? ¿O es algo que uno hace? Mi dolor es constante e intenso y no espero que haya un mundo mejor para nadie. De hecho quiero que mi dolor les sea infligido a otros. No quiero que nadie escape".

Bateman es inocente. Tú no. Intervienes en esta vertiginosa huída en avance, fascinado por una transgresión que te espanta, pero que no puedes racionalmente condenar; humillado ante la imposibilidad de construir un refugio legitimador donde descansar.

Fanny Abregú, argentina, es historiadora. Reside en La Paz.

La poesía de Marcelo Arduz

Por Winston Orrillo

Marcelo Arduz Ruiz, vuelve de sus periplos por el Ande, por la Meseta del Collao y las aguas sagradas de los Inkas. Allí como feérico orífice del verso, ha rescatado imágenes, y como digno seguidor de los que nos fundaron, refundó la realidad dilacerada (de hoy) con el bálsamo de sus versos que restañan las heridas y dejan fúlgidas cicatrices, que sólo podrán borrarse con la nueva vida que podremos dar a nuestros pueblos olvidados.

Arduz Ruiz ha hecho una salutífera labor. Su incursión -visceral- por la "Tierra en uno" o el "Intihuyphypacha", fue como el saldar una deuda que tenía con su pueblo, con su historia, con sus raíces.

Antes, había invocado los manes de Bolívar -otro de nuestros padres- y, por cierto, había delirado con el amor que, asimismo, nos funda y nos refunda por los siglos de los siglos.

Pero hoy, ante sus "Hojas Solares", estamos deslumbrados, cautivos, por un poeta que rescata la palabra del venero nativo que tenía "Tras el vidrio del cielo", para parlar con ella, hacer el amor con ella, luego de amansarla y ponerla en un collar como los que hacen los monteros artesanos.

Sí, Hai-Kais, o Haikus, formas para algunos orientales, pero es que olvidan que nosotros, también, somos orientales, y que la simplicidad de nuestros cantos es, asimismo, patrimonio de la cultura vernácula, aquella que tenía un contacto inmediato con la naturaleza, con el hombre, con el destino.

Revisemos, si alguien lo duda, juntos, las formas poéticas quechuas y/o aymaras, como los Wanka.

Y desde aquí nos viene estas hojas solares donde como en una suerte de alucinado travelling, nos paseamos por la naturaleza original, y luego enfocamos nuestro imaginario zoom para lograr, vívidos, prístinos, close-ups, donde las plantas dialogan con las nubes, los animalitos -infinitos y mañaneros- inundan una mañana que puede verse, en el ojo de una vaca.

¡Poesía transparente, poesía original y originaria, poesía eterna!...

"Roto del dique de los cielos", todo es posible. Y en ese mundo donde todo es posible -como detrás del espejo de Alicia- ingresamos al orbe de la poesía, "infinita llanura", ríos vivientes, amapolas prestas, almas de la brisa, rayos de sol que gorgojean, manantiales blancos donde pastan las ovejas que penden de los árboles de nuestros deliquios.

Marcelo Arduz se revela como un lírico eximio.

Marcelo Arduz nos ayuda a sobrevivir con su poesía tan diáfana y escrita, precisamente, en un mundo que parece empeñado en negar la sobrevivencia de la luz.

Mucho hay que agradecerle al poeta. Mucho hay que agradecerle a la poesía que se manifiesta por intermedio de la palabra hermana de este hermano poeta de Bolivia; aunque todos somos hijos del reino de la luz (la nacionalidad es un accidente) que intentamos transmitir a nuestros lectores vía los poemas que, en momentos de lúcida alucinación, nos vienen para demostrarnos que podemos seguir vivos, como en una suerte de milagro -que, al decir de Vallejo, según Antenor Orrego- no es lo irrealizable, sino lo que debe realizarse.

Damos la más cordial bienvenida a Marcelo a este reino, el Parnaso de los poetas peruanos, a donde ingresa con la publicación de un conjunto transparente de Hai-Kais, Haikus o Wan-Kais, como quieran llamarlos, que desde ya, son pieza obligada de lectura para acompañar los mejores momentos de nuestra sobrevida.

Winston Orrillo, poeta y crítico, nació en Lima/Perú, ciudad donde reside actualmente Marcelo Arduz.

"Potosí y la Virgen de Copacabana" de Edgar Valda Martínez

Por Mireya de la Fuente Olivares

Esta obra del licenciado potosino Edgar Valda -de brillante y prometedora carrera como historiador e investigador-, es una breve y a la vez muy completa guía de información sobre las tradiciones relativas a la Virgen de Copacabana, de tanta veneración en este país.

El autor ha investigado acuciosamente en las fuentes documentales y bibliográficas todo lo referente a la sagrada imagen: su factura realizada en Potosí durante la época colonial por el indígena Francisco Tito Yupanqui, procedente de Copacabana, a orillas del Titicaca; las leyendas y tradiciones conservadas en forma oral en torno al artista Yupanqui y su estadía en Potósí, como por ejemplo la "ch' ujlla", habitaciones y taller en que había vivido y tallado la imagen de Nuestra Señora. También está la "Janxkacha", arbusto que la Virgen habría entregado a Francisco para dar fuerza a los mitayos sometidos a duros trabajos por los españoles. Otras tradiciones son la "Macha-Macha" (planta cuyo fruto emborracha), el "agüita" de Francisco (una pocita que la tradición cuenta salía de la casa de Francisco Tito Yupanqui en Potosí), y otras que merecerían, tal como señala el autor, en la introducción, un estudio más a fondo por parte de los investigadores, si no se quiere lamentar su olvido total.

Resulta de gran interés que el Licenciado Valda no se limite a estudiar las fuentes documentales, sino que también busque información entrevistando a potosinos que recuerdan estas tradiciones en forma oral. Así, recoge diversos relatos en torno a las mencionadas "ch'ujlla" y "janxkacha", además de un verdadero tesoro: la oración antigua de Potosí a la Virgen de Copacabana, cuyo texto, en idioma quechua, es recordado por la Sra. Emma Candia Sierra. El trabajo incluye también material gráfico e interesantes fotografías sobre los lugares mencionados en el texto.

El autor propone una serie de medidas que den a estas tradiciones el lugar que merecen en la historia de Potosí y de Bolivia: que se reconstruya la "ch' ujlla", que se ponga un busto de Francisco Tito Yupanqui, y se plante el arbusto de la "janxkacha". "De ese modo,- señala el Licenciado Valda-, se haría justicia a esos hechos, que hoy por hoy estan cubiertos por el manto del olvido".

En resumen, esta obra resulta de interés tanto para el erudito como para el público en general, y especialmente útil para el turista, que quiera enterarse en forma somera y clara sobre el tema.

Hay que destacar, por último, que este trabajo es un aporte de gran importancia para el patrimonio histórico y cultural de la ciudad de Potosí, por cuanto rescata valores y tradiciones que no deben perderse, y que forman parte del rico acervo de la Historia boliviana.

Mireya de la Fuente Olivares es licenciada en Historia de la Pontificia Universidad Católica de Chile.

Reflexiones en torno a un cuento de Baldomero Lillo

Por Víctor Montoya

Desde siempre, en mis aficiones a la lectura, me sentí seducido por las novelas y los cuentos de ambiente minero, que en Bolivia conforman todo un género literario, debido a que ese sector del proletariado fue durante decenios la columna vertebral de la economía nacional y la vanguardia indiscutible de las luchas sociales, y, consiguientemente, una fuente de inspiración que alimentó la fantasía de pintores y escritores.

Asimismo, otro de los factores que determinó mi preferencia por la narrativa minera, al margen de toda consideración ideológica, se debe al hecho de que haya vivido en el distrito estañífero de Siglo XX, entre familias cuyos miembros empezaban o terminaban siendo mineros. Por lo tanto, para quienes compartimos de cerca las tragedias y grandezas de esos "gigantes de las montañas", que diariamente se enfrentan contra las rocas con el mismo ímpetu que lo hacen contra sus enemigos de clase y el saqueo imperialista, es natural que las novelas y los cuentos de ambiente minero, desde "En las tierras del Potosí" de Jaime Mendoza hasta "El Tungsteno" de César Vallejo, sean obras con las cuales nos identificamos plenamente, quizás, porque al leerlas nos sentimos tocados en las fibras más íntimas. En tal virtud, la lectura de "El chiflón del diablo" de Baldomero Lillo, cuya existencia desconocía hasta hace poco, ha sido para mí una experiencia que me devolvió hacia mis orígenes, y un buen motivo para compartir con ustedes el drama de los obreros del subsuelo, a través de este breve comentario del cuento.

Baldomero Lillo (Chile, 1867-1923), trabajó en una pulpería del centro minero de Lota, donde conoció muy de cerca la trágica realidad de su gente. En 1898 se trasladó a la capital en busca de mejores condiciones de vida y, tras ganar algunos concursos literarios, publicó sus dos volúmenes de cuentos más conocidos: "Sub-Terra" (1904), y "Sub-Sole" (1907). Colaboró en varias revistas y en los diarios "Las Ultimas Noticias" y "El Mercurio", de Santiago.

"El chiflón del diablo", cuento que integra "Sub-Sole", está ambientado en las minas de carbón, probablemente en la región de Lota, Coronel o Lebu. La tragedia que narra el autor transcurre entre los años 1890-1900 y durante un crudo invierno, justo cuando las lluvias son más intensas y "las puertas y ventanas se abrían y cerraban con estrépito impulsadas por el viento".

Cabe también destacar que, Baldomero Lillo está considerado como uno de los propulsores del "realismo proletario" en la literatura latinoamericana, ya que sus relatos, más que ser simples reportajes de la realidad de su época, son verdaderas joyas de narrativa chilena, sobre todo, porque en su obra se nota una mano maestra que dispone los temas dándoles una organización que mantiene vivo el interés del lector y, lo que es más importante, porque exaltan auténticos valores universales.

Desde un principio, Baldomero Lillo nos plantea, con patética y brutal objetividad, el problema de la explotación y el trato inhumano al que se somete el obrero por parte de una Compañía imperialista. Además, el autor asume una actitud de crítica social, como una forma de promover y apoyar la pugna de las familias mineras contra las fuerzas de dominación. Pues "El chiflón del diablo" es una clara denuncia de las injusticias sociales que sufre el obrero en el interior de la mina, destacando no sólo la desigual distribución de las riquezas, sino también la visión que el empresario tiene acerca del minero, quien, lejos de rebelarse, acepta con resignación su fatal destino. Es decir, "El chiflón del diablo" muestra la vida del minero como una galería oscura o un tunel sin salida, en un momento histórico en que el proletariado chileno estaba recién estructurándose como clase en sí y clase para sí, conforme a su lugar específico dentro del sistema de producción de tipo capitalista.

Por otro lado, el cuento es de carácter colectivo, puesto que no se narra el problema de uno o dos hombres, sino el crimen contra toda una clase social. En consecuencia, el joven protagonista, "Cabeza de cobre", representa a todos sus compañeros, y su madre, María de los Angeles, simboliza a todas las mujeres de las minas, a esas "amas de casa" que dignifican la lucha de emancipación, desde el instante en que ellas, a diferencia de los hombres que contemplan "silenciosos y taciturnos" su tragedia, levantan los brazos [illegible] de sus cabezas, y enseñando los puños furor", claman: "¡Asesinos, asesinos" sencia del ingeniero inglés, típico repr la Compañía imperialista, indolente humano.

Al final del cuento, la madre del "C bre", que jamás dejó de cavilar en "las sas desigualdades humanas" y en el implicaba el trabajo en el interior de suicida lanzándose a un abismo, por contemplar el cadáver de su hijo, que tado de un derrumbe acaecido en la Chiflón del Diablo; desenlace trágico luego, constituye una de las caracter identifican a las novelas y cuentos de nera.

Por último, Baldomero Lillo concede raleza un papel central en el cuento, que el contexto minero es un poderoso terario, que da mayor realce a la mise humana, aun a riesgo de contrastar con to que preocupa a los personajes; es cripción de la naturaleza andina, en e to y sencillo de Lillo, se presenta como ble enemigo de los desamparados" y, consiguientemente, como un protago ble del cuento.

Víctor Montoya, escritor boliviano, resi

LA ENTREVISTA (DRAMA EN UN ACTO)

Por Georges Michel



Aparece el periodista Michel con el rostro pintado de amarillo, lleva un sombrero de hongo, smoking y bastón.

Periodista.- Como todos sabemos, el ilustre humorista Mark Twain es un "mal cliente" para los periodistas. Cuando uno de ellos ronda alrededor de su casa, echa cerrojos a todas las puertas. Jamás ha respondido a una carta. Si alguna vez dio una cita no fue más que para engañar a un incauto demasiado tenaz.

Cuando, gracias a una de esas sagaces entratagemas, un periodista ha podido atrapar al escritor, éste lo burla con respuestas insignificantes y que tienen poca relación con las preguntas.

Solamente "en atención a la vieja amistad que nos liga", me ha mandado decir Mark Twain, que consiente en recibirme...Pero ha acordado la entrevista con la condición expresa de que él y yo estaremos separados por un biombo, "a fin -me dijo él- de no sentirse incómodo al no poder mirar otra cosa que no fuese mis ojos, y también para poder responder lo que le viniese en gana".

Naturalmente que acepté y, a la hora fijada, me presenté en la casa. Sobre la puerta había colgado un letrerito:

"Entre, cierre la puerta y siéntese".

Entré, cerré la puerta y me senté.

(Desde lo alto descuelgan una silla y Michel se sienta dando la espalda al público)

Hubiera seguido sentado durante mucho rato, a no haber visto que, detrás de un biombo blanco con puntos negros, se elevaba una ligera nube de humo.

(Ahora Michel se sienta dando la cara al público)

Periodista.- ¿Está usted ahí, señor Mark Twain?

Mark Twain.- Espere...Déjeme ver...Efectivamente, estoy aquí.

Periodista.- Entonces, buenas tardes, señor Mark Twain...

Mark Twain.- Buenas tardes, señor.

(Mark Twain está detrás de un biombo, solamente se ve su silueta; lleva un sombrero grande de paja, anteojos y barba)

Periodista.- Señor Mark Twain, imaginese usted... he venido a entrevistarlo.

Mark Twain.- Muy bien ¡qué novedad! déjeme acostumbrarme a la idea... ¡qué novedad!

Periodista.- Para mí sí, maestro; pues es la primera vez que tengo el alto honor...

Mark Twain.- Muy justo. Si, muy justo...debo reconocerlo. Pero, en cuanto a mí, no es la primera vez... Es preciso que me explique: le permito extrañarse, pero créame: cada vez que me hicieron una entrevista es siempre uno distinto el que me hace las preguntas, pero siempre soy yo quien debe contestar. ¿Entonces?

Periodista.- ¿Entonces, maestro?

Mark Twain.- Entonces, ¿qué conclusiones saca usted, ilustre periodista?

Periodista.- No alcanzo a sacar ninguna.

Mark Twain.- Bien, deme la mano. Estamos de acuerdo.

(Por detrás del biombo, Mark Twain tiende su mano tres veces enguantada)

Mark Twain.- ...Y si esta conversación le parece incoherente, no se aflija, porque nuestro porvenir no depende de ello. ¿No tiene usted demasiado calor o demasiado frío?

Periodista.- Gracias, estoy perfectamente bien.

Mark Twain.- Lo mismo yo. Todo saldrá como lo deseamos. No obstante, si su espíritu tiene necesidad de distracciones, hay al alcance de su mano, un álbum de tarjetas...

Periodista.- Querido maestro, ¿le molestará mucho que le haga algunas preguntitas?

Mark Twain.- En absoluto. Lo que me fastidiará será responderle. Por otra parte, conozco sus preguntas... Y le digo: Nací un cierto año del siglo último, de una mujer que fue mi madre. La naturaleza hace esas aproximaciones. Si, yo era joven entonces, pero no nos enternezcamos. Aprendí a leer y escribir; pero no por casualidad, no. Y si me hice humorista fue porque, después de haber llorado y sufrido mucho, no me quedaba más que la alegría y la risa. Con un poco de melancolía..., debido a una dolencia estomacal. Recuerdo que durante mi adolescencia me bebí, un día, un gran jarro de leche... Era leche muy blanca. Me la tragué. Después no sé qué pasó. Hay varios misterios parecidos en mi existencia. Por ejemplo, hay una cosa que ignoro y que me desolaría si tuviese tiempo de pensar en ello: no sé exactamente el largo de mi barba. Me dirá usted que no tengo barba: ahí está justamente la dificultad, No puedo detallarle ahora lo que me cuesta esa ignorancia. Llevaría mucho tiempo y ello, por otra parte, no podría impedir que Napoleón haya muerto en Santa Elena. Es como lo que le pasó hace poco a uno de mis amigos, que se paseaba con un pantalón verde por las riberas del Mississipí: no se pasee jamás por la noche, con pantalón verde por las riberas del Mississipí. Este consejo le parecerá grave: tranquilícese: es una frivolidad y no tiene relación con ninguna cosa. ¿Me permite retomar la interesante historia de mi existencia?...

Periodista.- Se lo ruego, maestro...

Mark Twain.- Pues bien, hacia los ocho años tomé parte, como entrenador, en una carrera de motocicletas en el dique de Berne, cuando un tifón que pasaba por allí, llevó un ascua ardiente que me sacó un ojo... No lo lamente, felizmente lo tengo aún... Desde entonces no me atrevo a salir y me paso los días en cama, tal como lo cuentan los diarios europeos. Precisamente para la cama me he hecho confeccionar smokings de seda blanca.

Periodista.- Sin embargo ¿su seudónimo, tomado de la jerga marina; sus correrías por el mar?

Mark Twain.- ¡Oh! Algunas veces, cuando me levantaba para tomar una nueva pipa, al ponerme las zapatillas me decía: No hace tan mal tiempo. ¿Si aprovechase para ir hasta Dublin o Asia Menor? ...Eso es todo. Por lo demás, soy muy casero...

Periodista.- ¿Tendrá usted sus pequeños hábitos?

Mark Twain.- Según lo que llamemos hábito. Por ejemplo, acostumbro a no tener el cigarro en la boca mientras bebo, y es muy raro que escriba un soneto cuando practico la natación. Miro ordinariamente con mis dos ojos y la cuarta muela de la vigésima tercera esposa de Rhamses XXXIV no me inquieta en absoluto, sobre todo si hay un eclipse. Envejezco todos los años y, sin embargo, cuando se me pregunta mi edad, respondo invariablemente.

Periodista.- ¿Qué?

Mark Twain.- Que eso no le importa a nadie. Se me concede ingenio. Yo lo vendo, lo que me permite comprar una vaselina especial para las patillas de mis anteojos...

Periodista.- ¿Cómo se lo compran?

Mark Twain.- De esta menera: escribo palabras en un papel. Entonces los editores vienen a verme. Yo les doy el papel con las palabras. Al día siguiente recibo un cheque.

Periodista.- ¿Qué es lo que le ha llamado más la atención en París, maestro?

Mark Twain.- Pues mire usted...

Periodista.- Y bien... espero su respuesta, maestro. Pero el silencio era menos profundo la tarde en que murió Cristo, que en este minuto, que se hizo un cuarto de hora, media hora. Pasé al otro lado del biombo.

Periodista.- ¿Qué es lo que le ha llamado más ...¡Ay! no estaba, ni en la habitación tampoco.

Sonreí, porque era necesario hacer algo. Después abrí la puerta y salí. Cuando llegué al vestíbulo el botones me entregó una fotografía: la de Mark Twain. "Para que pueda describir mi cara, si le interesa", había escrito con lapiz.

Entrevista realizada por Georges Michel y adaptada al teatro por el poeta boliviano Humberto Quino Márquez.

¿YA VES?... EN ESTE PAIS HAY DE TO

Por Gloria Eyzaguirre Ll.



No lo hubiera notado si a pesar de la lluvia, tu mano no [illegible] retenido para leer un muro de la calle.

VIVA EL PATRIOTA LUIS GARCIA MEZA...decía y como [illegible] jiste: ¿ya ves?...en este país hay de todo.

No respondí, porque la lluvia, la prisa para llegar al cine y [illegible] me hicieron olvidar lo visto y tu comentario.

Sin embargo hoy lo vi. La fotografía de apertura de un [illegible] hibió en toda su extensión: VIVA EL PATRIOTA LUIS GARCIA [illegible] crito en letras negras, inmensas y de imprenta y el comentario: "Una muestra de que aquellos que colaboraron al más cruel [illegible] siglo continúan libres y dispuestos a vivar a quien más daño [illegible] país" (pie de foto Ultima Hora, 25 de abril de 1993).

La primera impresión y la primera asociación: me vi en la [illegible] días antes, empapada por la lluvia, aprisurada y oprimiendo [illegible] manos, tus manos fuertes.

De pronto: tú. Reaparecido de la nada, del olvido, del silen [illegible] momento, por un ¿nuevo intento?...por un instante previo a [illegible] otro olvido, otro silencio.

De pronto: yo. Ajena al tiempo, a los recuerdos, a las advertencias...incapaz de trascender más allá del momento.

Me llevas contigo miras mis ojos. Te llevo conmigo miro tu [illegible] bocas se corresponden y aunque surgen voces en mis sienes, [illegible] a nuestros silencios y a nuestras ansiedades.

Sólo después que te veo marchar y advierto que aún tienes [illegible] me miras, me pregunto ¿por qué contigo. Contigo, que persona [illegible] lor que me atormentó tanto, que sacudió mi lucidez y me enfr [illegible] mentas extremas.

Contigo y con tus ojos que se llevaron el amor.

¿Qué haces tú, conmigo?...si yo también fuí tu verdugo y [illegible] miré tus lágrimas y orfandad sin inmutarme y probablemente [illegible] robé la capacidad de volver a amar.

No es posible pensar que nos amemos aún. Por eso no lo [illegible] eso no planeamos el reencuentro. En ambos, el silencio y la c [illegible] que fue muy fuerte, demasiado para olvidarlo, sirvió para tra [illegible] único cordón umbilical nuestro, es el pasado.

Pero evocarlo es doloroso, reencontrarlo, mas aún... y sin [illegible] sonreímos, saludamos como siempre y como siempre tus manos [illegible] fuertes, aferraron mi sustancia.

...Y sin embargo, están ahí. Las letras negras, inmensas y [illegible] y el comentario respectivo: "Una muestra de que aquellos que [illegible] al más cruel régimen del siglo continúan libres y dispuestos a [illegible] quien más daño le hizo al país".

...Dijiste: ¿ya ves?...en este país hay de todo.

Gloria Eyzaguirre Ll., periodista, pertenece a la Redacción de H

"La ballena en el mar desconocido canta"

Por Carlos Avila Claure

El influjo cordial de un buen amigo y la lectura de la "Balada de la ballena azul" de Nicolás Cócaro, a quien conocía a través de los esporádicos y valiosos envíos que recibo del suplemento cultural de "La Nación" de Buenos Aires, me han inducido a pergeñar estas ideas que no tienen más valor que el de reflejar la íntima sensación de un hombre que vive en el mediterráneo contorno de su territorio aherrojado en todas sus latitudes por las abras profundas y los calientes llanos de los países limítrofes que recogen y trasiegan las aguas claras de las cumbres para llevarlas con su anhelo de espumas hasta el mar ajeno.

Toynbee decía, inmerso en sus tajantes razonamientos conceptuales, que "la dignidad de la vida es un criterio universal y absoluto". En la denotación de este aserto hace participar, entonces, a todos los seres humanos, a los animales irracionales y a las cosas inanimadas e inorgánicas de la naturaleza. Entre ellos al hombre, a su urdimbre nacional, al mar que es de todos y a la ballena azul de Nicolás Cócaro.

El hombre boliviano busca ávidamente conocer y sentir, después del despojo inicuo, al mar que es también suyo al ser de todos los hombres, perdido en un horizonte de tierras lejanas y ajenas que no le permiten respirar la salobre convicción de su presencia y sus salpicaduras.

Muy pocos de nuestros abuelos conocieron el mar proceloso y libre que azotaba turbulento o acariciaba con ternura los flancos de nuestra occidental cordillera andina. Hoy sólo lo conocen los que tienen sus faltriqueras bien provistas y se ha constituido en un mito elemental de vida para los que estamos anclados en una tierra sin mar, siempre inacabada e inconclusa en un encierro sin vastedades infinitas de océanos con ballenas azules.

Por eso nunca conocimos, en la proyección desesperanzada de nuestro letargo mediterráneo, a aquella ballena azul a la que Cócaro descubre enmarcada en la dignidad de una vida plena y libre que hoy acecha con temor, vagando sin rumbo entre los témpanos australes, la presencia utilitaria y codiciosa del hombre depredador de la naturaleza y arrasador de todo equilibrio ético capaz de hacer mejor a aquella y a todos los humanos que presumimos de racionales.

Es esa extraordinaria expresión lírica el aprisionamiento, sin leyes y normas siempre olvidadas en los caminos del egoísmo, de una lograda percepción valorativa que debe regir al hombre en su trajinar por la vida y el condensamiento primero, elemental y profundo -como mares soñados-, de una actitud y una vida que no se tropiezan con todo aquello que mengua la mentalidad y la probidad del ser humano, dentro del ancho escenario de la naturaleza que le circunda y le da sus circunstancias.

Qué enorme y pesada razón tiene Cócaro para nosotros, en el símbolo de esa ballena azul que ama, cuando expresa:

"Es un vano gritar. Estamos solos, perdidos
golpeando los muros incesantes
en los días incontados"...

"El mar alumbra, penumbroso, lejano,
lejano y penumbroso,
en su alta luz fosforescente, intocada,
fantasmal, regresadora".

El cetáceo azul perdido en las profundidades del mar y enaltecido humanamente en el poema de Cócaro, aprisiona para el valle recóndito donde vivo y para la angustia cercenada de mi país palabras, soles, amaneceres humanos y dignos que colmen nuestra ansiedad de un futuro salpicado con la espuma del mar.

"Es que estamos tan solos
amargos y salobres
arañando soledad
en las peñas.
Y como las peñas nuestra vida.
Todo quería ser
todo no ha sido".

La voz honda y lacerada de uno de [illegible] notables de Bolivia, Oscar Cerruto, [illegible] gritar con expresiones de amargura y [illegible] das midiendo el contorno maniatado [illegible] límites de aguas salobres y de mares [illegible]

El poema de Nicolás Cócaro, desde [illegible] de poesía trascendente y de metáfora [illegible] en una terca y hermosa obsesión de [illegible] la actitud del hombre enfrentado a [illegible] sus circunstancias y a su tiempo, [illegible] un valioso símbolo -ferviente de pie [illegible] manas- que recoge los anhelos [illegible] los hombres de mi país que quieren [illegible] sensaciones y escudriñar su futuro [illegible] perspectiva de los profundos océano [illegible] también se mueren las ballenas [illegible] arponeadas con crueldad por las [illegible]

"El hombre hostiga la inmensidad
La ballena en el mar desconocido
El poema alienta un destino terr
Cuando lo quiere, el mar de Dios

Y cuando estés iluminado, la ba
la ballena azul cruzará por tu

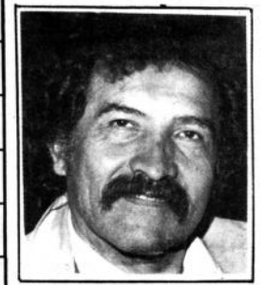
Carlos Avila Claure, poeta y escritor [illegible] desempeñó como vicerrector de la [illegible] Autónoma "Juan Misael Saracho".



Gane Bs 100

Llena las casillas en blanco de acuerdo a las referencias siguiendo las flechas indicativas.
Las cinco figuras tienen relación entre si y las referencias están basadas generalmente en vocablos de nuestra lengua.









Sortearemos Bs. 100 entre las respuestas correctas que lleguen a nuestras oficinas, Av. Mariscal Sta. Cruz, Edif. Esperanza, hasta Hrs. 18:00 del día viernes 14 de mayo de 1993, en el interior a nuestras agencias autorizadas.

Nombre.....C.I.....

Dirección.....

Localidad.....Departamento.....

FOTOS: EDIL DAVALOS

DAVALOS'93

Revista Dominical PRESENCIA Domingo 9 de mayo de 1993

Linterna Diurna

- El mundo de la pintora Leonora Carrington
- La inserción de Bolivia en la economía mundial
- La Feria Internacional del Libro de Buenos Aires
- Woody Allen ataca de nuevo
- Louis Armstrong: Aplausos para esconder un genio



Leonora Carrington, Pastoral, 1950 (?). Oleo sobre tela 63.5 x 74 cm.



El autor medita mientras espera la publicación de su libro (Fotografía de Roger Marshutz).

Les ofrezco a continuación una muestra de algunas de las creaciones más imaginativas de la literatura mundial, que estoy reuniendo en una antología que Residuo e Hijos proyecta editar durante el desenlace de la huelga de pastores noruegos

FABULAS FANTASTICAS Y ANIMALES MITICOS

Por Woody Allen

EL KAHIR

El kahir es un pájaro de cinco centímetros de largo dotado de la facultad de hablar, pero que siempre habla de sí mismo en tercera persona, diciendo por ejemplo: "Es un gran pájaro pequeño, ¿verdad?".

La mitología persa sostiene que si un kahir aparece en el antepecho de la ventana al amanecer, un pariente se hará rico o se quebrará las dos piernas en una rifa.

Se dice que a Zaratustra le regalaron un kahir por su cumpleaños, aunque lo que realmente necesitaba eran unos pantalones grises. El kahir aparece también en la mitología babilónica, pero de una manera mucho más sarcástica, y diciendo siempre: "Ah, déjate de cuentos".

Algunos lectores pueden tener referencias de una ópera de Holstein poco conocida, titulada *Taffelspitz*, en la que una joven muda se enamora de un kahir, lo besa y ambos vuelan por la pieza hasta que cae el telón.

EL SALTIZON VOLANTE

Un lagarto que posee cuatrocientos ojos, doscientos para ver de lejos y doscientos para leer. Según la leyenda, si un hombre mira al saltizón cara a cara pierde inmediatamente el derecho a conducir un automóvil en Nueva Jersey.

También es legendario el cementerio de los saltizones, cuya situación no conocen siquiera los animales de esta especie, y si un saltizón muere repentinamente no se mueve de donde está hasta que lo recogen.

En la mitología escandinava, Loki intenta descubrir el cementerio de los saltizones, pero en vez de eso se encuentra con unas doncellas que se bañan en el Rin y de algún modo contrae la triquinosis.

* * *

El emperador Ho Sin tuvo un sueño en el que contemplaba un palacio más grande que el suyo por la mitad de alquiler. Al atravesar los portales del edificio, Ho Sin descubrió de pronto que su cuerpo volvía a ser joven, aunque su cabeza seguía contando entre sesenta y cinco y setenta años. Al abrir una puerta encontró otra puerta, que le condujo a otra; pronto se apercibió de que había franqueado cien puertas y que ahora se hallaba en un patio trasero.

Cuando Ho Sin se sentía ya invadido por la desesperación, un ruiseñor se posó sobre su hombro para entonar la más hermosa canción que había oído y luego le mordió en la nariz.

Escarmentado, Ho Sin se miró a un espejo y, en vez de contemplar su propio reflejo, vio a un hombre llamado Mendel Goldblatt que trabajaba para la fontanería Wasserman y que le acusó de robarle el gabán.

Gracias a esto Ho Sin descubrió el secreto de la vida, que era "jamás cantes melodías tirolesas".

Cuando el emperador se despertó, le bañaba un sudor frío y no pudo recordar si había soñado el sueño, o estaba siendo soñado por un siervo de su confianza.

EL CENDIL

El cendil es un monstruo marino con cuerpo de cangrejo y cabeza de tenedor de libros titulado.

Se dice que los cendiles están dotados de hermosas voces cantoras capaces de enloquecer a los marinos que las escuchan, particularmente cuando entonan melodías de Cole Porter.

Matar a un cendil trae mala suerte: en un poema de Sir Herbert Figg, un marino dispara contra uno y su nave se va a pique en una tempestad, lo cual provoca que la tripulación se apodere del capitán y arroje al mar su dentadura postiza con la esperanza (tal vez vana) de continuar a flote.

EL GRAN CONGON

El gran congón es un animal mitológico con cabeza de león y cuerpo de león, pero de otro león distinto. El congón goza de fama de dormir mil años para luego surgir entre llamas, especialmente si estaba fumando al amodorrarse.

Se dice que Ulises despertó a un congón a los seiscientos años, pero se le mostró apático y malhumorado, rogándole que le permitiese quedarse en cama otros doscientos años más.

La aparición de un congón está considerada notoriamente como infausta y acostumbra a preceder a una carestía o a las notas de una fiesta de sociedad.

* * *

Un hombre sabio de la India apostó con un mago a que éste no le encantaría, pero el mago dio unas palmaditas en la cabeza al hombre sabio y le convirtió en una paloma. La paloma salió entonces volando por la ventana hacia Madagascar e hizo que le enviasen el equipaje.

La esposa del hombre sabio, que había presenciado esto, preguntó al mago si era capaz de transformar objetos en oro, y, en caso de que así fuera, si podía convertir a su hermano en tres dólares en efectivo, para que el día no fuese completamente perdido.

El mago respondió que para aprender tal encantamiento era necesario viajar a los cuatro confines de la tierra, pero que esto debía de hacerse fuera de temporada, porque tres de los confines suelen hallarse completos.

La mujer reflexionó por un instante y prefirió entonces realizar una peregrinación a La Meca, olvidándosele apagar el horno.

Diecisiete años después retornó, tras platicar con el Gran Lama, e inmediatamente se dedicó a obras de beneficencia.

[Este relato pertenece a una serie de mitos hindúes que explican por qué tenemos trigo. El autor].

EL LEGRI

Un ratón blanco de gran tamaño que tiene la letra de la canción "Timbuktú" grabada en el estómago.

El legri posee la propiedad única entre los roedores de que puede cogerse y tocarse como un acordeón. Similar al legri es la lira, una diminuta ardilla que sabe silbar y conoce personalmente al alcalde de Detroit.

* * *

Los astrónomos hablan de un planeta habitado llamado Quelm, tan alejado de la tierra que un hombre que viajase a la velocidad de la luz tardaría seis millones de años en llegar a él, aunque se estudia una nueva ruta, más rápida, que reduciría en dos horas el viaje.

La temperatura es de setecientos grados bajo cero en Quelm: está prohibido bañarse y las estaciones termales han sido cerradas o bien ofrecen variedades en directo.

A causa de lo remoto de la distancia que separa al planeta del centro del sistema solar, la gravedad es inexistente en Quelm y disfrutar de una copiosa cena sentado requiere una laboriosa y compleja preparación.

Además de todos estos obstáculos, en Quelm no hay oxígeno que pueda sustentar vida tal como la conocemos, y las criaturas que existen no pueden sobrevivir sin al menos dos empleos.

La leyenda afirma, empero, que hace muchos billones de años el medio ambiente no era tan horrible (o cuanto menos no peor que el de Pittsburgh) y que existía vida humana. Estos humanoides -en todo semejantes a los humanos si se exceptúa tal vez un grueso tronco de lechuga donde la nariz se ubica normalmente- eran, a escala del hombre, filósofos. En tanto que filósofos, confiaban profundamente en la lógica y creían que, si la vida existía, alguien debía de ser la causa, y se pusieron a buscar a un hombre de cabello negro con un tatuaje que llevase un tabardo de la Armada.

Al no materializarse su búsqueda en nada concreto, abandonaron la filosofía para consagrarse al negocio de ventas por correo, pero con la subida de tarifas postales perecieron.

(Tomado de "Cuentos sin plumas". Traducción de Marcelo Covian)

LINTERNA DIURNA

Responsable Rubén Vargas
Coordinación Ximena Arnal
Diseño Gustavo Comte

LOS VENCEDORES VENCIDOS

Por Eugenia Bridikhina

El 8 de mayo de 1945 fue firmado el pacto de capitulación de la Alemania fascista, lo que significó el fin de la II Guerra Mundial.

A pesar de que desde esa fecha pasaron ya 48 años, los historiadores se siguen preguntando sobre el fenómeno del fascismo. ¿Cómo en pleno siglo XX pudo suceder el exterminio total del hombre, de todo lo humano, y la estrangulación de las libertades del individuo?

El hitlerismo no escamoteó sus objetivos misantrópicos y no sólo reanimó el principio secular de xenofobia -el odio a los "ajenos"- sino que, parecía volver a la época prehistórica del canibalismo al proclamar "superhombres" a los suyos, a los arios, mientras que, a los pueblos eslavos, los declaró destinados a la esclavitud y a algunos al exterminio.

He aquí tres temas directrices de la doctrina xenófoba nazi: "La técnica de despoblación (Hitler), "confiar en el canalla" (Goering), "adelante, a las tumbas" (Goebels).

En las obras arquitectónicas antiguas hubo distintas inscripciones, símbolos de aquellas épocas. En la antigüedad: "Conócete a tí mismo" (el templo de Apolo en Delfos), en la época del Renacimiento "Haz lo que quieras" (el monasterio de Telem en la novela de Rabelais). A mediados del siglo XX el corazón de Europa se enriqueció de una monstruosa ironía, de una frase hoy siniestra "Jeden das sein", a cada uno lo suyo (las puertas de Buchenwald).

Para argumentar las prácticas de la mentira se necesita una ideología digna de crédito, aunque sólo sea en lo atingente a su forma. Una ideología tomada en alquiler es realmente "El mito del siglo XX". Hitler y Rosemberg tomaron la idea de Gobineau sobre "la desigualdad de las razas humanas" al adoptar a ella la idea nietzcheana de "ubermensh", el superhombre, "la bestia rubia".

Lo único que inventaron los fascistas fueron los medios, las formas, y los métodos de exterminio del hombre y lo humano, de la libertad y la personalidad. Allí fué donde procedieron con una sutileza e imaginación diabólicas, recordando a la Inquisición medieval, adaptándola sólo a las innovaciones técnicas y a las escalas masivas de su época.

Y todavía a más preguntas nos llevan las últimas investigaciones de la década de los ochenta, sobre "una extraña amistad" entre, Alemania, la Italia fascista y la URSS stalinista y también del consentimiento de esta última a participar en el pacto tripartito -Alemania, Italia y Japón- que se trataba en realidad del reparto del mundo en las esferas de la influencia entre estas cuatro "potencias amigas"

Precisamente de ello trata el gran mensaje de Ribbentrop (el ministro de asuntos exteriores alemán) a Stalin, fechado el 13 de octubre de 1940, y como respuesta Molotov (ministro de asuntos exteriores soviético) vino a Berlín el 12 de noviembre con el objeto de precisar los pormenores. Stalin aceptó con entusiasmo la propuesta de la dirección hitleriana común con Alemania. La hija de Stalin, Svetlana, en su voluminoso libro "Solamente un año" escribe: "No adivinó, ni pudo prever que, el pacto con Alemania en el año 1939 (1) que él (Stalin) consideraba su gran astucia, sería violado por un adversario aún más astuto.

"Por ello mismo, al principio de la guerra, permaneció tan deprimido. "Lástima, con los alemanes podríamos ser invencibles, volvía a repetir, incluso cuando la guerra había terminado... pero nunca reconocía sus errores".

Esa creencia en su propia infalibilidad fue cara para el pueblo ruso. Hasta el último momento Stalin no quería creer que Hitler pudiera violar el pacto pacífico, a pesar de que tuvo informaciones de la famosa "capilla roja" (2) y de Ricardo Zorge (3) sobre el plan secreto de ofensiva alemana contra la URSS bajo el nombre de "Barbarossa".

Cuando el 21 de junio de 1941, a las 3 de la mañana, cayeron las bombas sobre las ciudades soviéticas, y el ejército alemán pasó las fronteras a lo largo del mar Báltico, hasta el mar Negro, Stalin todavía se consolaba con la idea de simple provocación.

Para los rusos empezó la guerra más terrible de toda su historia, que duró 1.418 días y noches. El resultado de esa guerra fue, no sólo la victoria merecida, sino la gracia de la muerte.

Hay una anécdota triste sobre el tema: cuentan que contando las pérdidas después de la guerra, Stalin había dado órdenes para "dibujar" la cifra más conveniente. Las pérdidas humanas de la URSS en la guerra (donde la mayor parte se refiere al primer período entre junio de 1941 y octubre de 1942) se limitaron a la cifra de 7 millones, con la idea de que, los vencedores, no pueden perder más que los vencidos (4).

Más tarde, en 1956 en el famoso XX Congreso del PCUS se tuvieron las cifras más adecuadas: los 20 millones caídos en los campos de batalla.

Circulan por el mundo cifras fantasiosas acerca de las pérdidas humanas de la URSS: 44 millones (5). Se trata de los caídos en los campos de batalla, muertos por las heridas y enfermedades, martirizados en los campos de concentración hitleriana, muertos de hambre y de frío. Lastimosamente nadie puede decir la última palabra sobre un problema que todavía está esperando nuevas investigaciones y nuevos datos.

Hemos recordado todo esto, no sólo para mostrar el costo de la victoria desesperada sobre el fascismo. Recordamos estas cifras mirando las películas norteamericanas con los chicos "valientes" que siempre ganan, y nos olvidamos del pueblo que llevó todo el peso de esta guerra sobre sus hombros. Sería bueno recordarlos también, enterándonos del triste destino de los beneméritos de la guerra en Rusia. Estos beneméritos recibieron en el tiempo de la posguerra la ayuda del Estado, sin embargo, ahora, con la situación dramática en Rusia, ellos están prácticamente abandonados, ya son viejos y a veces se ven en la obligación de pedir limosna en las calles. Aún más doloroso para los soldados de aquella guerra es el recibir ayuda humanitaria de los mismos alemanes, a menudo, en forma bastante grotesca como, por ejemplo, sal y harina. Sal y harina para los vencedores de la II Guerra Mundial.

Dejando aparte las causas políticas y económicas de este fenómeno amargo, podemos hablar de "los vencedores vencidos".

NOTAS

(1) Se trata del "Pacto de no agresión" en un plazo de 10 años entre Alemania y la URSS.

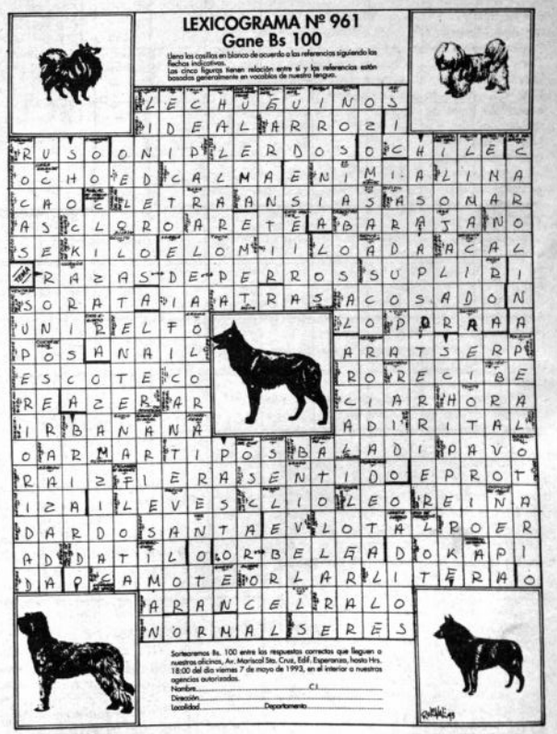
(2) "Capilla roja" era una organización antifacista en Alemania y otros países de Europa.

(3) Ricardo Zorge era un alemán, espía soviético. Fue agregado militar en la embajada alemana en Japón.

(4) Las pérdidas humanas alemanas durante la Segunda Guerra Mundial son de 11 millones.

(5) Según los últimos datos del Estado Mayor ruso son 27 millones.

Eugenia Bridikhina, es docente de la Carrera de Historia de la UMSA / Coordinadora de Historia.



Entrevista con Leonora Carrington

La inquietante...

(viene de la pág 9)

- ¿Quién más del grupo de los surrealistas estaba en México?

- Estaba Pierre Mabille, que me animó a escribir *Down Below*. Y Remedios, Péret, Octavio Paz. Y también estaba Diego Rivera: traté un poco a Frida Kahlo, aunque no muy a menudo. Diego y yo también veíamos de vez en cuando a Orozco. Diego y Frida Kahlo volvieron a casarse, y yo asistí a la boda. Fue una fiesta enorme. Tuve una larga conversación con Diego, que me contó muchos cotilleos. Era muy animado; me gustaba mucho porque era tan divertido, tan lleno de vida, tan exuberante. Pero Frida estaba pasando una mala época, empezaba a estar seriamente enferma, y al poco tiempo se quedó inválida. A partir de entonces apenas la vi.

-Llegó a México en un momento en que se estaban realizando grandes descubrimientos antropológicos...

- Sí, creo que fue Bernal quien comenzó las excavaciones... Ignacio Bernal, el director del Instituto de Antropología, que tenía uno de mis cuadros. Era un hombre agradable; hice amistad con toda su familia. Visitamos muchas pirámides. La cultura mexicana me causó una impresión totalmente inesperada, aterradora. Había una diosa de la muerte, Coatlicue, y el dios de la guerra, Huitzilopochtli, una serie de monstruos verdaderamente demoníacos, parecidos a los que ahora se ven en los programas de niños en la televisión. Siempre me asustó un poco todo aquello. En cierto modo, me recordaba, en el aspecto espiritual, al escritor norteamericano H.P. Lovecraft. Había una avidez de sangre, algo pesado y amenazador. Siempre sentí que de algún modo me oprimía. Habían realizado tantos sacrificios humanos en masa, y aunque sí los comparamos con las guerras que hemos sufrido se ve que no llegaron a causar tantas muertes como la última guerra mundial, en aquel tiempo todo aquello me asustaba, era una manera física de matar que me resultaba espantosa. También había un mito muy completo sobre Quetzalcóatl. Péret estaba muy metido en ese tema. Creo que negoció para adquirir muchas piezas precolombinas que, en aquellos días, eran bastante fáciles de conseguir. A mí ni siquiera me gustaba la idea de tener esas cosas en mi casa, me parecía que no eran benevolentes.

- Algunos críticos de arte consideran que su primera etapa fue muy surrealista, pero que cuando llegó a México su obra cobró un carácter muy personal...

-No sé, quizá se volvió más individual, porque aunque estaba en contacto con Remedios, claro está, ya no tenía tanta relación con los "surrealistas kosher", por así decirlo.

- Su obra y la de Remedios Varo tienen elementos comunes muy claros. ¿Trabajaron juntos para desarrrollar un estilo común?

- No, realmente, no, pero cuando conocí a Remedios, ella estaba pintando de una forma abstracta, semejante al cubismo...

- Así que, en cierto modo, ella la imitó.

-Más o menos, sí, Pero yo estaba moviéndome a tientas, influida por muchas cosas...

- ¿Cuándo comenzaron a comprar su obra?

- Remedios y Péret tenían un amigo español, que se llamaba Esteban Francés. Esteban trajo al coleccionista inglés Edward James a mi casa y Edward fue una de las primeras personas que compró cuadros míos. Había reunido una gran colección de obras de Dalí, Picasso y de todo el mundo. Pero tuvo que pasar mucho tiempo antes de que una galería mexicana me aceptase. Mi primera exposición en México se oganizó en una tienda de muebles.

- ¿Recuerda cuándo?

- Debió de ser antes de 1947, porque Edward consiguió montarme una exposición en la galería Pierre Matisse en Nueva York, y cuando se inauguró yo estaba en el hospital dando a luz a Pablo, que nació en el 47. Trabajé muy duro, embarazada y viviendo al borde de la pobreza.

- ¿Cree que el hecho de convertirse en madre influyó mucho sobre su arte?



Leonora Carrington, El antecesor, 1968. Oleo sobre tela 70 x 42,5 cm.

- Eso no lo sé, pero sí sé que fue una gran conmoción. No tenía ni idea de lo que era el instinto maternal. No tenía ni idea de que iba a poseerme un instinto maternal tremendamente fuerte, no había tenido ningún indicio de ello antes de que nacieran mis hijos, pero fue algo que emergió de las profundidades...

Después de la exposición en Matisse, los críticos mexicanos hablaron de mí. Inés Amor, la dueña de la galería de arte, comenzó a interesarse por mí gracias a la prensa, y me dio mucha publicidad.

- ¿Qué le llevó a escribir The Hearing Trumpet? Prácticamente es la única novela larga que ha escrito.

- La escribí para divertirme. Remedios y yo soliamos escribir muchas cosas juntas. Pero todo debe de haber desaparecido en la papelera de alguien hace muchos años. Yo escribía un capítulo y no le decía de qué trataba; ella escribía el siguiente; cuando teníamos unos cinco capítulos los juntábamos y resultaba muy divertido. Pero en el caso de *The Hearing Trumpet*, simplemente me sentí y la escribí.

- Quizá sentía que se estaba haciendo mayor. ¿Por qué la escribió?

- Debió de ser eso. La escribí en los años cincuenta, cuando tenía unos cuarenta años.Yo misma la pasé a máquina con una Remington, un trasto enorme, casi tan grande como una nevera, y muy ruidosa, tan pesada que no la podía levantar. Un amigo mío, Albert Lewin, el director de cine, intentó publicarla en Nueva York, pero nadie quería saber nada del tema, hasta que por fin Henri Paristo me escribió desde París para preguntarme si tenía algo.

- Siempre la han asociado con los aspectos excéntricos del surrealismo, con lo esotérico y lo oculto. Me gustaría que nos adentrásemos un poco en los orígenes de su forma de pensar.

- Desde pequeña, y esto creo que les ocurre a muchísimas más personas de las que se cree, tuve muchas experiencias extrañas con todo tipo de fantasmas, visiones y otras cosas generalmente condenadas por la ortoxodia cristiana.

- ¿Antes de conocer realmente esa ortodoxia?

- Sí, mis primeras experiencias extrañas e inexplicables comenzaron cuando tenía unos dos años. Las he tenido toda mi vida. Así que no puedo decirle si se debe a haber sido educada en el catolicismo, o la que nos contaron muchas historias de fantasmas; o, quizás, a que desde pequeños estuvimos en contacto con la mitología celta. Los celtas y los irlandeses son muy dados a tener en cuenta a esos seres a los que llamamos *The Gentry*, los geniecillos, los gigantes, los fantasmas, los elfos, los gnomos... Así que no puedo decirle con exactitud por qué tengo esa mentalidad, que me ha venido dada como algo natural.

- También la han asociado a menudo con sectas esotéricas diversas y con las personas relacionadas con ellas. Usted misma nunca ha participado...

-Nunca me ha convencido ninguna secta ni ninguna religión. La vez que he estado más cerca de sentirme convencida por algo fue con el budismo tibetano. Me parecía que en esa religión se seguían unas prácticas intelectualmente satisfactorias, y por otra parte, sus creencias son extraordinarias. Pero siempre me he movido en las fronteras de todo tipo de cosas, siempre he estado intentando descubrir algo que se correspondiese con mi propia experiencia, eso es lo que estaba haciendo realmente, intentar dar con algo que se asemejase a lo que yo sabía que tenía dentro. También estuve muy interesada en Jung. Supe de su existencia ya antes de la guerra; era alguien que llamaba la atención a los surrealistas.

- Usted se siente muy solidaria con las mujeres, con el movimiento feminista.

- Sólo porque pienso que las mujeres han estado oprimidas, y creo que muchas mujeres no desarrollaron todo el potencial que tenían porque las consideraban seres inferiores. Pero eso no significa que piense que las mujeres son mejores que los hombres, ni tampoco que los hombres son mejores que las mujeres. Lo que está claro es que la principal preocupación de los oprimidos es dejar de estarlo.

- Se da el caso de que todos los considerados "grandes artistas surrealistas " eran hombres, y que a las mujeres surrealistas se las ignoraba.

- Les habían colocado una máscara, la de la musa, así que había que comportarse como una musa ligeramente alocada. A ellos les parecía que eso era lo que les iba a las mujeres. Pero, a decir verdad, no había tantos buenos artistas, ni entre los hombres ni entre las mujeres.

- También parece que, culturalmente hablando, la mayor parte de la obra de personas como Frida Kahlo, Remedios Varo y usted misma, se desarrolló...

- ... fuera del ámbito surrealista. Creo que es verdad: por ejemplo Frida, que apenas tuvo relación con los surrealistas a excepción de cuando estuvo en París, estaba muy aislada, porque en México trabajaba sola. Con Remedios, o como yo misma. Remedios y yo nos veíamos mucho, pero por lo demás yo también estaba bastante aislada. Lleva su tiempo individualizarse. Al calor del entusiasmo inicial de un movimiento se da cabida a todo tipo de cosas. Pero era un movimiento dominado por los hombres.

- Una última pregunta: entre las personas que conoce o cuyo trabajo ha conocido, ¿a quién admira realmente?

- Oh, a mucha gente, admiro a mucha gente. Claro está que admiraba enormemente a Max, y admiro a muchas personas como pintores, como artistas. Me gusta mucho el trabajo de Frida; creo que era una gran artista. ¿Se refiere a los artistas?

-No me refería sólo a los artistas. Personas, seres humanos...

- En mi opinión no es bueno admirar por completo a alguien, incluido el propio Dios, porque al hacerlo se excluye una de las facetas más importantes del ser humano: su lado oscuro que no debe despreciarse. Si existe eso que la gente llama Dios -no está en mí saberlo, pero si existe- ese Dios debe tener un lado oscuro junto al luminoso y lo mismo ocurre con las personas; las personas son en parte oscuridad y en parte luz; así que ¿cómo podría admirarse de verdad y por completo a alguien? Siempre hay que tener reservas, y siempre hay que crear un espacio reservado para uno mismo; no es bueno en absoluto darte por completo, entregar toda tu psique a otra persona. Hay que guardar algo para uno mismo, y ese espacio reservado siempre está presente.

(Traducción de María Corniero. Tomado de *El Paseante* /, Madrid)



La XIX Feria Internacional de Libro de Buenos Aires

EL LIBRO y el mundo del futuro

Por Néstor Taboada Terán

El año pasado, cuando asistí al Primer Encuentro Latinoamericano de Escritores, convocado por la Subsecretaría de Cultura del Ministerio de Educación y Justicia de la República Argentina, el gobierno del presidente Carlos Menem estaba pasando una profunda crisis de desinteligencia con los escritores, quienes manifestaron su elocuente mala voluntad en el acto de clausura en el Teatro Nacional, en que Menem usó de la palabra y, además, no sistieron al día de campo ofrecido. Pasó las de Caín el representante de los escritores latinoamericanos, Alfredo Bryce Echenique.

Pero, este año, ha cambiado la situación: el presidente Menem ha recogido aplausos como nunca en la inauguración de la XIX edición de la Feria Internacional del Libro del Autor al Lector. Aseguró que las rebajas arancelarias a la importación del papel se mantendrán; anunció la donación de un millón de dólares a la Sociedad Argentina de Escritores para la restauración de la Casa del Escritor (Uruguay 350), cuya maqueta se exhibe en el stand de la SADE; prometió la inauguración de la Biblioteca Nacional y la compra del Estado de un millón de libros de texto para entregar a los estudiantes de bajos recursos.

Antes de las palabras del presidente argentino, monseñor Eugenio Guasta, dio su bendición a la muestra. Y el momento culminante se dio cuando, después de firmar el Libro de Honor de la Feria, el primer mandatario cortó la cinta celeste y blanca y la banda del ejército Granaderos a Caballo "General San Martín" tocaba una pieza musical.

BOLIVIA EN LA FERIA DEL LIBRO

Con el escritor Homero Carvalho Oliva, Oficial Mayor de Cultura de la H.A.M. de La Paz, estuvimos presentes entre los 600 invitados especiales a la inauguración de la Feria del Libro, uno de los mayores acontecimientos culturales de América Latina. Tiene levantados 350 stands, este año con 3.500 títulos nuevos, que ocupan 22.000 metros cuadrados en los predios de la Municipalidad bonaerense, la mayor superficie dispuesta en sus19 años de existencia. Asisten cerca a un millón de personas que pagan 4 dólares de entrada, los jubilados, estudiantes universitarios con libreta y menores de 12 años entran gratis todos los días, a excepción del sábado y domingo.

Bolivia fue participante de esta Feria, con un stand especial, aproximadamente 12 años, hasta que el régimen actual de gobierno, que no ha dado muestras de consideración y respeto a la cultura, dispuso la injusta marginación. La bandera boliviana fue arriada de los mástiles de países participantes y el Día de Bolivia ya no se conmemora. La representación diplomática de Bolivia en Buenos Aires carece de asesoramiento cultural, pero los expertos de la política se están dando cabeza con cabeza con negocios gordos.

LA FERIA DE LAS LECTURAS

Los diarios han dedicado ediciones especiales de las secciones culturales y suplementos. Cultura y Nación de Clarín, el diario de mayor circulación de la Argentina, registra en su portada la Feria de las Lecturas, en un mar de nombres los retratos de Adolfo Bioy Casares, Osvaldo Soriano y Ricardo Piglia. Antes de comenzar a hacer literatura los escritores argentinos fueron lectores, pero ¿qué, cómo y cuándo comenzaron a leer? Y aparecen las respuestas. Isidoro Blaisten, dice: Los cuentos de Saturnino Calleja, Jack London y Carlos Dickens; no nos engrupian en esa época: sabíamos que el argumento era importante y la defensa de la dignidad humana; Juan Martini: "Los misterios de la jungla negra" de Emilio Salgari, "Narraciones extraordinarias" de Edgar Allan Poe, "Moby Dick" de Melville y "Rojo y negro" de Stendhal; Diana Bellessi: "El corsario negro" y toda la piratería y "La divina comedia" de Dante, y no sé qué entendí, pero algo de eso resonó durante toda mi vida; Tununa Mercado: Los veinte tomos del Tesoro de la Juventud en una edición de los años 40; Rodrigo Fresán: "El gran Gatsby" y "Peregrino sobre la tierra" de Julien Green; Enrique Molina: las aventuras de Robinson Crusoe, "La isla del tesoro" y "El último de los mohicanos", yo no tenía ninguna formación literaria, ni había gente grande que me orientara; Alicia Steimberg: Historias de la colección de cuentos de Calleja y después vendrían Maupassant, Chejov, Diderot y Dumas; Matilde Sánchez: "Sinhué el egipcio" del finlandés Mika Waltari; Abelardo Castillo: En el internado salesiano Sandokán, sin ilustraciones, Robinson Crusoe que duda de la existencia de Dios y Mark Twain, sin saber quién era Mark Twain; David Viñas: "Puede que sí, puede que no", novela de D'Annunzio, en aquellos años uno leía lo que encontraba, también leí "El jardín de los suplicios" de Mirabeu, "Un corazón virginal" de Colette y una "Antología del pecado" que era sensacional; Andrés Rivera: "El sonido y la furia" de Faulkner, y otros más.

EL MUNDO DEL FUTURO

En los últimos años, los intelectuales se van preguntando sobre lo que será el mundo del futuro. En una ocasión, la Feria del Libro, convocó a los escritores para debatir el tema del libro en el siglo XXI. "Predecir el futuro es tentador", escribe Horacio C. Reggini en La Nación de Buenos Aires. "Y se esas predicciones, además, están basadas en la extrapolación pura y simple de ciertas tendencias aisladas de su contexto, pueden dar origen a una serie de fantasías colectivas". Anota a la tecnología como la determinante para marchar hacia una sociedad agobiada por la información. El mundo de las computadoras, los modernos living books, que ofrecen escenas y relatos que adquieren vida a través de animaciones, voces y música, en los que los lectores e convierten en participantes activos. Reggini termina diciendo que "el futuro del libro no dependerá sólo de las novedades técnicas sino de lo que cada uno de nosotros quiera hacer con ellas."

Por su lado, el conocido escritor Santiago Kovladof, echa mano de Gustavo Adolfo Bécquer, quien escribió: "Mientras la ciencia a descubrir no alcance / el misterio de la vida, / habrá poesía". No cree Kovladof que el porvenir de los libros -"la expandida avidez por la tontería encuadernada"- sea el de los dinosaurios, "como temen muchos de los atormentados por el auge incesante de la frivolidad impresa o los que, menospreciando la técnica, identifican la pantalla de la computadora con el camposanto de la emoción de leer". Y para concluir estima que bajo el formato que fuere, impreso en papel o comprimido en un diskette, el libro perdurará. "Y la razón es clara: perdurarán los seres capaces de amar; los seres abiertos al hechizo remoto del amanecer; perdurará el don de la amistad, el vértigo del erotismo auténtico; que no se funda en la posesión sino en el encuentro; perdurará la delicia del nombre amado en los labios que abierta o secretamente lo pronuncian; el ideal de la libertad, la indignación ante la injusticia, la emoción del reencuentro con un hijo".

LAS PROYECCIONES DE LA FERIA INTERNACIONAL DE BUENOS AIRES

Observando la majestuosidad actual de la Feria del Libro, recuerdo 1974, cuando se realizó la primera, bajo la conducción -y el optimismo- del profesor Roberto Castiglioni y la secretaria Marta Díaz, hoy, a la muerte de Castiglioni, ejecutiva de la Feria.

En 19 años, la Feria ha transformado la cultura argentina, la ha univerzalizado. Se ha sembrado y ahora se cosecha. Arriban a Buenos Aires, como a la Tierra Prometida, los creadores de los bienes espirituales del orbe. Ahora un escritor argentino no es un paria en su tierra, no es un "extraño". No es ningún perseguido, ni despreciado por los poderes públicos. Un escritor argentino es un señor, un intelectual de estima y respeto. La opinión pública lo venera, lo lee, lo asimila, lo entiende. Los medios de comunicación le piden trabajos y publica en forma destacada. Su retrato ocupa lugares privilegiados. Sara Facio y Ernesto Monteavaro son los más destacados fotógrafos argentinos especializados en rostros de escritores. Las nuevas promociones, Osvaldo Soriano, Liliana Hecker, Isidoro Blaisten, David Viñas, Jorge Asís, representante argentino en la UNESCO, "Pacho" O'Donnel, actual embajador en Bolivia, Abelardo Castillo, Ricardo Piglia, tienen trascendencia universal. Han sido proyectados por esta gran librería que es la Feria Internacional del Libro del Autor al Lector.

Otro capítulo de importancia son los escritores latinoamericanos. Perseguidos en sus países de origen por dictaduras castrenses, uruguayos, chilenos, bolivianos, paraguayos, etc., han buscado asilo en la Argentina. Y el amparo brindado -pese a los peligros del sanguinario "proceso"- no sólo ha sido físico sino moral. Sus obras literarias se han difundido hasta recibir también resonancia universal, que no hubiesen obtenido manteniéndose "confinados" en sus países.

Y en medio de la nutrida información que registran los diarios de Buenos Aires, se desliza algún aviso insertado, de una columna por 5 centímetros: "Escribo su libro. Premio Nacional. Profesora Superior de Literatura Francesa, Absoluta reserva. Llamar a Alicia 664.0915."

Néstor Taboada Terán, escritor y periodista boliviano, envió este artículo desde Buenos Aires especialmente para LINTERNA DIURNA.

A propósito de una biografía de Louis Armstrong

APLAUSOS PARA



Louis Armstrong fue un héroe de la música de este siglo, que generó su mejor obra sin partituras, sin expectativas y, casi, sin testigos. La improvisación instrumental ya había sido mecanismo corriente entre compositores ilustres mucho tiempo antes de Armstrong; sólo la ausencia de mecanismos de reproducción imposibilita esos testimonios. Armstrong tampoco inventó el jazz y mucho menos se entretuvo explicando con palabras sus contribuciones, que siguen frescas y radiantes, y por más que se repitan sus audiciones no pueden ni deben darse por admitidas. Las condiciones en las que debió moverse para concretar su **oeuvre** generan un desconcierto persistente. Su ascenso, culminación repentina y deslumbrante, comprensible desorientación ante el éxito y posterior pasteurización no son novedades para quienes siguen escuchando sorprendidos sus estupendos discos registrados entre 1925 y 1930 (también se puede estirar hasta 1933), pero es, de algún modo, un alivio que un crítico piadoso y perceptivo como James Lincoln Collier explique con orden, sin sentimentalismos ni excesos académicos, esa vida a la vez vulgar y compleja, ajena a tradiciones, familias y (especialmente) propiedades.

Una de las primeras revelaciones de esta biografía (**Louis Armstrong**, por James Lincoln Collier, Javier Vergara Editor Título original: **Louis Armstrong, an American genius**), que no puede ofrecer documentación que tampoco existe, insiste en desmentir la fecha de nacimiento de Armstrong, que seguro no fue el 4 de julio de 1900, y casi con seguridad habría sido dos años antes, aunque algún exagerado la trasladara a 1894. Recalca lo obvio: nació **lumpen** en una vivienda lacustre del barrio más humilde de Nueva Orleáns, lo que ya es bastante. Su entorno íntimo era, además, sórdido. Willie Armstrong, su padre, apenas lo reconoció se fue a trabajar lejos de la ciudad del golfo de Misisipí, y Louis fue criado (o algo parecido) por su abuela, ya que su madre creía que todo es mentira y que al mundo nada le importa, etcétera.

> "Existen dos clases de hombres: los que viven hablando de las virtudes, y los que se limitan a tenerlas"
>
> Antonio Machado

Famosos o no, muchos negros del sur de EE.UU. fueron inscriptos ese u otros 4 de julio única fecha del almanaque conocida y recordada. La precisión de Armstrong con el comienzo del siglo tuvo que ver poco con la música, nada con la coquetería y sí en buena medida con Sarajevo, Caporeto, Verdún y otros nombres de difícil dicción para este joven analfabeto. Superado este primer susto que evitó la conscripción, reconoció la autoridad: después de festejar a balazos el arribo de 1912, fue internado en un albergue de menores donde aprendió los rudimentos de la corneta. Nueva Orleáns era una ciudad cubierta por música, repleta de prostitutas y proxenetas y plagada de enfermedades que eventualmente decidieron a un intendente, en 1917, a bloquear Storyville, barrio divertido, irresponsable y amoral. La diáspora posterior llevó a Armstrong hasta Chicago, otro modelo de excesos y violencia. Aquí Collier apunta otro detalle del estilo de Armstrong: sumisión ante caracteres fuertes que establecieron el curso de su carrera (el cornetista Joe "King" Oliver, su segunda esposa Lil Hardin, los apoderados Johnny Collins y Joe Glaser). Sin saberlo, había visto lo peor de niño y, aunque conservó costumbres escabrosas para la ley y el orden (fumó marihuana toda su vida), fue un ciudadano probo, manso y correcto. Más aún: fue un solitario, desconfiado y endurecido, que deseaba y necesitaba ovaciones de públicos que aceptaban su mera presencia sin juzgar el valor de lo que transmitía. Los que se sorprendían eran los **cognoscenti**, los que podían comparar, pero esos siempre fueron minoría; él, que carecía de cimientos intelectuales, los arrasó descartando las vivencias que lo transformaron en un genio usando un instrumento de raro uso. Está claro que nunca supo quié-

Por Phillippe Sollers

ALTHUSSER: el traspatio del stalinismo

En el momento en que les hablo, desconozco lo que ha escrito Althusser acerca de sí mismo. Dudo que haya podido analizar la causa de lo que le sucedió, ya que me parece evidente que estuvo, no encuentro otra palabra, orillado al acto que cometió. Es grotesco ver cómo esta aventura de Althusser fue subtratada senil y temblequeantemente por Jean Guitton, autor de un libro sobre Dios y la ciencia que le hubiera sacado carcajadas al Althusser de la plena conciencia. Este regreso a Dios que siguió, como por casualidad, un acto que sólo podía ser descifrado en sus componentes sociales e históricas, es una burla policíaca de esas que tanto aprecia la historia. Recibí, hace dos días, el libro sorprendente de Françoise Verny, que se llama *Dios existe, siempre lo he traicionado;* un libro divertido sobre la búsqueda de Dios, algo inesperada en esta comarca editorial. Tuve así la oportunidad de mandarle unas líneas para decirle que se tranquilizara: si Dios no existe, es difícil traicionarlo. Lo que no se dirá, pero fui probablemente el único que lo escribió, en *Femmes,* es cómo todo esto se jugó durante esos extravagantes años setentas, cuando algunas abyecciones concomitantes acabaron por solidificarse alrededor de ciertos individuos: la abyección fascisto-nazi, la abyección burguesa y finalmente, la abyección staliniana. Althusser y la abyección staliniana: ésta debería ser la preocupación de los comentaristas.

Cargar con esta abyección, pensar que uno se curará de ella, padecerla cada vez más fuertemente, recurrir, para librarse de ella, al exorcismo totalmente destructor de la más dura psiquiatría (bajo la especie de los electrochoques), aceptada, combinada con un psicoanálisis que no logra contrarrestarla, este procedimiento tras bambalinas al que se somete al teórico de un "juicio de la historia sin sujeto", el delirio que se desencadena entre Lacan y Althusser -digo bien: delirio, recíproco-, todo esto al mismo tiempo que la descomposición letal no sólo del partido comunista sino también de todo lo que concurrió a su existencia y que, a veces, está muy lejos de aparecer como tal (por ejemplo, no era evidente que el señor Robert Maxwell, agente de la KGB, que acabó saltando por la borda de su yate, fuera enterrado por todas las autoridades políticas y religiosas reunidas en el monte de los Olí-vos, como si Al Capone hubiese logrado ser enterrado en el mero Vaticano, para sorpresa quizá de algunos...), y de repente encontramos a un Althusser en esa posición crístico-asesina... Es algo totalmente nuevo. Hasta ahora, nunca un filósofo había ido tan lejos en la demostración de los fundamentos de la metafísica que, obsérvese bien, toma cuerpo en la exclusión radical del ser-mujer.

Pocos pensadores advirtieron que, en el asunto del parricidio de Platón hacia Parménides, la revelación de Parménides está precedida por una considerable influencia de figuras femeninas, lo cual debía ser sancionado por Platón de la manera que se conoce. Hay muchas mujeres en Parménides, antes de que se llegue a saber que el ser es, a diferencia del no-ser que no es. Es una revelación provocada por las mujeres.

Althusser intentó deshacerse de la metafísica, que conocía lo suficiente para saber que impregnaba hasta el menor resquicio del marxismo. Lo intentó por la vía del psicoanálisis y de la psiquiatría y, al darse cuenta de que todo seguía igual, que estaba vigilado día y noche por los policías de la metafísica (porque es una corporación), no encontró otra solución que suprimir al pobre ser humano femenino que vivía a su lado y del que se supo, después de su muerte, y como por casualidad que era judía... Cosa que todo el mundo decidió ignorar.

Para que alguien -relean a Dostoievski- se encuentre reducido a la situación extrema de no poder hacerse escuchar sino matando a su mujer, y tomando en cuenta todo el aparato intelectual que lo rodea, esto es muy grave... Un considerable malestar se apoderó de la *intelligentsia* que, en mayor o menor grado, se sintió culpable de este crimen, hasta diría correalizadora de esta peripecia del diablo (y dejó la palabra sin comillas, en el sentido transfreudiano). Al sentirse correalizadora y culpable de este asunto, la susodicha comunidad intelectual se puso a hacer inmediatamente su trabajo de disimulación, de archivación, de negación, de denegación, de superposición, y esto es lo que me parece sumamente interesante analizar. Ya no es la carta robada, ya no es el sobre regresado, es el hoyo negro de donde sale Dios, la ciencia, la palabrería lacanoide y la normalización socialista. De la misma manera que, de este sombrero, había salido Marchais trabajando en Messerchmidt, el complot de las batas blancas, el mariscal Pétain, entre muchos otros.

Conocí bien a Althusser. Era un hombre -hay que insistir dos segundos en esto- guapo. Un hombre bien parecido, un hombre bien parecido que pensaba.

La ley quiere: sé guapo y no pienses, o bien, piensa y no seas guapo. Kundera me confesó hace poco que le había sorprendido leer en un artículo que escribí sobre Flaubert que este hombre media un metro ochenta y tres. El dato le sorprendió; nunca se piensa, me dijo, en este Flaubert tan alto y guapo cuando cogía a una bailarina en Egipto... Siempre se le imagina de baja estatura, achaparrado, enanizado, una especie de Sartre. Entonces, era alto y guapo el legionario Althusser... Por lo demás, escribía muy bien. Era alguien muy dotado para la escritura, para el estilo y para la precisión en el pensamiento. Sin su problema metafísico (por consiguiente, de mujeres), las cosas hubieran sido otras, pero ¡qué medio! el filosofismo, los colegas... Para Platón, vean a Derrida; si les interesa Marx, vengan a verme; si les preocupa saber si se puede poner a Heidegger y a Freud en el mismo saco, pasen a ver a Lacan; si se puede nietzscheizar sin salirse del positivismo, pasen a ver a Foucault; sin hablar de las diversas epopeyas con sus cadáveres en los closets; en pocas palabras, ¡qué vals de espectros! Pero Althusser quería ver claro en todo esto que le parecía muy confuso. Era spinozista... sin la alegría. Todo el tiempo hablaba de Spinoza y yo intentaba mostrarle que, sin la beatitud que automáticamente se desprende de la frecuentación de Spinoza, más valía hablar de otra cosa, salir a la calle, ir a divertirse. No, él era un spinozista sombrío, es decir, una contradicción en los términos. O bien no hablaba nada, lo que volvía las comidas angustiosas, y sólo recitaba para sí mismo poemas para pasar el tiempo, o bien hablaba atropelladamente, con gran agitación, conforme a los síntomas de la gran enfermedad de la época: la maniacodepresión. En repetidas ocasiones paseamos días enteros y me animaba una sola obsesión que consistía, ingenua y racionalmente, en hacerle renunciar a los electrochoques. Le demostraba su inutilidad, la brutalidad sacrificial que él, no obstante, parecía desear. Así fue como un día le escribí una larga carta al respecto -entre paréntesis: Antonin Artaud- para intentar apartarlo de este masoquismo originario, alimentado por la abyección staliniana que encuentra allí sus gozos más refinados (se necesita haber frecuentado a los stalinistas para saber hasta qué punto pueden gozar de lo que se supone que es el deseo de sacrificio).

A esta larga carta-balance, recibí a modo de respuesta una llamada telefónica de la futura víctima, esta mujer bajita y seca, enérgica y educada en la gran tradición del sacrificio inútil, quien perentoriamente me advirtió que no trasmitiría mi carta a Louis, porque la juzgaba perturbadora, intempestiva. Porque había eso también: se abría el correo del esposo... y, además, el gesto no se ocultaba... No voy a negar que, bajo el trance de una pasión, cualquiera puede llegar a escarbar los papeles de su vecino o de su vecina, pero, por lo general, nadie se vanagloria de ello. Eso refleja el grado de miseria en que habrá vivido esa gente. Yo le decía a Althusser: cambia de departamento, ¿por qué te quedas allí, en el 45 de la calle Ulm, bajo los reflectores (sobre todo que después del 68, lo habían molestado un poco)?; cambia de barrio, atraviesa la calle, *on the sunny side of the street* ... -No, imposible. -¿Por qué? ¿Quién dijo? ¿La policía que lo vigila de día y de noche? ¿Les prohibieron mudarse? ¿Quién, pues, los obliga a quedarse en este lugar donde los espera la muerte? Acaso se necesita ser rigurosamente metafísico bajo el sello de esta triple abyección que citaba al principio, y que, por lo demás, hoy se ha metamorfoseado. La abyección fascisto-nazi sigue, la abyección burguesa es más vigente que nunca, pero la abyección staliniana, Dios mío, se ha reciclado. ¿Por qué no en Dios, después de todo? Pero, imposible razonar a Althusser que, creo yo, me apreciaba.

Me acuerdo que hasta llegué a ensalzarle el espíritu de las luces, ya que me daba cuenta de que, mediante Spinoza, no encontraba la alegría. Entonces recurría a Diderot, a Voltaire, para poner un fin a ese calvario. "Nada de martirio", dijo siempre Voltaire. O, como diría René Pomeau, después de todo lo que sucedió, ya saben, la revolución burguesa reverdeció. Para el tricentenario de Voltaire en 1994, espero que nos echen una mano porque, bajo Giscard d'Estaing en 1978, no dieron ni un centavo para el bicentenario de su muerte. Los franceses no quieren a Voltaire, qué le vamos a hacer.

Althusser es bastante sencillo. Lo más interesante es saber por qué se aparece en una sesión pública donde Lacan, muy disminuido, finge mover el brazo para destruir los restos de una secta imaginaria, y por qué Althusser llega para decir que el Espíritu Santo es la libido y no sé qué más... Todo esto es realmente extraño. ¡Cómo se entregaban a la desconstrucción, con picos y palas, los cerebros de la época! ¡Había que decir que no era gran cosa esta formidable impostura fundada en el homicidio! Y, sin embargo, no se dirá verdaderamente; pero ya que la verdad se ha manifestado, puede multiplicarse todo lo que usted quiera: los arreglos de circunstancias, las falsas perspectivas, las reconstrucciones arbitrarias del pasado, las lágrimas de cocodrilo, los lamentos, las confusas reconsideraciones epistemológicas, la verdad ha sido dicha. Me objetará que es siniestra, y sí, es cierto, todas esas gentes trabajaron, día y noche, a volver la verdad siniestra. Por esto pienso que uno de mis libros: *Retrato de un jugador* empieza con: "Créanme, sigo corriendo todavía...".

(Palabras recogidas por Jacques Henric.)

P.D.: Después de la lectura del relato autobiográfico de Althusser, no tengo nada que añadir sino la confirmación de su actitud masoquista -rousseauniana- matriarcal, opresiva y autorrepresiva, descrita, por lo demás, con mucha claridad. (Ph.S.)

(Tomado de Vuelta / México). Traducción de Fabienne Bradu)

La sombra de Althusser: Dos notas

Althusser: ¿Misterio o tragedia?



Por F.J.S.

La muerte de Louis Althusser apenas conmovió al mundo intelectual europeo. La indiferencia con que la *Kultur* francesa envolvió el suceso, concretamente no pasó inadvertido en España, Italia o Portugal, donde el autor de *Lenin y la filosofía* había dejado amigos y discípulos, y donde el denominado "caso Althusser" venía suscitando, desde mediados de los 80, controversias que excedían las limitaciones del debate ideológico. Preguntar por el "paradero" de Althusser implicaba una provocación cuando en diversos tramos del muro de Berlín, entre *graffitis* multicolores y tomas espaciales blanquinegras de Wim Wenders, crujían ya las grietas anunciadoras del desplome del socialismo "real".

Con la desaparición física de Althusser, acaecida el 22 de octubre de 1990, tenía lugar un inquietante fenómeno. Un compacto silencio, sólo roto por aisladas estridencias de anticomunistas fanáticos, aportaba un epílogo cargado de melancolía y extrañeza a la torturada existencia del filósofo. Si a partir de 1985 habían surgido rumores que hablaban del retorno de Althusser a la reflexión teórica, de la influencia del catolicismo en su obra y en su drama personal, en 1990 concluía, con una discreción rayana en el hermetismo, el último episodio de su secreta despedida. Dos años después la publicación de *Louis Althusser: une biographie*, de Yann Moulier Boutang, y de dos volúmenes de recuerdos, escritos durante sus últimos años por el propio Althusser y supervisados posteriormente por sus más directos colaboradores, reavivaban la naturaleza polémica del caso. Porque Althusser se había convertido ya, para la memoria ilustrada de los años 90, en un "caso" y no en la referencia conflictiva a una de las líneas más fecundas de la filosofía marxiana y los postulados políticos de la diezmada izquierda comunista.

Trágico desenlace. La tragedia estalló a mediados de febrero de 1981. La noticia resultaba estremecedora: Althusser había estrangulado a su eterna compañera, Hélène Legotien, en el apartamento que ambos ocupaban desde hacía varias décadas en las dependencias de la École Normale. En aquel centro Althusser había forjado su carrera como filósofo. Pero el enriquecimiento había sido mutuo.

La personalidad de Althusser constituía uno de los principales atractivos de la institución, tanto en los círculos estudiantiles radicales (Mayo del 68 no se conceptuaba como algarada, sino como praxis y símbolo de discusión crítica e intelectual) como para los líderes de las diversas fracciones del movimiento obrero internacional. Por otro lado, la École Normale, como tomando el relevo de la beligerante Sorbona de aquella época, se había transformado en un núcleo de viva inquietud reflexiva (tanto política como desideologizada) al asumir en sus aulas las tesis más heterodoxas e innovadoras de la cultura moderna. Desde el estructuralismo hasta el nuevo pensamiento genealógico de Foucalt, cruzando por el deconstructivismo y sucesivas, vigorosas interpretaciones de Wittgenstein, Heidegger y Spinoza, hallaron allí refugio frente al academicismo categórico del Viejo Continente.

Aparentemente, ello no revestiría la menor importancia, de no haber sido Althusser una de las piezas claves en la recuperación del centro tras la II Guerra Mundial, ya desde una perspectiva utilitarista, en calidad de secretario permanente, como desde una estricta consideración académica, al desempeñar sus tareas como profesor de filosofía. Aún deben añadirse otros datos revelantes; su obra nace en este contexto, allí se consolida junto a Hélène, su atormentada existencia personal. El joven inseguro nacido en Argelia, en 1917, marcado por el desamor de sus padres durante la infancia, el rechazo del universo femenino, la represión física del catolicismo y, tras la ocupación de Francia, cuatro años de trabajos forzados en territorio alemán, encuentra aquí su razón de vivir. Sobre ello profundizará cuando la muerte de Hélène adquiera cuerpo entre las tinieblas de la neurosis y decida reconstruir los pasos de la tragedia. *El porvenir es largo* es el fruto de ese impulso de claridad crudo y estremecedor, y -puede decirse- también homicida.

En su obra más extensa, pese a los razonamientos formales -Althusser no fue procesado por homicidio, al aplicarse en sus circunstancias el artículo 64 del Código Penal francés de 1838, que se denomina de "no ha lugar"-, el propósito del hombre que "no pudo" y "hubiera debido responder", es evidente. En primer término no, aportar la respuesta imposible en el pasado. En segundo término, comprender lo ocurrido eludiendo el "beneficio" del procedimiento judicial y afrontando el "maleficio" de los hechos.

De la culpa a la justificación. Pese a ello, y asimismo contra la fundamentada consideración de Oliver Corpet y de Yann Moulier Boutang, editores presentadores del texto ("la materia es la locura, es decir, la posibilidad para el sujeto de manifestarse como loco, luego como homicida y a pesar de todo, siempre como filósofo y comunista", afirman), laten en la obra la amargura, el sentimiento de culpabilidad y el ánimo de autodestrucción por la escritura.

En la práctica, el volumen reúne dos libros, dos tentativas para esclarecer el "caso", una trayectoria abocada a la inmolación: a *El porvenir es largo* se suma la primera versión de una autobiografía *Los hechos*, redactada en 1976, y donde las reveladoras confusiones y los inmisericordes demonios del filósofo ya se manifiestan con brutal franqueza Althusser quiere acabar consigo mismo. Mas, parafraseando el título, tomado de un aserto de Maquiavelo, el camino es largo. Se confunde con la peripecia no menos trágica de Hélène, su eterna compañera (desde niña se consideraba la asesina de sus padres). Para Althusser, Hélène era la vida con su tormento. Pero Hélène como Althusser, se sentía incapaz de vivir...

Reducir a la locura o a refinado sadomasoquismo intelectual y sexual la tragedia referida en esta obra, que adquiere cuerpo a la sombra de testimonios procedentes, en especial los de Foucault, Pierre Rivière y el innominado Van Gogh, implicaría algo peor que descuido crítico. En *El porvenir...* conocemos -no se ahorran detalles- una memoria cruel, asistimos a una caída abrumadora en la hogera del remordimiento, percibimos la contundencia de la razón que pretende romper barreras procedentes del mundo racional y del universo de los principios dogmáticos. Entre tanto, se descifra un desmedido: Althusser no fue la víctima de Hélène. En este punto aflora el misterio y una dolorosa confesión -lo es, contra el propósito de Althusser- que nos proporciona, como defensa, una historia donde el amor es llevado al límite de la muerte. Esta es la apariencia que adquiere al fin tan duro e implacable testimonio.

(Tomado de El Siglo / Madrid)

ESCONDER UN GENIO

Por Hermenegildo Sábat



Durante su permanencia con Henderson, que ocupó pocos meses, Armstrong intervino en numerosas sesiones como acompañante de cantantes de **blues;** algunos acreditan esos instantes como los mejores de su carrera. El inglés Brian Rust, por ejemplo, califica sus actuaciones con Sippie Wallace de **fantásticas.** No obstante, es probable que su mejor actuación en este contexto y, de algún modo, una de sus cumbres grabadas, sea **Saint Louis Blues** junto a Bessie Smith, no sólo la mejor exponente del género, sino uno de los pocos pares con los que pudo unir fuerzas y competir lealmente. Los tres minutos que imponía el sistema de grabación de 78 r.p.m. están utilizadas con sabiduría por ambos. Sólo en algunos ejemplos grabados poco después de diez años por Billie Holiday con el saxofonista Lester Young pudo observarse tal compenetración e interrelación entre la voz humana y otro instrumento de viento.

Lil Hardin, Pigmalión con polleras, que había dejado solo a Armstrong en Nueva York, siguió buscando tenazmente oportunidades para su marido y lo persuadió hasta que obtuvo de Richard Jones (el mismo que produjo las sesiones de Oliver) la posibilidad de grabar en un conjunto reconocido como el **Hot Five.** Collier no sólo afirma que son algunos de los más significativos grupos de música grabada en EE.UU. Avanza y los define **"los más importantes ejemplos de música improvisada del siglo". "Cuando el primer disco de la serie fue impreso, Armstrong era un instrumentista de grandes dones, que se encontraba por encima de virtualmente todos los músicos de jazz que lo rodeaban. Cuando hizo el último era un genio, si es que el término significa algo".** Armstrong ya no tenía a Oliver al lado, por lo tanto podía prescindir de improvisaciones colectivas y **ensembles** fogosos. Aunque sus compañeros eran algunos de los que trabajaban con Oliver (Dodds, el trombonista Kid Ory, el banjoísta Johnny St. Cyr), las diferencias del grupo con su descomunal virtuosismo y profundidad creativa son las de una tortuga con un jet. Armstrong poseía inventiva e imaginación, no tenía límites instrumentales y no se repetía; cada nota era cincelada con maestría trasmitiendo emociones impares. Este grupo actuó públicamente una sola vez, lo cual es una frustración; el misterio reside en ponderar por qué Armstrong no estuvo, desde entonces, en el mismo nivel de **West End Blues, Potato Head Blues, Cornet Chop Suey** o **Big Butter and Egg Man,** entre otros. Eso no significa condenarlo a un exilio artístico que no vivió, ni internarse en recovecos dialécticos para argumentar si se alejó de sus raíces aceptando **dictum** de sus agentes más o menos maflosos que se aprovechaban de sus facilidades o lo hacían millonario con una millonésima parte de lo que producía con muecas y carcajadas. El forcejeo al que se vió sometido por Johnny Collins, un representante borracho, caprichoso y desleal, y una izquierda a la que no podía comprender cuando calificaba su música de **proletaria,** produjeron estampidas que ocuparon dos tercios de su carrera. Accedió a Hollywood y fue humillado sistemáticamente por comerciantes crueles y reaccionarios. Desde la década de 1930 grabó y actuó muchas veces junto a los peores y más dudosos contextos imaginables mientras colegas y eruditos estudiaban absortos sus solos pretendiendo repetirlos. Viajó por todo el planeta entreteniendo multitudes mientras destrozaba desaprensivamente una embocadura nada escolástica que amenazó constantemente desvincularlo de su instrumento. Se separó de Lil (que lo siguió queriendo y murió mientras tocaba en un homenaje en su memoria un mes después de su muerte, el 6 de julio de 1973) se juntó con Alpha Smith, una bonita bailarina gastadora y fantasiosa y finalmente se casó con Lucille Wilson, que supo tomar distancia y le construyó un hogar durante sus últimos 30 años. Es difícil imaginar alguien que ose criticar a Armstrong por esas y otras actitudes (sus celos por Sidney Bechet o Earl Hines, dos de sus pocos pares) o le reproche no haber ejercido presiones militantes en beneficio de su raza (aunque una vez, durante el episodio Little Rock, mandó al diablo juntos al gobernador Faubus y al presidente Eisenhower). Más terrenal, tal vez más juicioso, sería no leer e ignorar las vidas de los grandes artistas, especialmente los que escondieron sus virtudes.

(Tomado de La Nación / Buenos Aires)

nes fueron Purcell, Hummel o Leopold Mozart (padre del frustrado músico de Salzburgo, como dice Aldo Ferrer).

Cuando Armstrong abandonó Nueva Orleáns invitado por King a unirse a su banda en el **Lincoln Gardens** de Chicago en julio de 1922, era un robusto joven pueblerino atemorizado por la **huida del barrio** y feliz de romper vínculos con Daisy Parker, otra prostituta que no entendía nada de música y tenía bastante puntería con los ladrillos que apuntaba a su cabeza. La ropa que usaba era la de un paisano y se sentía muy cómodo calzando botas de agente policial. Más adelante, el trompetista Rex Stewart, en su afán de emularlo, usaría botas similares. El dueto Oliver-Armstrong fue un placer no sólo para los negros, que eran mayoría casi absoluta en el barrio sur de Chicago, sino para algunos jóvenes impresionables de otras partes de la ciudad. El portero del lugar, un ogro de 150 kilos, le dijo al saxofonista Bud Freeman: **"Parece que los chicos blancos vienen a aprender música".** Las lecciones eran **aparentemente** sencillas, pero su complejidad y su belleza derivaban de la integración de siete u ocho instrumentos. Prácticamente no había solos, y el piano cumplía una función casi pasiva, salvo su sostén armónico. Cuando Lil Hardin insinuó alguna floritura, Oliver le advirtió: **"La banda ya tiene un clarinetista".** Pero el espectáculo más importante, en un grupo mayormente integrado por nativos de Nueva Orleáns, eran los juegos contrapuntísticos que ligaban a Oliver con Armstrong, y aún teniendo en cuenta los pudores modestos del recién venido, producto de la visión paternal hacia su tutor, los intercambios dejaban estupefactos a las audiencias y, felizmente, quedaron impresos en diversas sesiones grabadas entre abril y diciembre de 1923. El éxito de los discos, organizados por Richard Jones, que advirtió la potencialidad de un mercado negro, fue automático. La consecuencia fue que las imitaciones trataron de ser pulcras incluso con los errores, y los críticos, bastante excitados, toleraron desafinaciones e inseguridades de principiantes. Un chileno, hace unos años, dedicó un libro al clarinetista Johnny Dodds, en el que afirmaba que él era **rey sin corona.** Aún así, la música de Oliver, disciplinada y sin las sofisticaciones solemnes de, por ejemplo, Jelly Roll Morton, es básicamente perfecta.

La presencia de una mujer en el grupo de Oliver alteró, también, algo más que el estado civil de Armstrong. Lilian Hardin era una pianista formada en un conservatorio que percibió con corrección el potencial creativo del jóven músico y le llenó la cabeza: **"No puedes ser segundo cornetista toda tu vida",** le dijo. **"No puedo traicionar a Mister Joe",** vacilaba Armstrong. Vivía feliz nadando en el lago Michigan ajeno a su talento. Accediendo al lugar común que indica que detrás de cada hombre siempre hay una mujer destruida, Armstrong cumplió con los deseos de Lil y se fue a Nueva York a trabajar con Fletcher Henderson, un ex estudiante de química que se entretenía acompañando a cantantes en circuitos de vodevil y sentía predilección por abominables orquestas blancas con las que pretendía competir. La entrada de Armstrong en la organización de Henderson fue un vendaval que destruyó sus costumbres y ennobleció sus motivaciones, una cristalería de Murano que domesticó elefantes salvajes. Un disco, que pasa por alto Collier, es sintomático. El arreglo de **One of these days** es un mamarracho almibarado, ajeno a la música y respetuoso de convenciones pueriles. El solo de Armstrong, en medio de incoherencias estimulantes sólo para

La inserción de Bolivia en la Economía Mundial

Por Peter Gumucio Dagrón

¿Puede un país escoger el rol que le corresponde jugar en el concierto de las naciones? ¿Puede un país elegir y decidir su posición en el contexto internacional? ¡Si! pero sólo a largo plazo

A corto plazo ni Bolivia, con su escuálida economía ni Estados Unidos, nación potencia, pueden cambiar, de la noche a la mañana, ni en un par de años, el rol que les corresponde asumir en el mundo, pues este está determinado y condicionado por factores internos y sobre todo externos conformados por sucesivas capas de evolución (o involución) económica y social históricamente acumuladas en el tiempo -como la colonización por ejemplo-, que sólo son revertibles a largo plazo.

Otros factores que determinan la inserción de un país en el contexto mundial, como ser los geográficos, demográficos y culturales son aún más difíciles de alterar y generalmente requieren del transcurso de varias generaciones.

Un país no puede interferir o incidir en los descubrimientos y avances tecnológicos de otro país ni decidir aisladamente sobre la utilización industrial de tal o cual materia prima en otro país, u oponerse a la utilización en otro país de nuevos materiales que reemplazan a otras materias primas, ni fijar los precios de las mismas. No puede porque son factores exógenos que tienen una propia dinámica la cual es cada día más impenetrable e imperturbable debido a la globalización e interdependencia económica a nivel mundial. Existen pues coyunturas y estructuras internacionales que no pueden ser alteradas a corto plazo y menos puede alterar este orden dinámico un país como Bolivia cuyo peso económico, que determina su gravitación internacional, es casi insignificante.

Recuerdo, hace más de diez años en la Francia del primer año de F. Mitterrand, que el Embajador norteamericano en París insultó a un Ministro del Gobierno Francés (uno de los dos comunistas que habían) tratándole públicamente de "Petit Ivroqne" (borrachito). Se esperaba el gran "tole tole", pero no pasó nada. El embajador de los Estados Unidos continúo en Misión y el que salió del Gobierno unos meses más tarde fue el Ministro. Morajela: Una quinta potencia mundial, es una quinta potencia, no la primera.

LA GRAVITACION DE LOS PAISES EN EL CONTEXTO INTERNACIONAL

Si a través de los siglos ha primado en el establecimiento del ordenamiento mundial lo religioso, luego lo jurídico y posteriormente (desde la Primera Guerra Mundial) lo político, hoy en día y desde la Segunda Guerra Mundial, prima lo económico pues es en esta esfera que se determinan, para bien o para mal, las relaciones sociales y políticas al interior de un país y las relaciones internacionales y las políticas exteriores de los diferentes países.

Así la posición de un país en el contexto mundial y su gravitación internacional en los diferentes niveles (político, jurídico, etc.) depende hoy en día de su peso económico, de la dimensión y proyección de su economía.

MAGNITUDES ECONOMICAS

Comprender hoy en día la magnitud de las diferentes economías del mundo nos da una relación de la gravitación mundial de las naciones en las decisiones y dinámicas que rigen y ordenan nuestro planeta.

Por ejemplo, el PIB (Producto Interno Bruto) de California (USA), es similar que el PIB de todo el Brasil; y sólo el Estado de San Pablo, en Brasil, tiene un PIB igual o superior al de toda la República Argentina. El PIB de Bolivia (4.100 millones de dólares) es equivalente a las ventas anuales de la transnacional Coca Cola, o a la inversión anual de la General Motors en su Departamento de Investigación y Desarrollo. El total de nuestras exportaciones (800 millones de dólares) representan lo que Chile exporta al año sólo en uvas o lo que invierte ese país sólo en mejoras tecnológicas en la industria minera. Japón exporta en un mes 17.780 millones de dólares (marzo de 1993) es decir lo que Bolivia exportaría en 22 años. Como ejemplo de proyección económica tenemos que la economía chilena creció en 1992 en un 10% mientras que la boliviana creció en un 3%.

A largo plazo un país puede modificar su gravitación en el contexto internacional y el papel que desempeña en el orden económico y político mundial, a través de una transformación de sus estructuras económicas, sociales, culturales y demográficas que sólo podría ser lograda gracias a una planificación, no necesariamente socialista (en Chile durante la dictadura del Gral. Pinochet se dió una planificación económica capitalista) y con la aplicación de modelos económicos alternativos no necesariamente polarizados ideológicamente. Pero hoy en día y a corto plazo y dadas las dimensiones de las economías de los países en desarrollo como Bolivia y la magnitud de las economías de los países industrializados y de los nuevos bloques económicos que emergen del nivel mundial, países como el nuestro sólo puedan insertarse más justa y adecuadamente en el orden internacional a través de una activa política multilateral ya sea en el seno de las Naciones Unidas (en sus más de 50 instituciones especializadas) o en el de los diferentes foros multilaterales de consulta y negociación (GATT, BID, G-77, Grupo de Río, OEA, etc.) y en particular en grupos y procesos de integración (ALADI, Grupo Andino, MERCOSUR, Tratado de Cooperación Amazónica, Cuenta del Plata, SELA, etc.) cuyo peso económico y respaldo político ofrecen a los países como Bolivia condiciones más favorables y mayor peso negociador, en su relacionamiento con los países del norte.

La integración es pues una necesidad sobre todo en el mundo actual que tiende a una globalización de la economía y de la política internacional que incluso ha llegado a cuestionar algunos principios básicos de la soberanía de la no ingerencia y de la no intervención de las naciones.

La necesidad de pertenecer a procesos de integración es aún más apremiante para un país como el nuestro caracterizado por su minúscula y vulnerable economía sin peso, ni absoluto ni relativo, y por ende sin poder negociador, en este contexto las negociaciones netamente bilaterales favorecen siempre al más fuerte. Esta ley de la selva puede ser revertida o por lo menos atenuada a través de la negociación multilateral y en particular de la que cuente con el respaldo de los grupos de integración.

EL NUEVO CONTEXTO INTERNACIONAL

La formación generalizada en el mundo de grandes bloques de integración económica comercial y política como ser la Asociación Económica de Naciones del Sud Este Asiático (ASEAN), La Comunidad Económica Europea (CEE), (Post de Maastricht-992), la NAFTA o Tratado de Libre Comercio (TLC) entre Canadá, USA y México, exige a todos los países y en particular a los países en vías de desarrollo una reacción pronta y ágil de sus instituciones y de sus políticas multilaterales como única alternativa a la economía internacional en condiciones más favorables.

Este nuevo orden dinámico internacional de post Guerra Fría significa para algunos la transición a una era post capitalista y post socialista en la que convergerían en la naciente era de la economía social de mercado.

Para otros el fin de la bipolaridad USA/URSS significa el apogeo de un mundo uni-polar (USA), los más creen, al contrario, en el surgimiento de un mundo multi-polar ya sea al estilo trilateral (USA-Japón-Europa), de Zbigniew Brzezinski o de grandes bloques de integración.

LA REACCION DE AMERICA LATINA

La capacidad de reacción de América Latina ha sido hasta ahora positiva, tanto en lo político como en la esfera económica.

En lo político las instancias de consulta se han multiplicado y fortalecido en los últimos años. (Contadora, Grupo de Río, Consejo Presidencial Andino, etc.), se ha logrado consenso en los grandes temas sin registrarse crisis mayores, (aparte de la ruptura coyuntural de relaciones entre Perú y Venezuela).

En lo económico, se van superando los desequilibrios macro económicos de la crisis de la llamada "década perdida" de los '80. Por ejemplo los ingresos netos de capitales fueron por primera vez en los últimos nueve años positivos, en 1991 con 8,4 millones de dólares y en 1992 con 27,4 millones de dólares, las exportaciones latinoamericanas que apenas alcanzaron las cifras de 94,8 millones de dólares en 1986, en 1992 llegaron a 160 mil millones.

Las inversiones en la región pasaron de 24.000 millones de dólares en los últimos tres años de la década del ochenta, a 100.000 millones de dólares en los tres primeros años de la de los años noventa.

Los organismos multilaterales de financiamiento regional (BID, CAF, FONPLATA, etc.) se ha remozado, modernizado y adecuado sus estructuras y mecanismos a las exigencias de la época, se capitalizaron y racionalizaron el crédito a través de programas y proyectos dirigidos a facilitar la inserción de las economías regionales al nuevo contexto internacional en gestación. Todo esto permitió por ejemplo, que América Latina, coloque en el mercado internacional bonos y acciones por un valor de 12.000 millones de dólares entre 1991-1992, mientras que por esta misma vía sólo recaudaba en la década de los ochenta un promedio de 1.000 millones de dólares anuales.

Sólo la Corporación Andina de Fomento (CAF) cuenta con un capital de 2.050 millones de dólares y en abril de este año vendió bonos a los países industrializados por 100 millones de dólares.

El Banco Interamericano de Desarrollo (BID) cuenta con un capital de 27.000 millones de dólares y se prevee incrementarlo en los próximos meses hasta 40.000 millones.

Los procesos de integración se fortalecieron, se creó el MERCOSUR se consolidó la Zona de Libre Comercio Andina, se aprobó la Unión Aduanera Andina y se multiplicaron los acuerdos bilaterales comerciales y de complementación económica, en el marco de la ALADI pasándose de una integración casi retórica, y en el papel, a una integración práctica, en hechos.

Los cambios ocurridos en la integración latinoamericana, y en particular en el Grupo Andino, en los dos últimos años son cualitativamente, tan importantes que la opinión pública y otros actores económicos aún no han asimilado la magnitud de estas transformaciones, ni han tomado conciencia de la trascendencia que en el futuro podrían tener estos progresos que convierten, por ejemplo, al Grupo Andino en el proceso de integración más avanzado del mundo después de la Comunidad Económica Europea y a la ALADI, en la mayor asociación de integración del mundo y tal vez la que goza de mayor consenso.

LA INTEGRACION REGIONAL AVANZO MAS EN ESTOS ULTIMOS DOS AÑOS QUE EN LA ULTIMA DECADA Y BOLIVIA TUVO UN ROL PROTAGONICO EN ELLO.

El Secretario General de la Asociación Latinoamericana de Integración ALADI, el brasileño Antonio Antúnez, luego de hacer un balance positivo y optimista de la integración Latino Americana, declaró recientemente (La Razón 18 de abril de 1993), que la integración regional está avanzando rápidamente... y que "Bolivia tiene una vocación natural de privilegio para funcio-

El impacto de la COCAÍNA en la economía boliviana

Por Eva Dietz

La cuestión de la magnitud de la influencia de la sub-economía coca-cocaína ha ocupado a muchos expertos y analistas. Puesto que la tarea de encontrar en Bolivia datos exactos y estadísticas confiables es una labor penosa y hasta ingrata, sobre todo si se trata de un sector de la economía no formalmente registrado, como es el caso respecto al procesamiento de la hoja de coca para la elaboración de la cocaína (brevemente llamado industria coca-cocaína). Hay que subrayar que todos los datos presentados en este artículo son aproximaciones.

Estas tendencias se reflejan en varios estudios que muestran datos y llegan a conclusiones parecidos.

Punto central de las declaraciones es la afirmación de que la industria coca-cocaína tenía agarrada con mano dura a la economía nacional llevándola casi al colapso. Esta afirmación se ve actualmente refutada. Aparentemente, la importancia de esta sub-economía fue sobreestimada, por lo menos en cuanto a su volumen financiero y al porcentaje numérico en los sectores productivos.

Hoy día parece existir un consenso entre los expertos en torno a que la importancia de la sub-economía está decreciendo continuamente durante los últimos años. Se afirma que la "industria de la cocaína es una parte muy pequeña del Producto Interno Bruto" (según el Dr. Patrick Clawson), y que los países andinos como Bolivia no dependían del ingreso de la coca tanto como se creía.

Más bien, los expertos afirman que esta tendencia de "desnar-cotización" del país podría significar una gran posibilidad de estímulo a la inversión extranjera y, mediante eso, llevar al fortalecimiento del desarrollo a largo plazo.

Como puntos de referencia sobre esta temática y la tendencia mencionada, se puede presentar dos estudios, juzgados como amplios y profundos, los cuales coinciden en sus proyecciones y muestran datos parecidos.

El informe del Banco Mundial de octubre de 1992 indica que el volumen del valor agregado de la industria coca-cocaína ha bajado en el período de 1987 a 1991 de US$ 1,100 millones a US$ 320 millones y, paralelamente, descendió el porcentaje de la economía coca-cocaína en el PIB de 26% a 6%. Se estima que cerca de una tercera parte de este valor agregado se queda en el país por factores de producción.

Con una significación parecida se constata la bajada del valor de exportación de la industria coca-cocaína de US$ 470 millones en 1988 a US$ 240 millones en 1990, representando un equivalente del valor de la exportación legal de 68% y 25% respectivamente. La industria coca-cocaína tiene actualmente una contribución al PIB estimada en 2%.

El segundo estudio, realizado por USAID, pretende aproximarse a la importancia real y el impacto de la coca-cocaína dentro de la economía boliviana mediante la interrelación metódica de factores de producción, exportación, valor agregado y empleo.

Este estudio realizado en septiembre de 1992 muestra índices parecidos a los del informe del Banco Mundial. El estudio llega a la conclusión que la actividad actual de la industria ilícita de drogas cubre un 3.1% a 4.7% de la economía del país. El valor de esta representó un 8% del PIB en 1988 y bajó a 3.1% en 1992. Las exportaciones de estos productos llegaron al 84% de las exportaciones legales en 1988, bajando al 37% en 1992.

Como la mayoría de la elaboración final, del transporte y de la venta de drogas se realizan en otros países, o bien el dinero obtenida del negocio se saca fuera del país, la parte del valor que se queda es una mínima de 2% (1992). El INE (Instituto Nacional de Estadísticas) indica este porcentaje con 4.8% (1992).

Aunque los datos de ambos estudios muestran en sí mismos diferencias numéricas, la tendencia que se presenta, en forma de una bajada significante, es la misma.

Según el estudio de USAID, en 1992 la producción de coca para el mercado ilegal tenía un volumen de 77,000 TM equivalente al 23% de la producción mundial. La producción de cocaína (con 92 TM) y de pasta básica (con 107 TM) alcanzó el 10% a nivel mundial, contribuyendo con la pasta básica exportada y probablemente procesada en Colombia un 10% adicional.

Las estimaciones de USAID acerca del valor neto agregado de las etapas de producción, de la pasta de coca, la base hasta el clorhidrato, indican para 1992 con un volumen de US$ 183 millones un 21% del sector manufacturero (con US$ 693 millones) en Bolivia. Dentro de esto, la producción de la hoja de coca para fines ilegales se acerca con US$ 65 millones en 1992 a un 7% del sector agrícola.

Kenneth Beasley, responsable del estudio de USAID, afirma que la importancia de la cocaína, las actividades del procesamiento y de la exportación de drogas han bajado en los últimos años. Como probables razones de este desarrollo se anotan sobre todo la bajada en los precios del mercado de la hoja de coca y los productos procesados, la recuperación de la estabilidad de la economía legítima (con un crecimiento de 3.4% por año desde 1988), y los efectos de un mayor acceso a las actividades alternativas.

Por lo tanto, la reducción del empleo directo e indirecto, relacionado con la economía de la coca-cocaína se proyecta cerca de 4%, comparado con las estimaciones para 1991.

En el mismo marco de tiempo (1986-1992) se redujo, según los datos del SUBDESAL, la superficie total de los cultivos de coca de 60,170 hectáreas a 38,057 hectáreas, que significa una reducción total de 22,652 hectáreas en las zonas cocaleras.

En consideración de los impactos negativos que la industria coca-cocaína puede tener en la economía nacional, el Dr. Patrick Clawson presenta en su estudio toda una lista de efectos directos e indirectos.

Perteneciendo a los efectos negativos directos, se menciona el monto de dinero que los países pobres invierten en la lucha contra las drogas, dinero que se necesitaría con mayor urgencia en otros sectores para mejorar las condiciones de vida para la población.

Un segundo aspecto es la mala reputación de los países andinos como "contrabandistas", perjudicando sobre todo a los exportadores nacionales.

Como efectos indirectos, todavía más perjudiciales, están indicados la especulación y la distorsión del consumo, tales como la especulación de la propiedad de la tierra y el crecimiento artificial en el consumo de los bienes de lujo.

Una sobrevalorización del tipo de cambio, causada por el ingreso de muchos dólares, también significa un impacto negativo en las exportaciones, porque los exportadores nacionales se ven enfrentados con grandes dificultades para competir con el incremento de las importaciones.

La dolarización de la economía, implicando la pérdida de control de la economía nacional, obliga a los gobiernos a establecer mecanismos de control, con el objetivo de limitar el lavado de dinero, medidas las cuales contradicen en el fondo los planes de facilitar reformas de la economía nacional.

Se suma a estas condiciones perjudiciales la falta de una estimulación necesaria de la inversión extranjera, producto de temores frente a un incremento de las tensiones causadas por el narcotráfico.

Resumiendo los efectos negativos que la cocaína puede tener en la economía, es más que entendible que la baja del impacto de la industria coca-cocaína en la economía boliviana se ha verificado con satisfacción y, aún más, con la esperanza que siga esta tendencia positiva, promoviendo así paulatinamente la confianza en la economía legítima y el desarrollo en el campo económico y social.

Eva Dietz, es consultora de información y comunicación del Programa de las Naciones Unidas para la Fizcalización Internacional de Drogas.





UN MONUMENTO NACIONAL QUE DEBE SER RESTAURADO

La Iglesia de VILLAMONTES

Por Fray Gilberto Bragagni

Podríamos tener en las manos la obra del P. Alejandro M. Conrado: "El Colegio Franciscano de Tarija y sus misiones" y encontrar miles y miles de detalles sobre la acción misionera franciscana en esta vasta región que ahora llamamos Gran Chaco. Chiriguanos, matacos, tobas chorotis, tapietes a orillas del "Gran Río" son los actores en el camino de este inmenso y fatídico Chaco. Cabe no olvidar la historia para comprender bienes y valores que debemos apreciar.

El 24 de Julio de 1860 "dos franciscanos levantan una tosca Cruz, a cuyo alrededor se veían hincados unos grupos de tobas mirando en silencio aquel sangrado madero, cuyo misterio ingnoraban" nos relata el P. Conrado.

Diferentes costumbres, distintos idiomas entran en la historia y en el seno de la Iglesia; es el camino de una multitud inmensa de tribus salvajes para irse formando como pueblo nuevo hacia los destinos de esperanza en el momento presente de la benemérita ciudad de Villamontes.

La vida social y política se constituye alrededor del compromiso del misionero para organizar a los habitantes en un nuevo estilo de vida que respeta su manera de ser. El P. Conrado nos narra la vida en la misión de San Francisco: "En su trato con el Padre y con los que llegaban a la misión se demostraban siempre afables, cariñosos, liberales. Era una gloria para ellos el depositar continuamente parte de su pesca y cosecha de frutas silvestres a los pies del misionero, sin que este se lo pidiera ni lo deseara. Aún en los terribles meses de sus borracheras, cuando se ponen más feroces que bestias, armando aún entre sí sangrientas reyertas, no manifestaron jamás animosidad alguna contra el Padre; por el contrario, mayor respeto y cariño que nunca. En una palabra, cada día iban dando muestras de mayor afecto al misionero, de mayor empeño para el trabajo, y desplegando mejores disposiciones para entrar al goce de la civilización cristiana. De éste modo la paz, la alegría, el contento reinaban en San Francisco".

La historia de Bolivia recibe de Villamontes el regalo de la obra evangelizadora de los franciscanos en las misiones de San Francisco Solano y San Antonio a orillas del río Pilcomayo.

agigantados. Desde la comunidad eclesial se han hecho llegar pedidos de sensibilización a las autoridades e instituciones de nuestra ciudad. Gracias a Dios hemos sido escuchados. Alcaldía, CODETAR, YPFB, ganaderos, madereros, comerciantes, etc. Pero, ¿hemos hecho todo lo posible? Ese aporte no es suficiente para lograr la seguridd estructural y estética de nuestra Iglesia; de ahí que en junio del 1992 recurrimos a su Excelencia el Presidente de la República, Lic. Jaime Paz Zamora, quien nos derivó con el Instituto Boliviano de Cultura para solucionarlo todo y aún ahora seguimos esperando. Esta Iglesia es un punto de referencia muy importante para Bolivia, el más cercano a las fronteras de Paraguay y Argentina.

Pensemos en los hijos de éste pueblo. ¿Podremos todavía disfrutar de la paz que se encuentra en el interior de éste lugar sagrado?

¿Cuántas serán las almas bondadosas que quieran dar su aporte para que este monumento vuelva a ser esplendoroso y a dar el mensaje de Dios en el cual estamos empeñados? Las cordilleras saben decir unión y protección de los pueblos y nuestra mirada vuela hacia el Chaco boliviano, hacia su Iglesia para decir amor a Villamontes y a todos los chaqueños.

Tenemos aquí posibilidades únicas para manifestar el compromiso de la fe y de la unión de éste rincon de Bolivia tan pujante.

Estamos por entrar en el siglo XXI y la estructura de nuestro Templo parece estar lista a derrumbarse. Los programas de festejos durane el año incluyen inauguraciones de grandes obras. Y, ¿qué pasa con el alma? ¿Qué pasa con el reencuentro de la vida cristiana? Dónde vamos a ubicarnos si las puertas de la Iglesia se cierran? El antiguo Templo de San Antonio, en la otra orilla del Pilcomayo, está en completo abandono. No se ha podido hacer nada para evitar el derrumbe de su techo y de su fachada. ¡Estamos aún a tiempo de salvar San Francisco Solano!

Esta Iglesia fue construida con gran esfuerzo después de la Guerra del Chaco y con gran amor de parte de los misioneros franciscanos junto a su gente que sentia la necesidad de tener un lugar privilegiado donde encontrarse con Dios.

Se nos ha caído la Cruz de la torre y nosotros queremos elevarla de nuevo. La Cruz significa el sacrificio de tantos héroes nativos, villamontinos y llegados de afuera que quieren con amor profundo a estas tierras que les ha dado la vida y condiciones para vivir.

Mirar la Cruz arriba de la torre otra vez y escuchar sus sagrados bronces, es gozar del mensaje de paz nacido en la Fe y el Sacrificio de nuestros antepasados que nos dieron la satisfacción de inaugurar este templo el 24 de Julio de 1949.

P. Octavio Bottini, P. Juan Scannerini, P. Virgilio Bisuchi merecen aquí un recuerdo especial porque lograron recibir el aporte de autoridades civiles y militares para concretizar la construcción de un verdaero monumento, único por su belleza y majestuosidad.

Villamontes pide la creación de nuevas estrucuras humanas y religiosas y entre sus necesidades más urgentes está la restauración de su Templo.

También a los señores del Banco Mundial llegó el pedido de su restauración junto a la posibilidad de entrega de un proyecto para la construcción de un hermoso parque para niños en el lote de la Sagrada Familia donde ya la Parroquia tiene una capillita.

Ahora villamontinos, chaqueños, debemos pedir, en especial a aquellos que se encuentran en otras latitudes de ésta América, en otras latitudes de ésta Bolivia morena, que hagan un alto en su camino, que reflexionen y digan: "Yo, ¿qué he hecho por Villamontes? Yo, ¿qué he hecho por mi Iglesia, por mi campanario?"

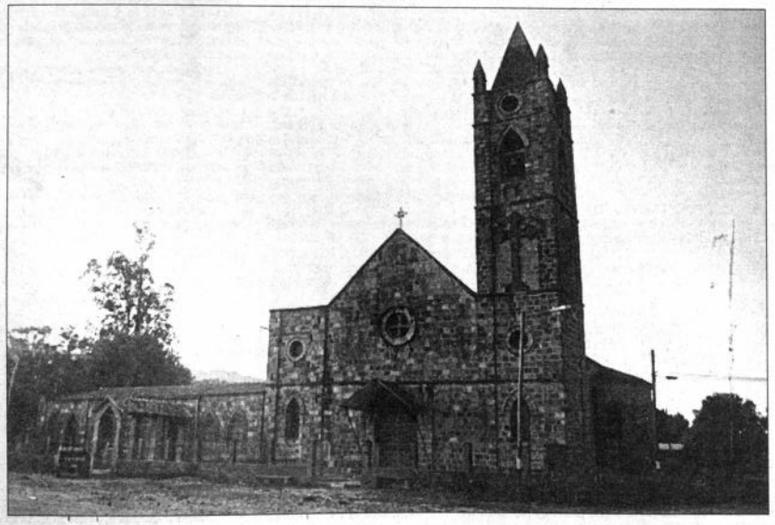
Queremos y solicitamos la colaboración de todos. Un ladrillo es importante, un kilo de arena es importante, pero que salga de esa alma bondadosa que tenemos todos. Y que no sirva para adornar solamente portadas en los grandes diarios de la República. Queremos que nuestra Iglesia sirva para que todos seamos constructores de una nueva historia al sonar el compromiso de la nueva evangelización. Guaraníes, matacos, cambas, collas y chapacos, todos los chaqueños junto a los Beneméritos de la Patria queremos y esperamos todavía el compromiso firme y concreto alrededor de nuestro Templo, punto obligatorio de referencia en la construcción de la nueva ciudad.

El Padre Gilberto Bragagni, es el párroco de Villamontes.

LA IGLESIA DE SAN FRANCISCO SOLANO

Si la cordillera del Aguaragüe lanza una mirada a nuestra ciudad, encuentra primero la Iglesia de San Francisco Solano, en este momento erguida, pero con grandes problemas en su estructura. Puede ser que dentro de poco este Templo que marca el camino de la evangelización tenga que ser cerrado. No podemos permitir que la ciudad quede sin Templo. Este centro de la unión cristiana se podrá efectivamente cerrar debido al olvido y la indiferencia.

Todos comprendemos que es indispensable una intervención urgente a fin de que se logre la restauración de la Iglesia para que vuelva a ser el centro de atracción en la creación de la nueva Villamontes, que actualmente avanza con pasos



nar como país, punto de contacto entre los Países Andinos y los del MERCOSUR, sin duda alguna"... "Yo veo con mucho optimismo las conversaciones que sostiene Bolivia con el MERCOSUR para posibilitar de alguna manera su integración"... El mismo despacho (de Juan Carlos Rocha C. de IPS) continúa "El proceso de integración económica está pasando en la actualidad por un período de acelerada intensificación... Bolivia es el país que tiene una mayor vinculación relativa con el continente ya que el 46% de sus exportaciones se dirigen a naciones de la ALADI y el 41% de sus importaciones proceden de ALADI"

Anteriormente, (El Diario, 17 de enero de 1993), "Para el SELA Bolivia es ejemplo de modelo", el Secretario General del Sistema Económico Latinoamericano (SELA), el Embajador Salvador Arriola, declaró sentirse "sorprendido por la estrategia boliviana en cuanto a políticas de la integración se refiere", señalando que Bolivia juega un importante papel en la convergencia de los acuerdos subregionales de integración. Manifestó finalmente que "Bolivia muestra el camino que se debe seguir en cuanto a innovaciones respecto al comercio exterior"

BOLIVIA EN LOS PROCESOS DE INTEGRACION

La integración y como su nombre lo indica es por definición **un proceso** a través del cual se pasa de formas simples de integración (acuerdos sectoriales, o parciales de desgravaciones arancelarias) a formas superiores de integración (Zonas de Libre Comercio, Uniones Aduaneras con sus respectivos Aranceles Externos Comunes, uniones económicas con libre circulación de factores productivos, uniones monetarias, etc.).

En este sentido la integración latinoamericana y en particular el Grupo Andino y Bolivia han avanzado más en sus procesos de integración en estos últimos dos años que en toda la década pasada al establecer a partir de 1991, y gracias a una nueva visión de la integración, transformaciones fundamentales e inéditas como son los logros cuantitativos y cualitativos que describo a continuación:

1. Se definió la Zona de Libre Comercio Andina, en el Sexto Consejo Presidencial Andino, realizado en diciembre de 1991, Cartagena de Indias - Colombia.

2. Se adopta el Arancel Externo Común (AEC), a cuatro niveles 5%, 10%, 15%, 20%. Bolivia podrá mantener los niveles 5% y 10%.

En caso de los vehículos automotores, Colombia, Ecuador y Venezuela adoptaron un AEC con un tope máximo de 40% hasta el 1ro. de enero de 1994, con la finalidad de desarrollar un programa automotriz en curso.

3. Se consolidó la zona de Libre Comercio Andina (ZLCA), mediante la Decisión 324 que fue aprobada por la Comisión del Acuerdo de Cartagena el 25 de agosto de 1992 y cuyo pleno funcionamiento se dio a partir de octubre de 1992. Esto significa una liberalización arancelaria total para todo el universo de productos, más de 6.000 en la nomenclatura NANDINA.

4. Se eliminaron las Listas de Excepciones, detrás de las cuales cada país "escondía" o protegía aquellos productos que precisamente eran los más comerciales en el mercado subregional.

5. Se eliminaron los subsidios cambiarios, financieros y fiscales, a las exportaciones intrasubregionales andinas y se aprobó un programa de armonización de incentivos para las mismas.

8. Se estableció la Unión Aduanera Andina (UAA), al adoptarse la Decisión 335, 59° Período de Sesiones de la Comisión el 4 de marzo de 1993, por la cual se aprueba la estructura del Arancel Externo Común (5% , 10%, 15%, 20%) cuya plena aplicación entrará en vigor a más tardar el 31 de diciembre de 1993.

9. Se firmó el Acuerdo de Complementación Económica entre Bolivia y Chile, en Santa Cruz de la Sierra el 6 de abril de 1993, sustituyéndose el Acuerdo de Alcance Parcial No. 27 (suscrito entre ambos países el 30 de abril de 1983 en el seno de la ALADI).

Los países signatarios otorgaron rebajas arancelarias del 100% para una nómina de productos de su interés con el fin de disminuir a corto plazo, el déficit de la Balanza Comercial de Bolivia. Chile otorgó a nuestro país concesiones no recíprocas para una gama de productos como ser torta de soya, aceites refinados e hilados de algodón. El Acuerdo también contempla inversiones, complementación energética y cooperación económica.

El Acuerdo con Chile, fue doloroso para unos, necesario para otros que opinan que esta "puesta de cartas sobre la mesa" se tenía que dar tarde o temprano a fin de establecer las reglas del juego comercial entre ambos países.

10. Se negoció el Acuerdo de Complementación Económica con México, desde 1992, en el marco de la ALADI.

11. Se estudió el Acuerdo de Complementación Económica con Argentina, desde 1992, en el marco de la ALADI.

12. Se firmó en el marco de la ALADI el Acuerdo de Complementación Energética con el Brasil, en Cochabamba en febrero de 1993 (luego de más de 50 años de negociaciones).

13. Se estudió desde 1992, el Acuerdo de Complementación Económica con Brasil en el marco de la ALADI, que deberá incorporar inversiones, desarrollo regional, fronterizo, ciencia y tecnología, etc.)

14. Se estrecharon los lazos entre el Grupo Andino y la Comunidad Económica Europea, como lo prueba el Acuerdo de Cooperación Financiera y Técnica firmado en Coopenague en abril de este año.

15. Se fortalecieron igualmente los lazos entre la Comunidad Europea y los Países Miembros del Grupo de Río a través de la firma de un Acuerdo de Cooperación por un monto de 60 millones de dólares anuales durante el trienio 1992-1994 cuyo destino prioritario será el desarrollo de la integración física en los países Sudamericanos.

OTROS HECHOS QUE NO DEJAN DE SER SIGNIFICATIVOS

Se podrían mencionar otros logros en el Grupo Andino como ser el incremento de Comercio de nuestro país con Colombia, que pasó de aproximadamente 5 millones de dólares en 1989 a alrededor de 30 millones en 1992.

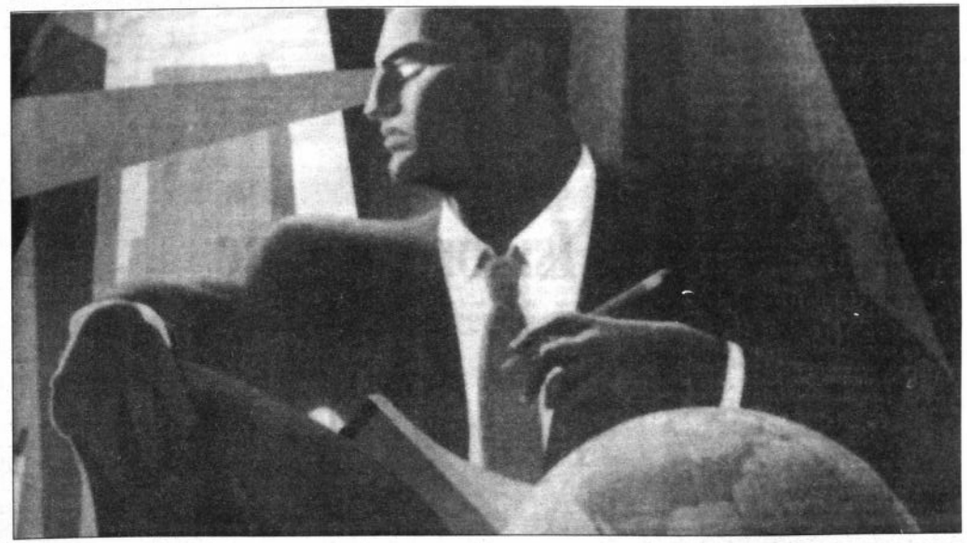
Entre 1991 y el primer trimestre de 1993 (prácticamente) Bolivia no sólo fué sede de los XII Juegos Deportivos Bolivarianos (hecho anecdótico), también fue sede por ejemplo, de la Reunión de Delegados del Area de Salud del Grupo Andino; de la Creación del Sistema Andino de Información Industrial; de la Primera Sesión del Parlamento Amazónico; de la Reunión de Expertos en Tecnología Agropecuaria del Grupo Andino y Cono sur; de la IV Reunión de Presidentes de Organizaciones Empresariales Iberoamericanas; del XV Consejo Agropecuario del Grupo Andino; de la Reunión de Cancilleres del Grupo de Río; de la Reunión del Mecanismo de Coordinación y Seguimiento del Grupo Andino (a nivel de Subsecretarios de Cancillerías); finalmente, Bolivia fue elegida como país sede de la próxima Reunión de la Comisión del Acuerdo de Cartagena, prevista este mes de mayo.

Además nuestro país recibió en los meses pasados las visitas oficiales del Secretario Pro Tempore del Tratado de Cooperación Amazónica; del Secretario Ejecutivo del Sistema Económico Latinoamericano (SELA) y del Secretario General de la Asociación Latinoamericana de Integración (ALADI).

Ha surgido también en estos dos últimos años algo que tal vez sea fundamental, que es una nueva visión de la integración y del rol de ésta, en una mayor, más justa y adecuada inserción de nuestros países al nuevo contexto económico internacional. Esto no sólo en cuanto a la modernización de nuestros mecanismos comerciales, Bolivia se adhirió al GATT en 1990 y es miembro pleno desde marzo de 1993 con la presentación de su examen de política comercial (labor coordinada por Cancillerías) sino también a través de una nueva concepción de la integración física como condición sinequanon de los procesos de integración, a una integración.

La Política Exterior de Integración Regional de Bolivia, fue tan decisiva en la recuperación del GRAN como en el resto de los logros de la integración multilateral y bilateral en el seno de la ALADI, y a la Subsecretaria de Política Multilateral e Integración de nuestra Cancillería, con Bernard Inch a la cabeza, se le debe la mayor parte de este éxito.

Peter Gumucio Dagrón, es Director de Organismos Internacionales Económicos del Ministerio de Relaciones Exteriores y Culto de Bolivia donde desempeñó en 1991-1992 el cargo de Director de Integración Económica.



La integración latinoamericana y en particular el Grupo Andino y Bolivia han avanzado más en sus procesos de integración en estos últimos dos años que en toda la década pasada al establecer a partir de 1991, y gracias a una nueva visión de la integración, transformaciones fundamentales e inéditas

La Inquietante Intensidad

Por Paul De Angelis



De izquierda a derecha: E.L.T. Messens, Max Ernst, Leonora y Paul Éluard, París, 1937. (Foto Lee Miller)



Leonora y sus amigas en Lamb Creek, Inglaterra, 1937. En el sentido de las agujas del reloj: Lee Miller, Ady, Nusch Éluard y Leonora.

Estas páginas ofrecen una visión del universo de la pintora y escritora Leonora Carrington, nacida en Inglaterra en 1917 y residente en México desde hace cerca de cincuenta años. La obra pictórica de Carrington - junto a la de Remedios Varo y Frida Kahlo- es reconocida como una de las expresiones centrales de un arte que, nacido del surrealismo, tomó prontamente caminos propios de inquietante intensidad

- Usted nació en...

- Nací en el norte de Inglaterra, en South Lancashire. Mi abuelo había inventado un telar que al parecer era un poco más eficaz que los demás... se dedicaba a inventar cosas; después se casó con una tal Miss Wild de Derbyshire, de mejor posición que él.

-Pero el apellido Carrington suele estar conectado con la aristocracia, ¿no es así?

- No nuestro apellido. Mi madre era dada a fantasear un tanto acerca de su familia. De modo que también decía que estábamos emparentados con el rey Malcolm, que vivió antes de Etelredo el Rojo, lo que significa que probablemente habría que remontarse hasta el siglo I. Pero después de que mi madre muriese, tuve una interesante conversación con mi tío Gerald, ya fallecido, que me contó que los Moorehead eran, en realidad, gitanos, quincalleros; el apellido de mi abuela siempre ha resultado engañoso, porque tengo la impresión de que se lo inventó mi madre: ella pensaba que debían llamarla: "Usher-Summers"; ése habría sido un apellido verdaderamente aristocrático, lo que significa que probablemente no le interesaba demasiado presentarse como una Tinker [quincallera] en el norte de Inglaterra.

- ¿Fue usted la única hija?

- Sí, y tuve tres hermanos. El mayor era mi hermano Pat, después iba yo, y después Gerald y Arthur. En total éramos cuatro. Mis padres vivieron primero en una casa llamada Westwood, y después en otra llamada Crookhey. Cada poco tiempo se cambiaban de casa... cada vez a una mayor, se entiende. En vez de tener dos criados, se tenían diez. Sí, y un chófer...

- ¿Cuándo comenzó a pintar?

- Comencé a pintar como todos los niños. Inmediatamente, en cuanto fui capaz de hacer garabatos en las paredes. Todo el mundo ha hecho garabatos. Mi madre solía pintar murales, o algo semejante a murales, en cajas que luego daba a las tómbolas benéficas. Parecían cosas de Joan Miró. Yo me dedicaba a dibujar caballos. Nadie más lo hacía, pero yo sí, y me encantaba.

- ¿Cómo fue su educación?

- Debía de tener unos ocho o nueve años cuando me mandaron al colegio, el Holy Sepulchre, que estaba en un convento, en Chelmsford, Essex, ya sabe, donde Oscar Wilde estuvo encarcelado. Estuve allí alrededor de un año, pero dijeron que no parecía dispuesta a participar ni en los juegos ni en el trabajo, y que por favor me sacasen de allí. Había decidido que tenía vocación de santa.

Probablemente exageré la nota.

- ¿Cómo fue eso?

- Creo que lo que más me llamaba la atención era la idea de poder levitar.

Después me internaron en el convento de St. Mary, en Ascot. Lo odiaba. Allí estuve un año... También dijeron que no les parecía que estuviese participando en los juegos ni en el trabajo. Entonces mi familia me tuvo en casa cierto tiempo, pero a regañadientes, porque mi madre estaba decidida a encontrar la manera de civilizar a esta hija suya. Así que me mandaron a Florencia, cuando tenía trece o catorce años, al colegio de Miss Penrose, en la Piazza Donatello. Más tarde tuve un ataque de apendicitis y me operaron en Berna. Tenía catorce o quince años cuando volví a Inglaterra. Entonces decidieron enviarme a París, en donde me expulsaron de una *finishing school* muy estricta, pequeñoburguesa a la francesa; no duré allí más de un par de meses, hasta volver otra vez a casa. Mi padre me dijo: "Bueno, tendremos que llevarte a un sitio verdaderamente duro; hay una americana en París que tiene un sitio así, Miss Sampson". De modo que me internaron en el colegio de Miss Sampson, donde tenía un cuartito que daba al patio de una iglesia, con un cementerio. No me gustó y escapé una noche.

- ¿Al cabo de cuántos meses?

- Oh, algo así como un mes.

- Sus estancias en los colegios cada vez se hacían más cortas.

- Sí, ya tenía mucha experiencia. Me fui a casa de una familia de la que había oído hablar; no los conocía, sólo de oídas; y creo que ellos tenían una vaga idea de quiénes era yo, no recuerdo quién les había hablado de mí, algún amigo de la familia. Se apellidaba Simon. El señor Simon era profesor de bellas artes.

- ¿Así que, sin más, se presentó en su casa?

- Me presenté en su casa. No los conocía, pero de todas formas me aceptaron. Creo que me limité a decirles que no me gustaba el sitio donde me habían internado. Sólo Dios sabe por qué me dejaron quedarme en su casa. Seguí pintando y dibujando. Y allí me quedé, hasta que decidieron presentarme en la corte. Era la última corte de Jorge V, y yo ya estaba, al parecer, en el mercado del matrimonio. Sufrí la temporada londinense. Vas a Buckingham Palace y te presentan en la corte; después te invitan al Garden Party real, que consiste en servir el té en una tienda de campaña, en Buckingham Palace, y te paseas con tu té en la mano. Para la ocasión tienes que ponerte un vestido muy caro. Y después vas a Ascot, a la tribuna real. Y aunque quisieras, en aquellos tiempos, si eras mujer, no te estaba permitido apostar. Ni siquiera te permitían entrar en el *paddock*, donde enseñan los caballos. Tenías que quedarte en la tribuna real, así que me llevé un libro. ¿Qué otra cosa podría haber hecho? Recuerdo el libro que me llevé, era *Eyeless in Gaza* de Huxley. Y lo leí, de cabo a rabo, me dio tiempo en toda la semana. Después, verdaderamente harta, me despacharon otra vez al norte de Inglaterra, donde informé a mi familia de que iba a hacerme artista. Había decidido que, después de hacer todas esas cosas absurdas, había llegado el momento de hacer lo que quería. Me contestaron que de ninguna de las maneras. Mi padre me dijo: "Puedes quedarte aquí, tienes todo el espacio que quieras para pintar en esta casa". Finalmente, con la ayuda de varias personas, logré imponerme y fui a la Chelsea School of Art. Me alimentaba de huevos revueltos hechos en un fogón de gas, y pintaba mucho. Mi padre tenía un espía allí, en Londres, que solía ir a verme una vez a la semana. Se llamaba Serge Chermayeff. Serge me sugirió que por lo menos podía intentar aprender a dibujar, y que fuera a las clases de Amedée Ozenfant. Así que me depositaron en una escuela diminuta instalada en un granero, una especie de garaje reconvertido de West Kengsinton. Era un lugar maravilloso, todo encalado; Ozenfant nunca cogía a más de diez estudiantes a la vez. Le llevé lo que tenía, lo miró y dijo: "¡Ajajá! Empezamos mañana, ahora vas a trabajar". Después me di cuenta de que lo decía en serio.

- Ésa fue la primera vez que alguien reconoció su arte...

- Sí. Ozenfant me hizo trabajar como una mula, era un purista. Hacía lo siguiente: tenías que conocer la química de todo lo que utilizabas, incluidos el papel y el lápiz. Por ejemplo, te daba una manzana, un trozo de papel y un lápiz 9H, que era como dibujar con un trozo de acero. Con eso tenías que hacer un dibujo lineal; te decía que no quería ver abrigos de pieles, eso era una manzana y tenías que hacer un dibujo lineal de un solo trazo. Me pasé seis meses dibujando la manzana, la misma manzana, que al final se había convertido en una especie de momia. En cualquier caso, era muy buen profesor, tenía ojo clínico, y nunca te desanimaba.

- ¿Había muchos estudiantes?

- Entre otros una tal Miss Ursula Goldfinger. Erno Goldfinger era un revolucionario húngaro, arquitecto; pero Ursula era de la familia Blackwell, de Cross & Blackwell, los fabricantes de mermelada. Era encantadora, y fue ella quien me invitó a la cena donde conocí a Max Ernst. Eatábamos sólo Max, Erno, Ursula y yo. Max estaba exponiendo en una galería de Londres. Esto ocurrió después de la gran exposición surrealista... yo ya sabía quién era Max, porque mi madre, y esto es un detalle muy curioso, me había regalado el libro sobre el surrealismo de Herbert Read por Navidad. Y en ese libro vi *Deux enfants menacés par un rossignol*, que me causó una enorme impresión. Esto, pensé, sé lo que es, lo entiendo.

- ¿De modo que sabía que Max iba a asistir a la cena?

- Oh, sí, sí, sí. y estaba muy, muy excitada, estaba emocionada, iba a ser algo grande. Ursula pensó que yo era una joven atractiva, y que eso le gustaría a Max, que era tan vital. Ursula sabía que a Max no le haría gracia encontrarse con una intelectual de sesenta años, que preferiría a una joven estudiante de arte, que tal vez dijese tonterías, pero que a la vez resultase divertida.

- Así que fue a cenar...

- Vamos, todo el mundo sabe el resto de la historia. Entonces me escapé a París. No con Max. Sola. Siempre me escapaba sola.

- Ya habían comenzado su relación...

- Inmediatamente, inmediatamente. Recuerdo que pasamos un día en el campo, que para mí supuso la revelación de todo un mundo; me enseñó cómo hacía lo que llamaba un *frottage*, con hojas; me lo enseñó con un lápiz y papel, hierba y un montón de cosas, como hojas y otras por el estilo. Después nos invitaron a todos a Cornwall, donde lo pasamos maravillosamente, una o dos semanas. Pero para entonces Hitler se estaba convirtiendo en una amenaza, y yo empezaba a enterarme de quién era Hitler realmente, y de que nada tenía que ver con esa especie de *boy scout* más o menos inofensivo que veían en él los ingleses.

Pasó el tiempo, debió de llegar el invierno y yo seguía en Inglaterra, en alguna parte de Londres. Serge Chermayeff, el supuesto guardián de mi virtud en Londres, me mandó una carta insultante... Fui a pasar un fin de semana a su casa de Sussex, donde me dijo que era una golfilla. Pero yo le dije:"Golfilla o no, así están las cosas. ¿Qué esperas que haga, Serge?". Tenía diecisiete o dieciocho años cuando me trasladé a París. Allí estaba el grupo de los surrealistas, que se reunían en un café en St. Germain des Prés, creo que en el Flore, para hablar... en esos días sobre todo de Hitler.

- A Max le encerraron en un campo de concentración cuando se declaró la guerra entre Francia y Alemania. Max, como ciudadano alemán, fue internado por los franceses.

- Después le liberaron, y más tarde volvieron a internar a todos los ciudadanos alemanes en las proximidades de Marsella, donde una vez pude verle durante unos minutos. Después, parecía que los alemenes se acercaban, por lo que Michel Lukács, su novia, Catherine, y yo decidimos escapar. El único camino abierto era el del sur, no se podía ir hacia el norte. Fuimos a Perpiñán, y después a Andorra, y entonces mi padre nos envió a un misterioso jesuita que nos pasó a España. Mis padres pensaron que había llegado el momento de quitarme de en medio. Creían que debía regresar a Inglaterra, pero no lo hice, porque quería liberar a Max; pensaba que todavía estaba en el campo de concentración francés; y me aterrorizaba que los alemanes se acercasen, porque su llegada hubiera significado el fin.

- Para Max.

- Y también para mí, probablemente. De modo que Catherine y yo nos marchamos con el jesuita, que nos llevó a un sitio de Cataluña llamado Seo de Urgel, desde donde fuimos en coche hasta Barcelona. Estábamos intentando entrar en Portugal. Pero esto es como llover sobre mojado, porque ya lo he contado todo por escrito, hace mucho tiempo, en *Down Below*. Entonces me encontré con Renato Leduc en Madrid, a quien conocía de París; era un amigo de Picasso.

- Después de haber estado internada unos meses en Santander, cuando sufrió el ataque de locura...

- Exactamente. Después de salir del manicomio, aunque todavía me acompañaba la enfermera que me tenía a su cargo. Más adelante la dejé plantada en un café; le dije que tenía que ir al baño, salí por la otra puerta, cogí un taxi y me fui directamente a la embajada mexicana. Y me casé con Renato en la británica antes de embarcar hacia América.

- Le gustaba Renato, pero no estaba enamorada de él.

- Más o menos, sí.

- ¿Todavía estaba preocupada por Max?

- No; ya no estaba preocupada; había vuelto a verle, porque él también estaba en Portugal... con Peggy Guggenheim. Así que no había motivos para preocuparse.

- Se sentía muy confusa...

- Sí, la situación era muy ambigua, todo era como una especie de historieta cómica, tan absurdo como una telenovela.

- Y terminó casándose con Renato.

- Era la única manera de salir de allí, no había alternativa.

- Pero Max sí podía salir, porque estaba con Peggy, que era norteamericana.

- Sí, ¿quién podía culparles por eso?

- Fue en barco hasta Nueva York, donde vivió ¿cerca de un año?

- Sí, Renato estaba trabajando en la Embajada de México. Allí estuve muy en contacto con los surrealistas. Veía mucho a Breton; Buñuel también estaba allí, y Masson... todo el mundo. Chagall, Ozenfant, a quien vi fugazmente. Y Duchamp, que estaba viviendo en aquella época con Max y Peggy. Tenían una gran mansión junto al río, en la zona donde vivían todos los diplomáticos, en Sutton Place. Todo el mundo se reunía allí; Peggy era muy generosa, siempre celebrando fiestas, y siempre muy amable. Pero Renato se hartó de Nueva York. Era poeta, aunque lo que realmente le interesaba era la política mexicana. No es de extrañar, porque de joven había sido el *telegrafista* de Pancho Villa. De modo que hacia el año 43 nos fuimos en coche a México, con otros diplomáticos mexicanos. Nunca olvidaré que de camino, en Virginia o en Texas, entramos en un bar donde no nos dejaron sentarnos.

Tenían la piel oscura, eran mexicanos, y no permitían que las mujeres se sentaran en los bares, ni tampoco servían a los mexicanos.

Primero fuimos al Laredo mexicano, a Nuevo Laredo. Creo que sólo pasamos un día allí, pero recuerdo que era como encontrarse de pronto con un mundo totalmente nuevo. Tenía un aire oriental. Esto era en los años cuarenta. Todavía se veía a la gente desplazándose a caballo y con grandes sombreros.

- ¿Escribía o pintaba en aquella época?

- Las dos cosas, en todo momento. Pintaba en un gran piso que antes había sido la embajada rusa, lleno de *chinches*; por las noches se desplegaban como ejércitos y utilizábamos velas para quemarlas.

- ¿Cuánto tiempo vivió con Renato en ese piso de México?

- Al cabo de unos tres años conocí a Chiqui. Entonces me separé de él... Renato era una persona muy decente, pero nuestros intereses no coincidían... teníamos maneras diferentes de sentir la vida. Chiqui Weisz era amigo de Remedios Varo y de Benjamín Péret. Habían venido de Francia con André Breton. Remedios había estado en París y en Marsella. Era medio andaluza, medio catalana. De hecho, Chiqui y yo vivimos con Remedios y Benjamín Péret cuando abandoné a Renato. Creo que Renato se sintió aliviado, se lo tomó muy bien.

(pasa a la página 14)

puerta Abierta

PRESENCIA

La Paz, Bolivia, domingo 9 de mayo de 1993

Mañana serán entregados premios Vicente Ballivián

Mañana en la Academia de Ciencias de Bolivia, a hs. 18 y 30, serán entregados los premios de la Fundación Manuel Vicente Ballivian que, anualmente destina a intelectuales que aportan al desarrollo de nuestra cultura.

El escritor Joaquín Aguirre Lavayen recibirá la distinción por su contribución al desarrollo del país. María Eugenia del Valle de Siles recibirá el premio a la Cultura. Lupe Andrade será distinguida con el premio al Periodismo y la Escuelas de Cristo, en la persona de su director R.P. José Rossi, serán galardonadas por su constante labor en pro de la Educación en Bolivia.

Como todos los años, otras personalidades del ámbito cultural esbozarán la personalidad y trayectoria de los galardonados.

La labor que cumple la Fundación Manuel Vicente Ballivián en este campo, permite la incentivación de escritores, periodistas y científicos que, de una u otra manera, difunden sus conocimientos en beneficio del pueblo.

Joaquín Aguirre Lavayen se ha distinguido por sus obras histórico-literarias. María Eugenia del Valle de Siles, académica de la Historia ha demostrado enorme interés por nuestro pasado. Lupe Andrade dio un nuevo toque al periodismo nacional y el Padre Rossi, es la figura que hace posible el funcionamiento de las Escuelas de Cristo en la mayor contribución al campo educativo.

Antonio Mariaca presenta retrospectiva de su obra

En el salón de exposiciones del Departamento de Prensa y Asuntos Culturales de la Embajada de la República Argentina, fue inaugurada el viernes la muestra plástica del pintor nacional Antonio Mariaca quien exhibe una restrospectiva de su obra.

El ministro Carlos Ernesto Manteiga inició el acto haciendo referencia al prestigio del artista y a la siempre inquieta actividad que cumple la Embajada Argentina en nuestro país, alentando la labor cultural de artistas nacionales y de argentinos que llegaron hasta Bolivia. También se refirió a que este año no serán solamente exposiciones de cuadros los que llenen el programa cultural de la embajada, sino que se alternará con disertaciones y recitales de música en escenarios especiales.

Posteriormene Manteiga invió al periodista Mario Rios G. a esbozar el arte de Antonio Mariaca. Ríos Gastelú en su intervención recordó los días en que éste pintor llegó con su arte a las más prestigiosas galerías de Europa y América. También habló sobre el contenido de una obra que, en retrospectiva, sintetiza la evolución de una prestigiosa figura del arte pictórico.

Las palabras finales estuvieron a cargo del artista quien inició sus palabras agradeciendo a la Embajada Argentina y a quienes antecedieron su intervención.

La exposición que presenta Antonio Mariaca está dividida en cuatro temas: Flores, El Tango, Pepinos de La Paz y Procesiones y pueblitos que hacen un total de 20 cuadros.



Pareja de Tango, *uno de los cuadros tangueros de Antonio Mariaca, en la muestra que presenta en el salón de exposiciones de la Embajada Argentina.*



Antonio Mariaca *ante dos de sus creaciones: Pepinos de La Paz. Veinte obras de este pintor se exhiben en estos días.*

Veintiún años del Festival de Cine y Video "Llama de Plata"



Pedro Susz *de la Cinemateca Boliviana institución que coauspicia el premio de video "Cóndor de plata"*



Amalia de Gallardo, *creadora del premio cinematográfico "Llama de plata" junto a Renzo Cotta. En el centro de la fotografía, Carmen de la Vega de Silva que cumplió eficiente labor en la Casa de la Cultura.*

Este año, cuando se realice el Festival de Cine y Video "Llama de Plata", los organizadores habrán logrado cumplir una mayoría de edad que representa un esfuerzo ininterrumpido de 21 años dedicados a destacar la actividad cinematográfica en varias ciudades del país. Estos 21 años plasmados en la versión 1993 llegarán con novedades en las distintas secciones que conforman el festival único en Latinoamérica por sus características y objetivos.

Los responsables de este certamen, la OCIC-COC (Organización Católica Internacional del Cine y del Audiovisual-Centro de Orientación Cinematográfica), han visto respaldado su trabajo por el invalorable aporte de diversas personas e instituciones, figurando entre esta últimas la Cinemateca Boliviana, el Cine Teatro "16 de Julio", la Comisión Episcopal de Comunicación Social, Educación Radiofónica de Bolivia y otras que han acompañado largos trechos del camino.

Como cada año, los miembros de la OCIC-COC han comenzado a organizar el festival en sus dos secciones: la internacional y la nacional.

En el primer caso, se tiene previsto comenzar con el Premio "Llama de Plata" en La Paz el próximo 29 de agosto, con una importante novedad como es el cambio de sala. Por razones imprevistas, el cine "16 de Julio" no pudo acoger este año al festival, dando la oportunidad a los organizadores de buscar y encontrar el coauspicio de la Casa Municipal de Cultura. Este año, por tanto, las siete películas internacionales que se seleccionen para la "Llama de Plata" se proyectarán en la sala Modesta Sanginés que de paso ya es un sitio reconocido por la tradición que ha marcado el ciclo "Lunes de Cine".

En Santa Cruz y Cochabamba la muestra se hará paralelamente a La Paz, con sólo algunos días de diferencia.

Lamentablemente, las escasez de películas para niños ha obligado a declarar desierto el premio "Renzo Cotta", aunque los organizadores -previa consulta con los críticos- elegirán un filme a proyectarse en función de matinal.

El premio "Kantuta de Plata", dedicado a los largometrajes de producción nacional, queda desierto al no haberse estrenado el año anterior ninguna película boliviana.

CONDOR DE PLATA

La sección nacional, que en los últimos años ha recibido un nuevo impulso, espera para este año contar con un número similar o mayor de videos participantes respecto al año anterior. La sede para la entrega de premios será Santa Cruz -el año anterior fue en Cochabamba-, exhibiéndose los primeros días de agosto también el Oruro y Sucre.

El premio "Cóndor de Plata" se entrega por 18º año ininterrumpidamente.

CRITICA DE CINE

Este premio merecerá un tratamiento especial este año, pues se pretende rescatar la importancia de un espacio que constituyó el estímulo a muchos jóvenes que luego de ganar el certamen, ganaron la confianza necearia para demostrar luego su gran capacidad como comentaristas.

Desde este año, PRESENCIA, a través de la sección "Puerta Abierta", se une al trabajo de la OCIC coauspiciando el premio de Crítica de Cine, el mismo que lleva el nombre de uno de los impulsores de la organización, Luis Espinal.

CONVOCATORIAS

Los próximos días, todas las convocatorias a los premios serán publicadas en los diversos medios de comunicación, según comprometieron los organizadores. Será cuestión de estar atentos.

IBC al rescate de inmueble ubicado en la calle Junín

IBC RECIBE INSTRUCTIVA DE PODER DEL MEC

El Ministerio de Educación y Cultura, a través de su titular Dra. Emma Navajas de Alandia, ha otorgado poder especial amplio y suficiente a los directores del Instituto Boliviano de Cultura, para que en representación de la cartera de Educación, ejecuten acciones y derechos y administren el inmueble de la calle Junín No. 8987, cuyo derecho propietario pertenece a la fundación "Rosa Agramonte".

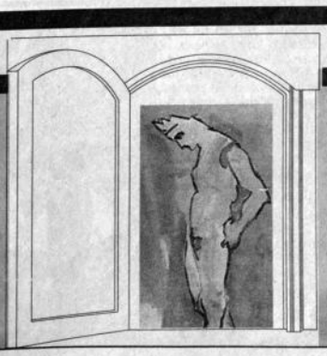
Dicho inmueble, en la actualidad está ocupado por numerosos inquilinos y varios kioscos, donde también vienen trabajando el Instituto Nacional de Antropología, Historia y Literatura y el Banco del Libro dependiente del I.B.C. Con esta instructiva del Ministerio de Educación y Cultura los directivos del I.B.C. podrán proceder a la desocupación de los inquilinos y/o detentadores parciales del inmueble para su administración idónea.

Debemos recordar que la Fundación "Rosa Agramonte" fue creada en 1969 mediante Decreto Supremo Nº 08987, con personería legal integrada por los titulares de Educación, Finanzas, Salud Pública y el Rector de la UMSA, que constituyen el Consejo Permanente presidido por el MEC, quienes administran los bienes dejados por la extinta Rosa Agramonte vda. de Cusicanqui.

Este consejo permanente de la Fundación Agramonte esta distribuido en porcentajes de participación sobre los bienes dispuestos por decreto ley de 16 de septiembre de 1955, el mismo que dispone una participación del 57.5% para el Ministerio de Educación y Cultura, con el 27.5% para el Ministerio de Salud Pública, de los cuales, se dispone el 15% para el Consejo Nacional del Menor, y el 15% para el Ministerio de Finanzas, del cual el 45% corresponde para la Universidad Mayor de San Andrés.



Erika Ewel, *una de las jóvenes participantes en la exposición que se presenta en la galería de la Fundación BHN. Su trabajo en la técnica mixta con cartón prensado muestra inquietudes que se plasman en un trabajo interesante como "Los hijos del viento" y "Homenaje" que publicamos hoy.*



☛ Preparan primer encuentro de Periodismo y Cultura

☛ Autor Alemán de libros para niños dictará seminario en el Goethe

☛ Festividad del Gran Poder

☛ Caimaneros en la Casa de la Cultura

Arte y Cultura

CAIMANEROS.- Obra escrita y dirigida por Eduardo Cassis, se presentará hoy en el Teatro Modesta Sanginés de la Casa de la Cultura, en funciones de tanda (19:30).

PREMIOS "MANUEL VICENTE BALLIVIAN".- La fundación que lleva este nombre, entregará premios a R.P. José Rossi, por su constante labor en pro de la educación en Bolivia; Joaquín Aguirre Lavayén, por su contribución al progreso del país; María Eugenia del Valle de Siles, Premio a la Cultura, y Lupe Andrade, Premio al Periodismo. El acto de premiación tendrá lugar el lunes 10 de mayo, a horas 18:30, en la Academia de Ciencias de Bolivia.

AMIGOS DE LA CIUDAD.- Ofrecerán una retrospectiva de la vida del Dr. Alberto Laguna Meave el lunes a las 11:00 en el salón Kollasuyo de la institución (Plaza Wenceslao Monroy). Coauspicia la Oficialía Mayor de Cultura de La Paz.

CICLO DE PELICULAS ALEMANAS.- Producciones de estudiantes de cine alemanes, serán exhibidas en este ciclo que se desarrollará a partir del lunes y hasta el 13, en el Instituto Goethe (Av 6 de Agosto 2118). Las funciones serán seguidas por comentarios y explicaciones de Manfred Vosz y debates en los que podrá participar el público. Las sesiones comienzan a las 19:00.

CURSO DE JARDINERIA.- Del 10 al 23, se llevará a cabo, en el Instituto Internacional de Integración (Macario Pinilla 453). Informes en el teléfono 358619.

FUENTES DOCUMENTALES.- Un seminario sobre el tema se desarrollará en el Instituto Internacional de Integración, del 10 al 13 de mayo. (Macario Pinilla 453).

"GUIA ELECTORAL DE LA PROVINCIA LARECAJA".- Es el título de la publicación de Rolando Costa Arduz, que será presentada el martes a las 18:00 en el auditorio de la Corte Departamental Electoral (Sánchez Lima Nº 2053).

JOSEPH BEUYS.- Videos de este artista alemán serán exhibidos en "El Socavón" (Av. 20 de Octubre 2172), del 11 al 1 de junio, sólo los martes, a partir de las 22:00. Los miércoles 12 y 26 de este mes, Detlef Hense dictará conferencias sobre la obra de Beuys, en el Insituto Goethe (Av 6 de Agosto), a las 19:00 horas.

FERNANDO ROLLANO PRADO.- Presentará su libro "La resurreción de Caín", el miércoles 12, a las 19:00, en Espacio Portales (Edif Alameda, planta baja). Presenta Yolanda Bedregal.

ALBERTO CASTRO LEÑERO.- Obra gráfica de este artista mexicano, producida en los últimos diez años, serán objeto de una muestra que se inaugura el 12 de mayo en la sala de exposiciones de la Embajada de México (Av 6 de Agosto 2652), a las 19:30.

LIGA DE LA LECHE MATERNA.- Otra reunión de la LLL., se realizará el jueves, en su consultorio (c. General Lanza nº 2001. Tel 368121). Están invitadas todas las mujeres interesadas, el ingreso es libre.

RESOLANA.- Presenta al grupo musial Harlem Jazz, a partir de las 22:00 horas el jueves, viernes y sábado. (Sagárnaga Nº161).

CUENTOS PARA NIÑOS.- Norma Merlo contará cuentos para niños, en el Instituto Goethe (Av. 6 de Agosto 2118), a partir de las 16:00 horas. Para el 17 está programada "Las historias de Franz". Se desarrollará paralelamente una exposición de libros infantiles en alemán y español.

ARTISTAS JOVENES.- Manina Lara, Erika Ewel, Fabricio Lara y Marcelo Suaznábar, exhiben sus obras en la Galería de la Fundación BHN (Belisario Salinas 516).

MAMANI-MAMANI.- Presenta una exposición de su serie "Maternidad", en "Caras y caretas" (Belisario Salinas 380). Muestra abierta hasta el 26 de mayo.

ALFREDO LA PLACA.- Oleos de este pintor son expuestos en la galería de arte "Emusa". (Av 16 de Julio 1607).

MARIA TERESA BERRIOS.- Muestra de sus pinturas en el Museo Nacional de Arte (Comercio y Socabaya).

EQUINOCCIO.- "Oleos y acuarelas" de Carlos Ibáñez Vargas y Raúl Tuco Surculento, se exponen hasta el 17 de mayo en Equinoccio (Cañada Strongest 1868).

MAFALDA CORDOVA EYZAGUIRRE.- "Espacios y bodegones" es el nombre de la muestra de esta artista abierta en Arte Único (Av Arce esq Clavijo 2895), a las 18:30.

GONZALO CARDOZO ALCALA.- Expone en el salón "María Esther Ballivián" de la Casa de la Cultura.

EXPOSICION.- Niños del Hogar Mixto La Paz, exponen obras de arte en el Museo Pedagógico (Potosí esq. Ayacucho).

FOTOGRAFIAS.- "Living in a box" (Viviendo en una caja), es el nombre de la exposición de la fotógrafa alemana Gerhard Feuchter, que se presenta en la galería "Victor Handal" (Edif Handal).

CURSO DE TEATRO.- Para niños y jóvenes, a cargo de Zenobia Azogue, se desarrollan en Auditorio (C. Fernando Guachalla Nº 359); las inscripciones se reciben en Espacio Portales (Av. 16 de Julio 1655, Edificio Alameda, planta baja).

ADRIANA BRAVO.- Expone grabados, dibujos y manchas, en el salón "Arturo Borda" de la Casa de la Cultura.

ARTISTAS JOVENES.- La Fundación BHN, invita a jóvenes cultores de las artes plásticas, a participar en una muestra colectiva; es requisito el envío de un portafolio con fotografías de las obras a exhibirse, para proceder a la selección. Belisario Salinas y Sánchez Lima, Sopocachi.

Ultima presentación

"Caimaneros" en la Casa de la Cultura

"Caimaneros", obra escrita y ahora dirigida por Eduardo Cassi, se presenta hoy en el Teatro "Modesta Sanginés" de la Casa de la Cultura, función de tanda, cerrando así su breve temporada.

La pieza teatral trasmite la preocupación de Cassis por el cada vez más creciente problema de la ecología y pretende ante todo llevar al expectador a la reflexión. Es un reclamo a las autoridades y a todas las personas que frecuentemente atentan contra la salud del medio ambiente y contribuyen de manera alarmante a la depredación de los naturales no renovables. "Este llamado de atención debe ser permanente no sólo para despertar conciencias, sino también para la adopción de estrategias que pongan freno a este abuso", señaló Cassis.

La obra, escrita en el género dramático, estará integramente representada por estudiantes de ese centro militar que, año trás año, hacen conocer sus inquietudes escénicas. La función comienza a las 19:00 horas.



Muestra de cine argentino en la Cinemateca Boliviana

Las últimas películas argentinas galardonadas a nivel mundial, conforman esta notable muestra organizada por la Embajada Argentina, a beneficio de la cinemateca. Han sido incluidas: "Un lugar en el mundo", "Yo la peor de todas", "El lado oscuro del corazón", "Siempre es difícil volver a casa", "Un lugar en el mundo" y "Las tumbas".

Cinco largometrajes recientes del cine argentino, cuya repercusión fue notable a nivel mundial, serán exhibidos en La Paz entre el 14 y 19 de este mes. Ello obligará a la Cinemateca a modificar su programación, abriendo un paréntesis en el ciclo "¡Mujeres, mujeres!" que se desarrolla actualmente.

Las últimas películas

y "Las tumbas"

Cabe destacar que la muestra ha sido organizada por la Embajada Argentina a total beneficio de la Cinemateca Boliviana.

"Un lugar en el mundo", de Adolfo Aristarain, es el filme que inaugura esta notable muestra, el 14. Esta película fue materia de una sonada controversia durante la última entrega del Oscar. Esa es, sin embargo, la parte anecdótica de la cuestión. Lo importante es que esta cinta vuelve a mostrar los motivos por los cuales Aristarain, narrador de pura cepa, había asombrado antes a la crítica con "Tiempo de revancha" y "La parte del León". La solidaridad, la dignidad y nobleza son los temas sobre los que invita a reflexionar esta hemosa historia de un grupo de hombres y mujeres que defienden con uñas y dientes sus sueños de igualdad, aunque la utopía parezca fuera de moda. Federico Luppi, José Sacristán y Cecilia Roth encabezan el elenco. La película, ganadora de la Concha de Oro en San Sebastian volverá a exhibirse en sesiones normales el día martes 18.

"Yo la peor de todas", deslumbrante adapatación lograda por María Luisa Bemberg ("Camila"), de la obra de Octavio Paz "Las tampas de la fé", estará en la pantalla el sábado 15. Narra la vida de la poetisa mexicana Sor Juana Inés de la Cruz, pieza clave del Siglo de Oro español. Con austeridad, movida por una profunda emoción, la directora va recorriendo los laberintos internos de esa mujer desagarrada entre su vocación religiosa y su talento lírico. Una película feminista lejos de todo panfleto. Ganó el premio especial del jurado en el Festival de La Habana.

"El lado oscuro del corazón" de Eliseo Subiela ("Hombre mirando al sudeste"), es una película a cerca del amor. El tema, frecuente objeto de tratamiento por tadas las formas de expresión artística, pocas veces antes ha sido abordado con tanto atrevimiento y vuelo creativo. Basada en poemas de Mario Benedetti y Oliverio Girondo, narra la historia de un bohemio en busca de la mujer que vuela. Pero el placer estético y emotivo de la película, resulta intransferible. Obliga a bucear un una obra insólita, conmovedora, excepcional. Obtuvo el Gran Premio en el Festival de Montreal.

"Siempre es difícil volver a casa", está programada para el lunes 17. Se trata del último emprendimiento de Jorge Polaco, considerado hoy por hoy el "enfant terrible" del cine argentino. Cineasta transgresor, sus choques con la censura han sido constantes. Nadie, sin embargo, niega que trata de un joven lleno de talento y vigor. Narrador siempre dispuesto a romper los códigos vigentes, aborda en esta película la historia de cuatro marginales deseosos de huir del círculo de la eterna decadencia. Pero el empeño los sumerge en el espanto, al medio de un mundo donde la lógica imperante pareciera estar destinada a reprimir al máximo posible las posibilidades del ser humano. De algún modo puede entenderse como el desquite en sordina del director contra las represiones que debió soportar.

Para el martes 18 esta reservado el repris de "Un lugar en el mundo".

"Las tumbas", del director Javier Torre, quien estará presente durante la muestra participando de un intercambio de experiencias con colegas nacionales, y conversará con público al termino de la función de tanda el miércoles 19. Esta su película fuen galardonada en el Festival de Cartagena. Desmenuza un tema vigentede la realidad latinoamericana: el de los niños abandonados, a quien la sociedad, amen de negarles los derechos elementales, suele enviarlos a instituciones -reformatorios- donde la brutalidad se confunde con rigor y resultando el remedio peor que la enfermedad. sin golpes bajos, un relato estremecedor que obliga a pensar.

Las funciones de matineé y tanda comienzan a las 16:00 y 19:30 respectivamente. La Cinemateca está ubicada, para quienes aún no la conocen, en Pichincha esq Indaburo.

Autor alemán de libros para niños dictará seminario en el Goethe

Invitado por el Instituto Goethe, llegará a La Paz Frank Ruprecht, autor alemán de libros para niños, para dictar un seminario dirigido a ilustradores de libros, gráficos, escritores que estén interesados en la literatura infantil, editoriales, profesores y estudiantes de arte.



Frank Ruprecht

Este seminario se desarrollará entre el 1roy 4 de junio. Tiene por objetivo dar a conocer la literatura para niños producida en Alemania -el Goethe cuenta con una gran cantidad de ejemplos en su biblioteca- y despertar el interés por producir este tipo de textos y obras, con ilustraciones, en Bolivia.

Para mayor organización, el Instituto Goethe pide a las personas interesadas en participar, inscribirse con anticipación en su secretaría. (Av 6 de Agosto 2118).

Ricardo Montaner en La Paz

Después de una larga espera, el cantante venezolano Ricardo Montaner atendió los requerimientos de la prensa paceña y otros invitados, teniendo como fondo los gritos de chiquillas que se apostaron en calles cercanas al Hotel Presidente, causando sorpresa en los transeuntes, muchos de los cuales no sabían qué pasaba. Montaner dijo estár contento de encontrarse en nuestro país e hizo público su saludo al Presidente y "la primera dama". Entre los temas importantes de los que habló este simpático personaje, está su preocupación por los niños abandonados, para quienes creará un centro denominado "Los hijos del sol".



Germán Rojas expone fotogr... históricas en la Casa de la C...

Alrededor de doscientas fotografías de personajes importantes d... boliviana, tomadas entre 1920 y 1993 por el reportero gráfico Ge... son objeto de una muestra que se desarrolla en la sala Arturo Bor... de la Cultura.

La muestra, abierta en homenaje al Día del Periodista que... mañana, fue dividida en sectores: presidentes de la República, ... diplomáticos, artistas, hechos históricos, medios de comunicación...

El valor de cada fotografía es sin duda incalculable, más si se to... que muchas de las escenas captadas por Rojas no se encuentran ... archivos más importantes del país. Según información del exp... este material pasará a engrosar el patrimonio de la Municipalidad...

Germán Rojas posee la capacidad de recordar los momentos ... cada una de sus fotografías, muchas de las cuales fueron tomad... era un jóven reportero. Fundador de la Asociación de Periodistas y ... órganos de prensa, inció su labor de fotógrafo, ilustrando trabajos ... Arturo Posnasky vistas en casi todo el mundo. La exposición es... hasta el sabado 15.



Diarios en guerra con revistas tele...

Roma, may (EFE).- Los principales diarios italianos han anunciado que dejarán de facilitar las primeras páginas de sus ediciones a los programas de televisión dedicados a anticipar el contenido de los periódicos del día siguiente, por considerar que ello les quita lectores.

Los directores de "La Repubblica", "Corriere della Sera", "La Stampa" e "Il Messaggero" señalaron que el próximo mes ya no enviarán las portadas de sus ejemplares a las numerosas revistas de prensa que se emiten por la noche en Italia, decisión que ha sido criticada por los responsables de las cadenas de televisión.

"La lectura de la primera página en televisión no ayuda a la difusión de los periódicos, porque da la idea de que el periódico, a la mañana siguiente, es ya un producto viejo", afirmó el director del romano "Il Messaggero", Mario Pendinelli.

"La proliferación de las revistas de prensa en televisión acaba... una reacción más de ... interés en los especta... Enzio Mauro, director de... "La Stampa".

El subdirector del per... "La Repubblica", Gianni ... ne que las revistas de pren... el interés de los lectores ... minuya. "Es como si los ... zaran sus contenidos me... de su emisión", añadió.

Por el contrario, otr... han señalado que segui... las portadas de sus edicion... ahora, porque no temen pe...

Para el director de "L... Vittorio Feltri, el proble... que los cuatro diarios ... yor tirada tienen porta... homologadas" y su antic... el 80 por ciento de la cu... que corren el peligro de p...

UNIVERSIDAD CATOLICA BOLIV...

SEMINARIO DE PEDAGOGIA MUSICA

El Departamento de Cultura de la Univers... Católica Boliviana, invita a Profesores y Estu... tes de Música al Seminario de Pedagogía M... que dictará la profesora KATHLEEN SPIL... (U.S.A.) los días 10 y 13 de mayo a horas 19... el Auditorium de esta Casa de Estudios Super... (Av. 14 de Septiembre Nº 4807).

Inscripción libre en el Departamento de Cultu... la Universidad en horario de oficina.

La Paz, mayo de 1993



olivia.
de mayo

Un día como hoy en la Cultura Internacional

Convenio "Andrés Bello"

9 de mayo



José Ortega y Gasset na-
ció en España el año 1883,
marcando el inicio de una
vida dedicada al pensa-
miento filosófico como se
deduce por la obra que ha
dejado a la humanidad.

SPAÑA

OSE ORTEGA Y GASSET (1883-1955).- Filósofo, ensayista y
sta. Nació un día como hoy, 9 de mayo de 1883, en Madrid,
ña. Falleció en la misma ciudad, el 18 de octubre de 1955.
obra está compuesta por: **Meditaciones del "Quijote"**
; **Vieja y nueva política** (1914); **Personas, obras, co-**
(1916); **El espectador** (ocho volúmenes, 1916-1929); **Espa-**
vertebrada (1922); **El tema de nuestro tiempo** (1923); **Las**
tidas (1924); **La deshumanización del arte e ideas sobre la**
la (1925); **Espíritu de la letra** (1927); **Mirabeau, o el político**
; **Notas** (1928); **Kant** (1929); **La rebelión de las masas**
; **La redención de las provincias** (1931); **Goethe desde**
ro (1933); **Ensimismamiento y alteración** (1943); **Teoría de**
lucía... (1942); **Papeles sobre Velázquez y Goya** (1950); **El**
bre y la gente (1957); **Qué es filosofía?** (1958); **Idea del**
ro (1958); **La idea del principio de Leibniz y la evolución**
teoría deductiva (1958); **Una interpretación de la historia**
ersal (1960); **Origen y epílogo de la filosofía** (1960). La
r parte de estas obras han sido traducidas al alemán, inglés
s idiomas.

e fama universal como pensador y conferencista, Ortega y
et hizo sus estudios básicos en un colegio de jesuitas en
a, donde aprendió a la perfección las lenguas griega y latín.
ctoró en Filosofía y letras en la Universidad Central española
d. Completó sus estudios en Alemania, con el maestro
en. Fue nombrado Académico de la Real de Ciencia Morales
icas en 1916. Fundó la **Revista de Occidente** en 1923,
derada como la más interesante, culta e inquieta publicación
ha tenido España. Dirigió la denominada "Biblioteca de ideas
glo XX", de la casa editorial Espasa-Calpe del país ibérico.
ador, en 1931, de la Agrupación al Servicio de la República,
n Pérez de Ayala y Gregorio Marañón. Inspirador del diario
rfield El Sol (1920), publicación de alto prestigio intelectual.
conferencias y cursos, en Ateneos y Universidades de Europa
mérica.

e convirtió, gracias a su prestigio, en el maestro supremo de
osofía española hasta 1936, en que emigró por la revolución
ada a Francia, Holanda, Argentina y otros lugares, para
verse desde 1942 en Lisboa, Portugal. De regreso a España
el Instituto de Humanidades. En 1949 fue galardonado en
nfort, Alemania, con la medalla "Goethe".

ega y Gasset, en términos del estudioso Louis Untermeyer,
escribió una obra abundante y de indiscutible interés actual:
ligencia, de vasta amplitud y de increíble fecundidad, tenía
ual disposición para ver los problemas del mundo contempo-
. Su poderosa personalidad -mezcla de investigador, pensa-
ginal, literato y político- quedó tan fuertemente impresa en
mas tratados, que es muy difícil hablar de la influencia de
filosofos en su obra".(1)

o de los textos de Ortega y Gasset, titulado "La Pampa..
sas", demuestra la capacidad analítica del autor:

ada cosa, para ser bien vista, nos impone una distancia
minada y muchas otras condiciones. Si queremos ver una
ral a la distancia a que vemos bien un ladrillo, acercándolo
percibiremos sólo los poros de una de las piedras. La Pampa
ede ser vista sin ser vivida. No basta el aparato ocular sin su
n abstracta de ver. Todo el ser tiene que servir de órgano y
rar en la percepción de este paisaje, que parece sin forma
e la tiene sutil. Como yo no he vivido no puedo decir que lo
to y lo subsecuente va dicho como a ciegas".

n: **Forjadores del mundo moderno,** tomo III, Edit. Gandesa,
o 1960, p. 1212.

Preparan primer encuentro de Periodismo y Cultura

El próximo 3 de octubre se realizará en Cochabamba el Primer Encuentro Latinoamericano de Periodismo y Cultura, impulsado por la Comisión de Cultura del Sindicato de la Prensa de La Paz y refrendado por la Federación de Trabajadores de la Prensa de Bolivia y las Oficialias Mayores de Cultura de La Paz y Cochabamba.

Estas entidades firmaron recién un convenio para impulsar el proyecto que de concretarse constituirá una valiosa oportunidad para el intercambio de ideas acerca de una labor que merece ser destacada: el periodismo cultural o la interrelación entre prensa y cultura.

El documento del convenio contempla los siguientes puntos:

-Serán entidades copatrocinadoras la Federación de Prensa de Bolivia por intermedio de la Comisión Nacional de Cultura y las Comisiones Departamentales de ambos sindicatos, además de las Oficialias Mayores de Cultura de las dos ciudades.

-El Sindicato de Trabajadores de Cochabamba creará -hasta junio próximo- su Comisión departamental de Cultura con la participación de los trabajadores de la prensa, periodistas cuya labor esté parcial o totalmente dedicada a la actividad cultural.

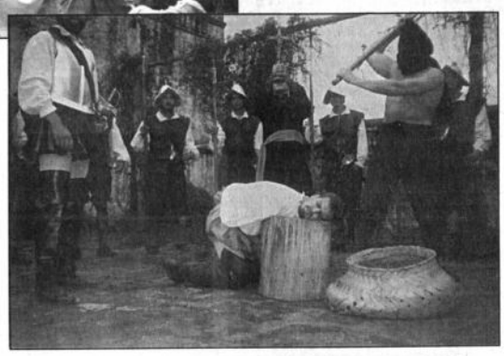
- Hasta esa fecha -3 de octubre- dicha comisión establecerá los vínculos necesarios con las principales autoridades culturales de la Municipalidad a fin de comprometer su participación en procura de llevar adelante el encuentro.

- Existiendo en la ciudad de La Paz un trabajo inicial entre la Comisión de Cultura de la Prensa y la Oficialia respectiva, se buscará profundizar el vínculo a fin de concretar las acciones que beneficien la realización del encuentro internacional.

- Una vez conformada la Comisión en Cochabamba y concretadas las acciones con la Oficialia de Cultura, se intercambiarán criterios en una reunión fijada para el mes de junio en cualquiera de las dos ciudades. En ella se definirán las siguientes tareas específicas: Cochabamba asumirá responsabilidad a fin de conseguir financiamiento en alojamiento y estadía para los participantes, así como definir el lugar del encuentro. A La Paz le corresponderá lograr el respaldo económico y establecer los canales pertinentes que garanticen la presencia de representantes internacionales.



"La Fundación".- *Ignacio Casso es el actor cruceño que encarna al español Diego Gómez en la miniserie de cinco capítulos que se estrenará en breve en el canal 2 TSB de La Paz y el resto de canales de la cadena CDT en Cochabamba, Santa Cruz y Oruro.*



Juan Fuertes *es Diego Mendoza en "La Fundación". Esta nueva entrega televisiva nacional puede calificarse de súperproducción por el elenco de casi un centenar de actores y extras que reviven la odisea emprendida por Ñuflo de Chávez y Domingo de Irala y que concluyó con la fundación de Santa Cruz de la Sierra.*

Europa y América Central establecen red de intercambio en Bellas Artes

Pontevedra (España), 8 may (EFE).- El establecimiento de una red de intercambio de alumnos y profesorado de Bellas Artes entre Europa y América Latina y el desarrollo de estos encuentros con una periodicidad bianual son algunas de las conclusiones aprobadas en "Flue-93".

En el encuentro promovido por la Facultad de Bellas Artes de Pontevedra (Galicia, noroeste de España) y que se ha desarrollado en el Castillo de Soutomaior, participaron representantes de las facultades, academias y escuelas de Londres, Budapest, Oporto, México, Buenos Aires, Rio de Janeiro, y las españolas de Santiago de Compostela, Bilbao, Tenerife, Granada y Pontevedra.

Otra de las conclusiones aprobadas y de las que informó el Decano de la Facultad pontevedresa, Juan Fernando de la Iglesia, se refiere a la necesidad de promover cuantas acciones ayuden e incrementen la transferencia de conocimientos y experiencias; la publicación de una revista y la puesta en marcha de una exposición permanente e itinerante.

También se acordó desarrollar programas académicos comunes, especialmente referidos al ámbito del tercer ciclo y a los estudios de postgrado, con el objetivo de crear un master internacional en educación artística.

Los especialistas de las bellas artes decidieron asimismo constituirse en red universitaria y acceder a cuantos programas internacionales puedan fomentar y desarrollar el marco académico en las facultades, entre ellos el "UNITWIN" de la UNESCO.

Homenaje a soprano sueca Birgit Nilsson

Viena, 8 may (EFE).- La Staatsoper de Viena ha tributado un homenaje a la soprano sueca Birgit Nilsson, famosa intérprete de Wagner y Richard Strauss, con motivo de su 75 cumpleaños.

El director de la Opera, Ioan Holender, inauguró hoy, sábado, en presencia de la cantante una nostálgica exposición de fotos titulada "Viena, ciudad de mis sueños".

Birgit Nilsson fue durante los años de la posguerra europea la cantante wagneriana por excelencia, y durante décadas sus interpretaciones de Bruhhhilde o de Isolde, pero también de Salomé y Elektra, en las óperas homónimas de Strauss, no admitieron comparación.

Su tremendo volumen de voz y su extraordinaria personalidad la hacen destacar por encima del resto de las intérpretes de esos dos compositores alemanes, coinciden los críticos.

La Nilsson debutó en la Staatsoper en 1954 como Sieglinde en "La Valquiria" y en años sucesivos tendría grandes éxitos con Karajan, Kempe, Moralt, Mitropoulos y Krips, hasta su despedida de Viena en 1982.

Se acabaron las excavaciones

Especial de Cesare Rizzoli de ANSA

FLORENCIA, (ANSA).- Están por terminar los buenos tiempos, cuando el arqueólogo, armado de una pala y un pico y también de mucha muchísima paciencia, excavaba en la tierra en busca de ciudades y tesoros, los llevaba a la luz del sol y los estudiaba para sistematizarlos finalmente en el museo, donde el público tenía acceso a aquél.

Se acabaron pues los trabajos fuertes, se acabaron las excavaciones, no sabemos si para bien o para mal por la parte aventurera que conlleva este tipo de tarea. Todo eso es producto de otros tiempos. Ahora el arqueólogo está destinado a permanecer sentado en un laboratorio, sin que el sol le dé sobre la nuca desde la mañana al atardecer, y con un video frente a los ojos. Sin dudas la tarea ha perdido gran parte de su atractivo.

LA TELECAMARA PARA UN NUEVO USO

Los excavadores han sido reemplazados por una telecámara que puede explorar los lugares más recónditos, puede llegar a grandes profundidades y revelarnos la existencia de tumbas sepultadas, templos de la antigüedad, estatuas sumergidas de difícil acceso, etc.

Ocurrió por vez primera en Italia, en la zona arqueológica de Carmignano, entre Prato y Florencia, donde una videotelecámara de poderosa iluminación fue descendida teleguiada hasta 18 metros de profundidad.

Cines

MONJE CAMPERO
Tel. 323333
Matinée Hs. 15.30 Tanda Hs. 19.00 y Noche Hs. 21.30: PERFUME DE MUJER y El Mundo al Instante.

6 DE AGOSTO
Matinée Hs. 15:45. ICO EL CABALLITO VALIENTE Tanda Hs. 19:00 y Noche Hs. 21:30: AMBICION FATAL (mayores 14 años) y El Mundo al Instante.

16 DE JULIO
Tel. 377099
Matinée Hs.15.30 Tanda Hs.19.00 BAMBI Noche Hs. 21.30 HEROE ACCIDENTAL.

SCALA
Tel. 323535
Matinée Hs. 15.30 Tanda Hs. 19.00 y Noche Hs. 21.30: EL GOLPE PERFECTO

UNIVERSO
Tel. 342660
Matinée Hs. 15:30 Tanda Hs. 19:00 y Noche Hs. 21:15 CAPITAN AL AGUA (Walt Disney) y El Mundo al Instante.

CINEMATECA BOLIVIANA
Tel. 325346
Matinée Hs. 16.00. Tanda 19:30 LA OTRA MUJER y El Mundo al Instante.

MEXICO
Tel. 351205
Matinée Hs. 14:45 y Tanda Hs. 18:45: ROBIN HOOD, PRINCIPE DE LOS LADRONES y ALERTA MAXIMA.

MONUMENTAL ROBY
Tel. 362135
Matinée Hs. 15:30 Tanda Hs. 18:30 y Noche Hs. 20:30: PASAJERO 57 y El Mundo al Instante.

LIBERTAD
El Alto
Matinée Hs. 14:30. Tanda Hs 18:30 QUERIDA ENCOGI A LOS NIÑOS y QUERIDA AGRANDE AL NIÑO

MURILLO
Tel. 352647
Matinée Hs. 14:45 EN EL CALOR DE LA NOCHE y LA PRIMERA VEZ SIEMPRE DUELE. Tanda Hs. 18:45 (continuado) LA PRIMERA VEZ SIEMPRE DUELE - EN EL CALOR DE LA NOCHE

ROXY
Matinée Hs.15:00 Tanda Hs. 18:30 DE ESTAFADOR A SENADOR y PERSECUCION MORTAL. Noche Hs. 21:30 HENRY AND JUNE (mayores de 21 años).

PLAZA
Funciones continuadas desde Hs.14:30 CHAPLIN y MARIDOS Y ESPOSAS.

IMPERIO
Tel. 340451
Matinée Hs. 14:30. Tanda Hs. 18:30 EL DRAGON CONTRA EL VAMPIRO - EL OPTAGON.

CENTER
Tel. 324271
Matinée Hs. 14:30 SUPER NINJA - VENGANZA A CUALQUIER PRECIO. Tanda Hs. 18:30 EL DESEO y LAS SECRETAS EXPERIENCIAS DE LUCAS Y FANNY (mayores de 21 años).

EBRO
Matinée Hs. 15:30. Tanda 19:00 TIRO DE GRACIA - GREMLINS II LA NUEVA GENERACION.

CINE TEATRO MONJE CAMPERO

MARTES GRAN ESTRENO

UNICO CINE EN BOLIVIA CON SISTEMA DE SONIDO DOLBY STEREO SENSURROUND

• JEAN - CLAUDE VAN DAMME •



SIN ESCAPE



CUANDO LA LEY NO PUEDE PROTEGER A LOS INOCENTES... SOLO QUEDA UN HEROE Y ESTA FUERA DE LA LEY





MAYORES DE 14 AÑOS

HORARIO
MATINEE HORAS: 15:30
TANDA HORAS: 19:00
NOCHE HORAS: 21:30

NOTA: Para comodidad de nuestro público amigo, nuestra sala cuenta con calefacción y aire acondicionado

Festividad del Gran Poder



Julia Elena Fortún

Dos son las razones que nos instan a publicar este opúsculo:

1. La dinámica del cambio en la vida contemporánea va relegando cada vez más la lectura a nivel masivo, sobre todo de libros de gran volumen, que por lo general sólo llegan a determinadas élites de especialistas. La hiperactividad a que se ve impedido el ciudadano común, parece no darle tiempo a tomar la lectura como solaz o medio cognoscitivo. La radio y la televisión van sustituyendo paulatinamente el papel escrito. Esta circunstancia insta a un nuevo criterio: la síntesis.

2. El desconocimiento interno de nuestra realidad pluricultural atenta contra la integración nacional, en especial en lo relativo a los modos de vida y de expresión de las culturas subalternas o marginadas . O solamente se aprecian profundas manifestaciones de las mismas con criterio superficial, relacionado con el pintoresquismo o la recreación audio-visual, incluso entre los propios cultores de estas expresiones.

Por lo expuesto , al sintetizar un material que podría dar lugar a amplísimos ensayos, nos proponemos presentarlo con una visión informativa de carácter extensivo, destinada sobre todo a remozar la memoria colectiva.

LAS FIESTAS POPULARES Y RELIGIOSIDAD POPULAR

En países pluriculturales como Bolivia, las fiestas tradicionales constituyen una verdadera entidad antropológica, que engloba muchísimas expresiones culturales, de diverso origen y trayectoria, pero conjuncionadas alrededor de la fecha y un tema específico.

Para comprender el arraigo atávico de estas exteriorizaciones colectivas y su entroncamiento con determinados cultos religiosos , debemos remontarnos al período de la pre-conquista , sobre todo al incario -el mejor registrado por los cronistas-, del que se detalla solemnes celebraciones con la presencia de danzas colectivas y música ("takis" en término genérico).

Luego de establecida la administración colonial, aparte de introducir en América festividades religiosas que tenían en España, ya en época del descubrimiento, matices localistas en los que danza, música, mojiganga , etc. formaban parte del protocolo eclesiástico popular (ej. la Festividad de Corpus Christie), la labor evangelizadora de las diversas órdenes religiosas que trabajaron con las culturas nativas, trató en gran medida de aplicar lo dispuesto por las Leyes de Indias (Ley Nº 22, Tit. 2, Lib. 5) "de guardar sus buenos usos y costumbres en lo que no fuesen contra nuestra Sagrada Religión" . Y en función de esta alta política hicieron converger hacia celebraciones católicas variadas expresiones artísticas que primigeniamente tuvieron diferente adscripción funcional.

De estos dos manantiales , el prehispánico y el postconquista, forjó el mestizaje en sui-géneris ritual extra-templo. El campesino actual y el mestizo lo mantiene, lo renueva, lo amplía y muy raras veces lo abandona. Esto vale tanto en el agro como en las ciudades ruralizadas, donde se exterioriza, a través de manifestaciones artísticas tradicionales (danza, música, vestimenta extraordinaria, pantomima y teatro), el sentimiento místico a la divinidad . Esta conjunción psico-biológica de orar con la danza, la podemos comprender bíblicamente en David bailando delante del Arca de la Alianza.

Y a lo largo de nuestra historia vemos al andino con esta extrovertida respuesta metafísica: al prehispánico en sus "takis" consagrados a los dioses de su teogonía, al andino colonial en su hibridizada dubitación religiosa y al actual representante de las culturas populares que parece desear añadir un transfondo mesiánico, absolutamente espontáneo de identidad cultural, al meramente religioso. Podría ser ésta, tal vez, la causa de la creciente magnificencia y espectacularidad que ornamenta determinados cultos actuales: la Virgen del Socavón , patrona de los mineros de Oruro, la Virgen de Urkupina en Cochabamba y la festividad del Señor del Gran Poder en La Paz.

El Calendario Folklórico de Bolivia, muy incompleto , registra 1.247 Fiestas Patronales, que representan probablemente el 30 por ciento de las que en realidad existen en nuestro territorio ¿Que fuerza las mantiene con la vitalidad?

LA IMAGEN QUE DIO ORIGEN AL CULTOA pesar de que en España el culto al Señor del Gran Poder se remonta por lo menos al año 1431 (1), en que existía ya una confradía con este nombre, la advocación que en esta ciudad dio a la imagen de tres rostros no explica la conexión con aquél culto hispánico, pero sí una sui-géneris interpreración de la Santísima Trinidad, a cuya festividad está ligada la imagen

Tampoco se puede pasar por alto que en las concepciones andinas existen ídolos con tres cabezas, como el "Tangatanga" de los charcas o modernas representaciones representaciones de la Pachamama entre los Kallawaayas.

El lienzo trifásico del Señor del Gran Poder es una pintura anónima que corresponde a la escuela popular del Collao del Siglo XVIII. Ingresó al Convento de las Concepcionistas como propiedad particular de una monja de apellido Carrión , que lo legó a sus pupilas. En el presente siglo, al trasladarse dicho convento a la zona de Miraflores, dos señoras Carrión abandonaron el monasterio sacando la respectiva imagen, que tuvo que ser alojada en diversas viviendas particulares, ampliándose paulatinamente el culto privado hasta que llegó a la zona de Chijini, donde comenzó su ritual público hacia el año 1923.

Chijini (lugar de pastos), aún no pertenecía al radio urbano en aquella época, pero constituía ya un núcleo creciente de asentamientos aymaras de gran interacción ciudad-campo. Se integró a la ciudad en 1941. La actividad comercial y la gran concentración demográfica que caracteriza esta zona popular ha ido desde esa fecha en continúo crecimiento paralelo a la ampliación del culto al patrón de la zona: el Señor del Gran Poder.

Su primera capilla fue inaugurada en 1932, pero ya en 1927, se estableció en su honor la "Diablada Juventud Tradicional Unión de Bordadores del Gran Poder". La ampliación del culto a la imagen, considerada "contra rio", instó al Obispo Augusto Seiffert a ordenar un retoque borrando los rostros laterales, oportunidad en la que -refiere la tradición oral- "el Señor movió la cabeza y entorno los ojos en señal de repoche".

Los Padres Agustinos, holandeses, encargados de la parroquia, constituyeron un nuevo y más amplio templo, más los vecinos del primero no permitieron el traslado de la imagen originándose una pugna interbarrial que duró varios años, hasta que entronizó la nueva imagen de culto en el nuevo templo.

En la actualidad se veneran tres imágenes del Señor del Gran Poder: el primitivo lienzo (ya sin los dos rostros laterales) en Chijini Alto, la imagen escultórica en el templo nuevo y la efigie que mandó fabricar el fanático dirigente de la festividad, don Lucio Chuquimia, para presidir la famosa "entrada", por haber negado los párrrocos la autorización para la salida de las imágenes de ambos templos. Ya no son tres rostros, son tres imágenes las que se veneran , con una sola advocación.

BREVE ESBOZO SOCIOLOGICO

La eclosión popular de la zona, verdadero crisol intercultural de la ruralización de la ciudad de La Paz, ha levantado con esta festividad de su patrono, un estandarte y un llamado de atención que movíliza grandes contingentes humanos.

Si conflitiva fue la entronización de la imagen sagrada en la zona, las pugnas de poder en todas las estructuras de la festividad han sido y aún siguen siendo características de la misma . El propio nombre del culto: el Gran Poder, parece proyectarse en los sustentadores de esta celebración.

- La búsqueda de poder y de prestigio de los dos barrios: los de arriba y los de abajo (aransayas y urinsayas) (2) corespondientes a los dos templos.

- El poder que conllevan los cargos directivos : juntas vecinales, directorios de conjuntos folklóricos y fraternidades adscritas, el prestigio simultáneo que buscan los pasantes ao alfereces, (3). el poder económico colectivo de determinadas comparsas de bailarines (eej. los Morenos "sobre los demas).

Al urbanizase, el trasplante de la coherente pirámide social aymara para la adquisición de staatus jerárquico, se circunscribe a dos metas: prestigio y poder, principales indicadores de los que mantienen -con soporte familiar y de parentesco artificial (compadrasgos)- las estructuras organizativas de esta festividad, que va en continuo crecimiento y ampliación de área.

Finalmente, la presentación masiva de su multitudinaria "entrada" resalta como un desafío de poder de barrios marginales, manejando organizadamente multitudes, como un reto a lo oficial o estatal, aún en el breve lapso de la fiesta.

Esta celebración de poder zonal, aparte de atraer conjuntos de danza de otras barriadas, de otras ciudades y conjuntos genuinamente rurales, últimamente recibe agrupaciones de colegios secundarios de otras zonas e incluso de las propia Universidad de La Paz.

Manuel Monrroy Chazarreta, un testimonio

"La gente se aburrió de la cultura neoliberal"

- "Hay nuevos locales, nuevos sellos discográficos y hambre de consumir cosas nuevas; algo nuevo está ocurriendo en Bolivia".

- "Los consumidores están empalagados de la falta de opciones: un ejemplo es la llegada de Serrat; todos fueron a verlo porque quieren consumir cosas alternativas".

Manuel Monrroy Chazarreta. Paceño, cantor, compositor e intérprete de la guitarra. La pulsó por primera vez cuando áun era un niño y adoptó la profesión de "cantautor" años después, en 1979, cuando se sometió a los rigores del público en el Primer Festival de la Canción Universitaria realizado en La Paz. Allí estuvo al lado de los por entonces muy jóvenes Emma Junaro, Jenny Cárdenas, Jesús Durán y el grupo Altiplano. A partir de ese instante y durante casi una década, Monrroy formó parte de una generación de músicos que, alineados de una u otra forma en la izquierda política, insertó y desarrolló en Bolivia el fenómeno de la "nueva canción latinoamericana", en íntima relación con un agitado proceso social y político, abruptamente interrumpido a mediados de los '80.

Luego vino el neoliberalismo y, con él, la relegación de los viejos valores y de hombres y mujeres que, como Monrroy, habían apostado en contra.

Hoy, a muchos años de aquellos sucesos, este músico tiene una certeza: "la mala época ha pasado".

¿Y cómo fue que pasó? Dejemos que él mismo nos lo cuente.

NOS RELEGARON

"En cierta forma, el neoliberalismo nos relegó a todos los cantautores, a todos los que estábamos inmersos en la labor de creación de una opción auténticamente latinoamericana y boliviana.

"Con sus cánones imitativos y especulativos, su desprecio por lo mestizo y lo indígena, la 'cultura' neoliberal abrió un amplio espacio a la actividad artística de tipo exclusivamente comercial.

"De pronto, el arte, como calidad y como mensaje transformador, dejó de tener espacio. Todo se redujo al afán por vender y hacerse famoso de la noche a la mañana, sacrificando la creatividad para satisfacer a un público consumidor que ya no creía en los ideales colectivos sino simplemente en los asuntos más superficiales y personales.

"Otros países latinoamericanos, como Brasil y Argentina por ejemplo, sufrieron mucho menos este impacto, porque sus artistas habían tenido el tiempo necesario para crear varias opciones alternativas muy sólidas: el rock, el folclore, el nuevo canto, tenían una larga tradición y un contenido latinoamericano muy fuerte.

"En cambio, en Bolivia estábamos sólo entre dos cosas: nuestra propuesta, orientada lamentablemente a un público excesivamente intelectual; y la propuesta comercial, que a la larga se adueñó de la gente".



Manuel Monrroy Chazarreta.

DEL EMPALAGO A SERRAT

"Pero, no hay mal que dure 100 años. "Al regresar de mi último viaje a Alemania, cuatro meses-, comprobé una idea que ya había estado dando vueltas hace algún tiempo.

"Encontré, efectivamente, que nuevamente estaba viviendo un resurgimiento de los movimientos de expresión.

"Nuevos locales, nuevos sellos discográficos, hambre de consumir cosas nuevas en el público, que ha ido apareciendo poco a poco, expresándose de alguna forma que, después de unos años, de estar empalagada de la falta de opciones, ahora busca una cosa comercial y repetitiva".

"Un ejemplo muy claro de todo esto es que en La Paz de Joan Manuel Serrat. Toda la gente, incluso los más jóvenes, los que tenían que ver con él. ¿Por qué? Yo creo porque Serrat es

"En definitiva, la mala época. Sin duda, un nuevo la gente -tanto el público- tiene ver a la creatividad vez la cosa viene a la irrupción de como las ecologías o las de revalorotros antecedentes viejos composito

"Y a esto se aparición de no las peñas folgares de 'show nuevos sellos dis vez menos inclu comercial.

"En suma, se aburrió noma neolíberal".

UN HOMENA UNA GUITAR EL ABUELO

Hacia el fi Monrroy tiene de siempre: con más viajes a Ja

Entre los dis siste en grabar con un canciones y ritmos exclusivam y otro en Argentina, con la obra Chazarreta, abuelo de Manuel y com tan arraigados en el folclore argentin Santiagueña" o "La López Pereira".

Y en cuanto a recitales, dos la p en un conocido local de La Paz bajo de "Guitarreando con Manuel Mon homenaje a Nilo Soruco y Matild Oruro, junto a varios otros cantan nes.

"En realidad yo nunca dejé de nunca enmudecí. Lo que cambió felizmente, ahora está volviendo a cu

Es el testimonio de Manuel Monr

servicios

Teléfonos de urgencia

PRESENCIA, Tels. 372340-44;
DIRECCION NAL. DE INVESTIGACION, Tel. 356124;
ESTACION CENTRAL, Tel. 373068 - 69
BUSCAMOVIL, Central Maestra Tel. 320644;
INSTITUTO NACIONAL DE FARMACO-DEPENDENCIA (INIF), Tel. 356484 Atención las 24 horas del día.
H. MUNICIPALIDAD DE LA PAZ
TELEFONO DEL RETEN, Tel. 371233;
RETEN DE EMERGENCIA, Tels. 375266 y 371236;
TASA Reclamos Tel. 133 Informaciones Tel. 104;
SEÑORITA HORA Tel. 117 y **LARGA DISTANCIA EXTERIOR,** Tel. 356700. Interior Tel 101;
INFORMES, Tel. 350211;
HOSPITAL DE CLINICAS, Maternidad Tel 376472;
TRANSITO, Tel. 371224 y 371220;
ASISTENCIA PUBLICA, Tel. 118 - 371233;
MATERNIDAD Tel. 314414;
NEUROCIRUGIA, Tel.320728;
PENSIONADO, Tel. 322823;
BOLIVIAN POWER Co. Ltda.
RECLAMOS, Tel. 354357;
BOMBEROS, Tel. 378468 - 378469 - 119;
HOSPITAL DE CLINICAS CENTRAL, Tel.
ATENCION DE PARTO DOMICILIARIO, Te
RADIO PATRULLA, Tel. 110;
AASANA, (Aeropuerto Informaciones) Line
SAMAPA, Tel. 311222;
A. T. I. Asistencia Telefónica Inmediata, Tel.

Farmacias de turno (Tel.327245)

ZONA CENTRAL.-
TRINIDAD Edif. Mcal. de Zepita Bloque A. Local 3 366524
EXCELSIOR Yungas 960 390288
ZONA SOPOCACHI Y SAN PEDRO
CATALUÑA Av. 6 de Agosto esq. R.Gutierrez Edif. Florida 320664
YOBAL c. Jaimes Freyre 2090 - - - -
SR. DE QUILLACAS Av. 20 de Octubre 1668 340681
ZONA MIRAFLORES
SAN GERARDO Av. Saavedra 2160 323601
FLORIDA Av. Saavedra 1659 376978
LA MILAGROSA Av. de las Américas esq. Bat. Ustares 312247
ZONA VILLA COPACABANA Y SAN ANTONIO
SAN ANTONIO Esteban Arce y Calle 6 - V.San Antonio
ZONA CEMENTERIO-BUENOS AIRES Y TUMUSLA.-
SANTA CLARA Av. Buenos Aires 912
PATTY c. Rodríguez esq. Eloy Salmón
ZONA OBRAJES Y ALTO OBRAJES
ELIEZER Av. H. Siles 5896 esq. c. 13
ZONA CALACOTO, ACHUMANI E IRPAVI
SAN MIGUEL Urbanización San Miguel
ARANJUEZ c. 10 / Hnos. Ariñez # 475
GIMARIN c. 10 Nº 70 Achumani

Viajes



SALIDAS

VLO. 861 SANTA CRUZ	Hrs. 07:00
VLO. 861 SAO PAULO	Hrs. 07:00
VLO. 861 RIO DE JANEIRO	Hrs. 07:00
VLO. 861 BUENOS AIRES	Hrs. 07:00
VLO. 861 MONTEVIDEO	Hrs. 07:00
VLO. 801 COCHABAMBA	Hrs. 09:40
VLO. 918 LIMA	Hrs. 11:40
VLO. 917 COCHABAMBA	Hrs. 17:40
VLO. 902 SANTA CRUZ	Hrs. 20:30
VLO. 902 MANAOS	Hrs. 20:30
VLO. 902 MIAMI	Hrs. 20:30

LLEGADAS

VLO. 909 MIAMI	Hrs. 09:00
VLO. 909 MEXICO	Hrs. 09:00
VLO. 909 PANAMA	Hrs. 09:00
VLO. 909 SANTA CRUZ	Hrs. 09:00
VLO. 918 SANTA CRUZ	Hrs. 10:40
VLO. 918 COCHABAMBA	Hrs. 10:40
VLO. 917 LIMA	Hrs. 16:40
VLO. 864 MONTEVIDEO	Hrs. 20:15
VLO. 864 BUENOS AIRES	Hrs. 20:15
VLO. 864 RIO DE JANEIRO	Hrs. 20:15
VLO. 864 SAO PAULO	Hrs. 20:15
VLO. 864 BUENOS AIRES	Hrs. 20:15
VLO. 864 SANTA CRUZ	Hrs. 20:15

LLOYD AEREO BOLIVIANO S.A.

La Paz, domingo 9 de mayo de 1993

INFORMES ADICIONALES A LOS TELEFONOS 367711

LLOYD AEREO BOLIVIANO S.A.M.
TUS PROPIAS ALAS

Informaciones
Tel. 367275 - 367276

Empresas de Transporte interdepartamental e internacional de pasajeros

Transporte Korilazo	Tel: 323810
Transporte Aroma	Tel: 375449
Pullman Nobleza	Tel: 361427
Pullman Avaroa	Tel: 327096
Transporte CopacabanaTel: 340461 - 322688	
Pullman Bolivia	Tel: 355854
Urus Imperial	Tel: 350793
Flota El Dorado	Tel: 359153
Flota San Francisco	Tel: 378084
Flota Bustillos	
Flota Concordia	Tel: 354612
Flota Panamericana	Tel: 371119
Flota Urkupiña	Tel: 353214
Transporte San Lorenzo	Tel: 328911
Transportes Cisne	Tel: 361321
Transportes La Paz	Tel: 377443

SALIDA

A Oruro: todos los días
8:00; 8:30; 9:00; 9:30;
13:00; 13:30; 14:00; 15:
19:30; 20:00; 20:30; 21:
A Cochabamba: todos
8:45; 9:00; 13:00; 19:
21:00.
A Santa Cruz: todos los
9:00; 13:00; 20:00; 21:
A Sucre: todos los días
20:00.
A Potosí: todos los días
20:15.
A Montero: todos los d
20:30.
A Trinidad: todos los
A Arica: martes y
A Tacna: domingos y
A Llallagua: todos los
A Villazón: todos los
A Tarija: martes, jueves

"Cyrano de Bergerac" en Lunes de Cine



Por la excelente interpretación actoral de su protagonista, Gerard Depardieu, el filme "Cyrano de Bergerac" fue galardonada con el preciado Oscar de la Academia de Hollywood y en el famoso Festival de Cannes; un tercer galardón fue el Globo de Oro como la mejor película extranjera. Siendo una de las mejores producciones de los últimos años, el Departamento de Cinematografía del municipio la escogió para su ciclo Lunes de Cine de este 10 de mayo. La exhibición será en la sala Modesta Sanginés en los ya habituales horarios de las 16:00 y 19:30.

Dirigida por Jean Paul Rappeneau y coprotagonizada por Jaques Weber, Anne Brochet, Vicent Perez y Roland Bertin, el filme presenta un "despliegue y dominio escénico conjuncionado a textos poéticos hábilmente interpretados a lo largo del argumento; éstos son realzados por una ambientación de la época cuidadosamente elaborada. Un carácter preciosista adorna el filme especialmente en sus contenidos donde el rescate de la palabra poética -como elixir amoroso, sentimental y hasta afrodisiaco- establece las diferencias y cambios (no precisamente evolutivos) a través de las distintas épocas", señalan los comentaristas de cine de la Casa de la Cultura.

Este añade: "El mundo fanatizado por el teatro, la tragedia, comedia y poesía, vuelve a encarnarse y se expone ante el espectador como un tiempo casi mágico, intrigante y legendario, cargado de valores dentro de un contexto a la vez clasista, polarizado, intrigante pero fecundo en creatividad. Posiblemente la larga exposición de algunas escenas atentan contra el ritmo de la película, a pesar de ello, la realización general es muy destacable".

El precio de las entradas se mantiene en dos bolivianos cincuenta centavos.



FAMOSO ACUPUNTURISTA MASAJISTA CHINO TANG CHONG WEI

CAMBIA CONSULTORIO

Desde la fecha las consultas de Acupuntura y Masajes se atiende en sus nueva dirección de la Avenida 16 de Julio Nº 1655 (El Prado) Edificio "ALAMEDA MEZZANINE oficina 13 Tel. 353809 Casilla 12046 LA PAZ - BOLIVIA.

Atención: Lunes a sábado 9:30-12:30 y 14:30 - 20:00

Egresado de la Universidad de Medicina Tradicional CHINA de Shanghai. Encargado del Hospital de la Universidad de Medicina Tradicional CHINA Shanghai por 15 años, masterado en medicin ay Médico titular CHINA. Miembro de SOBOMETRA. En Bolivia fue elogiado por la Televisión (Canal 4, 7 y 11) y la prensa (La Razón, PRESENCIA) donde se demostró las curaciones y calificado como NOTABLE ACUPUNTURISTA.

POSEE LOS MAS AVANZADOS INSTRUMENTOS PARA TRATAMIENTO DE ACUPUNTURA Y MASAJES, UNICA EN LA PAZ EN PARALISIS FACIAL, NEURALGIA DEL TRIGEMINO, ARTRITIS, REUMATISMO, GOTA, CIATICA, NERVIOS, DOLOR DE CABEZA, INSOMNIO, etc. CON NOTORIOS RESULTADOS.

ATIENDE: Artritis, Reumatismo, Gota, Parálisis facial, Hemiplejia, Ciática, Neurologia, Trigémino, Jaqueca, Nervios, Torticolis, Lumbago, Dejar de fumar, Dolencia cuello, hombro, espalda cintura y pierna, Várices, Torcedura, Contusión, Hemorroides, Obesidad, Impotencia, Insomnio, Cansancio, Sordera, Calvicie, Hipo, Herpe, Prostatitis, Asma, Bronquitis, Gastritis, Ulcera, Cáculo Biliar, Neurosis, Desgano, Epilepsia, Parkinson, Neuritis, Aumento de memoria, etc.

SILLA DE RUEDAS



fabricada en Bolivia por: **Cromobol**

EN GALVANOTECNIA LO MEJOR

REHABILITACION: Sillas de Ruedas, bastones, burritos, andadores, trípodes. Pedidos especiales.

MUEBLES CLINICOS: Mesas de examen, pediátricas, ginecológicas, quirúrgicas, mesas de curación, porta lámparas, porta sueros, gradillas, etc.

MUEBLES DE OFICINA

Cromobol Premiada en Brasil y Bolivia con distinciones a la calidad

Con este aviso exija su descuento del 5 %

EXPOSICION Y VENTAS: Landaeta esq. Jaimes Freyre, Tel. 341-643
Casilla 8325. Sucre No. 1007 Esq. Yanacocha

DESTACADO ACUPUNTURISTA MASAJISTA CHINO 28 AÑOS LIANG WEI JUN



Invitación de la Presidencia, está en Bolivia, el destacado médico, titulado de la Universidad de Medicina Tradicional China de Pekín y titulado de la Universidad de Medicina China de Pekín (Facultad de Medicina), encargado del hospital de China Pekín, con 28 años de experiencia, doctorado en medicina y médico titular chino.

En Bolivia fue elogiado por la prensa (PRESENCIA, EL DIARIO, ULTIMA HORA, LA RAZON, HOY) y la televisión (Canal 2, 6, 7, 9, 11, 13), donde se demostró las curaciones y calificado como DESTACADO ACUPUNTURISTA.

"Que viva mi Acupunturista chino, Dr. Liang Wei Jun" periódico PRESENCIA 8 de diciembre de 1991 Peter MacFarren, periodista, es corresponsal de AP.

"Solución de problemas de salud a través de las agujas mágicas Dr. Liang Wei Jun" periódico EL DIARIO, 20 de junio de 1991.

Posee los más avanzados instrumentos para tratamiento de acupuntura y masajes en La Paz, es la primera, única y la mejor.

ATIENDE: hemiplejía, dolencia de cabeza de hombre, de espaldas, de cintura y pierna, reumatismo, nervios, asma, impotencia, no orgasmo, sordomudez, insomnio, síndrome de meniere, neurología, hemorroides, obesidad, dejar de fumar, enursis, infertilidad, sinusitis, aumento de memoria, hipertensión, epilepsia, Parkinson, neuralgia trifacial, parálisis de nervio facial, convulsión de músculo de ojos, faringitis, gota, úlcera, desgano, cálculo biliar, etc.

Dirección: Calle Belisario Salinas Nº 7 (detrás del Min. del Interior al sur Hotel La Paz), Telf. 343117, casilla 13550 - La Paz, Bolivia.

Atención: Lunes a domingo (feriados) 09:00 a 21:00 (Emergencia 24 horas).

Diagnóstico precoz de la diabetes ayuda a tratar mejor la enfermedad

Dr. Jaime Castellanos Vásquez

Comenzaré indicando que todo adulto es un diabético en potencia siempre que no demuestre lo contrario, correspondiendo a esta etapa de la vida la variedad tipo II y no insulino dependiente. El diagnóstico precoz de esta enfermedad tiene mucha importancia para instituir un tratamiento oportuno y adecuado, dietético, medicamentoso para de esta manera evitar, en lo posible, las complicaciones que puedan surgir en el curso ulterior de esta afección y que en gran medida dependen del diagnóstico temprano.

El interrogatorio o anamnesis (del griego ana, nuevo; mnesis, memoria), tiene mucho valor para el médico en la orientación hacia el diagnóstico de la diabetes. Dentro de este método de examen los datos personales son importantes ya que esta enfermedad aumenta dramáticamente con los años, por la tendencia al sobrepeso en relación con la edad. La mayor incidencia está entre los 45 y 65 años. Hasta los 45 se da casi por igual en ambos sexos; después de esta edad es mayor en las mujeres y dentro de ellas por factores hormonales en las casadas en relación a las solteras. La profesión es otro dato de interés, es así que en las que demandan mucha responsabilidad con carga emocional intensiva (ejecutivos de empresas, políticos, médicos, etc.) la diabetes tiene mayor incidencia; lo mismo podemos decir de las que favorecen la vida sedentaria (oficinistas, secretarias), u ocupacioness proclives a la hiperalimentación -del griego hiper, exceso- (pasteleros, panaderos, cocineros, etc.) sobre todo en países con standard de vida elevado a tal punto que se considera a la diabetes como una de las enfermedades del bienestar. La prevalencia según los países es variable; es más frecuente en Israel, E.E.U.U. y menos en China, la India, el continente Africano y en estos últimos de menor gravedad.

En cuanto a los antecedentes familiares o carga familiar en relación a esta enfermedad son de mucha importancia, pues hay predisposición familiar a padecerla aunque la causalidad genética, es más manifiesta en la llamada diabetes tipo I o insulino-dependiente. Los primeros signos y síntomas o prodrómicos que llevan al paciente a la consulta son insidiosos o solapados y a menudo se nos escapan por ser poco característicos. Hay que tener en cuenta que la diabetes es una enfermedad polifacética, afecta varios aparatos; en el aparato digestivo y más propiamente en la boca se puede observar la lengua blanca (saburral), periodontitis. El aparato cardiovascular puede ser prematuramente afectado con síntomas de arteriosclerosis como mareos, zumbido de oídos, vértigo, pérdida de memoria; un angor pectoris (angina de pecho), o un infarto de miocardio en una mujer de 45 años o más es casi siempre diabético. En el aparato urinario infecciones urinarias interactivas (a repetición), son frecuentes en no pocos diabéticos ignorados como tales. En la esfera sexual, balanitis, parafimosis, la impotencia que es un problema concomitante y a menudo precoz a veces difícil de vencer; en las mujeres del prurito vulvar pertinaz constituye un síntoma penoso; en las que abortan fácilmente o dan a luz fetos muertos en el último mes o paren fetos vivos gigantes nos ponen en alerta a la búsqueda de la diabetes. En la piel no es raro el intenso prurito que puede ser precoz; se puede observar piel seca con poco sudor; las heridas tardan en cicatrizar; las piodermitis forúnculos se padecen casi sin interrupción. A nivel de los ojos, dificultad en la visión por trastornos de la acomodación, una miopía repentina e inexplicable conduce a la búsqueda de dibetes por el especialista (oculista); en periódos más avanzados cataratas bilaterales, neuritis y atrofia del nervio óptico, glaucoma, retinopatía diabética que lleva a la ceguera.

En el sistema nervioso son frecuentes las polineuritis que orientan al enfermo a consultar con el neurólogo con síntomas de neuralgias del trigésimo, crurales, intercostales, ciática bilateral que se puedan presentar prematuramente.

Dentro de los métodos auxiliares o coadyuvantes de diagnóstico mencionaré brevemente el más importante: el dosaje de azúcar en sangre (glucemia). Hay que recordar que los valores normales oscilan entre 70 a 110 mgr%, la hiperglucemia (del griego hiper, exceso glykys, dulce; haima, sangre) o aumento del azúcar en la sangre, es una alteración constante y hasta no comprobarla no se puede diagnosticar diabetes; a veces es necesario hacer varios controles en el día para verificar la hiperglucemia: la determinación de la hemoglobina glicosilada es de mucho valor en el control a largo plazo de la diabetes.

El dosaje de azúcar en orina (glocosuria), tiene importancia en el diagnóstico, sin embargo hay que tener en cuenta en la interpretación de los análisis que puede haber positivos y negativos falsos. Finalmente la oral Glucosa Tolerancia Test. (O.G.T.T.) o curva de tolerancia oral a la glucosa, según el comité de expertos de la O.M.S. que consideran como cifras límites normales un valor de 120 mgr% a las dos horas de ingerir 70 gr. de glucosa, hay que considerar que la alteración de la curva según los expertos no tiene carácter predictivo para asegurar el desarrollo ulterior de la diabetes, aunque por su puesto implica un riesgo de padecerla.

Jaime Castellanos Vásquez,
es Clínico Internista y
Profesor de Semiología U.J.M.S.

CENTRO ODONTOLOGICO de ESTETICA DENTAL

Dr David Meneses D. de O.

TRATAMIENTOS DENTALES COMPLETOS - RAYOS X

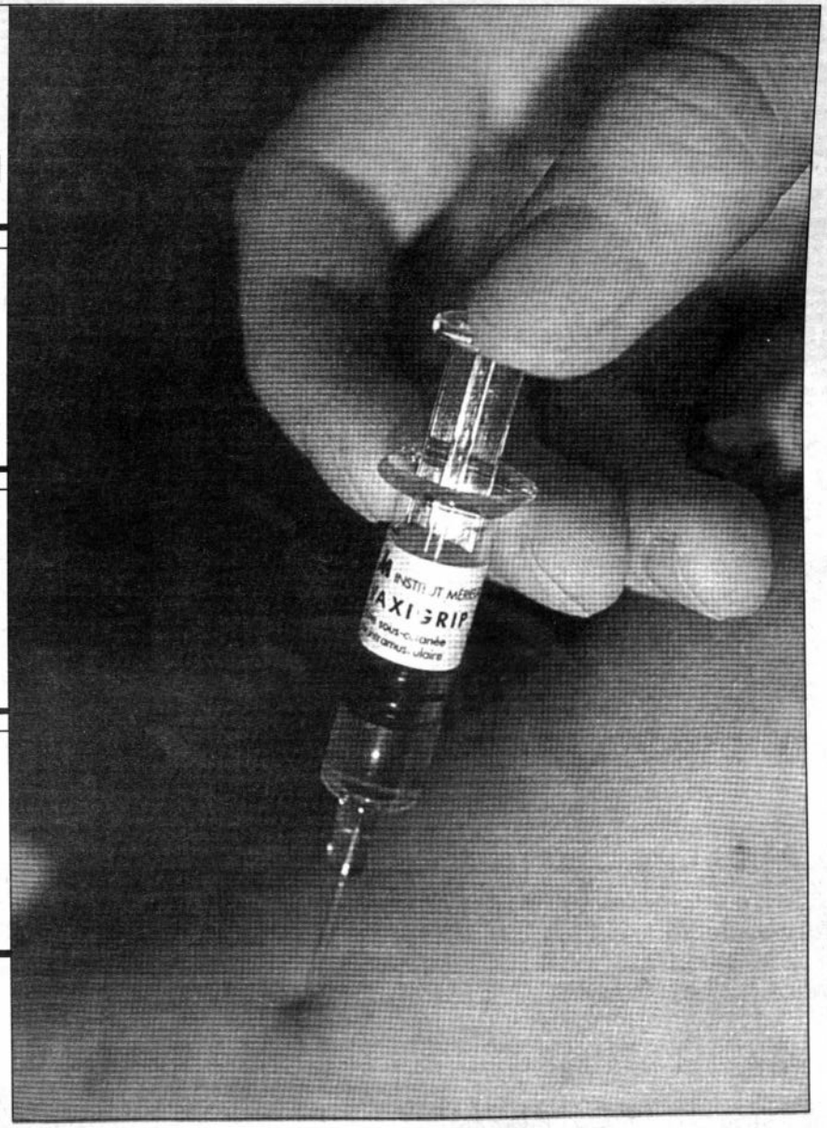
PORCELANA SOBRE METAL AL VACIO

Prótesis Fija y removible en general

ATENCION.- De 10 a 12 y de 15 a 20 Hrs.
FAVOR RESERVAR HORA AL 377346
Edif. Hermann 6º Piso Of. 601

médica

- **Menopausia y Climaterio bajo un enfoque actual**
- **El alcohol perjudica a la mujer el doble que al hombre**
- **Alteraciones que provoca la menopausia**
- **Riesgo y beneficio de terapia hormonal**



La fisioterapia o terapia física como se conoce en la actualidad es una profesión técnica de la medicina que en nuestro medio es relativamente nueva.

No obstante es la más antigua, porque los agentes físicos se han usado en tratamientos de enfermedades durante miles de años. El hombre primitivo que se expuso a los rayos solares para recibir los beneficios de su calor y su efecto vitalizador inició la práctica de la Helioterapia: el primer hombre que lavó una herida en un arroyo instituyó la práctica de la hidroterapia; el primer hombre que friccionó un músculo contuso inició la práctica del masaje y los ejercicios correctivos.

Después de la primera Guerra Mundial la fisioterapia desarrolló de gran manera el tratamiento para lograr la rehabilitación física de los minusválidos de guerra.

En la actualidad todas las dependencias de los gobiernos asignan millones de dólares, cada año para la rehabilitación mediante la fisioterapia de niños, adultos, ancianos lesionados. Enfermos que tienen alguna discapacidad. Esta forma de tratamiento es útil para los pacientes de enfermedades ortopédicas, neurosiquiátricas, artríticas, en el pre y post-operatorio de enfermedades toráxicas, vasculares, etc.

Para los que sufren parálisis cerebral, lesiones de nervios periféricos, columna vertebral, para los que han padecido enfermedad vascular cerebral, amputaciones, accidentes automovilísticos y de industria que producen secuelas de paraplejías, hemiplejías, diplejías y todo lo que ocasiona discapacidad física.



La fisioterapia, una técnica médica moderna con raíces milenarias

LA TERAPIA FISICA

La función del fisioterapeuta es ejecutar métodos y técnicas fisioterapéuticas con la finalidad de restaurar, mejorar y conservar la capacidad física a pacientes con invalidez secundaria o pérdida de una parte del cuerpo, en base de métodos y técnicas de kinesiterapia, mecanoterapia, recursos físicos, como el calor, frío, luz, electricidad, ultrasonido, hidroterapia y masaje.

La fisioterapia juega un papel importante en el deporte en todas sus modalidades, en el desarrollo psicomotriz del niño con medidas profilácticas.

Por otra parte nosotros percibimos que el rol de terapista físico es esencial en la atención primaria aunque aún no estamos plenamente trabajando en los planes de salud no sólo en la función de prevenir enfermedades invalidantes sino en el manejo del sedentarismo como un factor de riesgo, en prevención de daños y rehabilitación de actividades deportivas ocupacionales, etc.

La Sociedad Boliviana de Terapia Física es el ente que aglutina a todos los profesionales de nuestro país y es la que garantiza el ejercicio legal de la profesión con normas y convenios con los organismos que regulan la salud.

SOCIEDAD BOLIVIANA DE TERAPIA FISICA

T.F. Tito Ramón Maceda Baldiviezo T.F. Mary Luz Sánchez de Melgar.

Duerma Bien
tome Cirkulin



Cirkulin®
pídalo en su farmacia
Grageas de Valeriana
extra fuertes
De efecto sedante facilitando un sueño reposado
Revitaliza y tonifica el sistema nervioso
Un producto natural a base de plantas medicinales
Schmidts Pharma

CEDIMED S.R.L.
CENTRO DE DIAGNOSTICO MEDICO

T.A.C. de:
CEREBRO
HIPOFISIS
ORBITAS
ESTUDIO COMPARATIVO DE OIDOS
SENOS PARANASALES
CUELLO
COLUMNA VERTEBRAL
TORAX
ABDOMEN
PELVIS
EXTREMIDADES

El centro de la era 2000 con equipo médico computarizado CTMAX de última generación, que realiza tomografía de cuerpo entero
Atención las 24 horas

Electroencefalografía - Mapeo Cerebral
Potenciales Evocados Visuales
Auditivos y Somatosensoriales - Electromiografía - Mamografía

Av. Busch Nº 1126 - Teléfonos: 392670 - 321695
Casilla 13408 - La Paz Bolivia

CIRUJANOS

Dr. Raúl Quiroga Aramayo, Ph D.
MEDICO CIRUJANO ESPECIALIZADO
Estudios en EE.UU., Europa y Suecia. MEDICINA Y CIRUGIA GENERAL: Bocio, mamas, esófago, estómago, intestinos, apéndice, vesícula y conductos biliares, hernias, injertos, obesidad, remodelación corporal, tumores, quistes. CIRUGIA CARDIOVASCULAR: Enfermedades circulatorias de corazón, arterias, linfáticos venas, tratamiento electrónico de várices, flebitis, tromboflebitis, úlceras en piernas, microcirugía de la impotencia masculina.
CONSULTORIO: Juán de la Riva 1406 esq. Loayza, Edif. Alborada, 3er. piso. Oficina 309 de 17:30 a 20:30 horas. Telf.: 327322 y 340271. Buscapersonas: 387038

GASTROENTEROLOGO

Dr. Eduardo Iporre Reyes
Cirujano gastroenterólogo
Especializado en México D.F
Atención: Hrs. 8:00 a 14:00, hospital C.N.S.. Luis Uria de la Oliva final Burgaleta s/n telfs. 330100, 330086
Hrs. 16:00 a 18:00 Clínica LIENDO, Aspiazu 565, telfs. 371615 y 369898
Domicilio: Costa Rica 1646, teléfono 340306

MEDICO DE PIEL, PELOS Y UNAS

Dr. SAMUEL WILLY CALDERON VALLE
ALTA ESPECIALIZACION EN DERMATOLOGIA MEDICO QUIRURGICA Y VENEREOLOGIA; HOSPITAL DE LA PRINCESA, U. AUTONOMA DE MADRID - ESPAÑA
Tratamiento de todo tipo de enfermedades de la piel y venéreas. Electroterápia - Criocirugia, Iontoforesis Rayos Laser.
Atiende niños y adultos.
HORARIO DE CONSULTA: 15:00 a 19:00 Av. Villazón esq. Trigo 441 (Plaza del Estudiante) Favor marcar hora Tels. 363897 - 363549

DERMATOLOGIA - VENEREOLOGIA

Dr. JUAN CARLOS DIEZ DE MEDINA D.
DERMAMED
ESPECIALIDAD: HOSPITAL CLINICO J. J. AGUIRRE UNIVERSIDAD DE CHILE, HOSPITAL DAS CLINICAS SAO PAOLO BRASIL - PROFESOR INVITADO UNIVERSIDAD VALPARAISO MIEMBRO DE LA SOCIEDAD DERMATOLOGICA DE CHILE
ALERGIA e Inmunodermatología. ACNE, Melasma, rosacea. Cirugía de Piel, ELECTROCIRUGIA, CRIOTERAPIA, Tumores de piel, Implante de colágeno, transplante de pelo, Enf. VENEREAS, Envejecimiento cutáneo. Enfermedades de pelo y Uñas, Dermatologia infantil.
PANAMA 1250 - 2º PISO - TEL. 324564 ATENCION DE 17:15 A 20:30 FAVOR PEDIR HORA - DOM 794152

MEDICINA GENERAL

Dr. Willy Higorre Encinas
MEDICINA GENERAL
Estudios en la Universidad Mayor de San Andrés
Atención: Las 24 horas en POLICONSUL TORIO Plan 194 - Río Seco Teléfono 850276 Ciudad de El Alto
Domicilio: Urbanización Los Pinos, bloque 1, depto 202 T eléfono 795421

CONSULTORIO RADIOLOGICO

Dr. Fernando Contreras Paz
Médico - Radiólogo Especialista
Radiología general especializada e intervencionista Columna vertebral total Radiometría de miembros inferiores. Equipo SIEMENS de 1.000 mas con intensificador de imagen y circuito de Tv. Normas alemanas.
SERVICIO DE MAMOGRAFIA
Unidad Radiológica de última generación Mammo DIAGNOST U - M con AMPLIMAT o programación automática de dosis, sistema de magnificación para la búsqueda de microcalcificaciones, bucky oscilante, etc.
Sistema computarizado de archivo de datos.
Av. 16 de Julio 1479 Ed. SAN PABLO planta baja Of. 6 Tels. 358575 Dom. 340322
Busca persona 387015 casilla 4965 La Paz - Bolivia.

TRAUMATOLOGOS

Dr. Héctor Sandoval Rivero
ORTOPEDIA TRAUMATOLOGÍA
* Tratamiento y cirugía de fracturas y luxaciones * Prótesis total.
Consultorio: Plaza Uyuni CLINICA SAN MARCOS
Telfs. 321088 - 328632 - 378420
Buscamóvil: 320844 - 321636

Dr. Daniel Cortés C.
ORTOPEDIA - TRAUMATOLOGIA
U.M.S.A - INSTITUTO ORTOPEDICO RIZZOLI (ITALIA) - HOSPITAL UNIVERSITARIO DE OSAKA (JAPON)
ATIENDE: Fracturas * Luxaciones * Deformaciones congénitas y adquiridas * Prótesis cadera.
Pza. Uyuni CLINICA SAN MARCOS Tels.: 321088 - 328632 El Alto "CLINICA EL ALTO" Av. Juan Pablo II, calle 1, Tel. 812115 B.M. 320844 - 321636

HEMATOLOGOS

Dr. Sergio M. Ergueta Sandóval
HEMATOLOGIA CLINICA - ONCOHEMATOLOGIA
MEDICINA INTERNA
Diagnóstico y tratamiento de:
Leucemias, Linfomas, Mielomas, Transtornos de la Hemostasia, Citología y Citoquímica de médula ósea y ganglios.
CONSULTORIO: Reyes Ortiz Nº 27 Edif. Junín 1º piso.
Telfs. 350461 - 365788 - 342558. Casilla de Correo 13548.

EQUIPOS Y MATERIALES

CTA. CORPORACION TRASANDINA
DEPARTAMENTO MEDICO
* Equipos y Reactivos para laboratorio * Jeringas desechables * Medios de Cultivo * Contadores Coulter * Espectrofotómetros * Pipetas automáticas * Tiras reactivas
CONSULTE PLANES DE PAGO
Av. Arce 2081 4º piso ☎ 323564 - 341844

Dr. Rafael Orihuela Nicolau
CIRUJANO - UROLOGO
ESPECIALIZACION HOSPITAL SAINT JOSEPH Y CLINICA MEDICO QUIRURGICA DE LA PORTE DE CHOISY-PARIS-FRANCIA
Afecciones de Riñones, Vejiga, Genitales, Próstata, Venéreas, Urología Infantil, Impotencia, Cálculos y Tumores, Esterilidad, Urgencias, etc.
Atención de 17:00 a 20.00 horas.
Consultorio: Av. Arce 2081, Edif. Montevideo, 2º piso, Tel. 326183, Dom.: 785559, B.P. 387553.

GINECOLOGIA Y OBSTETRICIA

ONCOLOGIA GINECOLOGICA - TUMORES MAMARIOS
Dra. Nelva Meruvia Villarroel
Universidad Nl. Autónoma de México: Especialidades en el I.M.S.S. e I.S.S.S.T.E
Detección oportuna del cancer de útero y mama, cirugía ginecológica de mama. Flujos, sangrados anormales. Control prenatal, parto, cesárea, planificación familiar. Esterilidad e infertilidad conyugal, ginecología de la adolescencia, menopausia, etc.
CONSULTORIO: Av. Arce Nº 2341 Ed. CALAMA Of. 106 Tel. 355791 de 17:30 a 20:30.
EMERGENCIAS: B.M.390222 al 24

ODONTOLOGOS

CENTRO ODONTOLOGICO DE IMPLANTES
Dr. René León Guzmán
ESPECIALIZADO EN FRANCIA
Implantes dentales, parciales y totales. Transplantes. Reimplantes. Prótesis fija de porcelana. Odontologia General. Quirófano. Rayos X
CONSULTORIO: Ed. San Pablo (El Prado) Piso 12 Of. 1207 Teléfonos: 351814 - 362878 Dom. 351915
HORARIO DE ATENCION 9:30 a 12:00 y 15:00 a 20:00
FAVOR RESERVAR HORA

LABORATORIOS

LABORATORIOS "LA PAZ S.R.L."
•Análisis Clínicos•Anatomía Patológica
•S.I.D.A.•Hepatitis•fármacos
•Inmunoglobulinas•Hormonas
CONTROL DE CALIDAD
Av. Arce 2081 4º piso
Telfs.: 323564-341841. Calacoto: 784010

BACTERIOLOGIA

BACTERIOLOGIA ESPECIALIZADA
ANALISIS CLINICOS
Dr. Juan Guerra Mercado
-ESPECIALIZADO EN LA UNIVERSIDAD DE LONDRES
-LABORATORIOS CENTRALES DE SALUD COLINDALE-INGLATERRA
-INSTITUTO PASTEUR-PARIS
-INSTITUTO OSVALDO CRUZ-RIO DE JANEIRO
LABORATORIO "20 DE OCTUBRE"
CENTRO MEDICO DE DIAGNOSTICO
Edif. 20 de Octubre-Av. 20 de Octubre Nº 2062
2º Mezzanine. Fonos: 360606-321280-373376
EMERGENCIAS: Fono: 320016-373742
ENGLISH SPOKEN — ON PARLE FRANÇAIS

LABORATORIOS, CLINICA HOSPITALES

Nuevamente disponible para analisis quimicos:
MICROANALIZADORES DR. LANGE LP 300, perfección de la tecnología alemana, y SEQUIO A TURNER IR, UV (USA)
Usa micromuestras para medición de todos los parametros conocidos en el laboratorio moderno, con los reactivos de su preferencia.
PRECIO: $us. 3.300.- incluidos impuestos.-
Mayores informes sobre este y otro instrumental y reactivos de laboratorio en: LABORATORIOS GUZMAN S.R.L.
AV. ECUADOR 2156; TEL 363954; FAX 324494 LA PAZ

PEDIATRIA

HOMEOPATIA INFANTIL
DRA. VIVIAN KAUNE C.
Estudios de especialización en Brasil
Cons. Edif. Illimani, planta baja Nº 2 Tels.359537 - 786043/44
ATENCION HRS. 16:00 a 20:00

CIEN CENTRO DE CIRUGIA ENDOSCOPICA

Pionero de la cirugía Laparoscópica
DR. LUIS GUILLERMO CAMACHO, M.D.
Cirujano General, Endoscopico y Vascular
Cirugía General, Endoscópica y Vascular
CIRUGIA LAPAROSCOPICA
Vesicula Biliar - Hernia - Apendicitis - Cirugía Oncológica - Exploración Intraabdominal para Diagnosticos Dificiles
EDIF. Illimani - 3er. piso "D" Tel. 392949 - BM. - 390222
Av. Arce Esq. Campos 390223

Papel del Médico en la educación acerca del climaterio



El rol del médico en el quehacer cotidiano profesional es **INFORMAR Y NO ASUSTAR; PREVENIR Y NO INVADIR** lo que ha constituido un lema en las diferentes Asociaciones y Grupos de Estudio del Climaterio y Menopausia a nivel latinoamericano y mundial. La última década del presente siglo marcará el surgimiento de concepciones mas adecuadas y favorables a la mujer en el paso del momento crítico en que la juventud y la capacidad reproductiva ceden lugar a alteraciones biológicas que requieren orientación científica y actualizada encaminada a mantener el bienestar orgánico y emocional que se deben consolidar en la experiencia del tiempo ya vivido, de la educación adquirida, ajustaba al otoño biológico que puede mantener un organismo apto y saludable para continuar una vida productiva con serenidad de quien busca y encuentra nuevos valores existenciales.

Pese a que actualmente son menores los prejuicios que hace 30 o 50 años, muchas mujeres se sienten perturbadas de tener que preguntar sobre aspectos de la menopausia aunque estén experimentando molestias. También ocurre que no están informadas de que en la actualidad existen tratamientos modernos y eficaces capaces de enfrentar los problemas inmediatos y las consecuencias a largo plazo del climaterio y menopausia. Una encuesta realizada por una institución norteamericana, "National Family Opinion", en 475 mujeres posmenopaúsicas, mostró que sólo una cuarta parte de ellas creía haber recibido suficientes conocimientos acerca del climaterio y mas de un tercio de las mujeres entrevistadas manifestó su interés de conocer en forma más precisa y detallada las alteraciones biológicas que suceden en esta etapa de la vida.

El médico tiene un papel fundamental en la educación de las mujeres acerca del climaterio y enfatizar las recomendaciones que se deben tener en cuenta para el mantenimiento de una salud óptima. El médico debe enfrentar "el mito de la menopausia" aliviando los temores, combatiendo los esteriotipos y alentando a las pacientes a mantenerse activas, proporcionando un buen asesoramiento que junto al grado de cordialidad y afecto podrán ser muy relevantes para obtener buenos resultados. En la actualidad la medicina puede hacer mucho por este grupo cada vez mas numeroso de mujeres y realizar prevención y educación con un solo fin: el de mejorar su calidad de vida.

Dra. Sonia Ocampo de Ruiz

La solución efectiva a sus requerimientos de equipo médico y hospitalario

- Rayos X; tomografía computarizada
- Terapia intensiva / servoventiladores.
- Electrocardiografía /Holter
- Lámparas operatorias / electrobisturies
- Ecógrafos
- Endoscopios, cirugía laparoscópica
- Microscopios
- Instrumentos de diagnóstico
- Autoclaves / esterilización
- Equipos hospitalarios

SIEMENS

OLYMPUS

Welch Allyn

Electrolux Wascator

HANSA

Sociedad Comercial é Industrial HANSA Ltda.

DEPARTAMENTO DE ELECTROMEDICINA

Av Mcal Santa Cruz Esq. Yanacocha, 2º piso Tel.: 354445 Int. 245

Sucursales en todo el país

SATYR SISTEMAS MEDICOS

✓ Instalación
✓ Mantenimiento
✓ Reparación

Al servicio de los hospitales, clínicas, Centros médicos y Consultorios Dentales.

Calle Rosendo Villalobos Nº 1394
La Paz - Teléfono 323945

STRESS - TENSION

CENTRO MEDICO DE SOFROLOGIA Y EDUCACION PARA LA SALUD

Dra. María Esperanza Rossells M.
SOFROLOGIA - MEDICINA PSICOSOMATICA

ESPECIALIZADA EN ESPAÑA

- REFUERZO DE LA PERSONALIDAD, PREVENCION PRIMARIA Y REDUCCION DEL STRESS Y LAS TENSIONES
- SOFROTERAPIA PARA SITUACIONES DE DESCONTROL EMOCIONAL O FATIGA POR STRESS (sistema digestivo, cardiocirculatorio, aparato músculo esquelético, respiratorio, genital, sistema metabólico - obesidad, diabetes)
- EDUCACION Y PREPARACION MATERNAL (Parto natural, más corto y fácil, control del dolor, tranquilidad y serenidad, condiciones físicas óptimas, entrenamiento respiratorio y de relajación sofrónica. Recuperación psicofísica post-parto.
- ORIENTACION Y EDUCACION SEXUAL

• Metodología teórico • práctica y audiovisual
• Sofroterapia individual y grupal

CONSULTORIO: Edif. Calama, planta baja Con. 2
Calle Heriberto Gutiérrez 2388 - Teléfono 372239 - 351731 - Atención Hrs. 9 a 12 y 15 a 19
(otro ingreso por Av. Arce. Edif. Cobija) - CITA PREVIA

El alcohol perjudica a la mujer el doble que al hombre

Alicia Lopez Ruiz
EFE-Reportajes

-La actividad enzimática del estómago femenino, encargada de metabolizar el alcohol, es menor y por tanto su protección contra las agresiones etílicas se reduce a la mitad que en el hombre.

Los cambios sociales que en los últimos años han acercado a las mujeres a un plano de igualdad con los hombres, también han provocado que éstas compartan muchos de los problemas sanitarios que ancestralmente fueron casi exclusividad del sexo masculino.

Este es el caso concreto del acoholismo, un problema que hasta hace sólo unas decenas de años afectaba a una mujer de cada diez hombres (datos sobre España), pero que hoy esa proporción ha crecido alarmantemente hasta situarse casi en niveles similares.

La mujer de final del siglo se ha acostumbrado a beber en público sin sentirse observada con malicia y, en general, en la misma cantidad que el hombre. Ha abandonado el consumo de bebidas etílicas en la soledad de su condición de ama de casa, para pasar a compartir con sus compañeros la rutina de la vida laboral delante de una copa.

HE AHI ENTONCES POR QUE

El número de mujeres con problemas alcohólicos se ha disparado, porque lo malo no sólo es que ellas beban igual que ellos, sino que sus organismos son diferentes y la ingestión de alcohol perjudica en mayor medida la salud femenina. Por lo tanto, lo que puede ser "prudente" para el hombre puede resultar dañino para la mujer.

Esta "desigualdad" era conocida desde hace tiempo y en un principio se barajó la posibilidad de que fuera debida a un componente hormonal, pero después de muchas investigaciones la causa se ha encontrado recientemente en un factor fundamentalmente enzimático.

LOS FACTORES ENZIMATICO Y CONSTITUCIONAL

El doctor Charles Lieber, profesor de Medicina y Hepatología de la Mount Sinai School of Medicine de Nueva York y autoridad mundial en alcoholismo e hígado, ha observado junto con otros colegas, entre los que se encuentra el médico español Joan Caballería, del Hospital Clínico de Barcelona, que el etanol es peor asimilado por las mujeres porque "tienen una actividad menor de las enzimas del estómago, encargadas de destruir el alcohol y, como consecuencia, su protección contra los efectos nocivos de este tipo de bebidas se reduce a la mitad".

Además de esta mermada barrera defensiva en el estómago, que es el primer filtro con el que se encuentra esta droga legal tras ser ingerida, existe también un factor constitucional que reduce la desasimilación en el organismo femenino. "La mujer tiene una proporción mayor de grasa y menor de agua que el hombre lo que significa que el alcohol se diluye menos en la misma cantidad. Esto quiere decir que a igual cantidad de alcohol hay una mayor concentración de esta sustancia tóxica en la sangre, en el hígado y en el cerebro de la mujer", dice el profesor Lieber.

La combinación de estos dos factores perjudica seriamente la salud de la mujer cuando el consumo de etanol se hace crónico. Se ha demostrado clínicamente que las mujeres desarrollan con mayor frecuencia y más rapidamente cirrosis hepática -una de las complicaciones habituales derivadas del acoholismo y que en el 15 por ciento de los casos termina en cáncer fatal- que el sexo contrario porque el abuso etílico exagerado anula completamente su protección contra sus efectos tóxicos ya que se van destruyendo esas enzimas que son precisamente las que nos protegen de su veneno. Lo mismo en ella que en él, lo que ocurre es que ese proceso es más lento en el hombre por las razones apuntadas por el doctor Lieber.

La cuestión ahora se plantea en la cantidad de etanol que una mujer puede tomar sin que su organismo sufra las consecuencias nocivas de esta clase de bebidas. El profesor Lieber se remite a una publicación anual que edita el Departamento de Sanidad estadounidense, según la cual, no se debe consumir más de una bebida alcohólica diaria, que equivale a una cerveza, dos vasos de vino, o una copa de licor destilado, es decir, no sobrepasar la barrera de los catorce o quince gramos de alcohol por día. A partir de esas dosis, el alcohol se puede convertir en un nefasto **aliado para las mujeres.**



-El cuerpo de la mujer tiene más grasa y menos líquido que el del sexo contrario, lo que se traduce en una peor desasimilación de las bebidas alcohólicas.

CENTRO MEDICO DE PIEL
Dr. JOHNNY DE LA RIVA GUZMAN



CONSULTORIO MATERNO - INFANTIL

Dra. Susana Guzmán Mier
PEDIATRA



Atención del recién nacido, crecimiento y desarrollo.
Enfermedades del lactante a la adolescencia.
Atención de horas 15:00 a 17:30
Buscapersona: 387428

Dr. Edward Ibañez Chanove
GINECOLOGIA OBSTETRICIA PERINATOLOGIA
Prenatal, Post-Natal, infertilidad y esterilidad
Planificación familiar, Enfermedades mamarias, Cirugía ginecológica
Incontinencia urinaria y descenso de vejiga
Detección del cáncer femenino
Atención de horas 17:30 a 20:00
Busca movil 390222 - 3-4

VISA

Consultorio: Edif. Shopping Miraflores Mezzanine
Tel. 390551

Menopausia y climaterio vistos bajo un enfoque actual

Dr. Gustavo Mendoza Ríos

En la época contemporánea cuando la población logra vencer a las enfermedades inmuno prevenibles e infecto contagiosas, cuando la espectativa de vida de las personas se incrementa notablemente de aproximadamente 50 años en los años 50 a 75 años en los años 90, nos percatamos que son otro tipo de enfermedades de las que afectan al hombre especialmente en la edad adulta y en la vejez.

Ante esta problemática en las últimas décadas las ciencia se ocupa de contrarrestar los efectos deletereos de estas enfermedades y ofrece propuestas terapéuticas altamente efectivas en la curación de estos males, sin embargo la prevención de estos se convierte en la mejor alternativa no sólo por su bajo costo sino también por su gran efectividad.

La mujer al vivir cada vez más años tiene que pagar el precio de vivir más, soportando esta carga.

Pues ella, que está especialmente marcada en sus etapas de adolescencia y madurez por relacionarse estas con su ciclo reproductivo, alcanza en la edad media de su vida uno de los periodos más críticos traducidos por el Climaterio y Menopausia.

En esta etapa "fisiológica" se producen grandes transtornos en la mujer y cuando ella se encuentra alrededor de los 50 y posiblemente se encuentre atravezando la época de mayor rendimiento tanto en el seno familiar como en el exterior de él y por su experiencia acumulada también se espera que su rendimiento sea mayor en el campo productivo.

Los transtornos debidos al déficit hormonal especialmente estrogénico, que se inician en el climaterio y se consolidan en la menopausia no solamente le afectará en el aspecto reproductivo o genital si no que la privación de tan importante hormona le afectará globalmente.

La signosintomalogía que la mayoría de las pacientes muestra, traducirá la alteración de toda su economía.

Por ello los bochornos, palpitaciones, dolores articulares y musculares, cefaleas y signos de depresión como la falta de animo etc. son atribuibles al déficit hormonal ya mencionado, pero también existen otros transtornos a mediano plazo que no son sintomatológicamente mostrados por la paciente de la menopausia. Un gran porcentaje de pacientes presentan alteraciones en la calcificación de los huesos y alteraciones vasculares que predispondrán a estas mujeres a sufrir de fracturas y de enfermedades cardiovasculares.

La población boliviana mayor de 50 años se va incrementando paulatinamente y debe afrontar las consecuencias de "vivir más" y al momento no disponen de orientación y apoyo en la materia, de ningún organismo gubernamental u otro. Por ello ante el gran desafío que significa conocer nuestra realidad y ante la obligación que tenemos de sensibilizar y educar a la población en general sobre este problema que afecta a la mujer, origen y fomento de la vida y la familia, emerge el Grupo Boliviano de Estudio del Climaterio y Menopausia por decisión de colegas de distintas especialidades que asumen tan grande desafío en busca de no sólo mejorar sino también prolongar las condiciones de vida de las mujeres que cursan esta época de sus vidas.

Dr. Gustavo Mendoza Ríos,
Director Grupo Boliviano de Estudios del Climaterio y Menopausia.

Alteraciones biológicas que ocasiona la menopausia

Dra. Sonia Ocampo de Ruiz

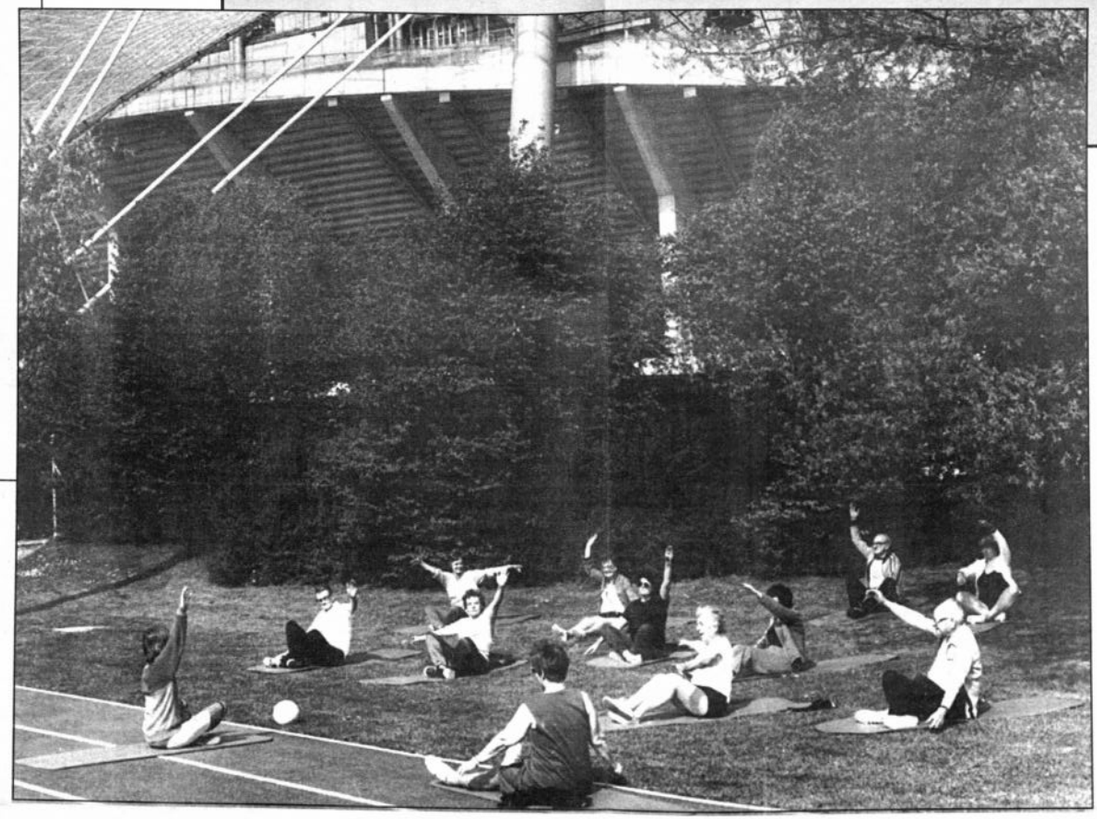
En el climaterio y menopausia se producen alteraciones biológicas muy importantes en el organismo femenino debido a la carencia hormonal, característica de esta etapa de la vida por el cese de la función de los ovarios; una de ellas de gran trascendencia tiene repercusiones desfavorables en los huesos que son los responsables de la sustentación y estructuración del cuerpo humano.

Las alteraciones óseas relacionadas con la edad son conocidas con el nombre de OSTEOPOROSIS desorden caracterizado por la disminución en la cantidad de hueso y descalcificación progresiva de los mismos, que se vuelven frágiles al punto de romperse y fracturarse con mínimos esfuerzos y en ocasiones hasta espontáneamente. La osteoporosis es responsable de más de la mitad de las fracturas que suceden en las mujeres después de los 60 años.

El hueso es un tejido vivo que se encuentra en constante renovación, la masa ósea del ser humano aumenta en forma progresiva hasta los 30 a 35 años; el 90% de este aumento se logra antes de los 20 años, lo cual pone en evidencia la trascendencia de las medidas preventivas en la niñez y la adolescencia (nutrición adecuada y evitar hábitos nocivos como el exceso de café, alcohol y tabaco). A partir de los 35 años, bajo condiciones normales, disminuye lenta y gradualmente la masa ósea corporal en ambos sexos. En la mujer un importante riesgo para el desarrollo de la osteoporosis es la menopausia, tanto mayor cuanto antes ésta ocurra. Este riesgo es mayor en la mujer blanca, de bajo peso, poca talla, con hábitos sedentarios y excesos de consumo de café, alcohol y tabaco. En los primeros cinco a seis años después de la menopausia, las mujeres pierden el doble de masa ósea que los hombres de la misma edad y hasta los 60 años la mujer puede haber sufrido la reducción de hasta un 30% de masa ósea y ahí surgen las fracturas. Lo ideal es que la mujer llegue a la menopausia con huesos de buena calidad y suficientemente densos para soportar la pérdida ósea que ocurre con la edad. Los huesos de la columna vertebral son generalmente los primeros en sufrir estas alteracions produciéndose microfracturas que llevan al aplastamiento vertebral que ocasiona cuadros dolorosos, se puede perder de 10 a 20 cms. de estatura produciéndose el encorvamiento característico de la vejez. Es también común la osteoporosis de los huesos maxilares con la consecuente caída de los dientes. La fractura de cadera suele ocurrir después de los 65 años.

¿COMO PUEDE SER PREVENIDA Y TRATADA LA OSTEOPOROSIS?

La clave para evitar las situaciones críticas de una osteoporosis severa es la prevención que debería ser desde la niñez y adolescencia de modo de llegar a la vida adulta y a la vejez con huesos de buena calidad y espesor ideal. Esencial para aumentar la densidad ósea es el calcio desde la infancia hasta la vejez. Algunos hábitos perjudican la absorción del calcio y disminuyen la densidad ósea, entre estos se destacan el exceso de alcohol, de café (más de 6 tazas al día) el tabaco que es desastroso para la mujer y el sedentarismo. Se conoce que las personas sedentarias inician más temprano la pérdida ósea que aquellas que realizan ejercicios como parte de su rutina diaria. EL FACTOR MAS IMPORTANTE EN LAS MUJERES ES LA PERDIDA DE LA FUNCION OVARICA QUE OCURRE EN EL CLIMATERIO. En esta etapa de la vida sólo el calcio y el ejercicio físico no son suficientes como terapia alternativa sino que es **fundamental** la sustitución hormonal, los beneficios de las hormonas femeninas sobre el metabolismo de los huesos son indiscutibles. Un correcto asesoramiento médico y control adecuado son esenciales para mantener una buena calidad de vida, y es propósito del Grupo Boliviano de Estudio del Climatorio y Menopausia brindar una información científica y actualizada a la mujer boliviana, a fin de evitar las consecuencias de una menopausia no tratada.





Riesgo Vs Beneficio en la Terapia Hormonal de Reemplazo en el Climaterio

Dra. Nelva Meruvia Villarroel

La estrogenoterapia en la menopausia sigue siendo cada vez más defendida, dado su reconocido efecto beneficioso sobre los síntomas vasomotores, y sobre la masa ósea, a lo que se ha agregado mas recientemente el conocimiento de la protección cardiovascular que ella otorga.

Es así que en la actualidad no sólo se trata a la mujer que tiene síntomas, sino que existe un progresivo consenso de iniciar tratamiento hormonal a un número cada vez mayor de mujeres, aunque no tengan molestias, exceptuando a aquellas que están formalmente contraindicadas.

Es importante destacar que la preocupación de los ginecólogos y pacientes en época del climaterio femenino, es la aparición de un carninoma durante el curso de un tratamiento hormonal, tendiente a aliviar los síntomas (osteoporosis).

De estos carcinomas nos referimos a los más frecuentes: Cancer de Endometrio y Mama.

CANCER ENDOMETRIAL.-

El endometrio (capa interna del útero) crece, se reproduce y muere gracias al estímulo hormonal. En la primera mitad del ciclo por accion de los estrógenos el endometrio (prolifera) crece, en la segunda mitad del ciclo por estimulo de la progesterona madura, (secretora) proceso que culmina con el desprendimiento y eliminación del endometrio constituyendo la menstruación por deprivación de ambas hormonas, de esta manera se repiten los ciclos.

Cuando existe un desequilibrio hormonal -donde hay aumento de estregenos y disminución de progesterona- para revertir los cambios endometriales causados por los estrógenos, el endometrio se queda en la primera fase, con la proliferación acentuada, llegando en ocaciones a producir HIPERPLASIA endometrial (lesión precancerosa).

Ahora bién, no sólo es necesario este desiquilibrio hormonal (estímulo crónico y sostenido de los estrógenos, no contrarestado por los progestágenos), sino tambien un terreno apropiadamente sensible (receptores hormonales) que reaccionan en exceso con el hiperestrogenismo.

En este tipo de carcinomas, los estrógenos pueden estimular la progresión de un carconoma, o de una lesión precancerosa que ya existia, que a veces ocurre en esta edad, aun sin recibir tratamiento hormonal (por la disminución de progesterona antes que de estrógenos).

La presencia de un estado predisponente (hiperplasia-Atipias) debe ser investigado por métodos que ofrecen un margen de seguridad adecuada: Citología endometrial, biopsia de endometrio, ecografía transvaginal y la prueba de progesterona.

Esta última prueba (P. Progesterona) es importante, dada la alta frecuencia de cáncer en pacientes aun sin tratamiento hormonal, que si es positiva nos dice que tienen cierto riesgo, entonces es imperativa la combinación de progesterona en los últimos dias del mes.

Detectada dicha situación, el tratamiento hormonal de la menopausia debe hacerse combinando E/P. ya que se ha comprobado que la progesterona revierte la actividad proliferativa indometrial (personas con útero intacto).

CANCER DE MAMAS

Se sabe que los estrógenos influyen sobre el crecimiento del tejido mamario normal, también es verdad que se usaron a los estrógenos y antihormonas para impedir el crecimiento de los cánceres y controlarlos.

Los muchos beneficios de la estrogenoterapia durante la menopausia y después de ésta, hacen imperativo que se comprendan bien los riesgos y beneficios del reemplazo hormonal.

La pregunta usual que toda paciente nos hace.

¿..Aumenta el riesgo de cáncer de mama la administración de estrógenos?

Con respecto a este carcinoma, siendo el mismo biológicamente poco convencional y asociado a una carga genética, familiar y podriamos agregar, una evolución crónica, tienen que pasar muchos años para llegar a 1 cm.

FACTORES DE RIESGO

- Edad; 45 a 50 años
- Nuliparidad.
- Embarazos tardios
- Menarca temprana.
- Menopausia tardia
- Medio hormonal adverso.

Los interrogantes de la hormonoterapia de reemplazo en la menopausia despiertan dudas y muchos temores para su uso.

Varios investigadores de renombre y en forma paralela, en diferentes centros y paises, vieron que la adminsitración de estrógenos en el tratamiento de la menopausia, no aumenta el riesgo de cáncer de mama, que se mantiene con el mismo riesgo relativo que el resto de la población en general.

Pero antes de iniciar el tratamiento de reemplazo se tiene que descartar cualquier lesión a dicho nivel; con ayuda de un buen examen físico, mamografía, citología por punción, biopsias, etc. Ademas se instruirá sobre autoexploración mamaria.

En base a todo lo dicho, se tiene que edentificar a cada paciente y elaborar un protocolo de tratamiento específico con controles periódicos.

Dr. Nelva Meruvia Villarroel

Para tomar nota

En un canal de televisión se comentaba que los dueños de radio no tendrán este año mayor interés por dar cabida a programas deportivos.

Según quien ofició de nuestro coyuntural interlocutor, hay radios -de las grandes, dijo- que tienen asegurado un ingreso en la gestión de cerca de doscientos mil dólares por concepto de las campañas políticas que, al parecer, están pagando bien y por adelantado.

ooo

Nos contaron que el público orureño no está conforme con el técnico de la selección nacional salonista, Eduardo Aguirre, porque tiene "demasiada preferencia" por los jugadores cochabambinos.

Durante los partidos jugados en Oruro se notó la inclinación de Aguirre por los del valle y parece que esto merecerá un análisis en el que estarán involucrados inclusive algunos dirigentes.

Lo cierto es que para bien del seleccionado, hay que poner a los mejores, no importa de dónde sean estos.

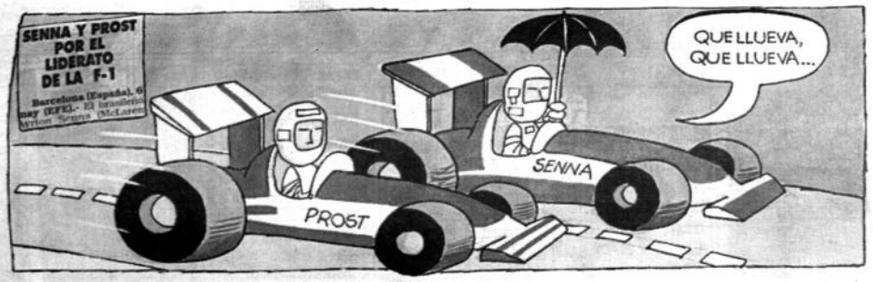
ooo

Más allá de las recomendaciones que pudiera originar la reciente inspección al estadio Hernando Siles, en el escenario se efectúan algunos trabajos necesarios. Eduardo Flores, su administrador, comentaba que se ha procedido al cambio de varios lavatorios que se encontraban en mal estado.

ooo

Satisfacción. La de personeros de la Federación Boliviana de Fútbol a raíz de la publicación, en un suplemento deportivo chileno, de una nota que elogia el trabajo que se está efectuando con la selección nacional. "En el altiplano se está trabajando en serio", señala el reportaje de una página.

QUIRITO



Los pilotos son hombres

Las cifras impresionantes, y los impresionantes detalles técnicos que se manejan en la Fórmula Uno, suelen brindar una idea equivocada de lo que ocurre en esa categoría privilegiada del automovilismo mundial.

Tanto que, por momentos, parece que las escuderías gastan cifras increíbles en pilotos que son simplemente robots, figuras destinadas a sentarse ante un volante para conducir de acuerdo con lo que mandan las computadoras, siguiendo al pie de la letra las instrucciones que reciben por medio de la radio.

Si bien hay algo de eso—estamos muy lejos de las heroicas carreras que se disputaban hace treinta o cuarenta años—los pilotos no han dejado de ser hombres. Aciertan y se equivocan. Pueden tener la misma máquina (Senna-Andretti; Schumacher-Patrese) y conseguir resultados muy diferentes. Pueden cometer errores de novatos, pero al mismo tiempo electrizan a millones de seguidores de la Fórmula con algunas maniobras sensacionales.

Son millonarios, acostumbrados al triunfo y a la fama, pero juegan su vida en centenares de episodios de cada carrera.

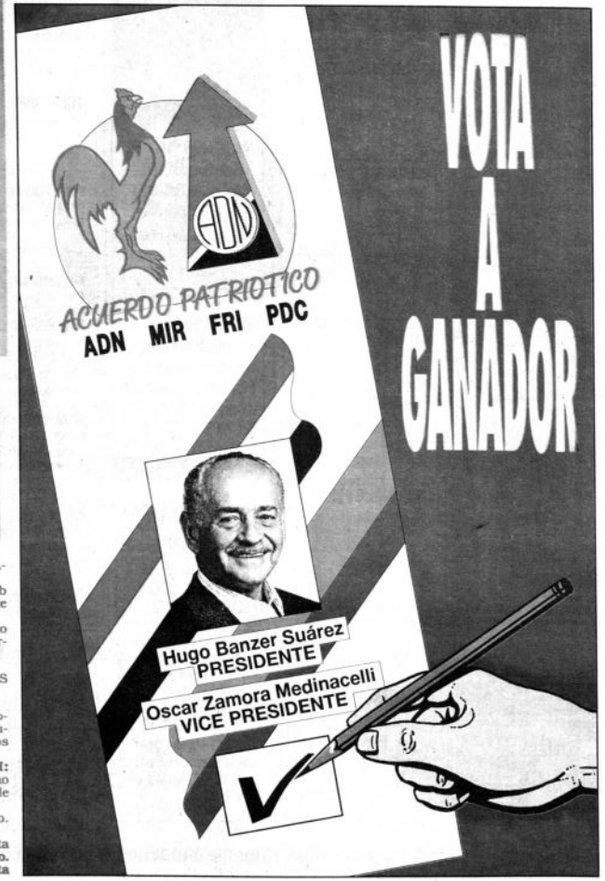
No olvidemos esto, hoy (carrera en España) y cada día de Fórmula Uno. Los millones de dólares y la tecnología sirven para crear vehículos maravillosos, **pero los pilotos siguen siendo hombres.**

En grave estado

Piacenza (Italia), 8 may (EFE).- El boxeador nigeriano aficionado de los pesos medios Osahe Agbonlahor, de 23 años, se encuentra en estado grave en el hospital de Parma (Italia) después de sentirse mal tras perder por K.O. técnico anoche con el boxeador local Massimiliano Saiani.

Los médicos del departamento de neurocirugía del hospital Mayor de Parma, al que fue trasladado el púgil urgentemente tras sentirse mal en los vestuarios, le han diagnosticado un hematoma en la cabeza y el pronóstico es reservado.

Agbolahor escuchó en tres ocasiones la cuenta de protección durante el combate disputado en el palacio de los deportes de Piacenza.



En este día... 9

DE NUESTRAS FIGURAS:

ALVAREZ, JOAQUIN: Piloto chuquisaqueño de automovilismo.

ANTEZANA, NELSON: Jugador paceño de voleibol.

AÑEZ, MARTHA: Figura cruceña del tae kwondo. Acaba de obtener bronce en los Juegos Bolivarianos.

CUEVAS, RAFAEL RIGOBERTO: Jugador paceño de fútbol del Club The Strongest.

HERRERA, JOHNNY: Futbolista cruceño que militó en varios elencos.

JIMENEZ, MONICA: Jugadora cochabambina de voleibol, del elenco de Wilstermann.

LARRAZABAL, JUAN RAMIRO: Voleibolista de La Paz.

SUBIRANA, MARIA ALEJANDRA: Basquetbolista paceña del plantel de la Universidad Católica. Participó de varias selecciones paceñas.



Joaquín Alvarez

DE NUESTRAS ENTIDADES:

Cumple treinta años el Club Universitario de la ciudad de Tarija.

Hace ocho años fue fundado el Círculo de Periodistas Deportivos de La Paz.

DE LOS ANIVERSARIOS MUNDIALES:

BRENDA HARRIS: Jugadora panameña de voleibol. Estuvo en los recientes Juegos Bolivarianos.

FULVIO COLLOVATTI: Zaguero italiano de fútbol, uno de los campeones mundiales de 1982.

ANTONIO SILIO: Fondista argentino. Subcampeón mundial de medio maratón.

JULIO CESAR LANCIERI: Mediocampista uruguayo del Club Bella Vista de Montevideo.

JULIO CESAR URIBE: Famoso futbolista peruano, que jugó en Italia y Colombia.

FEBAD APELARA A LA CORTE SUPREMA

Directorio de Paravicini ratifica su renuncia y señala que lo acontecido "es un mal precedente para el deporte". Las actividades competitivas en statu quo. Jiménez, a su vez, sostiene que acudió a la única instancia que tenía a mano.

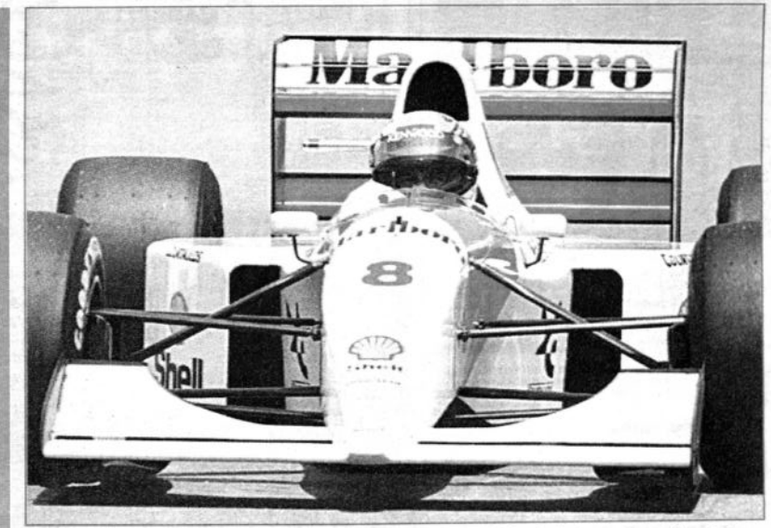
SELECCION CON DOS ADVERSARIOS EL 21

Ante Boca en Sucre y frente a Guadalajara en los Estados Unidos



Primera "A"

BRAUN GOLEO A TAMBILLO



BARCELONA, ESPAÑA: El coche McLaren del triple campeón mundial, el brasileño Ayrton Senna, durante la última sesión de pruebas de clasificación para el Gran Premio de Fórmula Uno de España, en el circuito de Montmeló. Senna saldrá en segunda fila. La pole position fue alcanzada por Alain Prost (Reuter).

EXPRESS MAIL SERVICE
EMS
BOLIVIA
CORREO ACELERADO
LOCAL
NACIONAL
INTERNACIONAL

PRESENCIA del Deporte

Direcciones Nacionales
LA PAZ: Telf. 374148 - 355546
SANTA CRUZ: Telf. 347446
COCHABAMBA: Telf. 26601 - 26867
ORURO: Telf. 51347
POTOSI: Telf. 22513
SUCRE: Telf. 21814
TARIJA: Telf. 22606

LLEGAN MEXICO Y BRASIL

Las selecciones de México y Brasil llegarán hoy para intervenir en el Campeonato Panamericano de Fútbol de Salón, que arrancará el miércoles en el coliseo cerrado "Julio Borelli".

El presidente del Comité Organizador del certamen, Leopoldo De La Riva, confirmó el arribo de estos seleccionados. México llegará a las 9.00 horas, en tanto que Brasil a las 20.30.

El resto de las delegaciones son aguardadas para mañana y el martes. Ururguay, Colombia y Venezuela anunciaron su arribo para el lunes, en tanto que Paraguay será el último seleccionado en llegar a la sede del campeonato.

El torneo se llevará a cabo a partir del miércoles con tres partidos por fecha en el caso de la primera ronda, donde se enfrentarán los equipos divididos en dos series.

A partir de la cuarta jornada se jugará la ronda final con **cuatro seleccionados, los mejores dos de cada serie, bajo el sistema de todos contra todos.**

VENTA DE ENTRADAS

Los organizadores pondrán las entradas a la venta a partir de mañana por la noche en instalaciones del coliseo cerrado "Julio Borelli". Para cada fecha el costo de las localidades es de 5 bolivianos.

Se espera que una buena cantidad de público se dé cita noche a noche para presenciar este certamen que contará con la participación de grandes cuadros a nivel internacional.

La Asociación de Fútbol de Salón de La Paz ha hecho grandes esfuerzos para consolidar la realización del Panamericano, pero parte de las erogaciones está apoyado en el respaldo del público, que permitirá de esa manera que se puedan cubrir los gastos con el dinero de las recaudaciones.

"Lamentablemente alguna gente nos **ha fallado, estamos** arriesgando con la organización del torneo, **pero confiamos en que el público paceño responderá a nuestra convocatoria", dijo Leopoldo De La Riva.**

En Oruro

BUEN TRIUNFO SOBRE PLANTEL ARGENTINO



Guamán y Alvarez, los arqueros de la selección nacional.

La Selección Nacional, que el viernes ganó el cuadrangular jugado en Oruro al vencer en la final a la Argentina por 5 a 2, reanudó sus entrenamientos ayer en el coliseo cerrado de la calle México.

El nivel del plantel dejó un saldo satisfactorio, que sin embargo deberá ser mejorado para rendir en el Panamericano.

Hoy el plantel volverá a las prácticas en doble turno.

BUENA VICTORIA

Oruro 8 (PRESENCIA), por Humberto Cabezas.- La selección boliviana de fútbol de salón ganó el torneo cuadrangular realizado en esta ciudad con participación, además, del combinado argentino, del campeón orureño Transinter y un elenco de jugadores del Club San José.

En el último partido disputado en el Palacio de los Deportes, Bolivia venció al equipo argentino por cinco goles contra dos, con anotaciones de Arturo Quina, Waldo Quinteros (ambos en dos ocasiones) y Daniel Sanzetenea. Para Argentina marcaron Reynaldo Jiménez y Alessandro Navarro.

Bolivia y Argentina se preparan para intervenir en el Campeonato Panamericano de Fútbol de Salón que se realizará en La Paz, desde el miércoles.

En el partido preliminar, San José derrotó a Transinter por 3-1.

El cuadrangular fue organizado por la Federación Boliviana de Futsala, como homenaje al jugador René López, quien se despidió de la práctica de este deporte tras 16 años de actividad habiendo integrado varias veces la selección boliviana. Estuvo en el Campeonato Mundial realizado en Italia.

La selección boliviana mostró algunos atributos aunque le falta definición para aspirar a buena ubicación en el torneo panamericano. Argentina actuó con visible muestra de cansancio.



OFICIOS

DUCHAS VILLAROEL Modernas, higiénicas, cómodas, familiares e individuales atención de lunes a domingo y feriados de 8 a.m. a 20 pm. Plaza Villaroel Lado Maestranza Muebleria Flores Tel 310748 Nº 470 (30-15 m)

SE NECESITA CHICA para servicio doméstico con garantía Ref. Díaz Romero # 1387 Telf. 370159 (27-02)

TECNICOS EXPERTOS REPARAN Refrigeradires, freezer, vitrinas, conservadoras, cámaras frigoríficas, aire acondicionado, cocinas a gas y eléctricas, calefones, lavarropas, secadoras de ropa, con garantia ref. tel. 358643 - 360197 (22a-22m)

SE NECESITA Señora o señorita para atención en tienda de artpículos para novias. Referencias. Ref. Calle Max Paredes # 861

TRAMITES 502

TRAMITAMOS pasaportes, certificado nacimiento, títulos bachiller, derechos reales, municipales y otros. Yanacocha 301. Piso 5 oficina 8 Edificio Asbún Antiguo (7)

EQUIPOS

VENDO computadora Macintosh LC. 10 Megabytes RAM. Impresora Image writer, disco duro externo, Macintosh SE. Telf. 797751

TELEVISOR Vendo Medio Uso Tel. 793590 (29-1)

603

MAQUINARIA

EN VENTA Mdustrial para hacer helados referencias zona 12 de octubre Avenida A. Jorge Carrasco Nº (El Alto) (30-05)

MAQUINAS INDUSTRIALES Vendo, Cartón corrugado, papel higiénico, sobres, papel carbónico impresoras KORD'S - sorz Heidelerg. Tel. 02-353138 - 366828 Fax 02-352279 Jorge Gutierrez (8-9)

VARIOS

AMPLIFICACION Transamerica 310283 (5-13)

AUDITOR Balances de economía 321658 (9)

ALFOMBRAS LAVAMOS TEL. 351046 (6-11)

BICICLETA Compro llamar 363725 (30-15)

INGLES Método 5 discos vendo 321658 (9)

SALON DE FIESTAS de lujo teléfonos 375033 - 376807 (27-15)

OCASION venta refrigerador, estante, telvisor, otros, Calle Santa Cruz 152 Referencias Peinados patio (27-3)

ACORDEON 48-72 bajos compro urgente, pago $us teléfono 372428 (5-15)

MUEBLES Y ENSERES domésticos vendo 322278 - Mañanas (9-11)

LIBRO EXTRAVIADO BUENA GRATIFICACION al taxista que encontró un librocon tapas color café letras amarillas autor Mariano Espinosa Aroca, en un taxi beige claro entre final Sanchez Lima - Kantutani - Campos - Av. Arce o 20 de Octubre el pasado martes entrela 1y 2 de l tarde. la interesada está muy sufrida y preocupada para devolverlo. Preguntar por silvia Tels. 365406 - 351731-172239-325225 (18)

SE OFRECE En venta o explotación para el invento "METODO Y APARATOS PARA EL ANALISIS DE LOS CONSTITUYENTES DE LAS FORMACIONES DE TERRENOS" patente boliviana Nº 4370-B de Petroleum Research And Development Corporation, Ref. Casilla 3923 (7-0)

AL MEJOR POSTOR Vendo 1 linotipo, 1 prensa plana alemana 1 paleta doble oficio Heidelberg Av. Busch 1937 (6-8)

ESTAMPILLAS compro, Ofrezco colecciones varios paises. También canjes. Dirección J.Camacho, casilla 1229, Tel. 796617 (7-10)

EXTRAVIOS

EXTRAVIO Ruc Nº 04553614 ambos talones más talonario de factura del 01 al 50 de la Empresa General Rep. (7)

GRATIFICACION DEVUELVA PASAPORTE extraviado en la zona del mercado Yungas Nº 7473.911-3 STGO AVISAR AL TEL. 351558 (16-18)

POR EXTRAVIO Queda nula la Libreta de Ahorro Nº 0340143724 de Mutual La Primera.

EXTRAVIO se extravió el certificado de depósito a plazo fijo en moneda extranjera Nº 68055 emitido en fecha 24-9-1992 de la cuenta Nº 0-014-032561 por el Banco Mercantil S.A. (2-4)

POR EXTRAVIO Queda nulo el cheque fiscal # 166043 del Banco de Santa Cruz de la Sierra a nombre de Roxana Díaz Terrazas

AYUDENOS A ENCONTRAR folder con documentos de propiedad de camión a nombre de Eusebio Apaza y Agustín Mamani Quispe. extraviado en la terminal de buses el pasado viernes. Favor dar datos radio Metropolitana Carretera a Oruro Nº 18 Zona Rosaspampa. El ALTO. Se ofrece gratificación (27)

POR EXTRAVIO Del Ruc Nº 039003826 queda anulado (6-8)

POR EXTRAVIO La libreta 00-34-0427015 de LA PRIMERA queda anulada (9)

POR EXTRAVIO Queda nulo el RUC 03075867

POR EXTRAVIO quedan nulos los cheques Nº -10242205,-10242206 - 10242208, -10242212 del Banco Mercantil

EXTRAVIO Por extravío queda nula la factura Nº 00500 con Ruc Nº 00889139 de Electrónica "LUHUMVAR" (29)

POR EXTRAVIO Queda nulo el RUC Nº 00099408 de irma Martinez G. (22)

POR EXTRAVIO de RUC 03230934 queda nulo

DEL PAIS

S. CRUZ 900

EDIFICIO dos plantas, once oficinas altombradas, baño individual, zona bancaria vende conjunto o por oficina a cuatro cuadras plaza principal financiada 50% Ref, tel. 342254 Santa Cruz (5-9)

COMPRAMOS Madera mara y cedro de diferentes largos y espesores. Telef. 813364 L.P. Sr. Carrillo (6-12)

COMPRO TERRENO Amplio por la zona de El Alto Tel. 813364 L.P. Sr. Carrillo (6-12)

EN SANTA CRUZ VENDO CASA QUINTA Km. 8 Carretera a Cochabamba. 3Has. engramadas; casa a estrenar de 850 mts2 cubiertos, 16 hab. distinros tamaños, 4 baños, cocina, sótano; luz, agua, teléfono, frutales, palmeras, árboles decorativos. Ref. Of. 32-1128. LPZ; 34-3671 SCZ (22-8 may)

OCASION Propietaria vende casa en Santa Cruz, zona residencial "URVARI" papeles al día $us. 39.000.- Ref. en La Paz Tel. 793447. Tels. en Santa Cruz: 527248-421590 (8-17 may)

CBBA 901

EN COCHABAMBA, Casa en venta cuatro dormitorios, living, comedor, cocina, baño, 245 Mts2 construidos, agua las 24 horas Pacata Baja Fono 47087 Horario de oficina (8-11)

EXTRAVIO De D.P.F. Nº 28468 del Banco de Cochabamba (13-15)

VENDO JEEP ISUZU TROOPER Año 1986 full equipo, color café con burgandi, buenas condiciones $us 12.500.- ref. telf. 47394 Cochabamba

EN COCHABAMBA propiedad avícola en venta, en la zona de Tiquipaya, sobre 5000 mt2, pequeña casa, piscina, tinglados metálicos planta p/ alimentos, agua, luz y otros. referencias telf. 48245 cochabamba. (17-19)

EN COCHABAMBA hermosos departamentos amplios zona central Ref. Telf. 25533 (Cochabamba)

Ocasión vendo Chalet a estrenar en Cochabamba Zona La Chimba superficie 600 mts2. 4 dormitorios, 2 baños, altillo y dependencias referencias teléfono 330377 L.P. (28-12)

EN COCHABAMBA vendo tornos todo tamaño, alemanes, cepillos . Referencias Anterior parada Trufi 4 SARCO. Preguntar en quiosco por Demetrio López, Victor Rodriguez 1440 (15-30)

VENDO Hermoso chalet construido con material de priemra a estrenar, consta de una suit, dormitorios amplios, living comedor, cocina, escritorio, area de servicio cubierta con dependencia de empleada y otros, en zona Mayorasco, a tres cuadras Simón lopez Telfs. 28663 - 33470 Cochabamba (2-5)

VENDO departamento horizontal "Edificio Obrajes 9° piso sexto bloque primero. 14 de septiembre esquina nueve. Obrajes. Tres dormitorios. living, comedor, cocina, cuarto, depósito, baño completo, medio baño, cafetín., teléfono 793099 mejoras aparcadero movilidad referencias 042-40279 cochabamba (17-19)

VENDO COLMENAS de avejas en producción, Ref. Telf. 28210 Cochabamba (30-5 abr)

SUCRE

EN SUCRE Permuto casa pequeña en Sucre por otra de Cochabamba, Santa Cruz o La Paz Referencias Tel. 23924 Sucre (1721)

TARIJA 903

EXTRAVIO DE FACTURAS Por extravío de faturas 000200 al 000250 quedan nulas; corresponden al RUC Nº 00595942 perteneciente a Marco Antonio Mendoza Crespo. (23-27)

ORURO 905

EXTRAVIO Por extravio queda nulo el carnet de contribuyente con RUC 03476895 de Marcelino Murillo Roman (5)

EXTRAVIO Por extravio queda nulo el RUC Nº 03128185 de propiedad del Sr. Hernán Jesús Téllez Michel (9)

EXTRAVIO Se extravió el Ruc Nº 4847898 de propiedad del Sr. Cleomedes P. Irahola I. (29)

EN VENTA Vendo dos buses nielson, un Volvo Modelo 88 de 40 asientos, un Scania de 48 asientos ambos en óptimas condiciones Ref. alTel. 51076 Oruro (6-11)

EXTRAVIO Se han extraviado las facturas comprendidas entre los números 01101 - 01200 correspondientes al Ruc 00494812, por lo tanto quedan anuladas. (7-9)

FUN BARCELONA Ofrece quemadores industriales a gas licuado y natural de 10.000 a 240.000 Kcal/H tipo Venturi para uso industrial. Ref. Tel. 60057 Oruro - Bolivia (25-29)

POR EXTRAVIO Queda nulo el depósito a plazo fijo 1283 del Banco de La Paz perteneciente a Eugenia Soto Cruz por $us. 1.200.oo con vencimiento al 07.04.03 (21-25)

EXTRAVIO Por Extravio queda nulo el carnet de contribuyente con RUC 03005066

invierta poco GANE mucho anunciando en los economicos de Presencia, ¡usted Gana!

Super ECONOMICOS

Indice

Inmuebles

100 Casas en anticrético
101 Casas en alquiler
102 Casas compra y venta
103 Edif compra, venta, alquiler
104 Dptos alquiler
105 Dptos anticrético
106 Dptos. compra y venta
107 Habitaciones en alquiler
108 Habitaciones en anticrético
109 Terrenos compra y venta
110 Galpones y depósitos
111 Almacenes y locales de comercio

Vehículos

200 Vehículos varios
201 Motocicletas, bicicletas

Profesionales

300 Empleados de industrias
301 Enseñanza particular

Artesanos

400 Empleados de industrias
401 Plomeros, electricistas
402 Repostería
403 Oficios solicitados

Mov. Económico

500 Transferencias y permutas
501 Préstamos y trámites

Equipos

600 Teléfonos compra y venta
601 Enseres varios
602 Instrumentos de música
603 Maquinaria industrial

Servicios

700 Hoteles
701 Conjuntos musicales

Varios

800 Extravíos
801 Varios

Del país

900 Santa Cruz
901 cochabamba
902 Sucre
903 Tarija
904 Potosí
905 Oruro
906 Beni
907 Pando

Tarifas

SOLO 30 centavos por palabra

DEPARTAMENTO Completo 10.000 $us Illimani 1848 teléfono 358870 (27-04)

CLINICAS Necesito casa en sociedad alquiler, anticrético Tel. 342585 - 365851 - 374980 (21-27)

PEQUEÑO DEPARTAMENTO NUEVO Se alquila a persona sola o familia reducida. Sopocachi Bajo (Presbítero Medina 2825) Visitar de 10 a 12 y de 3 a 4 de la tarde (27-30)

ANTICRETICO: Cas en El Porvenir (Achumani) con 4 dormitorios, escritorio, garaje, jardín, tanque de agua y dependencias de servicio ref. tel. 795788 (9-11)

ANTICRETICO departamento 2 dormitorios y dependencias Av. Simón Bolívar referencias 795788 (9-11)

SAN MIGUEL CALACOTO Alquilo departamento independiente, consta de 3 dormitorios, living, comedor, baño, cocina, dependencias de serua, garaje, jardín $us. 500 Ref: 793664 - 350421 (7)

106 DEPTOS.

SE NECESITA Garzonier Amoblado, con garaje y teéfono, en Miraflores, Sopocachi, San Pedro Ref. Tel. 356784 - 372917 Pieza 210 (18-22)

SAN MIGUEL Calacoto alquilo departamento independiente tres dormitorios, living, comedor, baño, cocina, dependencias de servicios, teléfono, calefón, tanque de Agua, Garage $us 500 referencias 793664 - 350421 (7)

DEPARTAMENTO EN ALQUILER -Ref. Graneros esq. Figueroa Nº 121 Tel. 324290 (20-21)

EN ALQUILER Garzonier independiente a compartir, Señorita Estudiante. Calle Monje Pje. 1 casa 20. Telf. 310912. (Plaza Villarroel).

ALQUILO habitación amplia, semiamoblada independiente cerca instituto Americano y Universidad sólo a Sra. o señoritas honorables $us 100 Ref. 373449 (28-02)

ALQUILO habitacion con derecho a baño teléfono 361029 (22-25)

EN ANTICRETICO Una tienda como vivienda. Av. Mecapaca c/23 # 111 (15-19)

OBRAJES Alquilo Habitación amoblada con pensión, lavado y planchado. para estudiantes en casa de familia ref teléfono 784564 (23-25)

DEPARTAMENTO ANTICRETICO tel. 331870. Se vende departamento nuevo Tel. 331870 (19-10)

ANTICRETICO 5000 $us oficina céntrica 20 m2 con teléfono edificio Asbún (Antiguo) Yanacocha- Mercado Telf 316888 - 795839 (5-9)

ALQUILO LOCAL nuevo acabado de lujo, con cocina, baños y oficina plaza Villaroel Nº 470 (10-20)

109 TERRENOS

VENDO TERRENOS en Irpavi sobre avenida Gobles 600 mt2 buena ubicación Tel.79214 (29-6)

VENDO terreno Urbanización Gráfica - pampahasi teléfono Cochabamba 33722 (17-23)

VENDO terreno en Calacoto calle 16, de 590 y 600 Mts. y final calle 13 de 600, 700 y 800 Mys. completamente urbanizados (11)

110 OFICINAS

ALQUILO OFICINA Ed. Ingavi PB - 4 Ref. Administración o local (18)

ANTICRETICO tiendas Av. Mecapaca calle 23 # 111 Obrajes (28-1)

ALQUILO Oficina edificio $us. 180.-Mariscal Ayacucho Tel.375651 (17-18)

SALON DE FIESTAS UTAMAU de lujo, confort atiende toda clase de acontrecimientossociales estamos en Plaza Villarroel# 47 Tel. 310748 Ed. Muebles Flores (10-17)

112 ALMACENES

TIENDAS en anticrético Av. Mecapaca c/23 Nº 111 obrajes

ALQUILER Oficina Edificio Santa Anita Plaza Alonso de Mendoza Tel. 320891 - 326137

ALQUILO Habitación amoblada Tel. 321787 (11-17)

200 VEHICULOS

EN VENTA Jeep Toyota Land Cruiser Standart Modelo 1987 Precio base $us. 10.000.- Fecha límite entrega de ofertas 4 Mayo/93. Calle Almirante Grau 464 Tel.326007 (29-3)

VENDO automóvil Toyota Corolla modelo 1984. Referencias, Sra. Grisel, telf. 373366 (horas de oficina) (28-02)

EN VENTA Camioneta Toyota HI-LUX doble cabina Standart - Modelo 1986 Precio base $us. 6.000.- Fecha límite entrega de ofertas 4 Mayo/93. Calle Almirante Grau 464 Tel.326007 (29-3)

VENDO CAMION Volvo F-12 Modelo 85 acepto ofertas de pago Ref. Fono 042-26787 Cochabamba (6-9)

ALQUILA BONITOS departamentos, 3 dormitorios, telf, garaje La Florida. 3 dormitorios, garaje Achumani. 3 y 4 dormitorios, telf, garaje, Cota-Cota 797008.

VENDO hermoso lote en El Alto frente a fábricas de jabones patria y Aluminio Teléfono 362617 - México 1485 (16-18)

RAICES (ex - Sjeraton) Edif. Illampu 6º piso Telf. 324544

ALQUILO Oficinas Céntrica Campero # 19 .

201 MOTOCICLETAS

PROFESIONALES

CURSO COMPLETO de RadioTelevisión con instrumental. Doble Deck digital nuevo. Tocadisco supersensible. Murillo 771. (14-15)

300 EMPLEADOS

OCASION En los EE UU busca compradores emprendedores que agresivamente quieran diversificar o incrementar sus ingresos con novedosa mercadería a precios bajos sin intermediarios (11-17)

TOPOGRAFOS realizamos planos replanteos urbanizaciones 374858 (24-31)

SE REQUIERE Señoritas para recepción y secretaria. Horario continuo, de buena presencia Referencias Almirante Grau 672 (25-28)

CALCULO 1 Física nivelación colegios Ref. Tel. 340571 (19-25)

¿MATEMATICAS? ¡FACIL!. TELEFONO 341599 (15-27)

102 CASAS

CASA Vendo 3 departamentos Miraflores 26 habitaciones 321658 (9)

VENDO HERMOSA RESIDENCIA para estrenr amplio jardín teléfono 790602 (9-17)

VENDO CASA amplia y linda, de dos pisos en Pampahasi. Telf. 330881 (6 -11)

EN VENTA CASA Ubicada en la Barqueta, Achumani Calle 28 $. 135.000.- Calle 30 $. 145.000.- En venta casa en Aranjuéz $. 28.000.- En alquiler departamento amoblado, 3 dormitorios, $ 800.- Servicios de Consultoría General S.C.G Ltda. Tel. 783054 - 359055 (25-28)

TIENDA para repuestos Nicolás Acosta alquilo 326692 (9)

invierta poco GANE mucho anunciando en los economicos de Presencia, ¡usted Gana!

Sudamericano "canastero"

ARGENTINA, BRASIL Y CHILE LLEGARAN EL MIERCOLES 12

COCHABAMBA, 8 (PRESENCIA).- Por Manuel Herrera. Las delegaciones basquetbolísticas nacionales de Brasil, Argentina y Chile confirmaron su arribo para el miércoles 12 a la sede del XXIII Torneo Sudamericano de Basquetbol.

Dirigentes de los tres países al dar a conocer el viaje de sus planteles, confirmaron su participación en el torneo que se inicia el martes 18 en el Coliseo "José Casto Méndez" con el debut de los cuatro equipos extranjeros, quedando libre el plantel nacional.

ARGENTINA

La Federación Argentina de Basquetbol dio a conocer hoy la nómina oficial de su plantel de jugadoras, cuerpo técnico y dirigentes que conformarán la delegación que participará en el Campeonato Sudamericano, a disputarse desde el 18 de este mes en Cochabamba.

El plantel argentino tiene como jefe de equipo a Juan Carlos Cuadri y en el cuerpo técnico a Eduardo Pinto, director técnico; Roberto Santín, asistente técnico; Marcelo Corti, auxiliar técnico y César Roces, preparador físico.

Las jugadoras son: Andrea Gale, Elena Rosolen, Romina Cantarelli, Daniela Quintero, Karina Van Der Wee, Laura Nicolini, Susana Quatrocchi, Vanesa Avaro, Iris Ferazzoli, Andrea Alomo, María Magdalena Comba y María Lila Safratti.

BRASIL

También Brasil hizo conocer hoy la composición de su delegación.

Las jugadoras tienen un promedio de tamaño de más de 1,85 metros, destacando la más alta, Yngrid de Brito Cabral con 2,05 metros de estatura.

La delegación estará presidida por Waldir Pagan Peres; técnico, Miguel Angelo Da Luz Coelho; técnico asistente, Norberto José Da Silva; médico, Marli Kecorius; fisioterapeuta, Marisia Aparecida Lepri Lebeis; asistente, Gelson Vieira Gómez; árbitro FIBA, Marcia Ferreira y periodista, Heleni Fellipe.

Jugadoras: Claudia Neves, Silvia Santos Luz, Helen Cristina Santos Luz, Leila de Souza Sobral, Ligia María Moraes, Janeth Do Santos Arcain, Roseli Do Carmo Gustavo, Marta De Souza Sobral, Ruth Roberta de Souza, Clantia S. Dos Santos, Alexandra Santos de Oliveira e Yngrid de Brito Cabral.

Nacional de Voleibol

CHACO Y WILSTER POR EL TITULO



Acción del cotejo entre Anglo Americano y Olympic

Los equipos de Chaco Petrolero y Wilstermann jugarán hoy por el título del Campeonato Nacional Interclubes de Voleibol, categoría menores damas, en cotejo que se disputará desde las 11:00 horas en el Coliseo Julio Borelli de esta ciudad.

Ambos elencos llegaron a esta instancia luego de haber demostrado gran regularidad y además en condición de invictos, por lo que la final se anticipa que será muy disputada.

Antes de ese compromiso, a las 9:30, Universidad católica se las verá con Olympic.

Anoche, en la penúltima jornada, a primera hora Anglo Americano, de Oruro, superó a Olympic, de Sucre por 3 a 1, con parciales de 15-10, 15-13- 6-15 y 15-5.

A segunda hora el sexteto cochabambino de Wilstermann doblegó a Universidad Católica, de La Paz, por 3 a 0, con parciales de 15-13, 15-10 y 15-2, logrando de ese modo asegurar su pase al cotejo final.

INGAVI GANO A UNIVERSITARIO



Del partido San Calixto-Litoral

Ingavi se impuso con facilidad a Universitario, al cumplirse ayer una nueva fecha del Torneo Apertura de Basquetbol, de primera división, en el coliseo cerrado "Julio Borelli".

El quinteto masculino "ingavista" marcó 154 puntos contra 67 de la "U". En la primera etapa había sacado una ventaja por 72 a 26.

En el otro encuentro de varones, en la apertura de la jornada, San Calixto protagonizó un equilibrado encuentro con Litoral y le ganó por 67 puntos contra 62. En el primer tiempo llevaba ventaja también mínima de 36 a 32.

En damas, el cuadro de Gimnasia y Esgrima derrotó a Amerinst por 71 puntos contra 41. En la primera etata el marcador fue de 36 a 20 siempre favorable a las ganadoras.

PROXIMA FECHA

La próxima fecha del torneo se llevará a cabo mañana. Se jugarán dos partidos:

En damas Gimnasia y Esgrima vs. Juan Capriles y en varones Real Independiente vs. COLMIL.

RINDIERON HOMENAJE A SANZ GUERRERO

En el kartódromo de Alto Irpavi, la Asociación de Karting de La Paz rindió ayer homenaje póstumo en memoria a los cinco años fallecimiento del piloto Carlos Sanz Guerrero.

Con la asistencia de autoridades de la Asociación y pilotos del automovilismo, se inició la ceremonia preparada para el día de ayer.

El programa comenzó con una misa de campaña que fue celebrada por el padre Giusseppe Rossi, en el salón de prensa de ese escenario.

El presidente de la Asociación, Jorge del Carpio, en la oportunidad hizo una rememoranza desde los inicios de la práctica en este deporte.

Asimismo indicó que para que se lleve efecto la construcción y sea una realidad el kartódromo de Alto Irpavi, se tuvo que necesitar el apoyo de varios pilotos, autoridades de gobierno como también de la empresa privada y estatal, para que se lleve a cabo el sueño de tener un escenario con todas las reglamentaciones para eventos internacionales.

"Ahora tenemos una pista donde se llevan a cabo competencias nacionales he internacionales, de donde salen kartistas, para competir en pruebas en otros países", señaló el presidente.

Posteriomente se llevó a cabo un almuerzo de confraternidad entre pilotos y autoridades y otras personas que asistieron al acto.

Jorge del Carpio titular de la Asociación, cerrando con el programa, invitó a todas aquellas personas que quieran correr en el circuito.

También exhibieron la moto que será rifada el próximo 23 de mayo, en la segunda prueba departamental a correrse.



Familiares y amigos de Carlos Sanz Guerrero durante la Misa celebrada por el sacerdote Giusseppe Rossi.

DE LOS HEROS Y POVEDA JUEGAN FINAL

Potosí, 8 (PRESENCIA), por Oscar Revilla.- La paceña Vanessa De Los Heros y la cochabambina Mónica Poveda, definirán mañana el título del Campeonato Nacional de Tenis, de la categoría 14 años, que se viene cumpliendo en esta ciudad.

Vanessa De Los Heros llegó a esta instancia luego de superar en un partido bastante disputado a la tarijeña Silvana Olarte por 7-5, 4-6 y 6-2, mientras que Mónica Poveda se impuso a Moira Perós de La Paz por 7-5 y 6-1.

En cuanto se refiere a varones, los cruceños Andrés Antezana y Richard Coria y los paceños Javier Taborga y Enrique Arriaza, llegaron a la instnacia semifinal del certamen, debiendo definir las primeras colocaciones este domingo a partir de las 8.30 horas.

Ante Recurso de Amparo en su contra

FEBAD APELARA DICTAMEN ANTE LA CORTE SUPREMA



Miembros del directorio de la FEBAD y del Consejo de Concurrentes ayer durante la conferencia de prensa que ofrecieron.

Temporada "tuerca" en "statu quo"

La Federación Boliviana de Automovilismo Deportivo apelará el Recurso de Amparo Constitucional presentado por el piloto Gonzalo Jiménez contra la entidad, el mismo que el pasado viernes fue declarado como procedente por la Corte Distrital de Justicia y llevará el caso ante la Corte Superior, que tiene su sede en la ciudad de Sucre.

La decisión fue comunicada ayer durante la conferencia de prensa a la que convocó la entidad y que se llevó a cabo en su secretaría.

En la oportunidad Armando Paravicini, presidente de la FEBAD, dio lectura a la carta en la que dio cuenta de su renuncia al cargo.

La ocasión también sirvió para que el dirigente se refiera a los diferentes pasos que dio la entidad para consolidarse y finalmente señaló los antecedentes que motivaron la sanción al piloto Jiménez.

Después se especificó los artículos que fueron vulnerados por la actitud del corredor.

Los dirigentes coincidieron en señalar que la intervención de la Justicia Ordinaria en un asunto estrictamente deportivo puede sentar un mal precedente para el futuro.

Interrogados sobre la inexistencia de un tribunal disciplinario que juzgue los casos, los dirigentes señalaron que antes no tuvieron necesidad de él y admitieron que los nombrados en el congreso efectuado en enero en esta ciudad (Roberto Udler, Abraham Salomón y Oscar Crespo) no llegaron a ser posesionados.

Por otra parte se hizo conocer el respaldo a la FEBAD y sus directivos de parte de las asociaciones de Santa Cruz y Cochabamba. Finalmente se comunicó que el próximo martes se efectuará una reunión de directorio para tratar este y otros temas surgidos a raíz de los sucedido.

Mientras tanto las actividades, en lo que hace a las competencias ingresan en un periodo de "statu quo".

"NO TENIA OTRA OPCION DONDE APELAR": JIMENEZ

"No tenía otra opción donde apelar que no sea la Justicia Ordinaria, ya que no había un tribunal disciplinario de la Federación que esté en funciones, así que lo hice y si está falló a mi favor es simplemente porque las leyes así lo determinan", declaró ayer Gonzalo Jiménez, el piloto paceño que elevó un Recurso de Amparo Constitucional en contra de la Federación Boliviana de Automovilismo, a causa de un castigo que consideró injusto y que le impidió tomar parte en la segunda competencia válida para el ranking nacional de la presente temporada.

Jiménez acotó que "no se me dio el derecho de defensa y se me castiga por haber vertido términos como egoísta y caprichoso en algunas declaraciones y ahora se pretende incluso confundir a la opinión pública sobre lo que es un error de ellos, de no tener en ejercicio a su tribunal y además empiezan a obrar como juez y parte, lo que desde ya pone en duda sus determinaciones. La acción judicial que llevé adelante demostró que el reglamento está elaborado al margen de la ley y eso es algo que debe modificarse para no continuar yendo al margen de lo que dicen las leyes que son la base para todas las otras disposiciones legales que existen en el país".

Finalmente el competidor paceño dijo que "ellos son los que han cometido equivocaciones que no quieren admitir y ahora pretenden dar una apariencia diferente a lo sucedido. En todo caso yo tendré que seguir defendiéndome, aunque sea sólo, y si he de tener que dejar de correr lo haré, pero debo recordar que por el sólo hecho de reclamar por la seguridad de los competidores se me aplica un castigo injusto y que está así reconocido por la justicia. Quiero además dejar bien establecido que no es intención mía pelear contra la institución y mucho menos contra el deporte".

LOS CONCURRENTES ESTAN CON PARAVICINI

El Consejo Nacional de Concurrentes, entidad que agrupa a los representantes de las tres escuderías que toman parte en las competencias nacionales de automovilismo, expresó - mediante declaraciones de su presidente Roberto Udler - su total respaldo a Armando Paravicini, presidente de la Federación Boliviana de Automovilismo Deportivo.



Arana, Hibino y Chamón, representantes de las escuderías.

Por su parte Carlos Arana, representante de Escudería Nissan, se mostró partidario de las determinaciones de la FEBAD y afirmó que "nosotros estamos al lado de la Federación y de sus dirigentes".

Mientras que Ricardo Hibino, de la Escudería Toyota, apuntó que "también nosotros estamos con Armando Paravicini y su directorio y creemos que ellos deben seguir al frente de la entidad".

A su turno Carlos Chamón, de la Escudería Subaru, a la que pertenece el piloto Gonzalo Jiménez, dijo que "todos los concurrentes respaldamos al directorio de la FEBAD".

Consultado sobre la situación del competidor que corre para su marca Chamón dijo que "el coche es de él y por tanto el podrá seguir corriendo, nosotros no podemos decirle que no lo haga, eso está fuera de nuestro alcance".

PEDIRAN SUSPENDER A PILOTO

El piloto Gonzalo Jiménez, de los registros de la Asociación de Automovilismo Deportivo de La Paz, sería suspendido de la actividad deportiva, según anticipó Juan Luzio, vicepresidente de esa entidad, quien dijo que personalmente haría tal solicitud y al mismo tiempo pedirá que la entidad exteriorice su total respaldo al directorio de la Federación Boliviana de Automovilismo Deportivo, encabezado por Armando Paravicini, para que continúe al mando del ente federativo.

Luzio dijo que si el pedido de solidaridad con la FEBAD, no llega a concretarse está dispuesto a dejar su actual cargo en la AADLP.

El dirigente también recordó que "nosotros llamamos la atención de Gonzalo Jiménez y después se le pasó una carta y tratamos de hallar una solución a esto antes de que llegue a las instancias judiciales".

Concluyó diciendo que "es lamentable esto que ha ocurrido".

Mañana lunes se reunirán los integrantes de la AADLP precisamente para analizar la situación presentada y hacer público su criterio sobre el particular.

Con Prost a la cabeza

SE CORRE GRAN PREMIO ESPAÑOL

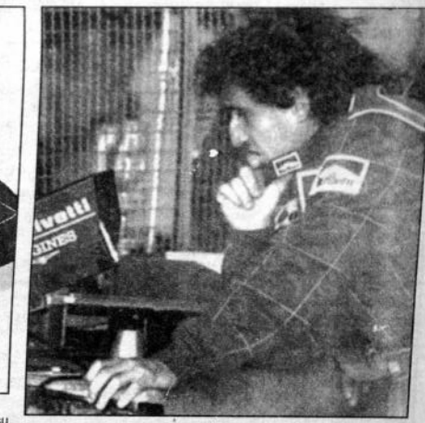
Montmeló (Barcelona, España), 8 may (EFE).- El piloto francés Alain Prost (Williams FW15C Renault), por quinta vez consecutiva en la presente temporada, ocupará el primer puesto en la formación de salida del Gran Premio de España de fórmula uno tras establecer un nuevo récord del circuito de Cataluña, con un tiempo de 1:17.809.

Junto a Alain Prost estrá su compañero de equipo, el británico Damon Hill, mientras que la segunda fila la ocuparán el brasileño Ayrton Senna (McLaren MP4/8 Ford) y el alemán Michael Schumacher (Benetton B193B Ford).

El Gran Premio de España, quinta prueba del campeonato del mundo de fórmula uno, se disputará mañana a partir de las 14:00 horas locales (12:00 GMT) sobre 65 vueltas al circuito de Cataluña.



Montmeló, Barcelona: Ayrton Senna, el tres veces campeón mundial de la Fórmula Uno, ajusta su vestimenta antiflama antes de abordar su McLaren para la última sesión de prácticas oficiales para el Gran Premio de España, que se correrá este domingo (Reuter).



El francés Alain Prost

PROST CON RECORD

Montmeló (Barcelona, España), 8 may (EFE).- El francés Alain Prost (Williams FW15C Renault), a pesar de que su compañero de equipo el británico Damon Hill le puso las cosas difíciles, aplastó a sus rivales en los entrenamientos del Gran Premio de España, con un nuevo récord de la pista (1:17.809), y partirá mañana, por quinta vez consecutiva, desde el primer puesto de la formación de salida.

Damon Hill, que por la mañana ya había establecido un nuevo récord, mejorado posteriormente en los cronometrados hasta dejarlo en 1:18.346, ha quedado relegado a medio segundo; el brasileño Ayrton Senna (McLaren MP4/8 Ford), tercero, a casi dos, y los Benetton B193B Ford del alemán Michael Schumacher y del italiano Riccardo Patrese, a casi tres.

La jornada no ha podido ser más afortunada para Prost, que dio un trompo en la sesión de entrenamientos libres al final de la recta de meta y cuando intentó poner el coche en el sentido de marcha, quedó atrapado en la arena. Si los comisarios de ese puesto no hubieran sacado el coche del francés a la pista, y lo hubieran retirado, como indica el reglamento, hubiera perdido la sesión de la mañana.

Damon Hill, que por la mañana había logrado mejorar en dos décimas la marca de hace dos años del austriaco Gerhard Berger (McLaren MP4/6 Honda), rodó en los cronometrados a 1:18.346, que parecía le iba a dar por primera vez el mejor puesto en la salida, pero Prost, en su última vuelta, rebajaba en casi dos segundos su tiempo de la víspera y establecía el nuevo récord del circuito.

La fortuna de Prost ha sido la desgracia de Senna, que en los entrenamientos libres esperó a que la pista estuviera completamente seca tras el chubasco caído a primeras horas de la mañana, perdió media hora y cuando comenzó su trabajo le faltó tiempo para completarlo.

En la sesión cronometrada, a pesar de emplearse a fondo, quedó relegado a dos segundos de Prost, algo que no se esperaba en este circuito, y su único consuelo es haber sacado ocho décimas al alemán Michael Schumacher (Benetton B193B Ford), que dispone del motor Ford más evolucionado.

La tercera fila de la formación de salida la ocuparán Riccardo Patrese, que quedó a tan solo ocho centésimas de su compañero Schumacher, el mejor resultado que obtiene esta temporada, y el austriaco Karl Wendlinger (Sauber C12 Ilmor), que por fin encontró los reglajes adecuados para el coche.

El estadounidense Michael Andretti (McLaren MP4/8 Ford), que partirá desde la cuarta fila, ha vuelto a las andadas, y en la sesión libre terminó fuera de la pista y sólo pudo rodar ocho vueltas. Luego, en la cronometrada, mejoraría en casi un segundo su tiempo de la víspera.

Junto a Andretti Jr. partirá el francés Jean Alesi, cuyo Ferrari, a pesar de mejorar en relación a la víspera, sigue estando muy lejos de los que se espera de la marca italiana. Su compañero de equipo, el austriaco Gerhard Berger, tan solo ha podido ser undécimo, antes de que el coche se rompiera antes del final de las pruebas.

Para mañana, salvo incidente o avería, la carrera debe ser un paseo triunfal para Prost, que en condiciones normales deberá sacar una vuelta de ventaja a todos sus rivales, a excepción de a su compañero Damon Hill.

ORDEN DE PARTIDA

El orden de partida para la prueba será el siguiente:

PRIMERA FILA:
Alain Prost (FRA) Williams FW15C Renault 1:17.809
Damon Hill (GBR) Williams FW15C Renault 1:18.346

SEGUNDA FILA:
Ayrton Senna (BRA) McLaren MP4/8 Ford 1:19.722
Michael Schumacher (ALE) Benetton B193B Ford 1:20.520

TERCERA FILA:
Riccardo Patrese (ITA) Benetton B193B Ford 1:20.600
Karl Wendlinger (AUT) Sauber C12 Ilmor 1:21.203

CUARTA FILA:
Michael Andretti (USA) McLaren MP4/8 Ford 1:21.360
Jean Alesi (FRA) Ferrari F93A 1:21.767

QUINTA FILA:
Jyrki Jarvilehto (FIN) Sauber C12 Ilmor 1:22.047
Johnny Herbert (GBR) Lotus 107B Ford 1:22.470

SEXTA FILA:
Gerhard Berger (AUT) Ferrari F93A 1:22.655
Mark Blundell (GBR) Ligier JS39 Renault 1:22.708

SEPTIMA FILA:
Philippe Alliot (FRA) Larrouse LH93 Lambo.1:22.887
Eric Comas (FRA) Larrouse LH93 Lambo.1:22.904

OCTAVA FILA:
Alessandro Zanardi (ITA) Lotus 107B Ford 1:23.026
Derek Warwick (GBR) Footwork FA14 Mugen 1:23.086

NOVENA FILA:
Rubens Barrichello (BRA)Jordan 193 Hart 1:23.232
Martin Brundle (GBR) Ligier JS39 Renault 1:23.357

DECIMA FILA:
Aguri Suzuki (JAP) Footwork FA14 Mugen 1:23.432
Chris. Fittipaldi (BRA) Minardi M193 Ford1:23.449

UNDECIMA FILA:
Thierry Boutsen (BEL) Jordan 193 Hart 1:23.464
Luca Badoer (ITA) Lola BMS T93 Ferrari 1:24.268

DUODECIMA FILA:
Ukio Katayama (JAP) Tyrrell 020C Yamaha1:24.291
Andrea de Cesaris (ITA) Tyrrell 020C Yamaha 1:24.358

DECIMOTERCERA FILA:
Fabrizio Barbazza (ITA) Minardi M193 Ford 1:24.399

Eliminado:
Michele Alboreto (ITA) Lola BMS T93 Ferrari 1:25.396

Anoche, en Las Vegas

CHAVEZ VOLVIO A RETENER TITULO

Las Vegas (California, EE.UU.) 8 may (EFE).- El mexicano Julio César Chávez, campeón del mundo de los pesos superligeros (WBC), conservó el título al derrotar hoy por K.O. técnico en el sexto asalto al aspirante, el estadounidense Terrence Alli.

Después de este combate el mexicano está listo para enfrentarse en el venidero mes de septiembre a Pernell Whitaker.

La pelea fue una de las tres que por títulos mundiales se efectuaron esta noche en Las Vegas.

Para la Copa América

LISTO EL ESTADIO DE AMBATO

QUITO, 8 (ANSA).- El estadio Bellavista de Ambato, que será la subsede del grupo A de la Copa América, en el cual Uruguay jugará dos partidos, fue el primero de los siete en terminar sus obras de remodelación, se informó hoy.

El estadio tendrá capacidad para 20.000 personas, puestos para 100 periodistas de prensa escrita , 30 cabinas de radio y 10 puestos para canales de televisión.

Al igual que los restantes estadios, tendrá laboratorio para control antidoping.

El grupo A lo integran Ecuador, Uruguay, Estados Unidos y Venezuela.

El primer partido en esta subsede se jugará el 16 de junio, entre Uruguay y Estados Unidos, selección está última que por primera vez participa del torneo.

El 19 de junio Uruguay enfrentará a Venezuela en el mismo escenario.

El estadio principal del grupo es el Atahualpa, de Quito, con capacidad para 50.000 espectadores, donde se jugará el partido inaugural, el 15 de junio, entre el anfitrión y Venezuela.

En casos de dopaje

"HAY QUE SANCIONAR DE POR VIDA A CULPABLES"

Lo afirma el bicampeón olímpico Alberto Juantorena

La Habana, 8 may (EFE).- Alberto Juantorena, bicampeón olímpico (400 y 800 metros lisos) en Montreal'76, declaró en La Habana su deseo de que "se sancione de por vida a los culpables de dopaje".

Juantorena, actual vicepresidente del Instituto Nacional de Deportes y Recreación (INDER) de su país, afirmó que "el dopiaje es un cáncer que corroe el deporte".

"Soy contrario totalmente", dijo, "a utilizar cualquier tipo de sustancia; es mentirse a uno mismo, dañar la salud, no llevar un mensaje limpio; es querer ostentar un resultado que no te pertenece".

El también miembro del secretariado de la Federación Internacional de Atletismo Amateur (IAAF), declaró a la última edición de Granma Internacional su preocupación por el atraso que existe en la preparación de los Juegos Panamericanos de Mar del Plata, que se disputarán en 1995.

"Hay problemas", sostuvo, "con las instalaciones que deberán resolver los argentinos y esperamos que lo hagan, pues se ha firmado un acuerdo entre Cuba y Argentina y hay técnicos cubanos que irán a ayudar".

Finalmente Juantorena, quien señaló que no ha dejado de correr, pues lo hace todos los dias, y sostuvo que para los próximos Juegos Centroamericanos y del Caribe, de noviembre, en Ponce, Puerto Rico, Cuba conservará la supremacia regional, pues ya se prepara para ello.

En España

VALENCIA GANO AL ATLETICO DE MADRID

BARCELONA, 8 (DPA).- El Valencia derrotó hoy al Atlético de Madrid por 1-0, en partido adelantado de la trigésimosegunda jornada del campeonato español de fútbol de la Primera División, disputado esta noche (local) en el estadio Levantino del Luis Casanova. Se disputaron además otros encuentros, con los siguientes resultados: Sporting de Gijón-Zaragoza 3-1, Valencia-Atlético de Madrid 1-0.

En un flojo encuentro presenciado por unos 42.000 espectadores y que concluyó pasada la medianoche , el Valencia se impuso por 1-0 al Atlético de Madrid gracias a un gol de Penev, en el minuto 14 del partido. Este es el gol número 18 del búlgaro, que iguala así en la tabla de goleadores a su compatriota, el barcelonista Stoichkov.

El atletico de Madrid causó una pobre impresión y en todo el primer tiempo fue incapaz de tirar una sola vez a puerta. En la segunda parte, el Valencia se contagió del mal juego y ambos equipos aburrieron a los numerosos espectadores , aunque en los últimos minutos, en los que los madrileños buscaban el empate, se reanimó algo, aunque el marcador no se movió más.

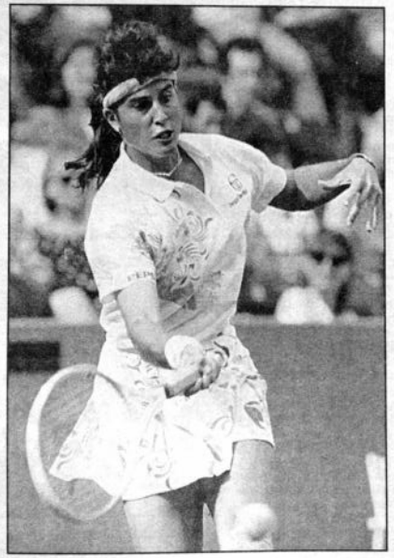
Sporting de Gijón , por su parte, consiguió esta noche un importante triunfo en su lucha por eludir la promoción , pero contó para ello con la apatía del Zaragoza, que, libre ya de pelidro y sin posibilidades reales de alcanzar la clasificación para la UEFA, apenas si se esforzó la mínimo.

SABATINI Y MARTINEZ EN FINAL

ROMA, mayo 8 (Reuter) - La argentina Gabriela Sabatini y la española Conchita Martínez ganaron hoy en sus respectivos encuentros y se enfrentarán el domingo en la final del torneo Abierto femenino de tenis de Italia.

Sabatini, tercera preclasificada, se impuso 6-1, 6-3 a la máxima favorita española Arantxa Sánchez Vicario mientras que Conchita Martínez, sexta en la preclasificación y también de España, derrotó 7-5, 6-4 a la estadounidense Mary Joe Fernández, cuarta cabeza de serie.

El de mañana será un encuentro parejo y difícil para ambas, debido a su gran parecido físico y por la camapaña efectuada en este torneo.



Roma: La argentina Gabriela Sabatini en acción durante el partido que le ganó a la española Arantxa Sánchez por 6-1 y 6-3, accediendo de esa manera a la final (Reuter).

En el Orange Bowl, de Miami

COLOMBIA GANO A USA

Miami (EEUU), 8 may (EFE).- Colombia derrotó hoy a Estados Unidos, país anfitrión del Mundial'94, por 1-2 en un partido amistoso internacional jugado en el estadio Orange Bowl de esta ciudad del sur de Florida.

El gol decisivo fue anotado a los 23 minutos del segundo tiempo en una buena jugada de Alexis Garcia que elevó el balón por encima del portero norteamericano Tony Meola.

El primer tiempo concluyó con empate a un gol, tras unos 15 minutos iniciales de fuerte presión de Estados Unidos que culminó en un gol a la salida de un corner.

Colombia reaccionó en esa primera mitad con un gol de Adolfo Valencia a los 37 minutos con un tiro de derecha que descolocó al portero norteamericano.

El conjunto colombiano estuvo dirigido por Hernán Dario Gómez, dado que el seleccionador Francisco Maturana se quedó en su país por el compromiso de Copa Libertadores contra Universidad Católica de su equipo, el América de Cali, así como hicieron los jugadores Freddy Rincón, Leonel Alvarez y Wilson Pérez.

Estados Unidos, que en 1992 cosechó siete derrotas, por tres empates y una sola victoria, derrotó al club malayo Keddah por 3-0, a la selección de Arabia Saudi por 2-0 y empató a un gol con Islandia, tiene como director técnico a Bora Milutinovic.

Colombia, por su parte, deberá dirimir si juega en la fase final del mundial de fútbol en un difícil grupo que incluye a Argentina, Perú y Paraguay, pero antes tendrá que participar en la Copa América de este verano en Ecuador.

1.- Estados Unidos: Meola, Armstrong (Michallik), Doyle, Lapper, Clavijo, Agoos, Lalas, Henderson, Murray (Jones), Kinnear (Moore) y Vermes (Harbor).

2.- Colombia: Córdoba, Mendoza, Herrera, Perea, Osorio, Gaviria, Valencia (Pacheco), García, Valderrama, Tréllez (Aristizabal) y Gómez.

Arbitro: Pascual Rebolledo (México), con la ayuda de los linieres Helder Dias y Jozes Michna, ambos de Estados Unidos.

Goles: 1-0 m.14: Alexi Lalas; 1-1 m.37: Valencia; 2-1 m.68: García.

Incidencias: Una gran entrada de 17.000 espectadores en el Orange Bowl, estadio tradicional de los amantes del fútbol que no albergará ningún encuentro del Mundial de Estados Unidos, dado que se prefirió la candidatura de Orlando a la de Miami y Tampa como sede de la fase final del campeonato.

Las grandes gangas... por el Día de la Madre

ISMAR

Además por toda compra con la Tarjeta ISMAR, le obsequiamos un bono de 10% para su próxima compra!



CREDITOS!!!

a instituciones, cooperativas y personas hasta 24 meses plazo.

Solicite su tarjeta ISMAR Hoy mismo GRATUITAMENTE

COMERCIO 830 SOCABAYA Esq. MERCADO

AS DE 4.500 ARTICULOS PARA SU ELECCION • MAS DE 4.500 ARTICULOS PARA SU ELECCION • MAS DE 4.500 ARTICULOS PARA SU ELECCION • MAS DE 4.500 ARTICULOS PARA SU

El 21, en Sucre y Los Angeles (USA)

PLANTEL NACIONAL CON BOCA Y GUADALAJARA

La selección nacional de fútbol jugará con Boca Juniors, en Sucre, y Guadalajara en Los Angeles, Estados Unidos, el viernes 21 de los corrientes, según se conoció ayer, al término de la reunión que sostuvo la comisión seleccionadora.

Para tal efecto se determinó que seis jugadores de aquellos que integran la delegación que se encuentra en España puedan regresar anticipadamente al país junto a Carlos Aragonés, director técnico alterno, y Luis Orozco, preparador físico.

Al mismo tiempo, serán convocados otros, que con anterioridad ya formaron parte del elenco y no fueron tomados en cuenta para el viaje a Europa.

"Ambos cotejos están totalmente confirmados y los vamos a encarar con la misma seriedad", dijo Percy Luza, presidente de la seleccionadora, que debatió varios temas en el Gran Centro del Club Bolivar.

Entre tanto, para el 23 se oficializó - en la misma ciudad - el encuentro con la selección de los Estados Unidos.

SEGURO.-

Se aprobó el seguro de 100.000 dólares para cada uno de los futbolistas llamados al plantel.

Trascendió extraoficialmente que la única excepción es Erwin Sánchez, que por exigencias de su club, el Boavista, quedará asegurado en 200.000.

"Hemos llegado a un acuerdo con una firma nacional pero habrá un margen hasta lunes o martes porque a último momento surgió otra alternativa", se dijo al respecto.

CON CHILE.-

La Federación aceptó una invitación de su par chilena para dos partidos amistosos a nivel de la categoría Sub-17.

El primero tendrá lugar en el vecino país el 10 de junio y la revancha será en La Paz el 13, como preliminar de la brega entre los planteles mayores, que esa noche, en una misma aeronave, se trasladarán a Guayaquil, en función de participar en la Copa América.

El Gran Hotel Guayaquil fue elegido como lugar de hospedaje para el elenco - dicho establecimiento también será ocupado por México - y la cancha "B" del Barcelona será empleada para entrenamientos.

"Los traslados a Machala y Portoviejo se cumplirán por vía terrestre, para lo cual ya se contrató un bus", indicó Luza al tiempo de afimar que "dos o tres días antes del amistoso de vuelta con Chile se conocerá la nómina definitiva para el campeonato en Ecuador".

Por otra parte, se confirmó que hoy viaja a Brasil, primero, y España, después, Guido Loayza, presidente de la Federación.



Un aspecto de la reunión que tuvo ayer la comisión seleccionadora en Obrajes.

A nivel de bloque nacional

BOLIVAR PLANTEA UNA DEFENSA DEL FUTBOL

Bolivar va a plantear que se conforme un bloque nacional de defensa del fútbol, ya que las autoridades deportivas no hacen nada para defender a los clubes y entidades del balompié boliviano.

A raíz de las acciones de la Dirección General de Impuestos Internos, que amenaza con intervenir a los clubes, en particular a la "Academia" por supuesta evasión de impuestos, los "celestes" van a sugerir que todos los organismos que tenga que ver de una u otra manera con el fútbol se unan para defender sus intereses.

"A este paso la Liga va a desaparecer y lo más probable es que el torneo previsto para septiembre no se juegue, porque los clubes no pueden seguir erogando sumas que les están debilitando", sostuvo sobre el particular el dirigente Wálter Zuleta.

"Tiene que haber alguien que nos defienda, si no son las propias autoridades, nosotros mismos nos tenemos que poner en campaña para organizarnos y hacer frente a esta difícil situación", añadió.

Sobre los cargos de la Renta, manifestó que la "Academia" está reuniendo todos los documentos que servirán para demostrar que no hay evasión impositiva por parte de la entidad.

EQUIPO

Mientras tanto el equipo ha sido nuevamente licenciado, y el director técnico Vitaly Shevchenko viajará en el curso de los siguientes días al exterior para tomarse unas vacaciones.

El campeón nacional tenía previsto jugar la próxima semana en Estados Unidos, pero ese encuentro fue cancelado.

Empero varios jugadores del primer plantel entrenarán con Tambillo y reforzarán a este cuadro que participa en el torneo de la Asociación de Fútbol de La Paz.

A ese grupo podría ser incorporado el cruceño Eduardo Jiguchi, quien en el curso de las últimas horas retornó de Santa Cruz para ponerse a órdenes del cuerpo técnico, pero coincidió con su llegada la cancelación del partido en el país del norte.

Sobre contrataciones

SAN JOSE DESCONOCE ANUNCIOS EN ECUADOR

ORURO 8 (PRESENCIA), por Humberto Cabezas.- Como una curiosa especulación y quizá una inoportuna actividad de algún empresario fue calificada aquí la versión originada en Quito, Ecuador, dando cuenta de la virtual contratación del uruguayo Víctor Manuel Bettaine, como nuevo director técnico del elenco "santo".

En la misma versión transmitida por una agencia internacional se anuncia la segura incorporación a San José, de los futbolistas Gabriel Yepez y Geovanni Mera.

"No sabemos de dónde salió esa noticia. Aquí no tenemos nada definido con nadie porque no hay actividad futbolística, por el momento", comentó hoy el fiscal general del club San José, Enrique Urquidi Lusick.

El dirigente señaló que la institución "santa" está en pleno proceso electoral y, en este sentido, se considera como atribución privativa del próximo directorio definir contrataciones del técnico y de otros jugadores.

Según la información fechada en la capital ecuatoriana, Bettaine, Yepez y Mera ya hicieron valijas para viajar a Oruro y enrolarse a San José, por gestión del dirigente Nelson Rojas, "porque el campeonato boliviano comienza el 1º de junio". Rojas no es dirigente del club orureño y, más aún, nadie le conoce en este medio.

Urquidi confirmó que las elecciones para renovar el directorio de San José fueron postergadas hasta el 12 de junio próximo y que en este lapso, antes de la emisión de la nueva convotoria, aún serán inscritos más socios.

El directorio actual encabezado por José Costas León, antes del cierre de gestión, firmó precontratos con la mayoría de los jugadores que actuaron en 1992 para la temporada que comenzará en septiembre próximo. Por lo tanto, según Urquidi, estos documentos tendrán prioridad para conformar el elenco que defenderá el título de subcampeón boliviano de fútbol.

Antes de la Copa América

SELECCION ACTUARIA EN ESTADIO TAHUICHI



Xabier Azkargorta.

Santa Cruz, 8 PRESENCIA Por Gonzalo Valenzela.- De acuerdo a una información proporcionada por el dirigente Erwin Peredo, que forma parte del grupo dirigencial que tiene a su cargo la organización de la Selección Nacional de fútbol, es muy probable que a su retorno de España, el equipo que dirige el español Xabier Azkargorta juegue un partido amistoso de preparación en el estadio Tahuichi de esta ciudad.

Peredo afirmó que están haciendo gestiones con clubes argentinos para que uno de ellos sea el adversario de nuestra selección, y si bien aún no se conoce cual sería ese equipo, las gestiones están bien encaminadas y de ser cobcretadas, el partido sería una realidad, lo que implicaría que el aficionado de Santa Cruz tendría la oportunidad de ver a su selección antes de que juege en la Copa América.

Peredo manifestó su compacencia por lo que está haciendo la Selección Nacional en España, no tanto por lo buenos resultados en los partidos que ha jugado, sino por el trabajo que desarrollan en Barcelona y que de acuerdo a informaciones que tiene, está siendo muy provechoso.

Continuaría Biasutto

BLOOMING COMENZARIA A PRINCIPIOS DE JUNIO

Santa Cruz, 8 PRESENCIA Por Gonzalo Valenzuela.- El próximo martes, el directorio del Club Blooming definirá la fecha en la que su plantel profesional reanudará entrenamientos, de cara al torneo liguero que debe comenzar el 25 de agosto próximo.

Se sabe que los dirigentes de Blooming tienen el criterio de que estos entrenamientos comienzen en los primeros días del junio venidero, con el objeto de lograr que los jugadores realicen una buena pretemporada y lleguen en buenas condiciones al inicio del torneo. La idea es planificar de la mejor manera posible la preparación del equipo y procurar recuperar el tiempo perdido debido a la cancelación del primer certamen nacional del presente año.

Todo hace pensar que el argentino Carlos Angel Biasutto volverá a Santa Cruz para hacerse cargo de la conducción del plantel celeste, toda vez que hasta ahora no ha sido contratado por ningún club de su país. En cambio se ha reiterado que no volverán los hermanos Argueso y que se verá, casi con seguridad en la Argentina, los reuerzos que precisará Blooming para encarar el torneo del presente año.

CASO ANDRADA

El dirigente José Ernesto Zambrana afirmó que el pase del jugador Victor Hugo Andrada es de propiedad de Blooming y ha sido la propia FIFA la que ha dado su fallo, lo que implica que el club que cobró el pase de Andrade, en este caso Racing de Buenos Aires, deberá solucionar el problema. Racing vendió el pase del jugador a Unión de Santa Fe, por lo que cometió un error que deberá solucionarlo.

Santa Cruz

PREMIARON A NIÑOS TRAS INTERBARRIOS

Santa Cruz, 8 PRESENCIA Por Gonzalo Valenzuela.- El patio de la Alcaldía Municipal se llenó de niños, cuando se realizó la premiación a los ganadores del Campeonato Interbarrios de Fútbol, Copa Percy Fernández.

Decenas de pequeños tahuichis, muchos de ellos acompañados de sus papas, estuvieron presentes en tan significativo acto, que contó con la presencia del burgomaestre cruceño, Percy Fernández, de varios consejales del Gobierno Municipal, de Luis Barrancos, el conocido árbitro FIFA y actual candidato a Senador, por un partido político, Erwin Romero y, obviamente los miembros del directorio de la Academia Tahuichi, encabezados por Rolando Aguilera.

La jornada transcurrió en medio de un ambiente de mucha alegria, y en la cual Percy Fernández, haciendo gala de su notable sentido de humor, arrancó aplausos.

Poco antes de comenzar el acto oficial, fueron presentados todos los tahuichis que integraron el seleccionado boliviano que conquistó la medalla de oro en los Juegos Bolivarianos.

Se puso así punto final a la mayor competencia futbolera que se organiza en el continente y que se ha convertido en el mayor semillero de futbolistas que tiene el país.



Roly Aguilera.

Goleada de cuatro a uno

BRAUN LE ARREBATO INVICTO A TAMBILLO

Mariscal Braun se afirmó en la punta del torneo de Primera "A" de la Asociación de Fútbol de La Paz y de paso le quitó el invicto a Tambillo, al ganarle por 4 a 1 en partido jugado ayer en el estadio "Simón Bolivar".

El cuadro de Tambillo, reforzado con varios jugadores juveniles de Bolivar, abrió el marcador a los 11 minutos de la primera etapa, por mediación de Marco Senzano.

Empero no aguantó la mayor experiencia del cuadro "cervecero", que igualó el marcador a los 15 minutos por intermedio de Romero. Después se puso en ventaja a los 38 con gol de Hernández.

En el segundo tiempo, Tordoya amplió las cifras a los 5 minutos y a los 12 Fernández puso el 4-1 definitivo.

GOLEO ATLETICO

En el inicio del torneo de la Primera "B", el representativo de Atlético Gonzales se impuso por goleada a Olympic por 8 a 0, marcando todos los tantos en el segundo tiempo, en cotejo jugado en Tembladerani.

Eliseo Mamani marcó en tres oportunidades (25', 40' y 44'), Miguel Crespo en dos (4' y 13'), mientras completaron la cuenta Aldo Gutiérrez a los 15', Pagir Paredes a los 22' y Waldir Pereira a los 28'.

En el partido disputado en el estadio "Luis Lastra", Atlético Alianza y Pilcomayo igualaron 3 a 3.

Para Alianza marcaron Jhonny Herrera a los 27' del primer tiempo y 20' del segundo (ambos de penal) y Prax Bello a los 46' de la complementaria.

Por Pilcomayo marcaron Miguel Rivas a los 14' y 45' del segundo tiempo y Jesús Aguilera, de penal, a los 25', también en la segunda fracción.

Fue expulsado Mario Alarcón de Alianza.

TORNEO FEMENINO

El campeonato femenino de la Asociación de Fútbol de La Paz continuará hoy con cuatro partidos que se disputarán en la cancha de Calacoto.

La jornada comenzará a las 9.00 horas. Jugarán Perla Andina vs. LIDECA, Atlético Gonzales vs. Challapampa, Franz Tamayo vs. Patacamaya y Coripata vs. Calvert.





Arriba, Mariscal Braun; abajo, Tambillo. El choque de invicto terminó favorable a los cerveceros por amplio margen.

❑ No manosear a los niños en campañas políticas
Página 3

❑ Cooperativas mineras en aguda crisis
Página 8

❑ La Paz: Campaña de vacunación canina el 15 y 16 de mayo
Página 10

PRESENCIA
del país
2a. sección
La Paz, Bolivia, domingo 9 de mayo de 1993

BANCO BIG BENI
Más interés por Nuestros Clientes

guraron red de distribución

a electrificación sibilitará el esarrollo del Chapare

CHABAMBA, 8 (PRESEN- La electrificación de la zona al permitirá la creación de s de empleo y actividades dustriales, además de gene- ctos multiplicadores en be- de las provincias Chapare, e y Carrasco.

sistema, inaugurado hoy to especial en la localidad imoré, 185 kilómetros al te, permite que aproxima- nte 30.000 personas cuen- n fluido eléctrico, así como s productivos y de servi- stablecidos en 65 poblacio- lo largo de 440 kilómetros. dirigente de los productos- coca, Felipe Cáceres, dijo ESENCIA que el principal sito de los campesinos del are es aprovechar los bene- de la energía eléctrica para ustrialización de la zona, ermita generar ingresos micos.

objetivo principal de noso- s que con la electrificación n se van a crear fuentes de o y por otro lado dará lugar a ustrialización. Se pueden agroindustrias y con esto por os los productores de coca stener una fuente de ingre- nómico para la mantención uestras propias familias", de-

dijo que la dotación de elec- idad es reclamada desde hace ecadas cuando se reconoció xistía producción excedentaria ay, por tanto, era necesario talizar los productos consi- s alternativos para sustituir omía de la coca.

nos que la electrificación, ualmente, va a traer días de so, días de desarrollo pues- con esto podemos ya aspi- ejemplo a la agroindustria este momento no hay en el o cochabambino, precisa- por falta de energía", ase-

ipe Cáceres, por otra par- enzó la versión en sentido a electricidad servirá para talación de fábricas de ización de pasta base de a "Esta es una hipótesis errónea de los norteameri- de los imperialistas (...), que no va a suceder pues- para eso está la Fuerza de contra el Narcotráfico, está norteamericana, están los tipos de represión que se n en el trópico cocha- no. Yo creo que esto no va r a suceder", reiteró.

Pese a que no fue considerado por el Congreso

CIDOB decidió poner en ejecución la Ley Indígena, aún en proyecto

SANTA CRUZ, 8 (PRESENCIA).- La Central de Pueblos Indígenas del Oriente Boliviano (CIDOB) decidió poner en plena vigencia y ejecución la denominada Ley Indígena, pese a que el Congreso Nacional todavía no la consideró, de manera formal.

Ampliado dejó en libertad de acción a electores indígenas

Un ampliado de cerca de 100 dirigentes, reunido en el kilómetro 6 de la vieja carretera a Cochabamba, emitió un voto resolutivo en el que dice que "la Ley Indígena es ley a patir de este momento", al márgen de que el Congreso Nacional la apruebe o no.

En el mismo sentido, instruye a las comunidades, especialmente de este departamento, que procedan a la delimitación física de sus tierras.

De igual forma, el ampliado decidió participar activiamente en la Comisión Interventora del Consejo de Reforma Agraria, para reclamar los derechos de los indígenas, en coordinación con los campesinos.

Sobre las elecciones generales del 6 de junio venidero, el ampliado discutió ampliamente qué hacer como indígenas, pero no se llegó a definir una sola postura común.

Anteriomente la Central de Pueblos Indígenas de Beni (CEPIB) decretó la abstención en los comicios.

Valentin Muiba, miembro de CIDOB, dijo que pese la decisión del CEPIB, en el ampliado se tuvo que anular la discusión del tema y se decidió dejar en libertad de acción a los electores indígenas.

"Quizás en las próximas elecciones se puda continuar la discusión y tomar una decisión política más definida", sostuvo.

El dirigente informó, asimismo, que el ampliado también abordó el tema de una Estrategia de Desarrollo Sustentable para los Pueblos Indígenas. En ese sentido, CIDOB constituyó una Comisión Especial de Medio Ambiente, para coordinar tareas con el Foro Boliviano del Medio Ambiente.

Asimismo, el ampliado revisó la estructura del CIDOB, en cuanto a su funcionamiento, pero mantuvo a todo su directorio, que recién podrá ser cambiado en octubre, en un congreso que se celebrará en Trinidad.

En el ampliado, el director del Instituto Indigenista Boliviano, Wigberto Rivero, entregó una resolución, mediante la que el gobierno reconoce a la Asamblea del Pueblo Guaraní (APG).

Por otra parte, la entidad denominada Ayuda para el Campesino del Oriente Boliviao (APCOB) entregó oficialmente la Casa del Capesino a los dirigentes del CIDOB.

Por último, CIDOB suscribió un convenio con la Universidad Gabriel René Moreno de esta ciudad, mediante la cual esta última se comprometió a brindar becas de profesionalización a estudiantes indígenas.



Señor del Perdón
Con la celebración de una solemne eucaristía presidida por el arzobispo de La Paz, monseñor Luis Sáinz, ayer fue reinaugurada la capilla del Señor del Perdón de la Orden Franciscana Seglar, ubicada en la calle Sagarnaga, zona central de la ciudad de La Paz.

Con recursos de privatización

CORDEOR mejora instalaciones educativas

ORURO, 8 (PRESENCIA).- Con dinero de la venta de la Fábrica de Cerámica Roja, dos establecimientos educativos mejorarán su infraestructura fisica.

La Corporación de Desarrollo de Oruro, propietaria de esa fábrica, ahora en manos de la empresa privada, hoy, alrededor del mediodia, entregó los cheques respectivos a las empresas constructoras que realizarán las obras.

Con el propósito de dar solemnidad a las ceremonias preparadas en los establecimientos educativos beneficiados, estuvo presente el Ministro de Planeamiento, licenciado Samuel Doria Medina. Ponderó, en ambas ocasiones, los ventajosos resultados que depara la privatización de empresas irrentables, citando como ejemplo, el aporte que ahora recibia la educación orureña.

El Liceo de Señoritas Pantaleón Dalence, el más antiguo de su género, será favorecido con trabajos de remodelación y refacción general. El presupuesto asignado es de 107.312.60 dólares de los cuales la empresa constructora Noya, recibió 21,462.52, equivalente al 20 por ciento.

La Escuela de Bellas Artes, igualmente uno de los centros educativos más antiguos y prestigiosos, será remodelado y refaccionado, a un costo de 120.133.83 dólares, de los cuales se entregó 24.026.77, como anticipo, a la empresa EMOSI. La Escuela de Bellas Artes, en sus años de existencia, no fue atendida en el arreglo de su local, deteriorado e incómodo.

Los directores de ambos establecimientos, profesora Olga Diaz Calderón, del Liceo Pantaleón Dalence; y Mario Medina, de la Escuela de Bellas Artes, agradecieron al presidente de CORDEOR, por el respaldo prestado a la educación. Padres de familia y alumnos, igualmente expresaron su satisfacción.

Posteriormente, ya concluidos ambos actos, el Jefe del Distrito Escolar, Humberto Aguirre, manifestó que es loable encontrar en CORDEOR, un espiritu volcado al mejoramiento escolar. Añadió que el presidente de esa entidad, ingeniero Ivo Arias, debe seguir apoyando las aspiraciones escolares, de tener locales adecuados y por lo menos medianamente cómodos. Agregó que es la primera vez, en estos últimos diez años, que CORDEOR coopera efectivamente a la educación orureña.

ás de 40 poblaciones del valle ucuceño serán electrificadas

NTA CRUZ, 8 (PRESENCIA).- cuarenta poblaciones de las as Vallegrande, Manuel María ero y Florida se beneficiarán con o eléctrico, dentro un proyecto án encarando conjuntamente nal Rural Electric Cooperative ation (NRECA) de Estados Uni- Cooperativa Rural de Electrifi- (CRE) de Santa Cruz.

contrato se firmó en la población aral, a 200 kilómetros de esta abamba. La obra demandará una ón total de $US. 5.500.000. En ión también fue colocada la fundamental para las obras ci- el servicio entrará en funciona- el próximo 24 de septiembre. acuerdo al informe oficial de la planta termoeléctrica de á tendrá una potencia instalada 00 kilowatios. El fluido eléctrico stribuido las 24 horas al día a de 400 kilómetros de líneas. cialmente unas 40 poblaciones mirán alrededor de 1000 Kw.

AN DE EXPANSION

ejecutivos de la CRE anuncia- e la ampliación del servicio inte- las provincias del valle crucеño, es a "un vigoroso plan de expan- ue abarca todo el departamento". el acto cumplido en Mataral, los os de las cooperativas de Los s, Pampa Grande, San Isidro, s, Chilón, Trigal y Vallegrande nal convenio definitivo mediante se posibilitará el acceso directo ed del Area Integrada.

acuerdo a la versión de los ros de CRE la generación de ridad por el sistema léctrico, permitirá bajar cos- nto de producción como para el umidor.

Inversión alcanza a $US. 5,5 millones y el servicio será inaugurado el 24 de septiembre

Dentro el convenio firmado existe una claúsula donde los directivos de las cooperativas de electricidad de las provincias se comprometen a disolver estas agrupaciones para traspasar todos los derechos a la CRE. Se hace una excepción cuando se trate de cooperativas que también se ocupan del servicio de agua y alcantarrillado



David Antelo, presidente del Consejo de Administración del CRE, en la inaguración de la obras civiles

Proselitismo político

Sucre vive una competencia de marchas, verbenas, fiestas y "guerra de banderas"

SUCRE, 8 (PRESENCIA).- Cuando sólo faltan 28 días para la realización de las elecciones generales, la tranquila capital de la República ha dejado de ser tal y se ha convertido en el escenario de una interminable competencia de marchas, verbenas, fiestas, bombardeo de publicidad a través de la radio y la televisión, y una no declarada "guerra de banderas" políticas.

Por todas las calles céntricas y barrios periféricos se pueden observar numerosas banderas colocadas en balcones, techos, puertas y ventanas. Los partidos que más han acudido a esta inédita forma de hacer proselitismo, son el MNR, UCS, MBL y AP.

Los pasacalles también abundan, especialmente en avenidas y calles estratégicas de la zona histórica y de los nuevos barrios; y pese a las prohibiciones de la municipalidad varios partidos políticos han pintarrajeado paredes de viviendas privadas y de edificios públicos; se ha llegado al extremo de pintar plazuelas.

El Movimiento Nacionalista Revolucionario (MNR) cuya campaña está dirigida por el exalcalde del MBL Omar Montalvo, ha sido multado por la alcaldía con 3.000 bolivianos debido a que afectó el patrimonio histórico y cultural de Sucre. Este hecho ha generado comentarios de sorpresa porque cuando Montalvo ocupaba la jefatura de la comuna, era un rígido opositor al pintarrajeado.

La aparición de pancartas con las fotografías de los principales candidatos al parlamento se ha incrementado en las últimas horas. El Acuerdo Patriótico hace su proselitismo regional con los rostros de los ministas Gastón Encinas y Morgan López y no aparecen las imágenes del adenista Enrique Toro ni del expresidente de CORDECH, Santiago Arana.

Cochabamba

Transportistas radicalizarán protestas la próxima semana

Paro de 24 horas alcanzó al 90% de los vehículos afiliados

COCHABAMBA, 8 (PRESENCIA).- Los transportistas radicalizarán sus medidas de presión la próxima semana si es que el Gobierno Municipal no modifica su conducta sobre, entre otros, la "adecuación" de tarifas por servicio público.

La Federación Sindical del Autotransporte decidió programar paro de 48 y 72 horas y luego una huelga general indefinida si persisten los elementos que provocaron la suspensión de actividades de hoy, que alcanzó al 90% de los afiliados.

El secretario general del Sindicato de Micros y Buses, Teddy Rodríguez, dijo a **PRESENCIA** que las Ordenanzas Municipales emitidas por el Concejo fueron impugnadas porque no sólo atentan contra el gremio, sino también contra las normas legales en vigencia. Esta situación provocó una ruidosa manifestación que recorrió calles y avenidas de la ciudad para concluir en la plaza principal 14 de septiembre, frente a las instalaciones del Concejo Municipal.

El propósito central de los transportistas urbanos es conseguir el incremento de 0,10 bolivianos por pasaje, es decir, incrementar de 0,80 a 0,90 bolivianos la tarifa y conservar el pasaje estudiantil de 0,20 bolivianos.

"No se trata de un movimiento sólo de Cochabamba. Es un movimiento nacional porque el mismo problema se confronta en Santa Cruz y Oruro. La Confederación ha determinado el paro y determinará otras medidas también porque hemos demostrado con estudios técnicos el incremento de los costos de operación que justifican un aumento de 10 centavos", declaró.

Rechazó la versión en sentido de que el paro tiene connotaciones políticas y aseguró que el 90% de los afiliados no trabajó hoy. Lo hicieron "algunos afiliados", pero la mayoría de los agrupados en el llamado transporte libre quienes, especialmente taxistas, cobraron hasta 5 bolivianos la carrera. Las actividades públicas y privadas no se alteraron mayormente. El paro afectó, sobre todo, a los pobladores de zonas marginales.

De acuerdo a datos obtenidos por **PRESENCIA**, el servicio público urbano, interprovincial e interdepartamental comprende a unos 10.150 vehículos, distribuidos de la siguiente manera: 800 micros y colectivos, 3.500 taxis, 2.800 trufis, 1.000 taxi-trufis; 2.000 motorizados de servicio interprovincial y 50 unidades de transporte interdepartamental.

Alentadoras perspectivas de relación comercial entre Bolivia y México

COCHABAMBA, 8 (PRESENCIA).- Las delegaciones de Bolivia y México establecieron "perspectivas alentadoras" para la firma de un acuerdo de complementación comercial al término de su reunión que se prolongó por dos días en esta ciudad.

Las condiciones "son favorables" según los jefes de ambas delegaciones, el subsecretario de Integración y Asuntos Multilaterales, Bernardo Inch, y el director general de la Unidad de Negociaciones Internacionales, Jesús Flores Ayala, de Bolivia y México respectivamente.

Las delegaciones, se informó, si bien no fijaron fecha para la suscripción del acuerdo, decidieron efectuar otra reunión en la república mexicana para "ajustar" algunos términos que tienen que ver con este tipo de negociaciones.

Flores Ayala destacó la importancia del encuentro que contó con la participación de más de medio centenar de personeros del gobierno mexicano "que es una clara demostración de que se le está dando gran importancia a la negociación con Bolivia y, además, una importancia absolutamente especializada porque los técnicos que vinieron están distribuidos en las distintas ramas que comprendería el acuerdo entre México y Bolivia", acotó. Bernardo Inch, por su parte, afirmó que la delegación nacional estuvo integrada por técnicos de varios ministerios, entre ellos, Transportes, Comunicaciones y Aeronaútica Civil; Asuntos Campesinos y Agropecuarios; Planeamiento y Coordinación; Exportaciones y Competitividad Económica; Finanzas, y otros.

El representante mexicano, finalmente, sostuvo que esta clase de acuerdos se lleva a cabo en varias instancias. "Tiene fases", agregó a tiempo de adelantar que una reunión posterior servirá para "afinar" todos los aspectos que se discutieron en esta oportunidad.

De acuerdo a la información proporcionada, hay la posibilidad de que el acuerdo de complementación comercial entre Bolivia y México se firme antes del 6 de agosto, día en que culmina el mandato constitucional del presidente Jaime Paz Zamora, sin embargo, "no hay plazos ni fechas fijas o fatales".

Aún faltan 100 notarías

Hay más de 310.000 inscri para las elecciones gener

COCHABAMBA, 8 (PRESENCIA).- El número de inscritos para votar en las elecciones generales superó las estimaciones de la Corte Departamental Electoral pues, hasta hoy, se verificó el registro de 310.013 ciudadanos en la ciudad y provincias.

El presidente de la Corte, Orlando Verduguez, dijo a **PRESENCIA** que esa cifra no consigna los datos de 100 notarios de provincias alejadas como Morochata, Chuquicamata, Ayopaya y otras donde no hay camino y se necesita, "a veces, entre ocho y diez horas de camino a pie".

Indicó que los últimos datos dan cuenta de 41.088 nuevos inscritos en la ciudad y 49.229 en las provincias con un total de 90.317 que se debe sumar a los 219.696 que se registraron con Cédula de Identidad para las elecciones municipales de 1991.

"Las cifras con que contamos son realmente alentadoras. El aumento es gradual. Ultimamente está aumentado entre 8 y 9 mil ciudadanos por día. Ya vamos a llegar a los 100.000. En este momento estamos con 90.317 y aún faltan los datos de cien notarios. Eso nos hace pensar que podemos sobrepa con lo cual ya log nuestras expectati mentar en 100 a 1 inscritos con relac claró.

Reiteró que la ta que la Corte cuenta completa" en razón de un centenar de no garon sus partidas ríos, que deben ser que realizaron su tra alejados.

Dijo que el paro di dificultó también la los encargados de la ciudadanos. "Como tiene preocupados de señalar que uno de problemas en las e sufragio es el de la c

"En el caso de la siquiera se puede es telefónico y tampoco mos con la intención siones a esas zonas inconveniente son las imposibilidad de acce De todos modos, esto lo más factible", añadi

pnud/osp

LA OFICINA DE SERVICIOS PARA PROYECTOS
ENTIDAD DEL
PROGRAMA DE LAS NACIONES UNIDAS PARA EL DESARROLLO
Y
AGENTE DE COMPRAS DEL GOBIERNO DE BOLIVIA

En nombre y por cuenta del
MINISTERIO DE PREVISION SOCIAL Y SALUD PUBLICA
PROGRAMA INTEGRADO DE SERVICIOS BASICOS DE SALUD
Y FORTALECIMIENTO INSTITUCIONAL DEL SECTOR - P.S.F.

y con el financiamiento del
BANCO INTERAMERICANO DE DESARROLLO
No. 858/SF-BO

INVITA

A las empresas constructoras legalmente establecidas en la República de Bolivia a presentar documentos de precalificación, propuestas técnicas y económicas para las siguientes licitaciones:

Licitación Pública	Descripción		Hora de Apertura
	DEPARTAMENTO DE CHUQUISACA		
OSP/BOL/559/789	**Paquete No. 1 Sucre**		9:00
	Centros de Salud		
	1. San Lázaro	2. El Tejar	
OSP/BOL/559/790	**Paquete No. 2 Padilla**		9:30
	Hospital Padilla		
OSP/BOL/559/791	**Paquete No. 3 Padilla**		10:00
	Centro de Salud		
	1. Alcalá		
	Puestos de Salud		
	1. Urriolagoitia	4. Mendoza	
	2. Nuevo Mundo	5. P. del Tigre	
	3. P. Grande	6. Potreros	
OSP/BOL/559/792	**Paquete No. 4 Padilla**		10:30
	Centro de Salud		
	1. El Villar		
	Puestos de Salud		
	1. Tabacal	8. Thiumayu	
	2. Tarabuquillo	9. San Pedro	
	3. Pampahuasi	10. P. del Carmen	
	4. Otorongo	11. Limabamba	
	5. Segura	12. Corcy	
	6. El Rosal	13. Fuerte Rúa	
	7. Tomina la Ch.		
	DEPARTAMENTO DE POTOSI		
OSP/BOL/559/793	**Paquete No. 5 Potosí**		11:00
	Dirección Distrital de Potosí		
	Centro de Salud		
	1. Central	2. Kantumarka	
OSP/BOL/559/794	**Paquete No. 6 Uncía**		11:30
	Dirección Distrital Uncía		
	Centros de Salud		
	1. Uncía		
	Puestos de Salud		
	1. Calacala	7. Chuquiuta	
	2. Morococmarca	8. Jachojo	
	3. Amaya Pampa	9. Irupata	
	4. Panacachi	10. Coataca	
	5. Pata P. Grande	11. Uyuni	
	6. Copana		
OSP/BOL/559/795	**Paquete No. 7 Uncía**		12:00
	1. Hospital de Llallagua		
	DEPARTAMENTO DE TARIJA		
OSP/BOL/559/796	**Paquete No. 8 Yacuiba**		15:30
	Hospital de Yacuiba		
OSP/BOL/559/797	**Paquete No. 9 Yacuiba**		15:00
	Centro de Salud		
	1. Palmar Chico		
	Puestos de Salud		
	1. P. Blancos	3. Itapirenda	
	2. Saladillo		
OSP/BOL/559/798	**Paquete No. 10 Yacuiba**		16:00
	Centros de Salud		
	1. Pocitos	3. Caraparí	
	2. Itaú	4. Creveaux	
	Puesto de Salud		
	1. Agua Blanca	2. Caiza	
OSP/BOL/559/799	**Paquete No. 11 Tarija**		16:30
	Centro de Salud		
	1. Abaroa		
	DEPARTAMENTO DE ORURO		
OSP/BOL/559/800	**Paquete No. 12 Oruro**		17:00
	Centro de Salud		
	1. Vinto		
OSP/BOL/559/801	**Paquete No. 13 Challapata**		17:30
	Centros de Salud		
	1. Salinas	2. P. Aullagas	
	Puestos de Salud		
	1. Luca	8. Cruce Culta	
	2. Vichaylupe	9. Sevaruyo	
	3. Quillacas	10. Ucomasi	
	4. Puqui	11. San Martín	
	5. Castillo Huma	12. Tolapalca	
	6. Antacollo	13. Cacachaca	
	7. Livichuco		
	DEPARTAMENTO DEL BENI		
OSP/BOL/559/802	**Paquete No. 14 Reyes**		18:00
	Hospital de San Borja		
OSP/BOL/559/803	**Paquete No. 15 Reyes**		19:00
	Dirección Distrital de Reyes		
	Puesto de Salud		
	1. Puerto Yata		
OPS/BOL/559/804	**Paquete No. 16 Riberalta**		18:30
	Dirección Distrital de Riberalta		
	Puesto de Salud		
	1. Cerrito		
	DEPARTAMENTO DE PANDO		
OSP/BOL/559/805	**Paquete No. 17 Cobija**		19:30
	Dirección Distrital de Cobija		
	Centro de Salud		
	1. Central		
	Puesto de Salud		
	1. Bella Flor		

Los documentos de licitación podrán consultarse y/o adquirirse a partir del día 17 de mayo de 1993 en las sedes de la Oficina de Servicios para Proyectos, situadas en:

PNUD/OSP LA PAZ
Edificio Santa Isabel
Avenida Arce 2529
Bloque "C", 2do. Mezzanine
Telfs. 329156-362174
Fax 2-357447

PNUD/OSP SANTA CRUZ
Av. Omar Chávez Ortiz
esq. Pozo
Bloque 2, Piso 1

PNUD/OSP COCHABAMBA
Av. Pando Nº 1185

La documentación podrá ser retirada de las Oficinas del PNUD/OSP con la presentación de la Boleta de Depósito o constancia de giro bancario del valor del pliego, en la cuenta 0-001-013506 del PNUD/OSP, en el Banco Mercantil.

El PNUD/OSP recibirá las ofertas de cada una de las licitaciones en sobre cerrado y lacrado en la ciudad de La Paz, en la dirección precitada hasta el día 16 de junio de 1993 a horas 18:00.

La apertura pública de propuestas se efectuará el día 17 de junio de acuerdo a las horas arriba señaladas.

el valor del pliego para cada uno de los paquetes es de Bs. 500.-

PDAR entrega proyectos desarrollo en la zona tro

COCHABAMBA, 8 (PRESENCIA).- El Programa de Desarrollo Alternativo Regional (PDAR) entrega al servicio público varias obras realizadas en la zona tropical de este departamento, en el marco de los esfuerzos destinados a desarrollar el Chapare para sustituir la economía de la coca.

Con este motivo se encuentran en la zona el ministro de Asuntos Campesinos y Agropecuarios, Oswaldo Antezana Vaca Díez; y el subsecretario de Desarrollo Alternativo, Francisco Zannier. También viajaron autoridades regionales y responsables del PDAR.

La inauguración de obras comenzó ayer con la entrega del camino empedrado entre El Castillo y Chipiriri. El acto central se cumplió en Chipiriri.

Para mañana (hoy) está prevista la inauguración de las obras de remodelación de la escuela de Paractito y del centro multidisciplinario de "3 Arroyos". También se programó la entrega de aulas y batería de ba yos", del equipamien sanitaria San Rafael Tembe. La ceremonia lugar en el Centro M "3 Arroyos".

Este tipo de actos largo de este mes, concluido con la ejecu yectos denominados mediato en cumplimi ma aprobado para es aclaró.

De otra parte, el in no de Tecnología Agr proyecto Chapare, in al 30 del mes corriente, 128 kilómetros al nor cabo la IV Feria Region denominada "Villa Tu

En la oportunidad mostrará el ava diversificación agríc conseguida en la zona departamento, así co cargo de las comuni sinos productores de

INSTITUCION PRIVADA, DE APOYO AL CAMPESINO, PRECISA LOGO/COMUNICADOR, PARA TRABAJAR EN SU PROGRAMA CION POPULAR.
REQUISITO: DOMINIO DEL AYMARA
EXPERIENCIA DE CAMPO
ENVIAR DATOS PERSONALES A LA CASILLA 12209 FECHA LI MAYO.

FONDO COMPLEMENTARIO
SEGURIDAD SOCIAL DEL MAGI

COMUNICADO

Al Magisterio pasivo de la ciudad de La Paz, que el reintegro del 19% conjuntamente con la Renta del mes de mayo 1993, este debido a

1ra. A la fecha no llegó la Reglamentación ni los instructivos Boliviano de Seguridad Social (IBSS).

2da. El Tesoro General de la Nación no abonó a nuestras cuentas del sector activo desde el mes de febrero a la fecha.

La Paz, ma

ADMINISTRACION
DISTRITAL - LA PAZ FCSSMF

REQUERIMIENTO DE PERSO

INSTITUCION SIN FINES DE LUCRO REQU
PROFESIONAL PARA PUESTO DE
DIRECTOR (A) EJECUTIVO (A)

* Requisitos indispensables
- Conocer problemática social boliviana.
- Experiencia sólida en proyectos participa desarrollo humano
- Experiencia financiera administrativa, ad ción por objetivos, planificación presupue manejo de personal
- Ser creativo, ejecutivo, con capacidad de ción e iniciativa para relacionarse.
- Título profesional de preferencia en el áre mico-administrativo, o en el área técnica
- Edad mínima 35 años, 5 años de experie vantes al puesto.
- Experiencia previa en captación de recurso ciación de convenios.

* Requisitos deseables:
- Conocimiento de instituciones sin fines d
- Experiencia con grupos de base, asesora humanos y/o capacitación comunitaria
- Estudios de post-grado o cursos de espe y sólidos conocimientos de inglés.

* Las personas interesadas deben recoger el fo solicitud en la Av. Arce # 2970 hasta el 12 de mayo

uro

denan manoseo de los niños campañas de partidos políticos

RO, 8 (PRESENCIA).- Repre- s de diferentes instituciones de expresaron su condena por el de que son objeto los niños, por los partidos políticos, deman- la acción enérgica de las auto- ara sancionar este hecho.

erminación fue asumida en ario sobre problemas de apli- interpretación del nuevo el Menor, que organizó el ocesano de Pastoral Social y rticipan profesionales, ex- representantes de entidades s vinculadas con la proble- el menor.

n voto resolutivo, los partici- ensuran la actitud de los s políticos que pretenden por el poder" utilizando a los no parte de la campaña pu- , realizando ofrecimientos y además mostrando una imagen deformada de nuestra realidad.

Demandan que las autoridades llamadas por ley, a nivel de la Corte Nacional Electoral y las departamentales, emitan una resolución prohibiendo el manoseo de la niñez boliviana, en los actos y las campañas políticas, para evitar el ultraje de los menores en todo el país.

Califican como afrenta la actual coyuntura electoral, donde los partidos políticos están utilizando a los niños para satisfacer sus intereses partidarios y de grupo, sin reparo alguno.

Ponen de manifiesto la desleal actitud de los candidatos que entregando algunas migajas "como regalos" pretenden movilizar a los niños, siendo así que los menores aún no comprenden la política.

Relativo éxito en el paro del autotransporte

ORURO, 8 (PRESENCIA).- El paro de actividades del transporte, decretado por la Confederación de Choferes, tuvo acatamiento relativo en Oruro. Los dirigentes de la Federación de Choferes San Cristóbal, aseguran que por lo menos un 90 po ciento de sus afiliados cumplió la disposición en esta ciudad. En cambio, las autoridades afirmaron que sólo fue de 60 a 70 por ciento.

No salieron al servicio público, las líneas de micros y algunas de minibuses; en cambio trabajaron normalmente taxis y el transporte cooperativizado. Asimismo, los servicios interdepartamentales, circularon con regularidad.

En Oruro, el conflicto tiene su origen en la decisión del Concejo Municipal, de imponer el reordenamiento vehicular. Una ordenanza emitida al respecto, señalaba la caducidad de los permisos de operación de las líneas de transporte público urbano y convocaba a licitación. Esta medida es resistida por los transportistas, por considerar un atentado a las leyes y Constitución Política del Estado; además, una negación al derecho de trabajo.

Las autoridades edilicias, sostienen que no se trata de licitar las calles, sino de obtener un mejor ordenamiento en la circulación de vehículos. Actualmente, casi todas las líneas de micros y minibuses confluyen en un pequeño sector del centro de la ciudad, creando congestionamientos y peligros para los peatones.

De acuerdo a cálculos de los propios dirigentes del transporte local, diariamente en esa pequeña zona, que comprende la Plaza Principal, calle Bolivar y mercado Campero, se concentran alrededor de 1.500 motorizados, rebasando la capacidad de sus angostas calles.

Victor Villegas, secretario de Relaciones de la Federación de Choferes San Cristóbal, afirma que ellos están llanos a dialogar sobre el reordenamiento propuesto; pero, no siempre encuentran buena voluntad en los concejales. Agregó que su predisposición al diálogo, queda comprobada con su asistencia a las sesiones convocadas por el Concejo que, por improductivas fracasaron.

Para integrar redes oriental y occidental

Ferroviarios dispuestos a tomar medidas de presión

ORURO 8 (PRESENCIA).- La vinculación ferroviaria entre Cochabamba y Santa Cruz es imprescindible para la integración nacional, expresó el ministro de Transportes, Carlos Aponte Pinto, en una reciente visita a Oruro. La afirmación fue actualizada en los medios ferroviarios de esta ciudad y la prensa, a raiz de los pedidos de que ese proyecto, abandonado por décadas, cobre vigencia.

De Cochabamba, la línea férrea está tendida hasta la localidad de Aiquile; y de Santa Cruz, hasta La Florida. Su conclusión es exigida ahora, por los trabajadores ferroviarios que han anunciado que recurrirán a medidas de presión, si es necesario, para que el proyecto sea materializado.

La decisión de los ferroviarios tuvo su detonante, en el reciente viaje del llamado "Tren Bioceánico" que partiendo de Antofagasta (Chile), pasó por Salta (Argentina), Santa Cruz (Bolivia), rumbo a Santos (Brasil). En este trayecto quedó marginada la red occidental de ferrocarriles.

La interconexión entre las redes oriental y occidental de Bolivia, es una aspiración que data de 1919, año en que empezaron los primeros estudios. Uno de ellos empezó a concretarse, precisamente con la construcción de la ferrovía de Cochabamba a Aiquile y de Santa Cruz a La Florida.

El ministro Aponte Pinto, que declaró a ese plan como "interconexión ferroviaria irrenunciable para los bolivianos", manifestó que el actual gobierno está buscando financiamiento para ese propósito. Estimó que su realización demandaría alrededor de mil millones de dólares. Para el mismo objetivo, en la década del setenta, se calculaba un desembolso de 30 millones de dólares.

Hace un lustro, Bolivia y Brasil, firmaron convenios para llevar adelante el proyecto, también sobre un presupuesto de aproximadamente mil millones. Los acuerdos quedaron archivados y recién vuelven a adquirir vigencia, gracias al "Tren Bioceánico", cuya llegada a Santa Cruz provocó explosiones de júbilo.

El enlace entre las redes occidental y oriental, completando el tramo Aiquile - la Florida, conectaría también al océano Pacífico con el Atlántico. En criterio de los ferroviarios, si se consolida la ruta del "Tren Bioceánico", el proyecto Aiquile-la Florida, quedaría definitivamente postergado.

Los ferroviarios orureños, piensan que las ventajas que ofrece el proyecto de unir las redes occidental y oriental, justifican cualquier inversión. Aseguran que el uso intensivo de la ferrovía puede cubrir los gastos que ocasione sus operaciones y el empréstito que se obtendría para su conclusión.

l aborto no es una solución, por que?
Todo niño tiene derecho a la vida
omite Nacional de Coordinación Interinstitucional)

CENTRO OTORRINOLARINGOLOGICO S.R.L.
- RIOS BRAVO -
Calle Pedro Salazar Nº 631 Sopocachi - La Paz - Bolivia
☎ 320421 - 362672 - Casilla Postal 4071 - Fax: (591 - 2) 375960
AUDIFONOS
12
MESES PLAZO
SENTANTES EXCLUSIVOS PARA BOLIVIA Y BRASIL DE AUDIFONOS AUDIOMETROS, QUALITONE, INDUSTRIA NORTEAMERICANA.

CENTRO OTORRINOLARINGOLOGICO S.R.L.
- RIOS BRAVO -
Calle Pedro Salazar Nº 631 Sopocachi - La Paz - Bolivia
☎ 320421 - 362672 - Casilla Postal 4071 - Fax: (591 - 2) 375960
dades y microcirugia de oido, nariz, senos paranasales, fosa pterigomaxilar y ngua. Cirugia de Amigdalas, alergia respiratoria e inmunoterapia. Diagnóstico y tratamiento del deficiente auditivo. Otorrinolaringología pediátrica.
OBS. Audiología clínica, audiología infantil, audiología quirúrgica, acufenometria, timpanometria, electroectonistamografia, prescripción y medición de audifonos, logoaudiología, fisio-inhalofototerapia, radiología otorrinolaringológica, laboratorio clínico.
rario de Atención: Lunes a Viernes de 08:30 a 12:00 y de 15:00 a 20:00
Emergencias: BM. 320844 - 321636 - BP. 390222 - 23 - 24.
(FAVOR RESERVAR HORA)

Guía Profesional

CENTRO MEDICO DE REUMATOLOGIA Y REHABILITACION
Dr. Rolando Troche Vásquez
Médico Reumatólogo
Especialidad en España
Luego de su retorno al país, procedente de la ciudad de Granada, España, comunica que atenderá consultas médicas en horarios de 10:00 a 12:00 y de 15:00 a 20:00.
Consultorio: Calle Litoral 1302 esquina Chichas (A una cuadra de la Plaza San Martin)
Teléfono 323041 - Urgencias Tel: 355135

ECOGRAFIA RAYOS X
INTITUTO MEDICO DE RADIODIAGNOSTICO "LA PAZ"
Diagnóstico clínico radiográfico - ecográfico
CALLE LOAYZA 332, ESQ. MERCADO, EDIF. COLEGIO LA SALLE, TELEFONO 324505
DR. LUCIO VELASCO CASTELLON
DR. RONALD P. VELASCO GUZMAN
Médicos especialistas

CIRUGIA
Dr. Jorge H. Ayala Omoya
CIRUJANO ESPECIALISTA
UMSA. UNIV. CHILE
Cirugía general, gastrointestinal, coloproctología.
Consultorio: Av. 20 de octubre Nº 2041
Consultas de 17:30 a 20:00
Tel. Cons. 351086 - 329520
B. P. 388172
EMERGENCIAS 24 Hrs.

LABORATORIOS
Dr. Rubén Tejada Andrade
Laboratorios de análisis clínico "Roux". Análisis de sangre en general, bioquímica, orinas, heces, L.C.R. jugos gástricos y duodenal, pruebas de embarazo parasitológicos y bacteriológicos.
DIRECCION: Edif. Mariscal de Zepita Av. Mariscal Santa Cruz Nº 861 esq. Pasaje Peatonal Bloque "A" 2º piso Of. 201 entre Plazas San Francisco y Pérez Velasco Telf.: Lab. 324528 Telf. Dom. 321122 - Casilla 2665

PROBLEMAS DE Arrugas, cicatrices o exceso de grasa
DESEA REFORMAR Su busto, nariz o caderas
CLINICA DE CIRUGIA PLASTICA Y ESTETICA
ANDRADE
Bajo la dirección del Dr. Yecid Andrade A.
Le ofrece
* Habitaciones individuales
* Instrumental especializado
* Equipo profesional especializado
* Rayo laser
* Lipoaspiración
* Prótesis de silicona
* Control dietético y nutricional
OBRAJES CALLE 1 Nº 114
TELEFONOS: 782846 - 783186 - 793963
EMERGENCIAS ATENCION LAS 24 HORAS
BUSCA PERSONA 387202

NEUROLOGO
ENFERMEDADES DEL SISTEMA NERVIOSO
Dr. Lucio E. Valda T. - Adultos-Niños
Univ. Paris VI -Francia -Hosp. de la Salpetriere- Actualiz.: EE.UU.
TRAT. DEL DOLOR (Jaqueca, Neuralgia facial, Herpes Zoster, Hernia de disco-ciática). TRAS. DE CONDUCTA (Ansiedad, Depresión, Insomnio, Complic. nerviosas del alcoholismo-drogadicción), ALT. MOTRICES, SENSITIVAS Y DEL EQUILIBRIO (Hemiplejia, Parálisis facial, Adormecimiento y Mareos), TRAS. DEL MOVIMIENTO (Temblor, Parkinson, Corea), SIND. CONVULSIVOS (Epilepsia, tumores), NEUROP. PERIFERICAS (Traumáticas, Diabéticas), ACC. CEREBRALES (Embolias, Trombosis, Hemorragias)
Cámara de Comercio - 8vo. Piso 340327 - Emerg. 783457 Hs.15 a 20 Sáb. 11 a 12

FISIOTERAPIA
Mariana Alvizuri Bilbao la Vieja
FISIOTERAPIA - REHABILITACIÓN
Traumatismos, fracturas, malformaciones de caderas y torácicas, parálisis, enfermedades reumáticas y respiratorias, fatiga muscular, ciática, lumbagias, Cámara de Comercio 8º piso horas 10:30 a 12:30 tel. 340327. Atención a domicilio Telf.: 323936 - 326837

NEUROCIRUGIA
Dr. Héctor Lorente Berríos
NEUROCIRUGIA - NEUROLOGIA
MICRONEUROCIRUGIA
ADULTOS - NIÑOS
Especialización: Universidad Nacional Autónoma de México
I.S.S.S.T.E. MEXICO D.F.
Consultorio: Mercado 1328. Edif. Mcal. Ballivián piso 4 of. 403, telf.: 359263 Atención de hrs. 16:00 a 19:30.
Domicilio: Busch 1126. Telfs.: 364701 - 321695
NEUROCIRUGIA INFANTIL - TOMOGRAFIA COMPUTARIZADA DE CEREBRO Y COLUMNA VERTEBRAL.
CEDIMET: Telf. 392670 - 321695.
URGENCIAS: Buscamóvil Telfs: 320844 - 321636 - 327582
INFOTEL: Telf 365123 - CASILLA 13408

UROLOGOS
Dr. Guillermo Suárez Tejada
MEDICO UROLOGO
Enfermedades y cirugía de riñones, vejiga, próstata, etc. Venéreas. Problemas sexuales. Urología Infantil.
CONSULTORIO: Edif. Cine Monje campero, 1er. Piso Tels.: 326703 - Domicilio Tel. 785617
CONSULTAS 18:00 a 20:00 HORAS

ENFERMEDADES DE LA MUJER
Dr. RAMIRO PANDO M.
Ginecólogo - Obstetra
Niñas - Adolescentes - Señoras
Alteraciones de la menstruación, flujo genital, enfermedades venéreas, Esterilidad, Prenatal, Embarazo, Embarazo de alto riesgo, Parto natural humanizado, Transtornos de la menopausia, cirugía de la especialidad.
Colón 668 (Lado librería La Paz) de 18 a 20 hrs. Telf. 321040
Emergencias cualquier hora BM 320844 - 321638

CIEN CENTRO DE CIRUGIA ENDOSCOPICA
Pionero de la cirugía Laparoscópica
DR. LUIS GUILLERMO CAMACHO, M.D.
Cirujano General, Endoscopico y Vascular
Cirugía General, Endoscópica y Vascular
CIRUGIA LAPAROSCOPICA
Vesicula Biliar - Hernia - Apendicitis -
Cirugía Oncológica - Exploración Intraabdominal para Diagnosticos Difíciles
EDIF. Illimani - 3er. piso "D" Av. Arce Esq. Campos
Tel. 392949 - BM. - 390222 390223

LICITADA

ALIFABOL

A LA OPINION PUBLICA

La Asociación de Laboratorios Farmacéuticos de Bolivia, "ALIFABOL", ha conocido con verdadero estupor la denuncia del Director General de Aduanas Dr. Raúl Kieffer, que publican los medios de prensa de nuestra ciudad, señalando que la Empresa "South American Express" en complicidad con las Agencias Aduaneras "Comexland" de La Paz y "Tabera" de Santa Cruz, ha defraudado al Estado Boliviano una suma aproximada de UN MILLON DE DOLARES AMERICANOS por concepto de impuestos por la importación de Productos Farmacéuticos de LABORATORIOS CHILE.

Ante estos hechos delictivos, debemos señalar lo siguiente:

1.- No es la primera vez que "South American Express", Representante de "Laboratorios Chile", hace escarnio de nuestras leyes y considera a nuestro país como a su feudo. "ALIFABOL" ya denunció anteriormente que esta Empresa, vendió a la Caja Nacional de Salud productos Farmacéuticos sin Registro Sanitario, burlando abiertamente las disposiciones del Código de Salud, Decreto Ley 15629 y sus Decretos Supremos Reglamentarios. Ignoramos qué sanciones impuso la Autoridad de Salud ante este hecho delictivo comprobado.

2.- La sindéresis, rectitud y celo funcionario del señor Director General de Aduanas Dr. Raúl Kieffer, devuelven al pueblo boliviano la confianza en sus autoridades llamadas a defender los altos intereses del Estado.

3.- La valentía de la Asociación de Representantes, Importadores y Distribuidores de Fármacos "ASOFAR", que denunciaron los hechos delictivos a fin de que se investiguen los mismos y se apliquen las sanciones que establecen nuestras leyes, constituye un acto que merece el reconocimiento de los empresarios bolivianos que desarrollan sus actividades en el marco estricto del cumplimiento de la Ley. En consecuencia, deben ser la Cámara Nacional de Comercio, la Cámara Nacional de Industrias y la Confederación de Empresarios de Bolivia las que se pronuncien sobre este detestable hecho y adopten las medidas que el caso aconseja. Nosotros, nos constituiremos en parte civil junto a "ASOFAR" en resguardo del bien ganado prestigio del Empresariado boliviano.

4.- "alifabol" tiene la plena certeza de que el señor Director General de Impuestos Internos Lic. Raúl Loayza, cuya rectitud, honestidad y ponderación en el ejercicio de sus funciones son reconocidos por toda la ciudadanía, ejercerá el rigor de la autoridad para sancionar drásticamente este delito.

Finalmente "ALIFABOL" considera que es ya tiempo de que las autoridades del Ministerio de Previsión Social y Salud Pública cumplan con las específicas funciones que les señalan las disposiciones legales en vigencia imponiendo sanciones ejemplarizadoras a esta Empresa reincidente en actos delictivos. Lo contrario significaría una muestra de negligencia cuando no de encubrimiento. Los señores Ministro y Subsecretario de Salud tienen la palabra.

La Paz, 8 de mayo de 1993

EL DIRECTORIO

Santa Cruz

Desesperación en transportistas por sustitución en servicio urbano

SANTA CRUZ, 8 (PRESENCIA).- El transporte sindicalizado de servicio urbano de esta ciudad, que ingresó al cuarto día de paro este sábado, pidiendo el 50 por ciento de aumento en las tarifas para menores y estudiantes, se sorprendió por la sustitución de colectivos y micros con trufis (taxi de ruta fija).

Un ampliado de juntas vecinales de Santa Cruz que se realizó hoy en el Comité Pro Santa Cruz, rechazó el pedido de los transportistas de incrementar el pasaje para menores de 0,20 a 0,30 boliviano, asimismo, acordó hacer un llamado a todos los propietarios de vehículos particulares para que hagan el servicio de trufis, respetando la Ordenanza Municipal que fija el boleto en Bs. 0,50 para mayores y 0,20 para estudiantes declaró la dirigente Alina de Hoyos.

Paro indefinido del transporte sindicalizado pide 50% de aumento en tarifas para estudiantes y menores

Mientras, una asamblea de dirigentes del autotransporte determinó continuar el paro según anunció el Secretario Ejecutivo Jorge Velez. Por otro lado, dijo "se rompió todo diálogo con el Alcalde Percy Fernández", luego agregó "se buscará solucionar el problema con el resto de las autoridades".

ADVERTENCIA

Por su parte, el Alcalde Fernández advirtió nuevamente que no cederá ante la presión de los transportistas. Dijo que se ha demostrado técnicamente que el sector no tiene razón por cuanto las tarifas fijadas les asegura una ganancia del 15 por ciento.

Fernández señaló que el monopolio del transporte en esta etapa de la vida republicana es inadmisible. Instó a la población a resistir no por lo que signifique dijo los 10 centavos, sino por una cuestión de principios. Sostuvo que no se puede permitir que la población mayoritaria tenga que soportar este tipo de "castigos" cada vez que quieren aumentar los pasajes.

TRANSPORTE LIBRE

El transporte de pasajeros se vió aliviado desde ayer con la incorporación de centenares de vagonetas, inclusive llegadas de las provincias, que realizan el mismo recorrido que los colectivos y, micros y minbuses.

Hoy, un numeroso grupo de propietarios de vagonetas pidió garantías para trabajar y anunció su determinación de presentar propuestas concretas si la Alcaldía licita las líneas.

Juntas vecinales, estudiantes y pobladores amenazaron hoy con tomar drásticas medidas contra los transportistas sindicalizados si este sector, pone algún obtáculo para que el transporte libre siga trabajando.

En el ampliado de juntas vecinales se aseguró que la mayor parte de los propietarios de colectivos, micros y minibuses han sacado sus camionetas de "apoyo" y otros vehículos a prestar servicio rechazando, de esta manera, el argumento de los dirigentes en sentido de que están sufriendo pérdidas. También es una muestra de la preocupación del sector, de ser sustituidos por otros vehículos de servicio público.

Policía desbarató banda de numerosos delincuentes

SANTA CRUZ, 7 (PRESENCIA).- Al menos diez miembros de una peligrosa banda de delincuentes, que mató en las últimas semanas en esta ciudad a tres personas, asaltó domicilios particulares, surtidores, joyerías y sus miembros son acusados de violación de menores, han sido detenidos anunció hoy el coronel Armando Morón, Comandante de la Policía.

Morón dijo que la Policía estaba "sorprendida y asombrada" por los numersos actos delictivos de esta banda integrada por nacionales y en cuyo poder se encontraaron, también, armas de fuego.

Según la Policía otra de las prácticas "rutinarias" de estos delincuentes era robar automóviles y detenerse en cualquier cuadra donde salian sus ocupantes y propinaban polpizas a cualquier persona, hombre o mujer que en ese momento se cruzara con ellos.

Exdirector de CERCONA desm... acusaciones de malos manejo...

SANTA CRUZ, 7 (PRESENCIA).- El ex Director del Cen... vación de la Naturaleza (CERCONA), Néstor Ruiz, identi... y falso conservacionista" Hermes Justiniano, directivo de... Amigos de la Naturaleza (FAN), como uno de los autores de... sobre malos manejos en la dirección del Parque Nacional... Mercado.

Ruiz dijo que para ello, Justiniano se valió de "influencias familiares" y las calificó como tendenciosas y tergiversado...

Aseguró además que la finalidad es crear confusión ... pública y luego apoderarse de la administración de Parque...

Justiniano es actualmente socio de Carlos Quintela, maneja cuantiosos recursos logrados con pretexto del Par...

Quintela, a su vez, es el actual Director Nacional del F... del Medio Ambiente (FONAMA), e hijo del presidente de la... Medio Ambiente del Senado Nacional, Enrique Quintela, denuncias sobre malos manejos en la conducción del Parque...

Ruiz negó la existencia de esos malos manejos y asegur... está encabezado por un directorio interinstitucional, pero... ejercer controles.

Dijo también que la Contraloría Departamental ha elabora... periódicas sobre el manejo de los recursos de CERCONA y... momento esas auditorías hablaron de irregularidades...

En cambio, FAN carece de control fiscal estatal sore el us... Pidió en ese sentido que la Contraloria controle a FAN, y a... CERCONA que margine a FAN por "deslealtad y falta de re...

El ex director del CERCONA, que se vio obligado a pres... al cargo, tras las denuncias del Senado, reveló además que... tiene interés en el Parque para captar la frondosa cooperac... nal que está actualmente en trámite.

Explicó en ese sentido que el gobierno alemán est... desembolsar 450.000 dólares para el Parque Noel Kempff... Cooperación Técnica Suiza (COTESU) ha compromet... 706.000 dólares americanos y el New York Botanical Ga... dólares más. Aparte de ello, la propia FAN captará 103.0... pero esos fondos no son manejados por CERCONA.

VIDEOS PAL

Regrabamos en todos los sistemas del mundo

Alquilamos equipos de filmación

Columbians Ltda. Av. Mariscal Santa Cruz Edif. Litoral - 352238 - 324403

ORGANISMO NO GUBERNAMENTAL

Requiere contratar los servicios profesionales, para la siguiente posición:

ADMINISTRADOR

- Profesional con título universitario en provisión nacional de Administración de Empresas, Auditoría o Economía o su equivalente.
- Un mínimo de 5 años de experiencia en el campo profesional o de 10 años para el equivalente.
- Un mínimo de 4 años de experiencia en administración de proyectos con financiamiento externo u organismos internacionales o de 8 años para el equivalente.
- Conocimiento de sistemas contables computarizados.
- Manejo de paquetes computarizados, tales como: procesadores de palabras (W.P.), hojas electrónicas (Q-PRO, Lotus), D.O.S., bases de datos, graficadores.
- Conocimiento del idioma inglés.
- Conocimientos de Legislación Laboral.
- Se evaluará la iniciativa y creatividad para solucionar problemas inherentes al cargo.
- Sede de funciones: Ciudad de La Paz.

Las personas interesadas deben enviar imprescindiblemente la siguiente documentación:

- Curriculum Vitae actualizado.
- Títulos y certificados en fotocopias que acrediten su formación y experiencia.
- Pretensiones salariales.
- Fotografía reciente.

Los profesionales interesados podrán enviar su documentación la que será tratada confidencialmente, máximo hasta el día viernes 14 de mayo de 1993, a la siguiente dirección:

REF.: Administrador
Casilla de Correo No. 9432 La Paz.

CORDEPO

CORPORACION REGIONAL DE DESARROLLO DE POTOSI

INVITACION PUBLICA A.L. 019/93

La Corporación Regional de Desarrollo de Potosí, invita públicamente a todas las empresas constructoras legalmente establecidas en el país a presentar sus propuestas para la apertura del camino Media Luna - San Antonio del departamento de Potosí.
El pliego de especificaciones y términos de referencia, podrán ser recabados previo depósito de Bs 200.- (DOSCIENTOS 00/100 BOLIVIANOS) en una de las siguientes cuentas corrientes del Banco de La Paz.

12-E-122 LA PAZ
12-E-125/7 POTOSI

De las siguientes direcciones:

Ciudad de La Paz
Gestoría CORDEPO Edificio Alborada 2º piso
Telef. 365988

Ciudad de Potosí
Asesoría Legal CORDEPO
Calle La Paz esq. Omiste
Telef. 27428

Las propuestas deberán ser presentadas en sobre cerrado y lacrado en una de las direcciones antes indicadas hasta el día 24 de mayo de los corrientes a horas 18.00.

RELACIONES PUBLICAS Y PRENSA DE CORDEPO

Potosí, mayo de 1993

Candidato vicepresidencial de Vanguardia

No existen diferencias entre el MNR y COMSUR

SANTA CRUZ, 8 (PRESENCIA).- "Bolivia vive actualmente el fenómeno de las empresas-partidos y los partidos-empresa, que en el actual proceso electoral, se han dado a la tarea de comprar diputados y senadores, que luego definirán la presidencia, después del 6 de junio", sostuvo aquí el candidato vicepresidencial de Vanguardia Revolucionaria 9 de abril, Ramiro Victor Paz Cerruto.

"Es por ello que no encuentro diferencias entre el MNR y la Compañía Minera del Sur (COMSUR), de propiedad de la familia Sánchez de Lozada", añadió.

Paz Cerruto dijo que se trata de un nuevo fenómeno político. "Estamos volviendo a los tiempo de Pacheco y Arce, cuando los doctos se los conseguía cheque a cheque", sostuvo.

El hijo del ex presidente de la república Victor Paz Estenssoro, se halla aquí en campaña y en ese sentido dijo que el objetivo de Vanguardia 9 de Ab... diputados en las p... ciones del 6 de Jun...

Consultado sobr... ción ciudadana en ... Paz Cerruto pronost... un marcado ausent... blo rechaza la incper... nes han gobernad... necesarios los cam...

Criticó también ... Gonzalo Sánchez de... que manifiesta un ... extraordinario" que ... do antineoliberal.

"Yo considero q... udepizado. Y su pla... bolivianos, yo lo co... de todos los gringos...

En relación a otr... líticas, Paz Cerrut... existen partidos in... tereses. "Todos est... pero todos expres... tanto los partidos ... como los de izquier...

APART HOTEL PADILLA

SU SEGUNDO HOGAR EN COCHABAMBA

DEPARTAMENTOS AMOBLADOS EN ALQUILER TEMPORARIO
"UNA ALTERNATIVA AL HOTEL TRADICIONAL"

LUJOSOS DEPTOS. DE 2 Y 3 DORMITORIOS, COCINA TOTALMENTE EQUIPADA, GARAJE INDEPENDIENTE, PRECIOS PROMOCIONALES.

INFORMES Y RESERVAS
TELEFONO: (042)44148 - CASILLA 3908 - COCHABAMBA

DEUDORES MOROSOS

A las personas que se detallan a continuación, les pedimos ponerse en contacto con nuestro departamento de contabilidad o circulación, caso contrario se seguirá la acción legal correspondiente.

ELFFY VIRUEZ ALBA
VICTOR EDUARDO ALBA
NESTOR ARO
SANTIAGO YAÑIQUE APAZA
SAUL ROBLES VILLAVICENCIO
MANFREDO JUSTINIANO ALPIRE
SANTA ANA DE YACUMA
CARANAVI
PUERTO QUIJARRO
MINA CHOJLLA
SANTA ANA DE YACUMA
GUAYARAMERIN

EDITORA PRESENCIA S.R.L.

GANADORA DE LEXICOGR...



En la foto la señora SOVEIDA YAMEL MURILLO ZAM... sido ganadora del LEXICOGRAMA Nº 959.

GANADORA DE LA SEMANA LEXICOGRAMA

Es la señorita MARINA JIMENEZ VILLAR con C.I. 2300... domicilio en la Av. Arce 2939 de la ciudad de La Paz.
La mencionada señorita debe apersonarse a nuestras ... recoger su premio de Bs. 100.oo.

EMPRESA METALURGICA VINTO
CORPORACION MINERA DE BOLIVIA

INVITACIONES DIRECTAS

Vinto (Oruro), 8 de mayo de 1993

La Empresa Metalúrgica Vinto-Oruro en previsión a lo dispuesto por el reglamento de adquisiciones del D.S. 21660 tenemos a bien invitar a todos las firmas comerciales legalmente establecidas y especializadas en el rubro presentar ofertas para el suministro de los siguientes materiales:

2ª INVITACION DIRECTA CN-85/93
PEDIDO 20.40.0060

6 PZA MÁQUINA para soldar al arco hasta 300 Amp. 380 V. 50 Hz. (Con preferencia en marca EUTECTIC)

INVITACION DIRECTA CN-84/93
PEDIDO 20.40.0600

3 PZA CONTACTORES tripolares de potencia con soplado magnético para manobra de motores. **Categoría de utilización: AC3 p/** motor de rotor en corto circuito.
Tensión nominal de los polos principales 400 V. 50 Hz
Corriente permanente a 55º C. 1000 A. Intensidad de cresta admisible a la conexión 3.5 x ITh = 3.500 A.
Tratamiento de protección de polos: Impardo.
Altura de utilización 4.000 m.s.n.m.
Tensión nominal de mando Pß bobina: 220 V. 50 Hz
Contactos auxiliares 4NA+4NC, 25 A c/u a 220 V.
Fijación: Vertical y por tornillos.
6 JGO REPUESTO completo para el CONTACTOR ANTERIOR, incluyendo contactos auxiliares.
6 JGO CONTACTORES AUXILIARES 4NA+4NC 30 A. 220 V. tensión de bobina 110 V. 50 Hz. (SUGERIMOS EN MARCA SIEMENS o SIEC.)

INVITACION DIRECTA CN-85/93
PEDIDO 20.30.1091

ACOPLAMIENTOS ELASTICOS N-EUPEX Tipo A. P/ BOMBA DE AGUA
5 PZA 80 mm.
5 PZA 95 mm.
5 PZA 110 mm.
5 PZA 125 mm.
5 PZA 140 mm.
5 PZA 160 mm.

INVITACION DIRECTA CN-86/93
PEDIDO 20.34.0024

500 MTR CABLES de fuerza 3 x 35 + 1 x 16 (mm2)
500 MTR CABLES de fuerza 4 x 16 (mm2)
500 MTR CABLES de fuerza 3 x 10 + 1 x 6 (mm2)
500 MTR CABLES de fuerza 4 x 6 (mm2)
500 MTR CABLES de fuerza 4 x 4 (mm2)
CARACTERISTICAS: Cables de POLIVINIL - 0.6/1 (KV)
- Conductor encordado cobre electrolítico clase 2
- Capa de aislación compuesta a base de cloreto de POLIVINILO especial PVC/A-70º C. en colores.
- Capa protectora a base PBV ST1. Tipo BWF con resistencia a propagación y autoextinción de fuego.
- Temperaturas admisibles: Régimen continuo 70º C. Régimen sobre carga 100ºC
(durante 100 horas por año) Corto circuito 160º C.
- Resistente a humedad, aguas dulce y salada, ácidos, alcalíz, fuel oil y grasas.

INVITACION DIRECTA CN-87/93
PEDIDO 20.30.0675

500 PZA TUBOS Fluorescentes, 1.500 mm. largo 65 W.

2ª INVITACION DIRECTA CN-71/93
PEDIDO 20.40.0605

12 PZA VALVULA neumática con mando magnético, 2 entradas, 3 salidas de acuerdo a las sgtes. características:
- KNORP PNEUMATIC
- Tipo TMVG-5MW
- 140853/28205
- 220 VW R1/4"
- Comando p/ válvula magnética 220 V. 50 Hz. 140500/28220

2ª INVITACION DIRECTA CN-26/93
PEDIDO 20.48.5033

- CODO DE FIERRO NEGRO SIN COSTURA 6" Ø NW 150 (Ø EXTERIOR 165.1 mm. ESPESOR DE PARED 4.8... mm)
0 PZA CODO de 105º
2 PZA CODO de 115º
3 PZA CODO de 126º
2 PZA CODO de 136º
2 PZA CODO de 138º
2 PZA CODO de 180º

2ª INVITACION DIRECTA CN-77/93
PEDIDO 20.48.0662

1 PZA PIROMETRO (medición de temperatura).
Capacidad: 0 a 1.700º C.).
INDICAR PROCEDENCIA Y ADJUNTAR INFORMACION TECNICA.

2ª INVITACION DIRECTA CN-72/93
PEDIDO 20.40.0599

50 PZA TUBO liano negro de 6" Ø sin costura
- Diámetro exterior 165.1 mm.
- Diámetro interior 152 mm.
- Espesor de pared 4.85
- Largo 6 metros

3ª INVITACION DIRECTA CN-31-93
PEDIDO 20.40.0073

4 PZA TUBO sin costura, material inoxidable
- Diámetro interior 9 mm.
- Diámetro exterior 12.7 mm.
- Largo 6 metros.

Las ofertas deberán ser presentadas en sobre cerrado y lacrado en oficina de Sub Gerencia Administrativa Vinto-Oruro s/u Oficina Gestoría La Paz Foro Oruro: 51343 - 54060 Foro La Paz: 3695/46-47
Toda oferta deberá ser presentada en sobre cerrado y lacrado y en forma individual para cada pedido. Indicar: marca, industria, forma de pago y los precios puesto almacenes Vinto. Adjuntar RUC legalizado. Registro Cámara de Comercio.
El plazo de entrega de ofertas es hasta el día 24-05-93 Hs. 15.00.

LA EMPRESA

CONTRALORIA GENERAL DE LA REPUBLICA
REQUERIMIENTO DE PERSONAL

Se requieren profesionales en Auditoría, Administración de Empresas, Economía o Informática que cumplan con los siguientes requisitos:

- Ser titulados, o como mínimo egresados de una Universidad.
- Poseer conocimientos de Contabilidad
- Edad no mayor a 30 años

El proceso de selección incluye la participación en un curso de una semana en la ciudad de La Paz, a realizarse entre el 21 y el 25 de junio del presente año.

Los interesados deberán enviar su Curriculum Vitae y documentación respaldatoria (fotocopias), con una fotografía reciente adjunta, hasta el día 14 de mayo a una de las siguientes direcciones:

- La Paz: Cajón Postal 432
- Contralorías Departamentales en el Interior del país.

NOTA: Favor abstenerse personas que mandaron anteriormente su documentación.

CORTE SUPERIOR DEL DISTRITO
PRESIDENCIA
La Paz-Bolivia

CORTE SUPERIOR DEL DISTRI...
PRESIDENCIA
La Paz-Bolivia

CONVOCATORIA PUBLICA

No. R.C.S.J.L.P. 02/93

La R. Corte Superior del Distrito de La Paz y al haber cumplido ... constitucional en el ejercicio de sus funciones la mayoría de los Sres. ... Partido de Sustancias Controladas de este Distrito Judicial, se convoca ... Profesionales Abogados del Foro Paceño interesados en cubrir este ... presentar su solicitud.
Los interesados deberán reunir los siguientes requisitos:
1.- Cumplir con lo establecido por los Arts. 12, 131 de la Ley de Organiza... y 84 de la Ley No. 1008.
2.- Presentar formulario de solicitud de cargo en el Poder Judicial, ... llenado.
3.- Presentar Curriculum Vitae, con documentos originales o fotocopias ...
4.- Carta de solicitud con indicación del cargo que postula.
5.- Los documentos deberán hacer llegar en un file hasta hrs. 12:00 del ... 15 de mayo de 1993, en Secretaría de Cámara de la Presidencia y Sala ... piso del Edificio Arco Iris, calle Yanacocha y Comercio

La Paz, 7 de mayo de 1993

Dra. Rosario V. Sánchez Sánchez
Secretaria de Cámara de la Presidencia
y Sala Plena
Corte Superior de Justicia
La Paz - Bolivia

Tarija

e planifica desarrollo icrorregional en el Chaco

RIJA, 8 (PRESENCIA).- Representantes de varias instituciones que trabajan
r departamento, se han reunido en Villa Montes para tratar el desarrollo de
ión sud-centro de la provincia Gran Chaco, considerada un área deprimida,
carencias se manifiestan, principalmente, en los servicios de salud y
ación y en los mecanismos de capacitación y asistencia técnica para el mejor
echamiento de los recursos disponibles.
e pone de relieve que la región constituye la mayor proveedora de pescado del
ero que esta actividad no ha merecido, hasta ahora, ninguna atención de
de las instituciones de desarrollo. La ganadería tampoco ha merecido
o apoyo y su expansión está dando lugar a la disminución de los bosques
a falencia en la producción de gramíneas para alimentar a los bovinos. La
nia de los aborígenes carece de técnicas nuevas limitando su actividad. La
ización y el mercadeo de la producción en general, tampoco ha recibido
encia sostenible.
área de acción del proyecto que se pretende implantar, comprende el
ado formado por Yacuiba, D'Orbigny y Villa Montes, que abarca una superficie
ada de 5.000 Km2 y una población de 17.000 habitantes, de los cuales
corresponden a poblaciones aborígenes. Esta población no incluye los
antes citadinos de Yacuiba y Villa Montes. La elección del área se debe a la
encia de pobladores que tienen condiciones de vida precarias; como los grupos
os asentados en ambas márgenes del río Pilcomayo, como pequeños
os dedicados a la crianza de bovinos.
tros objetivos generales, están referidos a mejorar los niveles de vida de la
ión de la provincia Gran Chaco a través de acciones concretas que permitan
rrollo sostenido. Entre los objetivos específicos se señalan organizar,
ar y ejecutar acciones destinadas al mejoramiento de la producción, la
idad y el desarrollo sostenido del sudeste de la provincia; apoyar el
illo y fortalecimiento de los servicios de salud y educación a través de la
rción, equipamiento y capacitación de los sistemas de salud; elevar la
d de los recursos humanos a través de la capacitación para la producción y
r infraestructura productiva como la red caminera secundaria.
conclusiones prevén encarar obras en los campos de la salud, saneamiento
nutrición, vialidad, sanidad animal, manejo de bosques, ganadería, crianza
nales de granja, horticultura, piscicultura y artesanía.
seminario realizado en Villa Montes, participaron la Corporación Regional
rrollo de Tarija, FIS, FDC, Danchurchaid, FUNDESIS, representantes del
mataco, Misión Sueca Libre, DICOPRE, Distritos de Salud de Yacuiba y Villa
s, Comité Cívico de Yacuiba, Proyecto Esperanza, PRONAECH, Fuerzas
as de la Nación, representantes de las asociaciones de ganaderos y APOGRA;
lo resultado la reunión de mayor participación institucional para encarar el
llo de la zona chaqueña.

osesionado onsejo del edio ambiente

TARIJA, 8 (PRESENCIA).- rdo Aguirre Ulloa, secretario Medio Ambiente, ha posesio- aquí al consejo departamen- de esa institución, organismo ovel creación en el país.
El concejo está formado por min Hoyos Delfín, prefecto del rtamento; Fernando del rria, presidente de la Corpora- de Desarrollo de Tarija; Mario es, presidente de la Federa- de Empresarios Privados; o Cossio Cortez, presidente Comité Pro Intereses de Tarija; ha Rodríguez, secretario ejecu- de la Central Obrera Departa- al y Gabriel Baracatt, repre- ante de organizaciones no gu- mentales.
ta entidad se constituye en mismo organismo regional de esión de políticas y acciones ndas a la conservación del ente ambiente y conforme a ley á que participar en todos los ectos regionales para deter- r su impacto en la ecología ntamental y coordinará las nes de importantes instituciones que trabajan en este campo el Centro de Desarrollo Fo- al y el Proyecto Ejecutivo de ulación de Tierras de Tarija).
el transcurso de las próxi- semanas, entrará en funcio- una secretaria que estará a o de un profesional a ser nado por el consejo tituido de conformidad con rescripciones de la ley del ente ambiente.

Sacerdote deja el país para tratamiento médico

TARIJA, 8 (PRESENCIA).- En el transcurso de los próximos días viajará a Italia, Fray Quebracho, pseudónimo del padre Oliverio Pollicelli, por más de treinta años apóstol franciscano en el Chaco tarijeño; poeta-cantor y gran conocedor de la ecología y naturaleza del sudeste patrio.

El padre Pollicelli viaja por motivos de salud y le acompañarán los votos y plegarias de Yacuiba y de todo el Gran Chaco donde es entrañablemente conocido y apreciado.

Actualmente, tiene en sus manos la construcción de la capilla de Nuestra Señora del Pilcomayo que se incorpora a las numerosas obras que ha ejecutado a lo largo de su dilatada carrera misionera.

Su nombre es ampliamente conocido en las letras bolivianas, poeta y escritor es autor de numerosas obras que han enriquecido la literatura regional. Es asiduo colaborador de "Presencia Literaria".

En días pasados, mientras estuvo internado en el hospital San Juan de Dios de Tarija ejercitó con vehemencia su vena poética y musical, habiendo compuesto el Himno de la Enfermera.

Las organizaciones culturales, sus hermanos de congregación y la colectividad tarijeña en general, han expresado votos por un feliz viaje de Fray Quebracho y augurios de un feliz retorno a esta tierra que le adoptó como propia y que honró con sus obras

ENTEL mejora sus sistemas en capitales provinciales

TARIJA, 8 (PRESENCIA).- ENTEL lleva a cabo trabajos en las capitales provinciales con el fin de modernizar sus sistemas, según informó el jefe regional Alfredo Galarza. Las ciudades beneficiadas son las siguientes:

YACUIBA

Con la finalidad de dotar de nuevas líneas telefónicas a la población de Yacuiba, también de San José de Pocitos, ENTEL se encuentra en proceso de ampliación de sus líneas de la central que posee para ambas localidades.

Se prevé que esta ampliación llegará a 1.200 líneas nuevas en Yacuiba y 138 en San José de Pocitos, en el límite con la República Argentina.

BERMEJO

Dentro del macro proyecto denominado DOMSAT II, se ha tomado en cuenta a la ciudad fronteriza de Bermejo en la provincia Arce, con la instalación de una estación terrena remota. A través de esa infraestructura se ofrecerán servicios de telefonía, facsímil, transmisión de datos, télex y transmisiones de televisión y radiodifusión.

VILLA MONTES

Se ha previsto la instalación de una moderna central digital, dentro del Programa FAD-ENTEL, que cuenta con el apoyo del gobierno español, con una capacidad inicial de mil líneas, la que podrá ser ampliada de acuerdo con la demanda futura.

De acuerdo a las necesidades y en función de la instalación de la nueva central digital, se ha previsto también la ampliación y readecuación del actual edificio de ENTEL, habiéndose realizado la licitación correspondiente para que una empresa constructora ejecute los trabajos.

Fueron entregados equipos educativos

TARIJA, 8 (PRESENCIA).- Emma Navajas de Alandia, ministra de Educación y Cultura, hizo entrega en esta ciudad de equipos con destino a las direcciones distritales de Educación Urbana y Rural.

La ministra entregó un equipo de computación y bibliografía que recibieron los directores distritales Numen de Benavides y Ariel Ruiz.

En la oportunidad, se informó que se habían aprobado nuevos ítems para este distrito en favor de la unidad escolar General Manuel Belgrano y de Aldeas Infantiles (SOS).

Las autoridades locales destacaron el interés de la secretaría de Estado para atender, dentro de las posibilidades del despacho a su cargo, los requerimientos locales. Fue objeto de reconocimiento por el interés demostrado hacia Tarija. "Navajas de Alandia manifestó: "Cada que llegue a Tarija traeré algo para mejorar la educación".

Comité afirma haber establecido irregularidades en caso gaviones

TARIJA, 8 (PRESENCIA).- El Comité Pro Intereses de Tarija que había asumido una cauta espera frente a las denuncias de dolo en la construcción de gaviones basta que la Contraloría realice una auditoría para el esclarecimiento de la situación, ha resuelto asumir una posición activa frente a la negativa de la entidad fiscalizadora de efectuar un control previo.

Mario Cossio Cortez, presidente del Comité Cívico, se ha dirigido a las instituciones que conforman esa entidad, afirmando categóricamente que se han cometido actos irregulares, que han motivado la instauración del proceso administrativo contra empleados de CODETAR, quedando suspendidos de sus funciones mientras se tramite la denuncia.

Sobreprecio

Para viabilizar el proyecto de los gaviones se han firmado instrumentos que consignan la suma de $us. 622.788 para ejecutar 11.760 m3 de obras, a un precio unitario de $us. 52.95. Afirma el Comité que el monto global y el monto unitario, acusan un sobreprecio superior al cien por ciento puesto que obras anteriores contratadas por el ente de desarrollo para obras similares, tuvieron como precio unitario $us. 25 por cada metro cúbico.

Cláusulas contractuales

Varias son las cláusulas contractuales impugnadas por los dirigentes cívicos, ellos señalan entre otras, que se han pactado gastos adicionales; que no se admiten modificaciones de precios, vale decir que deben ser pagados los valores sobredimensionados; que los pagos deben efectuarse independientemente del grado de ejecución de las obras o de las demoras del proyecto; que se establece un interés moratorio del 1.5% en caso de demora en el pago en fechas señaladas reservándose los adjudicatarios el derecho de intervenir las cuentas bancarias de CODETAR y de embargar y rematar sus bienes.

Otros aspectos observados

El Comité Cívico cuestiona la prioridad de los proyectos de gaviones y afirma que el departamento no puede vivir en emergencia permanente y ejecutando obras al margen de las disposiciones legales o en vía excepcional; luego denuncia que no existía planificación alguna sobre este tema, que las obras se iniciaron sin el respectivo respaldo presupuestario violando disposiciones legales y afirma: "Existe un sistema nacional de defensa civil para casos de emergencia y desastres naturales que dispone de recursos propios de carácter nacional. No se entiende por qué no se recurrió a esta institución en vez de comprometer recursos frescos regionales de las escasas regalías".

El contrato fue formalizado por CODETAR y la Prefectura del Departamento que constituyeron una Unidad de Emergencia Civil y estarían involucradas las firmas Viniagro de Santa Cruz y Macca Ferri del Brasil.

Visita del Contralor General

Mientras se suceden estas acusaciones, el contralor general de la República, Marcelo Zalles, ha confirmado que llegará a Tarija el lunes próximo (mañana), con la finalidad de tomar conocimiento directo de la situación sobre la cual ya emitió un pronunciamiento rehusando realizar un control previo, posición que ha sido deplorada por el Comité Cívico que exige un esclarecimiento total sobre las pruebas que ahora ha entregado a las instituciones afiliadas a ese organismo.

El contralor viene invitado por el directorio de CODETAR, estará acompañado del subcontralor de asuntos legales, el abogado Erwin Aguilera. En la oportunidad será consultado sobre una posible solución al problema que, desde años, se arrastra con la firma argentina KRACIA que causó un inmenso daño económico a la región por el incumplimiento de un contrato de obra.

FARMACIAS DE TURNO

327245 Las 24 horas

UNIVERSIDAD MAYOR DE SAN ANDRES

A LOS TRABAJADORES ADMINISTRATIVOS

Por decisión del Honorable Consejo Universitario, la Dirección Administrativa Financiera exhorta cordialmente a los compañeros trabajadores administrativos a retornar a sus labores habituales, a fin de regularizar las actividades administrativas.

Asimismo, cumple con el deber de informar que el H. Consejo Universitario ha aprobado un incremento salarial equitativo tanto para docentes como para administrativos, en base de los siguientes criterios:

1. El H. Consejo Universitario ha dispuesto el incremento lineal del 20 % tanto para los señores docentes como para los administrativos.
2. Incentivos adicionales para los dos sectores antes mencionados, consistentes en:

Docentes	Administrativos
- 20 % de aumento	- 20 % de aumento
- Reconocimiento al título profesional	- Reconocimiento al título profesional
- Incremento al factor de evaluación docente de 7 a 8	- Implementación del Escalafón Administrativo

La Dirección Administrativa Financiera reitera que el trato salarial es equitativo para docentes y trabajadores administrativos.

Dirección Administrativa Financiera

La Paz, mayo de 1993

CORPORACION REGIONAL DE DESARROLLO DE LA PAZ

CITACION

Se cita a los beneficiarios dentro del Convenio SAMAPA - CORDEPAZ para la instalación de agua potable en la ciudad de El Alto, apersonarse a las oficinas regionales de SAMAPA, a objeto de suscribir sus respectivos contratos. Los mismos, serán atendidos hasta el día 15 de mayo de 1993.

La Paz, mayo de 1993

GERENCIA DE SANEAMIENTO BASICO

deco

COMUNICADO

a Corporación Regional de Desarrollo de Cochabamba "CORDECO", comunica a las firmas interesadas n presentar sus propuestas para la Invitación Pública Nº 23/93, referente a la CONSTRUCCION DEL UENTE PASARELA SOBRE EL RIO EN POJO, que la fecha de presentación de propuestas ha sido mpliada hasta el día 18 de mayo de 1993, hasta horas 11:00 a.m.

El alcance de trabajo y los términos de referencia podrán ser adquiridos de la Sección Caja de CORDECO, por el costo de Bs 150.- (CIENTO CINCUENTA 00/100 BOLIVIANOS), las propuestas deberán ser presentadas en las oficinas de Asesoría Legal de CORDECO, únicamente, previa la presentación del recibo de la compra del pliego.

Cochabamba, mayo de 1993

RELACIONES PUBLICAS

INSTITUTO SUPERIOR DE EDUCACION COMERCIAL "LA PAZ"

CARTA ABIERTA AL SR. PRESIDENTE DE LA REPUBLICA

La Paz, 7 de mayo de 1993

Señor

Lic. Jaime Paz Zamora
PRESIDENTE CONSTITUCIONAL
DE LA REPUBLICA

Presente.-

REF.: SOLICITUD, DOTACION DE LOCAL PROPIO PARA EL I.S.E.C. LA PAZ.-

Excmo. Sr. Presidente:

El Instituto Superior de Educación Comercial La Paz "ISEC LA PAZ" creado el 23 de marzo de 1976 por R.M. Nº 289 definido su status jurídico por R.M. Nº 125 del 22/01/90, es una institución fiscal de formación profesional no Universitaria, en el área Comercial, Bancaria, Administrativa y de Servicios.

Durante estos 18 años funciona en un local precario de la calle Catacora Nº 779, dada la demanda de matrícula y el crecimiento de la población estudiantil, que aspira profesionalizarse cuenta actualmente con 900 alumnos por lo que se gestionó la dotación de un local propio, durante diez años, ante las autoridades del Ministerio de Educación y Cultura, que infelizmente no han satisfecho en el plano de la realidad, ya que dichas autoridades se limitaron en impartir resoluciones sin ejecución alguna que satisfaga nuestra justa demanda.

Mientras tanto, hemos seguido pasando clases en condiciones lamentables porque el ideal de la profesionalización se impuso a todas las adversidades.

Este deambular de escritorio en escritorio, no puede continuar más, por lo que hemos recurrido a la dura misión de la toma pacífica del ex-FONDO NACIONAL DE EXPLORACION MINERA "FONEM" en actual liquidación por D.S. Nº 22865 del 15/07/91, con el fundamento de que la educación es la más alta función del Estado y los bienes de él deben servir a la formación de profesionales. **El inmueble del ex-FONEM situado en esta ciudad, en la calle Sánchez Lima, esq. Ecuador sea transferido en favor del Ministerio de Educación y Cultura con destino al "ISEC-LA PAZ"**, como fueron cedidas a las Universidades del país los inmuebles de los Bancos: Minero y Agrícola, que también se hallaban en liquidación.

Por estas razones, abrigamos la fe que Vuestra Excelencia, en definitiva, dicte un Decreto Supremo que autorice la transferencia respectiva con cargo al Tesoro General de la Nación.

La juventud de hoy y de mañana agradecerán a Vuestra Excelencia por este acto de gobierno y de justicia en favor de la Educación Comercial fiscal.

Saludamos a Vuestra Excelencia muy respetuosamente.

Sr. [illegible]
REPRESENTANTE DE CENTRO DE ESTUDIANTES

DIRECCION

Prof. Carlos Zuleaga C.
SECTOR

Beni

UMOPAR continúa lucha contra los expendedores de drogas

RIBERALTA, 8 (PRESENCIA).- El Comando de UMOPAR con base en Riberalta continúa cumpliendo el operativo "CIUDAD" que tiene el propósito de acabar con los expendedores de droga que han proliferado en pleno centro de aquí.

El comandante de UMOPAR, Tte. Marco Antonio Ballón, dijo que sus informes de inteligencia le permitieron detectar en el barrio el "Siringalito", en donde el pasado miércoles, en horas de la noche, se procedió al allanamiento del domicilio de Carmen Rodríguez Tibubay, domiciliada en la calle Pablo Saucedo, en donde se incautó 30 a 35 graos de sulfato base de cocaína.

El barrio El Siringalito ha sido declarado "zona roja", ya que un anterior operativo se hizo en la misma zona el pasado 29 de marzo, en donde se detuvo a Mayra Ramírez Gonzales en posesión de unos 170 gramos de sulfato base, pero la familia continuó expendiendo droga.

Carmen Rodríguez Tibubay, de más o menos 30 años de edad es esposa de Melvin Pérez, quien fue detenido en mayo de 1992 en otro operativo realizado aquí y se encuentra arrestado en la cárcel de Trinidad.

Ballón explicó que esa noche ingresaron al domicilio y se sorprendieron al no encontrar la prueba correspondiente. "Esta señora había ocultado una cartera en la parte genital de una niña (su hija) y sorprende porque a muy temprana edad los padres inducen a la delincuencia a sus propios hijos y vamos a sentar precedentes", dijo la autoridad.

El comandante de UMOPAR dijo que en los siguientes días Carmen Rodríguez Tibubay, será trasladada a Trinidad, donde pasará a la justicia ordinaria.

Señaló que UMOPAR no sólo hace control de la selva buscando laboratorios clandestinos o pistas, sino también que lucha en los pueblos en beneficio de la salud de la población.

Invitó a la ciudadanía a que denuncie estos hechos ilícitos hasta lograr erradicar esta lacra. "El compromiso está con la población y acabar con esta gente que está haciendo mucho daño a la población" subrayó.

MNR sindica de parcialidad a juez electoral en Riberalta

RIBERALTA, 8 (PRESENCIA).- Los dirigentes del MNR reiteraron su denuncia en contra de la juez electoral María Félix Royo Roca, por anormalidades durante el proceso de inscripción de ciudadnos.

Carlos Suárez Mendoza, jefe del Comando del MNR y candidato a diputado, dijo que la juez Royo permitió irregularidades en favor del Acuerdo Patriótico que los señaló de esta manera:

1.- Permitir la carnetización con certificados de nacimiento extendidos en papel sellado por un notario que, a su vez es oficial de registro civil.

2.- Cooperar con el AP permitiendo el traslado de ciudadanos de Riberalta hasta comunidades rurales ubicadas en el departamento de Pando, como Agua Dulce y Las Piedras.

3.- Proceder a la anulación de partidas, para inscribir a militantes del Acuerdo Patriótico. Además de visitar las notarías acompañados de dirigentes del AP, calificado como parcialidad.

4.- Solicitar la presencia policial armada, para amedrentar a los ciudadanos.

Por su parte el diputado José Hashimoto, también del MNR, reiteró que la juez Royo se parcializó con el AP y en virtud de esa irregularidad y la falta de garantías han presentado una solicitud ante la Corte Nacional Electoral, para su cambio, porque no garantiza el proceso democrático".

JUEZ ROYO SE DEFIENDE

A su vez la citada juez explicó que ella había recibido denuncias de la ADN respecto a que algunos notarios electorales estaban favoreciendo a determinado partido político (MNR). "Se comprobó que varias partidas estaban llenas pero les faltaba la firma o su impresión digital, lo que no está permitido por la Ley", aseguró.

Añadió que también se había procedido a distribuir boletos lo que también señaló como prohibido por la Ley. Respecto a la presencia de la Policía, dijo que era para poner orden.

Royo, con respecto a que ella inspeccionaba las notarías en un vehículo de ADN, dijo que de regreso también ocupó una camioneta del MNR.

Será mejorado el aeropuerto de Santa Ana

TRINIDAD, 8 (PRESENCIA).- La pista del aeropuerto de Santa Ana del Yacuma, recién rehabilitada a operaciones regulares, será mejorado por cuenta de la Administración Autónoma de Servicios Auxiliares a la Navegación Aérea (AASANA).

Según informó la Red de Emisoras Privadas del Beni (REPEB), el director nacional de AASANA, Samuel Selum, ha comprometido los recursos y maquinaria necesaria para elevar la plataforma de la pista, muy deteriorada por la época lluviosa y la inundación reciente.

Las operaciones aéreas en Santa Ana recién se reanudaron hace dos semanas, después de dos meses de suspensión debido a que las aguas de la inundación restringieron la pista y obligación a que los usuarios se trasladarán a la vecina estancia "San Francisco", donde hay una pista más alta.

Según el informe, el levantamiento de la faja se realizará en toda su extensión -de 1.500 metros- y será previo a un posible trabajo de ripiado, con cooperación del gobierno de EE.UU.

Con congreso se celebrará bodas de oro de club social

TRINIDAD, 8 (PRESENCIA).- El aniversario número 50 de fundación del club social "18 de Noviembre" se recordará el próximo 19 de agosto pero la celebración será, como de costumbre, en la fecha cívica regional con un congreso extraordinario nacional de clubes sociales de Bolivia.

Así lo informó aquí el presidente del directorio del club, Luis Ernesto Añez, a tiempo de inaugurar los trabajos de construcción de una ampliación de la sede de la entidad, en pleno centro de la ciudad.

El directivo señaló que las bodas de oro podrán contar con las nuevas instalaciones, que se ejecutan con recursos propios, para dar a los visitantes mayor comodidad.

DELEGACION

Al mismo tiempo, Añez confirmó la asistencia al Congreso Nacional Ordinario de clubes sociales que se realizará, la próxima semana, en Sucre, en homenaje a otro especial acontecimiento: el centenario de fundación del Club de La Unión, de la capital de la República.

Partidos expondrán program electorales ante Comité Cívi

TRINIDAD, 8 (PRESENCIA).- Los principales partidos y frentes políticos que participarán en los comicios generales de junio expondrán sus planes de gobierno departamental en un foro que se iniciará el próximo martes 11, ante convocatoria del Comité Cívico del Beni.

La ronda tendrá participación de sólo seis de las 14 candidaturas registradas en la Corte Nacional Electoral, según confirmó hoy el presidente del Comité Cívico, Gastón Medrano, al término de una reunión con representantes de esos frentes políticos para convenir el rol de los debates. Medrano dijo que se siguió el mismo criterio de selección que efectuó la Confederación de Empresarios Privados de Bolivia, eligiendo a los que tienen mayor representatividad.

Los delegados que elija Unidad Cívica Solidaridad (UCS) serán los primeros en este foro-debate, que será transmitido en directo por radio y televisión, desde el salón de la Ganaderos, a las 20.00 del martes

Posteriormente, expondrán "Alter cialismo Democrático" (ASD), el viern da Unida (IU), el martes 18; Movim Libre (MBL), el martes 25; Movimiento Revolucionario (MNR), el viernes 28; el Acuerdo Patriótico (AP), el martes Según el dirigente cívico, el rol obedec

Estas exposiciones han sufrido dos tos continuos, anteriormente, por tanto de los dirigentes políticos Cívico Departamental.

Quedarán al margen ARBOL, FSB, CONDEPA (que recién abrieron VR-9, MFD y EJE, cuyos dirigentes tes se desconocen.

Fondo Ganadero tiene permis para transformarse en banco

TRINIDAD, 8 (PRESENCIA).- La asamblea de accionistas del "Fondo Ganadero del Beni" (FONGABENI) aceptó la reinversión de una parte de sus utilidades de la gestión 1992 y espera que la Corporación de Desarrollo (CORDEBENI) adopte pronto la decisión de vender su paquete accionario, para encauzar el camino a transformar la entidad en un banco departamental.

Así lo explicó hoy el presidente del directorio de FONGABENI, Edwin Bause, en referencia a los resultados de la asamblea de accionistas, efectuada aquí la semana pasada. En ella, el representante de la Corporación de Desarrollo solicitó que su parte de beneficios sea abonada a la cuenta institucional, equivalente a unos 43.000 dólares.

En cambio, los accionistas privados -fundamentalmente la Federación de Ganaderos y otros menores- decidieron reinvertir su ganancia en acciones que tiene a la venta el fondo, para aumentar su capital.

"Esto significa un primer pas privatización de la entidad por la etapa mación en un banco departamental", que señala la nueva Ley de Bancos pro mes pasado, dijo el directivo.

El segundo paso, agregó, sería que legales de la Corporación entreguen u directorio de CORDEBENI, para que decisión correspondiente, en la línea el gobierno. El paquete accionario de asciende a casi medio millón de dólare por ciento de acciones, que es un valor

ESTUDIO DE BANCO

Por otro lado, Edwin Bause indicó para la transformación del Fondo Gana banco regional sigue en marcha.

"El borrador del proyecto podría próxima semana, para ser considerado rio", anticipó, al estimar en unos cua tiempo que llevará el cambio final.

Periodistas suspendieron elecci

TRINIDAD, 8 (PRESENCIA).- El comité electoral del Comité Sindical de la Prensa, Radio y TV de Trinidad suspendió la asamblea que hoy debía efectuarse para elegir a los nuevos dirigentes de la organización.

El presidente del Comité, Rudy Saravia, entregó un comunicado en el que aduce la falta de los documentos esenciales para llevar a cabo el plebiscito y la inhabilitación de la mayoría de los afiliados, esto por incumplimiento de obligacion

La asamblea fue aplazada hasta sábado (15) y, en consecuencia, tam por el "Día del periodista" (mañ Saravia.

Entretanto, entre hoy y mañana, similares asambleas en los comités San Borja, Santa Ana y Guayaramer var sus directivas.

JEFE DE CONTROL DE CALIDAD

Laboratorio Internacional con producción en Bolivia, busca Bioquímico Farmacéutico con título en Provisión Nacional, excelente formación académica, capacidad de liderazgo, motivación propia y experiencia en industria farmacéutica, para desempeñar jefatura de Control de Calidad.

Enviar Curriculum Vitae, antecedentes y pretensiones salariales a la casilla 10214 (Miraflores). Toda aplicación será tratada confidencialmente.

SUPERINTENDENCIA DE BANCOS

COMUNICADO AL PUBLICO Nº 04/93

NOTIFICACION PUBLICA

Se notifica a toda persona natural o jurídica que realice operaciones de intermediación financiera y de servicios auxiliares del Sistema Financiero que, de acuerdo al Artículo 3º de la Ley de Bancos y Entidades Financieras de 14 de abril de 1993 y los descritos en los numerales 4, 5, 8, 12 y 20 del Código de Comercio, y no tengan autorización de funcionamiento otorgado por la Superintendencia de Bancos y Entidades Financieras, que hasta el 4 de junio de 1993 deben presentar la documentación pertinente para obtener la autorización de funcionamiento.

A partir de la fecha indicada, las personas naturales o jurídicas que no cumplan con este requisito, deben suspender sus operaciones no autorizadas bajo conminatoria de ley.

De persistir en sus actividades sin autorización, incurrirán en actividad financiera ilegal prevista en el Artículo 91º de la Ley de Bancos y Entidades Financieras y la Superintendencia clausurará sus locales con apoyo de la fuerza pública, de acuerdo a lo establecido en el Artículo 8º de la Ley Nº 1488.

Las actividades reservadas a las entidades financieras autorizadas por la Superintendencia de Bancos y Entidades Financieras son:

1.- *Recibir dinero de personas naturales o jurídicas como depósitos, préstamos, mutuos o bajo otra modalidad para su colocación conjunta con el capital de la entidad financiera, en créditos o en inversiones del propio giro.*
2.- *Emitir, descontar o negociar títulos-valores y otros documentos representativos de obligaciones.*
3.- *Prestar servicios de depósito en almacenes generales de depósito.*
4.- *Emitir cheques de viajero y tarjetas de crédito.*
5.- *Realizar operaciones de compra-venta y cambio de monedas.*
6.- *Efectuar fideicomisos y mandatos de intermediación financiera, administrar fondos de terceros; operar cámaras de compensación y prestar caución y fianza bancaria.*
7.- *Realizar operaciones de arrendamiento financiero y factorage, si estas actividades las efectúan entidades de intermediación financiera.*
8.- *Valuar las entidades del sistema financiero.*

La Paz, 7 de mayo de 1993.

Lic. Luis del Río Chávez
SUPERINTENDENTE DE BANCOS

deco

COMUNICADO

La Corporación Regional de Desarrollo de Cochabamba "CORDECO", comunica a las interesadas en presentar sus propuestas para la Invitación Pública Nº 24/93, referente a la PERFO DE POZOS PARA EL NUEVO COMPLEJO CARCELARIO, UBICADO EN EL SECTOR DE AB la fecha de presentación de propuestas ha sido ampliada hasta el día 18 de mayo de 1993, hast 17:00 p.m.

El alcance de trabajo y los términos de referencia podrán ser adquiridos de la Sección CORDECO, por el costo de Bs. 150.- (CIENTO CINCUENTA 00/100 BOLIVIANOS), las pro deberán ser presentadas en las oficinas de Asesoría Legal de CORDECO, únicamente, p presentación del recibo de la compra del pliego.

Cochabamba, mayo de 1993

RELACIONES PUBLICAS

INSTITUCION BANCARIA LID

REQUIERE CONTRATAR LOS SERVICIOS DE PERSONAL PARA LAS SIGUIEN AREAS:

1.- **JEFE ADMINISTRATIVO:**
FORMACION MINIMA: EGRESADO DE LA CARRERA DE ADMINISTRACION DE EMPRESAS CON ENFASIS EN RECURSOS HUMANOS
EXPERIENCIA DE TRABAJO: 7 AÑOS EN EL AREA Y 1 AÑO EN JEFATURA
EDAD MAXIMA 40 AÑOS
BUENA PRESENCIA
MENCIONAR REF: JNAP 018/93

2.- **AUXILIAR DE COMERCIO EXTERIOR:**
FORMACION MINIMA: AUXILIAR DE CONTABILIDAD CON ESTUDIOS DE POR LO MENOS AÑOS
EXPERIENCIA DE TRABAJO: CUATRO AÑOS EN COMERCIO EXTERIOR, SOLIDOS CONO TOS DEL IDIOMA INGLES Y EN TAREAS PROPIAS DEL SECTOR.
CONOCIMIENTO DE PAQUETES DE APLICACION
EDAD MINIMA 25 AÑOS
BUENA PRESENCIA
MENCIONAR REF: JNAP 019/93

3.- **AUXILIARES OPERATIVOS**
FORMACION MINIMA: AUXILIAR CONTABLE CON ESTUDIOS MINIMOS DE SEIS MESES
EXPERIENCIA DE TRABAJO: DOS AÑOS EN EL SECTOR BANCARIO
CONOCIMIENTO DE PAQUETES DE APLICACION
EDAD MINIMA 25 AÑOS
BUENA PRESENCIA
MENCIONAR REF: JNAP 020/93

LAS PERSONAS INTERESADAS DEBEN ENVIAR SUS ANTECEDENTES ACOMPAÑADOS DE UN GRAFIA RECIENTE Y REFERENCIAS PERSONALES A LA CASILLA 8323 EN LA PAZ HASTA EL DIA 11 DE MAYO A HRS. 18:00.
LAS PERSONAS QUE NO CUMPLAN ESTOS REQUISITOS DEBEN ABSTENERSE EN MAN DOCUMENTOS PUES NO SERAN TOMADAS EN CUENTA.

LA PAZ, MAYO DE 1993

uquisaca

ons. Jesús Pérez culminó sita pastoral a Nor y Sur Cinti

RE, 8 (PRESENCIA).- El ar- de la arquidiócesis de Sucre, esús Pérez Rodríguez, retor- últimas horas de un prolon- e pastoral por varias comu- y comarcas campesinas de incias Nor y Sur Cinti de aca, a más de 350 kilóme- sta capital.

n breve comunicado oficial por el arzobispado se informa prelado realizó una visita entre el 29 de abril y el 6 del curso, a las regiones de Incahuasi y Acchilla. En to- lugares comprobó la intensa storal que despliegan los sa- religiosas y catequistas.

Preocupado porque "Tranque de Culpina", que costó $us 3,5 millones de dólares, puede resultar una frustración

ayudan a difundir la Palabra de Dios en las diversas comunidades campesinas, donde no siempre pueden estar presentes los sacerdotes y las religiosas. "Los catequistas son una gran fuerza de la Iglesia", remarcó

El pastor de la Iglesia chuquisaqueña se hizo presente, tras un viaje a lomo de bestia, en la comunidad de Acchilla, enclavada en Nor Cinti. En este lugar -que es casi inaccesible por la falta de un camino- trabajan 6 religiosas de la congregación Jesús Verbo y Victima.

El propósito de Mons. Pérez fue alentar el trabajo sacrificado de las religiosas y de los catequistas; además, inauguró y bendijo dos antiguos templos restaurados en Acchilla y El Monte que servirán para la evangelización integral de los campesinos de la zona.

En la localidad de Culpina, ubicada en Sud Cinti, el arzobispo sucrense compartió la palabra de Dios con muchos fieles; pero sobre todo escuchó graves quejas de los habitantes de esa población, cuyo potencial agrícola es enorme debido a las excelentes tierras que posee.

Gracias a la geografía adecuada para una producción agrícola enorme, la Corporación Regional de Desarrollo y el gobierno alemán, hace tres años, entregaron la recontrucción del llamado "tranque de Culpina" que es una represa con capacidad para irrigar miles de hectáreas de terreno.

Empero, en los últimos meses los productores y habitantes de la zona advirtieron que en la parte del dique existen grandes rajaduras, a través de las cuales se está dando una profusa filtración de agua. Inclusive se teme que ello pueda originar el desmoronamiento de toda la infraestructura y el pueblo quede inundado.

"He comprobado que hay una gran filtración de agua. Esta obra está poniendo en peligro a la población. Realmente es una pena que esta construcción, que ha demandado unos tres millones y medio de dólares, se convierta en una frustración. Se debe investigar para señalar las responsabilidades", sostuvo Mons. Pérez.

ONGs quieren participar del directorio de CORDECH

SUCRE, 8 (PRESENCIA).- Las Organizaciones No Gubernamentales (ONGs), agrupadas en la Unión de Instituciones del Sur (UNISUR), pideron pùblicamente participar del directorio de la Corporación Regional de Desarrollo de Chuquisaca, con el propósito de efectuar una mejor planificación y evitar la duplicidad de acciones.

El presidente de UNISUR, Valter Valda, sostuvo que esta entidad "tiene la madurez suficiente y el reconocimiento de la población urbana y rural en el contexto del desarrollo regional" para integrar "niveles de decisión donde se pueda influir en el destino de Chuquisaca".

La principal aspiración, en ese sentido, es "ser parte del directorio de la Corporación Regional de Desarrollo, para favorecer ampliamente los niveles de coordinación y participación de la población así como eliminar la duplicidad y la dispersión de acciones".

Valda, quien también ocupa la dirección ejecutiva de Acción Cultural Loyola (ACLO) una institución de la Compañía de Jesús, recordó que UNISUR nació con el propósito de lograr la unidad y la fortaleza de las organizaciones que han optado por el servicio a los marginados y pobres.

Respondiendo a los opositores y críticos de la organizaciones no gubernamentales, afirmó que en los últimos tiempos se han elaborado 400 proyectos regionales que sirven para enfrentar la realidad de Chuquisaca, que manifiesta una pobreza ingente.

"No podemos disfrazar a través de estadísticas y mediante poses de prepotencia y discurso, una realidad que es inocultable. Nos hacen falta en Chuquisaca recursos humanos cualificados para ejecutar las propuestas de desarrollo. Esto no es ofensa", remarcó.

n fiscal de Instrucción

líticos intentan usar a la sticia en su proselitismo

E, 6 (PRESENCIA).- Hay partidos políticos que "usar" a la administración de justicia para fines mente proselitistas, según reveló hoy a **PRESENCIA** de Instrucción en lo Penal, Ana María Lía, quien se traída por la difusión de datos sobre un proceso zado en contra del candidato a senador del MBL, rios Villegas.

resentante del ministerio público reconoció que ero que se ventila en la justicia ordinaria no tiene rmado pero tampoco puede ser "publicitado" con ta tal como ha ocurrido en los últimos días. "Se ado del clima político para inhabilitar a personas que e tienen una buena opción", sostuvo.

ada semana el dirigente de ASD, Humberto Gorena , declaró a una estación radial que en el Juzgado de to segundo en lo Penal de esta capital se había do un proceso contra el director del IPTK -una ación Gubernamental- y alto dirigente del MBL o y cautelado.

Uno de los querellantes fue Ernesto Franklin Poppe Murillo, quien alegó -según el político denunciante- que el IPTK le vendió una pala cargadora de donación sin entregarle los documentos respectivos lo cual le estaba generando un perjuicio empresarial.

Este hecho tuvo repercusiones sobre todo en el Acuerdo Patriótico cuyo dirigente, Gastón Encinas, lanzó duras críticas y dudó de la honestidad de los responsables del IPTK y de algunos militantes del MBL ligados a esa institución.

Empero, pese al anuncio del juicio hasta ahora no ha ocurrido nada. En un principio porque el acusado no se encontraba en Sucre y por otra debido a que formalmente Barrios Villegas no ha sido notificado.

La fiscal Lía protestó porque ese caso "ha sido de conocimiento público no obstante que legalmente no era posible ya que el señor Barrios no fue notificado". Explicó que el Juez Hector Andrade "fue sorprendido en su buena fe por cierta gente que quería saber o tener datos de este asunto con una mala intención, para hacer daño".

REPUBLICA DE BOLIVIA
LICITACION PUBLICA (C.A. REF:93/09306-AAJ)

Crown Agents, en representación y por cuenta de:

EMPRESA METALURGICA VINTO

en su calidad de agente debidamente autorizado, invita a las firmas interesadas en presentar ofertas para la provisión de:

ADQUISICION DE LADRILLOS REFRACTARIOS Y MORTERO PARA HORNO ROTATORIO DE BAJA LEY

en sujeción a las condiciones del Pliego de Especificaciones respectivo, el cual podrá ser consultado y/o adquirido previo depósito no reembolsable de Bs. 500.00 (Quinientos 00/100 Bolivianos) en las oficinas de Crown Agents Av. 20 de Octubre Nº 2619 de la ciudad de La Paz, Bolivia a partir del 10 de mayo de 1993.
Las propuestas se recibirán en la mencionada dirección hasta horas 12:00 del día 11 de junio de 1993.
Se procederá a la apertura de ofertas el mismo día a horas 14:30.

La Paz, mayo de 1993

Crown Agents

Av. 20 de octubre # 2619 - Tel.(051)-2-364035 - FAX.(591)-2-372765 - TELEX - 3453 CABOL BV

ASD

Alternativa del Socialismo Democrático

A.S.D.

al pueblo de Bolivia

El jueves 6 de mayo pasado, la administración electoral y el propio ema político de nuestro país, alcanzaron un nivel que le abre perspectivas vas a la democracia boliviana. El reconocimiento por parte de la H. Corte cional Electoral de la plena legalidad y vigencia de los candidatos a adores y Diputados de la A.S.D., honra al máximo organismo electoral pero bién al país y sus principales instituciones, porque en definitiva, quedó firmado como hecho indiscutible, que los bolivianos estamos marchando por amino del Estado de Derecho. Se impuso la ley por sobre cualquier otra sideración.

Una otra constatación: la prensa en Bolivia ya no es repetidora mecánica las decisiones del poder. Juega para bien de la sociedad un papel propio y ivo capaz de articular concensos cuando la causa esgrimida tiene que ver con razón y la Ley. Por ello nuestro homenaje a los hombres y mujeres bajadores de la prensa que este 10 de mayo celebran el día del periodista.

La sociedad civil adquiere con fuerza cada vez mayor su legítimo e emplazable protagonismo que se manifestó en el caso de A.S.D. con el peso e siempre debe corresponder al verdadero soberano, probando que no en no han transcurrido 11 años de vida constitucional ininterrumpida.

Tenemos que reconocer y relevar el aporte al concenso respecto de la juridicidad de nuestra causa del Excelentísimo Señor Presidente de la República Dn. Jaime Paz Zamora; del Excelentísimo Vice Presidente Constitucional de la República y Presidente del Congreso Nacional Dn. Luís Ossio Sanjinéz; del MIR Nueva Mayoría a través de su Jefe en ejercicio Dn. Oscar Eid Franco; de ADN a través de Dn. Fernando Kieffer; del MNR por la vía de su vocero oficial Dn. Hernán Antelo; del MBL mediante su Presidente Dn. Antonio Araníbar; de VR-9 de Abril a través de su Jefe Nacional Dn. Carlos Serrate Reich; de la Izquierda Unida a través de Dn. Francisco Belmonte; y en forma muy especial nuestro reconocimiento a CONDEPA que por medio de su Secretario Ejecutivo Nacional Dn. Ricardo Paz nos mostró una solidaridad irrestricta hasta el punto de comprometer su participación directa en cualquier acción jurídica o política que propiciara A.S.D.

De la misma forma, agradecemos el gesto extraordinario del Cabildo Nacional Pachacuti-Eje de Convergencia Patriótica, que inclusive ofreció la renuncia de varios de sus candidatos para posibilitar las candidaturas de A.S.D.

Pero sobre todo, agradecemos al pueblo de Bolivia que a lo largo y ancho del país ha estado pendiente de la habilitación de los candidatos a Senadores y Diputados de A.S.D., y ha expresado permanentemente su solidaridad y adhesión.

Un abrazo a Bolivia entera

Comisión Política Nacional de A.S.D.

Adalberto Kuajara
Pablo Ramos
Jerjes Justiniano
José Núñez del Prado

La Paz, mayo 7 de 1993

COOPERATIVA
DE TELEFONOS
AUTOMATICOS LA PAZ LTDA.

COMUNICADO

COTEL, comunica a los socios y usuarios, que debido al cumplimiento del plazo para la cancelación de facturas correspondientes a los meses de febrero y marzo/93, se procederá a la suspensión del servicio telefónico a partir del día lunes 17 de mayo/93. Al agradecer su comprensión, insinuamos normalizar oportunamente sus cuentas, a fin de evitarse molestias.

La Paz, mayo de 1993

DEPARTAMENTO DE COBRANZAS

DEPARTAMENTO DE
RELACIONES PUBLICAS

YPFB

INVITACION PUBLICA

SERVICIO DE TRANSPORTE PARA EL PERSONAL DE OFICINA CENTRAL Y.P.F.B.
GESTION 1993-94

Y.P.F.B., invita a todas las personas interesadas a presentar propuestas para el Servicio de Transporte del personal de Oficina Central, con microbus y omnibus, modelos 1988 adelante.
El Pliego de Especificaciones podrá ser recogido del Comité de Adquisiciones GRS, calle Reyes Ortiz Nº 56, segundo piso, previa cancelación de Bs 20.- en la Sección Caja, tercer piso Oficina Central, calle Bueno Nº 185.
Las propuestas con las formalidades señaladas en el Pliego de Especificaciones, se recibirán en el Comité de Adquisiciones-GRS, en sobre cerrado hasta Hs. 16:00 del día viernes 14 de mayo/93.

La Paz, 30 de abril de 1993

DIRECCION DE RELACIONES PUBLICAS

REQUERIMIENTO DE PERSONAL

* Institución sin fines de lucro requiere profesionales:
  Pedagogo con especialidad en Planeamiento Educativo.
  Pedagogo con especialidad en Psicopedagogía.
  Pedagogo con especialidad en Educación No Formal.
  Economista con especialidad en gestión.
* Requisitos indispensables para los pedagogos:
  - Conocer la problemática educativa y social boliviana.
  - Título profesional de preferencia en el área Pedagógica.
  - Tener estudios complementarios a su especialidad en: Investigación educativa, planificación, evaluación, curriculum.
  - Tener experiencia de trabajo, mínimo 3 años, en algún proyecto educativo innovador en Educación Formal.
  - Experiencia en elaboración de curriculum.
* Requisitos indispensables para el economista:
  - Conocer la problemática socio-económica boliviana.
  - Estudios en el campo de la economía.
  - Experiencia en acompañamiento de emprendimientos económicos.
  - Experiencia en gestión.

** Las personas interesadas favor enviar solicitud adjuntando Curriculum Vitae, pretensión salarial y fotografía actual hasta el día lunes 17 del presente a la casilla 45 La Paz-Bolivia.

PRESENCIA

AVISO PERMANENTE

A las instituciones que figuran en el presentoe aviso, se les solicita pasar por nuestras oficinas para regularizar sus cuentas:

DEUDORES MOROSOS

AVILA PUBLICIDAD (por su cliente Provinal - Ing. Sergio Markina)
GUILLERMO LANZA
LUIS MENDOZA (Ex promotor)
PRODUCCIONES GRAFICAS COLOR-PROGRACO
ORG. OPERATIVO CRIMINALISTICA
MARKET MASTER
ORBIS TRADING
DIFUSION S.R.L.-Agencia de Publicidad (José Khun Poppe)
SINDICATO DE TRABAJADORES DE LA U.M.S.A.
RELACIONES PUBLICAS U.M.S.A.
FEDERACION UNIVERSITARIA LOCAL
CARRERA DE HISTORIA DE LA U.M.S.A.
FACULTAD DE INGENIERIA DE LA U.M.S.A.
FACULTAD DE CIENCIAS SOCIALES DE LA U.M.S.A.
FACULTAD DE CIENCIAS PURAS Y NATURALES DE LA U.M.S.A.
COMANDO EN JEFE DE LAS FUERZAS ARMADAS
INSTITUTO NACIONAL DEL TORAX
MINISTERIO DE ASUNTOS CAMPESINOS
MINISTERIO DE TRABAJO Y DESARROLLO LABORAL
MINISTERIO DE EDUCACION
MINISTERIO DE MINERIA
MINISTERIO DE TRANSPORTES Y COMUNICACIONES
MINISTERIO DE ASUNTOS URBANOS
ACADEMIA NACIONAL DE LA POLICIA
PREFECTURA DEL DEPARTAMENTO
JUNTA NACIONAL DE SOLIDARIDAD SOCIAL
ALCALDIA MUNICIPAL LA PAZ
ALCALDIA MUNICIPAL EL ALTO
CONCEJO MUNICIPAL LA PAZ
M.I.R. NM TRINIDAD
T & F ASOCIADOS - SANTA CRUZ
CENTRAL OBRERA DEPARTAMENTAL - SANTA CRUZ
CORPORACION DE DESARROLLO DE SANTA CRUZ - CORDECRUZ
SINDICATO AASANA
DIRECCION NACIONAL DE TURISMO
DIRECCION DE TELECOMUNICACIONES
MINISTERIO DE EXPORTACIONES Y COMPETITIVIDAD ECONOMICA
ZAFIRO (JORGE MANZANO)

DEPARTAMENTO DE COBRANZAS

Potosí

El cooperativismo minero se debate en aguda crisis

POTOSI, 8 (PRESENCIA).- Las Cooperativas Mineras de Potosí, confrontan una situación difícil debido principalmente a las bajas cotizaciones de minerales en el mercado internacional.

El presidente de la Federación Departamental de Cooperativas Mineras, FEDECOMIN, Juan Flores Rios, advirtió sobre esa situación que pone en peligro a ese importante sector productivo.

Los cálculos indican que sólo en esta ciudad más de 10.000 familias viven de la producción de las cooperativas mineras sin tomar en cuenta que otros sectores dependen indirectamente de dicho rubro cuyo efecto socioeconómico multiplicador es muy importante.

Las cooperativas mineras admiten que la baja cotización de minerales es un problema de carácter externo pero al mismo tiempo piden al gobierno la adopción de medidas urgentes y adecuadas para contrarrestar la crisis.

"No podemos seguir esperando por más tiempo, porque con el cambio próximo de gobierno, nuestra situación tiende a complicarse, pues en la actual campaña pre-electoral nadie ofrece un planteamiento concreto y factible para reactivar nuestro sector", sostuvo el dirigente Juan Flores.

El presidente de FEDECOMIN, recordó que hay compromisos concretos del gobierno, especialmente en el rubro minero de Potosí, que deben ser cumplidos cuanto antes.

Ostentaciones caracterizan a campaña electoral de MNR y AP

POTOSI, 8 (PRESENCIA).- Los diversos partidos y alianzas políticas intensificaron aquí sus campañas de proselitismo, con una demostración increíble de derroche económico, principalmente de parte del MNR y el Acuerdo Patriótico.

Aquellos partidos han alquilado casas en diferentes zonas de la ciudad para sus respectivas oficinas y registro de militantes.

El MNR cuenta con más de 40 oficinas zonales y todas ellas han sido pintadas de color rosado. También se han colocado banderas del mismo color en diferentes domicilios particulares.

Este partido, para complementar su campaña entrega obras de bien social en el hospital general, guarderías, establecimientos escolares y otros.

Por su parte, el Acuerdo Patriótico ha optado también por instalar oficinas en diferentes barrios y propicia diariamente festivales musicales, verbenas populares y otras. Practica la entrega de obsequios de electrodomésticos, material escolar, utensilios de hogar y otros.

Tanto el MNR como el Acuerdo Patriótico alquilan espacios en emisoras y canales de televisión local para su campaña e "informativos" especiales.

En cuanto a la U.C.S. cabe decir que ha intensificado su campaña en base a la entrega de alimentos, obras de bien social y asistencia a sectores más necesitados.

El Movimiento Bolivia Libre y CONDEPA, por su parte, tienen una significativa publicidad en varios medios de comunicación de esta ciudad.

En menor proporción y algunas veces hasta imperceptible resultan los otros partidos como la Izquierda Unida, los Independientes, Vanguardia Revolucionaria 9 de Abril, Arbol y Falange.

Dirigentes piden "voto en blanco" a los profesores

POTOSI, 8 (PRESENCIA).- Los dirigentes de la Federación Departamental de Maestros Urbanos de Potosí han convocado a sus colegas de base para que emitan voto en blanco en las próximas elecciones generales de 6 de junio.

Según esos dirigentes, esa forma de sufragio es de protesta porque la situación económica y social del magisterio continuará igual porque no hay un plan de gobierno coherente que permita superar la grave postración económica nacional.

También se indica que el voto en blanco es porque tampoco se respeta el voto popular o mayoritario, pues los gobiernos surgen de las componendas entre partidos políticos.

"Los maestros potosinos tenemos que ejercer el derecho ciudadano de acudir a las urnas, pero no para favorecer a uno u otro candidato sino para votar en blanco como protesta generalizada contra todos los partidos políticos", sostuvo el dirigente David Cortez.

Comienza horario invernal en oficinas públicas y privadas

POTOSI, 8 (PRESENCIA).- La prefectura del departamento dispuso desde este próximo lunes la vigencia del horario de invierno en las oficinas públicas y privadas de esta ciudad.

Por consiguiente, el ingreso a las oficinas será retrasado con 30 minutos por las mañanas (8:30 horas) y por las tardes se adelante el horario de salida también con 30 minutos (17:30).

La medida, prefectural tiene carácter obligatorio para la administración pública en general, en tanto que en las entidades del sector privado se deberá aplicar por acuerdos entre la parte patronal y laboral.

Desde hace una semana, las autoridades educativas del distrito han dispuesto la vigencia del horario invernal escolar en establecimientos tanto fiscales como particulares debido al brusco cambio de temperatura en los últimos días.

Fue encontrado cadáver de otro ladrón de minerales

HUANUNI, 8 (PRESENCIA).- Esta mañana, trabajadores de la sección Seguridad Industrial encontraron el cadáver de un jucu (ladrón de minerales), que fue identificado como Juan Carlos Coca Alvarez, en el nivel 120 del sector de Mancatapa interior mina.

Los trabajadores que ingresaron a cumplir su labor habitual suponen que el cadáver de este joven yacía allí desde algunas horas y que su muerte se hubiera debido a los gases de la propia mina.

Como se ve, aún no fueron establecidas las causas exactas de ese deceso y se ha pedido a los familiares y amigos del difunto que recojan sus restos y se hagan cargo del entierro.

Esta nueva muerte ha causado preocupación en los obreros, que consideran muy peligrosa y riesgosa la ilícita actividad de personas dedicadas al robo de estaño, cuya comercialización da buenos beneficios a los rescatadores, principalmente.

Preocupa... en inicio... de nuevo...

POTOSI, 8 (PR...
Colegio Médico... do al gobierno... dente de la Rep... Luis Ossio Sanjin... te a Italia para con... la iniciación de... hospital ... Bracamonte".

El pedido se ... peligrosas poster... cha obra, debido ... tico-social que ofr... gobierno es el que ... metido a costear ... esa obra hospitala...

Se sabe que el ... la ejecución de... mado entre el gob... una organización ... mental de ese país ... C.I.C.S. por lo ... visto el inicio de la ... el pasado mes de ... dijo para abril, pero ... cumplido.

Congreso de... defensora de...

HUANUNI, 8 (PR...
directiva del Comité ... Niño Internacional ... su Primer Congreso ... entidad para el 15 de... En la oportunidad se... me amplio de las acti... das hasta la fecha en... derechos del niño.

Asimismo, se reali... la realidad actual de... regional, departamen...

Posteriormente se ... elección del nuevo di... fensa del Niño Inter... Huanuni para la pres...

Fueron invitados ... presentantes de las ... que se encargan de l... niños y de sus proble... quienes deseen coop... ble tarea.

Diferida fir... de conveni... captación d...

POTOSI, 8 (PRE...
ta el 28 del presente ... gado el acto de firma ... ejecución de obras d... aducción de agua p... San Juan.

El anuncio de la ... contrato generó tanto... va en esta ciudad, p... trata de uno de los p... anhelados desde hac... años.

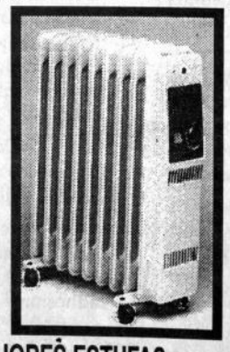
La captación de agu... río San Juan permit... aunque no definitiva... problema del servicio ... ble en esta ciudad, q... del líquido vital mien... que permiten almace... lagunas coloniales d...

El proyecto será ... fondos comprometid... General de la Nación ... ración Española y A...

¿No está HARTO de pagar y pagar y pagar ALQUILER...

¡Cómprese un departamento financiado hasta 8 años!
2, 3 y 4 dormitorios en Achumani y Sopocachi. Informes al 37-5040, Ba...
Colorados 20, Edif. El Estudiante PB, fondo.

PARA EL FRIO...



LAS MEJORES ESTUFAS ESTAN EN:

D&P

Alto de la Alianza 680
tel. 360885
Fax: 379230
La Paz

ENTEL BOLIVIA

Empresa Nacional de Telecomunica...

INVITACION POR CONCURSO DE PRE...

CONSTRUCCION COMEDOR ENTEL

EL SUB-COMITE DE CONTRATACION DE ENTEL... todas las firmas constructoras a presentar sus PROPU... para la CONSTRUCCION DEL COMEDOR "ENTEL"... a lo preceptuado en el Anexo III al D.S. 2168... Modificatorio 22678; para lo que se entregará el PLI... ESPECIFICACIONES TECNICAS, previo depó... BOLIVIANOS CIENTO CINCUENTA (Bs. 150,00) en ... , Piso 7o., Edf. Central c. Ayacucho No. 267.

Las PROPUESTAS serán entregadas en Asesoría L... Palacio de Comunicaciones c. Oruro esq. Av. Mari... Cruz, Piso 16; hasta antes de Hs. 17:00 del día lu... mayo '93.

LA PAZ, MAYO 7 de 1993.-

SUB-COMITE DE CONTRATACIONES
RELACIONES PUBLICAS DE ENTEL

70 millones de inversión en los próximos 4 años

ueva propuesta electoral del cuerdo gobernante para El Alto

a atender progresivamente las múltiples demandas de iento básico, el Acuerdo Patriótico pretende invertir nes de dólares en la ciudad de El Alto, en los próximos años si acaso es gobierno a partir de agosto.
formación se desprende de una entrevista sostenida es-alcalde alteño y actual diputado, Luis Vásquez r, quien asegura que el AP tiene una propuesta para der a los reclamos de El Alto, con programas de ción urbana".
propósito se pretende alcanzar con una inversión a 70 millones de dólares, los cuales serán invertidos período de cuatro años.
rante los primeros dos años se invertirá el 50 por ciento sto antes señalado, en atención a un "programa de ncia" -ya elaborado- con la pretensión de responder a de agua potable y alcantarillado en barrios de la alteños, aseguró Vásquez al anunciar que también la misma atención la salud y educación.

RVICIO BASICOS

la actualidad, con la captación de agua potable inea, producto del Proyecto JICA, y la represa de Tuni ieri de alto norte, hay la posibilidad de realizar conexio- ciliarias para unas 30 mil familias; que constituyen ir de unas 200 mil personas del distrito norte y sur por las zonas donde crece más esa ciudad.
putado Vásquez explicó que este propósito se preten- tar en los próximos dos años, en respuesta a la ia de los barrios de la periferia que no tienen este

n este efecto se prevee efectuar una inversión de adamente ocho millones de dólares, para incorporar usuarios a la red de agua potable, y con esta acción, problema del agua potable estaría resuelto en parte". recimiento demográfico en El Alto no estará posible- por encima del 9,2 por ciento (según el INE), en los años, situación que facilitaría el nivel de atención rvicio a la población", estimó Vásquez.
s que se refiere a la instalación de redes de alcanta- a domicilio, según el diputado hay un plan más eo con el colector principal, emisario y lagunas de interráneas de Puchukollo, ubicada al sur de El Alto; concluido en 1990-1991, que demandó una inver- proximadamente 8,6 millones de dólares.
dos lagunas de embalse en Puchokollo, según el ex- alteño, que para su uso necesitan conectarse con una red matriz del alcantarillado con la ciudad, para este AP propone invertir unos 15 millones de dólares, en eros dos años.
la instalación de redes de alcantarillado en barrios de ero de alto sur y norte -en particular la zona de Río e pretende instalar una red primaria y secundaria del a, para cerrar el primer anillo en ese distrito.
uez advirtió que El Alto no tiene todavía una matriz a de alcantarillado, solo hay proyectos parciales pero ayoría los alteños tienen pozos cépticos, que hacen a estabilidad de suelo.
os barrios ubicados en Ciudad Satélite y Villa ue utilizan los pozos cépticos y alcantarillados, no ada a la red del sistema, cuyas aguas servidas en su desembocan hacia la capital, comprometiendo seria- estabilidad de los suelos de las villas ubicadas en la ena de la ciudad de La Paz.
n cronograma de inversiones de aproximadamente 29 s dólares, en los primeros dos años y solo en este rubro, ez asegura que se estaría reduciendo a un porcentaje ntaje a la falta de la red de alcantarillado en El Alto.

"Si concretamos estas dos grandes obras, estamos dando a El Alto el carácter de una verdadera ciudad", añadió al mencionar que por esta razón el programa de atención que proyecta el Acuerdo Patriótico se llama "revolución urbana".

HOSPITAL GENERAL

Según el diputado, dentro del plan de trabajo que prevee ejecutar el AP también está la construcción del Hospital General, ubicado en Villa Esperanza, actualmente con todo el estudio concluido, y que demandará una inversión de 1,7 millón de dólares, financiado por el Banco Mundial.

El inicio de obras de éste nosocomio está previsto para los próximos meses pues en el momento espera una aprobación del proyecto por el Fondo de Inversión Social (FIS) y de otras instancias técnicas, añadió.

La pretensión es dar una mayor cobertura en materia de salud ya que el hospital de Villa Esperanza contará con equipamiento moderno y con toda las especialidades médicas. "No es un proyecto aislado de todo el conjunto del programa de atención en salud", agregó Vásquez Villamor al indicar que el proyecto encuentra sentido con otros centros médicos que ya se están construyendo en distintos barrios de El Alto.

Por ejemplo, añadió, la próxima semana se entregará un pequeño hospital en la zona Los Andes, luego 14 postas sanitarias en distintas villas de la ciudad.

"El proyecto además incluye la construcción de otros dos hospitales en alto norte y sur, en los primeros dos años de gobierno, que completará la primera red en materia de salud", adelantó.

EDUCACION

En materia de necesidades, hay otro requerimiento de la población alteña y está referida a la falta de establecimientos educativos; primero, construir centros escolares y luego implementar medios tecnológicos para un mejor aprendizaje de los educandos.

En este sentido, según el diputado Vásquez hay 120 proyectos concluidos para ejecutar también en los próximos cuatro años, en su mayoría referidas a la construcción de centros escolares.

"La pretensión es cubrir la demanda creciente de escolares menores de 10 años, que en un 40 por ciento no asiste actualmente a clases", añadió el diputado al indicar que si se construyen centros educativos también se requieren modernos programas de educación adecuados; además del desayuno escolar y control estricto de "comunidad educativa", desde los padres de familia hasta los docentes y directores.

El Alto es una "ciudad emergente" que requiere de la solución progresiva de los "cuatro puntos fundamentales"; agua, alcantarillado, salud y educación, que vendrá a constituir la matriz de una verdadera "revolución urbana", añade Vásquez.

"En este marco creemos sinceramente que el debate ya no ha de ser solamente partidario político, de grandes mensajes, creo que ha llegado la hora de empezar a atacar temas concretos, que son de interés de la opinión pública y hasta ahora, la propuesta del Acuerdo Patriótico no ha sido ni respondida, ni criticada, ni contestada por ningún otra propuesta programática, porque está demostrando que tiene un programa concreto para El Alto", comentó el diputado Luis Vásquez.

Según el "programa de emergencia" proyectado por el AP para El Alto, la atención a los "cuatro puntos fundamentales" serán financiados con recursos que el Banco Central facilitará montos de contraparte, para captar alrededor de 70 millones de dólares de paises amigos e instituciones internacionales.

Alcaldía demolió ayer construcción ilegal levantada en aires del río Irpavi

Equipo, maquinaria, vehículos y trabajadores municipales ingresaron hoy a mediodía a la parte alta de Irpavi, en el sector de una supuesta urbanización "Flor de Irpavi", para demoler una arbitraria construcción dispuesta sin asesoramiento técnico y sin autorización minicipal.

El personal de obreros de la Dirección de Obras Públicas, procedió a la demolición de cerca a 500 metros de un muro para canalización construido arbitraria e ilegalmente sobre los aires del río con grave riesgo para los habitantes de la parte baja de Irpavi.

Los directores de Desarrollo Ubano, Arquitecto Joge Cardona y de Obras Públicas, Ingeniero Mario Peláez, informaron a la prensa que esas unidades municipales procedieron a dar cumplimiento a la resolución 260/92 del Concejo Municipal que dispone la demolición de un muro para canalización construido ilegal y arbitrariamente sobre los aires del río por los miembros de una supuesta urbanización denominada "Flor de Irpavi", en la parte alta de esa residencial zona.

Los técnicos informaron que esa construcción fue levantada sin ningún asesoramiento técnico, sin autorización municipal y con grave peligro para la gente que vive en las márgenes del río de la zona. Explicaron que precisamente la ley concede la propiedad de los aires del río a las municipalidades , a fin de que estas instituciones de servicio público preserven la seguridad y estabilidad de los suelos aledaños a los ríos, y garanticen a los habitantes de esas márgenes.

El Ingeniero Peláez declaró que no se puede permitir que personas ajenas invadan aires del río que son de propiedad municipal. Informó que en el operativo se emplearon 2 topadoras, 1 pala mecánica, participarón 25 obreros y se utilizó varios vehículos (volquetas).

Según el Arq. Cardona, el muro de alrededor 500 metros de longitud, construido en la confluencia de los ríos Irpavi y Aruntaya, constituia un serio peligro para los mismos supuestos miembros de la urbanización "Flor de Irpavi" porque ni la mezcla del cemento tuvo asesoramiento técnico ni la utilización de otrós materiales se hizo convenientemente. Además, reiteró- no contó con autorización municipal, por lo tanto constituye una arbitrariedad y un abuso.

Por su parte y como antecedentes, el asesor jurídico de la Comuna, Jaime Aranibar, informó que con un recurso de amparo presentado por la señora Jenny Rojas Miranda, el mismo fue declarado procedente, se pretendió hacer transgredir la ley al Alcalde Julio Mantilla, exigiendo que autorice a la urbanización "Flor de Irpavi" en pleno aire del río, tratándose -además- de propiedad municipal. Reiteró que el alcalde no puede ir contra de la ley y aprobar una urbanización en terrenos de riesgo y en terrenos que son de propiedad municipal.

Recordó que el recurso de amparo declarado procedente por la Corte Superior del Distrito, está ahora en la Corte Suprema de Justicia para su revisión. La Comuna espera el fallo correcto de la Suprema porque el anterior procedimiento fue incorrecto y dudoso.





Maquinaria pesada del municipio destruye un muro de canalización levantada sin autorización municipal por propietrios de la urbanización Flor de Irpavi.

Empresa Descentralizada

Requiere contratar a tiempo completo los siguientes profesionales:
- Analista de Sistemas en UNIX e Informix
- Analistas Programadores en CLIPPER 5.0
- Ingeniero Electrónico con experiencia de Redes.

Enviar Curriculum Vitae a la casilla 13866 La Paz hasta el día viernes 14 de mayo.

SOLICITADA

ALAFARBO

Asociación de Laboratorios Farmacéuticos Nacionales Bolivianos "ALAFARBO"

Frente a los hechos denunciados en Conferencia de Prensa, convocada por el Sr. Director General de Aduanas Dr. Raúl Kieffer Bedoya, para hacer conocer públicamente los delitos de defraudación de derechos arancelarios, contrabando, falsificación de facturas comerciales y otros delitos cometidos por la firma **SOUTH AMERICAN EXPRESS**, representante de **LABORATORIOS CHILE**, en contra de la economía del Estado Boliviano, y ante esta ilegal y delictuosa manera de comercializar productos farmacéuticos, nuestra Asociación hace pública su posición puntualizando lo siguiente:

1.- Apoyamos y ponderamos la valiente acción de la Dirección General de Aduanas en la persona de su Director Dr. Raúl Kieffer Bedoya, honesto y destacado profesional que tuvo el valor civil de denunciar los delitos cometidos por la Empresa **SOUTH AMERICAN EXPRESS** representante de **LABORATORIOS CHILE**, que van en contra de la Recaudación Fiscal y la Economía Nacional.

2.- Solicitamos que, la Dirección General de Impuestos Internos, por intermedio de su Director Lic. Raúl Loayza M., coadyuve la investigación de denuncia sobre la Defraudación Fiscal en forma conjunta con la Dirección General de Aduanas y tome las acciones necesarias hasta lograr que el Estado Nacional, recupere los montos defraudados además de sancionar ejemplarmente a los que resultaren culpables de estos delitos.

3.- Apoyamos moral y materialmente a la Asociación de Representantes, Importadores y Distribuidores de Fármacos "ASOFAR" por su decidida acción y declaramos además, que nos constituiremos en parte civil conjuntamente con ellos, hasta lograr que los culpables sean sancionados de acuerdo a Ley.

4.- Pedimos asimismo, al Ministerio de Previsión Social y Salud Pública, en particular a la Subsecretaría de Salud y al Jefe del Departamento Nacional de Medicamentos, Farmacias y Laboratorios, a pronunciarse sobre los delitos denunciados y coadyuvar en su investigación, toda vez que se constituyen en el Organo Rector de la Comercialización de Productos Farmacéuticos, en nuestro país y responsables directos de extender los Certificados de Desaduanización, documento principal para la Nacionalización de Fármacos.

5.- Solicitamos a la Confederación de Empresarios Privados de Bolivia, Cámara Nacional de Industrias, Cámara Nacional de Comercio, Asociaciones Sectoriales y demás Organizaciones Empresariales Privadas y de Trabajadores, apoyar y pronunciarse públicamente ante esta ilegal y condenable conducta empresarial de **SOUTH AMERICAN EXPRESS**, representante de **LABORATORIOS CHILE.**

EL DIRECTORIO

La Paz, mayo 9 de 1993

Será el próximo fin de semana

Campaña de vacunación: en la mira el mejor amigo del hombre

La campaña antirrábica que se realizará los días sábado 15 y domingo 16 de la siguiente semana, espera lograr una cobertura de 130 mil canes en la ciudad de La Paz, de los aproximadamente 160 mil que hay en la capital, informó el director de la Dirección de Saneamiento Urbano de la municipalidad, Giovani Daza.

Dentro de las campañas de vacunación que se ejecutan en la ciudad y en general en todo el departamento, las instituciones encargadas tomaron también en cuenta al mejor amigo del hombre, cuyo turno será precisamente el sábado y domingo venideros.

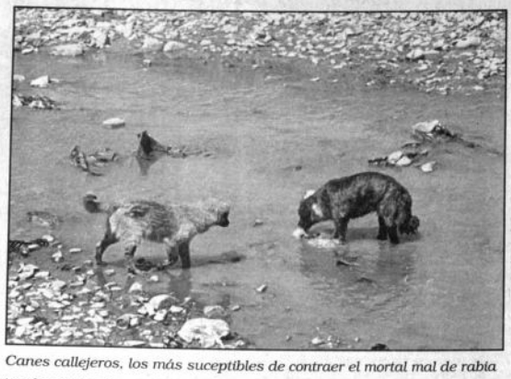
En la ciudad esta labor estará coordinada por efectivos de la municipalidad, el Ministerio de Salud Pública, el Ministerio de Asuntos Campesinos y Agropecuarios y la Unidad Sanitaria de La Paz, cooperarán también las Fuerzas Armadas y la Policía Nacional. La campaña se realizará simultáneamente en las ciudades de La Paz y El Alto.

Según datos proporcionados por el director de Saneamiento Urbano Giovani Daza, en la ciudad de La Paz hay aproximadamente 160 mil canes, de los cuales por lo menos 30 mil son vagabundos. El objetivo será alcanzar por lo menos unos 130 mil canes, dijo sin perder la esperanza de copar el total de la población canina.

PUESTOS DE VACUNACION

Pese a que las autoridades encagadas aún no definieron lugares específicos para la instalación de los centros de vacunación, se anticipó que los parques ubicados en las distintas zonas y barrios de la ciudad, así como los centros médicos y los campos deportivos serán los lugares donde la gente pueda acudir con su can o pequeña mascota para que reciba la vacuna correspondiente.

En la sede de gobierno se instalarán entre sábado y domingo 300 puestos de vacunación que trabajarán en forma ininterrumpida durante los dos días, dijo Daza.



Canes callejeros, los más suceptibles de contraer el mortal mal de rabia

En la ciudad de El Alto la campaña estará coordinada por el municipio de esa ciudad, la Unidad Sanitaria y otras instituciones populares.

Oportunamente se publicará la lista de los puestos de vacunación, para que la población pueda acudir a ese lugar con sus animalitos, añadió el doctor Daza.

En la Unidad Sanitaria se informó, asimismo, que la vacuna es completamente gratuita.

La campaña se iniciará a las 9 de la mañana y trabajarán conjuntamente veterinarios y personal capacitado para realizar esta labor en favor de la salud de los canes y de la población paceña en general. Toda vez que en gestiones anteriores los casos de rabia en la ciudad llegaron a 5, bastante graves.

CADA AÑO

Giovani Daza explicó más adelante que la campaña se repetirá anualmente, vale decir que dentro de un año se realizará una nueva vacunación.

En esta oportunidad los propietarios de los canes tienen que acudir a los centros de vacunación donde recibirán una tarjeta y un distintivo para los animalitos vacunados, pero se tiene pensado cambiar el sistema de vacunación y se programó para los siguientes días visitas a los hogares paceños para verificar si la mascota de la casa recibió la vacuna correspondiente.

En La Paz se estima que por lo menos 30 mil canes son vagabundos, los cuales deben ser capturados y luego puestos en cuarentena en las instalaciones del centro municipal de Zoonosis en Ovejuyo, para evitar riesgos a la población, especialmente a los niños.

Mediante la campaña se proyecta prevenir a la población sobre la gravedad de la enfermedad de rabia que es trasmitida por los canes y otros animales portadores de la enfermedad.

El doctor Daza remarcó que si un caso de mordedura no es atendido oportuna y convenientemente puede causar serios trastornos al organismo humano hasta provocar la muerte.

Pasada esta fecha de la campaña, la vacunación continuará con un número menor de puestos fijos que estarán ubicados en sectores estratégicos de la ciudad.

Por su parte el director de la Unidad Sanitaria de La Paz, Guido Monasterios, anunció a la población, especialmente a los padres de familia, que la campaña de vacunación contra la rabia, hidrofovia dirigida a inmunizar a perros, gatos y monos, se realizará también con el recorrido de brigadas de vacunación.



La campaña comienza el sábado a las 09 horas, personal especializado esperará por su mascota

La Paz: reinauguraron ay... capilla del Señor del Perd...

Con la celebración de una solemne eucaristía presidida por el arzobispo de La Paz, monseñor Luis Sáinz, ayer, a las 11 horas de la mañana, fue reinaugurada la capilla del Señor del Perdón de la Orden Franciscana Seglar, ubicada en la calle Sagarnaga, zona central de la ciudad.

El templo fue recosntruido por la Orden Franciscana Seglar, desde 1991 hasta la fecha. A la acabeza de esta orden religiosa se encuentran el R.P. Fernando Villamil, asistente espiritual; el Hermano Gilberto Barrios, ministro, y el hermano Victor Cáceres, secreatrio.

En la oportunidad, el arzobispo de La Paz Monseñor Luis Sáinz, se refirio a la tradición del templo del Señor del Perdón, a la profunda unión con el colegio San Francisco, y sobre todo a la importancia que tiene dentro de la neuva evangelización la pertura de nuevas casas de Dios para dar acogida a los fieles.

ORIGEN DE ESTA DEVOCION

Con relación al origen de la devoción del Srñor del Perdón, el Presbítero Genaro Sóliz, relata que Dios, en sus inescrutables designios, habia levantado en Bolivia - 28 de diciembre de 1864-, un brazo de hierro para gebernarla.

Y el látigo de ese brazo duro cruzaba las espaldas de la Madre Patria, por seis años ya, sin tregua ni piedad alguna.

Los pueblos, aldeas y cabañas de la repùblica devoraban en silencio su amargura; unos arrojados a playas extrangeras, otros sumidos en húmedos calabozos, afligidos todos por el hombre y el infortunio.

Aquí un hijo lloraba al padre asesinado en las sombras de la noche; más allá la inocente niña buscaba en vano a su prometido, muerto en los campos de batalla contra el despotismo; y desde la Cantería de La Paz un río de sangre, condensada por el hielo de la tirania, era la única página histórica de ese reinado fatal.

Más, agrega la nota de Jenaro Sóliz, Dios dijo al nuevo Baltasar: ¡Cumplieronse tus días, la copa del sufrimiento está llena de tus crímenes basta...!

Y el angel que custodia los pueblos lleva estas palabras hasta los hijos de la rica Potosí. Estos repiten el eco de basta -24 de octubre de 1880-; y la heroica La Paz contesta a sus hermanos del sud con el triunfo del 15 de enero de 1881.



El templo del Señor del Perdón y su nueva imagen

Más tarde, Potosí había sucumbido por las fuerzas del tirano, a pesar de sus heroicos esfuerzos. La calidad y la precisión de las armas del vencedor, unido al terrible brio de su soldadesca, hacían temer fundamentalmente que La Paz seguiria la suerte de Potosí, para ser después su botín sangriento.

En seis años de dura opresión, y teniendo siempre al frente el ceño adusto del tirano, La Paz permanecia en un estado de postración sin gente ni armas para la lucha y el pequeño ejército que debia resistir, era de gente colectiva inexperta y muy inferior en armas.

Por otra parte, el descalabro de Potosí habia disminuido aquí los ánimos; cada dia el desaliento tomaba grandes proporciones, a medida que eran adversas las noticias. Se temia una reacción, y parece que ella se fraguaba sordamente.

En aquellos días de muerte y de destrucción, parecia que la espereanza había d... todos los corazone... tirano, éste se apro... lata Sóliz.

A la sombria imag... te, y en aquella hora... La Paz, el pueblo ... los templos a buscar... vida.

EL HEROE, EL SEÑOR DEL...

El Señor del Per... la nota, sagrada efi... cado, Patron de la C... cios -3ra Orden... Libertador de Bolivi... to se le baja de su... trasporta al templo... vento Franciscano... rado, cómo el único... hombres, en un mo... le reza cada tarde ...

Pero la hora de... llega, y los defensor... tad, con escaso arm... niciones, corren a... y una nube misterio... sobre La Paz, era el... que Dios levantaba ... entre el bien y los ...

Los mismos ver... decirnos que es la ... para deponer sus ar... de timidas mejeras... fragor del combate ... los forados que se ... traron hasta sus ap... la la nota.

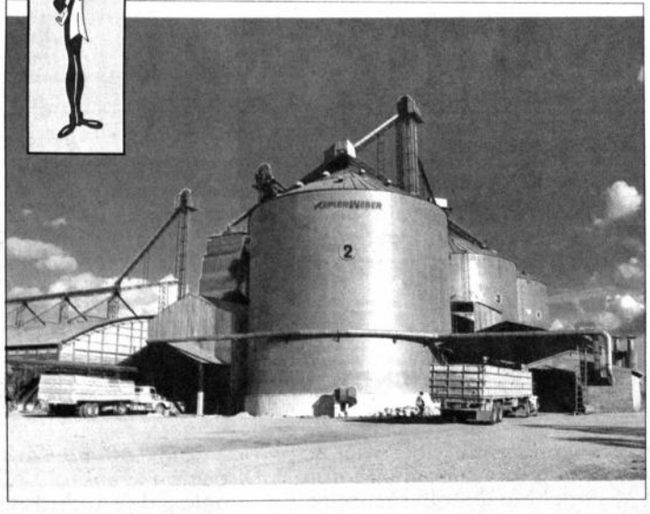
Lo cierto es que ... Colorados de miedo ... sacerdote, de un atr... mujer. El tirano mi... pido y temerario p... no se atrevió a desc... ni alentar su tropa ... su ejército nada pu... tra el brazo protect...

En consecuencia... jornada del 15 de en... Dios, representado ... del crucificado Señ...

Y mientras los h... alimentan en su c... religión de sus padre... tiranos recibirán es... ción.

Finalmente, la n... señala que esta no... sagrada a inmorta... tento del Señor de... para rendirle agr... de filial ternura.

FINO crece con tecnología



atelier

Saludamos la nueva etapa industrial que inicia **Industria de Aceites S.A.**, y agradecemos la adquisición de nuestros equipos

KEPLERWEBER

Gracias!

agromac



SU ATENCION POR FAVOR !!!
1ra. INSPECCION TECNICA DE VEHICULOS

La Dirección Nacional de Fiscalización y Recaudaciónes y el Organismo Operativo de Tránsito de la P... cional, informa a los señores Propietarios y Conductores de Vehículos motorizados en general, q... formidad a los Arts. 104, 106, 108 y 111 de la parte Reglamentaria del Código de Tránsito, el 1er. PE... INSPECCION TECNICA DE VEHICULOS, se llevará a efecto a partir del día lunes 26 abril ... defectiblemente el 24 de julio del año en curso en todo el país.

REQUISITOS:

1. Carnet de Propiedad (Póliza o Testimonio público)
2. Presencia física del vehículo.
3. Roseta de inspección anterior.

REVISION :

1. Sistema mecánico.
2. Sistema eléctrico y estético del vehículo.

HORARIO DE ATENCION EN LAS CIUDADES DE LA PAZ Y EL ALTO

De lunes a viernes en horario continuo de 08:00 a 17:00 y días sábados de horas 08:00 a 13:00.
La inspección de vehículos se realizará en los talleres, oficialmente autorizados.

TALLERES AUTORIZADOS

No.	DETALLE	DIRECCION	ZONA
LA PAZ			
1.	A.V.T. MAURICAR	Av. del Maestro No. 1500	Alto Obraje...
2.	PANDA I	c/ 17 Obrajes No. 100	Bella Vista
3.	PANDA II	c/ 13 No. 8396	Calacoto.
4.	PONCE MOTORS	Av. Fuerza Naval No. 16	Achumani
5.	TALLER MECANICA COCO	Av. Costanera No. 204	Achumani
6.	ROMA FULL SERVICE	Plaza Humboldt	Calacoto
7.	AUTOTECNIC MALDONADO	c/ Hans Kundt No. 617	Miraflores
8.	CENTRO MANT. ALANOCA	c/ Guerrilleros Lanza No. 1229	Miraflores
9.	TOYOSSAN	c/ Méndez Arcos No. 820	Sopocachi
10.	A.V.T. MAURICAR SUC 1.	Av. Romecín Campos Final 20 de Octubre (Kantutani No. 541)	Sopocachi
11.	MECANICA AUTOMOTRIZ	c/ Adrian Patiño No. 1990 y Jaimes Freyre	Tembladera
12.	TALLER FLORES	c/ Landaeta Esq. J. Freyre (Stadium Bolivar)	Tembladera
13.	EST. SER. SAN LUIS	c/ Gral. González No. 140	San Pedro
14.	TALLER TWIN CAM	c/ Otero de la Vega (Plaza Israel)	San Pedro
15.	TALLER VICO	Av. Entre Rios Fte. YPFB	Cementerio
16	TALLER HIPOLITO	Av. Tito Yupanqui No. 1106	V. Copacab...
CIUDAD DE "EL ALTO"			
17.	TOYO MOTORS	Av. Juán Pablo II No. 50	V. Esperan...
18.	TALLER GARFIAS	Plaza Obelisco No. 565	C. Satélite
19.	EDCOVOLKS	Km. 3 Carretera Oruro	V. Bolivar
20	RETEN SENKATA		
21	RETEN SAN ROQUE		

Señor Conductor: Unicamente debe cancelar el precio de la Roseta de Inspección Vehicular.NO EXIST... ADICIONALES . Por favor efectue sus reclamos a los Telfs.: 370025 - 359688

¡ TRABAJAMOS VELANDO POR EL BIENESTAR SUYO Y DE LOS DEMAS !